This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

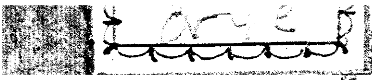
Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`



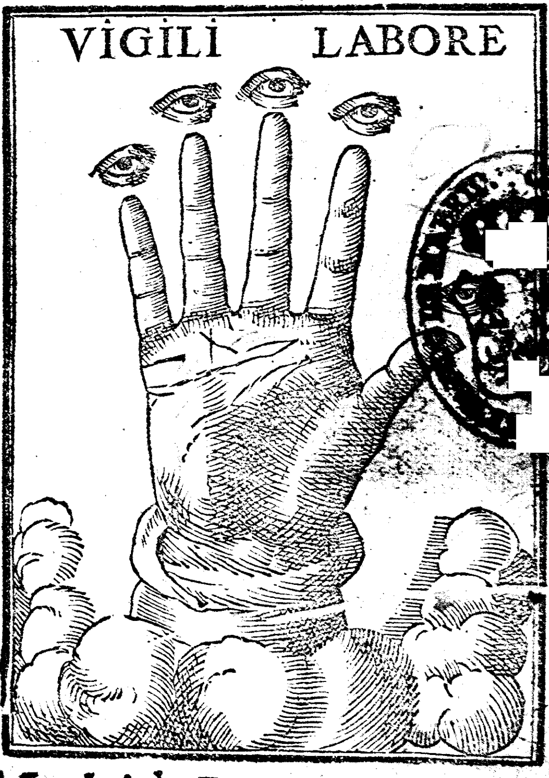
METHODO DE LA COLECCION Y

reposicion de las medicinas simples, y de su correcion y preparacion.

VA AÑADIDO EL TERCER LIBRO: en el qual se trata de los Letuarios, Xaraues, Pildoras, Trociscos, y Azeytes que estan en vso.

Luis de Ouiedo Boticario en Madrid, Autor.

DIRIGIDO AL DOCTOR ANDRES Zamudio de Alfaro, Medico de Camara del Rey don Felipe II. nuestro señor, y del Consejo supremo de la santa y general Inquisicion, Protomedico general.



Año ... 5.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA MADRID F.

En Madrid, Por Luis Sanchez.

TASSA.

YO Christoual de Leõ, escriuano de camara del Rey nuestro señor, de los que residen en el su Consejo, doy fee, que auiendose visto por los señores del, vn libro intitulado, Methodo de la coleccion y reposiciõ de las medicinas simples, &c. compuesto por Luis de Ouiedo boticario, tassaron cada pliego del dicho libro, a cinco blancas cada pliego, y dieron licencia para que a este precio se pueda vender, y mandaron que esta tassa se ponga al principio del dicho libro, y no se pueda vender sin ella. Y para que dello conste, di la presente, que es fecha en Madrid, a diez y ocho dias del mes de Nouiembre, de mil y quinientos y nouenta y cinco años.

Christoual de Leon.

APROVACION.

YO He visto por mandado de los señores del Consejo este libro, intitulado, libro tercero de la Methodo, en el qual se trata de los Letuarios, Xaraues, Pildoras, Trociscos, y Azeites que estan en el vso, compuesto por Luis de Ouiedo boticario: y el autor es muy docto en su arte, y la obra de muy buena dotrina, y vtil para los que tratan el arte de la botica, y assi me parece se deue dar licencia, y mandar que se imprima, y ansi lo firmo. En Madrid a. 22. de Mayo, de. 1595. años.

El Lic. Iuan de Almaçan.

ERRATAS.

FOlio.18.pagina.1.line.5.sarcacola diga, sarcocola. 35.1. 8.humidada.humidad. 40.1.20.fues- fuesse. 42. 1.7.libras,en, libras. 93.1.13.reciben.recibe en. 94.1.18.salutiuo. solutiuo. 96.2.20.dos,y de. desi de. 113.2.8.calcipis.cal citis. 119.1.18.cuecen.cuezan. 129.1.7. qual. el qual. 138. 2.27.cio.cia. 139.2.1.por. sigual por. 141.1.14.espodeo. espodio. 157.2.1.cedra.cidra. 158.2.16.aparejas. aparejados.y lin.17.que cayan. que ayan. 160.1.vltim.alegar. alegrar.161. 1.34.çomo. çumo. 167.1.antep.citamos,los. citamo- lo. 169. 1.18.aromatido.aromatico. 169.2.11.en entrambos,entrambos.y li.25.el calor.el color. 171.1.5.donorico.doronico. 172. 1.7.tampo. tampoco. 173.1.25.entre. en otro.y antep.coreandro. coriandro.186.2.29.que quãdo.que quedo. 190.1.25.pro cediera. procedera. 191.2.21.pica.spica. 193.1.19.entendido, entendio.y lin.27.aliad.aliud. 198.2.11.vnas, vñas. 201. 1.7. muchas.mucha. 203.2.27.segun.siguen. 204.2.4.hierica. yerua. 224.2.4.tiaca. theriaca.237.2.7.esta sobra. esta obra. 239. 2.12.aure.abre.243.1.3.haze. se haze. 252. 2.17. para. apar. 253.1.4.limanas.laminas.254.2.28.corpe.carpe. 255.1.27.cõ para. compra. 269.2.28.tuuiere. si tuuiere.275.2.12.cocidos, conocidos. 278.2.24.futiles.futil. 281.1.12. aueriguar. aueriguarlo. 281.1.24.itercia. itericia.y li.26.simple. simples. 299. 2.1.sel qual,del qual. 302.2.10.A esia.Asia. 305.2.21. le de.tẽdra. 306.1,13.tension.tencion. 308.1.29.diga.las amarillas, y de las amarillas. 311.2.18.veneracion. vernacion. 332.z.pen. varas.bayas. 334.1.8.otres. otras,y li.17.camos.cabamos.337 2.28.pretente. presente. 338.2.28.cio. cipio. 347. 2. 19.mo en el. el. 352.1.13. pare que.parece que.77.1.17.le hecha,se le hecha. 99.2.3.dize.dize.La almendra.73.1.25. entre,en otro. 116.2.27.poner.quitar. 190.1.1.que tiene,que se tiene.191.1 8.lo mismo,que es lo mismo. 192.1.7.y espiga.y no espiga.217 2.1.amago.amargo,240.2.17,eposicion,composicion.248.2.2 açucar.miel.253.1.18.mojarlas,majarlas. 275.1.22.o que. que. 319.2.1.montes.montones.326.2.21.cap.3.cap. 1. 334.1.8. o tres.otras.335.1.2.cosas.rosas.336.2.5.con.como. 342.2.15 del lib.1.del primero.fo.190.li.8,darsenig,y. darseni,que

Iuan Vazquez del Marmol.

EL REY.

POr quanto por parte de vos Luis de Ouiedo boticario, vezino de la villa de Madrid, nos fue fecha relacion, que vos auiades compuesto la tercera parte de vn libro que trataua de los letuarios, xaraues, pildoras, trocifcos, y azeytes que estauã en vso, el qual era muy vtil y prouechoso para los que exercitauã el arte de la medicina, del qual haziades presentacion, y nos pedistes y suplicastes vos mandassemos dar licencia para lo imprimir, con priuilegio por veynte años, o como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro Consejo, y como por nuestro mãdado se hizieron las diligẽcias que la prematica por nos hecha sobre la impression de los dichos libros dispone, fue acordado, que deuiamos mãdar dar esta nuestra cedula en la dicha razon, y nos tuuimoslo por biẽ, y por la presente por os hazer bien y merced os damos licencia y facultad, para que por tiempo de diez años primeros siguientes, que corran, y se cuenten desde el dia de la fecha desta nuestra cedula, vos, o la persona que vuestro poder ouiere y no otra alguna, podays hazer imprimir y vẽder el dicho libro q̃ de suso se haze mencion en estos nuestros Reynos, con que despues de impresso, antes que se venda, cada vez que se imprimiere lo traygays ante los del nuestro Consejo juntamente con el original que en el se vio, que va rubricado y firmado al fin del de Christoual Nuñez de Leon nuestro escriuano de Camara de los que en el nuestro Consejo residen, para que se vea si la dicha impression esta conforme a el, o traygais fe en publica forma, en como por corretor nõbrado por nuestro mandado, se vio y corrigio la dicha impression por el original, y se imprimio conforme a el, y que quedan assi mismo impressas las erratas por el apuntadas para cada vn libro de los q̃ assi fueren impressos, y se os tasse el precio que por cada volumen ouieredes de auer, so pena de caer, e incurrir en las penas contenidas en las leyes de nuestros reynos: y con q̃ primero que se venda, se imprima la tassa que del dicho libro se hiziere, en la primera hoja de cada volumen que se imprimiere. Y mandamos

que

que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia no lo pueda imprimir ni vender, so pena, que el que lo imprimiere, aya perdido y pierda, todos e qualesquier libros, moldes y aparejos que de los dichos libros tuuiere: y mas incurra en pena de cinquenta mil marauedis cada vez que lo contrario hiziere: la qual dicha pena mandamos sea la tercia parte para el juez que lo sentenciare, y la otra tercia parte para nuestra camara, y la otra tercia parte para la persona que lo denunciare. Y mandamos a los del nuestro Consejo, Presidentes, e Oydores de las nuestras Audiencias, Alcaldes Alguaziles de la nuestra casa, Corte, y Chancillerias, y a todos los Corregidores, Assistẽtes, Gouernadores, Alcaldes mayores, y ordinarios, y otros juezes y justicias qualesquier, de todas las ciudades villas y lugares de los nuestros reynos y señorios, ansi a los que agora son, como a los que seran de aqui adelante, que os guarden y cumplan esta nuestra cedula y merced que ansi vos hazemos, y contra el tenor y forma dello, y de lo en ella contenido, no vayan ni passen, ni consientan yr, ni passar en manera alguna, so pena de la nuestra merced, y de diez mil marauedis para la nuestra camara, Fecha en Madrid, a quinze dias del mes de Iunio, de mil y quinientos y nouenta y cinco años.

YO EL REY.

Por mandado del Rey nuestro señor.

Don Luys de Salazar.

Suma de la prorrogacion del priuilegio del primero y segundo libro.

PRorogase a Luis de Ouiedo boticario, la licencia y priuilegio que tenia de imprimir el primero y segundo libro de la Methodo de la colecion y reposicion, &c. por otros seis años mas, y que ninguna persona lo pueda imprimir, ni vender sin su licencia durante el dicho tiempo, so las penas en la dicha prorogacion contenidas, su data en Madrid, a quinze de Iunio, de nouenta y cinco años.

A L

AL DOCTOR ANDRES çamudio de Alfaro, medico de la camara del Rey don Felipe II. nuestro señor, y del Consejo supremo de la santa y general Inquisicion, Protomedico general, Luis de Ouiedo. S.

AVnque han passado muchos dias, que la palabra que dimos en la impression primera deste libro, de añadir a el la declaració de algunas dificultades de las que en la composicion de los medicamentos compuestos se ofrecen, nos pide su cumplimiento, nuestras continuas ocupaciones han hecho, que no ayamos podido salir desta deuda. Y aunque agora holgaramos de dilatar por algun tiempo la paga, por poder cumplir enteramente con nuestro ofrecimiento, escriuiendo de los emplastos, y vnguentos que nos faltaua, no auemos podido dexar de condecender con las peticiones de algunos que nos han pedido sacassemos a luz, lo que acerca de los letuarios, xaraues, pildoras, trocifcos, y azeytes teniamos escrito. En lo qual no ha sido nuestro intento tratar la historia de los medicamentos simples que los componen, por estar esta materia escrita de tantos (aunque no auemos podido escusarla

de

de algunos dellos) sino tan solamente aquellas cosas, que a los que hazen los medicamentos compuestos, al tiempo que ponen la mano en esta obra, les suelen hazer duda. Y como acerca desto ay tantos y tan diferentes pareceres, solo aquello escriuimos, que nos parecio mas cierto, no diziendo cosa, que no la aprueue razon, algun autor graue, o la experiencia, a la qual en esta parte se deue dar mucho credito. Y puesto que estas cosas tienen tãta fuerça, q̃ nos pudierã seruir de escudo cõtra el veneno pernicioso delos murmuradores, no tuuimos por cosa segura dexar salir al campo con ellos esta nuestra obra, sin q̃ lleuasse consigo algun padrino, en letras, y nobleza auentajado, para q̃ viendo en su frõtispicio escrito su nõbre, la respetassen, y se refrenassen. Y como entre las vezes q̃ auemos assistido en la casa de V.m. ayamos visto muchas la grã merced q̃ se haze à los q̃ tratan de cosas virtuosas, y se ocupã en el estudio de las letras, no solamẽte honrandolos cõ palabras, sino haziẽdolos merced cõ las obras, auemos tomado ocasiõ para suplicarle apadrine esta nuestra obra, confiados, q̃ en hazerlo V.m. haze su oficio, y haziendo merced a los que le dessean seruir, corresponde con lo q̃ deue a la nobleza de la sangre de donde deciende. A V.m. suplicamos, q̃ condecendiendo con nuestro ruego, reciba debaxo de su amparo esta obra nuestra, porq̃ con esta merced quedaremos seguros q̃ ella yra segura, y V.m. dara animo a que otros passen adelante con lo q̃ en ella faltaremos, entendiendo tendran sus escritos tal defensor. Guarde nuestro Señor a V.m.

LIBRO

LIBRO PRIMERO DE LA METHODO DE la coleccion, y repoſicion de las medicinas ſimples, y de ſu correccion, y preparacion.

Capitulo primero, Que coſa es medicamento, y qual ſe llama ſimple, y qual compueſto: y de la neceßidad que huuo del vſo de los medicamentos compueſtos.

Que es medicamento, alimento, y alimento medicamentoſo.

MEDICAMENTO Se llama todo aquello que puede alterar nueſtra naturaleza, à diferencia del mantenimiento, el qual puede aumentar nueſtra ſuſtancia. Alteran los medicamẽtos nueſtra naturaleza con vna, o dos calidades, calentando, enfriando, humedeciendo, o deſſecando, o cõ toda ſu ſuſtancia. Los que con vna, o dos calidades tan ſolamente ſin hazer otro daño nos alteran, ſe llaman abſolutamente medicamentos: mas los que aſsi alterando, de tal manera padecen, que ſon vencidos, y de todo punto hechos ſemejantes a noſotros, tienen nombre de medicamentos y mantenimientos juntamente. Los que con toda ſu ſuſtancia alteran nueſtra naturaleza, ſon llamados de los Griegos, medicamentos deleterios, o alixeterios: y de noſotros, venenoſos, o contra veneno. Entre los me-

dicamentos, vnos ſon ſimples, y otros compueſtos. Medicamento ſimple ſe llama aquel, que todo lo que tiene, lo tiene de ſu naturaleza. Compueſto por el contrario ſe llama aquel, que el ſer que tiene, no le tiene de ſu nacimiento, ſino por nueſtra induſtria, trabajo, y diligencia, como la theriaca, y el mithridato. La leche q̃ eſtà compueſta de queſo, manteca y ſuero, y el ruibarbo q̃ conſta de dos diferencias de ſuſtancias, vna tenue, con la qual purga, y otra terreſtre, con la qual reſtriñe el fluxo del vientre, no ſe llaman deſta manera cõpueſtos, porq̃ eſta compoſicion la tienen de ſu naturaleza, ſin ſer para ella ayudados de noſotros. El oximel, el diaprunis de Nicolao ſin eſcamonea, el xaraue acetoſo, y la hiera de Galeno, a los quales llamamos ſimples, hecha comparacion con otros de ſus nombres, que eſtan compueſtos de mas coſas, en reſpeto de los quales lo parecen, ſon verdaderamente compueſtos, porque aquel ſer que tienen, ſe le dio el arte, y no la naturaleza. El primero que eſcriuio los medicamentos compueſtos mas celebrados (como lo ſiente Galeno en el proemio del libro ſegũdo de la compoſicion de los medicamentos ſegun los generos) fue Mancias Herophileo, al qual ſiguieron Heraclides Tarentino ſu diſcipulo, Heras, Muſa, Aſclepiades, Criton, y Andromaco. El vſo de los quales, aſsi para curar las enfermedades ſimples, como para las compueſtas fue muy neceſſario, porque no ſiempre todas las enfermedades ſimples ſe curan cõ medicinas ſimples, ni tampoco a las medicinas ſimples es dado alançar las enfermedades compueſtas. Y aſsi entre otras cauſas que perſuadieron la compoſicion de los medicamentos compueſtos, como lo enſeñò Galeno en el cap. 5. del primer libro de la compoſicion de los medicamentos ſegun los generos,

Que es medicamento ſimple, y cõpueſto.

Quien fue el primero que eſcriuio medicamentos cõpueſtos.

Quatro cauſas de vſar de medicamentos compueſtos.

generos, y Fernelio en el cap. 7. del libro quarto de la methodo, fueron las quatro que se siguen.

La primera causa fue, la falta que algunas vezes ay de medicamentos simples, de todo punto contrarios a la enfermedad que se ha de curar, por lo qual fue necessario juntar algunos, del ayuntamiento de los quales resultasse la facultad que en el medicamento simple desseauamos. *Primera causa.*

La segunda causa fue, el vicio de los medicamentos simples, el qual nos forçò al ayuntamiento de otros con ellos: porque ay algunos que son en sus obras tardios, como el ruibarbo, la cañafistola, y la manna, y otros demasiadamente agudos, como la coloquintida, y la escamonea: y assi tuuieron necessidad los primeros de la cõpañia de otros que aguijassen su obra, y los segundos de quien reprima su malicia. Por lo qual con mucha conueniencia se mezclan con el ruibarbo, la espica, o el cinamomo, y con la cañafistola y manna, el hyssopo y tomillo, los quales con su agudeza despiertan su obra, como con la coloquintida, el alquitira, y bdelio, y con la escamonea el çumo del membrillo, que les reprimen su agudeza. Ay tambien otros medicamentos simples, que por si solos no podian ser acomodados al vso, vnos por el modo que tienen de sustancia, como el albayalde, el litargirio, y los demas minerales, de los quales por si solos no se pueden hazer emplastos, y otros por su insuauidad y ingrato sabor, no se podian tomar por la boca. Por lo qual a los primeros se mezclò azeyte, en el qual cozidos toman cuerpo de emplastos: y a los segundos alguna cosa de buen sabor, con la qual se hazen agradables al gusto. Y ansi mezclò Hipocrates en el libro de la razon de los mantenimientos en las enfermedades agudas con el *Segunda causa.*

elebor negro, dauco, cominos, o anis, para mitigar su insuauidad.

Tercera causa.

La tercera causa fue, la sustancia de la parte que padece, su lugar, nobleza y sentimiento, porque quādo la parte es apartada, o de densa sustancia, con el medicamento principal que aplicamos, es necessario jūtar alguno otro, que con su tenuidad, o familiaridad de sustancia le guie, y haga penetrar, como quando es muy sensible, y el medicamento fuerte, le mezclamos otro que cōserue, y fortifique la parte, y la defienda del dolor que le podria causar.

Quarta causa.

La vltima y mas principal causa que a vsar medicamētos compuestos obligò, fue, la diuersidad de las enfermedades, y complicaciones dellas, las quales no pueden cō medicamentos simples ser curadas, porque como cada vna dellas es diferente de la otra, pide tambien diferente remedio, el qual solo con medicamentos compuestos se le puede dar, por lo qual el vso dellos es muy necessario.

Cap. II. Que importa mucho coger y guardar bien las medicinas, y conocer sus edades, para aprouecharnos dellas.

Que importa coger en buena sazō las plantas, mucho.

QVan necessario sea coger en buena sazō, assi las plantas y sus partes, como todas las demas medicinas simples, las quales no solamente por si solas, pero en la composicion de otras vienen en el vso de las medicinas, claramente conocera quien creyere a Dioscorides, el qual en el proemio del primer libro en tāto las tiene de prouecho, en quāto cō buē tiēpo fuerō cogidas y guardadas. Es nos tābien desto buē maestro la experiencia, que cada dia nos enseña de quā poca fuerça son todas las cosas que fuera de su sazon se cogen, y descuy

descuydadamente se guardan. Que el tiẽpo assi mesmo haga gran mudança en las medicinas simples y compuestas, muestranoslo la tapsia, del vso de la qual dixo Galeno en el cap. 1. del libro. 1. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, que conuiene saber, que ay gran diferencia de la fresca a la que es vieja, y que la fuerça della se resuelue mucho despues de vn año, y mucho mas despues de dos, y que se atreuera a dezir, que es de todo punto inutil el vso de la que ha passado de tres años: lo qual confirmò en el cap. 3. del libro. 3. de la composicion de los medicamentos segun los generos. Que haga tambien esto mesmo el tiempo en el euforbio, autor es Galeno en el lugar que agora citamos, y en el cap. 6. del mesmo libro Entre el propoleos reciente y vntuoso, y el que es antiguo y seco, halla Galeno tanta diferencia en el cap. 7. del libro. 3. de la composicion de los medicamentos segun los generos, que tiene por mejor no vsar del, que gastarle viejo. No hallò menor diuersidad que esta Arnaldo de Villanoua, en el principio de su antidotario, entre el agarico fresco y el que no lo es, pues aquel tiene por medicamento contra veneno, y a este por veneno pernicioso. En la theriaca magna de Andromacho, si el tiempo haze mudança, o no, conocera claramẽte quien leyere el cap. 23. del libro a Pison escrito. Y finalmente que a todos los medicamentos debilite el tiẽpo, se colige de la dotrina de Auicena, pues en cambio de qualquier medicamento fresco, pone doblado peso del mesmo, si es viejo, en el cap. 6. del tratado primero del libro. 2. en estas palabras: Mas quãdo alguna cosa fresca y fuerte falta, sin duda esta en su lugar doblado de la vieja debil por ella, y esto en toda cosa. Por esta misma razon en el cap. 7. del libro. 3. de la composicion de los

El tiẽpo haze grã mudança en las medicinas.

medicamentos segun los generos, en defecto del propoleos fresco, pone Galeno doblado del que es viejo. Lo q̃ hemos dicho suficientemente bastara para persuadirnos el cuydado que deuemos tener en coger en su tiempo las medicinas simples, y guardarlas para poder biẽ aprouecharnos dellas, sin traer para ello mas razones, pues de aqui les viene, que assi ella como las demas que dellas se hazen, sean de vtilidad y prouecho. Y tambien, q̃ el conocimiento de sus edades, y duracion dellas, no deuemos poner en oluido, pues haze en ellas el tiempo tanta mudança, y de las medicinas viejas nos aconseja Galeno huir en el cap. 1. lib. 1. de la composicion de los medicamentos segun los lugares. Porq̃ de otra manera no sera mucho, que la negligencia nuestra en esto se nos pague, con faltarnos las esperanças, que en ellas nuestros mayores nos pusieron. Y por tanto procuraremos en este primer libro mostrar la manera, tiempo, y lugar donde se deuen coger y guardar, y la duracion de todas ellas, y como las que no fueren tales se conozcan, para que no cometiendo error en su coleccion y guarda, y conociendo sus edades, y no pudiendo de otros, que nos las cogẽ y venden, ser engañados, tengamos tan buenas medicinas simples, que guardando en lo demas el orden de su composicion, con gran confiança vsemos de las medicinas compuestas que dellas se hazen. Y pues toda la materia dellas se toma, como lo dize Galeno en el cap. 3. del libro. 1. de la composicion de los medicamentos segun los generos, y Auicena en el cap. 6. del tratado. 1. del libro. 2 de las plantas, de los animales, y de los mineros, diremos primero, quando se han de coger las partes de las plantas por si, y ellas todas enteras, y como se han de guardar, y quanto tiempo duran, y despues haremos esto

De dõde se toma la materia de las medicinas.

mesmo

mesmo en los animales y sus partes, y en los medicamẽtos metalicos.

Cap. III. De las diferencias de las plantas, y del tiempo de coger las rayzes, y de su duracion y conseruacion.

DE las plantas que la tierra nuestra madre cria, tres generos, o diferencias puso Ruellio en el cap. 1. del libro. 1. de la naturaleza de las plãtas, que son arboles, frutices, q̃ llamamos matas, y yeruas. Theophrasto en el cap. 5. del libro. 1. de la historia de las plantas, a estas tres añadio otra, que llamò subfrutices. Y Galeno añadio espinas en el capit. 15. del libro. 1. de los antidotos. Arbol llama Theophrasto en el lugar que agora citamos, aquella planta que desde la rayz se leuanta con solo vn tronco ramoso, ñudoso, y surculoso, y dificultoso de quebrar, como la oliua, y la higuera. La frutice, o mata crece con muchos troncos plegados muchas vezes, y ramosos, como la yedra, y la çarça. Mas la yerua desde la rayz nace con hoja, sin tronco, y lleua la simiente en el tallo, como las hortalizas y legumbres, de las quales ay algunas que tienen mucha copia de ramos leñosos, y surculosos, y menudas las hojas, como los axenxos, y el hyssopo, a los quales llamamos subfrutices, o yeruas fruticosas, o ramosas, porque tienen de las frutices, la copia de ramos leñosos, y de las yeruas perecer y acabar cada año. Esto todo casi siempre acontece assi, aunque a vezes por la cultura suelen algunas yeruas tomar grandeza, y figura de arboles, como la malua, y la azelga, y a vezes algunos arboles suelẽ por su falta hazerse frutices, como el arrayan, si muchas vezes no se poda y limpia. De todas estas plantas solemos gastar algunas

Què es arbol.

Que es mata.

Que es yerua, y qual se llama yerua frutifera.

algunas vezes las rayzes, o las hojas, tallos, troncos, flores, frutos, simientes, çumos, leches, lagrimas, gomas, resinas, y otras vezes todas ellas enteras, y asi sera razon q̃ en cada vna mostremos la manera de cogerla, guardarla, y el tiempo q̃ dura, como tenemos propuesto. Y pues de todas es el principio la rayz, sera tambien justo que lo sea en nuestra consideracion.

Que es raiz. Theophrasto en el cap. 2. del libro. 1. de la historia de las plantas, difinio la rayz desta manera: Rayz es aquello por donde es traydo el mantenimiento: a la qual difinicion añadio Ruellio, y esta pegada a la tierra, en el c. 2. del lib. 1. de la naturaleza de las plantas. Demanera que juntando lo vno y lo otro, diremos, que rayz es aquella parte de las plantas, por la qual se atrae el mantenimiento, y esta debaxo de la tierra: y excluyremos el tallo de la razon de la rayz, porque por el es lleuado el mantenimiento, y no atraydo, y no esta debaxo de la tierra. Puedense coger las rayzes de las yeruas, o para vsar luego dellas en alguna necessidad presente, o para guardarlas para el discurso del año. *En que tiẽpo se cogen las rayzes, para vsar luego dellas, y para guardarlas.* Quando se cogen para vsar luego dellas frescas, con ninguna otra cosa se tiene consideracion, mas que con la necessidad que dellas ay, y asi en qualquier tiempo que esta se ofrece, se pueden coger. Quando se cogen para guardar, no todo tiempo les es conueniente, sino solo aquel, en el qual tienẽ mayor vigor y fuerça, y para señalarle ay diferentes pareceres: porque vnos afirman ser quando se secã a sus yeruas las hojas, y otros quando empieçan a brotar las yeruas. Los primeros tienen por autor a Dioscorides en el proemio del primer libro, donde dize asi: Las rayzes, y los liquamentos, y las cortezas, para que sean guardadas, conuiene sacarlas, quando las yeruas se desnudan de sus hojas.

Tam-

Tambien se ayudan de Galeno en el cap. 20. del primer libro de los Antidotos, el qual mostrando a hazer los trociscos de la cebolla albarrana, aconseja que se coxa despues de caydas sus hojas y tallos, en estas palabras: Primeramente, arrancaras de la tierra la cebolla albarrana bien mãtenida y llena, las hojas de la qual, y el tallo estuuieren ya de todo punto secos. Este parecer tambien aprouò el mesmo, quando en el libro quinto de la composicion de los medicamentos segun los generos, en el emplasto verde de Epigon, y de otros dicho Isis, dixo de las rayzes de la taragontia. Mas ninguna cosa es tambien de mal dezir, hasta entanto de la taragontia, que conuiene cortar su rayz por el estio, seco el tallo, y toda la yerua. Esta dotrina enseñò Auicena en el cap. 6. del tratado. 1. del libro 2. donde mostrando a coger las rayzes, dexò escrito: Las rayzes han de ser tomadas quando es el tiempo de la cayda de sus hojas. Aunq̃ este parecer es de tan graues autores, es combatido de algunas razones que contra el hazen los que defienden la otra opinion, a los quales parece que si ellos mesmos no se atreuerian a coger las rayzes, quando las yeruas han echado los tallos, teniendo por cierto que entonces estan debiles y faltas de virtud, por auersela comunicado y echado en ellos, que mucho menos deurian atreuerse a cogerlas despues de caydas las hojas, pues estan en aquel tiempo mas debiles, por auer mantenido juntamente con ellas todas las demas partes de las yeruas, por lo qual necessariamente han de confessar que estan mas flacas y sin çumo, ni fuerça. Y allende desto, si es verdad, como dize Theophrasto en el cap. 14. del libro. 9. de la historia de las plantas, que se hazen las rayzes muy malas, si se dexan engordar, y perficionar los

frutos,como acontece a los frutos, quando se quita el çumo de la rayz,infieren de ay,q̃ coger las rayzes despues de perficionados los frutos,y aun secas las yeruas, es fuera de toda razon. Dezir q̃ no se hã de vna manera las rayzes,quando las yeruas estan con sus tallos,y quãdo tienen secas las hojas,porque en el tiempo q̃ estã tallecidas,es verdad q̃ tienen poca fuerça las rayzes:pero quando se caen las hojas,son de mayor eficacia:porque despues que las yeruas han echado el fruto,o simiente, todo aquel licor de q̃ se mantenian,q̃ es como sangre de las plantas, el qual en todas ellas estaua esparcido, se buelue por el tallo a la rayz,quãdo se van secando,porq̃ ya no tienen del ninguna necessidad las yeruas,y assi cobran entonces gran parte de la fuerça q̃ en la criança dellas auian echado:por lo qual las rayzes despues de secas las hojas de sus yeruas,y caydas,son mejores que quando tienen toda la fuerça los tallos: porq̃ puesto q̃ han mantenido toda la planta,han tornado a recobrar gran parte de aq̃llo q̃ para su mantenimiẽto dieron: no satisfaze:porq̃ desa manera mucho mas acertado seria coger las rayzes quando tornã a brotar por la primauera las yeruas,pues tienen en aq̃l tiẽpo juntamente con esse licor q̃ ellos dizen,todo lo demas q̃ en el inuierno han multiplicado. Y si dixeren,q̃ es verdad q̃ tienẽ mas, pero que esta entonces muy delgado, crudo,y mal digerido,por lo qual facilmente se podreceran, o carcomeran las rayzes que entonces se cogieren,no responden: porque en el tiempo que se secan, pierdẽ esta humidad aquea,que les es preternatural, y alguna de la natural y propria,si se ha de creer al mismo Galeno, el qual en el capitulo.10.del libro.1.de las facultades de los alimẽtos,dize,q̃ cae de las plantas,simientes y frutos,despues

que

que estã cogidos y guardados, primeramẽte qualquier cosa q̃ tienẽ aquosa y delgada, y despues alguna parte de la humidad natural. Pues si essa humidad, y alguna de la natural, quando las rayzes se secan, se resuelue, no ay q̃ temer, q̃ por essa razõ se corrõpan las rayzes q̃ en el principio del verano se cogieren. No hã sido de tã poca fuerça estas razones acerca de algunos, q̃ no les hã dexado dudosos en saber en q̃ tiempo se han de coger las rayzes. Yo no puedo negar, q̃ las rayzes cogidas en la primauera, o quando empieçã a brotar las yeruas, tẽgã demasiada humidad, la qual, ya q̃ por secarse biẽ, no les sea causa de corrupcion de presente, a lo menos sera bastante, para q̃ en breue tiempo se carcoman y pierdã. Y assi mesmo no puedo dexar de confessar, q̃ las rayzes q̃ luego en cayendo se las hojas a sus yeruas, se cogen, no esten secas y sin çumo. Y si es verdad, que la maduraciõ en las rayzes, es, quãdo ni estã muy blãdas y humidas, ni tãpoco muy duras y leñosas, conocida cosa es, q̃ ninguna de las opiniones q̃ hemos dicho, es buena, pues en ningun tiẽpo de los q̃ para coger las rayzes señalan, tienẽ esta maduracion q̃ hemos dicho, estando en el vno demasiadamente blandas y humidas, y en el otro duras y leñosas. Por lo qual me parece, q̃ las rayzes se coxan en el principio del inuierno, porque las que en este tiempo se cogieren, no estaran tan duras y leñosas, como las que se cogen quando se caen las hojas, ni tampoco tendran tanta humidad y blandura, como las que se cogen en la primauera. Deste parecer es tãbiẽ Bernardo Dessenio Cornemburgio, en el proemio de su lib. No son dignos de ser oydos los q̃ señalan diferente tiẽpo para coger algunas rayzes, q̃ ellos llamã venenosas, como son la cebolla albarrana, y la taragõtia, y otras deste linage,

pensando,que quando empieçan a tallecer,tienen menos veneno,porque entonces tienen menores fuerças, pues no solamente las rayzes,pero todas las demas partes de las plantas se han de coger en el tiempo que tienen enteras sus fuerças, para las quales,siendo demasiadas y perniciosas,tiene el arte sus maneras de preparaciones,con las quales se doman y corrigen. Lo que hemos dicho se entiende tan solamente en aquellas yeruas,que guardando la rayz vieja biua, el año siguiente echã nueua hoja:porque las rayzes de aquellas yeruas que cada año se pierden,como algunas de las yeruas, y casi todas las las hortalizas,y legumbres, se cogen antes que echen el tallo,porque si mas esperamos,se parã a la manera de vn madero secas y duras, segun que cada dia en las rayzes que hemos puesto por exemplo,vemos con los ojos. Estar cogidas en esta sazon las rayzes,nos lo muestran sus cortezas, las quales estan lisas, y tẽdidas,lo qual a las q̃ no lo estã,acõtece al cõtrario, porq̃ las tienẽ arrugadas, y asperas. Quãdo muchas rayzes de vn genero sehã cogido jũtas,aq̃llas elegimos por mejores,en las quales sobrepuja el olor y sabor q̃ a las de su genero es dado tener, y no estã arrugadas,ni sõ pequeñas y delgadas,ni tãpoco demasiadamẽte gruessas, antes auiẽdo sido biẽ mãtenidas,estã apretadas y estrechas. Lo qual notã solamẽte en las rayzes, pero en todos los demas generos de medicinas aprouó Galeno en el cap.23.del libro.1.de los Antidotos, y Auicena en el capit.6.del tratado primero del libro segundo.

Quando se cogen las raizes de las yeruas que cada año se pierden.

Como se conoce que estan las rayzes cogidas con sazon.

De muchas rayzes de vn genero, quales son mejores.

De las rayzes,vnas estan compuestas de corteza y coraçon,como las del hinojo, y de la chicoria, y otras todas son carne,y no tienen coraçon ni corteza,saluo vn pellejuelo delgado que las cubre,como el lirio, y la nueza:

Qual parte de las raizes se gasta en las medicinas.

nueza: llamo corteza, como dize Theophrasto en el cap.4.del libro primero de la historia de las plantas, la parte de fuera de la rayz, la qual se puede apartar della: y coraçon la parte de en medio. De las rayzes que tienen corteza, y coraçon, gastamos en las medicinas solas las cortezas, porque esta es la mejor parte de las rayzes, segun que Galeno lo sintio en el cap.ciento y cinco del libro segundo de los Antidotos, quando dixo: Las cortezas de las rayzes generalmēte son mas prouechosas que sus coraçones. Las rayzes que no tienen corteza, todas enteras se gastan, auiendo primero quitado aquel delgado pellejo que las viste, porque este sabe a la naturaleza de la tierra.

Que rayzes se hā de lauar para guardarse, y quales no.

Dioscorides a las rayzes que quando se arrancan, estan acompañadas de lodo, o poluo, manda limpiar, lauandolas con agua, en el proemio del primer libro: lo qual en solas las rayzes que son de gruessa sustancia, se ha de hazer, porque las que son de delgada sustancia, o tienen la virtud puesta en la superficie, si se lauassen, perderian su virtud, como lo siente Mesue en la methodo vniuersal, cap.de lauacion: por lo qual antes que estas se guarden, se les ha de sacudir el poluo, o lodo, si le tuuieren, o estregarlas con vn paño humido, de manera q̃ queden limpias. Estando desta manera aparejadas para secarlas, si son de gruessa sustancia, o tienen virtud central, sacandolas primero los coraçones, se ensartan en vn hilo, de manera que no se toquē vnas a otras, porque pueda el ayre passar por entre ellas, y se ponen al sol, quando son gruessas, hechas pedaços, y quando son delgadas, enteras: de noche se guardan en lugar seco, hasta otro dia que se tornan al sol: y esto mesmo se repite hasta que perfectamēte se secā, porque no ay cosa

Como se secan las rayzes.

que

que mas impida la conseruacion, que la humidad que queda en las cosas que se secan. Las rayzes que son de delgada sustancia, y las que tienen virtud que facilmente se resuelue, se secan a la sombra junto al sol, alas quales no consentimos que el sol con sus rayos toque, por q̃ no las resuelua la virtud. Puedense tābien secar las rayzes, quādo alguna grā necessidad se ofrece de vsar luego dellas, sobre el techo de algun horno, donde han cozido poco antes pan, o en vn caço caliente, echando las tantas vezes en el, hasta que estē bien secas. Lo qual tambien en las rayzes que vna vez se secaron, y se humedecieron, se permite, pero en las que son de tenue sustancia, es peligroso, si con mucho cuydado no se haze: porque assi las vnas como las otras, quando demasiadamente se queman, se hazen de poco valor, y se les corrompe la virtud, como de las yeruas sideritis y perdicias lo dize Galeno, quando se secā al fuego, en el cap. 9. del libro. 5. de la composicion de los medicamentos segun los lugares.

Las rayzes se guardan en vasos de barro.

Despues que por este orden se hā secado las rayzes, se ponen en vasos de barro nueuos bien tapados, segun que Hipocrates lo quiso en la carta que escriuio a Crateba, en estas palabras. Todos los medicamentos que son çumos, o licores q̃ se corren, sean traydos en vasos de vidro, los q̃ son hojas, flores, o rayzes en vasos de barro nueuo, biē tapados: porq̃ soplados muchas vezes del viētono, pierdā la fuerça d'l medicamēto, como si huuiessen caydo en algun desmayo. Guardanse desta manera en aposentos que estan en medio de la casa, desuiados del suelo y del texado; la puerta d'los quales estè al Mediodia; porque si se ponen en sotanos, bouedas, o en otros aposentos que estan debaxo de la tierra, o ve-

En que lugares se han de guardar las rayzes.

zinos

zinos a ellos (como algunos acostumbran) con la humidad de las paredes y suelo, facilmente se mohezen y pudren, y si se ponen en azoteas, terrados, o en otros aposentos altos, del calor del sol son quemadas, y su virtud se resuelue y exhala, segun que todo largamẽte lo enseño Galeno en el capitulo primero del libro. 3. de la cõposiciõ de los medicamẽtos segun los generos.

Quanto tiẽpo duran las rayzes.

Cogidas y guardadas por el orden que hemos dicho las rayzes, no todas duran vn mismo tiempo, porque segun dize Theophrasto en el capitulo decimoquarto del nono libro de la historia de las plantas, el elebor de treynta años esta bueno para gastarse, y el aristolochia, y el peucedano duran cinco o seys años, y el chameleon negro quarenta, y la centurea menor diez o doze. Dioscorides todos los medicamentos que se toman de las yeruas, excepto el elebor blanco y negro, passados de tres años, los tiene por inutiles en el proemio del primer libro. Otros, del numero de los quales es Iacobo Syluio, quieren, que todas las rayzes de gruessa sustancia se guarden tres años, pero las que son de tenue sustancia, cada año se muden. A mi, como algunas vezes me ha acontecido, cogiendo de vn mismo lugar muchas rayzes, y secandolas y guardãdolas de vna manera, q̃ vnas se dañã y pierdẽ mas presto q̃ otras, me parece, q̃ en la duraciõ ɗ las rayzes, ni de otro ningũ medicamẽto simple ni cõpuesto, se señale tiẽpo determinado, sino q̃ tãto tiẽpo todos ellos durẽ y se puedã gastar, quanto estuuieren en su fuerça y vigor: lo qual mostro a conocer Galeno en el capitulo primero del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en el sabor y olor, y algunos en el color y modo de sustancia. Esta fuerça suelen perder algunos

medicamentos breuemente, por auer sido mal cogidos, ò guardados, y otros por auer passado por ellos mucho tiempo, el qual les resuelue y seca la humidad, de donde se les sigue la muerte y vejez. Es desto muy cierta señal, si quebrandolos, salta dellos luego poluo, como lo dixo Galeno en el cap. 1 r. del lib. 1. de las facultades delos alimentos. Y la razon es, que como el tiempo le ha cõsumido la humidad natural, la qual tenia vnidas las partes vnas cõ otras, en quebrandolas, ellas mismas se desatan, y echan de si aquel poluo por defeto desta humidad.

Como se conocẽ las rayzes viejas.

Cap. IIII. Que no se puede señalar tiempo del año determinado para coger las plantas, ni sus partes: y del tiempo de coger las hojas de las yeruas, y los tallos.

LAS hojas de las yeruas algunos las cogen en el mes de Mayo, porque las hojas son vna de las partes de las yeruas que cada año se pierdẽ, assi como las flores, simientes y frutos, y los peceçuelos con que todas estas partes estan a las yeruas asidas, segun lo dize Theophrasto en el cap. r. del libro. 1. de la historia de las plantas: y como en este tiempo las mas de las yeruas producen nueuas hojas, pareceles es conueniente tiempo de cogerlas: lo qual no es acertado, porque querer señalar alguna parte del año, en la qual determinadamente se coxan, assi las hojas, como qualquier otra parte de las yeruas y plantas, es muy ageno de razon, porque en todos los lugares y tiempos no nacen las yeruas ni plantas en vn mesmo tiempo, antes vnas vezes nacen presto, y otras tarde, como lo sintio Dioscorides en el proemio del. 1. libro, quando dixo: Ni

Ni se ha de dexar de saber, que muchas vezes por la propria naturaleza del lugar, o por la templança del año crecen las yeruas mas temprano, o mas tarde. Y allende desto, vemos en vn mismo lugar y dia, que vna planta esta en buena sazõ para cogerse, y otra de su missma especie en el mismo lugar nacida, no tiene la perfeciõ de la otra, ni aũ despues q̃ han passado muchos dias. Lo qual tãbiẽ en las flores y frutos de vn mismo arbol se vee muy cõtinuamente, de los quales oy se pueden coger algunas flores enteramẽte abiertas, o algunos frutos maduros, lo qual en las demas no se halla. Y pues esta diferencia ay en vn mesmo lugar y tiempo, no solamẽte en diuersas plantas de vna especie, mas tambiẽ en las flores y frutos de vn mesmo arbol, no es justo pẽsar q̃ se puede señalar alguna parte del año, ni cierto numero de dias, en los quales determinadamẽte se coxan las plantas o sus partes: por lo qual estos tampoco se puedẽ señalar en las hojas de las yeruas, las quales tienẽ su maduraciõ, que ni de tiempo del año, ni de numero de dias, sino de su propria naturaleza se ha de entender. Auicena mostro a coger las hojas de las yeruas, quando tienen enteramente la grandeza que han de tener, antes que su color se altere y pierda, y ellas se caygan, y sean pisadas, en el capitulo sexto del tratado primero del libro segundo. Plateario en el capitulo veynte, donde trata de la aristolochia, sintio que las hojas de las yeruas estuuiessen cogidas al tiempo que sus yeruas empeçassen a echar las flores. En lo qual no se aparto del parecer de Auicena, porque en el tiempo que las yeruas quieren echar flor, ya las hojas tienen la cantidad que han de tener: aunque no enseño a coger las hojas de las yeruas que no lleuan flores. Quan-

La maduracion de las yeruas no se ha de entender de tiẽpo del año ni de numero de dias.

Quando se hã de coger las hojas de las yeruas.

do. tienen esta grandeza en todas las yeruas las hojas, solo de auerlas visto muchas vezes, se puede aprender, porque el que huuiere visto la grandeza q̃ tienen quando nacen, y quando se pierden, facilmẽte distinguira las perfetas de las que no lo estan.

En q̃ se han de guardar las yeruas y sus hojas.

Suelen muchos guardar, assi las yeruas, como sus hojas, despues que las han limpiado atadas con hilo, y hechas manojos, en los desuanes de sus casas, lo qual es muy gran error, porque alli con el poluo, y a vezes con el humo son destruydas, y de las moxcas y arañas maltratadas. Por lo qual otros las guardan en sacos, o talegas de angeo, los quales aunque no hazen error, tampoco las guardan bien, porque como esse lienço es raro, siempre las passa algun poluo, con el qual no reciben prouecho. Huyendo deste inconueniente yo siempre las guardo estando secas en sacos de cuero embueltas en papeles, porque el cuero no da lugar a que el poluo las toque, y el papel tiene vn no se q̃, q̃ defiende, y estremadamente las cosas q̃ en el se ponen conserua mucho tiempo. Esta manera de guardar las hojas en cuero, no es nueua, que en tiempo de Galeno se vsaua, segun parece del libro. 2. de la composicion delos medicamentos segun los generos, donde en el emplasto mellino de Heraclides, pidio las hojas del olmo que estuuieren guardadas en sacos de cuero. Puestas en estos sacos, se conseruan en los lugares, y de la manera q̃ de las rayzes diximos, y durã todo el tiẽpo q̃ tienen enteramẽte su color, olor, y sabor natural: porque auiendo perdido estas calidades, no merecẽ se põgan en el vso de las medicinas.

Que es tallo.

Tallo no es otra cosa, como dize Theophrasto, en el libro. 1. de la historia de las plantas en el capitulo. 2. sino aquella parte de las yeruas, por la qual es lleuado el

mante-

mantenimiento, y sola se leuanta de la tierra. El qual del tronco tan solamente difiere enel nombre, porque a lo que en las yeruas los Latinos llaman caulis, scapus, o thyrsus, y nosotros tallo, en los arboles le llamaron caudex, y nosotros trõco. Estos despues de secos no son de prouecho, porque de las yeruas todo lo que es leñoso y duro se ha de quitar, y como desta manera sean los tallos, solamente ponemos en las medicinas las hojas y flores, y algunas pajuelas delgadas, que estan pegadas a ellas; segun lo mostrò Galeno en el quarto libro de la conseruacion de la sanidad, en la composiciõ que escriuio del diacalamites. Por lo qual importara poco inquirir el tiempo en que se hã de coger para guardar. Quando estan verdes, nos suelen aprouechar para poner en conserua, como hazemos a los de las lechugas, y para sacar las leches, o lagrimas; y entõces los cogemos o sajamos, quãdo empieçã a florecer las yeruas, porq̃ en aq̃l tiẽpo tienẽ su vigor y fuerça mas entera los tallos. *En que difieren tallo y tronco.*

Cap. V. Quando se han de coger las flores, y de que lugares: y de su dessecacion, guarda y duracion.

AVicena coge las flores enel cap. 6. del tratado 1. del libr. 2. estando perfetamente abiertas, antes que se enflaquezcan y se caygan: lo qual assi mesmo quiso Dioscorides en el proemio del primer libro: porq̃ si mas tiẽpo esperassemos, marchitas se caeriã en la tierra, y tãbien el calor del sol, aunque estuuiessen a sus plantas asida, les resolueria la virtud. Huyendo deste inconueniente Arnaldo de Villanoua, en el principio de su antidotario, coge las flores despues que estan medio abiertas. Esto en todas las flores se guarda, *En que tiempo se cogen las flores.*

excepto en las alcaparras, que las cogemos cerradas, y en las rosas, quãdo las queremos para medicinas cordiales, o para el azeite rosado omphancino, que entonces no aguardamos que se abrã, porque assi son mas astringentes, y para lo que dellas se dessea, muy mejores. Cogense las flores ya entrado el dia, y gastado el rozio cõ el calor del sol, porque de otra manera, por causa de la humidad agena que tienen, facilmente se corrompen. Hipocrates en aquella carta que escriuio a Cratebas, tiene por mejores las flores que se cogen de las yeruas que nacen cerca de estanques, lagunas, rios, o fuentes, porque son debiles, y de dulce çumo. Seca Arnaldo de Villanoua las flores, poniendolas el mesmo dia que se cogieron, al sol, y boluiendolas muchas vezes, y despues que se marchitã, acaba su dessecacion a la sombra, en su Antidotario, en el capitulo que hizo del tiempo de coger las medicinas, y en el capitulo siguiente, donde habla del lugar donde se han de guardar. Lo qual no parece muy conforme a razon: porque si para secar las rayzes, que son delgadas, o de delgada sustancia, procuramos apartarnos del sol, rezelandonos que con su calor les resoluera la virtud, y las secamos a la sombra, como hemos dicho, mucho mas deuriamos huir del para secar las flores, pues no ay ninguna dellas, por de gruessa sustancia que sea, que no sea mas sutil que la mas delgada de las rayzes. Esto deuio de mouer en los comentarios sobre el proemio del libro. 1. de Dioscorides, a Andrea Matthiolo, y a otros muchos, a no mandar secar las flores al sol. Galeno, aunque no enseño el orden de secar todas las flores, alomenos hizolo en las rosas, de las quales para las demas se puede tomar, en el libro. 1. de los Antidotos, cap. 22. donde dixo asi: Secaras primeramente

Las flores se hã de coger sin rozio.

Como se secan las flores.

meramente

meramente las rosas, como de los trociscos es dicho, de los quales poco antes dixo: Sea el aposento, en el qual secaras los trociscos, en la parte mas alta de la casa, que participe del Medio dia, o alomenos que no estè hazia el Septentrion, para que reciba casi todo el dia los rayos del sol. En tal lugar conuenientemente se secaran, puestos luego que se acabaren de hazer, adonde los rayos del sol no puedan llegar. Mas necessario sera menearlos a menudo, para que ygualmente se sequen. Lo qual si alguno dexare de hazer, la parte de encima ligeramẽte se secara, y la de abaxo quedara muchos dias humida, y sera peligro no se corrompan. Mas despues que estuuieren secos, se queden toda via en el mismo aposento algunos dias, algo mas apartados de los rayos del sol, y muchas vezes de nueuo sean meneados. Esta manera de secar los trociscos no viniera mal a las flores, si el verano, en el qual las mas dellas suelen abrir, fuesse seco, y no, como muchas vezes acontece, lluuioso y humido, en el qual antes que las flores desta manera se secassen, se podrecerian, principalmente las que son viscosas, como las flores de las borrajas, y de la lengua de buey. Secanse sin daño ninguno las flores en lugares calientes, los quales tengan el calor proporcionado cõ su virtud, de tal manera que las seque, y no las dexe primero podrecer, ni tampoco les resuelua la virtud. Este calor ay encima de las alquitaras al tiempo que en ellas se destilan las yeruas, en las quales yo muchas vezes he secado las flores, puestas en cedaços, meneandolas a menudo, para que ygualmente por todas partes se sequen. Y si es verdad, como lo dize Andrea Matthiolo en los comentarios del proemio del libro primero de Dioscorides, que las flores que mientras se secan, pierden su

den ſu color natural, no ſon de prouecho en la medicina, las que deſta manera ſe ſecan, ſon muy loables: porque guardan deſpues de ſecas eſte color, juntamente con ſu olor y ſabor muy enteramente. Semejante calor a eſte es aquel que ſe halla encima de los hornos, baños, y hornazas: por lo qual tambiẽ encima dellas ſe podran ſecar las flores, porque el calor que alli ſube, es tan moderado, que las ſeca, y no las reſuelue, y es en todo ſemejante al calor del ſol, como lo dixo Dioſcorides en el capitulo treynta y cinco del libro quinto. Guardanſe las flores, deſpues que deſta manera eſtan ſecas, en caxas de madera ſeca, como lo dize Arnaldo de Villanoua en ſu antidotario. Dioſcorides en el proemio del primer libro, aſsi las flores, como todas las demas coſas que echan de ſi buen olor, guarda en caxonzicos de vna madera, que llaman teja, biẽ ſeca, porque ſu humidad no dañe las coſas que en ellos ſe puſieren. Por lo qual yo en la guarda de las flores no puedo aprouar el conſejo de Hipocra. en el lugar q̃ poco antes citamos, el qual quiere ſe tengan en vaſos de barro nueuos, porq̃ en eſtos facilmẽte ſe humedecẽ, de lo qual muy preſto ſe vienẽ a perder. Y por eſta razõ, yo primeramẽte para guardarlas, las embueluo en papeles, y las aprieto muy biẽ, y aſſi las põgo en ſus caxas, y como no puede la humidad tocarlas guardãſe muy ſeguramẽte.

En que ſe guardan las flores.

Hipocrates guardó mal las flores.

No han faltado algunos que afirmaron, que todas las flores ſe conſeruan con perfeccion tan ſolamente vn año, excepto el eſquinanto, y la flor de mançanilla, y otras deſta manera, que tienen algun tanto mas de grueſſa ſuſtancia; pero yo, mientras que retienen ſu color, olor y ſabor perfectamente, ſiẽpre las tengo por vtiles, aunque ayã paſſado de vn año: mas quando

Quãto tiẽpo ſe cõſeruan las flores.

do tienen estas calidades remissas, entiẽdo se vã enueje ciẽdo, y quãdo las tienẽ perdidas, en qualquier tiempo, y edad que sea, las juzgo por passadas, y sin virtud.

Cap. VI. En que difieren las simientes de los frutos, y de la manera de coger las simientes.

LAs simientes, y los frutos son tan semejantes, q̃ ha auido algunos, q̃ han querido dezir, que no se halla entre ellos diferencia: por lo qual, auiẽdo de hablar de las simientes, no sera ageno de razon, inquirir primero, en que difieran de los frutos, para que sabiendo ya que cosa es simiente, busquemos luego el tiempo de su coleccion, y la manera de su guarda y duracion. Theophrasto en el cap. 3. del libr. 1. de la historia de las plantas, difiniendo el fruto, dixo assi: Fruto es aquello que està compuesto de carne y simiente. De la qual difinicion parece, que el fruto es como vn todo, y la simiente como vna parte suya, y mas que el fruto, respeto de la simiente se ha como vna cosa que contiene a otra, y la simiente como vna cosa contenida. Manifiesta esto el fruto del mẽbrillo, en el qual aq̃l agregado de carne y simiente, es el fruto, y los granos de dentro tan solamente son la simiente, como ni mas ni menos en el cardamomo, el agregado del coreçuelo y granos, es el fruto, y los granos de dentro solos es la simiẽte, segun largamente lo enseñò Galeno en el cap. 1. del 2. lib. de las facultades de los alimentos, cuyas palabras son estas: Todos los manjares, de los quales en el primer libro hizimos mencion, eran simientes de plantas; mas agora empeçando de los frutos, quanto a lo primero los distinguire de las simientes: principalmente, porque muchos creyeron no importar nada que digas

Que es fruto.

digas simiente o fruto. Las simientes que agora contamos, vn poco discordan de los frutos, mas de aquellas que agora traeremos a la memoria, differẽ mucho, porque el fruto de la higuera son los higos, pero lo que esta dentro del, dicho de los Griegos cengramys, es simiente de la higuera. Assi como el grano de vua es fruto de toda la vid, y solamente el granillo que esta en ella, es simiente de la vid; de la misma manera el fruto del peral, y del mançano, es la pera y mançana, mas los tres o quatro granos que en medio dellas estan encerrados, son la simiente. Que dire ya de las calabaças, y de los cohõbros, y destos maduros, o no maduros? o para que contare yo todas las demas cosas desta manera, pues mucho difiere todo el fruto de la simiente? Mas en las habas, en los altramuzes, en los guisantes, y en otras simientes deste linaje, que estã rodeadas de ollejos, ciertamente aquello que està compuesto de ollejo y simiẽte, es el fruto, pero la mayor parte de la sustancia està en la simiente. Hasta aqui Gal. De donde parece que las simientes difieren de los frutos, como las cosas contenidas difieren de aquellas cosas en que se contienen, y como vn todo difiere de su parte. Esta diferencia solo tiene lugar entre los frutos y sus simientes, porque con las simientes que nacen desnudas, como las del hinojo, y las del apio, y otras a estas semejantes, claro esta no tener esta diuersidad; pues ni son parte de algun fruto, ni menos estan dentro del encerradas: difieren empero estas de los frutos, en que siempre nacen desnudas, assi de carne, como de otra cobertura, y los frutos por el cõtrario estan siempre compuestos de simiente y carne, o de simiente y de ollejo, o de otra cosa que encierra en si la simiente. Hallanse entre las simientes, vnas que son ma-

En que difieren las simientes que nacen desnudas de los frutos.

De las simiẽtes vnas son manifiestas y otras escondidas.

manifieſtas, y otras eſcondidas. Simientes manifieſtas llamamos aquellas que ſe pueden claramente ver, como el dauco, y el eneldo: eſcondidas llamamos las que no vemos, quales ſon las que eſtan en las ramas de algunos arboles, de las quales cortadas y plãtadas en la tierra, ſe producen otros arboles ſemejãtes a aquellos de donde ſe cortaron, de la manera que nacen el olmo, el ſaz, y otros arboles deſte linage. Y como ſimiente no ſea otra coſa ſino vn principio de nacer, ſegun lo dize Ruelio en el capitulo onze del libro primero de la hiſtoria de las plantas, y en aquellas ramas vaya eſte principio, neceſſariamẽte hemos de confeſſar, que va alli la ſimiente, pero eſcõdida, pues no puede ſer de noſotros viſta.

El tiempo de coger eſtas ſimientes nos importa poco inquirir, pues para las medicinas no tenemos dellas neceſsidad. Delas ſimiẽtes manifieſtas, delas quales vſamos, vnas nacen deſnudas, como lo dize Theophraſto en el cap. 3 del lib. 8. de la hiſtoria de las plantas, aſsi como el hinojo y el peregil: otras debaxo de mucha carne, como las del melon, y de la calabaça: otras embueltas en vaynas, como el garuãço y el cardamomo: otras en cabeçuelas, como las dormideras, y el veleño: y otras finalmẽte en cornezuelos, caſcaras duras, erizos, y otras diferencias de coberturas, las quales no tienen vn miſmo tiempo de cogerſe. Porque las ſimientes deſnudas ſe cogen deſpues que eſtando bien llenas ſe empieçan a ſecar, antes que ſe caygan, las quales ſi mas ſe dexaſſen ſin coger, de qualquier viento pequeño ſacudidas ſe cayrià en la tierra, ſin que pudieſſemos deſpues aprouecharnos dellas, y tambien con el calor del ſol ſe les reſolueria la virtud. Aſsi lo ſintio Auicena en el capitulo 6. del

Las ſimientes, vnas nacẽ deſnudas, y otras con diuerſas coberturas cubiertas.

Las ſimiẽtes deſnudas quãdo ſe cogen.

tratado.1.del lib.2.quãdo dixo: Mas las simiẽtes se hã de coger despues q̃ su cuerpo estuuiere biẽ establecido, lleno y firme, y estuuiere su crudeza y aquosidad desata da, porq̃ las que mas tiempo son dexadas, con el sacudi miẽto de qualquier viento liuiano se caen, y cõ el calor del sol, la virtud dellas se resuelue. Este parecer siguio tambien Dioscorides en el proemio del primer libro:

Las simiẽtes q̃ nacen cubiertas, quã do se cogen.

Las simientes, dize, se coxan despues que se empeçaren a secar, antes que se caygan. Aquellas simientes que nacen debaxo de mucha carne, como las del membrillo, y de la calabaça, se hã de coger al tiempo q̃ el mẽbrillo y la calabaça estuuierẽ maduros, y assi mismo todas aq̃llas q̃ nacen en frutos carnosos, porq̃ como son sus partes, tienen la perfecion al tiempo que los frutos q̃ son el todo, estan perfetos. Mas las q̃ nacẽ en vaynas, cabeçuelas, y otras coberturas, conuenientemente se cogẽ, quando sus yeruas de todo punto estan secas (como lo dize Andrea Mathiolo) en los comẽtarios del proemio del

Defiendense Auicena, y Dioscorides en el coger las simiẽtes.

1.lib. de Dioscorides. Auicena, y Dioscorides enseñando a coger las simiẽtes, parece auian q̃dado cortos por q̃ solo mostraron a coger las simientes desnudas, si enseñãdo a coger los frutos, juntamente no nos mostraran a coger las simiẽtes en ellos encerradas, que son sus partes. De todas las simientes entendemos ser cogidas en buena sazon, mirando sus cortezas: porque las simiẽtes que en todo su vigor y fuerça se cogieron, tienen la corteza lisa, y las que no, tienen la arrugada, segun que Galeno nos lo enseña en el capitulo treynta del libro primero de los antidotos, en estas palabras: Las simientes conuiene que sean en todo su vigor: lo qual congeturamos de que tienen la corteza estendida. Esto aprouò tambien en el cap. decimo del libro.1. de las faculta des

des de los alimentos, a dõde mostrando a escoger la ceuada, dixo: Es muy loada aquella q̃ despues de molida parece blanca, y tiene algun tanto de dẽsidad y peso, segun q̃ es dado a la ceuada tenerlo; ciertamente aq̃lla q̃ esta toda llena, y tiene la redondez defuera estendida, es mejor q̃ la q̃ es delgada y arrugada. Esta señal es muy cierta, porq̃ quando sin sazon se cogen las simientes, como estan faltas de mantenimiẽto, y el q̃ tienen, es muy aquoso y delgado, al tiempo q̃ se secã, mucha parte del se resuelue, y como la parte de fuera no tiene dentro de si tanto cuerpo q̃ cubrir, como antes, encogese, y como assi encogida se seca, luego se arruga. Lo qual a las simiẽtes, q̃ con buena sazõ se cogierõ, no puede acõtecer, porq̃ como estan llenas, y el cuerpo de dẽtro esta firme y denso, no consiente q̃ la parte de fuera se encoxa, antes la fuerça para q̃ siempre este lisa y tendida.

Porque las simientes q̃ se cogen sin sazon se arrugan.

Cap. VII. En que lugar se han de guardar las simientes, y como, para que duren mas tiempo. Y de la manera de conocer las simientes viejas, y que parte dellas se ha de gastar en las medicinas.

DIOSCORIDES en el proemio del primer libro, mostro a guardar las simientes embueltas en papeles, o en hojas, diziendo: Algunas vezes las simientes para que duren mucho tiempo, conuenientemente son embueltas en papeles, o en hojas de yeruas. Aunque puestas desta manera, y metidas en vasos de madera, se guarden bien todas las simientes desnudas, pero las q̃ son muy carnosas, como las castañas y nuezes, y las q̃ son oleaginosas, como el cartamo, las quatro simientes frias mayores, y todas las demas

Las simiẽtes q̃ nacen cubiertas, se guardã muy bien con sus coberturas.

que nacen cubiertas de cortezas, o cascaras duras, mas conuenientemente se guardan encerradas en sus coberturas, porque luego que dellas se sacan, vnas se enrancian, adquiriendo vn nueuo y ageno calor, y otras se resueluen, como lo enseño Theophrasto en el cap. 25. del libr. 5. de las causas de las plantas, en estas palabras: Las simientes de los arboles, que son blandas y carnosas, assi como la almendra, la nuez, la vellota, se guardan con la cascara que las rodea: mas las que son secas, o leñosas, como el granillo de la vua, y otras desta manera, cõ sus proprias fuerças pueden resistir: empero (para que hable vna razon sola) todas las simientes son hechas de mucha mas duracion, con la guarnicion de la cascara que las rodea. Porque el granillo de la vua, y el de la higuera, y las demas simiẽtes deste linage, desnudas de sus coberturas, mucho mas son resecadas. Esto mismo sintio Dioscorides, quando del cardamomo dixo en el cap. 5. del lib. 1. que aquel es de poco prouecho, que en sus vaynas no esta encerrado. Guardanse las simiẽtes desta manera puestas, en lugares frios y secos, porq̃ como el calor y la humidad, son causa de la corrupciõ de las cosas, resoluiẽdolas el vno, y el otro podreciẽdolas: los lugares frios y secos, defiẽden las cosas q̃ en ellos se ponen del calor y de la humidad, y assi las conseruan en toda su perfeciõ muchos dias. Sintio esto Theophrasto en el cap. 25. del lib. 5. de las causas de las plantas, diziendo assi: Mucho aprouecha el lugar para la duraciõ de las simientes, si es frio y seco. Porque mucho mas duran en estos lugares, como en Media, y en Paphlagonia, y en estos se pueden guardar mas aquellas simientes q̃ en lugares altos fuerẽ puestas. De la misma manera en estas partes qualquier lugar las guardara mucho tiẽpo,

En que lugares se guardan las simientes.

porque

porque aquellas dos cosas son apartadas del, que las suele corromper, que son, calor, y humidad. Duran las simientes desta suerte guardadas, las que mas, quatro años, los quales passados, son inutiles para sembrarse, aũque para el vso de los manjares durã mas tiempo: de lo qual es autor Theophrasto, no solamente en el capit. 6. del lib. 7. de la historia de las plantas, sino tambien en el cap. 3. del lib. 4. de las causas dellas. Entre las simiẽtes duran tanto mas vnas que otras, quanto mas leñosa y dura tuuieren la corteza, o cascara de encima, o en mas coberturas estuuieren embueltas: porque las que tienẽ el cuero, o cascara con que se cubren, a manera de huesso, o de madero, dura, o estan debaxo de muchas coberturas, se guardan mas tiempo que las que estan desnudas, o de mucha pulpa cubiertas. Porque las primeras con la dẽsidad de su corteza, o muchas coberturas, no dan entrada a ninguna cosa estraña que las pueda dañar: pero las segundas estan muy aparejadas para poder ser alteradas del calor, y de la humidad, o para perderse, apartada o podrecida la pulpa, como se colige de la dotrina del mismo Theophrasto, assi en el cap. 7. del libro primero, como en el cap. 2. del libro quarto, y en el cap. 25. del libro quinto de las causas de las plantas. Entiendese de las simientes su vejez, en la perdida de su natural color, olor, y sabor: y tambien desto es muy cierta señal, quando quebrãdolas, salta dellas algũ poluo delgado, como lo dize Galeno en el cap. 10. del libro. 1. de las facultades de los alimentos. Las simientes que nacẽ desnudas, enteras las ponemos en las medicinas, despues que primero las huuieremos limpiado de sus pecezuelos, y apartado qualquier otra cosa agena, cõ el cuydado que Oribasio encomienda en el cap. 1. del libr. 1. y Galeno

Quanto tiẽpo durã las simientes.

De las simiẽtes que les durã mas.

Como se conoce la vejez de las simientes.

De las simiẽtes que parte se pone en las medicinas, y como se limpiã

Galeno enel cap. 37. del lib. 1. de las facultades de los alimentos: hazese esto fregandolas entre las manos, y meneandolas a vna parte, y a otra, y sopládo, para q̃ assi lo q̃ ligeraméte esta asido, se aparte: mas quãdo alguna arena o poluo menudo estuuiere mezclado, lo qual por su peso desta manera no se aparta, echamoslas en vn arnero cerrado, por el qual quedãdose las simiẽtes encima, la arena y poluo passa y se cae. Deste cuydado nos quitã las simiẽtes redõdas, como el coriãdro, las quales có solo ponerlas sobre vna tabla lisa, inclinada sobre otro vaso, y blãdamẽte meneãdola, se apartã de la tierra, y quedan limpias. Pero si son de las simiẽtes q̃ nacẽ cubiertas, primero las limpiamos de las cortezas q̃ tuuieren, ora seã blãdas, o duras, q̃ las ponemos en las medicinas, por q̃ estas solo siruen de guardar las simiẽtes, las quales la naturaleza para la perpetuidad y conseruacion de la especie muchas vezes cubrio con vna o dos, y algunas vezes con tres coberturas, como lo mostrò Theophrasto en el cap. 8. del libr. 1. de las causas de las plantas. Y porque segun parece del lugar que poco antes citamos de Galeno en el cap. 1. del lib. 2. de las facultades de los alimentos, en las simientes que de cascaras, o otras coberturas, y granos estan compuestas, la mayor parte de la virtud està en lo de dentro. Esto es lo que aconsejò Cornelio Celso en el lib. 5. en el emplasto diadaphnydon, q̃ es de las vayas del laurel, en estas palabras: Conuẽdra saber, q̃ quandoquiera q̃ yo pusiere vaya, o nuez, o otra cosa desta manera, siempre antes que se gaste se le ha de quitar el pellejo de encima. De aqui parece, quan fuera de razon litigan muchos, si en la composicion de la benedita se han de gastar de las simientes del brusco, y del esparrago las partes de dentro, o las de fuera,

En la composicion de la benedita se ha de gastar lo de dẽtro del brusco.

fuera, o todas juntas, y ni mas ni menos de los berberis en el diaprunis de Nicolao, pues como hemos dicho, sola la parte de dentro es la simiente, y essa es la que pi de Nicolao en su benedita y diaprunis. Porque el que hiziesse lo contrario, haria semejante error que el que pidiendo le en alguna composicion simiẽte de membrillos, o de mançanas, pusiesse la carne del membrillo, o de la mançana, pues no ay mas diferencia entre la carne del membrillo, o de la mãçana y su simiente, que entre la carne y simiente del brusco, y del berberis.

y del esparrago, y del berberis en el diaprunis

Cap. VIII. En que tiempo se han de coger los frutos, y quales son mejores para guardar.

HAblando de las simientes diximos, que fruto no es otra cosa sino vn agregado de carne y simiente, o de siliqua y simiente, y asi al presente solo sera necessario inquirir, en que tiempo se hã de coger, y quales son mejores para guardar. Los frutos siempre se cogen maduros, como lo sintio Dioscorides en el proemio del primer libro, y Auicena en el cap. sexto del tratado primero del libro segundo. Pero quãdo de los frutos q̃ son astringẽtes, desseamos mayor astricion, no esperamos q̃ de todo punto maduren, porque asi obran con mas fuerça. Por lo qual Mesue en los azeytes de membrillos, y de arrayan pide los mẽbrillos, y los granos del arrayan cercanos a la maduraciõ, y en el emplasto diaphenicon de Alexandro, los datiles. Desta manera tambien se cogen los frutos, que colgados al ayre, como los melones de inuierno, o metidos entre paja, como las camuesas, y nespilos, cõ su propio calor se cuezen y maduran: porque si fuessen dexados en sus

Los frutos se cogen maduros, excepto los astringentes.

plantas

plantas hasta que madurassen, sin adquirir esta perfe-
Como se conoce la maduracion de los frutos.
cion, se corromperiã. Conocemos estar maduros aquellos frutos, que encima de la cascara dura tienen otra cobertura, como los alfocigos, las nuezes, y las almendras, en que la cobertura de encima se cae de su propia voluntad. De los frutos carnosos conocemos su maduracion, en que tienen toda su grandeza, y estan perfetamente cozidos de los rayos del sol, lo qual muestra su sabor y olor, y en algunos el color. Los demas frutos q̃ de siliqua y simiente estan compuestos, estan maduros al tiempo que cumplidamente se han ya secado. Estan buenos para guardarse aquellos frutos, que antes que se podrezcan, se secan, como lo sintio Oribasio en el capitulo primero del libro. 1. Secanse conuenientemente al sol, y al ayre, aunque quando son muy humidos, sin peligro se secan en el horno, donde ha poco se acabo de cozer pan: porque como al sol no se pueden secar sino en largo tiempo, antes que se secan, se podrecen, o alomenos de las moscas son maltratados, y muy ordinario hazen en ellos sus telas las arañas.
Donde se cõseruan los frutos.
Conseruan su perfecion los que bien se secaron, en lugares secos, porque si son humidos, la humidad del lugar los ayuda a podrecer, excepto la cañafistola, y los tamarindos, los quales en lugares humidos guardan mejor su natural humor.
Que parte de los frutos se ha de gastar.
Vsamos de aquellos frutos, que siendo carnosos, contienen dentro de si alguna simiente, como el membrillo, y el datil, de sola la carne de encima; pero de los que no tienen carne, sino siliqua, o cascara dura, y simiente, de la simiente sola, como poco ha diximos, porque lo de fuera no es de prouecho alguno.

Cap.

Cap. IX. De la diferencia de los çumos, liquamentos, gomas, resinas, leches y lagrimas.

DE las plantas tomamos los çumos, liquamentos, resinas, gomas, leches, y lagrimas, a los quales todos cõ nombre generico solemos llamar humores, o liquores. Estos difieren entre si, porque los çumos y liquamentos se sacan de las plantas, o sus partes, primero majadas, o infundidas en algun licor estraño y espressas. Las resinas y gomas, de su voluntad, sin q̃ para ello nos den trabajo ni cuydado alguno, nos las dan los arboles· pero para darnos las lagrimas y leches quieren que de nuestra parte pongamos alguna diligencia, en sajar primero sus rayzes, o tallos, o aquellas partes por las quales distilan.

En q̃ diferẽ los çumos, liquamẽtos gomas, resinas leches y lagrimas.

Entre los quales, aunque de parte de las plantas no ay otra diferencia, ellos entre si difieren mucho. Por q̃ los çumos y liquamentos difieren, assi de parte de la materia, como de parte de la manera de hazerse y conseruarse: porque los çumos se sacan de las yeruas, o sus partes, quando estan verdes, pero los liquamentos solo se hazen de yeruas, o rayzes, que de todo punto estan secas, o si estan verdes, no pueden por su sequedad dar de si licor alguno, como son el romero, el tomillo, y otras desta manera. Aunque tambien a vezes se hazen de yeruas humidas, quando se han de poner en medicinas secas, como el çumo del eupatorio, de los axenxos a cerca de Mesue, y del orozuz y otros. En la manera del hazerse son tambien diferentes, porque los çumos se sacan de las yeruas majadas y esprimidas, pero para hazer dellas liquamentos, primero se infunden en alguna cosa humida, y se cuezen y cuelan, que se esprimán.

En que difieren los çumos de los liquamentos.

primã. Y finalmẽte difiereẽ en el ordẽ de su cõseruaciõ, porq̃ los çumos se guardã liquidos, y los liquamẽtos duros, o alomenos hasta la espessitud de miel cozidos.

En que difieren las resinas delas gomas.

Otras tres diferencias se hallan entre las resinas, y las gomas. La primera es, en la sustancia, porque las resinas son de oleaginosa sustancia, y las gomas de sustãcia aquea, como lo sintio Galeno en el cap. 29. del lib 7. de las facultades de los medicamẽtos simples, dõde hablãdo dela yedra, dixo: Su lagrima mata las liendres desnuda de los pelos, y es hasta entanto de potestad caliente, que obscuramente quema, porque es a la manera de vn licor aqueo, como todas las demas gomas. Difierẽ aliẽde desto en la manera del desatarse, porque las resinas se desatan en azeyte, o en otra humidad qualquiera oleaginosa: pero las gomas en sola humidad liquida se deshazen: lo qual de la primera diferencia que diximos, emana. Ay empero algunas cosas q̃ tienen la sustancia media entre entrambas ados, como el galbano, las quales con la vna humidad y la otra, amigablemente se mezclan. Finalmẽte difierẽ, en que las resinas echadas en la lumbre, arden, pero las gomas saltan como la sal.

En que difierẽ las leches de las lagrimas.

Aunque las leches y lagrimas tienen entre si mas semejança, tambien difieren: porque aquellas lagrimas llamamos leches, que quando se distilan de sus plantas, en el color imitan a la leche, por lo qual parece les dieron este nombre; como la escamonea, y el licor que sale de los tallos de las lechugas, quando se quiebran, y de todas las demas yeruas que llaman lacticinias. Pero quãdo salen claras, y transparentes como agua, a la manera de las lagrimas que distilan las vides, las llamamos propiamente lagrimas, y asi acostumbramos a dezir, quando se han podado las viñas, que las

vides

vides lloran, porque echan de si aquel licor a manera de lagrima. Aunque a muchas de las leches y lagrimas, que passado algun tiempo despues que se cogieron, se suelen condensar, llamamos gomas, como al opio, a la sarcacola, y a la lagrima que sale de la rayz del turbit: porque goma no es otra cosa sino vna lagrima congelada, y quajada en los troncos de los arboles que la producen, como lo dize Galeno en el capitulo quarẽta del libro septimo de las facultades de los medicamentos simples. *Que cosa es goma.*

Vistas las diferẽcias destos licores, hablemos ya del tiempo de cogerlos, y de su reposiciõ y duracion, y primeramente de los çumos y liquamentos. Porque de aquellos licores que de algunas simientes o frutos se sacan, assi por expression, como de las almendras, y nuezes moscadas; como por resolucion, como suelen hazer los alquimistas, a los quales llamamos azeytes, en el libro que escriuimos de los antidotos, hablaremos largamente.

Cap. X. En que tiempo se han de coger las yeruas, para sacar los çumos, y de la manera de sacarlos.

ZVmo se considera de dos maneras, largamẽte, y estrechamente. Largamẽte cõsiderado, a muchas de las gomas, como al galbano, serapino, y euforbio, y assi mismo a los liquamentos, llama Dioscorides çumos en sus propios capitulos. De la misma manera le considerò Galeno en el aforismo. 64. del libro quinto de los aforismos, quando a los alimentos que engendran despues de cozidos buenos humores, llamò de buen çumo, y quando nosotros acostumbra- *Zumo se dize de dos maneras.*

mos a llamar a los humores flematicos y melãcolicos çumos flematicos y melancolicos. Estrechamente tomado, solo significa el licor que con las manos, o prensa, o de otra qualquier manera se esprime, assi de todas las plãtas verdes, como de qualquier de sus partes cortadas y majadas. Y pues en esta significacion tomado el nombre de çumo, tiene no solamente mucha parte de la sustancia de las plantas, y de su sabor, pero juntamente toda su virtud, como lo dize Fernelio en el cap. 9. y 11. del libro quarto de su methodo, importante cosa serà procurar de tal manera sacar y conseruar los çumos, que en todas las necessidades que se nos ofrecieren en todo el discurso del año, tengamos la virtud de las plãtas entera en ellos.

Por lo qual sera bien, que primero hablemos del tiẽpo conueniente de coger las plantas para sacar los çumos, y de la manera de sacarlos, y despues de su conseruacion y duracion, pues de aqui les viene muy gran parte de su bondad. Solemos sacar çumos, no solamente de las yeruas enteras, y de sus rayzes y hojas, pero tambien de sus flores y frutos, todos los quales no tienen en vn mismo tiempo la perfecion que para sacar dellos los çumos es necessaria. Porque para sacar çumos de las rayzes, se han de arrancar de la tierra por el verano, quando empieçan a echar las hojas, porque entonces estan llenas de çumo las rayzes. Dioscorides en vn mismo tiempo coge las hojas y las yeruas para sacar dellas los çumos, en el proemio del primer libro, donde dize: El çumo de las yeruas y hojas deue sacarse luego que empieçan a brotar los tallos pequeños. Esto en las hojas parece es acertado, porque en aquel tiempo tienen su perfeta grandeza, verdor y frescura: pero querer

Quando se cogẽ las raizes para sacar çumo dellas.

Dioscorides erró en coger las yeruas, y hojas para sacar çumo dellas en vn tiẽpo.

querer señalar el mesmo tiempo para coger las yeruas para sacar sus çumos, no se puede aprouar: porque en aquella sazon se han de coger las yeruas, y sus partes, y las demas plantas, para sacar los çumos que estan en toda su perfecion: y como hasta que han echado las yeruas simientes o frutos, no esten enteras, parece que hasta entonces no estan buenas para sacar los çumos, por lo qual no es justo coger las, quando empieçan a echar los tallos. De lo que hemos dicho parece, que para sacar los çumos, se han de coger las yeruas al tiempo que tienen simiente o fruto, y assi fuera bien se hiziera, si la sequedad que entonces posseen, no les estoruara de dar su licor. Por lo qual me parece se coxan en el tiempo, q̃ teniendo humedad que darnos, estuuiere mas cercano a este, qual es el tiempo en que empieçan a florecer, antes que sus tallos se hagan duros, porque entonces no estan tan secas, como quando tienen simiente, o fruto, y tienen la mas cumplida edad, que no auiendo de estar simentadas, o con fruto, pueden tener. En este tiempo q̃ hemos dicho coge Andrea Matthiolo las hojas para sacar dellas los çumos, en los comentarios del proemio de Dioscorides, en estas palabras: De las hojas se esprimen los çumos antes que las plantas echen las flores, y sus tallos se hagan leñosos. En lo qual injustamẽte se apartò de Dioscorides, porq̃ como hemos dicho, tienen entonces mas virtud las hojas. Sacase los çumos de las flores, quando estã perfetamẽte abiertas, y de los frutos, estando enteramẽte maduros, excepto de las moras, y de la acacia, que se secan antes que de todo pũto maduren. En estos tiẽpos q̃ hemos dicho, se cogen las plantas y sus partes, para sacar dellas çumos, estando el dia sereno, y ellas sin rozio: porq̃ la humedad que del se les

Las yeruas se cogen para sacar çumo quando empieçan a florecer.

Error de Matthiolo.

Quando se coxen las flores y los frutos para sacar çumos.

les comunica, suele serles muchas vezes causa de su per dicion. Despues que estan limpias, se majan en morteros de piedra con pistillos de palo, y otro dia se esprimen en la prensa. Los frutos carnosos para sacar dellos çumos, no se majan, sino rallanse con vn rallo, y otro dia se esprimen.

De las yeruas viscosas como se saca el çumo.

Ay entre las yeruas algunas q̃ son viscosas, como las verdolagas, la siempreuiua, las borrajas, y la lengua de buey: de las quales solas por su viscosidad, entiende Galeno, no se puede sacar çumo, sin mezclarles alguna humidad delgada, ni de todas las demas desta manera, como parece de sus palabras en el cap. 6. del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los generos, que son estas: Por el contrario el çumo de las verdolagas ciertamente no se puede esprimir solo por su lentor. Assi que sera mucho mejor, aquel çumo que està esprimido de la vua por madurar, quebrantada primero, echarle en el mortero encima de la verdolaga, y assi majarla otra vez, y despues que estuuiere la mezcla de entrambos bien vnida, sacar el licor. De la misma manera tābien esprimiras el çumo de la siempreuiua, porque apartadamente, ni desta, asi como del cotyledon, puede alguno sacar copioso çumo. Esto mismo enseñò en el libro sexto de la conseruacion dela sanidad, hablādo otra vez del çumo de la verdolaga, quando dixo: Pero esta no echa çumo, sino hasta que majandose en el mortero, se ha derramado encima algũ poco de humidad, la qual sea de delgada y aquosa sustancia, y no lenta y gruessa, qual es la de la vua por madurar, y delas rosas. La manera de sacar los çumos destas yeruas, que Galeno enseña, no parece acertada, porque quando fuesse asi, que como el dize, no se pudiesse sacar

Reprehēdese Galeno.

çumo

çumo destas yeruas, sin mezcla de alguna humidad, nunca podria el boticario por si solo sacar estos çumos, pues ni en todos ellos, ni en vn mesmo, conuernia siempre la misma humidad, pues esta deuria ser acomodada a la planta, y al fin que della se dessea, y assi no siempre podria ser vna. Y allende desto no se podrian cõseruar para vsar dellos en el discurso del año, quando no tuuiessemos presentes las yeruas. Por lo qual algunos hã pensado manera como sin mezcla de otra cosa sacassen estos çumos, los quales despues de majadas las yeruas, las calientan a la lumbre, y las esprimen. Del numero destos es Fernelio en el cap. 11. del lib. 4. dela Methodo. Otros sin majarlas, las metẽ en las alquitaras, y quãdo empieçan a distilar, las sacan, y las esprimen, y assi sacan sus çumos. Y aunq̃ de la vna manera y de la otra dan estas yeruas çumo, es muy viscoso, y para guardarse, poco aparejado. Y allende desto los xaraues que del se hazen, salen gruessos, y si luego no se gastan, o a menudo se menean, se suelen muchas vezes florecer. Sacara destas yeruas muy copioso y delgado çumo, el que auiendolas majado, las tuuiere sin esprimir tres dias, si fuere el tiempo caluroso, y quatro, si fuere frio. Y haziẽdolo desta manera, hallara que no solamente quãdo se esprimen, sale mucho çumo, pero que antes que se esprima, se sale del vaso en que esta, sino es muy grande abũdantemente. El qual estando desta manera que hemos dicho sacado, para guardarle, se cueze hasta que ha gastado la mitad, y se espuma y cuela, y en vasos de vidro, llenos, con vna pequeña cantidad de azeyte puesta encima, enteramente se guarda. Esto hazemos ordinariamẽte en el çumo de las borrajas y de la lengua de buey, y assi los conseruamos con su sabor, y olor todo el año,

no

no con pequeña admiracion de algunos curiosos boticarios que los han visto, teniendo por cosa muy rara, poderse conseruar tanto tiempo con tanta perfecion.

Ay asi mismo entre las rayzes algunas, que por su viscosidad, con dificultad dan los çumos: del numero de las quales es la cebolla albarrana, cuyo çumo curiosamẽte muestra a sacar Galeno, en el libro que hizo del mochacho epileptico, cuyas palabras son estas: Mas porque por la mayor parte no sacan bien el çumo dela cebolla albarrana, y porque tu tambien tienes desseo de saberlo, yo ayuntare a este razonamiento, la manera como yo aya acostumbrado a sacarle. Tomo vn vaso del qual aya sido sacada miel (a este llaman los Griegos melliterium) en el qual echo la cebolla albarrana; partiendola primero con las manos en partezuelas pequeñas: despues cerrandole con vn tapador bien justo, y rodeandole por defuera con vn cuero, y diligentemente atandole, le assiento en vn lugar que mire al Mediodia, el qual de ninguna manera sea soplado de los vientos regañones. Esto suelo hazer en aquella parte del año, en la qual todos los Griegos afirmã nacer la Canicula. Los dias desta manera son quarenta, veynte antes, y otros veynte despues de su nacimiento. Y suelo en estos dias boluer poco a poco aquel vaso hàzia el sol, para q̃ ygualmente se caliente mucho de todas partes. Passado el espacio del tiempo señalado por medio, abriendo aquel vaso, suelo hallar en el las partes de la cebolla albarrana semejantes a las assadas, y auer corrido en el hondo del vaso dellas vn çumo, el qual cogiẽdole, le adouo cõ muy escogida miel. Este orden de sacar el çumo de la cebolla albarrana es muy bueno, pero como asi solo se pueda sacar en los dias Caniculares, sera bien saber otra

Como se saca el çumo dela cebolla albarrana a cerca de Galeno.

Otra manera de sacar el çumo dela la cebolla barrana.

otra manera de sacarle, para que en qualquier partẽ del año que tengamos necessidad del, le tengamos presente. Tomase la cebolla albarrana cogida en el tiempo de la siega, como lo dize Galeno en el capitulo veynte y dos del libro primero de los Antidotos, y auiendo la quitado todas las laminas de encima q̃ estuuieren secas, se embuelue en vna massa blanda de trigo, y se mete en el horno hasta que estè assada: lo qual se conoce, en que vna paja delgada passa por ella facilmente, y sin resistencia. Despues que asi estuuiere assada, quitando de la parte inferior de la massa vn pedaço, por donde pueda salir el çumo, asi caliente como està, se apretara entre las manos con mucha fuerça, y caera della el çumo muy liquido y copioso: porque si quitandose de la massa, se moliesse, y luego se esprimiesse en la prẽsa, no ternia mas mejoria que antes de assada, para sacar della el çumo. Lo qual, aunque algunos lo hazen calentando el mortero, y el pistillo y la prensa, no lo pueden hazer con tanta diligencia, que primero no se enfrie la cebolla albarrana, delo qual se ha de huir, porque estãdo fria, no se puede sacar della algũ çumo. Desta misma manera se ha de sacar el çumo de la cebolla, para la cõfecciõ de los satiriones segunda de Mesue, y de las demas rayzes semejãtes a estas. Asi mismo saca el çumo de la calabaça Mesue en su Antidotario, en el xaraue del çumo de las calabaças, emboluiendolas en massa, y assandolas en el horno.

Como se saca el çumo de la cebolla, y de la calabaça.

Entre las flores y frutos, tambien se hallan algunos que por su viscosidad dificultosamente dan los çumos, como son las flores de las borrajas, y de la lengua de buey, y las camuesas: de los quales se sacan por el ordẽ que de las yeruas viscosas diximos. Tambien de algu-

Como se hazen los mucilagos: nas simientes secas sacamos çumos viscosos, a los quales llamamos mucilagos, como son el fenogreco, la simiente del lino, y la çaragatona, echando encima de cada libra dellas quatro libras de agua, o de otra humidad caliente, y dexandolas en ella infundidas por vn dia, y vna noche (si el autor que los mandare sacar, no señalare otro tiempo) y despues se han de calentar, para que la humidad que ya recibio la viscosidad de las simientes, se adelgaze, y liquezca, y assi con facilidad se pueda colar. Por este orden tambien sacamos el çumo de la rayz del maluauisco.

Cuenta assi mismo Fernelio en el capitulo onze del libro quarto de la methodo entre los çumos, aquellos licores que de algunas simientes oleaginosas, como las almendras, y simientes frias, sacamos, moliendolas con alguna humidad, y esprimiendolas, a las quales ordinariamente solemos llamar emulsiones. Estos vltimos çumos solamente se sacan, quando queremos vsar dellos, pero los primeros guardanse para todo el año. Por lo qual sera bien sepamos como los hemos de conseruar, para que no se dañen, y quanto tiempo duran, y como se conoceran los que estuuieren dañados.

Cap. XI. De la manera de conseruar los çumos, y de su duracion.

Galeno guarda todos los çumos con miel. GAleno en el capitulo tercero del libro sexto de la composicion de los medicamentos segun los lugares, sintio que todos los çumos se corrompen, si se guardan solos sin miel, quando dixo assi: De todo punto son corrompidos los çumos, si son guardados sin miel: y por el contrario son muy re-

seca-

secados si fueren muy cocidos. Lo qual del çumo delas moras auia dicho en el capitulo primero del mismo libro, en estas palabras: Es mas durable apartadamente cocido con miel: llamo mas durable, no solo, porque guardado sin el cocimiento con la miel, facilmente se corrompe, de tal manera, que no podemos vsar del en el tiempo que se sigue del año, sino porque tãbien por esta razon es mas prouechoso a los tiempos que se siguen de la inflamacion, hasta que perfetamente se curan. Lo qual quan ageno sea de razon, muestralo la cõtinua experiencia, pues guardamos los çumos sin algũna mezcla de miel, no solamente vn año, sino muchos, sin que sientan corrupcion. El conocimiento desto por ventura fue causa, que mudasse en alguna manera Galeno el parecer que hemos dicho, y entendiesse, que cõ cocer los çumos tan solamente se podian conseruar, como parece lo sintio en el capitulo decimoquarto del libro tercero de las facultades de las medicinas simples, donde hablando de los çumos, dixo: Mas luego desde el principio tienen necessidad de algun cocimiento, o alomenos de mezcla de algun çumo que dure mucho. Porque assi guardamos el çumo de la rosa mezclandole con miel, o cociendole en azeyte, o çabullendo en el las rosas enteras. Esto mismo afirmò en el capitulo veynte y dos del quarto libro de los simples, en estas palabras: El tercero excremento que tienen los çumos, es aqueo, el qual en todos diximos hazer cocimiento, y corrupcion, despues que ni fuere vencido, ni de todo alterado en el tiempo del cocimiento. De verdad por causa deste excremento algunos no guardan los çumos sino cocidos, y otros secos en el sol muy hiruiente, porque

Reprehende le Galeno en la manera de guardar los çumos.

por causa del excremento terrestre, o aereo, no temen que tanto se les han de corromper. Dixo tambien esto en el cap. 3. del lib. 6. de la composicion de los medicamentos segun los lugares. En lo qual parece que tampoco acertò, porque aunque es verdad, que todos los çumos que se sacan de las yeruas, para que no se dañen, tienen necessidad de cozerse, pero los que se sacan de las flores, y frutos, sin que se pongan al fuego, como luego diremos, se guardan. Por lo qual, dezir que todos los çumos tienen necessidad de cozerse, no parece verdadero.

Que çumos para guardarse se han de cocer, y quales se hā de poner al sol, y quales basta dexar los assentar.

Y pues Galeno en la manera de conseruar los çumos varia tanto, sera importante saber como se hā de guardar. lo qual de las palabras que del mismo Galeno hemos citado, se puede colegir. Porque en los çumos ay tres excrementos: vno es terrestre, el qual es la hez: otro es aereo, que es la flor del çumo: y otro es aqueo, el qual no siendo vencido en el tiempo del cozimiento, es causa que los çumos se pierdan, y se corrōpan: y como este no sea ygual en todos ellos, no todos tienen necessidad de ygual calor, ni cozimiento. Por lo qual los çumos de las yeruas, en los quales ay mas copia deste excremento, para q̃ se cōseruen, tienen necessidad del calor del fuego, y para quedar de todo punto seguros de corrupcion, deuen cocerse hasta que gastē la mitad, sin embargo, que con menor cocimiento que este se podrian conseruar, aunque no estarian sin algun peligro de poder perderse. Pero los çumos de las flores, como el de las rosas, en los quales no ay tanta humidad excrementicia que vencer, ni tanta densidad de sustancia, para sufrir tan larga decoccion, bastales el calor del sol para su cocimiento. Aunque

Andrea

Andrea Mathiolo, para conseruar y clarificar el çumo de las rosas, le cueze a la lumbre, no sin daño suyo. Mas los çumos de los frutos, en los quales ay falta desta humidad estraña, ellos mesmos cō su proprio calor se cuezen y purifican, y solamente con dexarlos reposar, los otros dos excrementos terreo y aereo se apartan, como parece en el vino, y en el çumo de los membrillos y de las granadas. Mas empero es menester aduertir, que los vasos en que se guardaren, han de estar llenos, y cō vna pequeña cantidad de azeyte encima, la qual prohiba y vede que ninguna cosa estraña, como el ayre, les toque. Ni ay que temer que tan prolixo cozimiento, como es aquel en que se gasta la mitad, resuelua la virtud de los çumos de las yeruas, pues para conseruarlos los cozia Galeno, en el capitulo tercero del libro sexto de la composicion de los medicamentos segun los lugares, tāto, que en breue tiempo despues se secauan de tal manera que se podian moler.

Ni tampoco es razon, que pudiendose conseruar los çumos, assi de las yeruas, como de las flores y frutos, de la manera que hemos dicho, por todo el año, algunos los hagan arropes (como en esta corte algunos acostūbran) y los tengā para hazer dellos xaraues guardados, pues tanto cozimiento necessariamente les ha de resoluer la virtud, o alomenos mudar sela, como vemos la ay diferente en el vino, que es çumo liquido de las vuas, y el arrope que es el mesmo çumo cozido y espessado. En este parecer bien podemos creer viniera de buena volūtad Fernelio, pues en el capitulo onze del lib. quarto de su methodo, tiene por de menor fuerça aquellos çumos que se han aclarado y assentado (puesto que son mas agradables y de mejor sabor) que aquellos q̄ siendo frescos

No es bien hazer xaraues de los çumos cozidos hasta q̄ se hazen arrope.

frescos, estan turbios, porque juntamente con la hez en tiende dexan gran parte de su virtud. De lo qual en las nueue infusiones de las rosas encarnadas tenemos experiencia, porque el xaraue que dellas se haze luego que se acaban de hazer, es muy mas eficaz, q̃ el que se haze de las mismas despues que se han cocido y assentado.

Como se conocen los çumos corrompidos.

Los çumos de las yeruas quando se corrompen, podrecense, y toman hediondo olor: pero los de las flores, y frutos no se podrecen, quãdo se dañan, sino azedãse. Y aunque ellos de suyo seã agros, como el de las granadas azedas, y el de los limones, adquieren por la corrupcion vna nueua y agena azedia. Y aunque algunos çumos podrian sin podrecerse, ni azedarse, durar mas de vn año, sera bien que cada año se muden, porque ya tienen su virtud diminuyda, como parece por la remission que en el olor, sabor, y color dellos se halla: en lo qual Galeno en el capitulo treinta del primer libro de los antidotos enseñò a conocer la vejez de los çumos, diziendo: Los licores y çumos ni esten secos con el tiẽpo, ni tengan obscuras sus calidades, estas digo, que conocemos por el gusto y olfato.

Quanto tiẽpo durã los çumos.

Cap. XII. Como se han de hazer los liquamentos, y del tiẽpo de coger las leches y lagrimas.

DIcho auemos, que liquamento es el licor que se saca de las plantas, o sus partes infundidas, y espressas, espessado a la manera de la miel: ya el tiempo demanda digamos el orden que en hazerse se ha de guardar. Hazense los liquamentos a vezes de las yeruas enteras, como de la cẽtaurea menor, y de los axenxos, y a vezes de alguna parte dellas, como el de la genciana,

De que manera se hazẽ los liquamẽtos.

gēciana de la raiz, y el del arrayā del fruto tā solamēte.
Tomāse las yeruas, o cada vna de sus partes, en el tiēpo
q̄ tienē mayor perfeciō, vigor y fuerça, como para las
demas cosas q̄ dellas se hazen. Y assi Dioscorides en el
proemio del. 1. lib. acōseja coger las rayzes para hazer
dellas liquamētos, luego q̄ las yeruas son despojadas de
sus hojas, y la cētaurea menor (de la qual toda haze li-
quamēto) preñada de simiente, porq̄ en aquella sazō en
tiēde tienē mayor fuerça. Dos maneras de hazer liqua-
mētos enseñó Dioscorides en el capitulo. 8. del libr. 3.
por ser las cosas de que se hazen secas del todo, o ya
que son frescas, por no tener humedad que dar, quales
son, el romero, el tomillo, y otras deste linage: o fres-
cas, y de copiosa humidad, diferentes. Porque las ray-
zes, o yeruas secas, de que se han de hazer liquamētos,
cogidas en el tiēpo q̄ hemos dicho, se han de quebran-
tar y echar en remojo en cantidad de agua, o de otro li-
cor que suficientemente las cubra, por cinco dias, y co-
cerse despues en el, hasta que se descubran: estando frio,
se ha de colar con fuerte espressión por vn lienço, y la
humidad que saliere, se ha de poner al fuego, hasta q̄ ten
ga el cuerpo de la miel, y assi nos dexā en ella su virtud.
Mas las q̄ fueren humidas, de las quales (como diximos)
se suelen algunas vezes hazer liquamentos, se han de
majar y esprimir, y el çumo que dierē, se ha de poner al
sol en vasos de tierra, q̄ no esten empegados, y menear
le a menudo, y si alguna parte del se pegare, y endurecie
re a la boca de los vasos, se ha de raer, y mezclar con el
otro licor, para q̄ ygualmēte todo se seque. De noche se
hā de cubrir, porq̄ el rozio de la noche no cōsiēte q̄ los
humores se endurezcā. De la primera manera de hazer
liquamētos vsó Galeno en el capit. 4. del libro. 6. de la
composi-

composicion de los medicamentos segun los lugares, quando echò en el mosto teas muy vntuosas, juntamente con çumaque, y despues de passado vn dia, las cozio, hasta que dexaron en el su calidad, y entonces las saco y echò a mal, y cozio el mosto hasta tãto que tuuo cuerpo para poder vntar cõ el. De la otra se aprouechò Mesue en su libro de los simples, enseñando a sacar el çumo de los axenxos.

Porq̃ los liquamẽtos q̃ se hazen de cosas secas, se espessan al fuego, y si son de cosas humidas, al sol.

No es ageno de razõ espessar Dioscorides los liquamentos que se hazen de raizes, o yeruas secas, al fuego, y los que se hazen de rayzes, o yeruas humidas, al sol, en el cap. 7. del lib. 3. Porque como aquellos se hazen con infusion y cozimiento, y las infusiones y cozimientos no se puedan conseruar mas de tres, o quatro dias, sin corrupcion, si se huuieran de espessar al sol, antes que se espessaran se corrompieran. Pero los que se hazen de rayzes, o yeruas humidas, como se hazen majadas y esprimidas las rayzes, o yeruas, y esta expresiõ sea de sustancia mas gruessa para resistir, y con mas facilidad cõdensarse, puedense espessar al sol sin tanto peligro. Esta dotrina aũque es muy buena, pero porque los liquores que se esprimen de las rayzes, o yeruas secas, despues de infundidas y cozidas en tan largo cozimiento, como el que passan hasta tener cuerpo de miel, se resueluẽ, y muchas vezes se queman, antes que se cõdensan, como son tan delgadas; y los que se esprimen de las rayzes, o yeruas humidas, antes que al sol se secan, se suelen dañar: ternia por mas acertado, que guardando en todo lo demas el orden que hemos dicho, los vnos y los otros se empeçassen a secar al fuego, hasta que tuuiessen cuerpo de xaraue, y despues se acabassen de espessar al sol: porque asi a los vnos no se les resolueria la virtud, estãdo

tanto

tanto tiempo al fuego, ni se quemarian acabandose de espessar al sol, y los otros no se corromperian, gastado se parte de la humidad que los podria dañar, a la lũbre. Las leches y lagrimas facilmente suelen densarse, por que los humores quanto son mas pegajosos y gruessos, tanto mas presto se endurezẽ (como lo dize Theofrasto) en el capitulo diez y siete del libro sexto de las causas de las plantas: y como desta manera sean las leches y lagrimas, sin el ayuda de fuego ni sol, toman dureza y cuerpo denso. Aunque Mesue en su libro de los simples, desseca la lagrima segunda del escamonea al sol, o coziẽdola a la lumbre. Sacalas Dioscorides en el proemio del primer lib. sajando el tallo en el mayor vigor de su mocedad. Pero como las leches y lagrimas no todas se saquen de los tallos, sino muchas vezes de las rayzes, de los troncos, y de los ramos (como lo dize Theofrasto) en el capitulo primero del libro nono de la historia de las plantas, y en el capitulo diez y siete del libro sexto de las causas dellas, será conueniente ocasion de sacarlas, sajando la parte de donde huuieren de salir, en la mayor perfecion de su mocedad, como de los tallos dixo Dioscorides.

Cap. XIII En que tiempo se cogen las gomas, y como se purifican para ponerlas en las medicinas, y en que licor se han de desatar, y quanto tiempo duran.

AVicena en el cap. 6. del tratado. 1. del libro. 2. y Arnaldo de Villanoua, en el principio de su antidotario, en el capitulo que haze de la guarda de las medicinas, cogen las gomas en el tiempo q̃ estan congeladas, antes que se sequen, de tal manera que cogiẽdolas *Quando se cogen las gomas.*

giendolas se deshagan en poluo. Esta congelacion, o condensacion, no la tienen las gomas hasta tanto que se ha cogido el fruto de sus arboles, segun lo enseña Ruelio en el c. 10. del lib. 1. de la naturaleza de las plantas. Las gomas, dize, no se espessan, sino quitado el fruto. Por lo qual sera conueniente tiempo de cogerlas, quando auiendose cogido el fruto de sus arboles, estuuieren espessadas, pero con humidad que baste para defender que no se despoluorizen. Esta humidad como es viscosa, suele ser causa que muchas de las gomas, como el galbano, opoponaco, caraña, tacamaca, y otras, al tiempo, q̃ se cogẽ, arranquẽ tras si algunas cortezas de sus plantas, por lo qual suelen estar impuras, y tambiẽ porque entonces como estan blandas, o por descuydo del que las coge, o por mayor ganancia, se les mezclan muchas cosas estrañas: por lo qual es necessario, antes que se pongan en el vso de las medicinas, se purifiquen y limpien, y todo lo ageno se aparte: lo qual se haze desta manera. Tomanse las gomas, y echanse en agua hiruiendo, hasta que estan blandas, y entonces se sacan y se ponen en vn lienço ralo, y se atan, y assi atadas se ponen dentro de vn vaso de tierra, colgadas de tal manera que no toquen al suelo. Este vaso, despues de bien tapado, se mete dentro de agua muy hiruiendo, y con este calor las gomas se derriten, y todo lo puro cuela por el lienço, y cae en el vaso, quedandose lo que es leñoso y ageno en el lienço. Si algunas gomas huuiere que por su densidad, o sequedad, por este orden que hemos dicho no se pudieren limpiar, como la mirra, conuiene molerlas y echarlas en remojo en la humidad conueniente, guardando en ella el orden que luego diremos, y passado vn dia y vna noche, ponerlas al

Como se purificã las gomas.

al fuego, y quando estuuieren bien desatadas, colarlas por vn lieço, en el qual quedara todo lo estraño, y el licor que passo por el lienço, se tornara al fuego, y se cocera hasta que torne a tomar cuerpo.

Todas las gomas quando estan frescas, y en el tiempo del estio, dificultosamente se muelen, assi como los çumos espessados y muchas de las resinas, porque como hemos dicho, estan humidas, y por esta razon blandas, y para molerse no aparejadas. Por lo qual sera necessario, que para ponerlas en los medicamentos, primero se desaten en el licor que el autor dellos señalare, como es en el vnguento apostolorum de Auicena, y en el emplasto oxicrocio el vinagre, y en la theriaca de Andromaco el vino, y en el emplasto de melliloto, el agua en que se han primero cocido mançanilla, alholuas y mellil oto: mas empero si el autor no señalare licor en que esto se haga, si en el medicamento entrare alguno, en el qual se pueda hazer, en aquel se deuen desatar: por lo qual en el vnguento dialtea de Nicolao, en el qual no se señala licor para desatar el galbano, conuenientemente le desatamos en el mucilago que en el medicamento recibe. Mas si aconteciere, que ni el autor señala licor, ni en el medicamento entrare alguno, entonces tomar se ha para desatar las gomas, aquel licor q̃ fuere al medicamẽto mas acomodado, qual seria en el diatragacãto la infusiõ de las violetas. Esta dissolucion en las gomas q̃ no se pueden moler, no tan solamẽte es cõforme a razon, pero en aquellas que se puedẽ moler, la tiene por mas conueniente Auicena en el capit. 5. del tratado primero del libro 2. que la trituracion.

En q̃ licor se han de desatar las gomas.

No sera digno de reprehension, pues para ello nos han dado ocasiõ las gomas, en este lugar como de passo aduer-

No solamẽte las gomas se desatã sino

tābiē muchas simiētes vntuosas. aduertir, que la dissolucion no solamente en ellas se haze, pero tambien en algunas simientes y flores, que por su tenacidad, o humidad no se pueden moler, se exercita. Della se aprouechò Galeno en las simientes del thlaspe, y de los nabos, y en las flores del açafran, desatandolas en vino, en el cap. 34. del libr. 1. de los antidotos: porque los primeros por su tenacidad se le pegauā al mortero en que se molian, y el açafran por la humidad que muchas vezes suele tener, no se podia moler bien. Della misma hemos vsado nosotros muchas vezes en los trociscos de alquequengi de Mesue, desatandolas simientes frias, y las almendras, y la simiente del josciamo en ellos, y en la composicion del filonio Romano, y la de las dormideras, y otras desta manera, que por ser azeytosas, no se pueden moler tan sutilmente como es necessario, las quales las hemos desatado en el licor conueniente, y las que no quieren passar por el liēço, las hemos molido en la losa, y despues de secas, las mezclamos cō los demas poluos. *Quanto tiēpo durā las gomas.* Duran las mas de las gomas tres años, pero en cada genero dellas duran mas vnas que otras, segun su bōdad (como lo enseña Auicena cap. 6. tra. 1. lib. 2.)

Cap. XIIII. Que arboles lleuan resinas, y de qual se entiende escrita sin determinacion Y del tiempo de cogerlas: y como se conoce su antiguedad.

Que arboles lleuā resinas. SIETE diferentes arboles tan solamente lleuar resinas, nos enseño Dioscorides. El terebinto, cuya resina llamamos terebentina, y los Arabes gluten albotin, del qual hizo mencion en el capitulo setenta y seys del libro primero. El lentisco, que nos da la llamada.

mada lentiscina, o almaciga, como parece de los capitu los setenta y cinco, setenta y seys, y setenta y siete del li bro primero. En el capitulo setenta y seys, y setēta y sie te, se acordò del pino, a la resina del qual sin razon llaman vulgarmente trementina, y gastan por ella, auiendo de tomar la del terebinto, que como hemos dicho, verdaderamente es terebintina, o gastar en cambio suyo la resina del lariz, que se llama laricinea, o laringa, segun lo enseña Galeno, no solamente en el proemio del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los generos. pero tambien en el libro tercero, en el capitulo de la composicion de los medicamentos de los metales, para las vlceras de los nieruos, o poner el almagiza, porque es a ella muy semejante en virtud, como lo siente Dioscorides en el capitulo setenta y siete del primer libro. En los mismos lugares hablo Dioscorides de la picea, del lariz, abeto, y cypres. De la resina del cedro, que llama cedria, tratò en el capitulo ochenta y nueue del libro primero. Y aunque es verdad, que a cerca de Galeno ay muchos mas nombres de las resinas que estos q̃ hemos dicho, todas ellas manan destos arboles que hemos contado. Porque las resinas q̃ Galeno llama colophonia, rayda de los vasos de barro, pityinon physema, y estrobelina, todas son resinas del pino, en el nombre, tiempo, o lugar, en que del sudan, diferentes. Porque del tronco salen dos especies de resina, vna en el tiempo de la germinacion, la qual es llamada pityinon physema: esta es suzia, requemada y de pocas fuerças, porque entõces la planta emplea mas su humor en la producion del fruto, q̃ en otra cosa alguna. Otra resina suda despues de la germinacion, q̃ es la mas excelente y principal, y es llamada colophonia.

Por la terebĕtina se ha de gastar la resina del lariz, o el almaciga.

Del

Del fruto del pino, q̃ dezimos piña, tambiẽ sale otra resina, llamada de Galeno estrobelina. La colophonia q̃ diximos, la qual es liquida, blanda, y blanca, si echada en vasos de barro, se seca en ellos, y despues se rae, es contada de Galeno entre las resinas secas, y llamada rayda de los vasos de barro, Pero si se frie, llamala entonces resina frita, o colophonia: pero todas ellas aunque tienen diuersos nombres, se cogen del pino.

Qual es la mejor de las resinas.

Entre todas las resinas dio Dioscorides el primer lugar en el cap. setenta y seys del lib. primero, a la del terebinto, y despues a la del lentisco, a las quales suceden la del pino, abeto, y de la picea, y de las piñas. Theofrasto en el ca. segundo del lib. nono de la historia de las plantas guardò otro orden, aunque tambien dio el primer lugar a la terebentina, a la qual se siguen la abietina, laricinea, picea, y la del pino. Galeno en el capitulo tercero del libro tercero de la composicion de los medicamentos segun los generos, dio el primer lugar a la resina de las piñas, a la qual en el vltimo lugar puso Dioscorides, y a la del terebinto q̃ Dioscorides dio el primer lugar, le dio el postrero Galeno. En lo qual no se aparto del parecer de Dioscorides, que considerando las resinas en comun, justamente antepuso la terebentina a todas las demas resinas, la qual en algun particular vso, como en el calentar, segun que en aquel lugar considerò las resinas Galeno, puede ser inferior a otra.

Concilianse Galeno y Dioscorides

Resina sin determinacion de qual se entiende.

Y como todas las resinas gozen deste nombre, Resina, como de nombre de genero, debaxo del qual todas se comprehenden, no han faltado muchos que han puesto en cõtrouersia, quando en alguna cõposicion se pide resina sin determinacion, de qual dellas se ha de entender. Algunos, del numero de los quales es Bernardo

Des

Dessenio Cronemburgio, en el lib. 7. de su tratado de la composicion de los medicamentos, en el emplastro gratia Dei, han querido, que quando simplemente a cerca de los antiguos leyeremos resina, entendamos la que se coge del terebinto, porque como hemos dicho, es antepuesta de Dioscorides y Theofrasto, a todas las demas resinas. Lo qual aunq̃ es assi, no por esso se sigue, que por resina sin determinacion, se aya de entender la terebentina: porque puesto q̃ muchas vezes por el nombre del genero solemos entender la mas principal de sus especies, quando absolutamente se escriue, tambiẽ muchas vezes entendemos no la especie mas principal, sino aquella que es mas copiosa, y mas frequente entre nosotros. Por esta razon aunque entre las rayzes ay otras muchas de mayor excelencia y estima que la rayz del rabano, por ser en el vso muy frequente, siempre que dezimos rayz sin determinacion, la entendemos. Y assi mesmo por la misma causa por passer absolutamente, entendemos el gorrion. Lo qual nos mueue a pensar, que por resina sin determinacion escrita, hemos de entender la del pino, y no la del terebinto, no porque sea mas noble que ella, sino por mas frequente entre nosotros, y mas copiosa. Y confirmase este nuestro parecer, porque si por resina sin determinaciõ a cerca de los antiguos se entendiera la terebintina, no se pidieran en muchas composiciones suyas, terebintina y resina juntamente, como parece en el vnguento apostolorum de Auicena, y en el vnguento dialtea de Nicolao, y en el vnguento aureo, y en el hesipo ceroto de Galeno, a cerca de Mesue, y en otras muchas cõposiciones suyas, pues la vna dellas fuera impertinente, auiendose de poner por entrambas vna misma cosa.

Quando se cogen las resinas.

Cogense las resinas despues de la germinacion de sus arboles (germinacion como dize Theofrasto en el capitu. 12. del lib. 1. de las causas de las plantas, no es otra cosa, sino la generaciõ del fruto) assi lo entiende el mesmo Theofrasto en el capitulo segundo del libro nono de la historia de las plantas, y parece lo aprueua Galeno en el capitulo tercero del libro tercero de la composicion de los medicamentos segun los generos, donde a la resina del pino, que llamo pytys physema, tiene por de pocas fuerças, por auerse cogido antes de la germinacion del pino, y por lo cõtrario loa la colophonia, la qual se coge despues de la germinaciõ del. De las resinas, vnas son liquidas, y otras duras: la antiguedad de las liquidas se entiende en que se paran duras, y de la vejez de todas ellas es muy cierta señal el color roxo, el qual con la antiguedad, assi las vnas como las otras adquieren.

Enq̃ se conoce la vejez delas resinas.

Cap. XV. Que las yeruas siluestres son mejores que las caseras: y en que tiempo se han de coger, y como se han de guardar.

Que yeruas se llamã siluestres, y quales caseras, y quales son mejores

De las yeruas, vnas sin ninguna ayuda nuestra se crian, otras de nuestro trabajo se aprouechã y tienen necessidad: a las primeras llamamos siluestres, y a las otras caseras: assi lo enseña Theofrasto en el capitulo. 6. del libro. 1. de la historia de las plantas. Las siluestres hazẽ mucha vẽtaja a las caseras, segũ parece de Galeno en el c. 30. del lib. 1. delos antidotos, y de Auicena en el c. 6. del tratado. 1. del lib. 2. Assi mismo lo siente Hipocrates en aquella carta que escriuio a Cratebas: porque las siluestres gozan de tierra mas densa, y de ayres mas delgados, por lo qual tienen

mayor

mayor densidad y agudeza. Asi en las vnas, como en las otras se hallan algunas que estienden ramos, a las quales llamamos yeruas fruticosas, no como piẽsan algunos, porque lleuan simiente, o fruto, porque muchas de las que no son ramosas, le lleuan, sino porque tienen parte de las frutices, que es lleuar mucha copia de ramos, y tienen tambien parte de las yeruas, que es acabarse cada año, como diximos en el capitulo tercero: del numero destas son el hyssopo, y el tomillo. Otras ay q̃ solamẽte lleuan vn tallo, en el qual lleuan la simiẽte, como la yeruabuena. Tambien se hallan otras, que sin lleuar tallo, se contentan con lleuar solamẽte hoja, asi como el culantrillo de poço, y la epatica. De todas estas solo enseñò Dioscorides a coger aquellas que estiẽden ramos, para guardarlas, en el proemio del libro primero, donde dixo: Mas aquellas que son ramosas, como el cantueso, la trisago, el polio, el abrotano, el serifio, el axenxo, el hyssopo, y otras deste linage, siguense, preñadas de simiente. Estan de simiente preñadas las yeruas, despues q̃ auiendo florecido no tienen la simiẽte cozida, ni madura, como se entiende de Galeno: el qual enseñãdo este mismo tiempo de coger las yeruas que hemos dicho, en el cap. 15. del libro primero de los antidotos, dixo asi: Yo vi en Roma la chamepitis, el chamedris, el thlaspi, la centaurea, y el hypiricõ, y el polio, y otras yeruas deste linage, las quales guardando el tiempo en que tienen mayor fuerça, ni arrancadas antes que es razon, ni con el sol del Estio secas las cogi, aũ no cozidas las simientes, o maduras. Las yeruas que tan solamente lleuan vn tallo, se cogen para guardar, quando empieçan a florecer. Y las que solamente lleuã hoja, quando tienen la mayor grandeza sus hojas, y el olor

Que yeruas se llmã fruticosas.

Quãdo estan las yeruas preñadas de simiẽte.

y color mas entero, que segun su naturaleza les es dado. En todas las quales importa mucho tener cuenta, que al tiempo que se cogen, estè el cielo sereno, porque estando ñublado, o auiendo poco antes llouido, rociadas, o embeuidas de agena humidad, facilmente se podrecen. Importa assi mismo huir del demasiado calor, porque entonces estan sin çumo, y casi secas, y de su natural humor desamparadas.

De muchas yeruas de vna especie, quales son mejores.

El que auiendo cogido muchas yeruas de vna especie, desseare entender qual dellas es mejor, lea el capitulo sexto del libro primero de los antidotos, en el qual Galeno aquellas yeruas que estan mas abundantes de simiente, mas crecidas, llenas, aumentadas, no consumidas con el tiempo, y que tienen mas entero el sabor y olor en su genero, prefiere a las faltas de simiente, delgadas, raras, liuianas, marchitas, y del tiempo facilmẽte gastadas, y en el sabor y olor remissas. Esto mismo tã bien enseñò en el capitulo veynte y tres del mismo libro, y Auicena en el capitulo sexto del tratado primero del libro segundo. De que manera se hã de guardar, conseruar, y quanto tiempo duran, diximos en el cap. 4. quando hablamos de las hojas, y ni mas ni menos que parte dellas se ha de poner en las medicinas, lo qual por no ser prolixos, dexaremos aqui de dezir, remitiendo al lector a aquel lugar. Aunque vna cosa serà razon aqui aduertir, que es a las yeruas y sus hojas comun, que para guardarlas no se deuen lauar, como algunos hazẽ, pues como hemos dicho, solo estar el cielo ñublado al tiempo que se cogen, es estoruo para que entera y perfetamente se guarden.

Las yeruas que se han de guardar no se hã de lauar.

Cap. XVI. De que animales se han de tomar las partes que vienen en el vso de las medicinas, y como se han de conseruar, y quanto tiempo duran.

ENtre los animales vnos ay que son mantenimiẽto, como muchos de los animales caseros, y otros que tan solamente siruen de medicamento, como el lobo, la raposa, la viuora, y todos los demas animales venenosos, de los quales vnos nos aprouechan enteros, como los alacranes, las golondrinas, los caracoles, y las lombrizes y otras, alguna, o algunas partes suyas, como el higado, y tripas del lobo, los liuianos de la raposa, y todo el cuerpo, quitadas las partes interiores, los celebros de la liebre, y del gorriõ, los cuernos del cieruo, y del vnicornio, las sangres del hombre, y del cabron, y otras partes muchas de animales y excrementos dellos. Los animales q̃ vsamos enteros en las medicinas, hemos de escoger los que sean sanos, bien crecidos, y de mediana edad, y no enfermos, consumidos de edad, o muertos. Tales como estos se han de buscar, quando quisieremos tomar alguna, o algunas partes suyas, como nos lo aconseja Auicena en el cap. 6. del tratado primero del lib. 2. donde dize asi: Mas aquellas medicinas q̃ se toman de los animales, cõuiene tomarlas de animales moços, en el tiẽpo del Verano, y escojanse animales que estẽ sanos, y mas crecidos en sus miembros. Y conuiene que qualquier cosa q̃ se quitare dellos, se quite despues q̃ estuuieren degollados, y tengase cuydado, q̃ aquello que se toma no sea de animales muertos de enfermedades. Las partes de los animales q̃ son duras, como los huessos, los dientes, las vñas, los cuernos, y otras desta manera, facilmẽte se conseruan,

Que animales se hã de escoger para vsar dellos.

Las partes de los animales duras se conseruã mucho tiempo.

conseruan, y mucho tiempo duran, especialmente si alguna carne, o membrana humida que se puede corromper, y dañarles, con diligēcia se les quita: pero a las que son blandas no se les puede señalar cierto termino de duracion: porque la diligencia en aparejarlas para guardarlas, y el lugar adonde se guardan, son causa de q̃ duren mucho tiempo, o poco: por lo qual su bondad no se ha de entender de tiempo alguno, como de las partes de las plantas diximos, porque son en tanto de prouecho, en quanto no estuuieren corrompidas: lo qual muestran en algunas el hedor, el sabor rācio, el moho, y la mudança de su color, y en otras la carcoma y agujeros que se les suelen a este tiempo hazer. Por lo qual conuerna tener mucho cuydado en aparejarlas para guardarlas, secando enteramente las que se pudierē secar, como el higado del lobo, los liuianos de la raposa, y otras desta manera, despues de bien lauadas con vino a calor moderado, de manera que no se quemen, porq̃ assi como la humidad las podrece, assi tambien quemādose se les resuelue la virtud. Despues de secas se pornan embueltas entre axenxos, o otra cosa que las libre de gusanos, la qual este assi mismo seca. Las partes de los animales que no se pudierē secar, como el seuo del macho, las enxūdias de la anade, las medulas de la vaca, y del cieruo, guardarsehan en lugares secos, no calientes, embueltas entre hojas de laurel, de la manera que Galeno guarda las enxundias y medulas, en el capitulo quinto del libro vndecimo de las facultades de los medicamentos simples, o derritiendolas despues de auer las lauado bien, como lo muestra Dioscorides en los capitulos sesenta y ocho, y sesenta y nueue del libro segundo.

Como se cō seruan las partes ꝺ̃ los animales.

Capitulo

Cap. XVII. Que medicamentos se llaman metalicos, y de su eleccion y duracion.

NO solamente los medicamentos que de su naturaleza nacen en los mineros de la tierra, como el oro, y la plata, y el cobre, y los que se hazen en las hornazas, como el ponfoligos, y la cadmia, y el espodio, pero tambiẽ aquellos que de alguno destos por nuestra industria se hazen, como el albayalde, el açarcon, y otros semejantes a estos se llaman medicamentos metalicos acerca de los medicos, segun Galeno lo dize en el capitulo veynte y nueue del libro nono de las facultades de los medicamẽtos simples, y Aecio en el capitulo quarenta del segundo sermon del primero thetrablibio. De todos ellos, aquellos tiene por mejores Auicena en el capitulo sexto del tratado primero del libro segundo, que en su genero estã mas limpios de mezcla de qualquier cosa estraña, y en su propia sustancia tienen el color y sabor mas entero. Los quales, assi por la densidad de la sustancia que tienen, la qual no consiente que su natural humor se gaste, como porque su virtud con dificultad se resuelue, que son las dos cosas que resisten al daño, que el tiempo en los medicamentos haze, durã mucho tiempo sin perder de su fuerça nada. Lo qual queriendo encarecer Galeno en el capitulo quarto del libro primero de los antidotos, dixo, que los medicamentos metalicos durauan por todo el espacio de la vida. Y en el capitulo primero del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los lugares, aconsejando que los medicamentos se tomassen estando en su fuerça, y no viejos, dize, que los metales con larguissimo tiempo pierden sus fuerças.

Que medicamentos se llaman metalicos.

Que metales son mejores.

Los medicamentos metalicos duran mucho tiempo.

ças. Esta antiguedad dificultosamente se puede conocer. Quien conocera el oro, o plata que ha mucho tiempo que se sacaron de sus minas? aunque en aquellos que nosotros hazemos, puede ser señal desto la mudança del propio color: el qual con el tiempo suelen muchas vezes mudar.

Dificultosamente se conoce la vejez de los metalicos.

LIBRO SEGVNDO DE LA METHODO de la coleccion, y reposicion de las medicinas ſimples, y de ſu correcion, y preparacion.

Capitulo primero. Que la preparacion de los medicamentos ſimples es muy neceſſaria, y que es preparacion, y quantas maneras ay della.

DE la manera que los mantenimientos que para la reſtauracion de aquello que cada dia de los cuerpos humanos ſe pierde fueron inuentados, tienen neceſsidad de alguna preparacion antes que ſe coman: la qual ſi falta, acontece, que en lugar de engendrar buena ſangre y eſpiritus, con los quales nueſtra vida ſe ſuſtenta, ſe engendran crudezas, hinchazones, ſuperfluydades, y excrementos: aſsi ni mas ni menos los medicamentos, de los quales para curar las enfermedades, y conſeruar la ſanidad tan deſſeada, vſamos, antes que a nueſtros cuerpos ſe apliquen, requieren cierta preparacion: la qual ſi les dexamos de dar, en cambio de darnos ſanidad, nos la quitan, y de librarnos de las enfermedades que nos afligen, nos acrecientan las cauſas de

donde

donde proceden. Por lo qual Galeno, y Dioſcorides, y otros antiguos medicos no tuuieron por demaſia en la conſideracion de muchos medicamentos ſimples, eſcriuir la manera de ſu preparacion, para que la falta della no nos priuaſſe del remedio que en ellos nos prometian. Por eſta razon tuuimos por coſa muy neceſſaria a la methodo de la coleccion y repoſicion de los medicamentos ſimples, añadir la manera de ſu preparacion, para que por eſta parte no dexaſſen de ſer ayudados aquellos que la enfermedad tiene òprimidos. Para lo qual es de aduertir, que preparar ſe dize de dos maneras: largamente, y propiamente. Largamente preparar alguna coſa, dezimos, quando de qualquier manera la aparejamos para vſar della, deſta manera: quando cortamos, eſcofinamos, o limamos alguna coſa dura, o deſpumamos, o clarificamos algun licor, o deſcortezamos alguna ſimiente, o humedecemos alguna coſa ſeca, o ſecamos alguna coſa humeda, o hazemos alguna coſa a eſtas ſemejãte, dezimos, que la preparamos, porque le quitamos, o añadimos algo que nos eſtoruaua, o aprouecha para el buẽ vſo della. Propiamẽte preparar no es otra coſa, ſino quitar o reprimir la malicia de algun medicamento, o añadirle alguna bõdad, o apartar vna virtud agena de nueſtro propoſito, para tomar otra de que tenemos neceſsidad, q̃ con ella eſtà junta. Eſto ſe haze de dos maneras, o juntando con el medicamento q̃ queremos preparar otro, q̃ le aumẽte, mejore, o mude ſu virtud, o coziẽdole, lauãdole, infundiẽdole, o triturandole: la primera ſe llama preparacion por acõpañamiẽto, o ſociedad; y la ſegũda por arte. Dexada la primera manera de preparacion, de la qual Iacobo Syluio en el libro de la farmacopea, y en ſu methodo eſcriuio

Preparaciõ ſe dize en dos maneras.

escriuio largamente, y de la segunda la primera, que es dada al Medico, trataremos en este libro de la segũda, que se encomendò al boticario, enseñando la manera de cocer, lauar, infundir, y triturar los medicamentos, y algunas preparaciones particulares de algunos, las quales por ser dellos propias, tienen necessidad de escriuirse particularmente.

Cap. II. De la difinicion del cocimiento artificial.

DEl cocimiento, vno es natural, que se haze del natural calor, alterando el mantenimiento a vna calidad conueniente al animal, y otro artificial, q̃ se haze del calor estraño, qual es el que nos da el fuego, el sol, el estiercol, la cal biua, y las demas cosas que nos calientan. Del cocimiento artificial Mesue empeçò su consideracion, diuidiẽdole, y los demas que del trataron, enseñando como se haze, o los prouechos que del nos vienen, pero ninguno dellos nos dio su definicion, siendo obligados, luego que de aquella cosa que se trata, està cierto que tiene ser, procurar de saber q̃ sea. Por lo qual estando bien persuadido que ay cocimiento artificial, nos parecio seria justo, antes que passemos adelãte, procurar de saber que es, para no caer en la falta que los demas han hecho. Y para ello, auiendo considerado su naturaleza, parece se puede dar vna difinicion essencial, desta manera. Cocimiento es vna preparacion artificial, por la qual se puede apartar toda la virtud de aquella cosa que se cueze en otra, mediante el calor. Ponese en esta dificion, Preparaciõ artificial, en lugar de genero, la qual lo es al cocimiento, infusion, lauacion, y trituracion, que son sus especies. Dizese adelante

Cocimiẽto: vno es natural, y otro artificial.

Que es cocimiento artificial.

lante, Se puede apartar la virtud de la coſa que ſe cueze en otra, a diferencia de la trituracion, la qual aũque nos aprouecha para hazer buena mezcla de las coſas q̃ queremos juntar, o para adquirirles alguna propiedad, o reprimirles alguna malicia, nunca para paſſar la virtud de la coſa q̃ ſe muele en otra, nos aprouechó. Añadeſe, Toda la virtud, para apartar el cocimiento de la infuſion: por la qual aunque de aquella coſa que ſe infunde paſſa la virtud en el licor en que ſe infunde, no paſſa toda, ſino tan ſolamente la que es ſuperficial y facil de reſoluer, pero por el cocimiento no ſolamente paſſa eſta, ſino tambien la central, y dificultoſa de reſoluer, que es toda la que el medicamento tiene. Puede, ſe dize en la definicion: porque aunque muchas vezes por el cocimiento no ſe aparta toda la virtud del medicamẽto, ſino la ſuperficial ſola, porque no queremos otra, no por eſſo dexa de ſer cocimiento, pues por el podriamos apartar toda la demas que el medicamento tiene, ſi la quiſieſſemos. En el fin de la difinició ſe pone, Mediante el calor, para hazer diferencia entre el cocimiento, y la lauacion, por la qual, aunque ay algunos medicamentos que no nos dexarian alguna parte de ſu virtud, como ſon los medicamentos de dura y denſa ſuſtancia, aſſi como las piedras, y metales, ay otros q̃ ſi ſe lauaſſen, la dexarian toda, o mucha parte della en los licores, como ſon las flores, y las demas coſas de delgada ſuſtancia: pero eſto hazerſehia ſin neceſsidad de calor, en lo qual ſe aparta la lauacion del cocimiento.

Impugnaſe la difinició del cocimiẽto. Eſta difinicion, aunq̃ declara toda la naturaleza del cocimiento, y le aparta de las demas eſpecies de preparacion, lo qual la buena dificion deue hazer, parece es corta, pues no comprehende a la aſſacion, que como luego

luego diremos, es vna de las especies de cocimiẽto, por que por la assacion, la virtud de la cosa que se assa, auia de passar en otra, si fuera cocimiento: lo qual no acontece, como parece en la assacion del ruibarbo, mirabolanos, y de otras cosas muchas, en la qual ninguna cosa vemos passar dellas en otra cosa: por lo qual parece, q̃ la difinicion del cocimiento dada, no es suficiente. A lo qual se satisfaze, diziendo, que la virtud que queremos resoluer del medicamento que assamos, passa en otra cosa, asi como passa la virtud del medicamento que elixamos, pero no tan sensiblemente, porque en la elixacion hallamos la virtud del medicamento que se elixa en el licor en que se haze la elixacion, pero en la assacion, como passa en el ayre, no la echamos tanto de ver, como si en algun licor quedara, por lo qual nos parece que no passa en otra cosa. De aqui parece, que injustamente por esta razon excluymos la trituracion de la razon de cocimiento: porque si passar la virtud de aquella cosa que se assa en el ayre, es passar la virtud de aquella cosa en otra, esso mismo se haze en la trituracion, pues muchas vezes la virtud de lo que molemos, passa en el ayre, especialmente quando aquello q̃ molemos, es de delgada sustancia, y està bien seco, y impetuosamente y con grandes golpes se muele: por lo qual parece que por la trituracion passa la virtud de lo q̃ se muele en otra cosa, lo qual al principio negamos. A esto se responde, que es verdad, y acontece asi, q̃ muchas vezes la virtud de la cosa que se muele, passa en el ayre, pero esto la trituracion de suyo no lo haze, ni pretende, antes lo huye y aborrece, pero con la assacion procuramos esta resolucion que hemos dicho: por lo qual della cõ mucha razon dezimos q̃ aprouecha para

mudar la virtud de vna cosa en otra: pero de la trituracion no podemos dezir esto, pues de la resolucion que por ella se haze, no solamente no nos viene prouecho, sino mucho daño, del qual los que muelen, siempre deuen huir, triturando los medicamentos cō el cuydado que adelante diremos.

Cap. III. Quantas especies ay de cozimiento, y en que difiere la frixion del cocimiento elixatiuo.

Que es elixacion y assacion.

DEl cocimiēto Mesue en su methodo hizo dos especies. Vno se llama elixacion, y otro assacion. Elixacion dixo Aristoteles en el capitulo tercero del libro quarto de los meteoros, es vna digestion de la humidad interior de la cosa que se cueze: y assacion es vna digestion hecha del calor seco estraño. Aūque estas difiniciones son buenas, podremos con mayor claridad dezir, q̄ el cocimiento elixatiuo es vn cocimiento hecho en qualquier humedad caliente, agora sea simple, como agua, vino, o leche; agora compuesta, como xaraue, arrope, y otras desta manera. Y el cocimiento assatiuo, es vn cocimiento hecho del calor seco, sin alguna humidad agena, como es el calor del fuego, y de las cenizas calientes Dezimos, Sin alguna humidad agena, porq̄ aunq̄ en algunos cocimientos ay humidad, como quando cocemos la ceuolla albarrana, porq̄ esta humidad es propia y no agena, este cocimiento se llama assacion, y no elixacion. De donde parece, que el cocimiento elixatiuo en esto solo difiere del assatiuo, que el cocimiento elixatiuo se haze en humidad caliente estraña, y el assatiuo en calor seco. Y asi como entre el cocimiento elixatiuo, y el assatiuo ay

En que difiere la elixaciō de la assaciō, y lo que se elixa de lo que se assa.

esta

esta diferencia que hemos dicho, assi ni mas ni menos entre lo que se elixa y se assa, se halla otra diferencia, q̃ despues de hecha la elixacion, las partes de dentro de lo que se elixa quedan secas, y las de fuera humidas: y en lo que se assa, por el contrario, las partes de fuera quedan secas, y las de dentro humidas: porque como en la elixacion, la humidad de la cosa que se elixa, es trayda a fuera de la humidad a caliente, en que se elixa, por el calor mayor que ay en ella, las partes de fuera quedan humidas, y las de dentro secas: pero en la assacion como el fuego haze mas presto, y mas fuertemente en las partes de fuera, que en las de dentro de la cosa que se assa, porque estan mas cerca, comprimidos y apretados del fuego los poros no dexan salir la humidad interior a fuera, y assi las partes de dentro quedan humidas, y las de a fuera secas. Y de aqui nace, que es necessaria mas industria para assar bien vna cosa, que para elixarla, porq̃ es muy dificultoso calentar ygualmente lo de dentro y lo de fuera de la cosa que se assa.

De lo que hemos dicho abiertamente se conoce el error de Andrea Mathiolo, varõ de singular erudiciõ, el qual en el cap. 21. de su libro de las facultades de los medicamentos simples, al cocimiẽto de la escamonea en el membrillo, y de la rayz del elebor en la rayz del rabano, llamò assacion, en estas palabras. Tambien assamos el escamonea en el mẽbrillo, y el elebor en la rayz del rabano, para que pierdan el agudeza. Y poco despues en el mismo capitulo, dixo: Ni faltan tampoco algunas cosas, las quales conuiene que sean tostadas, como el escamonea en el membrillo embuelto en massa, siendo esto verdaderamente elixacion, como parece de la dotrina de Mesue, el qual en sus canones vniuersa- *Reprehẽdese Mathiolo*

les

les esta obra de cocer la escamonea en el membrillo, y la rayz del elebor en la rayz del rabano, puso por exẽplo del cocimiento elixatiuo. Y allende desto, si todo cocimiẽto que se haze en humidad estraña, es elixaciõ, haziendose como estos cocimientos se hazen en la humidad del membrillo, y del rabano, no se pueden llamar assacion, ni torrefacciõ, como los llama Mathiolo. Que se hagan en humidad, claro parece, porque la escamonea, quando se cuece en el membrillo, se ablanda, y las lagrimas, y çumos espessados con el calor seco, no solamente no se ablandan, pero antes se endurecen: y de la escamonea particularmente dixo Mesue en el libro de los simples, capit. de escamonea, que se seca al sol, o al fuego: luego no se puede negar, que alli ay humidad, pues se ablanda, y por el consiguiente, que es cocimiento elixatiuo, y no assatiuo. Ni puede Andrea Mathiolo aprouecharse de las palabras de Galeno, q̃ parece hazen en su fauor en el capitulo primero del libro primero de las facultades de los alimẽtos, dõde dize assi. De la manera como si al mẽbrillo mezclares dẽtro escamonea, lo qual hazemos algunas vezes, quitando las partes del membrillo que estan al derredor de la simiente, y hinchendo despues la concauidad de escamonea, y despues juntandole y assandole, y dando assi a comer el membrillo. Porq̃ en esta obra ay dos cosas, membrillo, y escamonea, y el membrillo verdaderamẽte se assa, porque se cuece en calor seco: pero la escamonea se elixa, porque se cuece en calor humido, que es el çumo del membrillo, y assi Galeno hablando, como habla del membrillo, dize bien que le assamos, pero Andrea Mathiolo habla de la escamonea, y no puede dezir que se assa, sino que se elixa.

No

No faltara alguno que por lo q̃ hemos dicho, ose afirmar, que la frixion, no difiere del cocimiento elixatiuo, por lo qual nos obliga a dezir la diferencia que entre ellas se halla, la qual escriuio Aristoteles en el lugar q̃ arriba citamos, y es, que lo que se frie, atrae a si la humidad de aquella cosa en que se frie, pero lo que se elixa, no solamente no atrae a si la humidad de la cosa en q̃ se elixa, pero antes la comunica y da la suya. Y allende desto el cocimiento elixatiuo se haze, assi en humidad vntuosa, como en humidad liquida, pero la frixion solo en humidad vntuosa se haze, como en azeyte, manteca, enxundias; y otras cosas a estas semejantes. *En que difiere la frixiõ del cocimiẽto elixatiuo.*

Es aqui de aduertir, q̃ quando el oro y la plata, y los otros metales se derriten, y el mosto y la leche se cuecen, aunque dezimos que se elixan, es metaforicamẽte, como en el mismo lugar lo dize Aristoteles, por falta de otro nombre. Porque aquello se dize propriamente elixar, que se cuece en humidad agena: de manera que en la elixacion siempre ha de auer dos cosas, que son la cosa que se elixa, y la humidad en que se elixa: y en estas cosas que hemos dicho no ay mas de vna. *El oro quando se derrite, y la leche quando se cuece, dezimos que se elixa metaforicamente.*

Cap. IIII. Que medicamentos se pueden elixar, y quales no: y quantos grados ay de elixacion, y à que medicamentos se ha de dar cada vno dellos.

TRatemos agora de la elixacion, luego hablaremos de la assacion. Y al principio sera bien aduertir, que cosas se pueden elixar, y quales no, porq̃ no todas estan a la elixacion sujetas. Aristoteles en el capitulo. 3. del libro. 4. de los meteoros, aquellas *Que cosas se puedẽ elixar, y quales no.*

cosas

cosas dize no se pueden elixar, en las quales de todo pũto no se halla humidad, como son las piedras, y minerales, o ya que se halla, por la crassicie suya no se puede sacar, quales son algunos maderos: pero aquellas cosas se elixan, que participan de humidad, la qual puede padecer del calor del fuego, que está en la humidad de la cosa en que se cuecen. Fernelio en el cap. 11 del libr. 4. de su methodo, dize, que aquellas cosas se pueden elixar, cuya virtud y facultad, juntamente con alguna parte de su tenue sustancia, passa en el licor, como son las rayzes, y las yeruas, y simientes: pero las piedras, y metales no se pueden elixar. Y la razon desto es, porque para q̃ alguna cosa se pueda elixar, ha de tener alguna humidad que darnos, por falta de la qual la esponja, y la lana no son elixables; y juntamẽte poros por los quales pueda penetrar el agua por toda su sustancia, por cuyo defeto muchos huessos que tienen humidad no se elixan: lo vno y lo otro no se hallan en las piedras, y metales, lo qual les haze que no se puedan elixar, assi como las carnes, pescados, legumbres, y muchas yeruas, y otras cosas a estas semejantes, en las quales se hallá estas dos cosas juntamente, por lo qual se elixan. Y como las cosas que se elixan no todas tienen vna manera de poros, ni humidad, ay algunas que para darnos su virtud, tienen necessidad de elixarse mucho, y otras poco, assi como otras medianamente: en lo qual si cometiessemos error, auria algunas, de las quales no alcançariamos su virtud, y otras, de las quales la perderiamos. De aqui nacen tres especies, o grados de elixacion, vna se llama mucha, o fuerte, otra poca, o debil, y otra mediocre. Mucha elixacion es, quando las cosas que se elixan se cuezen mucho, y poca, quãdo se cuecen poco, y mediocre, quando

De la elixacion ay tres grados.

quando se cuecen medianamente.

Para saber las cosas que elixamos, qual especie de elixacion de las que hemos dicho merecen, se han de cõsiderar dos cosas, las quales son las que hazen la diferẽcia y diuersidad en la elixacion: vna es la sustancia de la cosa que elixamos, y la otra la virtud que della queremos apartar. La sustancia de los medicamentos, vna es gruessa, y otra sutil, y otra mediocre, o ygual, como la llama Auicena en el capitulo quinto del tratado primero del libro segundo. Y asi mismo de la virtud y facultad dellos, vna ay delgada, la qual facilmente se resuelue, y otra gruessa que cõ dificultad se aparta, y otra mediocre, o ygual. Aquellos medicamentos llama Galeno de sustancia tenue en el capitulo tercero del libro primero, y en el capitulo segundo del libro quarto de las facultades de los medicamentos simples, que facilmente se partẽ en menudas partes, asi como el agarico bueno, y el azibar puro. Y aquellos que por el contrario dificultosamente se diuiden en menudas partes, como el polypodio, y la genciana, llama de gruessa sustancia. De aqui parece, que los medicamentos que no resisten tanto a la diuision como los primeros, ni con tanta dificultad se quiebran como los segundos, ternan entre entrãbos el lugar medio, y los podremos llamar de sustãcia mediocre o ygual, como son casi todas las simientes.

Para elixar algun medicamento se consideran dos cosas.

Qual se llama sustãcia, y virtud gruessa, sutil y mediana.

Esta diuision de partes como se pueda hazer, cortando, o moliendo, y por el calor, asi natural, como artificial, diremos que en la elixacion aquellos medicamentos son de tenue sustancia, que facilmente por el calor se diuiden en muchas partes menudas, y de gruessa sustãcia, aquellos q̃ por el calor dificultosamẽte se parten en menudas partes: pero los que entre los vnos y los otros

K tie-

tienen el medio, son de mediocre sustancia.

Aquella virtud se llama delgada en los medicamentos, q̃ con facilidad se aparta dellos, qual es la solutiua, aperitiua, penetratiua, extenuatiua, y todas las demas semejantes a estas, las quales estan en las partes mas delgadas de los medicamentos, y mas dissipables: por lo qual facilmente se apartan dellos. Gruessa se llama aquella, que por lo contrario dificultosamente se aparta de los medicamentos, como son la astriccion, repression, incrassacion: las quales dificultosamente desamparan el medicamento en que estan, por ser terrestres, y firmemente estar asidas a ellos. A las primeras llamò Mesue en su methodo vniuersal, virtudes superficiales, y a las otras centrales, no porq̃ aquellas tan solamente se hallan en la superficie de los medicamentos, y estas en el centro dellos, porque en qualquier parte dellos se hallan entrambas, sino por vna semejança q̃ se halla entre ellas, y las cosas que estan en la superficie y cẽtro de los cuerpos, de los quales como aquello q̃ està en la superficie facilmẽte se aparta, y lo q̃ està en el cẽtro con trabajo se quita, asi a la virtud tenue q̃ con facilidad se quita del medicamento, llama Mesue superficial, y a la gruessa que con mas dificultad se toma, central.

Porque la virtud delgada se llama superficial, y la gruessa central.

Sabido esto, dezimos, q̃ los medicamentos de gruessa sustãcia, quãto es de parte della se puedẽ elixar mucho, y los de sutil sustancia poco, y los de media, o ygual sustancia mediocremente, y asi ni mas ni menos quando de algun medicamento queremos alguna virtud gruessa, o central, le hemos de elixar mucho, y quando queremos alguna virtud delgada, o superficial, le hemos de elixar poco, y quando queremos alguna virtud mediana, le hemos de elixar medianamente. De aqui parece,

que

que todas las vezes q̃ cocemos algun medicamento de gruessa sustãcia, y queremos del alguna virtud assi mismo gruessa, le hemos de dar mucha elixacion, porque assi la sustancia como la virtud lo consienten. Y ni mas ni menos quando elixamos algun medicamento de sutil sustancia, y queremos del assi mismo alguna virtud delgada, le hemos de elixar poco: pero quando la sustancia del medicamento es gruessa, y tiene dos virtudes diferentes, y la vna dellas es gruessa, y la otra delgada: si queremos la virtud delgada, le hemos de cocer poco, sin embargo de que la sustancia es gruessa: como quando queremos la virtud gruessa de algun medicamento de sustil sustancia, le elixamos mucho, aunque la sustancia sea sutil, porque si queriẽdo la virtud tenue y superficial, le elixassemos mucho, puesto que la sustãcia fuesse gruessa, esta virtud como es delgada, se resolueria y perderia, y si queriendo la virtud gruessa, y central de algun medicamento de tenue sustancia, le elixassemos poco, no la sacariamos.

Que vn mismo medicamẽto se puede cocer mucho y poco.

Y de aqui viene, que vn mismo medicamento vnas vezes le elixamos mucho, quando queremos alguna virtud central, como hazemos al ruybarbo, y a los mirabolanos, quando queremos confortar: y otras vezes poco, quando queremos la virtud superficial, como a los mismos quando queremos purgar con ellos, y assi mismo a las especies aromaticas, quando queremos la virtud aromatica, que es superficial, las elixamos poco, y quando queremos la virtud confortatiua, que es central, las elixamos mucho, como lo hizo Galeno en el octauo libro de la composicion de los medicamẽtos segun los lugares en el capitulo segundo, y Mesue en sus pildoras elephanginas. Y assi mismo

a los garuanços, a las lentejas, y a la ceuada, y a otros muchos medicamentos, en quien ay dos diferentes virtudes, hazemos dos diferentes elixaciones, aunque la ſuſtancia dellos es vna miſma, porque mas cuenta ſeha de tener en la elixacion con la virtud del medicamento, que con la ſuſtancia del, aunque con eſta ſe ha de tener tambien mucha cuenta: porque aunque la virtud aſtringente de ſuyo, como hemos dicho, es grueſſa, y pi de mucha elixacion, quando eſtà en ſuſtancia tenue, como en la roſa, menos ſe ha de elixar, que quando eſta en ſuſtancia grueſſa, como en los granos del arrayan, y en el çumaque: porque la denſidad de la ſuſtancia deſtos la haze que mas firmemente eſtè aſida a ella, y no ſe comunique tan preſto al licor, como quando eſtà en otra coſa de delgada ſuſtancia.

Suſtăcia en los medicamentos que es.

Y porque la ignorancia de los nombres (como ſuele muchas vezes acontecer) no nos ſea cauſa de errar, como lo dize Ariſtoteles, auiendo muchas vezes haſta aqui dicho, Suſtancias, para no engañarnos, no ſera aqui fuera de razon aduertir, que quãdo dezimos ſuſtancia, por ſuſtancia no entendemos aquello q̃ tiene de ſuyo exiſtencia, a diferencia del accidente, cuyo ſer es eſtar en la ſuſtancia, como lo conſiderã los Filoſofos, porque deſta manera no ay diuerſidad de ſuſtancia, porque la ſuſtancia no recibe mas o menos: ſino por ſuſtancia entendemos vna manera, condicion, o diferencia de exiſtencia, que ſe halla en la materia de los medicamentos, cauſada en ella por la diuerſidad de la miſtion de lo ſeco con lo humido, por la accion del calor y frialdad, de lo qual nace la diferencia en la ſuſtãcia. Deſtas vnas ſon como habitos que eſtan en acto en ellos, como ſer duro, blando, peſado, vazio, o lleno:

no: y otras son puras potencias, como ser elixables, inflamables, o resolubles: las quales de si no dizen algũ acto, sino vnas afecciones passibles impressas en el sujeto por la misma diuersidad de la mistion. De manera q̃ quando agora dezimos, que para elixar algun medicamento, se ha de considerar la sustancia q̃ tiene, lo qual luego diremos, se ha de considerar para molerle, entendemos que hemos de aduertir, si son duros, blandos, resolubles, elixables, inflamables, o que diferencia tienen de aquellas que se causan en la materia dellos, por la diuersidad de la mistion de lo humido con lo seco, por la accion del calor, o frialdad, porque de tener la vna diferencia, o la otra, viene la diferencia de su elixacion, y trituracion, por ser como son por esta razon, vnos medicamentos mas o menos aparejados para padecer que otros, y por la misma razõ mas aparejados para elixarse, y molerse, o menos.

Cap. V. Que el licor en que se elixan los medicamentos, se ha de poner caliente, y de que hechura han de ser los vasos en que se haze la elixacion, y con que fuego.

NO son pequeños los errores que ordinariamẽte los boticarios en las elixaciones de los medicamentos cometẽ, no solamẽte por ignorãcia del conocimiẽto de las sustancias, y facultades de los medicamentos que elixan, sino tambien por la negligencia que en los licores y vasos con que los hazen, y el fuego en que los cuecen, tienen. Qual ay q̃ primero caliente el licor, que eche en el el medicamento que ha de elixar? Qual tiene vasos conuenientes a la elixacion, y apareja el fuego como es necessario para el cocimiento?

miento? Por cierto pocos, q̃ no es pequeño descuydo, no siendo de tan poca estima estas cosas, q̃ no merezcan se tenga con ellas gran cuenta. Porq̃ dexado a parte q̃ vsar de los licores en que se elixan los medicamẽtos frios, y no calientes, es cõtra la dotrina de Mathiolo, Fernelio, Syluio, y de otros muchos que en esta materia bien escriuierõ, los quales todos aconsejan, que los medicamentos que se elixan, se echen sobre licores calientes, apartã dellos vna cosa q̃ en la elixaciõ ayuda mucho. Porq̃ el licor caliẽte hazese mas delgado, y la cosa que en el se echa, mas rara: de donde nacẽ dos prouechos, el vno, q̃ el licor mas facilmente penetra el medicamento por ser mas delgado: por razon de lo qual mas facilmente se hazen las elixaciones, por la misma razon que en las aguas delgadas se cuecen mas presto las cosas q̃ en las gruessas, y el otro, que la virtud del medicamẽto, ligeramẽte es trayda del calor del fuego, por la raridad que del calor del licor adquirio. Y allẽde desto, si lo que està al fuego cociendo, ora sea mantenimiento, ora medicamento, añadiendosele algun licor frio, de tal manera se encrudece, que despues no se puede cocer, como lo dize Galeno en el capitulo quarenta y quatro del libro segundo de las facultades de los alimentos, de creer es que no dexara de ser dañoso, y impedimento a lo que està crudo para cocerse bien, echar sobre ello licor frio, aunque no tanto, quãto a lo que està cociendo. Pues en los vasos en que hazen la elixacion no cometen menos error, pues son todos de cobre, auiendo de ser de tierra vidriados, como lo siente Arnaldo de Villanoua en su antidotario enel capitulo del cocimiẽto, y otros muchos. Porque destos el medicamento y licor, no pueden recebir

Que los licores enque se haze la elixaciõ hã de estar calientes.

En que vasos se ha de hazer la elixacion, y de q̃ hechura.

cebir

cebir calidad ninguna que les dañe, como del cobre recibiriã. Y no solamente ay estos descuydos que hemos dicho, pero tienen tambien los vasos descubiertos todo el tiempo que hazen en ellos las elixaciones, de dõde viene, que las mas vezes la virtud de los medicamentos se les va en vapor, y los cocimientos quedã casi sin olor, y sabor, como muchas vezes vemos: lo qual no acõteceria teniẽdo los cubiertos, cõ cobertores a la manera de los de las alquitaras, y de su echura, los quales no dexarian salir ningun vapor fuera, antes recibiendo le en si, se conuertiria en agua. y tornaria a boluer al vaso de donde salio: y assi tornandose a cobrar el vapor que se leuantò dentro del vaso, no se perderia cosa alguna de lo que se cuece, antes quedarian sus calidades muy enteras: de lo qual yo tengo larga experiencia, cõ otros muchos que a persuasion mia han hecho estos vasos. Pues el descuydo que ay en el fuego es de llorar, pues le hazen de qualquier leña, con mucha llama y humo, auiendo de huir de lo vno y de lo otro, y hazerlo con carbones bien encendidos, y sin humo, y ya q̃ fuesse de leña, auia de ser de brasas de roble, o de sarmientos bien encendidas, de las quales vsa Galeno en el cap. 7. del lib. 7. de la methodo, para espumar la miel. El qual deue ser muy blando, y ygual, porque la llama, y el calor fuerte resuelue la virtud del medicamento que se elixa, y suele quemar lo que se assa.

Con que fuego se han de elixar los medicamentos.

Cap. VI. Quanta cantidad de agua se ha de poner en los cocimientos, y que tanta se ha de gastar.

EN las elixaciones q̃ hazemos, vnas vezes nos aprouechamos de solas las cosas que se elixan, como de

las rayzes del rabano, y del ſecacul, en la compoſicion del diaſaterion ſegunda de Meſue, y de las rayzes de los maluauiſcos, y hojas de las maluas, quando las ponemos en algun emplaſto. Y otras vezes nos aprouechamos tan ſolamente del licor en que ſe haze la elixacion, como en todas las elixaciones que para hazer deſpues xaraues, apozimas, fomentaciones, y otros remedios a eſtos ſemejantes, hazemos. Para no errar haziendo aquellas elixaciones en las quales tomamos los medicamentos que ſe elixan tan ſolamente, ninguna otra coſa ay que aduertir mas, de que eſten bien cocidos, porque eſte es el termino del cocimiento de todos ellos, lo qual ſe conoce en q̃ eſtã blandos, aſsi como ſi los huuieſſemos de comer. Tal ſeñal como eſta pone Galeno del cocimiẽto de las viuoras, en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos. En lo qual tambien aprouechara mucho tener cuenta, que el licor en que ſe cocieren, no ſea mas del que baſta para ablãdarſe, de manera que no quede humidad ninguna que echar a mal, porque juntamente con ella ſe echa mucha parte de la virtud del medicamento que en ella paſsò.

Como ſe hã de hazer las elixaciones, quando hemos de vſar de los medicamentos ſolamente.

Pero quando hazemos aquellas elixaciones, de cuyos licores nos hemos de aprouechar, ay mas que conſiderar, porque ni todas tienen vn miſmo termino en el cocimiento como eſtos, ni en vna miſma cantidad de licor ſe hazen, antes ay mucha diferencia en lo vno y en lo otro, por razon de la variedad, que aſsi en la ſuſtancia, como en la virtud de los medicamẽtos que ſe elixan, ſe halla: porque como el termino del cocimiento en eſtas elixaciones, es, quando las coſas que ſe elixã, han dado ſu virtud, o aquella que dellas queremos, y eſta

De que manera ſe hazen las elixaciones quando hemos de vſar del licor.

y esta no sea en todas vna, assi el termino del coci-
miento no puede ser en todos vno. Y por la misma razon tampoco la cantidad del licor puede ser en todos la misma, por ser en vnas necessaria mayor cãtidad que en otras.

Como se entẽdera el agua q̃ se ha de poner y gastar en las elixaciones.

Para saber la cantidad del agua, o de otro licor que en las elixaciones se ha de poner, y la que se ha de gastar, es de notar, que en las elixaciones parte del licor se gasta, y parte del queda, y que lo que se ha de gastar, ha de ser tanto, quanto es necessario, para que el medicamento que se elixa, dè toda su virtud, o aquella que del queremos, y lo que queda sea tanto, que la virtud del medicamento de tal manera estè en el, que en vna moderada cantidad, o dosi haga con eficacia lo que del medicamento se pretende, y no este muy espesso, ni aborrecible al gusto, de manera que la cantidad del licor que se ha de poner, ha de ser aquella que baste para cocerse el medicamento que se elixa, y para que lo que queda no sea tan aquoso, que no tenga la fuerça que queremos del medicamento, ni tan espesso y al gusto ingrato, que no se pueda tomar. El termino assi mismo de todas estas elixaciones es, quando el medicamento que se elixa, huuiere dado toda su virtud, o aquella que del se pretende: lo qual se conoce, en que el licor que queda despues de hecha la elixacion, tiene enteramente su olor y sabor, y el queda con vn sabor aquoso, y del suyo proprio desamparado. Supuesto esto, dezimos que el medicamento que elixamos, estara cocido, y el licor que queda, en vna moderada cantidad dado, terna suficiente fuerça, y agradable sabor, si a vna libra de qualquier medicamento de dura y gruessa sustãcia, o de los que queremos la virtud cẽtral,

En quanta agua se han de cozer los medicamentos de gruessa sutil y mediocre sustãcia, y quãta hã de gastar

quales son muchas de las rayzes, cocieremos en seys libras de agua, o de otro licor, hasta que queden las tres. Y si fuere de tenue sustancia, o quisieremos del alguna virtud debil y superficial, que facilmẽte se resuelue, como son las mas de las flores, y las quatro simientes frias mayores, en dos libras de agua, despues que huuiere dado dos, o tres heruores, sin que cueza mas, ni se gaste alguna parte della. Y si fuere de mediocre sustancia, o virtud assi mismo mediocre, quales son casi todas las simientes, le coceremos en quatro libras de agua, hasta que se gaste libra y media. Que esta cantidad de agua y termino del cocimiento esten bien señaladas, se persuade de lo que hemos dicho: porque gastada la cantidad de agua que en cada vno destos cocimientos tenemos señalado, los medicamentos que elixamos, quedan cocidos, porque quedan blandos, y han dado su virtud, como parece por el olor y sabor que tiene el agua que queda, la qual assi mismo en moderada cantidad dada sin ingrato sabor, tiene las fuerças del medicamento, o medicamentos que se cocieron bastantemente, como nos lo muestra la experiencia, que son las condiciones que ha de tener el agua que queda.

Reprehẽdese Syluio y otros.

De aqui parece el error de aquellos que a cada libra de medicamento de tenue sustancia, cuecen en libra y media de agua, y a cada libra de los de mediocre sustancia ponen tres libras de agua, o de otro licor. Porque en los primeros no es bastante aquella pequeña cantidad para cocerlos, ni aun para cubrirlos, porque vna libra de violetas, o culantrillo de poço a penas se cubre con libra y media de agua, o de otro licor, ni aun se moja bien. Y assi mismo tres libras

bras de agua en los medicamentos de mediocre sustancia, o virtud, es poca cantidad. Porque puesto caso, que los medicamentos de mediocre sustancia, o virtud, por tener el lugar medio entre los de gruessa y tenue sustancia, o virtud, ayan de tener tambien la manera del cocerse, el medio, este no es tres libras, porque aunque tres libras sea el medio de seys libras, en en las quales se cuecen los medicamentos de gruessa sustancia, o virtud, no es el medio de dos libras en que se cuecen los medicamentos de tenue sustancia, o virtud, y seys en que se cuecen los de gruessa sustancia, o virtud, que es el que se ha de tomar, porque entre dos y seys el medio es quatro y no tres: el qual tanto dista de dos, como de seys, auiendo como ay, de dos a quatro, dos, y de quatro a seys, assi mismo otros dos. Y como ayan en tanto de exceder los medicamentos de mediocre sustancia, o virtud, a los de tenue sustancia, en quanto ellos son excedidos de los de gruessa sustancia, o virtud, por estar en el medio de entrambos, conuenientemente se cuecen en quatro libras de agua, como hemos dicho, porque assi exceden en dos libras a los medicamentos de tenue sustancia, o virtud, en las quales son excedidos de los medicamentos de gruessa sustancia, o virtud, y han de gastar libra y media, que es la mitad del agua que los de gruessa sustancia gastauan.

Los medicamẽtos se dizen de mediocre sustãcia en dos maneras.

Es empero de aduertir, que esto que hemos dicho, se entiende en aquellos medicamentos que tienen la sustancia media, o ygual entre los dos estremos, de tal manera que no dista mas del vno que del otro. Porque aquellos que se dizen de sustancia, o virtud, mediocre, no desta manera, sino porque ni son de gruessa

ni sutil sustancia, o virtud, pero no son yguales, antes vnos se llegan mas al vn estremo de los sobredichos, y otros al otro, tienen otra manera de cocimiento. Desta manera llamamos a la flor de la mançanilla, y del cantueso, y a los tamarindos, y a otros a estos semejantes de mediocre sustancia, porque son de mas gruessa sustancia que otras flores y medicamentos de tenue sustancia y virtud, y de mas tenue sustancia que muchas rayzes, y otras cosas de gruessa sustancia y virtud, pero no son de tal manera medias entre ellas, que sean yguales, antes se llegan mas al vando de los de tenue sustancia, que a los de gruessa. de manera que entre los medicamentos que diximos de mediocre, o ygual sustancia, o virtud, y los de tenue sustancia, tienen el lugar medio. Y assi ni mas ni menos dezimos de los granos del arrayan y del çumaque, que son de mediocre sustancia, o virtud, porque no tienen tanta densidad de sustancia y central virtud, como los de gruessa sustancia y virtud, ni tan delgada como los de tenue sustancia: pero lleganse mas a los de gruessa sustancia y virtud, que a los de tenue sustancia. Y assi se hallan vnos medicamentos que tienen el medio entre los de gruessa sustancia y virtud, y los de mediocre, o ygual sustancia y virtud, y otros que tienen el medio entre estos, y los de tenue sustancia y virtud. Que estos medicamentos que hemos dicho, tengan su manera de cocimiento diuersa de los demas, parece claro, porque los medicamentos de mediocre sustancia, que se llegan mas a los de tenue sustancia, han de cocer mas que ellos, por ser mas gruessos de sustancia, pero menos que los de mediocre sustancia, y ygual, por tener mas tenue sustancia. Y los que se llegan mas a los medicamentos

de

de gruessa sustancia, cuecense menos que ellos, por tener mas delgada sustancia, y mas que los de sustancia mediocre, o ygual, por ser en la sustancia mas gruessos que ellos.

Siendo esto asi verdad, sera necessario saber el orden que en el cocimiento destos medicamentos se ha de guardar. Los medicamentos de mediocre sustancia q̃ tienen el lugar medio entre los de gruessa y ygual sustancia, se han de cocer en cinco libras de agua, y gastar las dos libras y tres onças Y los que tienen el medio entre los de ygual y tenue sustancia, se han de cocer en tres libras de agua, y han de gastar nueue onças. La verdad desto manifiestamente parece de lo q̃ hemos dicho, porque si los medicamentos de gruessa sustancia se cuecẽ en seys libras de agua, y gastan las tres libras, y los de mediocre y ygual sustancia en quatro libras, y gastan libra y media, los q̃ entre ellos tuuierẽ el lugar medio, se coceran en cinco libras de agua, q̃ es el medio entre seys libras y quatro, y gastaran dos libras y tres onças, q̃ son la quarta parte menos de lo q̃ los de gruessa sustancia q̃ en esta proporciõ los excedẽ, gastã, y la misma quarta parte mas sobre aq̃llo q̃ los de mediocre, o ygual sustancia gastan, q̃ en esta mesma proporciõ son excedidos. Por este mesmo ordẽ se persuade la cãtidad de agua, y el termino del cocimiẽto q̃ hemos puesto en aq̃llos q̃ tienen el medio entre los medicamẽtos de mediocre y ygual sustancia, y los de tenue sustãcia, porq̃ si los q̃ son de mediocre y ygual sustancia, se cuezẽ en quatro libras de agua, hasta que gastan libra y media, y los de tenue sustancia en dos libras de agua hiruiẽdo sin gastar nada, los q̃ estuuierẽ en el medio destos, hã de tener asi mesmo el medio en cocerse: de manera q̃ ni recibiran

Como se cuecẽ los medicamentos de mediocre sustãcia q̃ no la tienẽ ygual entre los dos estremos.

rã ni gastarã tãta agua como los de mediocre sustancia, por ser mas delgados q̃ ellos, ni tã poca como los de tenue sustãcia, por tener la sustancia mas gruessa: por lo qual cõuenientemẽte les ponemos vna libra menos de agua q̃ a los de mediocre sustancia, y vna mas q̃ a los de tenue, y gastamos la mitad q̃ en los medicamentos de mediocre sustãcia gastauamos. Todo lo q̃ hemos dicho se entiẽde en los medicamentos frescos, los quales primero q̃ se cuezan, cõuiene dexarlos vn poco secar a la sombra, hasta q̃ la humidad aquosa se resuelua, porq̃ de la manera q̃ cõsumida esta aquosidad tienẽ mas perfeto el olor y sabor q̃ antes, assi ni mas ni menos tienẽ mas entera la virtud. Porq̃ en los medicamẽtos secos, o quãdo queremos q̃ el cozimiẽto tẽga mas eficacia, se ha de hazer de otra manera: porq̃ los medicamentos quando estan secos, assi porq̃ embeuẽ mas agua, como porq̃ su virtud esta mas firmemẽte asida q̃ quãdo estan frescos, hã menester mas cantidad de agua para lo q̃ embeuẽ, y para lo q̃ han de gastar mas: por lo qual cõuẽdra poner a cada libra dellos, siẽdo de gruessa sustãcia ocho libras de agua, y siẽdo de sutil sustancia, dos y media, y siendo de mediocre, o ygual sustancia, cinco, y ha de quedar en los vnos y en los otros la misma cantidad de agua, q̃ en los frescos diximos, porq̃ en esto siẽpre en los vnos y en los otros es la misma razon. Pero queriendo q̃ el cocimiento tenga mas eficacia, entonces se ha de quitar del agua que echamos, segun la fuerça mayor que quisieremos que tenga, vna libra, o media, o mas, o menos: y esto no se ha de descontar del agua q̃ se ha de cõsumir, sino de la que ha de quedar: como si quisiessemos hazer vn cocimiento de vna rayz de genciana, o de otra cosa mas eficaz que el ordinario, echariamos cinco libras de

Los medicamẽtos secos como se cuecen.

Como se hara el cocimiẽto de algun medicamento mas eficaz.

agua,

agua, y gastarian las tres q̃ siẽpre gastauan, y quedarian las dos libras con mas fuerça de la genciana que las que en el cocimiẽto ordinario queda, porq̃ la virtud de vna libra de gẽciana puesta en dos libras de agua, ꝺ̃ mas actiuidad es que puesta en tres. Por lo qual yerran mucho los que queriendo vn cozimiento de algun medicamẽto mas eficaz, le cuecẽ mas, porque deste demasiado cocimiento solo se saca resoluerse la virtud del medicamento, auiendo de cocerle de la manera que sino le quisieramos mas fuerte, pero hazer que quede menos cocimiẽto, echãdole tanto menos de agua, quanto mas quisierẽ que obre, porq̃ en quãto menor cãtidad de agua estuuiere la virtud del medicamẽto abreuiada, tãto tẽdra de mayor actiuidad. Y esta agua q̃ se ha de quitar no ha de ser del agua q̃ se ha de gastar, sino de la q̃ ha de q̃dar.

De lo que hemos dicho claramẽte parece, quã ageno es de razon señalar el termino del cocimiẽto por algun tiẽpo determinado, como de vn hora, o dos, o mas, segũ que algunos lo hazen, pues este se mide con la densidad de la sustancia, o virtud del medicamento que se cuece; y no con el tiẽpo que se gasta en el cocimiento. Ni vale dezir, que quando este tiempo se señala, se proporciana con la sustancia, o virtud del medicamento que cocemos, por lo qual siempre sera cierto: porque la diferencia que puede auer en la lumbre ser mas, o menos, en el vaso ser mas gruesso, o menos gruesso, estar cubierto, o descubierto, y en otras cosas que ay, que ayudã, o estoruan la breuedad del cocimiento, puedẽ ser causa de que vnas vezes antes de aquel tiempo esten cocidos, y otras mucho despues aun esten por cocer: pero el termino q̃ tenemos señalado, siempre es cierto, y ninguna cosa destas le pueden causar variedad.

Yerrã los q̃ señalã el termino del cocimiẽto por algun tiẽpo determinado.

Como ſe cuecen la ceuada, los garuãços, la çarça, el palo y la China.

Todo lo que hemos dicho ſiempre ſe ha de guardar, excepto en algunos medicamentos que tienen ſu particular y propria manera de cocerſe, como ſon la ceuada y los garuanços, que ſe cuecen en veynte libras de agua, haſta que gaſtan las diez, y la çarçaparrilla y el palo de las Indias, y la rayz de la China que ſe cuecen en tres açumbres de agua, haſta que queda el vno, y otras coſas a eſtas ſemejantes. En los quales aſsi como en todos los demas cocimientos ſe ha de tener cuẽta que no ſe cuelen, haſta paſſadas ſeys horas deſpues que ſe ayan acabado de hazer, excepto ſi en ellos no entraren algunos medicamentos viſcoſos, que hagan aſsi miſmo el cocimiento viſcoſo, como ſon el cocimiento que ſe haze para el xaraue de açufayfas, de laca, y otros deſta manera, los quales porque por ſu craſsicie no ſe podriã colar eſtando frios, ſe podran colar luego que ſe acabaren de hazer, o ſe tornaran a calentar, ſino ſe colaren luego: pero los demas no. De lo qual ſe ſiguen dos prouechos. El vno, que los medicamentos que ſe cocieron, dexan mejor ſu virtud en el licor: y el otro, que el cocimiento ſale mas claro y limpio, porque como quando el cocimiento eſta caliente eſta mas delgado, paſſan juntamente con el algunas coſas impuras por el colador, lo qual no acontece eſtando frio, porque entonces eſta mas grueſſo, y aſsi ſi alguna coſa tiene impura el colador, no la conſiente paſſar por el: y con todo eſto ſi del ſe huuierẽ de hazer xaraues, o apozimas, o otro medicamento que ſe aya de tomar por la boca, ſera acertado dexarle repoſar, para que qualquier coſa ſuzia que aya paſſado, ſe aſsiente al ſuelo del vaſo, y ſe aparte antes que del ſe vſe.

Los cozimiẽtos no ſe hã de colar haſta paſſadas ſeys horas.

Cap. VII. Si se puede disminuir la receta de vn cocimiento, y de los demas medicamentos compuestos, y aumentar.

COmo todos los que en esta materia del cocimiẽto han puesto la mano, solo han enseñado la manera de cocer vna libra de medicamentos, de gruessa, sutil, o mediocre sustancia, o virtud, y la han alçado sin dar orden, como mayor, o menor cãtidad que esta se pueda cocer, no han faltado muchos, y aun de aquellos que piensan que saben, que ofreciendoseles necessidad, vnas vezes de hazer mayor cantidad de cocimiento que la que hemos dicho, y otras vezes menor, han tropeçado, y tenido cuydado de saber como se hã de auer en ello. Por lo qual, y porq̃ a muchos de los que componen el antidoto de la theriaca, les suelen poner en controuersia, si pueden cõfigir doblada, o tres doblada la receta que Andromaco nos dexò della, o la mitad, acordamos de tomar este negocio mas general, y tratar, si assi en los medicamentos que se cuecen, como en todos los demas compuestos que en el vso de la medicina se ofrecen, se ayan de componer por el orden q̃ se nos escriuẽ, sin que se nos permita disminuir, ni acrecentar las cantidades de los simples medicamẽtos que los componẽ, o no, o la manera como esto se ha de hazer. A esta dificultad satisfizo abiertamente Galeno en el capitulo primero del libr. 5. de la composicion de los medicamentos segun los generos, en la composiciõ que llama panacea Heræ, adonde despues que ha puesto la descripcion della, y se espãta de que Heras escriuio esta cõposicion con menor proporcion en los simples, q̃ otros que la compusieron doblada y quatro doblada, dize: Assi que conuiene os aduertir las panaceas

Las recetas de los medicamẽtos cõpuestos se pueden aumẽtar y disminuir, ꝺ doctrina de Galeno.

escritas a cerca de otros, y confiriendolas con estas, si tengan todas las cosas dobladas, o quatro dobladas, y si estuuieren todas añadidas, no pensar aquellas ser diuersas destas. Lo qual tambien repitio en el capit. 4. del mismo libro, en el emplasto cyziceno de Heras, donde dize assi: Como Heras aya escrito estas cosas del cyziceno, y Andromaco, parecera a algunos auer entre ellos gran diferencia, auiendo Heras metido en el, de encienso, açafran, mirra, y de aquello q̃ despues desto se sigue, peso de quatro denarios, y Andromaco ocho. Mas aquello q̃ primero dezia se auia de guardar, tambien agora tengo de dezir, q̃ si mezclares todos los medicamentos simples, aunque doblados de aquellos que otros escriuieron, será hecha la misma proporcion, de la manera misma si lo mezclares tres doblados, y agora Andromaco todas las cosas mezclò dobladas. Estos dos lugares de Galeno que hemos traydo, nos quitan la ocasion de dudar, que poniendo doblada, o tresdoblada la cantidad de todos los simples, de aquella que el autor del medicamento compuesto que queremos componer, puso, tendremos la misma composicion que el escriuio. Que assi mismo quitando de todos los medicamentos simples igualmente, tengamos la misma composicion q̃ antes, parece de Galeno en el capitulo octauo del libro sexto de la composicion de los medicamentos segũ los generos. La cõposicion, dize, de los medicamentos desta manera esta escrita de aquellos que la componen: de litargirio peso de ciento y quarenta y quatro denarios, de azeyte cinco eminas, de cal biua, de encienso, de cobre quemado, de terebentina, de aristolochia, de cada vno peso de quarenta y ocho denarios, de pez, de cera, de amoniaco, de cada vno peso de nouenta y seis denarios.

rios. Desta manera lo escriuio Andromaco. Permitese tãbien a ti hazer menor cãtidad del, mezclando la quarta parte de cada vno de los simples que contamos, y hazerse ha la composicion desta manera. De litargirio peso de treinta y seis denarios, &c. Esto aunq̃ en todos los medicamẽtos se puede hazer, en aquellos en los quales ay cocimiento, parece q̃ no tiene lugar, porque en la compoſiciõ de la teriaca, o otra qualquiera a ella semejante, puedese añadir, o quitar de todo igualmente, pero en los cocimientos no: porque puesto caso q̃ pueda quitar de vna libra de medicamento q̃ cuezo la mitad, o añadirle otro tanto, y asi mismo en el agua en que se cuece, y cocerle la mitad, o doblado que antes le cocia, no puedo quitarle la mitad de la densidad de la sustancia, o virtud, o doblarsela, que es necessario, para q̃ en todo aya la igualdad que Galeno quiere. Y q̃ esto acontezca asi, parecera claro haziendo vn cocimiento, y asi en los demas. Diximos en el capitulo passado, que para cocer vna libra de ceuada, poniamos veinte libras de agua, y gastauamos las diez. Pues si quisiessemos cocer media libra de ceuada, auiamos de poner diez libras de agua, y gastar las cinco. Y si quisiessemos cocer tres onças de la misma ceuada, q̃ es la quarta parte, auiamos de poner cinco libras de agua, y gastar la mitad, q̃ es dos libras y media, quitando de todo igualmente segun lo q̃ tenemos dicho. Pues es muy cierto, que la virtud cẽtral de la ceuada no se comunicaria en el agua, gastando cinco libras en el vn cocimiento, ni menos quando gastamos dos libras y media en el otro, porque no sufrẽ menor cocimiẽto tres onças, o media libra de ceuada, que toda vna libra entera, porque vn grano de ceuada buena, no tiene mas densidad de sustancia y virtud q̃ otro,

En los cocimientos no se puede añadir ni quitar de la receta.

M 2 y por

y por jũtarſe muchos en vna libra no ſe les añade mas, ni tampoco ſe les quita por auer pocos en media libra, o en tres onças: luego tanta agua es meneſter gaſtar, y tanto cocimiento ſe ha de dar, quando cocemos tres onças, o media libra de ceuada, como quãdo cocemos vna libra entera. Y diſminuyendo en proporcion de la ceuada que ſe diſminuye, el agua y el cocimiento, quedandoſe como ſe queda entera la miſma denſidad de la ſuſtancia y virtud della, ſu virtud no paſſaria en el agua: y aſsi parece q̃ no ſe puede hazer de ceuada menor cocimiento que de vna libra. Y ſi quiſieſſemos dezir, que quando cocemos media libra, o tres onças de ceuada de la manera que hemos dicho, paſſa toda ſu virtud en el agua, claramẽte ſe conuenceria de demaſiado el cocimiento de vna libra de ceuada en veinte libras de agua, haſta que ſe gaſtan las diez que Meſue ſeñala, pues todo el cocimiẽto que ſe da deſpues que ha paſſado la virtud del medicamento en el agua, es demaſiado, y cõ gaſtar dos libras y media, o cinco, paſſa la virtud de la ceuada en el agua, como ſe concede en los cocimientos q̃ hemos dicho: luego aſsi miſmo podria paſſar la virtud de vna libra della, pues no tiene diferente razõ vna libra de ceuada, q̃ media libra, o tres onças en el cocimiento, por auer ſiempre en ella la miſma denſidad de la ſuſtancia y virtud, que es de donde ſe toma la igualdad, o deſigualdad del cocimiẽto, como arriba diximos: luego todo lo que cuece mas es demaſiado.

Por la miſma razon que hemos dicho parece, q̃ tampoco ſe puede cocer mas de vna libra de medicamento de vna vez. Porque ſi tanto cocimiento ſe ha de dar a media libra de ceuada, como a vna, porq̃ no tiene mas denſidad de ſuſtancia y virtud vna libra q̃ media, tanto

cocimien-

cocimiento se ha de dar asi mismo a dos libras como a vna se da, pues la misma razon de cocimiento ay en vna, que en dos libras, y cocemos vna libra en veynte de agua, y gastamos las diez: luego asi mismo auiamos de cocer dos libras, y guardando el orden que hemos dicho, pues doblamos la ceuada, auiamos de doblar el agua, y el cocimiēto, de manera que auiamos de poner quarenta libras de agua, y gastar las veynte, de donde se seguiria, que todo el tiempo que passaua en gastar las diez libras mas que crecimos en el cocimiento, se cocia la ceuada mas de lo que se podia cocer. Y asi parece manifiestamente que no se puede aumentar el cocimiēto, ni cocer mas de vna libra de medicamento de vna vez. Y como hemos dicho en la ceuada, podemos dezir en todos los demas medicamentos, porque si disminuymos el medicamento, qualquiera que sea, tenemos tambien de disminuir en aquella proporcion la cantidad del agua y el cocimiento, y con menor cantidad de agua, y con menor cocimiento que el que tenemos señalado a cada libra de medicamento, no se puede cocer, ni dar su virtud, aunque sea muy menor cantidad que vna libra, por ser en entrãbos la misma densidad de sustancia y virtud, que es de donde se toma la razõ del cocimiento: luego no se puede cocer menor cantidad de medicamento que vna libra, si el medicamento ha de dar toda su virtud: por lo qual parece que no se puede disminuir la receta de vn cocimiēto. Y asi mismo parece que no se puede aumentar, doblandola, o tresdoblandola, porque si se ha de doblar el medicamēto, ha se tambien de doblar el agua y el cocimiento, para q̃ todo se crezca ygualmente, y no han menester mas agua, ni mayor cocimiento dos libras de medicamento,

que vna, por tener la miſma denſidad de ſuſtancia, y virtud: luego tampoco ſe puede cocer de vna vez mas de vna libra de medicamento. Lo qual no es contra la dotrina de Galeno que hemos dicho, el qual quiere que todo ſe añada, o diſminuya ygualmente: y en el cocimiento no ſe puede hazer, porque pueſto que podamos acrecentar o diſminuir el medicamento que cocemos, el agua y el cocimiento, no podemos acrecentar, ni diſminuyr la denſidad de la ſuſtancia y virtud del.

Cap. VIII. Como ſe pueden hazer los cocimientos, aumentando, o diſminuyendo las recetas dellos.

POrque es coſa riguroſa, que auiẽdo neceſsidad de ſola vna libra de cocimiento de ceuada para vn cliſter lauatiuo, eſtemos forçados de hazer diez libras del: y teniendo aſsi miſmo neceſsidad de vna pequeña cantidad de cocimiento de genciana, o de otra rayz de ſuſtancia grueſſa, ayamos de hazer tres libras: y ni mas ni menos, que ofreciendoſe ocaſion de mayor cantidad que eſta, ſea forçoſo hazer dos cocimientos apartadamente: nos parecio ſeria juſto tratar como eſto ſe ha de hazer, acrecentando, o diſminuyendo la receta de qualquier cocimiento. Para lo qual ſera neceſſario tornar a la memoria lo que en el capitulo ſexto deſte libro diximos, que del agua de otro licor que ponemos en los cocimientos, parte ſe gaſta, y parte queda: lo que ſe gaſta ſe proporciona con la ſuſtancia y virtud del medicamento que ſe cuece, y lo que queda, con la intenſion, o remiſsion de la fuerça que queremos que en el quede del medicamento: porque en la proporcion que alli diximos, queda el cocimiento

miento con bastante fuerça, y si queda mas agua, queda mas remissa, como si queda menos, queda mas intensa. Puesto esto dezimos, que qualquier medicamento q̃ quisieremos cocer, le podemos cocer en cantidad de vna libra, y en mayor, doblandole, o tresdoblãdole, y en menor, quitãdole la mitad, o mas, o lo que quisieremos, desta manera.

Como se hã de hazer el cocimiento quando dis minuymos la receta.

Si quisieremos cocer menor cantidad (pongo por caso) media libra, hemos de poner del agua que el medicamento gastaua quando cociamos vna libra del, la misma cantidad que si la cocieramos entera, porque en vn mismo medicamento la misma densidad ay de sustancia y virtud en media libra, que en vna, y asi la misma cantidad de agua ha menester gastar media libra para dar su virtud, que se gasta quando se cuece vna libra. Pero del agua que ha de quedar hemos de quitar a proporcion de lo que quitamos del medicamento, como si auian de quedar tres libras cociendo vna libra, quede libra y media, cociendo media libra, que es la mitad, o veynte y siete onças, si cocieremos tres onças: la qual despues que la huuieremos juntado con la que el medicamento para dar su virtud gasta en el cocimiento, y la huuieremos gastado, la que quedare, tendra la misma eficacia que otra tanta, tomada de aquella que quedò quando se cocio vna libra de medicamento entera: porque asi como vna libra dio tanta fuerça y virtud a tres libras de agua, asi la media libra la da a libra y media, y tres onças, a nueue onças. Y que esto acontezca asi, parecera claro por vn exemplo: Pongamos vna libra de açucar en seys libras de agua, y media libra della en tres libras de agua, si gustaremos vn poco de aquello enque se

echò

echò vna libra del açucar, no eſtarà mas dulce que otro tanto de aquello en que ſe echò media libra della, por que tanto como tiene mas de açucar aquello que eſto, que le da el ſabor dulce, tanto tiene mas de agua que ſe le remite, y aſsi en entrambos ſe halla ygual dulçor. Y aunque de lo que hemos dicho, creo eſtà entendido de la manera que ſe ha de hazer la mitad de vn cocimiento, o la quarta parte: pero para mas claridad haremos vn cocimiẽto, diſminuyendo la mitad, y la quarta parte del, lo qual entendido ſe podra hazer de menor cantidad, y en todos los demas medicamentos, y ſea el cocimiento de ceuada, pues en el hemos querido prouar que no ſe podia hazer. Cociamos vna libra de ceuada en veynte libras de agua, y gaſtauamos las diez, ſi queremos cocer media libra, echaremos quinze libras de agua ſobre ella, y gaſtarſehā las diez, porque aunque diſminuymos la cantidad de la ceuada, no diſminuymos la cantidad de la denſidad de la ſuſtancia y virtud della, y aſsi el agua que antes ſe gaſtaua, eſſa meſma ſe ha de gaſtar agora, pues ſe queda entera la ſuſtancia, reſpeto de la qual ſe ponia: pero la q̃ q̃da ha de ſer la mitad q̃ antes, porq̃ eſta ſe mide cõ la actiuidad del medicamento, y como deſta ſe quitò la mitad, porq̃ ſe quitò la mitad de la ceuada q̃ ſe la daua, aſsi ſe ha de quitar la mitad del agua enq̃ queda, para q̃ q̃de de tãta fuerça como otra tãta tomada de las diez libras q̃ q̃darõ quãdo ſe cocio vna libra de ceuada. Porq̃ ſi vna libra de ceuada haze de tanta actiuidad a diez libras de agua, media libra della hara de la miſma actiuidad a cinco libras de agua: porque aſsi como ſe ha vna libra de ceuada a diez de agua, aſsi ſe ha media libra de ceuada a cinco de agua. Por eſte meſmo orden ſe pueden cocer tres onças y

menos,

menos, echando ſiempre diez libras de agua, que ſon lo que ſe ha de gaſtar, y de las diez que han de quedar, quitar a proporcion de lo que ſe quitare de la ceuada.

Como ſe ha de hazer vn cocimiento doblādo la receta.

Eſto que diximos es queriendo diſminuyr la cantidad del cocimiento echando menos medicamento: pero ſi quiſieſſemos acrecentarla echando doblado, o mas, que todo es vna miſma razon de medicamento, en el agua que ſe ha de gaſtar echando ſola vna libra, no hemos de acrecentar nada: porque aſsi como quando quitauamos de vna libra la mitad, no quitauamos nada deſta agua, porque no diſminuyamos nada de la denſidad de la ſuſtancia del medicamēto que cociamos, aſsi ni mas ni menos, quando aumentamos otro tanto, no hemos de acrecentarla, porque aunque doblamos la cantidad del medicamento, no doblamos la denſidad de la ſuſtancia y virtud del. Pero como en eſſotro cocimiento quitamos la mitad del agua, que auia de quedar deſpues de cocido el medicamento, o la quarta parte, ſegun lo que quitamos del, porque otro tanto quitamos del medicamento que le daua la fuerça, aſsi quando le doblamos, o treſdoblamos, hemos de añadir en el agua que queda, doblada, o treſdoblada la cantidad, ſegun lo que aumentamos del medicamento, pues le da doblada, o treſdoblada fuerça, para que quede en la eficacia que tiene la que queda quando ſe cuece vna libra ſola del. Y aſsi ſi quiſieremos cocer dos libras de ceuada, hemos de poner treynta libras de agua, y gaſtar las diez, con que quedara la ceuada cocida, y quedaran las veynte, de las quales tomada vna cierta cantidad, y otra tanta de las diez libras que quedaron quando ſe cocio vna libra de ceuada, tendran entrambas vna miſma virtud y fuerça. Porque de la miſma manera que

se ha vna libra de ceuada a las diez libras de agua, se han dos libras della a las veynte. En suma en qualquier medicamēto, o medicamentos q̄ cocieremos (por cocimiēto, siēpre entēdemos el elixatiuo) si quisieremos dismi nuyr la receta, y hazer la mitad della, o la tercera, o quarta parte, no hemos de quitar nada del agua que diximos se auia de poner a toda la receta de vna libra para gastar, pero del agua q̄ auia de quedar, se ha de quitar en proporcion de lo q̄ quitaremos del medicamēto, o medicamentos q̄ cocieremos, si fuere la mitad, la mitad del agua, si el tercio, la tercera parte, y assi en los demas. Pero si quisieremos doblarla, o tresdoblarla, no hemos de gastar mas agua de la que se gastaua quando no la aumentauamos: pero del agua que ha de quedar, hemos de crecer tanto como aumentamos del medicamē to, doblandola, o tresdoblandola.

Cap. IX. Como se ha de hazer vn cocimiento de muchos medicamentos diferentes: y con qual se ha de tener cuenta, para poner el agua y saber el fin del cocimiento: y como se entendera despues de puesto el vn medicamento, que es tiempo de poner el segundo: y assi los demas.

DICHO hemos como se han de cocer todos los medicamentos de qualquier manera de sustancia, o virtud que fueren, quando se cuezen solos: resta agora de saber como se han de cocer quando vnos con otros se cuecen juntos. Para lo qual no nos sera de poco prouecho auer cocidolos por si solos. Quando se cuecen muchos medicamentos juntos, o tienē vna misma manera d̄ sustācia y virtud, o diuersa: si tienen la misma manera de sustancia y virtud, el cocimiē-

Como se cue cen muchos medicamentos juntos.

to ha de ser el mismo, como si todos fuessen vno, porque como la diferencia en las sustancias y virtudes hazen la diferencia y variedad en el cocimiento, siendo en todos la misma sustancia y virtud, es assi mismo la misma manera de cocimiento, como si todos fuessen vno, por ser en todos la razon del cocimiento vna. Pero quando los medicamentos que se cuezen, tienen diuersa sustancia y virtud, han se de cocer diferentemente, poniendo primero en el agua los que fueren de mas densa sustancia y virtud, y despues los que fueren de menos, y assi sucessiuamente, tanto primero vnos que otros, quanto mas, o menos se excedieren en la densidad de la sustancia y virtud, hasta que todos esten cocidos. De aqui parece, quan grãdemẽte yerrã muchos, que enseñando esta manera de cocimiento, quierẽ que se haga poniendo primero los maderos, y despues las rayzes, y luego las simientes, y tras ellas las cortezas de los maderos, y finalmente las flores. Porque siendo assi como hemos dicho, que la sustancia y virtud de los medicamentos es la regla por donde hemos de medir el cocimiento, y en todos los maderos, rayzes, simientes, cortezas y flores, no ay vna misma manera de sustãcia y virtud, antes en vnos la ay muy diferente que en otros, como parece que las rayzes de la China son de mas densa sustancia q̃ las del polipodio, y aristolochia: y estas tienẽ mas densidad de sustancia y virtud que las del asaro y que la espica. Entre las simientes tambien quien duda que ay assi mesmo esta diuersidad, pues las simientes de la ceuada, los garuanços y el brusco excedẽ en densidad de sustancia a las simientes del anis y del apio, y estas a las quatro simientes frias. Tambien entre las flores, conocida esta la diferencia que en esto hazen

Reprehẽdese Pernelio y otros en el cocimiento de muchos simples juntos.

las quatro flores cordiales a las de la mançanilla y cantueſo, luego a todos los medicamentos q̃ en cada genero deſtos eſtan, no ſe puede ſeñalar vna miſma manera de cocimiẽto, pues no es en todos vna miſma manera de ſuſtancia y virtud, como eſtos hazẽ. Por lo qual para acertar a hazer vn cocimiẽto de diuerſos medicamẽtos juntos, no ſe ha de acudir a la parte q̃ ſon en la plãta, como ſi ſon rayz, ſimiẽte, o flor, ſino a la ſuſtãcia y virtud dellos, y los q̃ la tuuierẽ dẽſa y dificultoſa de reſoluer, ſe han de poner primero, ſea ſe la parte de la plãta q̃ fuere, y aſsi por ſus grados, ſegun q̃ en eſto ſe huuieren entreſi, ſe han de poner vnos deſpues de otros en el cocimiẽto.

Quando ſe cuecen muchos medicamentos juntos, como ſe ſabra el agua q̃ ſe ha de poner, y el fin del cocimiento.

Pero como en cada diferencia de ſuſtancia y virtud auemos ſeñalado diferente cantidad en el agua, y diferente termino en el cocimiento, ſera neceſſario ſaber con qual de los medicamentos ſimples que cocemos, ſe aya de tener cuenta para poner el agua, y aſsi meſmo para el termino del cocimiẽto. A lo qual dezimos, que para cocer diferentes medicamentos de diferentes ſuſtancias y virtudes, ſolo hemos de poner el agua que cociendo por ſi ſolo el medicamento de mas denſa ſuſtancia y virtud que en el cocimiento entra puſieramos, y el fin de todo el cocimiento, ha de ſer el fin q̃ en eſte meſmo ſe tuuiera. La razon es, porq̃ en la cantidad de agua que ſe pone para cocer el medicamento de mas grueſſa ſuſtancia y virtud, y en el tiẽpo q̃ eſte ſe cuece, ay agua y tiẽpo para cocer los medicamentos de mediocre y tenue ſuſtancia y virtud, que en el cocimiento entraren. Porque ſi yo quiero cocer vn medicamento de grueſſa ſuſtãcia juntamente con otros de mediocre y tenue ſuſtancia, en las ſeys libras de agua que diximos ſe auian de poner para cocerle, ay quatro libras, en las quales ſe

pu eden

pueden cocer los medicamentos de mediocre sustãcia, y dos en que se cuecen los de tenue sustãcia. Y assi mismo, en tres libras de agua q̃ en el cocimiento del se gastan, ay libra y media, que gastan en su cocimiẽto los de mediocre sustancia, y agua caliẽte en q̃ se cuecẽ los de tenue sustancia. Demanera que en el agua y tiẽpo en q̃ el medicamento de mas gruessa sustancia que en el cocimiento entra, se cuece, ay assi mesmo agua y tiempo para cocer los demas que juntamente con el se cocieren. Es empero de aduertir, que si los medicamentos de mediocre y tenue sustancia que se cuecen fueren liuianos, demanera que en el cocimiento entre mucha cantidad dellos, se ha de acrecentar el agua, segun lo que nos pareciere que estos embeueran mas, porque por razon del agua que embeuen, no nos falte agua para su cocimiento.

A q̃ tiẽpo se hã de poner cada vno de los medicamentos q̃ se cuecen enel agua.

Resta agora de saber, pues no hemos de poner todos los medicamentos simples que cocemos a vn tiẽpo en el agua, sino vnos despues de otros, como tenemos dicho, a que tiempo hemos de poner cada vno dellos en el cocimiento, y como sabremos despues que hemos puesto el primero, que es ya tiẽpo de poner el segundo, y assi en los demas. Para lo qual es de aduertir, que en el cocimiento de muchos medicamentos, quando nos hemos de aprouechar dellos, pretendemos que todos a vn tiempo esten cocidos, demanera que todos esten ygualmente blandos, no vnos muy desechos, y otros duros, y assi a tal tiempo hemos de poner en el cocimiento cada vno dellos, que todos a vn mismo tiempo vengan a estar desta manera blandos. Este orden guardan en el cocimiento de los manjares los cocineros, quando lo que han de cocer junto, vno es duro y otro

tierno

tierno y blando, q̃ primero echã a cocer lo que es mas duro y lo demas añaden cada coſa a tiẽpo que todo vẽga a eſtar cocido jũtamente: demanera q̃ lo vno no eſte duro, y lo otro deshecho. Quãdo nos queremos aprouechar del licor en q̃ ſe haze el cocimiento, lo q̃ deſſeamos es, ſacar en el la virtud de los medicamentos que cocemos, de tal manera que ninguno dellos por no auerſe cocido baſtantemẽte, nos la niegue, ni tãpoco por auerſe cocido demaſiado la aya perdido. Alcançarſeha lo que en los vnos cocimientos y los otros pretendemos, ſi a tal tiempo puſieremos cada vno de los medicamentos q̃ cocemos, que para llegar al termino de todo el cocimiento, faltare de gaſtar del agua, aquella que ſi ſolo ſe cociera gaſtara, porque aſsi todos a vn tiempo eſtaran blandos, y aurã dado ſu virtud, que es lo que ſe deſſea, ſin que ninguno quede duro, o demaſiadamente blãdo, ni aya dexado de dar ſu virtud, ni perdidola. Lo qual no es muy dificultoſo de hazer, como haziendo vn cocimiento de algunos medicamentos ſimples parecera. Queremos cocer ariſtolochia, genciana, anis, ſimientes de apio y roſas, echaremos ſeys libras de agua, que es la cantidad que la ariſtolochia y genciana, que ſon los ſimples de mas grueſſa ſuſtancia que en eſte cocimiento entran han meneſter para cocerſe, y eſtando calientes, pondremos ſobre ellas las rayzes de la ariſtolochia y genciana quebrantadas, las quales por ſer entrãbas de grueſſa ſuſtancia, las ponemos juntas, y por exceder a todas las demas coſas que en eſte cocimiento entran en la denſidad de la ſuſtancia, las ponemos primero: a eſtas han de ſeguir las ſimiẽtes de anis, y de apio, porq̃ deſpues de las rayzes que hemos echado, ſon de mas denſa ſuſtancia q̃ lo demas q̃ recibe el cocimien

to, las quales quando se cuecen solas, gastan del agua en que se cuecen libra y media, pues si el termino de todo este cocimiento es quãdo de las seys libras de agua que pusimos, se huuieren gastado las tres, en auiẽdose gastado cõ solas las rayzes libra y media, se echarã las simiẽtes de de anis y apio, porque desde este tiempo hasta q̃ el cocimiento se acabe, no se ha de gastar mas de libra y media de agua, la qual despues que se huuiere acabado de gastar, se echaran las rosas, y se apartara el cocimiento del fuego, porque las cosas de delgada sustancia, como son las rosas, con solo ponerse en agua hiruiendo se cuecen, como arriba diximos, y assi se auran cocido el aristolochia y la genciana en seys libras de agua, y gastado las tres, y las simientes de anis y apio, auran gastado libra y media de agua, y las rosas echadose en agua hiruiendo, que es el orden que tuuieramos en cocer estas cosas, si cada vna dellas por si las cocieramos. Y desta manera estas cosas auran dado su virtud toda, y sin perdida de alguna parte della. Y como se haze este cocimiento en que entran pocos medicamentos, se puede hazer qualquier otro, aunque reciba muchos, como si se nos ofreciesse hazer el xaraue de eupatorio de Mesue, en el cocimiento del qual Mesue pone, de rayzes de apio, de hinojo, de endibia, de cada vno seys onças: de regaliz, de schinanto, de cuscuta, de axenxos, y de rosas, de cada vno seys dragmas: culantrillo de poço, o como otros dizen yerua brenca, de bedegar, y de sucaha, de flores de borrajas, o de sus rayzes, de simiente de anis y de hinojo, y de eupatorio, de cada cosa cinco dragmas: de ruybaruo y de almaciga, de espica y de asaro, y del folio, de cada vno dos dragmas: cuezase todo en ocho libras de agua, hasta que se gaste la

Como se hara el cocimiento del xaraue de eupatorio de Mesue.

tercera parte. Para hazer este cocimiento, o otro a el semejante, lo primero auemos de mirar la cantidad de agua que se ha de echar, y el termino que en el cocimiē to se ha de tener, teniendo consideracion con el simple de mas gruessa sustancia: pero en este cocimiento Mesue nos relieua deste trabajo, señalandonos la cantidad de agua que hemos de poner, y la que della se ha de gastar. Despues se ha de saber, que medicamentos son de gruessa sustancia y virtud, porque estos tales se han de poner al principio, y quales son de tenue sustancia y virtud, porque estos se han de poner al fin del cocimiento, y quales de mediocre sustancia, porque se han de poner en el medio destos, en los quales se ha de considerar, si estan en el medio de entrambos, o a qual de los estremos se llegan, porque segun esto se han de poner antes, o despues, como en el capitulo sexto diximos. Entendido ya el orden que se ha de tener en poner estos medicamētos simples, o los otros que en qual quier cocimiento entraren, se ha de mirar quanta agua gastára cada vno dellos, si se cociera solo para dar su virtud, lo qual como se conocera, se mostro en el capitulo sexto: y sabido esto, cada vno se ha de poner en el cocimiento por su orden (como hemos dicho vnos despues de otros) y a tal tiempo cada vno, que falte de gastar del agua que en todo el cocimiento se ha de gastar, aquella solamente que el cociendose solo gastára: demanera que quando el agua que se ha de gastar en el cocimiento, se acabare con cada vno dellos, se aya gastado la que el cociendose solo gastára, y desta manera el termino de todo el cocimiento, y el termino de cada vno de los simples verna a ser el mesmo. Y guardando este orden, todos los medicamentos a vn tiēpo estaran

ygual-

ygualmente blandos, y auran dado toda su virtud, sin que alguno dellos quede duro ni deshecho, ni menos aya dexado de dar su virtud, ni perdidola.

Lleua el cocimiento que hemos propuesto, raizes de apio, de hinojo, de endibia, de regaliz, de bedegar, y de sucaha, que son de gruessa sustancia, lasquales se ha de poner todas jūtas al principio quebrātadas, en las ocho libras de agua caliēte, al fin se han de poner las rosas, el culantrillo de poço, las flores de borrajas, y el ruybarbo, porque son de tenue sustancia, y debil virtud: en el medio destas se pornan las demas cosas, pero porque las simientes de anis, y de hinojo, el almaciga, los axenxos, la cuscuta, y el eupatorio, son de mas densa sustancia, y crassa virtud, se pornan primero que la espica, el asaro, el folio, y el schinanto, los quales son de los que diximos, tienen la sustancia media entre los medicamē tos de mediocre y tenue sustancia y virtud, que se han de poner a la postre despues destos.

Visto el orden que en poner los medicamentos que entran en este cocimiento, hemos de tener, veamos el tiempo en que cada vno se ha de echar. El termino de todo este cocimiento es la tercera parte de ocho libras, que son treynta y dos onças, pues puestos primero los medicamentos de gruessa sustancia que señalamos, co ceran solos hasta que del agua se ayan gastado catorze onças: desde este tiempo hasta que se acaben de gastar las treynta y dos onças, que es el termino quando todos han de estar cocidos, falta de gastar del agua libra y media, entonces se han de echar a cocer las simientes de anis, y de hinojo, el almaciga, los axenxos, el eupatorio, y la cuscuta, los quales, como hemos dicho, quando se cuecen por si solos, suelen gastar en su cocimiento

libra y media de agua, q̃ es lo q̃ queda por gastar hasta el fin de todo el cocimiento. Auiẽdo todas estas cosas juntas cocido tanto, que de las treinta y dos onças que se han de gastar, faltan de gastar solas nueue, echaremos en el cocimiento el espica, el asaro, el folio, y el schinanto, porque esta cantidad de agua, es la que diximos han de gastar para dar su virtud los medicamentos de mediocre sustancia, que tienen el lugar medio entre los de tenue y mediocre sustancia: y assi todos estos cocidos, vienen a gastar el agua que para dar su virtud a vn mismo tiempo han menester gastar, y al tiempo que el cocimiento està acabado. Gastadas todas las treinta y dos onças de agua, que estarà ya acabado este cocimiento, echaremos las rosas, el culantrillo de poço, las flores de borrajas, y el ruibarbo, sin que ayã de cocer, ni gastar parte alguna del agua que queda, porque como son de tenue sustancia y virtud, con solo ponerse en agua caliente, se cuecen bastantemente, como hemos dicho. Apartando entonces el vaso de la lumbre, y cubriendole, le tendremos assi hasta que passen seis horas, que serà tiempo conuiniente para colarle. Por este orden se han de hazer todos los demas cocimientos de muchos simples de diferẽtes sustancias, que se nos ofrecieren.

Como se conocerá q̃ se ha gastado el agua q̃ es menester, cõ

Queda aqui vna cosa muy importante, y no menos dificultosa que necessaria de saber, y es, como se entenderá quando del agua se han gastado las cantidades que hemos dicho, para poner los simples que hemos de cocer. Para lo qual es necessario tener hecho vn vaso que sirua para esto, y vna vara de hierro, o de palo, en la qual estè señalado el altor q̃ en este vaso tiene media libra de agua, y desde aquella señal que tãto altor haze

otra

otra media libra: y desta manera echando cada vez media libra de agua sobre la que esta puesta en el vaso, yr señalando toda la vara de media en media libra, a la manera que en la vara con que se mide el paño estan señaladas, la media vara, la tercia, la quarta: y teniendo hecha esta medida, de la manera que hemos dicho, se ha de echar toda el agua que ha de entrar en el cocimiento, y el medicamento, o medicamentos que se han de cocer primero, y entonces meter dentro esta vara, y ver donde llega el agua: y si se huuiere de gastar media libra, o vna de agua, primero que se eche el segundo medicamento, o medicamentos que se han de poner en el cocimiento, quando pareciere que estara gastada, se ha de meter la vara, y ver si de la medida que se tomò primero, falta ya la cantidad del agua que se ha de gastar, lo qual se conocera por la medida que està señalada en la vara. Y si estuuiere gastada, se pondran los medicamentos que entonces se han de poner, y se tornara a tomar la medida, y visto donde llega el agua, se tendra cuenta con ello, para que despues tornandola a meter, se conozca si falta el agua que se ha de gastar primero que se eche otro medicamento: y desta manera se ha de hazer, hasta que todos los medicamentos que se han de cocer esten echados en el agua. Pero es necessario siempre que se echare algun medicamento de nueuo, tomar la medida, sin contentarnos con la que tenemos hecha quando le echamos: porque como el medicamento que se pone de nueuo haze subir el agua con lo que el ocupa, la medida que antes està hecha no puede ser cierta.

el segundo, tercero, y quarto simple, y cõ los demas.

Cap. X. Si se ha de graduar siempre el cocimiento que recibiere muchos medicamentos de diuersas sustancias y virtudes.

VIsto hemos como se ha de hazer vn cocimiento de diuersos medicamentos simples, resta agora de saber si siempre se ha de graduar. Antonio Musa en el libro del examen de los xaraues, en el xaraue de axenxos enseña, que cada y quando que al cocimiento no precede infusion, siempre el cocimiento se gradue, empeçando primero de aquellas cosas que suf. en mayor decocion, y despues poniēdo las que sufren menos, como diximos: pero si al cocimiento por algun espacio de tiempo precede infusion, todas las cosas que en el entran, se pueden despues cocer juntas. La razon que para ello le mueue, es, que las cosas que sufren poco cocimiento por la infusion que primero le precedio, dan su virtud en los licores, en que se infunden, y assi entiende que su virtud se guarda despues en el cocimiento. Esto mismo repite en el mismo libro en el examen de los xaraues de menta, y de liquiricia. Iacobo Sylnio en el libro tercero de su methodo, escriue assi mismo este parecer, el qual aunq̃ en alguna manera tiene verdad, como luego diremos, la razon q̃ para persuadirnos le dan, no la tiene. Porque si fuesse assi como ellos dizen, que quando precede infusion al cocimiento, no es necessario hazer la graduacion del, porque por la infusion passò en el licor en que se hizo la virtud de las cosas de tenue sustancia, el qual las guarda hasta el fin del cocimiento: por la misma razon se prouaria, que en ningun cocimiento, ora preceda, ora no preceda infusion, seria necessaria esta graduacion, sino

ſino que todo ſe podria cocer junto deſde el principio: porque ſiendo verdad, que echando yo juntamente a cocer algunos medicamentos de diuerſas ſuſtancias y virtudes, como ſon rayzes de brionia, y roſas, o otros, en el primer heruor que dan las roſas, o los demas medicamentos de tenue ſuſtancia, eſtan cocidos, de manera que ſu virtud eſtà en el licor en que ſe cuece tan bien impreſſa, como eſtaria, ſi primero ſe infundieran con la brionia, o otro medicamento de dura y grueſſa ſuſtancia: luego como quando ſe infundieron ſe pudieran cocer todos juntos, tambien ſe pueden cocer agora, pues la miſma razon que auia para cocerſe juntos precediẽdo infuſion, la ay agora aunque no precede, y aſsi parece que por aquella razon no ſeria tampoco neceſſaria la graduacion del cocimiento, en que ſe cuecen diuerſos ſimples medicamentos, de diuerſas ſuſtancias y virtudes, aunque no precedieſſe infuſion: lo qual ellos miſmos niegan. Eſta razon es de tanta fuerça, que aunque lo que eſtos autores dizen, es de todos los boticarios recebido y guardado, nos obliga a tenerlo por dudoſo, eſpecialmente quando deſpues de la infuſiõ ha de auer muy largo cocimiento: porque en eſte caſo bien perſuadidos eſtamos, que aunque precedieſſe infuſion, la virtud de los medicamentos de tenue ſuſtancia, ſe reſolueria. Y aſsi parece tambien lo ſintio Iacobo Syluio en el tercero libro de la farmacopea, en la ſection ſegunda de los arropes y xaraues. Porque ſi auiendo de hazer vn cocimiento de çarça parrilla, y hojas de ſen, y flores cordiales, echaſſemos juntamente en infuſion con la çarça parrilla las hojas de ſen, y las flores, y luego lo cocieſſemos todo junto, no ay duda ſino que la infuſion no defenderia que en tan largo cocimiento la

virtud

virtud ſuperficial y facil de reſoluer, del ſen y flores no ſe perdieſſe. Pero quando el cocimiento ha de ſer breue, entonces parece, que ſiempre que precediere infuſion al cocimiento, ſe podra cocer todo junto, porque entonces por eſtar la virtud ſuperficiaria de las coſas de tenue ſuſtancia en otro ſujeto de mas reſiſtencia, ſe guardara mas que ſi en el ſuyo propio ſe cociera. Y aun en eſte caſo parece, que la razon que hemos hecho tiene ſu fuerça, y prueua, que ya que en el cocimiento de diuerſos medicamentos ſimples, quando ſe han de cocer mucho ſe huuieſſe de graduar el cocimiento, que alomenos quando ſe han de cocer poco, no ſeria neceſſario, porque auiendo paſſado en el primer heruor la virtud de los medicamentos ſimples de tenue ſuſtancia en el licor, éſte en aquel breue tiempo la podria guardar, y defender que no ſe reſoluieſſe, aſsi como quando precede infuſion la guarda y defiende. A lo qual ſe reſponde, que no es la miſma razon, porque quando precede infuſion, eſtan eſtos medicamentos algun tiempo en el licor antes que ſe cuecen, en el qual el licor ſe apodera dellos, y ſu virtud firmemente eſtà a el aſida: por lo qual aunque venga luego el fuego, la puede defender algun tiempo, pero quando ſe cuecen todos juntos deſde el principio ſin que preceda infuſion, aunque luego paſſa la virtud ſuperficial en el licor, por no eſtar tan empoderado en ella, ni ella eſtar bien fixa en el, facilmente ſe reſuelue y exala del calor del fuego, ſin que el licor pueda tanto tiempo defenderla y guardarla.

Quãdo precede infuſiõ al cocimiento, y eſte ha de ſer peq̃ño, no es neceſſario graduarſe.

Cap. XI. De que manera se cuece el escamonea en el membrillo.

Porque Mesue por exemplo del cocimiento elixatiuo, puso el que se haze del escamonea en el membrillo, y de la raiz del elebor en la del rabano, tuuimos por bien aqui mostrar de la manera que el vno y el otro se tiene de hazer. Serapion en el capitulo trezientos y tres, donde tratò del escamonea, enseñò la manera de hazer el cocimiento della en el membrillo, tomando el membrillo, quitando de su cabeça vna rueda, por donde se agueque la parte de enmedio del, donde pone el escamonea, y despues que ha tornado a fixar la rueda que del membrillo quitò, le embuelue en vna pasta, y en vn horno muy caliente le dexa, hasta tanto que la pasta està cocida. Esta misma manera de cocer la escamonea en el membrillo, escriuio Galeno en el capitulo primero del libro primero de las facultades de los alimentos, aunque alli ni emboluio el membrillo en massa, ni puso señal del cocimiento del escamonea, porque como se queria aprouechar del mẽbrillo tan solamente, bastole dezir lo que el membrillo auia de tener, que era estar assado. Serapion emboluio el mẽbrillo en massa, la qual en este cocimiento tiene juntamente con el membrillo las vezes del vaso doblado, en el qual justamente se cuece el escamonea por ser de delgada sustancia, asi como todos los azeytes que se hazen de flores, a cerca de Galeno en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad. Pero señalar por termino de su cocimiento, el cocimiento de la massa, es muy fuera de razon, pues està bien estar cocida la massa, y por ser la escamonea, o el membrillo duros, o estar

Como se cuece la escamonea en el membrillo.

Estar cocida la massa no es señal cierta dl cocimiẽto del escamonea.

o eſtar ella grueſſamente molida, y otras muchas ocaſiones que ſe pueden ofrecer, no eſtar aun cocida el eſcamonea. Ni ſe puede eſcuſar diziendo, que tal ſeñal como eſta puſieron Dioſcorides, Galeno, y Andromaco, del cocimiẽto aſſatiuo de la ceuolla albarrana, por dos razones. La vna, porque no ſe ha de vna manera la maſſa con la eſcamonea, y con la ceuolla albarrana, porque con la ceuolla albarrana eſtà pegada ſin auer otra coſa en medio, y es blãda: pero entre ella y la eſcamonea ay otra coſa en medio, que es el membrillo, el qual es duro, y por eſta cauſa no haze tan preſto el calor en ella, como en la ceuolla albarrana: por lo qual aunque pudieſſe eſtar cocida la ceuolla albarrana, quando eſtà cocida la maſſa, no ſe inferiria de aquello que tambien lo eſtara la eſcamonea. Y lo otro, porque eſtar cocida la püche en que Galeno en el capitulo veinte y dos del libro primero de los antidotos, embuelue la ceuolla albarrana, y Andromaco en la compoſicion de la teriaca magna, y Dioſcorides en el capitulo ciento y ſetenta y quatro del libro ſegundo, no es tampoco acerca dellos ſeñal del cocimiento della, ſino de poderſe ſacar del horno, o reſcoldo donde ſe cuece, porq̃ la ſeñal de ſu cocimiento es, eſtar blanda, de manera q̃ pueda paſſar vn palico delgado por ella, como parece lo vno y lo otro de las palabras de Dioſcorides, que ſon eſtas: Embuelta en maſſa, o lodo la metẽ en vn horno, o la ponẽ debaxo de la braſa, haſta q̃ la paſta ſuficientemẽte ſe tueſta: la qual quitada, ſi la ceuolla albarrana no eſtuuiere blãda, ſe torna a emboluer en otra maſſa, o lodo, y ſe haze otra vez como de primero, porque la q̃ deſta manera no ſe aſſa, es muy dañoſa a los miembros interiores, Lo qual tambien parece de Galeno en el lugar que agora citamos,

donde

donde dize assi: Primeramente arrancaras de la tierra la cebolla albarrana bien mantenida, y llena, las hojas de la qual, y el tallo de todo punto estuuieren ya secos. Despues desto quitandola la corteza de encima, la meteras dẽtro de vna puche algo dura, hecha de trigo nueuo quanto fuere possible con diligẽcia buscado: la qual puesta debaxo de mucha ceniza caliente, no la sacaras primero q̃ la puchecilla que està puesta al derredor, estè hecha corteza dura. Pero si donde hazes esto, huuiere algun horno, juntamente con el pan la podras meter dentro, y quando la puche que la rodea està seca, la sacaras, y la moleras. Entenderas estar harto assada la cebolla albarrana, si admitiere facilmente vn palico delgado dentro de si: porq̃ la cebolla albarrana quãdo està assada, facilmente recibe en si qualquier cosa delgada.

De aqui han tomado algunos ocasion de pensar, que ya que el cocimiento de la massa, no sea cierta señal del cocimiento del escamonea, que alomenos serà, quando vn palico delgado passare facilmente por el membrillo. Lo qual aunque seria cierta señal del cocimiento del membrillo, porque entre el y la cebolla albarrana no ay casi diferencia en esto: pero del escamonea no puede ser, porque si es algo dura, o està gruessamẽte molida, o del membrillo se quitò mucha carne, y el era pequeño, bien podra el estar blando, estando aun el escamonea cruda, por lo qual esta señal no es segura. Y porque la señal del cocimiento del escamonea, se ha de tomar della misma, y no de otra cosa, para q̃ no nos pueda engañar.

Passarse facilmente cõ vna paja d̃lgada el mẽbrillo, no es señal de estar cocida el escamonea.

Para saber el conocimiento desto, es de aduertir, que para dos cosas principalmente se cuece el escamonea en el membrillo entre otras: la vna es para que tome

Como se conoce q̃ està cocida el escamonea.

P del

del membrillo la aſtriccion, la qual en los medicamentos purgatiuos es muy loada, y la otra para que pierda el agudeza que tiene. Està pues entonces cocida el eſcamonea en el membrillo, y preparada, quando por el cocimiento huuiere adquirido eſtas dos coſas. Adquiere la aſtriccion, recibiendo en ſi el çumo del membrillo: y como quando ſe toca con alguna humidad el eſcamonea luego ſe haze leche, entenderemos auer recebido eſte çumo, quando eſtuuiere liqueſcida, y buelta en leche. Que perdio el agudeza, facilmente ſe conoce guſtandola, y ſi eſtuuiere en el guſto ſin mordicacion, y hecha inſipida, entenderemos tiene ya eſto ſegundo, que por ſu cocimiento en el membrillo deſſeauamos. De manera, que conoceremos eſtar harto cocida el eſcamonea, ſi deſcubriẽdo el membrillo, y quitando la rueda con que eſtaua tapado, el eſcamonea la hallaremos conuertida en leche, y guſtandola eſtuuiere inſipida y ſin mordacidad. Eſtando aſsi, ſe dexa vn poco elar, y ſe forma en trociſcos.

Como ſe diſtingue el eſcamonea cruda, y la cocida.

Y porque de eſcamonea cruda molida ſe podrian formar trociſcos à la manera deſtos, con vnas gotas de agua, y moſtrarnoslos por eſcamonea cocida, porque en eſto no ſeamos engañados, ſerà bien ſaber diſtinguir los vnos de los otros. Algunos pienſan ſe conocẽ, en que los que ſe hizieron de eſcamonea cozida, tocados con agua, o ſaliua, no hazen leche, y los que ſe hizieron del eſcamonea cruda, la hazen: y en eſto ſe engañan, porque aunque es verdad que el eſcamonea cocida no haze leche, tampoco el eſcamonea cruda que vna vez ſe mojò, por aquella parte nunca mas haze leche, y aſsi en eſto no ſe pueden diſtinguir, pero conocenſe en el ſabor, porque los que ſe hizieron de eſcamonea

monea cruda, gustados, tienen la misma agudeza que el escamonea tenia antes que della se hiziessen los trociscos, puesto que perdio por la mezcla del agua, con que se formaron, el poder hazer leche, como lo perdio la cocida por la mezcla del çumo de membrillos en que se cocio: pero la cocida es insipida, y carece del agudeza que antes tenia, la qual el escamonea cruda guardò siempre. Puesto que por esta señal se conozcan los trociscos que de la legitima y pura escamonea se hizierō, ser diferentes de aquellos que se hizieron del escamonea cocida, no se pueden diferenciar de aquellos que se hiziessen del escamonea falsificada con pez griega, la qual es insipida, como lo dize Plateario en el capitulo primero de la letra D. y asi ni harian leche por la mezcla del agua, ni tendrian agudeza por la compañia de la pez griega. A lo qual dezimos, que estos se diferenciaran de los que se hazen del escamonea cocida, en que llegandolos a la lumbre, arden luego, por razon de la pez griega que tiene mezclada, lo qual no haze la escamonea cocida.

Como se distingue el escamonea cocida de la cruda, adulterada con pez griega.

Cap. XII. Del cocimiento de la rayz del elebor en la rayz del rabano.

DEl elebor ay dos especies, el vno es blanco, del qual entienden los Griegos, siẽpre que en sus composiciones piden elebor sin determinacion, y el otro es negro, que es del que los Arabes en las suyas entendieron: es la mejor parte de la planta la rayz, y de la rayz las baruillas que della cuelgan, y destas la corteza, segun que Mesue en el libro de los simples en su capitulo propio lo dize, y Dioscorides en el

Como ſe deſcorteza la raiz del elebor.

capitulo.134.del libro quarto. La qual aunque quando està la rayz freſca, facilmente ſe aparta de ſu coraçon, hendiendola con la pũta de vn cuchillo de arriba para abaxo: pero quando està ſeca, cõ dificultad ſe quita, ſino es que humedeciendola primero, la pongamos como ſi eſtuuieſſe freſca. Enſeñò a hazer eſto Plinio en el capitulo quinto del libro veynte y cinco de la hiſtoria natural, hablando del elebor. Los antiguos, dize, eſcogian la rayz de mas carnoſa corteza, de la qual ſe ſacaſſe la medula delgada. Eſta cubierta con eſpõjas mojadas, y hinchada, la hendian de arriba para abaxo con vna aguja, y deſpues la ſecauan en la ſombra y vſauan della. La miſma manera de apartar la corteza de la rayz del elebor, eſcriuio Actuario en el libro de la compoſicion de los medicamentos, en el capitulo de los medicamẽtos ſimples purgatiuos. Prepara eſta Meſue, metiendola en la rayz del rabano, y poniendola a cocer en el reſcoldo, haſta que el rabano eſtà cocido, que ſerà quando el rabano eſtuuiere blando. Galeno en el libro que hizo de aquellos que conuenga purgar, y con que medicamentos, y quando, prepara eſtas rayzes punçando con vna caña la rayz del rabano, y metiendolas dentro, y dexandolas eſtar en ella vn dia y vna noche, deſpues ſacandolas, y echandolas a mal, cuece el rabano en oximiel, y vſa del, pero no cuece las rayzes del elebor dentro del rabano, como haze Meſue. Paulo en el capitulo decimo del lib.7. prepara eſtas rayzes de la miſma manera que Galeno lo haze, pero ſola vna noche las tiene metidas en el rabano: de la qual manera tambien lo haze Aecio en el cap. 120. del ſermon tercero del primer tetrabiblio. Como Galeno, Paulo, Aecio, y Meſue, deſpues que han preparado el elebor, ſe aprouechan

de

de las rayzes del rabano en que estuuo metido, y al elebor como inutil dexan. No han faltado muchos que dudan siempre que en algun medicamẽto se pide elebor, si han de poner el rabano en que se cocio el elebor, como estos autores que hemos dicho, hazian, o no, teniẽdo por cierto, que nunca se nos permite vsar de ningun medicamento purgatiuo, sin que primero le preparemos, y como despues de preparado el elebor veen que se vsa del rabano, entienden que le han de poner en las medicinas en que se pide, y no el elebor. En lo qual porque cometerian grande error, y porque tambien para el vso de otros medicamentos solutiuos sera muy vtil, tenemos por cosa importante enseñar, quando se han de gastar los medicamentos solutiuos preparados, y quando no, para no caer en muchos errores.

Cap. XIII. Si se puede vsar del escamonea, y elebor sin cocerse primero, y de los demas medicamentos purgatiuos vehementes, sin que preceda su preparacion particular, y propria.

LOs medicamentos se llamã purgatiuos de dos maneras, largamente, y propriamente. Aquellos se llaman largamente purgatiuos, que de qualquier manera limpian nuestros cuerpos de los excrementos que tienen: en esta significacion las medicinas que mueuen vrina, o meses, o ayudan a sacar del pecho o pulmon los humores, o se echan por las narizes, o se traen en la boca, o se mazcan con los dientes, para purgar la cabeça, se llaman purgatiuas, porque limpian estos miembros de los excrementos que en ellos ay, aũque mas propriamente se llaman vreticas, mouederas

Los medicamẽtos se llaman purgatiuos de dos maneras.

de me-

de meses, bichichias, errinas, o apoflematismas: propria mente purgatiuas se llaman aquellas solas, que por vomito, o camaras limpiã las superfluydades de nuestros cuerpos, como el ruybarbo, y el elebor. Assi lo siẽte Galeno en el capitulo diez y nueue del libro quinto de las facultades de los medicamentos simples, y Serapio en el sermon tercero de su libro de los simples. Dexados los primeros que largamente se llaman purgatiuos, de los segundos que propriamente merecen este nombre, trataremos, si siempre que se vsa dellos, se han de preparar. Pero porque destos ay vnos que tienen vna preparacion particular y propria, como el elebor en la rayz del rabano, la escula en el vinagre, el agarico en el oximiel, o con salgema, o vino de la infusion del gengibre, y la escamonea en el membrillo, y otra comun que a todos estos, y a los demas se da, que se haze con el azeyte rosado, por lo qual se llama comun, porque se opone a dos daños, que en la trituracion todos podrian padecer, que son calentarse con los golpes del mortero, y puluerizarse, de donde se les sigue resoluerseles la virtud solutiua, toda, o parte della, por ser delgada, y en las partes mas dissipables dellos puesta, y yrse estas partes en poluo por estar secos, y faciles para poluorizarse: y porq̃ destos dos incõuenientes siẽpre se ha de procurar de huir, y a todos los medicamẽtos les puede acõtecer, por essa razõ esta preparaciõ se llamò comũ, y a todos se les ha de dar siempre. Por lo qual desta no ponemos en cõtrouersia, si a todos los medicamẽtos se les ha de dar, sino de la primera, q̃ es la propria, y de cada vno particular: ni tãpoco es nuestro intẽto disputar esto de los medicamẽtos q̃ blandamẽte obran, q̃ solemos por esta razon llamar, benedictos, quales son, la cañafistola, la

manna,

manna, y los tamarindos, porque destos con su preparacion particular preparados, o sin ella, siempre podemos vsar sin peligro, sino de los vehementes, y que fuertemente obrā, quales son, la escamonea, el turbit, el eleb or, la escula, y otros desta manera, q̄ llamā maledictos.

A lo qual se satisfaze por esta conclusion: todos los medicamentos purgatiuos vehementes, cada yquando que se dan solos, se hā de preparar primero cō su preparacion propria: pero si vinieren en la composicion con otros, entonces no tienen necessidad desta preparaciō, ni se les ha de dar, si el autor del medicamento en que entraren, no los pidiere preparados. La primera parte nos enseñò Galeno en el comento. 11. del comentario 1. sobre el lib. de la razō de los mātenimientos en las enfermedades agudas de Hipocrates, dōde dize assi: Mas como todos los medicamentos purgatiuos affixā y dañen el estomago, y principalmente la boca del, porque es muy neruosa y sensible, por esta razon se inuentò la mezcla de aquellas cosas que son de buē olor cō ellos, para que su virtud sola y sin mezcla de otra cosa, no toque a la boca del estomago. Lo qual tambien repitio en el comentario siguiēte, en estas palabras: Mas la principal cautela que ay para que el estomago no se ofenda, es, que el medicamento que se da a beuer, no se de solo, sino templado, y mezclado con otras cosas que sean apropriadas para embotar su malicia. Deste parecer es tābiē en el capitulo octauo del libro que hizo, de aquellos que conuenga purgar, y con que medicamentos, y quando. Como todos los medicamentos, dize, que purgan, dañan el estomago, y principalmente su entrada, porque està compuesta de muchos neruios, y agudamente siente, se hallò por remedio, mezclar con

Los medicamentos purgatiuos fuertes quando se dā solos, siempre se han de preparar.

los medicamentos que purgan cosas de muy buē olor, porq̃ la fuerça dellos sola y sin mezcla de otra cosa, no tocasse la entrada del estomago. Lo qual tambiē sintio en el capitulo quinto del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los generos. Y Auicena en el capitulo nono de la fen quarta del primero, y Mesu e en sus canones vniuersales.

Los medicamentos purgatiuos quādo entrā en alguna composicion, no se hā de preparar.

La segunda parte tiene Barsabolo Ferrariense, en su libro de los letuarios, en la composicion que llamò Brasaulica, y en el letuario de psilio. La qual tambien se persuade por esta razon: Si estuuiesse cierto, que todos los medicamentos solutiuos antes que se pusiessen en la cōposicion de los medicamentos compuestos en que entran, se auian de preparar con su particular preparaciō, y propria, cosa vana y de ningun prouecho fuera pedir los preparados en sus recetas, y en la composicion de los letuarios, indo menor, y de psilio, y en las pildoras que aprouechan a las enfermedades colericas, y de la piedra armena, y agregatiuas, de la inuenciō de Mesue: y en otros lugares Mesue pide escamonea cocida en membrillo, que es su propria y particular preparacion: Y el mismo en las pildoras alandahal, y en la hiera Hermetis pide trociscos de alandahal, quees lo mismo que coloquintida preparada, como parece del capitulo de la coloquintida a cerca del mismo Mesue: luego señal es, q̃ en las demas composiciones donde no pide escamonea, ni coloquintida preparadas, se han de poner sin preparar: o que auerlas pedido preparadas en las composiciones q̃ hemos dicho, fue demasia, pues aunq̃ no las pidiera preparadas, se auian de poner, segun los autores de la contraria opinion confiessan.

Y confirmase esto, porq̃ Serapio en el capitulo. 3. del

tratado

tratado.7.del libro de los antidotos, señalando las causas, porque los medicamentos simples se ponen en las medicinas compuestas, dize, que las medicinas simples se ponen en las medicinas compuestas por diuersas causas. Porque vnas dellas se ponen por la enfermedad, para la qual se cōpone aquella medicina, como las carnes de las biuoras en la teriaca, y en otras recetas: o para mudar alguna calidad dañosa que tienen, para lo qual se ponen pimienta y anis, con la escamonea. Y otras se ponen para que duren aquellas medicinas, de manera q̃ facilmente no se resueluan. Y Arnaldo de Villanoua en su libro de los simples, dize, que es ley establecida de la buena composicion del medicamento, que aya vna medicina simple, que sea como bassis, y esta es aquella, cuya obra queremos principalmente, y de la qual el compuesto toma nombre, y las otras medicinas se añaden como ayudadoras, y adouo desta. Luego si en el medicamento solutiuo compuesto, se pone algun medicamento solutiuo simple, que purgue el humor que queremos purgar, y otros q̃ le corrigen, detienen, o aguijan, y ayudan en su obra, parece de ningun prouecho qualquier otra preparació que primero se haze, pues en el medicamento mismo tiene consigo otros que se oponen a sus daños, y le comunican lo que ha menester.

No contradize a esto, como algunos piensan, la dotrina de Serapio en el capitulo docientos y ochenta y dos del libro de los simples, donde dize, que en las pildoras se ponga la coloquintida preparada con almidō, alquitira, y goma Arabiga, de todos tanto como es la coloquintida, o de vno dellos tanto como de todos, si se pone solo. Y en el capitulo quinze del mismo libro, que la sarçocola se prepare tambien para poner en las

pildoras con doblada, o treſdoblada cantidad de azeyte de almendras dulces. Porq̃ en eſtos lugares Serapio no quiere q̃ ſiempre la coloquintida, o ſarcocola ſe pongan prepardas en las pildoras, ſino dize, que ſi las quiſieremos preparar en las pildoras, las podemos preparar de la manera q̃ diximos. Lo qual parece de ſus palabras, q̃ ſon eſtas: Si quiſieres ratificar la coloquintida, y mezclarla cõ otros medicamẽtos, limpiala primero de ſus granos, y de la corteza de fuera, de manera q̃ quede ſu pulpa ſola, &c. adõde no dize, q̃ ſiẽpre la preparemos, ſino q̃ ſi quiſieremos prepararla para mezclarla cõ otras medicinas, lo hagamos de aq̃lla manera, lo qual no contradize a lo q̃ hemos dicho. Y cõ la miſma condicional dize de la ſarcocola, mas ſi la preparas cõ azeyte de almẽdras dulces, pon cõ ella doblado, o treſdoblado del azeyte, y ſi la quieres poner en algunas pildoras.

Cap. XIIII. Quantas maneras ay de aſſacion, y qual es el termino en cada vna dellas, y de que nos ſirue la aduſtiõ, y que muchos de los medicamentos que ſe queman, tienen neceſſidad de lauarſe deſpues.

De aſſacion ay tres eſpecies.

DIximos en el cap. 3. q̃ aſſaciõ era vn cocimiento hecho del calor ſeco, ſin alguna humidad agena, y como todo lo q̃ ſe aſſa no padezca igualmẽte del calor ſeco, antes vnas coſas padezcã poco, y otras mucho, y otras medianamẽte, como las q̃ ſe elixã del calor humido, de la manera q̃ de la elixaciõ ay tres eſpecies, aſsi ni mas ni menos las ay de la aſſaciõ. Quãdo el calor calienta toda la ſuſtãcia del medicamẽto q̃ aſſamos tan ſolamẽte, lo qual entẽdemos del aſpereza q̃ en el dexò, auiẽdole ſecado ſe llama torrefacciõ. Y quãdo haze mas en el penetrãdole todo, y mudandole el color proprio en

otro

otro diferēte del, retiene el nõbre del genero, y se llama assaciõ, como quãdo en toda la sustancia le muda el color, o le reduze en ceniza, o carbõ, se llama adustiõ. De manera q̃ asi como la diferẽcia de las sustãcias, o virtudes hazia las diferẽcias en la elixaciõ, asi ni mas ni menos las diferẽcias de la acciõ del calor seco en los medicamẽtos haze la diferẽcia en la assaciõ. Y como la torrefacciõ, assaciõ, y vstiõ difierã, segũ q̃ mas o menos padece el medicamẽto del calor, es muy importãte tener cuidado cõ hazer la trituraciõ de lo q̃ se ha de tostar, o assar igual, y q̃ el calor en q̃ se haze sea muy pequeño. Porq̃ si queriendo tostar vn medicamẽto, vnas partes estuuiessen grãdes, y otras pequeñas, antes q̃ las partes grãdes se tostassen, se assarian las pequeñas: y asi mismo queriendole assar, aconteceria, q̃ quando las partes grãdes estuuiessen assadas, y a las pequeñas estarian quemadas, porq̃ como el calor halla menor resistencia en las partes pequeñas, q̃ en las crecidas, haze en ellas mas presto: por lo qual miẽtras q̃ estas se assan, las otras aun no se tuestã, y las pequeñas primero se queman q̃ las grandes se assan. Que el calor fuerte sea causa de q̃ facilmẽte lo q̃ queremos tostar se asse, y lo q̃ queremos assar, se queme, es muy conocido, pues vemos quan facilmente arrebata el medicamento, y queriẽdole assar nos le quema. Por lo qual sera necessario en la torrefacciõ y assaciõ huir de la trituraciõ, pues no se puede hazer tã igual q̃ vnas partes no salgan mayores que otras, cortando los medicamẽtos cõ vn cuchillo, o tixeras en partes menudas, pero iguales, al tamaño cada vna de medias lẽtejas, o de los orobos, o hieros, para q̃ en vn tiempo, siendo todas de vn cuerpo y resistẽcia, se tuestẽ o assen. Sera el calor en q̃ hizieremos la torrefacciõ, y assaciõ blãdo,

Lo que se tueste, y se assa, se ha de cortar, y no moler.

y proporcionado para hazer lo vno y lo otro, ſi calentando vn caço, o otro vaſo, puſieremos en el los medicamentos que huuieremos de toſtar, o aſſar, ſin que lleguen a la lumbre, porq̃ eſte es tan moderado, q̃ aunque el artifice ſe deſcuyde, no ſera poderoſo de paſſar el medicamento del vn grado en el otro. En eſte vaſo pueſtos los medicamentos ſe menearan, y ternan en el haſta tanto que los vnos ſe caliẽten todos, y los otros muden el color, como hemos dicho: y ſi aconteciere, que antes que eſto ſe haga, el vaſo ſe enfrie, conuerna tornarle a calentar otra vez, quitãdo primero del los medicamentos, y tornarlos a poner en el haſta que baſtantemente ſe tueſten o aſſen.

El termino en la torrefaccion, y aſſacion ſiempre es vno, y en la vſtion diferente.

El termino en la torrefaccion y aſſacion ſiempre es el miſmo en todos los medicamentos que ſe tueſtan y aſſan, y el que hemos dicho, pero en la vſtion no es ſiẽpre vno, ſino diuerſo: porque en vnos es quando eſtan hechos braſa, en otros quando no echan de ſi humo, en otros quando no hazen ampollas, y eſtan perfetamente ſecos: en los que ſe cuezen en vaſos de barro crudos, metidos, o embueltos en maſſa, o lodo, es el cocimiẽto del vaſo, maſſa o lodo, en otros eſtar hechos poluo, y ceniza, y finalmẽte en otros es pararſe blãcos, colorados, cenizientos, o de otros colores ſemejantes a eſtos.

Cinco cauſas de la aduſtion de los medicamen t.

Auicena en el capitulo quinto del tratado primero del libro ſegundo, eſcriue cinco intẽciones, por las quales las medicinas ſe queman: la primera es, para quitar el agudeza, por lo qual ſe queman la caparroſa, y todas las demas medicinas agudas, las quales cõ la aduſtion la pierden, porq̃ como eſta eſtà en las partes ſuperficiales, y mas delgadas de los medicamentos, facilmente con el fuego ſe exhala, lo qual tambien haze en ellas

la

la vejez. Quemanse otras cosas para que adquieran esta agudeza, lo qual acontece a las piedras, las quales estando agenas della antes que se quemen, quemandolas, y haziendo dellas cal, la cobran. Hazese tambien para que los medicamentos que son de crassa sustancia, puedan penetrar, adquiriendo por la adustion, sutileza de partes, por lo qual se quema el cuerno del cieruo. La adustion nos aprouecha assi mismo en muchos medicamentos para poderlos moler, como en la seda, en la lana, y en los pelos, los quales con mucha dificultad sin ella se molerian. Y para quitar de algunos medicamentos la malicia q̃ tienen, para lo qual se queman los alacranes, y las viuoras, y hazemos dellas sal teriacal.

Muchos de los medicamentos que se quemã, se hã de lauar despues.

De los medicamentos que se queman muchos tienẽ necessidad de lauarse despues que se han quemado, porque del fuego adquieren vn ageno calor, y agudeza, especialmente los metalicos, la qual con la lauacion suelẽ perder. Assi lo enseña Galeno en muchos lugares, y especialmente en el capitulo sesenta y dos del libro nono de las facultades de los medicamẽtos simples. Aprẽdistes, dize, que todas las cosas quemadas, si se lauaren, son hechas mas templadas, y menos mordazes. Y en el capitulo primero del libro segundo de la composicion de las medicamentos segun los generos: La misma razon, dize ay, en los medicamentos metalicos quemados, mas estos alguna cosa mordaz, y que roe, guardan de la compañia del fuego, lo qual dexan por las lauaciones, y de todo punto son hechos mansos. Y en el proemio del libro quarto, donde dize: La calcitis lauada desseca menos que la quemada, y es mucho mas mansa, y menos mordaz. Y poco antes: Tambien desto os acordareys, que los medicamentos metali-

cos quemados, y lauados la roſion que tenian primero ſe doma mucho, y de todo punto perece: lo qual tambien repite en el capitulo ſexto del miſmo libro.

Que medicamẽtos no ſe aſſan.

Es de notar, que aſsi como todas las coſas no ſe pueden elixar, como en el capitulo quarto diximos, tampoco todas ſe pueden aſſar, porque las coſas muy ſecas, como los maderos, la eſtopa, y la paja, aunque ſe pueden quemar, no ſe pueden toſtar, ni aſſar: y el agua y las coſas aquoſas y muy humidas, ni ſe tueſtan, ni ſe aſſan, ni ſe queman, antes metaforicamente dezimos que ſe elixan, quando ſe ponen a la lumbre.

Cap. XV. Que de la lauacion vienen a los medicamentos tres vtilidades, y como ſe han de aparejar para lauarſe.

TRes vtilidades principalmente vienen a los medicamentos de la lauacion. Vna es, apartar dellos todo aquello que tienen ageno y ſucio, por lo qual lauamos las yeruas y rayzes que tienen lodo, o poluo, y muchas piedras y metales que tienen de alguna coſa eſtraña mezcla. La ſegunda es, quitarles alguna malicia, o apartarles alguna virtud agena de nueſtro propoſito, que cõ otra que deſſeamos eſtà jũta. Lo primero, haze la lauacion en todos los medicamentos que ſe han quemado, como diximos, y en la ſimiente de las hortigas, y en el ſal naptico, el qual lauado con el agua de las calabaças, y la ſimiente de las hortigas con la viſcoſidad del alquitira, ſon hechos manſos, auiendo dexado por la lauacion, el agudeza ſuperficial que antes poſſehian. Lo ſegundo, haze la lauacion en el lapis laçuli, en la laca, y en el azibar, y en otros: de los quales lauãdolos, apartamos alguna virtud agena de nueſ-

tro

trointento que en ellos està, para tomar otra desseada, sola y sin la compañia de la primera. Aprouecha lo tercero, la lauacion, para que adquieran alguna facultad, o virtud los medicamentos nueua, como quando lauamos con el agua del cocimiento de las especies elefanginas, o de los poluos de la hiera de Galeno, o cō agua del cocimiēto del agarico, turbit, mirabolanos, o otros medicamentos purgatiuos el azibar, y entonces la hazemos cō la mezcla de los primeros mas confortatiua, y con la mezcla de los segundos mas purgatiua que antes della era.

De los medicamentos que se lauan, vnos se lauan tā solamēte por la parte de afuera, como las yeruas y rayzes que estan sucias, y otras por la parte de dentro, y de fuera juntamente, porque en la vna y en la otra tienen alguna cosa estraña que quitar, o alguna malicia que reprimir, tales son muchas de las piedras, y de las tierras, los metales, la cera, el azeyte, y otros desta manera: los quales en toda su sustancia tienen mezcla de alguna cosa estraña, o de dañosa calidad que dellos queremos quitar. Los que se lauan por de fuera solamente, sin hazer primero alguna diligencia en ellos, se ponen en el agua, o en otro licor, y se lauan mudandole tantas vezes hasta q̄ salen tan puros, como quando le echamos. Pero los que se lauan por de fuera y por de dentro, tienen necessidad, primero q̄ se les mezcle el licor, de aparejarlos para que se puedan lauar. Y como destos vnos son duros y lapidosos, como los metales y piedras, y otros por el contrario son blandos, como el azeyte, las enxundias, y medulas de los animales, o facilmente se ablandan, o derriten, como la cera, la pez, y la tremētina, y otros cō agua roziados ligeramente se deshazen,

Como se aparejan los medicamentos para lauarse.

zen como la cal, el bolo armenico, y las demas tierras. Los primeros tienen neceſsidad de molerſe antes que ſe lauen muy ſutilmente. Los ſegundos de calentarſe, para que el agua toque todas ſus partes, y las limpie, y aparte dellas la calidad que queremos quitar: aſsi lo enſeñó Galeno en el capitulo dezimoquinto del libro ſegundo de las facultades de los medicamentos ſimples. Pero los poſtreros ſin molerlos, ni calẽtarlos primero, aſsi como eſtan los pone Galeno en el capitulo tercero del libro nono de los ſimples en remojo en el licor, en el qual facilmente cõ las manos ſe deſatan, de manera, que ſin hazer en ellos otra diligẽcia, el licor les toca todas ſus partes, y ſe lauan todos, como luego diremos.

Cap. XVI. De que manera ſe han de lauar las piedras, y todos los demas medicamentos lapidoſos, y duros.

Porque todos los medicamẽtos duros, que ni ſe derriten para lauarſe, ni ſe hazen lodo, luego que con agua, o otro licor ſe rozian, ora ſean piedras, ora medicamentos metalicos, ora hueſſos, vñas, cuernos, o otras partes duras de animales, tienen el miſmo orden de lauarſe que las piedras, enſeñando como eſtas ſe han de lauar, auremos cumplido con todos los demas, en quanto toca a moſtrar la manera de ſu lauacion. Las piedras, y aſsi miſmo todas las demas coſas que como ellas ſe lauan, primero que en el licor en que ſe han de lauar, ſe pongan, conuiene molerlas ſubtilmente, para que el licor toque todas ſus partes, como diximos, y las limpie. Y porque ay muchos medicamentos duros, que con mucha dificultad ſe muelen, como ſon vñas, cuernos, hueſſos de animales,

animales, conuerna quemarlos primero, quãdo los queremos lauar, para que se puedã moler, porque para esto nos aprouecha mucho la adustion, como poco ha deziamos. Por esta causa quemo Galeno las cõchas de la purpura enel capitulo veynte y dos del libro vndecimo de las facultades de los medicamentos simples, porque su dureza le era estoruo para poderlas reduzir a la tenuydad que el desseaua. Y de aqui han tomado tambiẽ ocasion muchos, viendo que todas las piedras por su dureza, quando se muelen, lleuan consigo alguna parte del mortero en que se muelen, aunque sea de muy duro marmol, o metal, como lo muestra el aspereza que en el queda despues que las piedras se han molido, de quemarlas primero que las muelan, porque con la adustiõ adquieren mucha friabilidad, con la qual muy facilmente se muelen, y hazen menudas partes. Huyendo destos inconuenientes Iuan Costa en sus anotaciones del letuario de gemis de Mesue, aconseja que las margaritas no se muelan, sino que se desaten en çumo de limones, o vinagre, lo qual poderse hazer cuenta Plinio en el capitulo treynta y cinco del libro nono de la historia natural. Pero porque desta adustion se podria seguir que alguna virtud se les perdiesse, o que alguna calidad se les mudasse, no me parece que por esta razon las piedras se quemen, pues echandoles alguna humidad al tiempo que se muelen, en alguna manera se ablandan y libran deste daño, y no saltan del mortero, lo qual sin ella suelen hazer.

Deste cuydado nos quitan las piedras que moliendose, y echando encima dellas alguna humidad, facilmente se desatan y conuierten en licor, quales son las llamadas hematites, galatites, mellites, y otras a estas semejã- *Que piedras sin molerse mucho se lauan.*

tes que suelen deshazerse en el licor en q̃ se ponen, como lo dize Galeno en los capitulos octauo, nono, decimo y vndecimo del libro nono, de las facultades de los medicamentos simples. A las quales porque tiñen los licores en que se desatan de color de sangre, leche, o miel les dierõ estos nombres, como lo escriue Galeno en el cap. 9. del libro nono de las facultades de los medicamentos simples. Assi mismo de la llamada thyites en el cap. 11. del mesmo libro, cuenta Galeno que se deshaze en vn licor a manera de leche, y Dioscorides en el capit. nouenta y tres del libro quinto, las quales todas no tienen necessidad desta sutil trituracion: porque aun q̃ esten gruessamente molidas, luego que se les echa agua se mezclan con ella, y las toca todas sus partes para poderlas bien limpiar.

Despues que las piedras y los demas medicamentos a ellas semejantes se huuierẽ molido de la manera que dicho es, se les echa el licor con que se han de lauar, y como moliendose se mencã en el todo vn dia, y se dexan reposar toda la noche, a la mañana del dia siguiente se vazia aquel licor, y se pone otro de nueuo, y esto se repite por este mismo orden tantas vezes, que el licor sale sin calidad alguna del medicamento q̃ se laua, y ninguna cosa estraña sobrenada encima. Desta manera laua Galeno las piedras y todos los demas medicamẽtos lapidosos y duros en el capitulo decimoquinto del lib. 2. de las facultades de los medicamẽtos simples, y en el cap. 12. del lib. 1. de la composicion de los medicamentos segun los generos.

Si el licor en q̃ se haze la lauacion es.

Los medicamentos vnas vezes se lauan en agua, otras vezes en vino, vinagre, agua marina, o en otro licor medicamentoso. Quando los medicamentos se lauan en

agua, puesto q̃ Galeno y nosotros ayamos señalado por termino de cada lauaciõ y tiẽpo para mudar el licor vn dia y vna noche, se podra mudar luego q̃ huuiere recebido alguna calidad del medicamẽto que se laua, como el mismo lo sinificò en el capit. decimo quinto del libro segundo de las facultades de los medicamẽtos simples, pero si fuere algun licor medicamentoso, conuẽdra tener en el los medicamentos vn dia y vna noche cada vez que le pusieremos, porq̃ reciba mejor el medicamẽto sus calidades: y saliendo este licor como quando le pusimos, y el agua tã pura, que a la vista, y gusto, y olfato parezca no sacar calidad de aquello que se laua, podremos poner la vltima mano en la lauacion de lo que lauaremos, no nadando encima alguna cosa estraña, ni siendo de aquellos medicamẽtos q̃ tienẽ numero de vezes señalado en su lauacion, como son el lapis lazuli, y el lapis armeno, porque entonces sera necessario no dexar la lauacion hasta que ninguna cosa estraña se vea, y hasta que el numero de las lauaciones sea acabado, aunque con menor que aquel pudiessemos hazer limpio el medicamento: porque entonces no solamente se pretende hazerle limpio, sino tambien quitar alguna calidad, o añadirla al medicamento que se laua. Lo marmoreo que encima de las piedras y debaxo del agua, despues que se han reposado se halla, se apartara echãdo vn poco della, y meneando mansamente el mortero, o el vaso en que se lauaren, porque assi, como mas liuiano se leuanta primero y se mezcla con el agua, y blandamente se derrama, o quitando el agua de encima con vna cuchar delgada, blandamente se saca sin que parte alguna del medicamento que se laua se pierda.

medicamentoso, se tienẽ en el mas las piedras.

Como se cõnoce q̃ estan lauados los medicamentos lapidosos.

Aqui sera bien aduertir, que aunque en la lauació de las piedras, y en casi todas las demas lauaciones echamos a mal los licores en que las hazemos, tomando los medicamentos que lauamos para vsar dellos, quando lauamos alguna medicina, en la superficie de la qual ay alguna virtud de que tan solamente tenemos necessidad, como quando lauamos las cenizas de muchos maderos, o metales, y hazemos lexia, entonces vsamos del licor en que los lauamos, dexando el medicamento que lauamos como inutil.

Capitul. XVII. Como se laua el azeyte, la cera y la pez, y las demas cosas que se derriten, y no se mezclan con el agua.

GALENO en el capitulo quinze del libro segundo de las facultades de los medicamentos simples, enseña a lauar el azeyte, poniendole vn poco caliente en vn vaso de ancha boca, el qual tenga la cantidad del agua que bastare, muy pura, y de todo punto agena de toda calidad, porque en esta queda el agudeza de qualquier cosa que se laua: despues le menea con las manos muy fuertemente, de manera que el agua pueda tocar qualquier parte del. Derramada la primera agua, se torna a calentar, y se echa encima del otra tanta agua pura como de primero, y se menea mucho, hasta tanto que dexe en ella su calidad, lo qual se da a conocer por el gusto. Esto se repite tres y quatro y muchas mas vezes, hasta tanto que el agua no reciba alguna calidad del azeyte. Desta manera se lauan no solamente el azeyte, sino tambien la cera, la resina y la pez, y todas las demas cosas que se pue-

den calentar y derramar, a cerca de Galeno.

Pero porque menear el azeyte con las manos es cosa importuna y suzia, y menearlo con palo, o otra cosa dura, seria peligro de quebrar el vaso, especialmente si fuesse de tierra, el qual para apartar el agua, necessariamente deuria tener vn agujero por la parte de abaxo, por el qual salga, sera acertado y menos trabajoso poner el azeyte caliẽte en vn cuero de azeyte, y alli echarle la cantidad de agua fria que bastare, y asirle por los dos cabos con vn cordel rezio, y colgarle de vn torno, o de vn clauo en alto, a la manera que se cuelga el perol en que se haze la confitura, y assi colgado traerle a vn cabo y a otro muy reziamente, y estando harto meneado, colgarle la boca hazia baxo, por la qual saldra el agua que se aura assentado en lo baxo del: y se torna a hazer lo mesmo, hasta que el azeyte este perfetamente lauado.

El azeyte se lauara bien en vn cuero de azeyte.

Calentar el azeyte y los demas medicamentos que desta manera se lauan, tiene dos prouechos, el vno es, que el medicamento duro, se liquesce y ablanda, de manera que el agua facilmente toca todas sus partes y las limpia. Y el otro que se enfrian muy mejor que estando frios se enfriaran. Lo primero es muy conocido, y lo segundo se persuade de Plinio en el capitulo tercero del libro treynta y vno de la historia natural, donde alaba el ingenio de Neron, el qual para enfriar el agua, la calentaua y cocia primero, y despues la metia entre nieue, en estas palabras: Inuenciõ es del principe Neron cocer el agua, y echada en vidrio enfriarla en la nieue. Y desta manera se alcança el deleyte del frio sin los daños de la nieue. Todos conciertan, en que toda el agua cocida es mas prouechosa, y q̃ con sutil inuencion:

Que prouechos vienen al azeyte, a la cera, y a los demas de calentarlos.

El agua caliente se enfria mas, y porque.

el agua caliente ſe enfria mas. Eſta manera de enfriar agua fue muy vſada en Roma, y della vſò Galeno, como parece en el capitulo quarto del libro ſeptimo dela methodo, donde dize: Viſte tu algunos en vn dia, o por mejor dezir en vn hora, aliuiados con vna beuida de agua fria, algunos delos quales no ſolamente di agua de la fuente freſca, mas tambien agua enfriada con nieue, como la ſuelen enfriar en Roma, cociendola primero, la qual ellos llaman dicoctam, que quiere dezir cocida. Calentar tambien primero el agua para enfriarla, vio Galeno en Alexandria y en toda Egypto, como parece del comento decimo del comentario quarto, ſobre el ſexto libro de las enfermedades vulgares de Hypocrates. Y la razon deſto es, q̃ el agua caliẽte ſe haze mas rara, y por eſta cauſa da mas entrada a la frialdad, por lo qual ſe enfria mas, como lo ſiente Ariſtot. en vn problema, en q̃ pregunta: porque el agua caliente ſe congela mas preſto que la fria. De lo que hemos dicho abiertamente, ſe entiẽde el error de Guido de Cauliaco, en la dotrina primera del tratado ſeptimo, y de otros muchos que en eſto le han ſeguido, donde moſtrãdo la manera de lauar el azeyte, quiere que el agua con que ſe laue ſe põga caliente, auiendo de ſer fria, para q̃ el azeyte ſe enfrie, y los demas medicamentos que deſta manera ſe lauan, que es vna de las coſas mas principales q̃ por ſu lauacion ſe pretende: lo qual poniendola caliente, no ſolamẽte ſe haze, pero antes ſe ſigue de alli lo cõtrario. Porque pueſto caſo que el agua pura ſea naturalmente fria y enfrie, pero quando eſtà caliente no enfria, ſino antes calienta. Porque entonces obra ſegun aq̃llo que tiene en acto, y como en acto es caliente, caliẽta, pueſto que ſea en potencia fria. Lo qual no ſolamente

Guido errò lauando el azeyte.

al

al agua, pero a la mandragora, a la cicuta, y al meconio que son muy frios, acontece quando estan muy caliẽtes que en lugar de enfriarnos, queman nuestros cuerpos, segun lo enseña Galeno, en el capitulo quinto del lib. 3. de las facultades de los medicamentos simples, y la experiencia nos lo muestra.

Y q̃ assi como el agua fria enfria el azeyte, le calienta la caliente, lo muestra Galeno en el c. 7. del lib. 2. de los simples, dõde dize: Solemos hazer el azeyte frio, no de otra manera q̃ el agua, calentandole primero, y despues echando encima agua muy fria. Y tambiẽ si estando el vaso q̃ tiene el azeyte primero bien tapado, cayere de golpe vna fuente sobre el, hazerseha desta manera mucho mas frio. Assi mesmo le enfriaras mucho si estando caliẽte antes le metieres en vn poço, de tal manera que le toque el agua, aunque tambiẽ se haze frio aq̃l, al qual no toca, aunq̃ no tanto, y aparejãdolo desta manera hazemos el azeyte frio, y por el contrario caliente.

Y porque meneando mucho el azeyte se suele de tal manera mezclar con el agua, que con muy gran dificultad se aparta della, conuerna no menearle cõ tanta fuerça como a las demas cosas que desta manera lauamos. Pero si aconteciere que de tal manera se junten, y q̃ con dexarles reposar no se aparten, conuerna poner el cuero, o el vaso en q̃ se lauare al sol, o encima del rescoldo, o cenizas calientes, en donde auiendose calentado, se apartaran y diuidiran el vno del otro. Desta manera mostro Galeno a apartar el excremento aquoso y delgado del azeyte, en el capitulo diez y siete del libro segundo de las facultades de los medicamentos simples.

Como se aparta el agua del azeyte quando se encorpora mucho.

Cap.

Cap. XVIII. De la manera de lauar las tierras, y que para lauarse no se han de moler.

Que se llama tierra medicamentosa.

TIerra llama Galeno en el capitulo primero, segundo y .6. del lib. nono de las facultades de los medicamentos simples, aquella que rociada cõ agua, o remojada en ella, luego se desata y se haze lodo, a diferencia de las piedras, metales, y otros cuerpos duros y terrestres, los quales porque guardan su continuydad puestos en el agua, y aunque en ella esten mucho tiempo, no se dissueluen ni hazen lodo, no gozan del nombre de tierra. La qual para lauarse no tiene necessidad de molerse, assi como se muelen las piedras y metales, y los demas medicamentos a ellos semejantes, quando los queremos lauar, porque estos por dos razones tienen necessidad de molerse, las quales entrambas no obligã a ello a las tierras. La primera es, para que el agua con que se laua, toque todas sus partes; lo qual estando enteros no podria hazer. Y la segunda, porque sino se moliessen, no se podrian limpiar, porque como lo marmoreo y estraño que suelen las piedras y los medicamentos metalicos tener, muchas vezes esta, no solamente en las partes de afuera, sino tambien en las partes de dentro, y en toda su sustancia mezclado, no moliendolos, no se podria quitar: pero quando esta molido, aunque esta mezclado con lo q̃ es verdadera, y propriamente piedra, o metal, por ser de diuerso peso que el, en el agua luego pide las partes de encima, por ser mas liuiano que las piedras y metales, dexando las partes de abaxo desocupadas para ellos. De manera que poderse apartar lo estraño que en estas cosas se halla, viene de tener la vna diferente peso de la otra, el qual

Las tierras no se muelẽ para lauarse.

si fuesse

si fuesse en entrãbos el mismo, no se podria hazer. Que por la vna razon ni la otra tengan necessidad de molerse las tierras, claro parece, porq̃ como de suyo echadas en agua luego se desatan y hazen lodo, de manera que el agua puede tocar todas sus partes, por esta razõ no tienen necessidad de molerse, pues sin la trituracion alcançamos en ellas, lo que cõ ella en las piedras y metales pretendimos. Ni tampoco para apartar lo que en ellas puede auer arenoso y estraño, tienen necessidad de la trituracion, porque para esto antes les seria estoruo. Porque la razon de apartarse lo estraño en las piedras, es ser en ellos diferente el peso, el qual en las tierras, y lo que tienen arenoso y estraño, no auria, si se moliessen, porque el peso diferente que ay entre ellas, y lo q̃ tienen arenoso y lapidoso, es, porq̃ las tierras se desatan en el agua, quedãdose como se quedan las partes làpidosas y arenosas enteras, las quales por esta razon tienen mas peso que las tierras, y assi se van a lo hondo del vaso en que se lauan, quedandose la tierra encima, y desta manera se puede muy bien apartar lo vno de lo otro: pero si se moliessen las tierras, molersehian juntamente las piedras y arenas, y assi se haria todo de vn peso, y pediria en el vaso el mismo lugar, sin poderse apartar lo vno de lo otro. Por lo qual es muy acertado, y aun necessario, que las tierras quando se han de lauar, no se muelan. Y por esta razon Galeno en el capitulo tercero del libro nono de las facultades de los medicamentos simples, sin moler las tierras, las laua desta manera. Remojanse primero en agua, que no tenga sospecha de alguna calidad medicamentosa, y se menean, y quando se ha assentado el lodo, se derrama el agua que encima nada, y lo que està debaxo della, se aparta de lo

Como se lauan las tierras.

lapidoſo y arenoſo que en el hondo del vaſo eſtà aſſentado. Eſto ſe repite tantas vezes, haſta que el agua no ſaca calidad alguna de la tierra que ſe laua, lo qual ſe conoce por el guſto, y en el hondo del vaſo no ſe halla alguna coſa arenoſa, o lapidoſa: porque mientras alguna coſa deſtas huuiere, ſiempre ſe ha de poner y mudar el agua. Y deſta manera ſe laua, no ſolamente la tierra lemnia, el bolo armenico, y la cal, pero todas las demas tierras medicamentoſas.

Cap. XIX. Que para lauar el azibar ay tres intenciones diferentes, y aßi miſmo ay tres lauaciones, y como ſe laua para hazerle limpio.

Tres razones ay para lauar el azibar, y aßi tres maneras q̃ lauar la.

EN la manera de lauar el azibar ſuele auer entre los boticarios tanta controuerſia, que nos obliga a que procuremos de tal manera a enſeñar el orden que en lauarla ſe ha de tener, que de aqui adelante no quede alguna ocaſion de dudar. Tres razones ay para lauar el azibar, y aſsi tambien ay tres maneras diferentes de lauarla. Lauaſe primeramente el azibar para hazerle limpio. Deſta necesſidad de lauacion hablò Dioſcorides en el capitulo veynte y dos del libro tercero, donde tratando del azibar, dixo: Lauaſe para que lo que es arenoſiſsimo, como inutil, ſe aſsiente, y lo liuiano y muy vntuoſo ſe tome. Aſsi tambien lo ſintio Oribaſio en el vndecimo libro de los colectaneos medicinales. Lauaſe, dize, quitando aquello que es arenoſo, como inutil, y guardaſe lo que es vntuoſo y liuiano. Deſta necesſidad de lauacion ſe acordò Plinio en el capitulo quarto del libro veynte y ſiete

de

de la historia natural, donde del azibar dize: Lauase para las medicinas de los ojos, para que lo que es arenosissimo se assiente. Y Serapion en el capitulo dozientos y vno de su libro de los simples, dexò escrito del. Lauase hasta tanto que se apartan las partes arenosas que tiene, porque no son de prouecho hasta que està claro y limpio. Esta necessidad de lauar el azibar escriuieron Ruelio en el capitulo diez y nueue del libro tercero de la naturaleza de las plantas, y Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los simples, y otros muchos de los autores modernos. Ay en el azibar dos virtudes diuersas, vna es solutiua, y otra confortatiua del estomago, como lo dize Galeno en el principio del libro que hizo, que las costumbres del alma siguen las templanças del cuerpo, y en el capitulo veynte y dos del libro sexto de las facultades de los medicamentos simples: las quales por la lauacion se pueden apartar y apartan, segun que lo siente Mesue en su methodo vniuersal en el capitulo de la lauacion, y Galeno en el capitulo decimoquarto del libro tercero de las facultades de los medicamentos simples, assi como se apartan estas dos facultades mismas, por la infusion del ruybarbo, y de los mirabolanos, en los quales estan juntas: lo qual es la segunda intencion que a lauar el azibar nos mueue. La tercera intencion es para acrecentar vna destas dos virtudes, como lo haze Mesue en el lugar que agora citamos, y Galeno en el libro septimo de la methodo, y en otros muchos lugares.

Sabido ya que el azibar se laua por tres razones,

y que por cada vna dellas tiene su lauacion diferente, digamos agora como cada vna dellas se ha de hazer. La primera lauació del azibar, que para hazerle limpio se haze, todos la hazen, deshaziendole en agua caliente, y dexandole reposar, y desta manera lo que es arenoso y terrestre, se asienta en el hondo del vaso, quedando lo que es pingue y puro, mezclado con el agua, la qual mudada mansamente en otro vaso, se seca, y lo arenoso que en el hondo del vaso està assentado, se aparta, y como inutil se echa a mal. La qual lauacion es muy semejãte a la que de las tierras diximos, en quanto toca a apartar lo que en ellas, y en este ay arenoso y lapidoso. Esta manera de lauar azibar, que escriuieron todos los mas de los autores antiguos que del hablaron, era muy buena, si todo lo que en el azibar podia auer estraño, fuera pesado, como ellos pensaron, porque esto con sola la residencia que despues de assentado hiziera, se apartara. Pero porq̃ agora no solamẽte trae mezcla de arenas, cantos, y cueros que son pesados, sino tambien de muchos pelos, y otras cosas liuianas que se hallan en la parte de encima, quando el azibar se desata, no se podra limpiar con solo dexarle hazer asiento. Por lo qual para que todo lo q̃ tuuiere ageno, ora sea pesado, ora sea liuiano, se aparte, conuerna despues que se ha desatado, colarlo por vn lienço ralo, en el qual quedara todo lo que tuuiere ageno, ora sea pesado, ora sea liuiano, passando por el lienço el azibar solo y puro. Aunque será acertado dexarlo en este vaso assentar, y mudarlo despues mansamente en otro, para que si alguna tierra, o arena menuda passò por el lieço, se aparte, dexandola en el vaso en que se colò, assentada. Despues de colado se secara al sol, y estando perfetamente seco,

Como se laua el azibar para hazerle limpio.

tendremos

tendremos azibar lauado, limpio y puro. Y porque esta lauacion solo sirue de hazer el azibar limpio, y de toda cosa estraña ageno, el azibar que con tanta diligencia estuuiere hecho, que no tuuiere de alguna cosa estraña mezcla, no terna necessidad desta manera de lauacion, pues el tiene de suyo lo que el arte por este orden lauãdole le podria dar. Desta manera se lauan todas las especies de sal, y todos los çumos espessados, como el acacia, desatandolos en agua, o en otro licor cõueniente, y colãdolos y dessecãdolos despues, y assi mismo todas las demas cosas duras q̃ se desatan, y mezclã cõ el agua.

Como se lauan la sal, y el acacia, y todos los çumos espessados.

Cap. XX. De que manera se laua el azibar para apartar la virtud solutiua, de la confortatiua que con ella esta junta.

LA segunda intencion de lauar el azibar es, para apartar la virtud solutiua de la cõfortatiua, como hemos dicho. Esta lauacion se haze cõ agua llouediza, o en defeto suyo con agua de la fuente, que segun dize Galeno en el libro septimo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en su confeccion de las cabeças de las dormideras, tiene su lugar. En la manera de hazer esta lauacion ay dos pareceres contrarios, porque vnos quieren que el agua llouediza, en que el azibar se laua, se derrame y eche a mal: y otros no derraman ningun agua, antes toda la embeuẽ en el azibar, y la dessecan muchas vezes. Los primeros tienen por autor a Actuario en el libro de la composicion de los medicamentos, en la composicion de la hiera de Galeno, donde dize: Ay algunos que para que hagan el medicamento del azibar mas acomodado al estomago, y que menos purgue el vientre, echã

Por agua llouediza se pone agua de la fuente.

azibar en doblada proporcion de todas las eſpecies, y moliēdola primero la lauā, y auiēdola echado en agua la dexā aſſentar, deſpues deſto derramā el agua q̃ la ſobrepuja cō toda la ſuciedad q̃ eſtà en ella, lo qual hazen vna vez y otra. Deſpues q̃ ſuficientemēte la huuierē lauado confiā auer hecho vn medicamēto aparejado para el eſtomago. Y cōuienē entre ſi q̃ no muerde los miēbros interiores, deſpues deſto mezclan las demas eſpecies q̃ hemos dicho. Eſte parecer ſiguio Braſabolo Ferrariēſe en ſu lib. del examē de las pildoras, hablādo delas pildoras elefanginas, dōde moſtrādo a lauar para eſta intēciō el azibar, dize: Tomo el azibar y hagole poluo, luego echo encima del agua, y le meneo al derredor cō vn palo, deſpues deſto lo dexo haſta tāto q̃ el azibar deciēda a lo hōdo del vaſo, y entōces derramo el agua, y echo otra agua, y fuertemēte le traygo al derredor, y lo dexo otra vez aſſentar, y eſto hago la tercera vez. Y poco deſpues en el miſmo lugar abiertamēte quiere q̃ el agua en q̃ ſe laua el azibar, ſe eche a mal. Repitio tābien eſto en el examē de las pildoras de la hiera ſimple de Galeno, donde dando razon, porq̃ el azibar lauado purga menos, y conforta mas, dize, q̃ eſto ſe haze porq̃ en la lauacion las partes mas delgadas, y q̃ tienē la virtud medicamentoſa, ſe vā, y echan a fuera. Iuā Nabaſcueſio Sangoſano en las theoremas q̃ eſcriuio ſobre los canones de Meſue, en el capitulo de la lauacion, parece es tābien deſta miſma opinion, y el Bachiller Hernando de Sepulueda en el libro que llamò, Manipulus medicinarū.

La qual ſe puede con algunas razones hazer firme. Vna es tomada de Galeno en el capitulo catorze del libro tercero de las facultades de los medicamentos ſimples, dōde parece, que para apartar de la verça la virtud

ſolutiua

solutiua de la astringente, la cuece muchas vezes en agua, y derrama el agua; en la qual dize, va la virtud solutiua, quedãdo en la verça la virtud restringẽte. Desta manera tãbien aparta en el capitulo quarenta y quatro del libro segundo de las facultades de los alimentos: la virtud superficial no solamente de la verça, pero de las lentejas, de las cebollas, de los puerros, y de los ajos, de la central dellos, cociendo los en agua, y derramando aquella en que primero se cocieron. Pues si Galeno para apartar la virtud solutiua, o la superficial destas cosas de la astringente, o central, las cuece y derrama el agua en que primero las cocio, en q̃ esta la virtud solutiua y superficial, conforme a razon sera, que ni mas ni menos quando el azibar se laua para apartar la virtud solutiua de la confortatiua derramemos el agua en que se laua, pues en ella assi mismo passò la virtud solutiua q̃ queremos apartar, como la de las otras cosas q̃ cocemos para apartarla, y la derramamos. Y allẽde desto, si el agua en q̃ el azibar se laua no se derrama, en q̃ difiere el azibar lauado del q̃ no lo està, pues ninguna cosa se quita, ni aparta del q̃ se laua, de las q̃ tenia antes q̃ se lauasse, auiẽdo, como ay entre el lauado y el por lauar, mucha diferẽcia, como lo dize Galeno en el lib. 7. de la methodo, y en otros muchos lugares, por lo qual parece, q̃ el agua en que el azibar se laua, se auia de derramar.

Y confirmase esto, porque Mesue enseñando en el capitulo de la lauacion, que por la lauacion se aparta vna de dos virtudes de los medicamentos que en ellos estan juntas, pone por exemplo el lapis lazuli, y el lapis armeno, y la lacca, y el azibar, y en todos los demas q̃ pone por exemplo con el azibar, quando los lauamos para apartar dellos vna de sus dos virtudes, vaciamos

el

el agua en que los lauamos: luego quando lauamos el azibar, auemos assi mismo de vaciar el agua en que se laua: y vltra desto, lauar es apartar alguna cosa, y si el agua se embeuiesse en el azibar, y no se vaciasse, no se apartaria alguna cosa, y assi no se podria llamar propriamente lauacion, sino imbibicion o dissolucion.

Que el agua llouediza en que se laua el azibar, se ha de embeuer.

Estas son las razones que a los autores desta opinion ayudan. Pero los que defienden la opinion contraria, q̃ el agua llouediza en que el azibar se laua, no se ha de derramar, sino embeuer y secar en ella, que es lo que a mi parecer se deue hazer, se ayudan de vn lugar de Galeno en el cap. 2. del libro 8. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en el qual parece abiertamẽte quita Galeno toda ocasiõ de dudar, si en esta lauacion del azibar se ha de derramar el agua, o no, diziendo: Y tomada de azibar Indico vna libra, derrama encima de agua llouediza lo que bastare, y en la fiesta de los dias Caniculares la muele hasta que se seque. Y despues que primeramente con esta agua fueres haziendo dulce el azibar, echaras encima el agua que de las especies colaste. Pues si el agua llouediza que Galeno manda poner en el azibar, quiere que al sol de los dias Caniculares se desseque en ella, no me parece que ay razõ de poner en controuersia, si se ha de derramar, o no. Vltra desto, de la misma manera laua Galeno en este lugar, y Mesue en la composicion de las pildoras elefanginas, el azibar con el cocimiento de las especies, que con el agua llouediza, como confiriendolos parece: y nadie puso en controuersia, ni dudò, que el cocimiento de las especies se auia de embeuer en el azibar: luego menos auian de dudar del agua llouediza cõ q̃ el azibar se laua, pues se han de vna misma manera el vno y el otro en respeto del azibar.

Y quan-

Y quando deste lugar de Galeno, no se entendiera tã manifiestamente como se entiende, claramente se persuade, no solamente no poderse lauar el azibar derramandose el agua llouediza, pero ser imposible poderse derramar, ni apartar della, sino por sola imbiuicion y dessecacion por esta razon. El azibar es çumo espessado, y facilmente se deshaze en el agua, como lo dize Dioscorides en el capitulo veynte y dos del libro tercero, de tal manera que toda se mezcla con ella, y se haze vn cuerpo, assi como acontece a todos los demas çumos espessados, a la sal, y al açucar; y si a qualquier çumo espessado, o a la sal y açucar mezclassemos agua y los desatassemos en ella, seria imposible apartarla dellos, sino fuesse secandola y resoluiendola, ayudados del calor del sol, o del fuego: luego ni mas ni menos es en el azibar imposible apartar el agua llouediza, sino dessecandola y embeuiendola en el: y si tentassemos derramar el agua, derramariamos juntamente el azibar, como si despues de desatada la sal, o el açucar en agua quisiessemos derramarla, iria con ella assi mesmo la sal y el açucar, por estar hecho de entrambos a dos vn cuerpo, por lo qual parece imposible poderse lauar el azibar derramando el agua con que se laua.

Y si algunos dixeren que ellos han apartado el agua teñida del azibar, y hã visto quedar parte della como vna goma blanda en el suelo del vaso, concederselo hemos de grado, pero esto es verdad quando el agua se pone sobre el azibar fria, porque entonces no toda el azibar se desata por la frialdad del agua, sino las partes mas delgadas della, pero si se pone caliente, o la lauacion se haze al sol en los dias caniculares, como quiere Galeno que esta lauacion se haga en el lugar que arriba citamos,

mos, y todas las demas lauaciones en el capitulo doze del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los generos, toda se desata y mezcla con el agua de tal manera, que no ay separacion, porque no ay algun agua q̃ no lleue azibar, ni azibar que no sea agua, como abiertamente entẽdera quien quisiere hazer dello esperiencia. Por lo qual claro parece, que quando el azibar se laua con agua lleuediza para apartar la virtud solutiua de la confortatiua no se ha de derramar el agua con que se laua sino embeuerla y dessecarla en el, assi como ellos mesmos han de confessar forçosamente q̃ la apartan del azibar quando le lauan para hazerle limpio, porque no puedẽ apartarla de otra manera, sino dessecandola y embeuiendola en el.

Resta agora responder a las autoridades y razones que los que tienen la opinion contraria hazian. A las autoridades dezimos, que aquello se podia hazer como ellos dizen lauando el azibar con agua fria, en lo qual ellos errauan, porque lo auian de hazer con agua caliente, o al sol, y de la vna manera y de la otra era imposible poderse hazer, como hemos dicho. Y a la primera razõ se responde, q̃ no se hã de vna manera el azibar y la berza, y las lentejas, cebollas, puerros, y ajos en el apartamiento destas dos virtudes, por la manera de sustancia diferente q̃ tienen. Porq̃ cocidas la berza, las lentejas, cebollas, puerros y ajos, la virtud superficial se comunica en el agua, quedandose como se queda la cẽtral en las sustãcias dellas, y assi vaziãdo aquel agua se apartan, pero en el azibar no es assi, porq̃ como toda ella se deshaze y se mezcla con el agua, en qualquier parte del agua se halla la vna virtud y la otra, sin que se haga separacion dellas: y por esta causa no ay en todos

la misma razon en la lauacion. Y lo mismo se respon-
de a lo que se dize del lapis laçuli, y armeno, y lacca. Y
quando dizen que desta manera no auria separació ni
diferencia alguna entre el azibar lauado y el que no lo
está, pues nada se aparta del que lauamos, dezimos,
que sin vaziar ninguna agua como en essotras cosas que
se lauan la virtud solutiua se aparta de la astringente:
porque en los medicamentos que purgan atrayendo
como el azibar ay dos cosas: vna es, la semejança y fa-
miliaridad de la sustancia que tienen los medicamen-
tos con los humores, por razon de la qual atraen este y
no el otro: la otra es calor, por razon del qual se haze la
atraccion del humor. Esta semejança y familiaridad de
la sustancia que ay entre los medicamentos y humores
por ninguna manera se aparta dellos, pero puedeseles
quitar el calor que les ayuda a atraer el humor, y assi se
les quita el poder purgar. Y como el calor y la frialdad
son contrarios, y se alançan del sujeto a donde a ve-
zes estan, viene de aqui que la frialdad del agua, que en
el azibar despues que en ella se ha embeuido muchas ve-
zes queda, resuelue el calor y le corrompe, el qual solia
ser causa de la atraccion del humor, y por el consiguié-
te le haze que no purgue o que purgue menos, que es lo
que Galeno dize, que ay de diferencia entre el azibar la-
uado y el que no lo está. Para lo qual tambié ayuda mu-
cho el calor del sol que seca y exala el agua, el qual sue-
le resoluer la virtud superficial de los medicamentos,
qual es la solutiua. Y quando dizen que esta no se lla-
maria propiamente lauacion sino imbibicion, porque
en ella no se derrama nada, dezimos, que tampoco en
la lauacion, que se haze con el cocimiento de las es-
pecies se derrama ninguna cosa, y la llama Mesue

lauacion. Y que no se llamasse propiamente lauacion como ellos dizen, sino imbiuicion, o nutricion importara poco, como en el orden de hazerla no erremos en nada.

Capitulo XXI. Como se laua el azibar con el cocimiento de las especies elefanginas: y quando se pide de los autores azibar lauado en alguna composicion, de qual destas maneras se ha de lauar.

LA tercera y vltima causa que para lauar el azibar se nos pone delante, es hazerle q̃ conforte mas, o purgue mas aumẽtãdo vna destas dos virtudes que en el se hallan, mezclandole cocimientos de algunos medicamentos q̃ le puedan dar mayor confortacion, o purgacion. Y antes que tratemos como esto se haze, sera bien mostremos en que difiera esta lauacion del azibar de la passada, porque de la passada dixo Mesue que hazia al azibar mas confortatiuo, y desta tambien dize que le haze mas confortatiuo, como parece del capitulo de la lauacion en su methodo vniuersal: por lo qual sera justo digamos en q̃ difiere el mas cõfortatiuo en la vna lauaciõ, del mas cõfortatiuo en la otra, y assi se entendera la diferencia q̃ entre ellas se halla. Para lo qual es de aduertir, q̃ en el azibar ay dos virtudes, la vna es solutiua, y la otra confortatiua, como hemos dicho, las quales si las conferimos vna con otra entre si, antes y despues de la lauaciõ q̃ en el se haze con el agua llouediza, hallaremos q̃ antes desta lauacion el azibar purga mas q̃ conforta, pero si despues de lauado los tornamos a cõferir, hallaremos q̃ cõforta mas q̃ purga, como hablando desta lauacion lo dixo Mesue en su

En que difiere el mas cõfortatiuo en la segũda lauacion del azibar, y en la tercera.

metho-

methodo: y lauamos, dize, el azibar el qual no lauado purga mas, y conforta menos los miembros de la nutricion, pero lauado haze lo contrario. Lo qual tambien dixo en el capitulo primero de su libro de los simples. Pero esta confortacion no se llama mayor porque por esta lauacion se le aya acrecentado, demanera que el azibar la tenga mayor, o en mayor grado que antes della, sino porque por esta lauacion la virtud solutiua se quita del todo del azibar, o mucha parte della. Y como esta se quita, o desminuye, no perdiendose de la confortatiua nada, si entonces la comparamos con ella, hallaremos que es mayor, aunque no se ha multiplicado en ella cosa alguna, porque la otra con quien se compara se ha remitido y hecho menor. Demanera que esta lauacion solo sirue de apartar la virtud solutiua de la confortatiua, sin acrecentar en la confortatiua nada, y assi no podemos dezir simplemente que es mas confortatiua que antes de la lauacion, pero podemos dezir que despues de lauado conforta mas que purga, porque entonces la virtud confortatiua en el, aunque no es mayor en si, es mayor que la purgatiua con la qual la comparamos, pero despues que le hemos lauado con el cocimiento de las especies elephanginas dezimos que el azibar conforta mas, no haziendo comparacion con la virtud solutiua, sino absolutamente: porque la virtud confortatiua se acrecienta y es hecha de mayores quilates por la virtud que deste cocimiento recibio, q̃ antes era. De lo qual parece q̃ quando dezimos q̃ el azibar lauado con el agua llouediza conforta mas, se entiende solo hecha comparacion con la virtud solutiua, pero quando dezimos del azibar lauado con el agua del cocimiento de las especies elephanginas q̃ conforta

mas,

mas, se entiende absolutamente y sin comparacion con otra virtud, porque verdaderamente esta facultad se le acrecentò con la lauacion del cocimiento de las especies. Hecho este por el orden que Mesue enseña en la cõposiciõ delas pildoras elefanginas, se pone sobre el azibar molido, al sol de los dias caniculares, o si fuere inuierno encima del rescoldo en vn vaso de vidrio ancho y bien tendido, demanera que el cocimiento por todas partes no tenga de hondo mas de dos dedos para que el azibar se seque presto, porque si el vaso en que esto se haze fuesse estrecho, como estaria entonces muy hondo tardarsehia mucho en secarse el azibar, y tendria peligro de corromperse el cocimiento antes que se secasse. El qual despues de seco y embeuido en el azibar tendremos azibar lauado con el cocimiento de las especies elefanginas que haze al azibar mas confortatiuo que antes de la lauacion era.

Como se laua el azibar cõ el cozimiẽto de las especies.

Quando se pide azibar lauado de qual se entiende.

Y porque hemos dicho tres lauaciones diuersas del azibar, sera necessario saber quando Galeno en el libro septimo de la Methodo, y en otros lugares pide azibar lauado para la composicion dela hierapicra de qual manera destas se le ha de dar lauado. A lo qual dezimos q̃ quando Galeno y los demas autores piden azibar lauado sin otra determinacion alguna, se ha de lauar primero con la primera lauacion que le haze limpio, y despues con las otras dos, de manera que se le han de hazer todas tres lauaciones de la manera y por el orden que hemos dicho. Lo qual se colige del mesmo Galeno en el septimo libro de la methodo y en otros lugares donde dize, q̃ la composicion de la hierapicra hecha cõ el azibar lauado purga menos, pero cõforta el estomago mas, y el azibar no purga menos, sino es lauado con

con el agua lloúediza muchas vezes, como diximos, en la segunda lauacion: y no conforta el estomago mas, sino es lauado con el cocimiento de las especies elefan ginas que es la lauacion tercera. Luego si el azibar q̃ Galeno pide lauado ha de hazer estas dos cosas, necessaria mente han de auer precedido estas dos lauaciones de las quales le vienen. Pues que aya de auer passado la primera lauació no ay que dudar, pues aquella sirue de hazerle limpio, y del q̃ no lo está no deuemos vsar. Por lo qual quando Galeno o otro autor pidieren azibar lauado siempre se les ha de dar de aquel que se ha lauado de las tres maneras que hemos dicho.

Cap. XXII. Si el agua del cocimiento con que se laua la lacca se ha de derramar, o no.

ASSI Mismo como del azibar se suele tambiẽ poner en controuersia de la lacca, si el cocimiẽto de la aristolochia y eschinanto con que Serapiõ en el c. 181. de su lib. de los simples la mãda lauar, se ha de apartar y echar a mal guardando lo q̃ en el hondo del vaso en que se haze la lauacion queda, para vsar dello en los medicamentos en que se pide lacca lauada, o se ha de dessecar y guardar, desechando como inutil lo q̃ en el hõdo del vaso en que se laua se halla. La ocasiõ de dudar esto parece dio Serapion, q̃ de los antiguos es el q̃ escriuio esta lauació, el qual en el lugar q̃ agora citamos donde trata de la lacca, dixo assi: La manera de su lauaciõ, es, q̃ se toman de sus palos y muelense, y echase sobre ella agua caliẽte, en la qual aya cocido aristolochia, y schinãto, y meneasé biẽ cõ la mano del almirez y dexase assentar, y vaziase el agua, despues se seca a la sombra,

sombra, y guardase en vaso de vidrio: y sino se para clara la primera vez, hazlo la segunda: porque aq̃llas palabras (secase a la sombra) vnos las aplicã al agua, y otros a la laca, y assi vnos secan el agua y vsan della, y otros la laca.

Del numero de los primeros es Anucio Foesio, en la seccion primera de su Farmacopea, en la cõposicion de la dialacca magna de Mesue, donde dize assi: Lauanla con cocimiento de schinanto y aristolochia, para q̃ auiendo tomado mas tenuidad abra mas fuertemente lo que se cuela, cuecen hasta que tienen espessitud de miel, y esta lauacion llaman preparacion de la lacca. Es tambien deste parecer Valerio Cordo en su dispensario, el qual enseñò la manera de su lauacion, en estas palabras: La manera de lauar la lacca que comunmẽte de los que la han escrito se escriue, no es digna de ser oyda, y el primero que la inuento de todo punto inorò la naturaleza de la lacca, porque todo lo que la lacca tiene limpio y de prouecho, se mezcla con el agua, la qual ellos dizen se ha de echar a mal, y lo que queda ha de ser formado en trociscos, que es las piedras, palos, y suziedad. Pero nosotros enseñaremos mejor la manera de lauarla. Toma del aristolochia longa, del schinanto de cada vno dos onças, cuezase en quatro libras d̃ agua, o en lo que bastare hasta que queden tres libras, derrama encima de lo que se colare de la lacca entera vna libra y quatro onças. Despues desto cuezase la lacca a manso fuego, hasta que el agua se pare de vn color como sangre, y todo lo que aura de prouecho en la lacca se desate, entonces lo cuela por vn fieltro, o paño de lana, y la suziedad que quedare echa a mal. Mas el agua q̃ ha colado de color de sangre, cuece a fuego manso en

vaso doblado, o hasta que tenga espessitud de miel, y estando la massa tibia la forma en trociscos: esta es la verdadera manera de lauar la lacca. En estas palabras que hemos traydo claramente nos muestra la esperiencia auer caydo Valerio Cordo en la falta del conocimiẽto de la naturaleza de la lacca, la qual el impone a otros q̃ en este particular anduuieron mas acertados. Porque Valerio Cordo piensa que la lacca sea como del azibar diximos, que en humor caliente puesta luego se desata, y se mezcla cõ el agua, y lo q̃ tiene de suciedad y tierra se assienta en el hondo del vaso, lo qual distilando el agua se aparta, y para esso la cuece, siendo muy al contrario, que la lacca en humor frio casi toda se desata; y se mezcla con el, pero en humor caliente no acontece assi, porque solamente las partes muy delgadas passan en el licor, y le tiñen de vn color sangriento, y si tres o quatro vezes le echa nueuo licor, ya no sale teñido, y la lacca queda del color que primero tenia, pero vn poco deslauado. Y en el orden de lauarla tampoco guardò la dotrina de Serapion, al qual todos en esta lauacion siguen, porque el la laua entera, y Serapion primero la muele q̃ la laua, y el la cuece, echandola Serapion solo en el cocimiento caliente, y vna vez la laua, y Serapion hasta que el cocimiento sale claro. *Error de Cordo en la lauacion de la lacca.*

El segundo parecer siguio Iacobo Syluio en el libro segundo de la pharmacopea, tratando de la lauaciõ, dõde dize assi: Pandectario laua la lacca moliẽdola en agua de la fuente, en la qual huuieren sido cocidos aristolochia, y schinanto, meneandola siempre con la mano del almirez, hasta que el agua se pare clara, lo que se assentò se cuele y se seque. Desta manera se haze mas delgada, y abre mas. Assi mismo parece la lauã Bernardo Des- *Como se ha de lauar la lacca.*

ſenio en el libro primero de la compoſicion de los medicamentos, y los padres cenſores de Meſue en la compoſicion de la dialacca magna de Meſue. Eſta manera de lauacion de que Iacobo Syluio vsò, es muy conforme a la dotrina de Serapion, y la q̃ ſe deue guardar en la lacca, excepto que el cocimiento es neceſſario ſe ponga caliente, como lo quiſo Serapion, porque aſsi las partes delgadas, en las quales la virtud ſolutiua, que por eſta lauacion pretendemos apartar de la lacca (como lo ſiente Meſue) eſtà apoſentada, paſſa en el cocimiẽto luego, quedandoſe la aperitiua en el reſiduo de la lacca que queda. Lo qual hemos de tomar, porque haziendo lo cõtrario, como Anucio Foeſio, y Valerio Cordo quieren, tomariamos la virtud ſolutiua, de la qual nos queremos apartar con la lauacion.

Porque ſe laua la lacca con el cocimiento de la ariſtolochia y ſchinanto.

Y pueſto que con ſolo lauar Serapion la lacca con agua caliente ſola, pudiera apartar eſtas dos virtudes, quiſo primero cocer en ella la ariſtolochia, y ſchinãto, porque juntamente con apartarlas, fortificaſſe la vna dellas, haziendola mas abridora, por lo que del ariſtolochia, y ſchinanto ſe le comunicaſſe. Deſte artificio ſe aprouechò Meſue en la compoſicion del letuario de los granos del arrayan, adonde queriendo apartar de los mirobolanos indios, belericos, y emblicos, la virtud ſolutiua de la confortatiua, los cuece en el çumo de los membrillos, pudiendolo hazer con ſola agua pura, para que juntamente apartando la virtud ſolutiua, ſe fortificaſſe la confortatiua, pegandoſeles del çumo de los membrillos conforcacion mayor.

Cap.

Cap. XXIII. Como se han de moler los medicamentos para infundirlos, y como se ha de poner el licor en que se infunden, y quanta cantidad.

EL cocimiento elixatiuo, y la infusion tienen mucha semejança, porque entrambos se hazen en licor, y el agente es el fuego, o el sol, o alguna delas demas cosas que dan calor, aunque la infusiõ guarda mejor la virtud superficial de los medicamentos, porque se haze con calor manso, y no poderoso, para dissiparla, que la elixacion que se haze con mas fuerte calor, el qual casi siempre la resuelue. Y por esta razon la virtud central, y dificultosa de resoluer de los medicamentos con el cocimiento elixatiuo se saca, y con la infusion, o no se saca, o muy poca parte della. De dõde nace, que quando queremos purgar con algun medicamento siẽpre le infundimos, y muy pocas vezes le cocemos. Y allende desto difieren, en que la infusion saca la virtud del medicamento sin mudarla, ni alterarla en nada de su naturaleza, porque la infusion solo es vna simple penetracion del licor en la cosa que se infundio, el qual despues que se esprimio sacò todas sus partes delgadas. Pero la elixacion por la accion del calor que està en la humidad en que se haze, no solo saca la humidad de la cosa que se elixa, pero juntamente la cuece y altera.

Hazese la infusion moliendo o cortando los medicamentos que se han de infundir, sino fueren muy menudos gruessamẽte, a la manera q̃ Mesue muele los mirabolanos emblicos, para infundirlos en la cõfeccion de la galia alefangina, y Galeno las simiẽtes del abeto, y flores del populo, para infundirlas en azeyte, en el libro *Como se muelen los medicamentos que se infunden.*

quarto de la conseruacion de la sanidad, o mejor cortãdolas en vnas partes grandes, pero delgadas a manera de hojas, como lo haze Syluio en la pharmacopea, y Mathiolo en el capitulo diez y siete del libro de las facultades de los medicamentos simples, y Sangosano en el capitulo tercero del theorema segundo del libro primero: porque desta manera cortados, la virtud superficial, y delgada q̃ dellos queremos sacar cõ la infusiõ, no se resuelue con los golpes y calor del mortero, y las partes tãbien salen mas iguales q̃ quando se muelen. De dõde se entiende vn error digno de llorar que muy continuamente cometẽ muchos boticarios destos tiẽpos en la infusion del ruybarbo, los quales no solamente no le cortan ni muelen gruessamente, pero antes le muelen a grandes golpes, y muy sutil, no considerando que lo mas del se les va en poluo, y de lo que queda se les resuelue la virtud. Molidos, o cortados desta manera los medicamentos se ponen en vasos de vidrio de estrecha boca, porque se puedan bien tapar, de manera que no se de lugar a que salga algun vapor, como lo haze Mesue en la galia elefangina que diximos, y en las infusiones de las hieras, en la septima distiCciõ de su antidotario, o en vasos de barro vidriados, de los quales vsa en la confeccion de Hamech, y en la infusion de las rosas, y de las violetas, y en el vnguento de artanita magnum. Sobre los quales se ha de poner, no como los mas de los boticarios hazen, agua, o otro licor frio, ni tibio, como los que son mas curiosos suelen hazer con Fernelio en el capitulo onze del libro quarto de su methodo, sino muy hiruiendo, como lo haze Andrea Mathiolo en el capitulo decimoseptimo del libro de las facultades de los medicamentos simples. Porque el licor frio no saca

Error de muchos en la infusion del ruybarbo.

En que vasos se haze la infusion.

Como se ha de poner el licor en las infusiones.

la virtud de los medicamentos, y si la saca, es en muy largo tiempo, en el qual, o se corrompe la infusion, o a lo menos està en peligro muy conocido de corromperse: y el templado, ni la saca tan bien, ni en tan breue tiempo como el que està hiruiendo, porque alli ay mayor fuerça para sacar la virtud donde ay mayor calor: y como en el licor hiruiendo ay mayor calor que en el templado, ay assimismo mayor fuerça para sacar la virtud. Por lo qual mas conforme a razon es, poner el licor en que se infunden los medicamentos hiruiendo, que no tibio, o frio. Lo qual parece aprouò Galeno en el capitulo quarto del libro septimo de la composició de los medicamentos segũ los lugares, infundiẽdo el psilio, y Mesue en las infusiones de las rosas, y de las violetas, en las quales quisieron se pusiesse el agua en que se hazen caliente, cõtra el parecer de Carolo Clusio, que en su antidotario infunde las flores y frutos frescos en licor frio, siendo Estio.

Quanto licor se ha de poner en las infusiones.

La cantidad de agua, o otro licor en que se haze la infusion, quiere Andrea Mathiolo, en el lugar que arriba citamos, sea tanta quanta bastare, segun la cantidad de los medicamentos que se infunden, como si se infundiesse vna onça de hojas de sen secas, se pusiessen diez onças de agua: pero si fuessen frescas, assi estas como otras de qualquier planta, se ponga algo menos de licor, porque lo que esta humido embeue menos licor que lo seco, como arriba diximos. Carolo Clusio en el libro primero de su antidotario, en el capitulo de la infusion, dize, que quando en las infusiones el autor no señalare cantidad del licor, se ponga aquello que bastare para cubrir los medicamentos: lo qual tambien sintio Sangosano en el lugar que agora diximos, y Mesue

en la diſtincion quarta de los conditos, en el cõdito de las cidras. Pero los padres cenſores de Meſue quieren que ſe ponga tanta cantidad que ſobrepuje el licor dos dedos a las coſas que ſe infunden: eſto quando lo que ſe infunde es en mucha cantidad, pero quando es pequeña, como vna dragma, ha de ſer tanto que no eſtè muy eſpeſſo, ni muy liquido, porque ſi ſe puſieſſe tan ſolamẽte aquel q̃ baſtaſſe para cubrirlos, ſeria poca cantidad la que deſpues de colada quedaria del licor, y ſi ſobrepujaſſe dos dedos ſeria muy demaſiada. Seguir el vn parecer, o el otro deſtos autores importara poco, aunque es harto baſtante poner la cantidad del licor neceſſaria, para q̃ ſiempre eſten cubiertos ſin q̃ ſobrepuje dos dedos, como dezian los padres, porque eſta baſta para penetrarlos, y ſacar la virtud de las coſas que en el ſe infundẽ, que es lo que ſe pretẽde. Deſpues de pueſto el licor ſobre los medicamẽtos que ſe infunden, ſe ha de tapar muy biẽ la boca del vaſo, para que no pueda ſalir ningun vapor, y ſe ha de poner entre alguna ropa caliẽte, o como quiere Andrea Mathiolo, entre vn colchon de pluma, porq̃ alli conſeruandoſe mas tiẽpo el calor q̃ el licor lleua, reciba en ſi mucho mejor la virtud del medicamento que ſe infundio.

Vna ligera ebuliciõ tiene las vezes de la infuſion.

Es empero de aduertir, que quando la enfermedad pide el remedio de la infuſion con breuedad, vna ligera y facil ebulicion, hecha en vaſo doblado, tiene ſus vezes, como lo dize Sãgoſano en el lugar q̃ citamos, y Galeno en el libro quarto de la cõſeruacion de la ſanidad, la qual ſe deue de eſprimir mas o menos, ſegun la naturaleza del medicamento, y la enfermedad para que ſe aplican lo pide.

Cap.

Cap. XXIIII. Que todos los medicamentos no se infundẽ ygual tiempo, y que en la infusion no es necessaria la graduacion de los medicamentos simples, como en el cocimiento elixatiuo.

COmo la infusion saque solamente la virtud superficial de los medicamentos, y para esta intẽcion se infundan las mas vezes, digo (las mas vezes) porq̃ muchas se infunden antes del cocimiẽto, como quando se cuecẽ la çarça, el palo de Indias, y otras muchas cosas, en las quales la infusiõ solo sirue de disponerlas para q̃ mejor se cuezã, parece q̃ todos auian de tener en la infusion ygual tiempo: porque siendo la virtud que se ha de sacar vna, assi ni mas ni menos el tiempo auia de ser vno. Y vemos que Galeno en el libro septimo de la composicion de los medicamentos segũ los lugares, en su composicion de las cabeças de las dormideras, infunde las cabeças de las dormideras, siendo frescas vn dia, y siẽdo secas las infunde mas tiẽpo. Lo qual tambiẽ haze Mesue en el tratado de las alosas, en la composicion de iacur. Y assi mismo en vnas composiciones infunde los medicamentos vn dia, y vna noche, como en el xaraue de oroçuz, y en otras tres dias, y tres noches, como los datiles en el diaphenicon, y en otras cinco dias, como en la cõfeccion del medicamẽto q̃ escriuio Hamech, y Galeno en el libro quarto de la conseruaciõ de la sandad, tiene en infusiõ las simiẽtes del abeto, y las flores del chopo, dos y tres meses, y las rosas para su azeyte rosado muchos dias, en el cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segun los generos: y todos los vinos compuestos de yeruas o flores, se hazẽ infundidas las yeruas, o flores en mosto por dos

o tres

o tres meses, como el de los axenxos. De lo qual parece, que en la infusion no siempre se guarda vn mismo tiempo como se auia de guardar. Para satisfazer a esta dificultad es de aduertir, que en las cosas que se infunden, para señalar el tiẽpo que han de estar en la infusiõ, y litra de su virtud se ha de considerar tambien la sustancia del medicamento en quien està, y aliende desto, si es seco, o fresco, blando, o duro. Porque si considerassemos tan solamente la virtud, todos los medicamentos auiamos de infundir por vn mismo tiempo, porque esta siempre es la misma. Pero porque estar esta virtud en vn sujeto, o en otro, es causa de que mas presto se comunique en el licor, o mas tarde, viene de aqui, que no pueda en todas las cosas señalarse vn mismo tiempo para la infusion dellas. Porque la virtud superficiaria no està siempre en vn mismo sujeto, ni todas vezes se saca de medicamentos secos, o frescos, duros, o blandos, lo qual haze en el tiempo la variedad, como parece en las rosas, y en los mirabolanos, en los quales la virtud superficial, que es la solutiua, en mas breue tiempo se saca de las rosas, que de los mirabolanos, porque aunque es superficial en entrambos, por ser los mirabolanos de mas densa sustancia, està mas firmemẽte a ellos asida, que la de las rosas, por ser estas de mas rara sustancia. Y por la misma razon ha menester mas tiempo vn medicamento seco, que el mismo estando fresco, y estãdo duro, mas que si estuuiesse blando, porque en los duros y secos mas firmemente està asida la virtud q̃ en los blandos y frescos, como diximos hablando del cocimiento de los medicamentos de tenue sustancia. Por lo qual en todos los medicamentos que se infunden, aunque por la infusion se pretenda sacar sola la virtud superfi-

Porq̃ todos los medicamentos no se infunden en igual tiẽpo.

superficial, que es en todos vna, no se señala vn mismo tiempo, porque està en vnos medicamentos mas fuertemente asida que en otros, por razon de la densidad de la sustancia dellos, y de la dureza, o sequedad que tienen, aunque en el quarto libro de su methodo, quando muchas cosas se infunden, quiere Fernelio esten tres dias.

De aqui tiene origen otra duda, si el tiempo de la infusion no es en todos los medicamentos que se infunden igual, como hemos dicho, si quando muchos medicamentos de diuersas sustancias se infunden jũtos, entre los quales vnos son secos y duros, y otros blandos y frescos, se ha de graduar esta infusion, como se haze en aquellos que se elixan, echando los mas duros, secos y de gruessa sustancia primero, y despues los que son blandos, frescos, o de debil sustãcia. A lo qual dezimos, que aunque todos estos medicamentos no tienen vn mismo tiempo de infusion, porque vnos le han menester mayor que otros, todos se pueden infundir juntos: porque aũque los de tenue sustancia, blandos y frescos dan mas presto su virtud en la infusion, q̃ los de gruessa sustancia, duros y secos, en aquel tiempo q̃ estan mas de lo que bastára para dar su virtud, no pierdẽ nada della, antes toda se guarda en el licor, porque el calor cõ que se haze la infusion es tan blando y pequeño, que no tiene fuerça para resoluerla en el entretanto que los demas dexan en el sus fuerças: lo qual en el cocimiento elixatiuo no acontece, porque el calor con que la elixacion se haze es mas fuerte: y si todos los medicamentos de diuersas sustancias se cocieran juntos, la virtud superficiaria que luego passara en el licor, con la fuerça del calor se resoluiera primero que los medicamentos

Quando se infundẽ muchos medicamẽtos no se haze graduacion.

de gruessa sustancia se eccieran, y assi en la elixacion de diuersos medicamentos de diuersas sustancias, es importante se haga graduacion dellos: lo qual en la infusion no es necessario.

Cap. XXV. Que cosa es trituracion, y quantas especies ay della: y que cuerpo han de tener las partes de los medicamentos en cada vna dellas.

Que es trituracion.

TRiturar, propiamente es diuidir alguna cosa en partes, ayudados del almirez, o de dos piedras duras, quales son la losa, y la muela, ora sea de molino, ora de mano. Dezimos (ayudados del almirez, o de dos piedras duras) porque quando cortamos o picamos algunas simientes oleaginosas, como la medula del cartamo, o las quatro simientes frias mayores, o algunas yeruas, o rayzes despues de auerlas cocido, o limamos algun cuerno, vña, diente, o huesso de algun animal, o el palo de las Indias, o mazcamos alguna cosa con los dientes, ó traemos sobre algun cedaço almidõ, albayalde, o agarico, o hazemos otra cosa semejante a esta, en las quales ay diuision de partes, no dezimos que las molemos, porq̃ para ello no nos aprouechamos del almirez, ni de la losa, o muela de molino, ni de mano.

De trituracion ay tres especies.

Y como las partes en que los medicamentos que se muelen se diuiden, vnas vezes son grandes, y otras vezes pequeñas, y otras medianas, nacen de aqui de trituracion tres especies, vna es gruessa, y otra sutil, y otra mediocre. Aquella trituracion se llama gruessa, por la qual las partes en que el medicamento se diuide son grandes, como quando son pequeñas se dize sutil, y quando medianas, mediocre. Y como no llamemos

partes

partes grandes aquellas tan solamente q̃ tienen mucha grandeza, sino tambien a otras q̃ siendo grandes, comparadas con estas se pueden llamar pequeñas, o medianas, podemos dezir, q̃ en la trituració guessa ay tres especies, grados, o diferẽcias, vna gruessa, y otra mediana, y otra sutil. Aquella trituració llamamos en la trituració gruessa (gruessa) cuyas partes son grãdes, del tamaño cada vna de la nuez põtica, q̃ llamamos nuez pequeña, o de tres dedos. De la primera manera diuidio Galeno la piedra Frigia, para quemarla en el capitulo quinto del libro quarto. Y de la segunda, la rayz del elecho para cocerla, en el capitulo segundo del libro septimo de la composicion de los medicamentos segũ los lugares. Y Dioscorides tambien diuide el litargirio para quemarle, en el capitulo cincuenta y dos del libro quinto, del tamaño de vna nuez. Desta trituracion gruessa, solamente nos aprouechamos quãdo queremos cocer, o quemar algun medicamento. Otras vezes molemos los medicamentos al tamaño del saluado, como Aecio molio el veratro, en el capitulo ciento y treynta y vno del tercer sermõ del tetablibio primero. Y otras vezes del tamaño del sesamo, o alegria, como muele el mismo veratro Paulo, en el capit. 10. del libro septimo. Estas trituraciones son tambien gruessas, porq̃ las partes son grandes, pero la primera en este grado es mediana, y la segunda sutil, porque comparadas estas partes entre si, las vnas son medianas, y las otras pequeñas. De la primera manera de trituracion destas dos vsamos, quando infundimos algunos medicamentos: y de la segunda, quando trituramos algun medicamẽto simple purgatiuo, que es de tenue sustancia, queriendo purgar con el, como es la escamonea.

Que cuerpo han q̃ tener las partes en la trituracion gruessa.

No es conforme a la dotrina de Paulo, ni Aecio pẽſar, que quando ſeñalaron eſtas maneras de moler el elebor, ſolo era para cocerlo, como algunos pienſan: pues como parece de la dotrina de Aecio en el lugar citado, deſpues de cocido daua la ſuſtancia, pues quiere que deſpues de tomado ſorba aguamiel ſola, o agua pura para q̃ no ſe quede algo del pegado a la garganta, o eſtomago: lo qual fuera eſcuſado, ſino le diera en ſuſtãcia ſino ſolo el cocimiento del. Lo qual tambien ſintio Paulo, como parece lo dize Manardo en las anotaciones que hizo ſobre los ſimples de Meſue, en la anotacion del capitulo del elebor, donde trae eſte lugar de Paulo.

Que cuerpo han de tener las partes en la trituraciõ ſutil.

Las miſmas tres diferencias de trituracion que hemos dicho, ay en la trituracion grueſſa, tambien ſe hallan en la trituracion ſutil, porque no todas las partes que llamamos pequeñas ſon iguales: porque aunque todas ſon de tal manera pequeñas que los dedos no las ſienten, a vnas la lengua manifieſtamente las conoce, y a otras obſcuramente, y a otras de ninguna manera, por ſer tan pequeñas, que ſi eſtando ſecas ſe menean, ſe van en el ayre a la manera de la harina, que llaman bolatil. Todas eſtas trituraciones, por ſer las partes, como ſon pequeñas ſon ſutiles: pero en eſte grado la primera ſe dize grueſſa, y la ſegunda mediocre, y la tercera ſutil.

Que cuerpo han de tener las partes en la trituraciõ mediocre.

De lo ſobredicho facilmente ſe entendera, que aquella trituracion, en la qual las partes tuuierẽ cuerpo a la manera de la ſimiente de las verdolagas, ſe llamara en trituracion mediocre grueſſa: y quando entre los dedos ſe ſintiere, aunq̃ obſcuramẽte, ſe llamara en eſte grado ſutil, como quãdo tuuiere el medio deſtos dos mediocre. Y aſsi en la trituracion mediocre aura las miſmas

tres

tres especies de trituracion, que en las trituraciones gruessa y sutil diximos. Visto que de trituracion ay tres especies, y en cada vna dellas tres grados, serà necessario saber que se ha de considerar en lo que se muele, para saber si se molera sutil, gruesso, o mediocre, y que grado dellos.

Cap. XXVI. Que se ha de considerar en lo que se muele, para saber si se ha de moler sutil, gruessa, o mediocremente.

LA diferencia de moler los medicamentos tomò Mesue de sola su sustancia, sin tener con otra cosa cuenta: y como las sustãcias de los medicamentos vnas son gruessas, y otras sutiles, y otras mediocres, a cada diferencia de sustancia dio su especie de trituracion: y assi quiso que los medicamẽtos de dura y gruessa sustancia se moliessen mucho, y los de tenue sustancia y facil de resoluer, se moliessen poco, y los de mediocre sustancia se moliessen mediocremente, como parece en su methodo vniuersal, capitulo de trituracion. En lo qual parece no auer cumplidamente enseñado el blanco, cõ el qual en la trituracion hemos de tener cuenta. Porque aunque es verdad, que se ha de tener en la trituracion gran cuenta con la sustancia de los medicamentos para saberlos moler, no basta esto solo para no errar en su trituracion; porque tomadas las hojas de vna misma rosa, las quales todas tienẽ vna misma sustancia, y por la misma razon, segun su dotrina, tienen vna misma trituracion, si la mitad dellas se ponen en el diamargariton frio, o diarodon abbatis de Nicolao, requieren diuersa trituracion, y contraria de la otra mitad, puesta en la hyerapicra magna de Galeno,

Mesue no enseñò bastantemente la manera d' la trituracion.

no, o en la benedicta. Luego otra cosa ay mas q̃ mirar para hazer bien la trituracion, q̃ la sustancia de los medicamentos q̃ molemos, pues puesta vna misma rosa, que toda tiene vna misma sustancia, en diuersos medicamentos, se tritura diferentemente, segun la diferẽcia de los lugares donde se aplica. Por lo qual Mesue, sin duda en esto quedò corto, pues conocer la sustancia de los medicamentos solo, no nos muestra enteramente su trituracion, auiendose tambien esta de buscar del lugar donde los medicamentos obran. Y assi doctamente Arnaldo de Villanoua en su antidotario, en el capitulo de la manera de triturar las medicinas, triturarse poco o mucho lo regula, no solamente con la sustancia dellas, sino tambien con el objeto, que es el lugar para donde se aplican. Que con estas dos cosas se aya de tener cuenta en la trituracion de los medicamẽtos, para saber si se han de moler sutil, gruessa, o mediocremẽte, se entiende muy bien de la dotrina de Galeno, aunque en diuersos lugares: el qual en el libro quarto de la cõseruacion de la sanidad, parece auer tenido tanta cuenta con el lugar donde los medicamentos obran para su trituracion (de lo qual Mesue se oluidò) que en ello parece auer puesto todo el artificio della: a donde despues que escriuio el diacalamintes, dixo assi: Y ciertamente de las yeruas qualquier cosa que tuuieren leñosa y dura, se ha de quitar dellas, hanse de tomar para el medicamento las hojas, y destas, aquellas principalmente que son mas delgadas, y mas verdes, y nacidas en las yeruas mas altas, y juntamente con estas las flores, y las pajuelas muy menudas y delgadas, que estan jũtamente con ellas. Todas estas cosas se han de moler y cerner juntamente por vn cedaço delgado. Porque los

Que se ha de considerar para moler los medicamẽtos.

los medicamentos desta manera principalmente se diuiden por todo el cuerpo, asi como por el contrario los mas gruessos se pegan en el vientre, como aquellos que no pueden yr a baxo por las bocas angostas de las venas: por lo qual tambien el medicamento que llaman diospolyticon, del qual tambien tratè en este libro, le suelo hazer mas gruesso, quãtas vezes procuro purgar con el el vientre. Vno no entendiendo esto, como le huuiesse hecho muy delgado y menudo a la manera de harina bolatil, ninguna cosa aprouechò al vientre que se auia de purgar, y mouio mucha vrina. Comunicò cõmigo este negocio, marauillandose, y preguntando la verdadera causa deste acontecimiento. El dezia, que pensaua la destemplança del hombre (que asi la llamaua) ser causa de lo que auia acontecido; pero despues que supo la propia causa, ser la manera de saber componer el medicamento, y despues le compuso de otra manera con mejor sucesso: y conuiene acordarnos deste preceto en la composicion de todos los medicamentos. Y el medicamento que hemos propuesto demanda todas las cosas sutiles, para que facilmente sea partido y lleuado a todas las partes del cuerpo. Hasta aqui Galeno. De donde se entiende bien claramente, que la consideracion del lugar donde han de obrar los medicamentos importa mucho para la trituracion. Que tambien Galeno aya tenido cuenta con la sustãcia de los medicamentos, y que segun ella regule su trituracion, se entiende del capitulo treze del libro nono, y del capitulo ventiuno y ventidos del libro vndecimo de las facultades de los medicamentos simples, donde quiere q̃ los medicamẽtos de dura y densa sustancia, teniẽdo solo cõ ella cõsideracion se muelã sutiles. Y en el

capitulo

capitulo quinto del libro quarto de la compoſicion de los medicamentos, ſegun los generos, mueſtra a moler los medicamentos, teniendo conſideracion con la ſuſtancia ſolamente en eſtas palabras: Todos los medicamentos ſecos, y terreſtres, ſe hagan antes quanto es meneſter ſutiles, como es la agalla, la granada quando ſale de flor, y la caſcara de la granada, y el fruto de la eſpina Egypcia, porque todas las coſas deſte linage dificultoſamente ſe hazen ſutiles, aſsi como facilmente aquellas que de çumos, o licores reſecados ſe hazen, como de la mirra, azibar, acatia, y de las otras coſas que ſon a eſtas vezinas. De donde tambien ſe entiende que en la trituracion de los medicamentos ſe ha de tener cuenta con la ſuſtancia dellos. Aſsi que para bien moler, ſerà neceſſario conocer la ſuſtãcia q̃ los medicamẽtos tienen, y juntamente el lugar donde han de obrar, pues de aqui viene la diferencia en la trituració dellos.

Cap. XXVII. Que trituracion ſe ha de dar a los medicamentos, conſiderando ſu ſuſtancia tan ſolamente, y que grado della.

AViendo de tener cuenta para hazer bien la trituracion de los medicamentos con la ſuſtancia que tienen, y con el lugar donde obran, ſerà bien inquirir agora como ſe han de moler, conſiderando ſu ſuſtãcia: y luego diremos como ſe han de moler, teniendo cuenta con el lugar donde han de obrar. Para lo primero ſerà neceſſario tornar a la memoria lo que en el capitulo quarto deſte libro diximos, q̃ de los medicamentos vnos tienen ſuſtancia grueſſa, y otros ſutil, y otros mediana. Aquellos medicamentos diximos tienen

Que medicamentos ſe llamã de ſu ſtãcia grueſa, ſutil, o mediocre.

tienẽ ſuſtancia grueſſa que dificultoſamente ſe parten en menudas partes, aſsi por el calor, como por la trituracion. De ſutil ſuſtancia ſe dizen aquellos q̃ con facilidad, aſsi por el calor, como por la trituracion ſe diuidẽ en partes pequeñas. Pero los que ni reſiſten tanto a la diuiſion como los primeros, ni eſtan tan aparejados para deshazerſe, y perder ſu continuidad como los ſegũdos, tienen entre los de grueſſa y ſutil ſuſtancia, el medio, y los llamamos de mediocre ſuſtancia. Supueſto eſto dezimos, que los medicamentos de grueſſa y dura ſuſtancia ſin peligro ninguno ſe pueden moler ſutilmente, teniendo conſideracion con ſola ſu ſuſtancia. Porq̃ como la ſuſtancia que tienen es grueſſa, aunque en menudas partes ſe muelan no tienen peligro de reſoluerſe. Deſte parecer es Galeno en el cap. 22. del libr. 11. de las facultades de los medicamentos ſimples, donde hablando de las conchas de las hoſtias, dize: Aquellas coſas que tienen conſiſtencia de cuerpo terroſa, y dura, todas ſon de muy craſſas partes. Aſsi que es muy neceſſario molerlas con mucha diligencia ſutiles. A todos los medicamentos lapidoſos, y teſtaceos q̃ tienen eſta manera de ſuſtãcia grueſſa, generalmẽte mãda moler ſutiles Galeno en el capitulo 21. del miſmo libro, diziẽdo: De la cõcha de los buccinos, y purpuras, por quanto es muy dura, en ningun tiempo vſo ſin quemar: y quemadas, tienẽ fuerça de deſſecar. Mas es muy neceſſario molerlas muy ſutiles, a la manera de la harina bolatil, moliendo, y cerniẽdo. El qual preceto ſea comun a ti, en todas las ſuſtancias lapidoſas, y teſtaceas. Eſto miſmo auia dicho en el capitulo decimo del libro nono de las facultades de los medicamentos ſimples, en eſtas palabras: Mas donde quiera que ſe piden las piedras para vſar dellas,

Que medicamentos ſe pueden moler ſutiles.

conuiene que ſean muy molidas, y reduzidas a mucha igualdad, de la manera que aquellas coſas que ſe mezclan para las enfermedades de los ojos. Deſte parecer es Auicena en el capitulo quinto del tratado primero del libro ſegundo, y Meſue en ſu methodo vniuerſal, capitulo de trituracion, y Arnaldo de Villanoua en ſu antidotario en el capitulo de la manera de triturar las medicinas, y otros muchos cuyos nombres y palabras no ſerà neceſſario traer a la memoria, pues eſtà tan perſuadido eſto a todos, que ninguno ha auido que oſe afirmar lo contrario.

Que medicamentos ſe muelẽ grueſſos.

Aſsi como, ni de los medicamentos de ſutil ſuſtancia que ſe ayan de moler ſino grueſſamente: porque como eſtos tienen la virtud facil de reſoluer, y la ſuſtãcia rara, y laxa, con qualquier ſutil trituracion ſe reſueluẽ, parte yendoſe en poluo, y parte reſoluiendoſe con el calor de los muchos golpes del mortero, que para darles eſta tenuidad de partes ſon neceſſarios. De lo vno y de lo otro nos da claro teſtimonio la harina del trigo, que ſiendo el de mas dura ſuſtancia que los medicamẽtos de que vamos hablando, con la fuerça de la trituracion, mucha parte de lo ſutil de la harina ſe va en el ayre, a lo qual llamamos harina bolatil, y lo demas que cae en el arca, cae caliente: lo qual ſe haze del calor que de la piedra adquirio. Y no ſolamente acõtece eſto en los medicamentos de tenue ſuſtancia muy molidos, pero aun en las piedras y metales que ſolemos moler entre dos piedras duras que llamamos loſa, y Galeno cotis, en el capitulo ſeptimo, octauo, nono, y doze, del libro nono de las facultades de los medicamentos ſimples, y en el capitulo tercero del libro quarto de la compoſicion de los medicamentos, ſegũ los lugares, y Teofraſto

frasto en el capitulo vltimo del libro nono de la histo-ria de las plantas, suele acontecer. Por lo qual al tiempo que los molemos solemos echar agua, o otro licor, el qual veda que no se despoluoricen, ni resueluan con la fuerça de la trituracion, y tambiẽ ayuda a la facilidad en molerse, porque muchas destas cosas con este licor se ablandan y muelen mejor.

Porque los medicamentos que se muelen enla losa, se muelen cõ agua.

De los medicamentos de mediocre sustancia, que tienen el lugar medio entre los de gruessa y sutil sustancia, bien conocida està su trituracion, pues tienen en la sustancia el lugar medio, q̃ assi ni mas ni menos tienen la trituracion media, y se moleran mediocremente. Pero como los medicamentos de mediocre sustãcia, vnos se llegan mas al vn estremo, y otros al otro, y otros sean iguales, los medicamentos de mediocre sustancia que se llegan a los de tenue sustancia, se han de moler en la trituracion mediocre gruessos, y los que se llegaren al estremo de los de gruessa sustancia, se han de moler en esta trituracion sutiles, y los que son iguales mediocremente. Y assi mismo como todas las sustancias gruessas no seã igualmẽte gruessas, antes vnas son mas gruessas q̃ otras, y otras medianas, las q̃ tienẽ la sustãcia muy gruessa se moleran en la trituracion sutil, muy sutilmẽte, y las que menos, en esta trituracion gruessamente, y los que mediana, mediocremente. Desta misma manera acontece a los medicamentos de tenue sustãcia, porque no todos tienen vna misma tenuidad della, y assi los mas tenues se moleran mas gruessos, que los menos tenues, los quales se moleran menos gruessos, y los medianos medianamente.

En cada trituracion, q̃ grado se ha de dar a cada vna.

Galeno en el capitulo veynte y dos del libro vndecimo de las facultades de los medicamentos simples,

quiere que todas las conchas quemadas, y la piedra pomez, quando vsamos dellas para limpiar y hazer resplã decer los dientes, se muelan gruessamente, siendo de gruessa sustancia: lo qual no contradize a lo que hemos dicho, porq̃ como el mismo Galeno dize, no hazen esto en los dientes tan solamente con la facultad y virtud que tienen de limpiar, sino tambien con el aspereza de las partes que lleuan: lo qual si fuessen molidas sutilmẽte no podrian obrar, faltandoles la aspereza que de las partes gruessas en que estan diuididas les viene.

Cap. XXVIII. Que trituracion se ha de dar a los medicamentos, considerando el lugar donde obran, y q̃ grado della.

DIgamos agora como se han de moler los medicamentos, teniendo cuẽta con el objeto, o lugar donde han de obrar, que es lo segundo q̃ se ha de aduertir juntamente con su sustancia, para hazer bien su trituracion. De los medicamentos vnos se toman por de dentro, y otros se aplican por de fuera. Los medicamentos que se toman por de dentro, vnos obran en partes q̃ estan cerca, y otros en partes que estã lexos: los que obrã en partes cerca, como el estomago, se han de moler, teniendo esta consideracion en la trituracion mediocre gruessamente, porq̃ las cosas que estã en partes grandes molidas, quedanse en el estomago, no pudiendo passar adelante por las venas pequeñas, por su grandeza, como lo dize Galeno en el quarto libro de la conseruacion de la sanidad: pero estas partes grandes han de ser mayores, o menores, segun la sustãcia de los medicamentos que se muelen, como luego diremos. Esto no tiene lugar en los medicamentos que obran en el pecho, como todas las especies de alosas, porque

Los medicamentos estomaticos como se muelen.

Como se muelen los medicamentos del pecho.

que estas aunq̃ el lugar donde obran es cerca, se muelen sutiles, por razon q̃ el passo por donde han de passar es muy estrecho, y solamente como empapandose tienen lugar de passar al pecho: lo qual en partes grandes molidos no podrian hazer. Pero los medicamentos que obran en lugares apartados, como son el coraçon, el higado, los riñones, la hijada, y la bexiga, hanse de moler sutilmente, porque puedan passar por qualquier lugar, aunque el passo sea angosto, como lo dize Galeno en el lugar que agora citamos: pero hase de moler mas o menos sutiles, segun el lugar donde han de obrar es mas, o menos distante y apartado. Y por esta razon a los medicamentos cordiales damos trituracion sutil, porque el lugar es apartado: pero en este grado de trituracion sutil gruessamente, porque ningun miembro ay de los q̃ llamamos apartados, mas cerca que el coraçon. Los medicamentos que se dan para enfermedades que affixen los riñones, la bexiga, o la hijada, se muelen tambien sutiles, porque estas partes estan apartadas, pero porque de la boca por donde estos medicamentos se toman ninguna ay mas lexos, a ninguno dellos damos mas sutil trituracion que a aquellos que a estos lugares que diximos han de llegar, y assi en este grado de trituracion sutil se muelen sutilmente. Tomado han de aqui ocasion de errar algunos en la trituracion de la confeccion de la benedicta, los quales sabiendo que con ella se curan algunas passiones de aquellas que estas partes suelen padecer, la muelen muy sutilmente, en lo qual si se diera por la boca no cometieran error, pero porque se da siempre en crysteres, no tienen necessidad desta sutil trituracion, no auiendo entonces de penetrar, como quando se toma por la boca. Los medi-

Los medic[amentos qu]e obran en l[u]gares apar[ta]dos, q̃ tr[i]turacion [su]les da, y q[ue] grado.

Error de [al]gunos en [la] trituraci[on] de la ben[edi]cta.

medicamentos que hã de obrar en el higado, o en otro miembro de nueſtro cuerpo que en la diſtancia tuuiere el lugar medio entre el coraçon y la bexiga, de tal manera, que ni es tan apartado como el vno, ni tan cerca, y junto como el otro, ſe muelen por razon de ſu diſtancia ſutiles, pero en eſte grado mediocremente.

Los medicamentos q̃ ſe aplican por defuera como ſe muelen.

De los medicamentos que molidos ſe aplican por defuera, vnos ſe aplican a partes que ſon muy ſenſibles, como a los ojos, o ſobre llagas: otros aunque ſe aplican por de fuera han de obrar en lugares que eſtan dentro, como ſon aquellos vnguentos, o emplaſtos que aplicamos para el coraçon, para la madre, para el eſtomago, y para el higado, y baço. Y otros ay que aplicamos ſobre la miſma parte que padece, quales ſon aquellos que ponemos para madurar o reſoluer algun tumor exterior.

Los medicamentos oculares ſe muelen ſutiles.

Aquellos medicamentos que ſe aplicã a partes muy ſenſibles, como ſon los ojos, ſe han de moler ſutilmente, y en eſte grado muy ſutiles, porque no moliendoſe aſsi, harian dolor, y corrimiento de nueuo humor. Deſte parecer es Galeno en el cap. 10. de las facultades de los medicamẽtos ſimples, donde queriendo encarecer la ſutileza que ſe ha de dar en la trituraciõ a las piedras, dize, que ſe muelan tan ſutiles como los medicamentos que ſe aplican para los ojos. Y Meſue en los trociſcos de ramich, y en el vnguento triapharmaco, queriẽdo que la trituracion dellos ſe haga muy ſutil, dize, que ſe muelan como alcohol, que quiere dezir medicamento para los ojos. Y quando ellos no nos lo dixeran, los ojos miſmos nos lo dizen, pues pueſta en ellos alguna paja, o arena, o otra coſa grueſſa, no podemos repoſar haſta que ſe nos quita: de donde ſe nos

daa

da a entender lo que de los medicamentos en partes grandes molidos nos vernia. Los medicamentos que se aplican sobre llagas se han de moler desta manera sutiles, como son todos los vnguentos, y emplastos q̃ llamamos cirurgicos, como el vnguento apostolorum, pompholigos, de plomo, y otros, y el emplasto centaurea, y oxicrocio, porque estas partes son muy sensibles, y qualquier cosa gruessa que encima dellas se pusiesse, les causaria dolor, y no dexaria encorecer la llaga, como nos lo dize la esperiencia, y Galeno en el capitulo nono del libro tercero de la composicion de los medicamentos segun los generos, hablando del medicamento compuesto de las yeruas, donde dize asi: Mas conuiene saber que las rayzes, y todas las yeruas, no solamente se han de cerner con mucho cuydado y diligencia molidas, por cedaços muy delgados, mas tambien de nueuo se han de tornar a parar muy sutiles, como colirios secos, hasta tanto que se reduzgan en poluo, porque lo que està compuesto de partes gruessas a los nieruos llagados ninguna cosa aprouecha, los quales (como diximos) quieren medicamentos sutiles. Tambien dixo esto en el capitulo veynte y dos del libro vndecimo de las facultades de los medicamentos simples, donde hablando de las conchas de las hostias, dize: Y no solamente la ceniza destas tales cosas haze los dientes mas resplandecientes con la virtud de limpiar, sino con la aspereza de la sustancia, asi como la piedra pomez, y la capa del horno. Mas para este vso no es necessario que las cosas que estan assi quemadas se muelan muy mucho; mas para las llagas rebeldes sobre todas las cosas se han de moler con diligencia sutiles. Los medicamentos que asi en forma de vnguentos, como

Como se muelen los medicamentos para las llagas.

de

Como se muelen los emplastos, o vnguẽtos q̃ han de penetrar, y los que han de resoluer.

de emplastos, se aplican por defuera para el coraçon, madre, estomago, higado, o baço, o otros miembros interiores, se han de moler sutilmente, porque tienen necessidad de penetrar y passar adentro: pero aquellos q̃ se ponen por de fuera para resoluer algun tumor exterior, qual es el emplasto meliloto, o para madurarle, como el emplasto maduratiuo, y otros a estos semejãtes, no tienen necessidad desta sutil trituracion, porque no han de penetrar adẽtro, poniendose, como se ponen sobre la misma parte donde han de obrar, por lo qual con la trituraciõ gruessa en la trituraciõ mediocre se cõtentan: pero quando estos se ponẽ por defuera para resoluer algun tumor que està adentro, como en el higado, o en el baço suele acontecer, no dudo sino que entonces se han de moler sutilmente, por la razon misma que a los otros que auian de penetrar, les dauamos esta trituracion.

Cap. XXIX. Quando la sustancia del medicamento no puede sufrir la trituracion que pide el lugar donde ha de obrar, o al contrario, con qual dellos se ha de regular la trituracion.

COmo se aya de tener cuẽta en la trituracion cõ la sustancia de los medicamentos, y con el lugar donde han de obrar. Quando la sustancia de los medicamentos pueden sufrir la trituracion, que el lugar donde ha de obrar pide, o el lugar pide la trituracion q̃ el medicamento puede sufrir, la trituracion es facil de hazer, como quãdo el medicamento es de gruessa sustancia, y el lugar donde ha de obrar es lexos, la trituracion es cierto ha de ser sutil, porque el medicamento

la pueda sufrir, y el lugar la demanda. Assi como quãdo el medicamento es de tenue sustancia, y el lugar donde ha de hazer su obra es cerca, ha de ser por la misma razon guessa en la trituracion mediocre. Pero quando el lugar pide vna trituracion contraria, o diferente de la q̃ el medicamẽto puede sufrir, como quando se ponen las rosas, o las violetas q̃ son de tenue sustancia en algũ medicamento cordial; o quando al medicamento se ha de dar trituraciõ q̃ el lugar no puede consentir, como quando el lapis lazuli, o armeno se pone el algun medicamẽto q̃ ha de hazer su obra en el estomago, entõces la trituraciõ es dificultosa de hazer: porq̃ si el lugar dõde ha de obrar es lexos, y queremos cumplir en la trituraciõ con el la virtud del medicamẽto de sutil sustãcia q̃ es superficial en tã sutil trituraciõ se resuelue y se pierde: y si queremos cũplir cõ lo q̃ la sustãcia pide, y por ser delgada le molemos guessamente, no llegara al lugar para dõde le aplicamos, y assi no se cõseguira cõ el el efeto q̃ se pretẽde. Y ni mas ni menos si el medicamẽto es de guessa sustancia y ha de hazer su obra en el estomago triturando le como su sustãcia lo quiere, no obrara en el estomago: y si como el lugar lo pide q̃ sera guesso se detẽdra en el estomago mas de lo necessario, y con el aspereza de sus partes grandes hara llagas; por lo qual sera necessario saber quãdo el medicamẽto es de tenue sustãcia, y el lugar donde ha de obrar es lexos como se ha de triturar: y assi mismo quando el medicamẽto es de guessa sustancia, y el lugar es cerca. Quãdo el medicamento es de tenue sustãcia, y el lugar donde ha de obrar es apartado algunos le muelẽ mediocremẽte, y es muy grã error, porq̃ assi ni se le da la trituracion q̃ pide el lugar, ni la q̃ pide la sustãcia, porq̃ el vno la pide sutil y el otro guessa, y ninguno mediocre, q̃ es la que ellos le dan. Por lo qual dezi-

Si el medicamento es de tenue sustãcia, y el lugar apartado como se ha de moler.

mos q̃ en este caso siẽpre se ha de dar a los medicamentos trituracion sutil y el grado della q̃ el lugar demãda; porq̃ de otra manera el medicamento no llegaria a el, y assi ningũ beneficio se haria a la parte que padece. Pero esto se ha de hazer de tal manera q̃ la virtud tenue del medicamento de sutil sustãcia en la trituracion no se resuelua, moliendole cõ otros medicamentos de gruessa sustancia, que prohibã y defiendan su puluerizacion y resolucion, y sino los huuiere se humedecerá algo, o se molera primero en el mortero alguna almendra, o otra cosa vntuosa, la qual cõ la vntuosidad que en el dexara obstruyga sus partes delgadas, de manera q̃ no las dexe ir en poluo, y el mortero se cubrira con algun valdres, o pergamino que tenga en medio vn agujero, por el qual se pueda moler y sacar quando las quisieremos cerner metiendo la mano, y encima deste ha de auer otro con vn agujero assi mismo en medio, pero algo menor, por el qual solo quepa la mano del almirez: este se ha de quitar siempre que quisieremos cerner, pero despues que huuiere passado vn rato que no molieremos para que el poluo delgado que se huuiere leuantado se assiente. El cedaço por donde se huuiere de cerner, estara cubierto para que ningun poluo se vaya teniendo otra cosa debaxo en que cayga el poluo que se cerniere, el qual no se descubrira, hasta tanto que el poluo estè sossegado. Lo qual por cosa curiosa en la trituracion trae Galeno de Crito en el fin del libro primero de los antidotos, y es digno de hazerse en todas las trituraciones que se hazen sutiles; aunque los medicamentos que se muelen no sean de tenue sustancia; porque este orden de trituracion defiende mucho que los medicamentos no se resueluan y vayan en poluo, y assi molidos los de tenue sustancia, aunque sutilmente se defienden en quanto

puede

puede ser de resoluerse. Quando el medicamento es de gruessa sustancia, y el lugar es cerca, la trituracion se ha de hazer conforme a la sustancia del medicamẽto, y no conforme alo que pide el lugar, como si lapis lazuli, o coloquintida se huuiessen de moler para algũ medicamẽto solutiuo, el qual obra en el estomago, entonces se hã de moler sutiles como lo pide su sustancia aunque el lugar es cerca. Porque la razon de molerse los mas de los medicamentos del estomago en la trituracion mediocre gruessos, y algunos sutiles en la trituracion gruessa quando son de muy tenue sustãcia como la escamonea buena, es porque se detẽgan en el estomago mucho tiẽpo sin resoluerse, y como los medicamentos de gruessa sustancia en partes pequeñas molidos resistan mas al calor del estomago que los de tenue sustancia molidos en partes grandes, como vemos que resiste mas al calor del fuego vna pequeña parte de azero que vna arroba de lana, por ser esto de tenue, y aquello de gruessa sustancia, viene de aqui que molidos los medicamentos de gruessa sustancia sutilmente, conforme a la sustancia que tienen, no se pierda dellos lo que por la trituracion gruessa en los medicamentos de tenue sustancia se desseaua. Porque para que los vnos medicamentos y los otros se detengan igual tiempo en el estomago, y resistan a su calor igualmente, suplimos en los de tenue sustancia con la grandeza de las partes lo que les falta de densidad en la sustancia. Y por esta razon Mesue en sus canones vniuersales, capitulo de la trituraciõ a la escamonea buena muele gruessamẽte, y a la mala sutilmente, y por el contrario al ruybarbo bueno sutilmente, y al que es raro y laxo gruessamente. Porque el escamonea buena es lagrima de tenue sustancia, friable, y facil de deshazer, y conuertir en leche

Si el medicamento es de gruessa sustancia, y el lugar es cerca, como se ha de moler.

Porq̃ el escamonea buena se muele gruessa, y la mala sutil, y el ruybarbo al cõtrario.

tocada cõ agua, saliua, o otro licor, y por esta razõ aun en partes grandes molida facilmẽte se deshaze y resuelue, pero la mala como es çumo, dura y dificultosa de deshazer, en partes pequeñas molida resiste tãto cõ la densidad de su sustãcia, como la buena con la grãdeza de las partes. Y assi se detiene tãto en el estomago la escamonea mala sutilmẽte molida, como la buena molida gruessamente. Y por lo cõtrario el ruybarbo bueno se muele sutilmẽte y lo raro diuidido en menudas partes, no es de prouecho, y assi se ha de moler gruessamente, y la dureza y dẽsidad q̃ ay en el bueno, por lo qual se muele sutilmente, se suplen en el raro con la grãdeza de las partes, a las quales el bueno en menudas partes molido cõ su dẽsidad iguala. De lo q̃ hemos dicho parece, q̃ no todos los medicamẽtos simples purgatiuos se hã de moler de vna manera, ni los de mas q̃ obran en el estomago, sino tãto mas gruessos, o sutiles vnos q̃ otros quãto mas, o menos tuuierẽ de densidad de sustancia: por lo qual, aunq̃ el lapis lazuli, y el agarico son medicamentos purgatiuos y obran entrambos en el estomago, el vno se muele sutilmente, y el otro en la trituraciõ mediocre gruessamẽte, porque el vno es de tenue sustancia, y el otro de gruessa.

Error de Serapion, y otros, en la trituracion del turbit.

De lo q̃ hemos dicho se entiende vn error de Serapiõ, y de otros, q̃ en esto le han seguido en la trituracion del turbit, el qual en el cap. 330. de su lib. de los simples, dize q̃ quando queremos purgar con el turbit la flema viscosa y tenaz le molamos por vn cedaço delgado (q̃ quiere dezir sutilmente) auiendose de moler en la trituracion mediocre gruessamente, por pedirlo assi su sustãcia y el lugar donde obra. Y allende desto, la razõ que para ello da muestra bien su inorãcia, porq̃ dize: Y si quisieres purgar la flema viscosa y tenaz, muelele por vn cedaço delgado, para q̃ se pegue a la flema y la expela, y el turbit,

como

como es cosa muy conocida, purga atrayendo y no pegãdose: luego el turbit, no puede purgar la flema pegandose a ella, y por esta razon no se deue moler sutilmẽte, y no solamente esto, pero ningun medicamẽto ay q̃ purgue desta manera, porq̃ todos purgã, o atrayẽdo, o cõprimiendo, o leniẽdo, o lubricãdo. Tãbien se entiende otro error del mismo Serapiõ, en el cap. 201. de su libr. de los simples, en la trituracion del azibar, donde della dize: Y cõuiene q̃ se muela bien, de manera q̃ se pueda pegar a las fibras del estomago, y purga mas y atrae los humores del celebro por la tardança que haze en el estomago, el qual es tan manifiesto que nos quita del trabajo de prouarlo, porque auiendo de considerar para hazer la trituracion del azibar su sustancia y el lugar donde el quiere que obre que es el estomago, ni lo vno ni lo otro pide trituracion sutil, por ser la sustancia della tenue y el estomago cerca, lo qual todo pide trituracion gruessa. En semejante ceguedad que esta cayò Brasabolo Ferrariense en su libro del examẽ de las pildoras, en el examẽ de las pildoras elefaginas, dõde dize, q̃ quãdo quisieremos formar de los medicamẽtos simples pildoras los molamos en vn poluo muy delgado, auiendo de ser gruesso, pues q̃remos q̃ obren en el estomago y se detẽgã en el, y para ayuda dello les damos aquella forma, para lo qual la trituraciõ sutil no solo no les cõuiene pero les es dañosa.

Error de Serapion, en la trituracion del azibar.

Error de Brasabolo.

Cap. XXX. Quando vn medicamẽto compuesto aprouecha a dos lugares, los quales requieren diferentes trituraciones, con qual se ha de cumplir.

DE La manera que ay contrariedad entre la sustancia de los medicamentos, y el lugar donde obran en la trituracion (como hemos dicho)

asſi acontece auerla entre vn fin y otro, en vn meſmo medicamento compueſto, como ſi vn medicamento aprouechaſſe al eſtomago, y al higado, y a los riñones, como lo haze el letuario de aramotibus que trae Meſue en el principio de ſu antidotario, y otros a el ſemejantes, claro eſta que el vn objeto deſtos que es el eſtomago pide diferẽte trituraciõ del otro q̃ es el higado y los riñones, por lo qual eſta trituracion es dificultoſa de hazer. Porq̃ como no ſe puede cũplir con entrãbos lugares cõ vna manera de trituraciõ, por pedirla diferente el vno del otro, es neceſſario hazer falta al vno dellos, y aſsi es neceſſario ſaber a qual dellos ſe ha de hazer. Para lo qual es de notar q̃ vn medicamẽto cõpueſto ſuele aprouechar a diuerſas paſsiones de diuerſas partes de nueſtro cuerpo de dos maneras, aſsi como ellas pueden padecer de dos maneras, porq̃ vnas vezes padecen por ſi, y otras vezes por la vezindad de otras, o ſu comunicaciõ, q̃ llamamos per conſenſum. Y aſsi de los medicamentos de dos maneras ſon remediadas, vnas de por ſi y principalmẽte, y otras accidental y menos principalmẽte, porq̃ aprouechãdo a las vnas, ſe curan las otras. Supueſto eſto dezimos q̃ quando vn medicamẽto cõpueſto aprouecha a dos enfermedades q̃ eſtã en diuerſas partes de nueſtro cuerpo, a la vna principalmẽte, y a la otra, porque ſe cura eſta de dõde ella procede, entonces le hemos de triturar, dãdole la trituraciõ q̃ el miẽbro q̃ principalmẽte padece demãda, porq̃ curando eſte, ſe cura el otro. Pero quãdo aprouecha a dos lugares jũtamente, y el mal del vno, no depende del mal del otro, entõces ſe ha de dar la trituracion que el lugar mas diſtante de los afligidos pide, porque de otra manera no llegaria alla el medicamento, el qual de paſſo aprouecharà a aquella enfermedad que en el lugar mas cercano eſtà hecha.

Cap. XXXI. Como se hara la trituracion de los medicamentos igual y buena mezcla de todas las cosas que se muelen.

EN Todas las trituraciones es muy necessaria la igualdad de las partes, para que todas obren en vn mismo tiempo y lugar: porque las partes mas pequeñas obran mas presto que las grandes, porque se actuan antes q̃ ellas, y assi como obran antes, assi ni mas ni menos acaban antes su obra, por lo qual si las partes en que el medicamento se diuide quando se muele salen desiguales no todas obran en vn mismo tiempo, y assi no se alcançara con el el efeto q̃ se pretende, por que la dosi que se da de vn medicamento obrando toda juntamente puede hazer vn efeto, el qual obrando en diuersos tiempos no podria. Assi como si dos hombres pudiessen mouer vn cuerpo de tanto peso tirando del juntamente, si vno tirasse agora, y el otro quando este acaba, no le podrian mouer, lo qual tirando juntos harian. Ni menos obrarian en vn mismo lugar, porque las partes sutiles penetrarian quedandose las partes grandes sin llegar alla, como aconteceria si queriendo con los cominos purgar el vientre los moliessemos desiguales, las partes pequeñas penetrando mouerian vrina, quedandose las grandes en el estomago. Esta desigualdad de partes principalmente acontece en los medicamentos que facilmente se deshazen en menudas partes, porque con qualquier golpe, aunque sea pequeño, se desmenuzan, y assi la trituracion con mucha dificultad se haze igual, principalmente quando la trituració ha de ser gruessa, porque en la trituracion sutil, como las partes han de ser pequeñas, pocas vezes ay esta desigualdad: pero en la gruessa, o mediocre, como las partes han de ser grandes, no todas

Importa mucho q̃ la trituracion se haga igual.

todas retienen la cantidad necessaria, y assi no acontece que la trituracion se haga siempre igual. Para hazer la trituracion igual es de aduertir, si lo que se muele es vna cosa sola, o muchas juntas. Quando lo que se muele es vna cosa sola para que la trituracion se haga igual cõuendra echar algo mas de lo necessario, y despues q̃ sea passado por cedaço conueniente, tornarlo a passar por otro cedaço mas cerrado, por el qual passando lo que se huuiere molido sutil se apartara, quedando lo de encima gruesso y igual. Pero quando muchas cosas se muelen juntas este orden no aprouechara, porque con el no se podra entender de qual dellas es aquello sutil que se aparta para acrecẽtarlo: y assi para que se haga igual, es muy importante q̃ la trituracion no se haga con mucha fuerça y grandes golpes, porq̃ desta manera lo q̃ se muele se diuide en partes muy pequeñas, sino mansamente, y passandolo muy a menudo por el cedaço, demanera q̃ no se de lugar aq̃ el medicamẽto se deshaga en menudas partes. Es ni mas ni menos muy necessaria la buena mezcla delas cosas q̃ se muelẽ, la qual se hara, si vna vez molidas y cernidas otra vez se tornarẽ a moler y cerner: porq̃ desta manera las vnas partes se jũtarã biẽ cõ las otras, y se vnirã biẽ en vn cuerpo, como lo enseñò Galeno en el capitulo treynta y quatro del libro a Pison escrito, diziendo: Trabajaras que estas cosas molidas y cernidas tornarlas otra vez a moler, y cerner muchas vezes, paraque todas en vn fiel sean hechas lisas.

Como se hara la trituraciõ igual.

Como se hara buena mezcla de las cosas q̃ se muelen.

D

LIBRO TERCERO DE LA METHODO, En el qual ſe trata de los letuarios, xaraues, pildoras, trociſcos, y azeytes que eſtan en el vſo.

DE LOS LETVARIOS.

CONFECCION de datiles.

LLAMASE Eſta cõpoſicion, cõfeccion de datiles, o diafinicon, tomando el nombre de los datiles, los quales reciben mayor cantidad, que alguno de los medicamentos ſimples que la componen. Pide Meſue en ella, cien partes de datiles cheyrõ, infundidos en vinagre tres dias, y tres noches. A cerca de lo qual ſuelen hazer dificultad tres coſas. La primera, ſi por datiles cheyron, ſe tienen de entender los q̃ eſtan enteramẽte maduros, o aquellos que no lo eſtan. La ſegunda, que cantidad de vinagre ſe tiene de poner en ſu infuſion. Y la tercera, que entiende Meſue por (partes) y ſi eſtas ciẽ partes ſe tienẽ de tomar de los datiles deſpues que han eſtado en la infuſion, o antes que ſe infundan.

Diafinicon de dõde tiene el nombre.

Sylbio, y Costa, y Bernardo Dessenio, por datiles cheyron entendieron datiles immaturos.

Iacobo Syluio en la anotacion que haze sobre Mesue, quando trata desta confeccion afirma, q̃ por datiles cheyron, Mesue entendio datiles immaturos: a lo qual se mueue, porque cheyron, quiere dezir fulbos, que es lo mismo q̃ de color de oro: y porq̃ este se halla en los datiles antes que maduran, por datiles cheyron, piensa se tiené de entender datiles immaturos. Y porque le podrian dezir, q̃ en el letuario Alsiracos, y Alchelengi, Mesue pide tamarindos cheyron, y los tamarindos tienen vn color negro remiso, con esplendor, y no de oro, y que por esta razon no se persuade, q̃ datiles cheyron quiera dezir datiles immaturos, tacitamente responde, q̃ aunque los tamarindos quando estan maduros tiené este color, quando no lo estan, tienen el color flauo, o dorado, como se vee en los datiles, los quales teniendo este color antes q̃ maduren, quando maduran le mudã. Iuan Costa, y Bernardo Dessenio componen este medicamento con datiles immaturos, mouidos de q̃ en los datiles antes q̃ maduré, se halla muy poderosa la virtud de astringir, y corroborar. Y porque estas calidades, aũ quando son pequeñas, mezcladas con los medicamentos purgantes, les hazen q̃ purgué mas eficazmente, como lo dize Galeno en el cap. 14. del lib. 3. de las facultades de las medicinas simples, infieren de ahi, q̃ los datiles immaturos seran mejores para cõponer este medicamento: de lo qual parece, q̃ por datiles cheyron tãbien entendieron datiles immaturos. Y aunq̃ algunos, persuadidos destas razones, han compuesto esta cõfeccion con datiles immaturos, a mi ni la vna razon, ni la otra me parece que tiene fuerça. Porque si por datiles cheyron, Mesue entẽdiera datiles immaturos, como dize Iacobo Syluio, bié se infiriera, q̃ en la cõposicion del

Las razones de los q̃ dizẽ que datiles chey-

loc de pino, en la qual Mesue pide carne de datiles cheyron, se tenian de poner tãbien datiles immaturos: y estã tan lexos de pensar que Mesue los quiso poner, quanto estã ellos de aprouechar a la tos antigua, al asma, a la viscosidad del sputo, y al apretamiento del pecho, lo qual cura Mesue con este loc, por ser muy astringẽtes, y por esta razon contrarios destas obras. Luego no se puede pensar, q̃ Mesue por aquella boz cheyrõ, entendio datiles immaturos, como lo piẽsa Iacobo Syluio. Ni tãpoco lo q̃ Iuan Costa, y Bernardo Dessenio dizen lo prueua, porq̃ si la pequeña astriccion junta con los medicamentos purgãtes, engaña al gusto, pero en el efeto es sobrepujada, como lo escriuio Galeno en el lugar citado, la vehemẽte astricciõ, qual ellos cõfiessan, es la de los datiles immaturos, no solamẽte no serà vẽcida de los medicamẽtos purgãtes, antes los vẽcera de tal manera, q̃ preualecera su obra, quedãdo escurecida la del medicamento solutiuo: por lo qual parece de la dotrina de Galeno, de q̃ ellos se pretẽdẽ aprouechar, q̃ la cõpañia de los datiles immaturos, por ser muy astringentes, serà dañosa a los medicamẽtos solutiuos, y q̃ serà mas acertado vsar de los datiles maduros, en los quales se halla esta peq̃ña astricciõ q̃ Galeno quiere. Por lo qual parece no ser cõforme a razõ pẽsar, q̃ por datiles cheyrõ, Mesue entẽdio datiles immaturos, como estos dizẽ: a los quales Mesue en el emplasto diafinicõ de la descripciõ de Alexandro, llamò datiles cercanos a la maduraciõ, y no cheyron.

Cheyron son datiles immaturos, no tienen fuerça.

Otros ay q̃ afirmã, q̃ assi como quãdo queremos algũ medicamẽto simple muy escogido, solemos jũtar cõ su nõbre, el de aq̃lla region dõde se halla mejor, como al lirio, Ilirico; al agarico, Põtico; al nitro, Berenicario; al petroselino, Macedonico; al dauco, Cretico, y a otros

Algunos piẽsan q̃ datiles cheyron son datiles del Cayro, o de otra prouincia.

otros nõbres de prouincias, en las quales se hallan mas excelentes. Assi ni mas ni menos a los datiles, Mesue añadio cheyron, por la qual boz quiso entẽder el Cayro, o otra prouincia deste nombre, en la qual se hallan los mejores datiles.

Datiles cheiron son la mejor especie de datiles, segũ otros.

Auido ha otros que han pensado, que Mesue por aquellas palabras, Datiles cheyron, no entendio datiles immaturos, ni tampoco de alguna prouincia donde nacẽ los mejores, sino vna de las especies de datiles la mejor, la qual se llama por este nombre. Fundan esto en vn lugar de Serapion en el cap. 69. del lib. de los simples, en el qual de sentencia de Ysaic, dize: Cheyron, es la mejor especie de rorab, q̃ es lo mismo q̃ datil, como parece de la interpretacion del principio del capit. q̃ tenemos citado. Estos dos vltimos pareceres son muy conformes: porq̃ agora cheyron sea algun nõbre de prouincia dõde nacen los mejores, como dizen los primeros: agora sea nõbre de la mejor especie de datiles, como dizẽ los segundos, entrambos conciertan, en que Mesue por aquella boz, Cheyron, entendio datiles buenos, y muy escogidos: lo qual yo tengo por muy acertado, y que auiendo buscado buenos datiles, y poniendolos en esta cõposicion, auremos dado a Mesue datiles cheyron.

Datiles cheiron son datiles buenos escogidos.

Para satisfazer à lo segundo, es de notar, que por la infusion vnas vezes passa la virtud de las cosas que se infunden en el licor en que han estado infundidas, y otras vezes las cosas que se infunden tomã la virtud del humor en que se infundieron: assi lo escriue Mesue en su methodo vniuersal, en el principio del capitulo de la infusion. Quando las cosas que se infunden han de comunicar su virtud al licor en que se infundieron, entonces se tiene de poner tanta cantidad del, que sobrepuje

Quando el medicamento que se infunde reci-

sobrepuje dos dedos sobre las cosas que en el se pusie- ron, o alomenos, que las cubra suficientemente, porque por falta de no tocar el licor a todas ellas, las partes q̃ quedaron descubiertas no dexen de dar en el sus calidades. Pero quando la infusion se haze, para que las cosas que se infunden reciban alguna virtud del licor en que se ponen, no tienen necessidad de mas cantidad del, de aquella que pudieren en si incorporar. Porque desta manera reciben las calidades del licor, que es lo que se pretende, sin que pierdan alguna parte de las suyas, lo qual hizieran si el licor fuera mas que este: Porque juntamente recibiẽdo su virtud, le comunicariã parte de la suya, la qual juntamente con el, passado el tiẽpo de la infusiõ se apartaria, y todo aquello faltara al medicamento q̃ se infundio. Supuesto esto, creo està ya respondido a la dificultad, diziendo, que del vinagre en esta infusion solo se tiene de poner aquello que los datiles pudieren recebir en si, porque el vinagre se pone para que del reciban los datiles su virtud, sin que pretendamos que en el passe algo de la suya, y assi basta poner aquello que pudieren recebir en si, porque poniendo mas, passara en el la virtud de los datiles, juntamẽte con alguna parte mesosa suya, la qual passado el tiẽpo de la infusion se echara a mal, y faltarà en el medicamento, lo qual por esta infusion no se pretende.

Quando la infusion se haze para que las cosas reciban virtud del licor, no se tiene de poner mas de lo que pudiere embeuer, y quando la dexa en el lo que le pudiere cubrir.

Quiere Mesue estẽ los datiles en el vinagre tres dias, y tres noches (tres noches) añadio impertinẽtemente, porq̃ auiendo dicho tres dias, tambien se entendian las noches, como quien dize, que el año tiene trezientos y sesenta y cinco dias, no excluye las noches. Assi lo entiẽde Galeno en el lib. 7. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en su composicion de las

Tres noches puso Mesue impertinentemente.

cabeças,

cabeças de las dormideras. Brasabolo Ferrariense enel libro del examen de los xaraues, enel xaraue de mēta, tomò ocasion deste lugar de Mesue para pensar, q̄ quando Mesue infunde alguna cosa por vn dia, se ha de entēder por doze horas: lo qual es error, y cōtra la dotrina de Galeno, el qual por vn dia siēpre entendio, dia y noche; que son veinte y quatro horas, como parece del lugar q̄ agora citamos, enel qual dize assi: Yo remojo las cabeças de las dormideras no por tres dias, como lo haze Heras, ni tampoco las cuezo luego q̄ las coxo, mas si fueren humidas y blādas, las remojo vn dia, ha se de entender siempre que dixere vn dia, tambien la noche. Lo qual tābiē escriuio en el cap. 1. del lib. 8. de la methodo.

Que entiende Mesue por partes.

Por, partes, Mesue no entiende algun peso determinadamente, por lo qual el que compusiere este medicamento, en lugar de parte podra vsar de dragma, onça, o libra, o del peso que quisiere, con tanto, que ponga tātas dragmas, onças, o libras, ò tantos pesos de los que eligiere, como Mesue pide partes. Esto se entiende de la dotrina de Galeno en el cap. 5. del lib. 3. de la composicion de los medicamentos segū los generos: en el qual auiendo escrito vn medicamento por partes, como este, al fin del dize desta manera: Y si pongas que vn denario es vna parte, añadiras de todos tantos denarios, quantas fueren las partes, onça, o libra.

Algunos pesan los datiles despues de infundidos.

Si estas cien partes de datiles que Mesue pide, se tienē de tomar de los datiles despues que han estado en la infusion los tres dias y tres noches que Mesue señala, o se tienen de pesar primero, y despues ponerlos en ella, no haze a algunos pequeña duda. Ioan Costa en la anotaciō deste lugar, con otros que le hā seguido, quiere, que los datiles que este medicamēto recibe, se infundan

dan primero, y despues de sacados de la infusion se pesen, a los quales fauorece la letra de Mesue, el qual pide de datiles infundidos en vinagre cien partes; y como hasta que ha estado en la infusion los tres dias y tres noches, no son datiles infundidos en vinagre, parece q̃ antes deste tiẽpo no se tienen de pesar: y allende desto, si los datiles se pesassen antes de la infusion, seria mucha la cantidad de datiles que recibiria la composicion, en respeto de los demas medicamentos simples que la cõponen, por lo qual el medicamẽto se haria de poca fuerça: luego mas conforme a razon es, pesarlos despues infundidos, que antes que se haga la infusion dellos. Y finalmente, porque quando Mesue en la composicion del diacimino, pide cominos vn dia antes infundidos en vinagre, y secos, diez dragmas, ninguno dudó que primero se tienen de infundir los cominos en el vinagre, y secarse, que se pesen, como tampoco se duda, quãdo se piden, coriandro, esula, o mecereon preparados, que primero se tienen de infundir en el vinagre, o en otro licor q̃ les corrija su malicia, q̃ se pesen: luego tãpoco ay ocasiõ de dudar dõde Mesue pide de datiles infundidos en vinagre ciẽ partes, q̃ se ayã de infundir primero, y pesarse despues.

Aũq̃ estas razones q̃ auemos traido por esta opinion tienẽ mucha fuerça, Bernardo Dessenio, los padres censores de Mesue en la anotaciõ deste medicamẽto, y assi mismo Brasabolo Ferrariẽse en el libr. del examẽ de los letuarios, pesan primero los datiles, y despues los infundẽ. Desta manera lo mãdarõ hazer Auicena en la suma primera del tratado. 3. del lib. 5. y Serapio en el tratado. 7. del lib. de los antidotos, en las cõposiciones q̃ escriuierõ del diafinicõ, aunq̃ sus cõposiciones son diferẽtes desta. *Los datiles se tienen de pesar antes dela infusiõ.*

desta: lo qual es acertado, y lo que a mi parecer se deue hazer, no solamẽte porque pesados los datiles despues de la infusion auria poco menos peso de vinagre que de datiles, como ellos dizen, sino tambien, porque de otra manera la cantidad de los datiles no seria cierta, ni en todos los medicamentos vna, antes en vnos entraria mas cantidad que en otros, porque como los datiles secos reciben mas vinagre en el tiempo de la infusion, q̃ los melosos, y humidos, en las cien partes que se tomaren despues de la infusion, quando los datiles que se infundieron eran secos, y duros, porq̃ estos recibiran mas vinagre, aura despues menos datiles, que en otras ciento, tomadas de aquellos datiles, que quando se infundieron eran melosos, y humidos, porque estos recibirã menos vinagre, por la melosidad, y humidad que tenian: y assi no serian todas las composiciones que se hiziessen vnas, ni con vna misma cantidad de datiles hechas: lo qual no seria pequeño inconueniente, porque assi como disminuyendo la cantidad de los datiles vna vez, en vna dos, y de la composicion creceria la cantidad de los otros medicamentos simples que la componen, assi quando la cantidad de los datiles otra vez se acrecentasse, en la misma dosi de la composicion, auria menos cantidad de los medicamẽtos simples: lo qual pesandolos primero no acontece, porque como luego diremos, el vinagre que queda en los datiles despues de passado el tiempo de la infusion, se tiene de resoluer a la lũbre de tal manera, que tengan el mismo modo de sustancia que tenian antes. Por lo qual, quando los datiles que se infundieron eran melosos, quedara mas cantidad dellos, que quando eran secos, y assi parece muy conforme a razon, y mas acertado, pesar los datiles, y despues

infundir

infundirlos, que no infundirlos primero, y despues pesarlos.

No contradize a esto la letra de Mesue, que los que tienen la opinion contraria traen en su fauor, antes lo esfuerça: porque de la misma manera de hablar de que aqui vsa, suele vsar en otros lugares, queriendo que algunos medicamentos se infundan, en los quales los pesa primero que los ponga en la infusion. Luego esta manera de hablar de que aqui vsa Mesue, no prueua que los datiles se tienen de infundir primero y despues pesarse. Y que esto sea verdad, parece del cap. del ruybarbo, en el qual Mesue dize: La dosi del ruybarbo infundido, es desde dos dragmas y media, hasta diez, que es lo mismo q̃ dezir aqui, De datiles infundidos en vinagre cien partes: y alli, primero que infunde el ruybarbo le pesa, porque de otra manera no tuuiera ocasion Manardo en las anotaciones que escriuio sobre Mesue, en la anotacion que hizo sobre este capitulo, de reprehẽder la dosi de diez dramas que Mesue señala del ruybarbo, diziendo, es muy demasiada esta cantidad, y no se pueden dar sin peligro de vna vez diez dramas, assi como lo experimento con daño suyo, vn hombre noble de Pannonia, pues damos de la infusion del, tres y quatro onças sin peligro. Luego esta manera de hablar no prueua que los datiles se tienen de pesar despues de auer estado infundidos. De la qual vso tambien Mesue en su libro de los simples, en el capitulo del asaro, donde dize: La beuida del infundido, es desde dos aureos, hasta quatro dramas: y en el capit. del sen, Del sen infundido la beuida es, desde tres aureos, hasta vna onça: en los quales lugares quiso se pesassen el asaro, y sen, primero que se infundiessen, porque de medicamentos tan be-

Respondese a los q̃ pesan los datiles despues de infundidos.

benignos, y que tan blandamente obran, era tan pequeña aquella cantidad que se señala, que aun la mayor no fuera bastante para purgar algun humor. Y ser esto como tenemos dicho, tambien se entiende claramente viendo, que despues de passado el tiempo de la infusion, Mesue hecha a mal estos medicamentos, y solo se aprouecha del licor en que estuuieron infundidos: y pesarlos entonces quando los echa a mal, fuera desatino: luego señal es, que Mesue los peso antes, pues segun lo que con ellos pretendia hazer, tenia de poner la cantidad dellos mayor, o menor, porque segũ esta, resulta la actiuidad del licor en que estuuieron infundidos, la qual no se pudiera entender poniendolos en la infusion sin pesar, y pesandolos despues, como se haze pesandolos primero, y infundiendolos despues. De lo qual todo parece, que aquella manera de hablar de Mesue, no prueua, que los datiles se tienen de pesar despues de passado el tiempo de la infusion, como los que tienen el parecer contrario piensan.

Tampoco lo segundo que se dezia que es de Ioan Costa, es contra lo que tenemos dicho, porque si entiende, que cien partes de datiles pesadas antes que se infundan, es mucha cantidad en respeto de los otros medicamentos simples que componen este, y que assi sera de poca fuerça, en la dosi q̃ Mesue señala deste medicamento, deuia aduertir, q̃ por esta razon, llamo Mesue a esta composicion medicina de seguridad, y dio della desde tres aureos, que son quatro dragmas y media, hasta siete aureos, que son diez dragmas y media: lo qual no hiziera, sino lleuara tanta cantidad de datiles, los quales remiten la accion de los medicamentos purgantes que en el entran. la qual si los datiles se pesaran despues

despues dela infusion, fuera mayor, porque recibiera el letuario menos cantidad de datiles, faltando de las cien partes que se pesaron, todo el vinagre que tomaron de la infusion: el qual al tiempo que el medicamento se confige, se resuelue, y exhala a la lumbre, y assi la dosi que señala, fuera muy grande. Y si entiende, que quando se ponen cien partes en la infusion, despues que se sacan della, ay mas cantidad mucha que la que se puso, por lo que se recibio del vinagre, y que esta es demasiada cantidad: dezimos que tampoco esto es inconueniente, porque aunque es verdad que despues que se infundieron los datiles, y se saco la pulpa dellos por el cedaço, ay mas peso que el que se puso, lo qual haze el vinagre que en si recibieron, este se exhala, como tenemos dicho a la lumbre, hasta que los datiles quedan con la consistencia desustancia que tenian, quando se infundieron, de tal manera, que si entonces se pesan, aura solas las cien partes que se pesaron. Y algunas vezes acontece, aun no quedar tanto, por raçon de lo que en el cedaço, y mortero se pega, lo qual se pierde, assi que recebir en el tiempo de la infusion los datiles algun vinagre, no acrecienta su dosi, ni por esta razon se deuen dexar de pesar antes que se infundan, de lo qual yo tengo experiencia.

Lo tercero que por la parte contraria deziamos, tãpoco estorua para que dexemos de confessar lo q̃ tenemos dicho: porq̃ de las cosas q̃ se infunden, vnas son secas, y tienẽ tal modo de sustãcia, q̃ reciben en si poca cãtidad del licor en que se infundẽ: el qual por la dessecacion q̃ despues se les haze, dexã destas sõ los cominos, el coriãdro, la esula, el mecereõ, y otros deste linage. Y otras ay q̃ por ser humidas, melosas, o raras recibẽ en si mucha

cātidad del licor en que se ponen, como son las passas, los higos, y los datiles: por lo qual los primeros se pueden pesar despues de infundidos, sin inconueniente alguno: pero los segundos, por la razon que tenemos dicho, no guardan el mesmo peso antes y despues de la infusion, y assi conuiene pesarlos antes que se infundan.

Penidiarum Saphiri q̃ es.

Penidiarum saphiri, es alfenique compuesto con cocimiento de ceuada, porque esta boz Arabiga Saic, acerca de Simon Ianuense, sinifica ceuada, y Sauic, acerca de Serapio en sus sinonomos, sinifica tambien ceuada: demanera que agora leamos Penidiarum saphiri, o sairi, como algunos leen, querra dezir en nuestro lenguage, alfenique compuesto con cocimiento de ceuada. Es deste parecer Iacobo Siluio, el qual en este lugar, por aquella boz Saphiri, traduze, hordeatorum, que quiere dezir, de ceuada. Y aunque esto es verdad, Iuan Costa y los padres censores de Mesue en la anotacion desta composicion, como el alfenique sea hecho con buen açucar, aunque no se haga con el cocimiento de la ceuada, se contentan.

Las razones que algunos tienen para poner almendras amargas.

No han faltado muchos que han pensado, que quando almendras se piden sin determinacion de dulces, o amargas, en alguna composicion, se han de tomar las amargas, persuadiendose a ello, de que Dioscorides en el cap. 139 del lib. 1. dixo: Las almendras dulces son cōuenientes para comer, pero pueden mucho menos en los remedios q̃ las amargas, de donde han tomado ocasion de poner en esta composicion, en la qual se piden almēdras sin determinacion, las amargas, como mas eficaces que las dulces. Tambien para esto se han ayudado de vn lugar de Mesue en su Methodo vniuersal, don

de trata

de trata de la manera de corregir los medicamentos so lutiuos con aquellas cosas que se les oponen en sus obras, donde dize assi: Los medicamẽtos amargos, no solamente cõ su sustancia en alguna manera quebrantan y reprimen el agudeza de los medicamentos purgatiuos agudos, mas tambien los ayudan en el purgar: por lo qual algunos mezclaron bien con el escamonea el azibar: donde coligen que las almendras amargas vendran mejor en este medicamento, que las dulces, porque por razon de su amargor, se corrigira el escamonea, y la ayudaran en el purgar, lo qual entienden las almẽdras dulces no puedẽ hazer. Lo qual es tan contra razon, que solos Luminare maius, y el Bachiller Sepulueda, de todos los que yo he visto, lo han osado escreuir, antes todos conuienen, en que este medicamẽto se componga con almendras dulces: de lo qual tenemos assi mesmo exemplo en Auicena, y Serapio, los quales en las composiciones q̃ escriuieron de diaphenicõ, pidieron almendras dulces. Y prueuase tambien esto, porq̃ si por pedirse en esta cõposicion almẽdras sin determinacion, se huuierã de poner amargas, como ellos confiessan, bien se infiriera de ay, que dõde quiera q̃ se pidieran almendras sin determinacion, se auian de poner amargas: y en el vnguento rosado Mesue pide azeyte de almendras sin determinaciõ, luego en el vnguẽto rosado se ha de poner azeyte de almẽdras amargas. Y es esto tan gran ceguedad, que ellos mismos no se atreuerian a afirmarlo: luego tampoco deuen cõfessar por esta razon, q̃ en esta composicion se pongan almẽdras amargas. Y que sea ceguedad, dezir que por almendras sin determinacion, se han de entender las amargas, claramente parece tambien de la dotrina de Serapio, el qual

Por almendras sin determinacion se han de entẽder las dulces.

qual en el principio de ſu libro de los ſimples, en el ſermon tercero, contando las medicinas calientes y humidas en el primer grado dize, la almendra amarga, el almendro, la goma del almendro, el azeyte de las almendras, de las quales palabras claramente ſe entiende, que por almendra ſin determinacion, entiende las dulces, pues no ay otra coſa que por almendra ſe pueda entender, diziendo luego almendra amarga, almendro, goma de almendro, y azeyte de almendras. Aſsi miſmo parece por almendras ſin determinacion auer Meſue entendido las dulces, en ſu methodo vniuerſal, donde enſeñando que hazemos mucho mejores los medicamentos purgatiuos, mezclandoles algunas coſas que lleuen ſu virtud al lugar de donde han de purgar el humor, dize que lleuan al pecho, y a los pulmones, la virtud de los medicamentos purgatiuos el lirio, el tomillo, el hiſſopo, el açafran, la regaliça, y ſu çumo, las paſſas, el culantrillo de poço, la cebolla albarrana, el ammi, el cardamomo, el çumo de la berza, el caldo del gallo viejo, el maſtuerço, y las almendras, ſin determinacion. Y luego dixo, Al higado lleuan la eſpica, el aſaro, el anis, el hinojo, y ſu çumo, la endiuia, la chicoria ſilueſtre, y las almendras amargas: a donde por almendras ſin determinacion entendio las dulces, aſsi por ſer eſtas pectorales, la qual facultad quiere alli Meſue, como por pedirlas luego con determinacion de amargas. Lo qual tambien ſe entiende del letuario de que vſan los Reyes, a cerca de Meſue, y del letuario alariph primero, en el vno de los quales pide almendras, y en el otro azeyte de almendras ſin determinacion, porque poner almendras amargas, o ſu

azeyte,

azeyte, en letuarios, que tienen por nombre letuarios de buen sabor, y que se dan para personas regaladas, seria contra razon: luego por almendras sin determinacion, no se han de entender las amargas a cerca de Mesue, sino las dulces. Ayudanos a creer esto entender, que con los medicamentos purgantes acostumbramos mezclar cosas de buen sabor, o que engañen el gusto, las quales quiten el fastidio, que su ingrato sabor causa en el estomago, como lo aconseja Galeno en el capitulo 14. del libro tercero, de las facultades de los medicamentos simples: lo qual se hara mejor con las almendras dulces, que con las amargas, cuyo amargor, assi como el de los demas medicamentos amargos, no solamente no es buena compañia para con la agudeza de los medicamentos purgatiuos, como los autores de la contraria opinion cõfiessan, siguiendo a Mesue en el lugar que arriba citamos: pero nos deuemos apartar del, y mezclarles cosas de sabor dulce, si tenemos de creer a Galeno, el qual en el capitu. 17. del libro. 7. de las facultades de las medicinas simples, dize assi: No solamente en estas enfermedades conuiene euaquar lo que es preternatural, mas tambien fortificar la parte que se ha euacuado. Assi que a la purgacion prouechosa le es la agudeza, pero no sola, sino o acompañada con dulçor, o del todo apartada de amargor, porque entonces mezclada con ella alguna sustancia templada, como es la dulce, no tendra vehemencia, ni violencia. Ni tampo se han de desechar las almendras dulces para esta composicion, diziendo, que no ayudaran a la escamonea en el purgar, como lo harã las amargas: porque assi como Mesue atribuyo esta facultad a lo amargo, assi mismo en el mismo lugar lo

Respondese a los q̃ ponẽ almendras amargas

lo atribuyo a lo dulce: y lo que se trahia en cõtrario de Dioscorides, no es contra lo dicho, el qual no quiso dezir otra cosa mas, de que las almendras dulces conuienen para las medicinas, y para los manjares, pero las amargas son mas conuenientes para el vso de las medicinas, que para comer, por su mal sabor.

En todos los medicamentos que se toman por la boca, que piden ruda, siempre tenemos de poner la domestica, porque la siluestre es muy aguda, y en los mãjares dañosa, como lo siente Dioscorides en el cap. 43. del lib. 3. de la qual en el mismo lugar tiene por mejor la que nace debaxo de la higuera, la qual crece mas, y lleua mayores hojas, y es para los manjares mas loada, porq̃ parece tiene con ella cierta amistad natural, de donde le viene: como se entiende de la traducion deste lugar que Hermolao Barbaro hizo, y de Ruelio en el capitulo 38 del lib. 3. de la naturaleza de las plantas. O tãbien porque la sombra de la higuera le es tan agradable, que nunca se halla mayor que aquella, que debaxo de la higuera nace. Assi lo enseña el mesmo Ruelio en el cap. 12. del lib. 1. Secas, añade Mesue, porque no le acontezcã lo que a Archigenes, el qual en el cap. 10. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, es reprehendido de Galeno, porque mandando poner ruda majada con vinagre y azeyte, no dixo si la queria verde, o seca: porque entre la ruda verde y la seca ay mucha diferencia, como en el mismo lugar lo dize Galeno; porque la seca es mucho mas caliente y aguda, que la que es fresca, o verde. Pero aunque pide aqui hojas de ruda secas Mesue, no se pondran muy secas, porque entonces son muy agudas, ni tampoco luego q̃ se acaban de coger, porque tienẽ demasiada humidad, sino

Porq̃ la ruda que nace debaxo de la higuera es mejor.

La ruda no se tiene de poner enteramente seca.

sino vn poco secas, de manera, que ni por estar muy secas ayan cobrado mas agudeza de la que de suyo tienē, ni por ser muy humidas, su humidad nos haga daño. Tales como estas las pide Galeno en la composicion del diaspoliticon en el quarto libro de la conseruacion de la sanidad, donde escriuio assi: Seran las hojas de la ruda medianamente secas, Porque assi como si se secaren vn poco mas, son hechas agudas, y amargas, y mas delo necessario calientes: assi si del todo no las secas, guardan vna humidad excrementicia, no de todo punto cocida, por lo qual no pueden deshazer las ventosidades. No es inconueniente dezir, que no estando enteramente secas no se podran moler, porque juntando las con las demas cosas secas que el medicamento recibe, se muelen sin dificultad, y las demas cosas, con la humidad dellas, se defienden de resoluerse con los golpes de la trituracion.

Trituratio bona, no es trituracion sutil.

Dize despues Mesue (hagase de todos buena trituracion) estas palabras dieron ocasion a Bernardo Dessenio de caer en vna no pequeña ceguedad, porque engañado de aquellas palabras (Contritio bona) quiso, que esta composicion se moliesse muy sutilmente, pareciēdole que buena trituracion es la sutil, y siguiendo este parecer en la traducion desta composicion, dixo desta manera. Todas estas cosas hechas poluo muy delgado, y cernidas por vn cedaço sutil, sean incorporadas con miel despumada, lo que bastare, no queriendo Mesue en ellas dezir otra cosa, mas que lo que comunmente solemos entender, quando dezimos, que alguna cosa se muela segun arte, porque aquella trituracion llamamos buena, que al medicamento considerada la

sustancia, y el lugar donde ha de hazer su obra, le conuiene, y como esta no puede ser en todos los medicamentos vna, porque para vnos es buena la trituracion gruessa, y para otros la mediocre, no podemos dezir, que solo por buena trituracion se aya de entender siẽpre la trituracion sutil, pues esta a los medicamentos que se han de moler gruessa, o mediocremente, les seria mala: pero aquella trituracion llamamos buena, que guardando las reglas que el arte manda, le conuiene al medicamento que se muele: y assi quando Mesue dize, que se haga de todas estas cosas buena trituracion, no quiere dezir otra cosa mas, de que se muela segun arte. Pudiera persuadirnos su parecer Bernardo Dessenio diziendo, que Nicolao en las pildoras sine quibus, dixo, que se tomen de escamonea bien molida, y puluerizada, seys dragmas y media, y por bien molida, y puluerizada entendemos sutilmente molida en aquel lugar: luego tambien en este por buena trituracion tenemos de entender la trituracion sutil: si por solo dezir Nicolao, bien molida, y puluerizada, la molieramos sutilmente. Pero no por esta razon se le da a la escamonea esta trituracion, sino por lo que luego se sigue (de tal manera que pueda passar por el paño con el çumo) y como para passar por el paño el escamonea con el çumo, ninguna trituracion aya tan buena como la sutil: por essa razon, moliendola sutilmente le damos buena trituracion, y la molemos bien, como Nicolao manda.

Como se tiene de moler el diafenicõ

Hara buena trituracion de todas estas cosas, el que moliere el turbit en la trituracion mediocre, gruessamente, sin embargo de que Serapio en el capitulo trezientos y treynta de su libro de los simples, y o-

tros que en este lugar le han seguido, le muelen sutilmente, porque esto es grande error, como en el capitulo veynte y nueue del libro segundo diximos. El escamonea se molera en la trituracion gruessa, sutilmente, por ser medicamento solutiuo, y de muy contenue sustancia: y el linaloe se molera por lo contrario en la trituracion sutil, gruessamente. Todas las demas cosas que se muelen, y ciernen, en esta composicion, se moleran en la trituracion mediocre, mediocremente. Y hecho desta manera, aunque con diuersas trituraciones, se aura hecho de todas estas cosas buena trituracion, porque todas se auran molido segun arte, que es lo que Mesue por trituracion buena entendio.

Configele Mesue con miel despumada, puede la miel despumarse de dos maneras, vna es sin mezcla de alguna cosa, y otra es mezclandola alguna humidad, sin mezclarle alguna cosa se despuma la miel de dos maneras: la vna es, echando la miel en vn vaso de barro vidriado, o estañado, cuya capacidad sea proporcionada con la cantidad de la miel que se ha de despumar, porque si es pequeño, como la miel alça heruor, acontece, que muchas vezes se sale, este vaso se pone sobre fuego manso, de brasas bien encendidas, sin humo, y quando empieça a cocer la miel, y alça heruor se quita algo de la brasa, o se aparta el vaso de la lumbre, y estando sossegado el heruor, se saca la espuma: lo qual se repetira hasta tanto que la espuma salga blanca. De otra manera se despuma la miel sin mezcla de alguna cosa, cociendola en vaso do- *Como se espuma la miel*

blado, que llamamos Balneum Mariæ, como la despumò Galeno en el capit. 2. del septimo libro de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en la arteriaca septima, desta manera con el primer heruor que da la miel, todo lo que ay en ella espumoso, y estraño se aparta, sin que despues haga mas espuma: lo qual de la primera manera que diximos despumada no acontece. Esta manera de espumar la miel es mejor que la primera. Lo vno, porque desta manera cocida, està segura de tostarse, y tomar ingrato sabor, de lo qual tiene mucho peligro, cociendo la como primero diximos. Lo otro, porq̃ por este orden la miel se limpia sin adquirir agudeza, ni mudarse de su naturaleza en nada, mas de la primera manera cocida, hazese mas aguda, y de ingrato sabor. Con humidad se despuma la miel, mezclandola mucha cantidad de agua, y cociendola hasta que dexe de hazer espuma, la qual se deue luego sacar; y desta suerte queda la miel sin agudeza, como lo dize Galeno en el capitulo. 39. del libro. 3. de las facultades de los alimentos, y limpia. Este orden es el que comunmente se tiene en la despumacion de la miel, echando tambien algunas gotas de agua en el heruor, mientras se cuece. La primera destas dos vltimas diferencias de espumar la miel, parece mas conueniente para los letuarios, porque se conseruaran seguramente mucho tiempo, por no tener la miel mezcla de alguna humedad agena, la qual suele ser causa que muchas vezes se florezcan y corrompan.

Quando Mesue pide miel despu-

Y aunque Mesue en esta composicion, y en otras no pide mas de miel despumada, es de aduertir, q̃ conuiene despues de auerla quitado cumplidamente la espuma,

cocerla

cocerla hasta que tenga punto de letuario, que es quando huuiere tornado la miel a cobrar el cuerpo y dureza que antes tenia. Tal cocimiento como este da Mesue al açucar en la composicion del letuario rosado, y en las confecciones primera y segunda que escriuio Amech, y en la confeccion Alchelengi, y en otras, porque de otra manera se mohecieran, o se azedaran breuemente. No tenemos de tomar ocasion para no hazer esto de Damocrates, que se contentò cõ dar dos, o tres heruores no mas a la miel, para la composicion de su theriaca, como parece a cerca de Galeno en el capitulo treynta y siete del libro primero de los antidotos: ni de q̃ Galeno en el capitulo treynta y cinco del mismo libro, se contenta con cocerla moderadamẽte, despues de bien despumada: porque la teriaca no solamente recibe mas cantidad de poluos en respeto de la miel, que estas composiciones, los quales embeuen en si la humidad de la miel, y secan la composicion, mas tãbien porque la teriaca tiene necessidad de mayor cocimiento y fermentacion: lo qual se haze mejor estando la miel blanda, que no estando con el cuerpo que hemos dicho. Y allende desto, como la teriaca dura mucho tiempo, si mas de lo que Damocrates, y Galeno dizen se cuece, en breue tiempo se seca, y es necessario mezclar mas miel a la composicion, la qual la haze de menos fuerça, como lo vno y lo otro lo trae Galeno de Damocrates en el capitulo treynta y siete del libro primero de los antidotos: por lo qual en la teriaca se da diferente cocimiẽto a la miel, que en las otras composiciones.

mada, no solo la auemos de despumar, sino cocerla tambien hasta q̃ tenga cuerpo de miel.

Despues que la miel estuuiere clarificada, y cocida, como diximos, se pesara la cãtidad que luego diremos, y se

Como se cōfije el diasenicon.

y se configera el medicamento desta manera. Tomarse han los datiles, y majarsehan primero en vn mortero de piedra, con vn pistilo de palo, y passarsehan por vn cedaço de cerdas: despues de passados, se pornan en vn vaso de barro vidriado, y si fuere de cobre, sera estañado, a la lumbre, y meneandolos de contino se ternan en ella, hasta que el vinagre que sacaron de la infusion se aya resoluido. Las almẽdras limpias de todas sus cortezas con vn cuchillo, se passaran por encima de vn cedaço de cerdas, a la manera que passamos el aluayalde, o el agarico, por si solas, como en sus confecciones de diafinicon lo hazen Auicena, y Serapio, porque los que las majan con los datiles y las passan por el cedaço, ponen las en peligro de que se enrancien con el calor que reciben, quando el vinagre que tienen los datiles se resuelue: y por el cõsiguiẽte a todo el medicamento. Passadas desta manera se pesan, y se mezclan con los datiles, y jũtamente el alfeñique, sino se huuiere primero mezclado con la miel: sobre esto todo se yrà mezclando la miel poco a poco, y estando todo bien incorporado, se mezclaran los demas poluos, estãdo con tal calor q̃ no de lugar a que la virtud dellos se resuelua, ni tampoco estar frio, sea estoruo que no se puedan bien vnir, y mezclar en vn cuerpo.

Que tanta miel se tiene de poner. Mesue pide en esta composicion, la cantidad de miel q̃ bastare, sin señalarnos cierto, y determinado peso, de lo qual ha nacido mucha diferencia entre los autores q̃ sobre ella han escrito, poniendo cada vno diuersa cantidad, como parece, que Bernardo Dessenio mezcla dos libras de a doze onças cada vna, o cerca dellas, dispensando por partes dragmas. Anucio Foesio la compone con trestanta miel, que son todos los poluos, y

lo mismo haze Valerio Cordo, de manera, que ponen veinte y quatro onças, como Bernardo Dessenio. Girolano Castelano en el libro de sus obseruaciones dize, que algunos han mezclado en esta composicion quatro libras de miel, y otros quatro y media, y otros cinco, el mezcla tres. Lo qual tambien hazen Iacobo Syluio en el libro tercero de la pharmacopea, y Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los letuarios, y los padres censores de Mesue. Carolo Clusio mezcla seys libras, y otros otras cantidades, diferenciando mucho en el peso que se ha de poner. Y porque la diuersidad de pareceres que ay en esta composicion, podria auer en otras muchas acerca de Mesue, en las quales assi como en esta pide miel, o açucar, lo que bastare, para no dexar lugar a que en cada vna dellas se pueda poner en controuersia, la miel, o açucar que han de recebir, me parecio acertado en este lugar disputar, que cantidad de miel, o açucar, se ha de poner, en respeto de los poluos, de que se componen, quando Mesue, o otro autor no señalando le dize, que se confijan con la cantidad de miel, o açucar, que bastare. Arnaldo de Villanoua en el principio de su Antidotario, en el capitulo de la miel despumada, dixo, que en los letuarios se pongan a cada tres onças de poluos, vna libra de miel. Iacobo Syluio assi mismo quiere que se pongan en los letuarios blandos tres onças de poluos, y vna libra de miel, en las annotaciones sobre el proemio del antidotario de Mesue. Desta opinion son tambien Fernelio en el capitulo quinze del libro quarto de su Metodo, y los padres censores de Mesue en la confeccion diagalanga: y aunque siguen este parecer no solamente estos autores

Que cantidad de miel, o açucar se tiene de poner quando Mesue dize lo q̃ bastare.

que

que tenemos dicho, ſino tambien otros muchos de los autores modernos, entre los antiguos no ay ninguno a quien en eſta dotrina podamos imitar, ſino es a Meſue en la confeccion del diamaſco dulce, y del filonio de ſu intencion, en las quales mezcla por cada tres onças de poluos, vna libra de miel: la qual proporciõ no guarda ſiempre, porque en el diacitoniten ſolutiuo, y en otras compoſiciones ſe aparta della. Auicena ni mas ni menos en el tratado ſegũdo del libro quinto, pone partes yguales de miel y poluos en la compoſicion de la hiera de Galeno, y en la trifera magna, a cada quatro onças de poluos da vna libra de miel. Tampoco Andromaco va por eſte camino, porque en el letuario q̃ llama cherm ẽ, a vna parte de poluos, pone tres partes de miel, como parece acerca de Galeno en el capitulo quinze del libro ſegundo de los antidotos, y en la compoſicion de las ſangres la qual eſcriue Galeno en el capitulo catorze del miſmo libro, pone doblado de miel q̃ de los poluos: y aſsi como no tenemos exemplo en alguno de los antiguos que poder ſeguir, tampoco ay quien nos dè alguna razon en que eſta regla ſe funde. Y pues de todos es recebida y guardada, razon ſerà demos ſi quiera vna: para lo qual ſerà neceſſario traer a la memoria vn dicho de Damocrates, y otro de Galeno, en los quales parece q̃ nos moſtrarõ el blanco dõde tenemos de mirar para no errar, poniendo la miel, o açucar en eſtas cõpoſiciones. Damocrates pues en la cõpoſiciõ del mytridato, como parece del capitulo .9. del ſegũdo libro de los antidotos, acerca de Galeno dixo. De vino y miel añade quanto baſta, baſta quanto juntes eſtas coſas juntas conuenientemente. Lo qual tambien eſcriuio Nicolao en el principio de ſu antidotario, donde dize: Dezir

Porquẽ razõ en los letuarios ſe ponen tres onças q̃ poluos por cada libra de miel, o açucar.

de

de miel lo que basta, no es dezir otra cosa, mas de que tan solamente se ponga lo que pueda juntar los poluos de las especies, y conseruarlas. Galeno tambien nos alũbra en esto en el quarto libro de la conseruaciõ de la sanidad, donde tratando de la miel que se ha de poner en el diacalamites, dize assi: Mas para aquellas cosas de que agora tratamos, el mejor medicamento de todos los que yo conozco es el diacalamites, porque adelgaza, y saca por vapor las cosas crassas, y dificultosas de sacar, y mueue vrina, y a las mugeres los meses. Es tambien muy agradable vsar del, principalmente quando recibe miel copiosamẽte, en el qual tiempo se ha de cocer mucho: pero para aquellos que no les agrada lo dulce, y huyen de la miel (hallaras algunos desta naturaleza) mezclaras en la composicion poca miel, y a estos tambien les serà mejor si se cociere mucho, porque desta manera la miel es menos dulce, y arrebuelue menos el estomago de aquellos que la aborrecen. Y ciertamente todas las cosas semejãtes a esta, antes de auerlas traydo a la memoria, lo aura cada vno pẽsado para si, determinando vna cosa en todas, que quanto pudiere ser, se haga el medicamẽto muy agradable, mas empero guardando el prouecho de sus fuerças, porque yo no mando que este se pierda, procurando la dulçura. De los quales se saca, que la miel que se ha de poner en los medicamẽtos ha de ser tanta, que baste para vnir las cosas que los componen juntamente en vn cuerpo, y conseruarlas. Y la otra, que guardando las fuerças de los medicamentos, se hagan agradables al gusto. Pues teniendo cuenta con estas dos cosas nuestros antepassados, y haziendo estos medicamentos vnas vezes con mas miel que la q̃ tenemos señalada, hallaron, que aunque los medica-

mentos se vnian bien, y se conseruauan, resultauan de pocas fuerças, y otras vezes poniendo menos, aunque eran de mas actiuidad y fuerça, eran al gusto ingratos, y aborrecibles al tomar: pero juntando con tres onças de poluos vna libra de miel, hallaron que concurrian en esta proporcion las dos cosas q̃ tenemos dicho: porque vniendose bien en vn cuerpo los simples que componen el medicamento, y conseruandose, guardan la fuerça necessaria, y en el medicamento q̃ desta manera se haze, buen gusto. Que tuuiessen cõsideraciõ cõ esto, parece claro, pues en las confecciones solidas, q̃ llamamos tablillas, mezclaron menos cantidad de los poluos, que en las humidas, porq̃ aquellas se detienen mas en la lengua donde se haze el gusto, que estas, por lo qual su ingrato sabor se siente mas, que el de las humidas, que passan presto, de las quales algunas vezes suelẽ quitar alguna parte del peso que diximos de los poluos, quando las componen para gentes delicadas, teniẽdo mas cuenta con aplacer al gusto, que con curar la enfermedad, como parece en los letuarios primero y segundo, de que vsan los Reyes y Perlados, acerca de Mesue, y en otros. De manera que esta regla solo estriua en la obseruacion y experiencia que nuestros antepassados tuuieron, los quales con continuo vso hallaron en esta proporcion juntarse, no solo buena mezcla de los poluos en vno, y conseruarse, sino tambien con buen sabor, resultar de bastante fuerça. El qual fundamento es de tanto valor, como qualquier muy firme razon, porque tiene tanto poder la experiẽcia en la medicina, que nos declara muchas cosas que no puede la razon alcançar. Que razon huuo que prouasse la justa dosi del ruibarbo, ser hasta tres dramas? Y del escamonea doze granos?

granos? no mayor ni menor? Por cierto ninguna, sino sola la experiencia, la qual les enseñò, vsando vnas vezes dellos en menor cantidad de la que señalaron, que eran de pocas fuerças, y creciendola mucho, que eran de mucha actiuidad, hasta que vsando dellos en diferentes maneras, vinieron a dar en la que conuenia, y esta señalaron por su dosi: lo qual solo la experiencia pudo hazer, porque no ay razon alguna con que esto se pueda persuadir: y assi como dotrina que no estriua en flaco fundamento, no ha auido alguno que aya puesto en ella contradicion.

A Iuan Costa, varon de singular erudicion, puesto que en los demas medicamẽtos le agrada, en solos los que son purgatiuos no la aprueua, como parece de su dotrina en la anotacion que escriuio en el proemio del antidotario de Mesue, y en esta composiciõ, en los quales para hallar la cantidad que se ha de poner de miel, quando su autor no la señala, quiere se vse deste artificio. Primero se ha de mirar los medicamentos simples purgatiuos que recibe la composicion que queremos componer, si es vno, o muchos, y la suma dosi que de cada vno dellos se puede dar, y juntamente la dosi suma, que del medicamento que queremos componer, su autor señala, porque de todo el medicamẽto que componemos, no ha de resultar de mas cantidad, de la que sale de tantas dosis suyas, quantas ay de los medicamentos simples purgatiuos q̃ en el entran. Y auiendo contado que tãto es esto, se ha de mirar el peso que ay de los demas medicamentos simples, y lo que faltare para cũplirle, es lo que se ha de poner de miel. Por manera, q̃ en cada dosi del medicamento compuesto, se ha de hallar la dosi, o dosis del medicamento, o medicamẽtos simples

Iuan Costa no aprueua esta regla en los medicamentos solutiuos.

Impugnase Costa.

solutiuos que le componen. El qual orden, quando no truxera consigo otro inconueniente, mas que la dificultad que auria en hazer esta cuenta, y los errores que muchos ignorantes por esta razon cometerian, me parece no se deuria recebir. Especialmente, que quando la cantidad del medicamento solutiuo simple, y la dosi del compuesto fuessen pequeñas, y de los demas medicamentos huuiesse mucha cantidad, no quedaria lugar para poner miel, o seria tan poca, que no se pudiesse juntar, ni estar vnidos en vn cuerpo, como se vee en el letuario Indo mayor, y en la Hiera de la inuencion de Mesue.

Pues siendo assi verdad, que todos conuienen en la cantidad de poluos y miel que se ha de poner en los letuarios, donde no se señala, como es este, de adonde ha nacido la diuersidad de pareceres que al principio truximos? No ha tenido esta discordia origen, de no saber q̃ a cada libra de miel se hã de poner tres onças de los poluos, sino de contar vnos por estrauagentes algunas cosas, cuyo peso se ha de descontar del peso de la miel, y contarse por ella, y otros no. Por lo qual para quietar los animos, no solamente en esta composicion, sino en otras muchas, en las quales la inorancia desto podria ser ocasion de tropezar a muchos, será bien aueriguar aqui, que medicamentos han de gozar del peso que señalamos a los poluos, y quales se han de contar en el peso de la miel, descontando del peso que della tenemos señalado, la cantidad que dellos recibe el medicamento, y quales no tienen peso de poluos, ni de miel, ni por su causa se tiene de crecer, ni disminuir el vno, ni el otro, los quales solemos comunmente dezir que se ponẽ estrauagantes.

Que medicamentos tienen peso de poluos, y quales de miel, y quales se ponen estrauagantes.

Peso

Peso de poluos tienen solas las cosas secas q̃ se pueden moler y cerner: assi lo siente Iacobo Syluio en la anotació del proemio del antidotario de Mesue y Andromaco, en la composicion llamada Charmen: la qual escriuio Galeno en el capitulo quinze del libro segundo de los antidotos, en la qual dize: El peso de la miel igualarà tres vezes a las cosas secas, de donde parece q̃ solas estas tienen peso de poluos, pues en respeto dellas se señala tan solamẽte el peso de la miel. Es empero de aduertir, que quando dezimos, Cosas secas, no solamẽte excluymos del peso de poluos, aquellas cosas q̃ son en acto humidas, o vntuosas, que no se pueden moler, y cerner, como son los liquamentos, resinas humidas, simientes, y frutos oleaginosos, como las almendras, piñones, alfocigos, simientes frias mayores, y otras, sino tambien aquellas, que aunque son actualmente secas, y se pueden moler y cerner, son en potencia humidas: y luego que se mezclan con la miel, se deshazen, y pierdẽ el cuerpo duro que antes tenian, como son el açucar, el alfeñique, el açucar piedra, y el alquitira, y otras cosas desta manera de sustancia, las quales por esta razon no tienen peso de poluos.

Que cosas tienen peso de poluos.

Bien se que me podrian dezir, que siendo esto verdad, tampoco el azibar, ni el opio se auiã de poner en peso de poluos, en las composiciones donde entran, pues dize dellos Dioscorides que facilmente se deshazen. A lo qual se satisfaze, diziendo, que el azibar, y el opio, es assi que facilmẽte se deshazen: pero esto es en agua, como lo dixo Dioscorides: pero porque puestos en la miel, o en el açucar, queda siempre su cuerpo entero, y sin deshazerse, como lo vemos cada dia, no pierden por esso el peso de poluos que se da a los otros medicamentos

Respondese a vna objecion.

dicamentos secos, que siempre guardan su continuidad.

Que cosas se tienen de descontar del peso de la miel.

Esto es tan manifiesto, que ninguno ha puesto en ello duda, pero que cosas son las que se han de descontar del peso de la miel, o del açucar, es en lo que ay mayor dificultad, y de donde ha nacido la diuersidad del peso de la miel, que en esta composicion se señala. Muchos han querido, que la miel y los poluos siempre guarden la propocion que auemos dicho, y que los demas medicamentos que la composicion recibiere, se pongan en su peso, o como ellos dizen, estrauagantes, sin que por causa dellos el peso de la miel, o açucar, y el de los poluos se altere, ni mude. Pero sin embargo dezimos, que todos los medicamentos simples, que dieren al medicamento compuesto en que se ponen, lo que la miel, o açucar le dan, todos se pongan por miel, o açucar, y su peso se descuente del peso de qualquiera dellas. Para persuadir esto es de saber, que la miel, y assi mismo el açucar, se ponen en los letuarios, no solamente para que los poluos vnidos con ellos mas facilmente se traguen, sino tambien para que se conseruen mucho tiempo sin resoluerse, y se dulçoren, como lo sienten Iacobo Syluio en la anotacion del proemio del antidotario de Mesue, y Nicolao en el proemio de su antidotario. Pues si el medicamento compuesto recibe algun medicamento simple, que da todo lo que da la miel, o el açucar, que es materia, y vnir los poluos, y conseruarlos, y dulçorar el medicamento, en aquella cantidad la miel, ni el açucar no son necessarias, y podran suplir por ellas, pues hazemos lo que con ellas se haze. Prueuase tambien esto, porque la cera, y la resina en los vnguentos, ceratos, y emplastos, se han en respeto del

azeyte,

azeyte, y poluos que los componen, de la manera que la miel, o el açucar con los poluos en los letuarios. Porque assi como en estos siruen la miel, o el açucar, de materia de vnir los poluos, y conseruarlos, assi ni mas ni menos la cera, y la resina en los vnguentos, ceratos, o emplastos, como luego lo prouaremos con la dotrina de Galeno. Pues si quando en algun vnguento, cerato, o emplasto se pone alguno, o algunos medicamentos, en tãta cantidad, q̃ ellos por si solos pueden dar el cuerpo de vnguento, cerato, o emplasto que la cera, o resina dan, de todo punto se excluyen dellos; como parece en los vnguentos de minio, de plomo, y de litargirio, y del emplasto geminis, de los quales sus autores de todo punto los excluyeron, porque cociendo estos medicamentos adquirieron el cuerpo de vnguento y emplasto, que la cera o resina les dieran. Y quando se ponen en menor cantidad, de manera que por si solos por esta razon no pueden dar el cuerpo necessario, del peso de la cera, o resina que tenian de recebir, quitan el peso dellos, poniendolos en su lugar, como parece de Galeno en el capitulo quinto del libro tercero de la composicion de los medicamentos segun los generos, donde escriue las confecciones de los medicamentos de los metales para las vlceras de los nieruos, en el fin del qual escriuiendo del cerato de los sebos, dize desta manera: Mas quãdo la consistencia del medicamento tuuiere espessitud de cerato, mezclese de la cera la tercera, o quarta parte, o si la enxundia te pareciere muy humida, permitesete añadir la mitad de cera, assi como quando fuere seca, la quarta, y quando medianamente, la tercera. La qual variedad en la cera, haze Galeno, porque el cuerpo

de las

de las enxundias ayuda al cuerpo del cerato, y en aquella cantidad la cera no es necessaria, y las enxundias suplen sus vezes, como parece tambien del capitulo sexto del mismo libro: en el qual escriuiendo Galeno la cantidad de la cera, y del azeyte que se tiene de poner en los ceratos y emplastos, dize desta manera: Si quisieres hazer el cerato liquido, como en las quebraduras, hecha doblado del azeyte que de cera: pero quando la cera fuere seca, y sin pinguosidad, tambien mas que doblada, mas las mas vezes basta poner con lo doblado, la mitad de la vna parte, de manera que toda la medida de la cera sea dos partes y media: mas tomãdola para ponerla en el medicamento en forma de emplasto, mezclaras el azeyte en igual medida con la cera, si el ayre que nos rodea fuere templado en calor: pero si la cera fuere vieja, y seca, y el ayre que nos rodea frio, poco mas, assi como quando la cera es pingue, y el ayre que nos rodea caliente, poco menos: mas aquel menos, es la duodecima parte, házia la vna y otra parte del medio: por lo qual yo mezclè algunas vezes onze, y otras vezes treze onças de azeyte a vna libra de cera, lo vno por la cãtidad de su consistencia, lo otro por el calor, o frialdad del ayre que corre al rededor, y pocas vezes poco mas, o menos. Y luego mas adelante en el mismo capitulo dixo: Acordarosheis, que lo que de la cera y resina oystes, se tiene de guardar en todas las demas cosas: porq̃ tanto se tiene de mezclar en la composicion de los medicamentos, quanto yo escriui, pero no de las secas, ni que tengan consumida su natural humidad, o por el tiẽpo, o de su primera naturaleza, sino de las que tienen mediana consistencia. De lo qual parece, que quando la cera es seca, y el ayre frio, porque estas ayudan a dar

cuerpo

cuerpo al emplasto, disminuye la cantidad de la cera señalada, porque en aquel tanto no es necessaria. Y mas claramente se conoce del fin del capitulo, en el qual auiẽdo Galeno mãdado poner en el emplasto de euphorbio, vna libra de cera, y otra de resina, despues queriendo añadir seys onças de pez, las descuenta de las doze de la resina que auia señalado. Dize desta manera: Mas si quisieres echar no solamente resina, sino tambiẽ pez, mezclaremos de cada vno media libra, para q̃ su medida sea igual con la de la cera. Lo qual hizo Galeno, porque la pez que añadio, podia dar al emplasto el cuerpo que le diera la resina. Parece luego claro, que quãdo en los vnguentos, ceratos, y emplastos, se pone alguna cosa que enteramente les pueda dar el cuerpo de vnguento, cerato, o emplasto, entõces no tenemos necessidad de alguna cera, ni resina, porque sin ellas, con las otras hazemos todo aquello que con ellas pretendiamos: y quando no es tanto que baste a hazer esto, lo que falta se añade de la cera, o resina, a cumplimiento de lo necessario, para que el medicamento alcãce el cuerpo de vnguento, cerato, o emplasto. Y por el consiguiente parece tambiẽ, que en los letuarios, los quales en esto son muy semejantes a ellos, quando se pusiere alguna cosa en tanta cantidad que pueda dar enteramente todo lo que la miel, o el açucar les dan, entõces ninguna dellas es necessaria, ni se tiene de poner. Pero quando no es tanta como esto, lo que faltare se tiene de añadir de alguna dellas. De manera que dellas juntas el medicamento reciba la cantidad necessaria, segun la proporcion dicha, con los poluos. Assi lo hizo Mesue, lo primero en las confecciones de Gemis, Xiloaloes, Letificans Galeni, en las quales, porque puso tanta cantidad

de miba aromatica, y de miel de emblicos, que bastarõ para su fundamento, y para vnir, conseruar, y dulçorar los poluos, que es lo que la miel, o el açucar hazen, de todo punto los excluyo dellas, sin aprouecharse de alguna. Como tambien lo hizo en la trhiphura minor descriptione cognita, en la descripciõ del letuario sarbotheng, en la confeccion electuarij ex inuẽtione nostra, en el letuario confortans sthomachum, en la confecciõ alfesera Demochriti, en la confecciõ de manna, ex inuentione Galeni, en la confeccion Alchelengi medicamen magnum, y en la confecciõ de azederas de Gal. Porq̃ en la triphera, y en el letuario sarbotheng quiso tanta cantidad de miel de emblicos: y en la confeccion electuarij ex inuentione nostra, de miba aromatica, y el letuario Confortans stomachum, de miba acetosa, y en la confecciõ alfesera, de miel de pasas, y en la cõfeccion de manna de manna, y en la confeccion Alchelengi, de alfeñique, y en la confecciõ de azederas de Gal. de arrope de cidras, q̃ bastaron a cõficionar estos medicamentos, dandoles materia, vniẽdo, conseruando, y dulçorando los poluos, como lo hizieran la miel, y el açucar juntas, o qualquier dellas, por lo qual no fueron necessarias en estos medicamentos. Lo segundo hizo en la confeccion de aromatibus, en la qual porque solo puso doze onças de miba aromatica, las quales solas no podian seruir enteramente de materia a la confeccion, ni vnir, ni conseruar bastantemente los poluos, pidio de miel lo que bastasse, para con la miba aromatica inchir el peso necessario, segun la cantidad de los poluos que recibia. No aprouecha dezir contra esto, que la miba aromatica no se pone en esta confeccion para configirla, sino para que con

su

ſu virtud ayude a los otros medicamentos en ſu obra, y que por eſta razon ſe tiene de poner como medicamento, y no como fundamento, y no ſe tiene de deſcontar del peſo de la miel. Porque en la miba aromatica ay calidades, con las quales obra, y modo de ſuſtancia, con el qual da materia, vne, y conſerua los poluos, y aſsi con lo vno ayuda a la obra, y con lo otro ſirue de materia, como lo haze en la confeccion electuarij ex inuentione noſtra, el qual ſe confige con ſola miba aromatica, la qual con ſus calidades ayuda a la obra del medicamento, y con ſu modo de ſuſtancia, le ſirue de fundamento, de vnir, y conſeruar los de mas medicamentos que recibe en ſu compoſicion. Y prueuaſe tambien, porque la manteca de vacas no pudiendo ſeruir de fundamento en los letuarios, por el modo que tiene de ſuſtancia vntuoſo, por lo qual ya que vna los poluos, deſpues con qualquier calor ſe derrite, y los dexa. Y allende deſto, no los conſerua, porque facilmente ſe enrancia, y ſe pierde todo el medicamento: y ſin embargo de eſſo, Meſue en las confecciones en que la pone, la cuenta por miel, y deſcuenta ſu peſo del peſo de la miel que tenian de recebir, como parece de la confeccion anacardina, en la qual dize: Configela con manteca de vacas, y miel, ygual cantidad, heruidos primero. Luego muy conforme es a la dotrina de Meſue, poner por miel, a aquellas coſas que entera y cumplidamente dan al letuario lo que la miel le da, como tenemos dicho. De todo lo qual parece, que quando en alguna compoſicion ſe puſiere alguna medicina ſimple, o compueſta, la qual puede dar lo miſmo que da la miel, o el açucar,

si fuere en tanta cantidad, que sola pueda seruir de materia y fundamento, de vnir, y conseruar los poluos, y de dulçurar el medicamento, de ninguna manera para confisionarla son necessarias, la miel, ni el açucar, como parece en las confecciones que auemos dicho, en las quales Mesue no vsò de alguna dellas. Pero si no fuere tanta que baste a dar esto enteramente, entonces se ha de añadir de la miel, o açucar lo necessario para cumplir el peso, segun la proporcion dicha. No impide lo que los padres censores de Mesue escriuieron en la diagalanga, que si las diez onças de açucar que el medicamento recibe, se descontassen del peso de la miel con que la confige Mesue, que el açucar no engrossaria, que es la razon porque se pone en el. Porque auer en la composicion diez onças menos de miel, no quita al açucar la virtud de engrossar. Ni tampoco estorua lo que en la composicion de aromatibus dixeron, que si el açucar que recibe, se descontasse del peso de la miel, que la composicion no recebiria la cantidad necessaria della, y que por esta razon se desproporcionaria toda. Porque puesto caso que descontando el açucar del peso de la miel, sea verdad que la composicion recibe menos miel, que sino lleuara açucar, no lleua menos de la necessaria para la composicion, porque en lugar de lo que della se quita, se pone el açucar, que tiene en esto sus vezes.

Respondese a los padres censores de Mesue.

Que cosas se ponen estrauagantes

Sabido ya que cosas tienen peso de poluos, y quales se han de poner por miel, resta agora de saber quales son las que se han de poner en su peso, o como suelen dezir, estrauagantes. Aquellas cosas que ni se pueden moler, ni cerner, ni dan al letuario lo que la miel

le puede

le puede dar, como son las almendras, los piñones, las auellanas, la simiente del cartamo, las quatro simientes frias mayores, y otras cosas semejantes a estas, todas se ponen en los letuarios estrauagantes, y por su causa el peso de los poluos, ni de la miel se altera de la proporcion que tenemos dicho que han de guardar.

De lo qual todo parece, que los datiles, y alfeñique q̃ esta composicion recibe, se tienen de poner en el lugar de la miel: porque aliẽde de que con sus calidades ayudan a su obra, con el modo de sustancia la siruen de fundamento, y materia, vnen, y conseruan los poluos, y dulçoran el medicamento. Y las almendras se tienẽ de poner estrauagantes, porque ni pueden hazer lo que la miel haze, para poderse poner en su lugar, ni menos se pueden m oler, ni cerner para tener peso de poluos. Segun lo qual es de notar, que a toda esta confeccion, dispensando por partes dragmas, se han de poner quinze onças y media de miel, de a nueue dragmas cada vna, porque todos los poluos que recibe son ocho onças tã solamente, a los quales vienen de miel treinta y dos onças, de los quales descontando cien dragmas de los datiles, y cincuenta del alfeñique que se tienen de poner en su lugar, que hazen dieziseis onças y media, quedã quinze onças y media, que se han de poner de la miel, para cumplir las treynta y dos onças della, que corresponden a las ocho onças de los poluos que recibe, guardando la proporcion que tenemos dicha.

Los datiles y alfeñique se ponẽ por miel, y las almẽdras estrauagãtes.

Quãta miel se tiene de poner en esta confeccion.

De la manera que el açucar y la miel se han en los letuarios, de la misma manera se han la cera y la resina en los emplastos, en respeto de los poluos de que se com ponen. Porque assi como el açucar, o la miel, son como materia y fundamẽto en los letuarios, assi la cera, y resina

La cera y resina en los emplastos se han como la miel en los letuarios.

sina juntas, o cadavna de por si, lo son de los emplastos. Autor es desto Galeno en el cap. 3. del libr. 3. de la composicion de los medicamentos segun los generos, donde dize assi: Si tuuieres propoleos pingue y vntuoso, entenderas ser para ti mas acomodado que todas las resinas, porque este de su naturaleza puede sacar a fuera de las partes de dentro la vaporosa crasença de los espiritus, y los humores superfluos. Porque las resinas, con la cera, mas se toman por causa de dar espessitud al emplasto, que por la curacion. Lo qual repitio en el cap. 7. libro. 6. diziendo: De la cera aprendimos, que en las cõposiciones de los medicamentos desta manera tiene lugar de materia, y no ayuda a la eficacia la virtud; aunque tiene vna pequeña virtud de ablandar, pero no se mezclò en este medicamento por ella, assi como ni la terebentina resina. Y poco mas adelante dixo: Cõpuesto este medicamento de azeyte ricinino, y ammoniaco, puede digerir, ablandar, y secar mucho, despues que huuiere tomado materia conueniente, cera, resina, y espuma de plata, muy cocida. De aqui lo diuio tomar Fernerio en el capitulo septimo del libro quarto de su methodo, quando dixo: Algunas vezes se tienen de añadir algunas cosas para dar al medicamento la forma prouechosa, assi como a la beuida, agua miel, al vnguento, azeyte: al emplasto, cera, y litargirio: las quales cosas no dan virtud alguna, sino forma tan solamente al medicamento. Son pues la cera, y la resina, del numero de aquellas cosas, de las quales dixo Galeno en el capitulo septimo del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los generos, que auia muchos que no dauan virtud al medicamen- que se ponen, o poca, sino comodidad de mate-

ria,

ria, para que tengan forma de ceroto, o de emplasto. Y como en la composicion de los letuarios, los que los componen, vnas vezes señalan la cantidad de la miel, o del açucar, y de los poluos, y otras vezes, aunque señalan la cantidad de los poluos, callando la cantidad de la miel, o del açucar, dizen que se confijan con lo que bastare: ni mas ni menos acontece en los emplastos, que vnas vezes señalan el peso, assi de los poluos, como el de la cera, o resina, y otras vezes, aunque señalan el peso de los poluos, dizen que los confijamos con lo que bastare de cera, o de resina, o de entrambas. Por lo qual, assi como se puso en controuersia en los letuarios, que cantidad de miel, o de açucar, y de poluos, se tenia de poner, quando no se señalaua determinadamente, essa misma se puede mouer acerca de los emplastos. Y aunque es verdad que esta dificultad tenia su proprio lugar, quando trataramos de los emplastos, la mouimos aqui, porque por la semejança que tiene con lo que auemos tratado de los letuarios, se entendera mejor.

Arnaldo de Villanoua en el principio de su antidotario, hablando de la miel dispumada, dize: De la qual si quisieres formar madaleones (que es lo mismo que si dixera, quisieres hazer emplastos) pon en vna libra de poluo, vna libra de miel. De donde han tomado algunos ocasion de pensar, que en los emplastos que se com ponen con resina, y cera, y no se señala cantidad dellas, que se ponga de entrambas, o de la vna dellas, tanto como de los poluos, assi como se pone de la miel. Lo qual es error, porque la cera y la resina tienen mucha diferencia con la miel, en los emplastos, porque la miel

Algunos ponen iguales partes de resina y poluos en los emplastos.

es

es mucho mas blanda que la resina y la cera, y assi aunque reciba igual cantidad de los poluos, el emplasto q̃ con ella se haze desta manera, pega en la parte donde se aplica, lo qual no hara el que con cera: o resina se cõpusiere, porque cõ su sequedad, y la de los poluos, el emplasto que desta manera se haze, resulta tan duro, y sin glutinosidad, que no pega, antes se cae luego del lugar donde se aplica, como lo mostrarà la experiẽcia à aquel que no quisiere creer a mi pluma: lo qual no es tan pequeño inconueniente, q̃ no nos obligue a huir del, pues se tiene de procurar en los emplastos tal composicion, que peguen, y no se corran, como se colige de Galeno en el fin del proemio del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los generos. Por lo qual puesto que sea verdad, que los emplastos que tienen por fundamento miel, pueden recibir tanta cantidad della, como es la de los poluos, como lo dize Arnaldo, los que tienen cera, o resina por fundamento, no pueden.

Tres diferẽtes proporciones de cera y resina, con los poluos, en los emplastos, escriuio Galeno.

Tres diferentes proporciones de resina, o cera, o de entrambas juntas con los poluos en los emplastos, hallamos escritas a cerca de Galeno, las quales se toman de la diferencia que quiere tengã en las fuerças: porque quãdo dessea que el emplasto obre mucho, pone de los poluos la tercera parte del peso de la cera: y quãdo poco, la quinta, o sexta: y quando moderadamẽte, la quarta, como parece del capitulo quinto del libro quarto de la composicion de los medicamentos segun los generos: en el qual prosiguiendo lo que en el capitulo quarto propuso, que fue tratar la composicion de los medicamentos que se hazen en forma de emplastos, dixo assi: Este medicamento es mas generoso, porque cõtiene

de

delos metales la tercera parte de la cera, q̃ son cardenillo, medicamento muy poderoso, y escama de cobre mas moderado que el, pero tambien fuerte. Tiene mediana y igual templança, de manera que tambien cure las llagas vn poco malignas, si no le fuere mezclada tres tãta, si no quatro tãta cera a las demas cosas. Y sera mucho mas moderado, si se añadiere cinco tãta cera: de manera q̃ no solamẽte sanara las llagas cacoetes sino tãbiẽ aq̃llas q̃ con dificultad se cicatriçan. Y en el cap. 4. del mismo libro dixo: El medicamento se haze mediano desta manera. Añadense de los metales la quarta parte de la cera: sera mas poderoso si se añadiere la tercera parte. Esto repitio en el mismo lib. cap. 6. en el qual dize: Quatro partes de cera se mezclan al emplasto con vna de cardenillo, y otra de escama. Tres partes le haran mas fuerte, asi como cinco, mas flaco. De manera que segun esta dotrina de Galeno parece, que poniẽdo de los poluos tres onças, y nueue de cera, se haze el emplasto fuerte: y poniendo doze, moderado, y poniendo quinze, debil, y de pocas fuerças. En el cap. 5. del libr. 3. de la cõposicion de los medicamentos segun los generos, se apartò Galeno algo desta dotrina: porque en el emplasto fuerte, pone a seys onças de poluos, doze onças de cera: y en el emplasto debil, diez y ocho, y en el moderado, quinze, como parece de sus palabras, que son estas: Como aya gran diferencia en los cuerpos humanos, asi en las templanças naturales dellos, como en las mudanças de las edades, y maneras de biuir, por ninguna manera el medicamento que se compone, puede conuenir a todos: por lo qual tendras aparejados dos, vno mas fuerte, del mismo genero de los demas, y otro manso: de los quales mezclados

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA MADRID

vnos con otros, quando lo demandare el vso, y hagas muchos que esten en medio destos, segun la cantidad q̃ de cada vno dellos pusieres. Porque si mezclares iguales partes de cada vno, el mixto sera perfetamente medio entre entrambos: mas si añades del vno mas, tanto se apartara del medio, hazia aquel que añadieres, quãto sobrepujare la mezcla: assi q̃ sera muy poderoso el metalico hecho destos. Reciba vna parte de calcipis cruda, y dos de mysi tãbien crudo, y tres de escama de cobre. El mas flaco, vna tambien de mysi y calcitis; mas entrãbos quemados, y quatro de escama. El medio de entrãbos, de que yo he vsado, sera este. De mysi, calcitis, y cardenillo quemados, de cada vno vna parte, de escama de cobre tres partes. Destas cosas, como he dicho, molidas, se mezcla de cera en el muy poderoso, doblado. En el otro dos partes y media, y en el medio, que està entre estos dos, dos partes y vna quarta. Assi como en el primero de los tres, el qual dixe que era muy poderoso, jũtas mysi, calcitis, y escama, resultan seis partes, a las quales se añadiran doze partes de cera. Mas en el medicamento de muy pocas fuerças, si se ponen seys partes de los metales, añadiras a ellas deziocho de cera: y en el de en medio de entrambos, lo de en medio. Son entre deziocho y doze el medio quinze, y si põgas que vn denario es vna parte, añadiras de todos tantos denarios, quantas partes, o onça, o libra.

A tres onças de poluos en los emplastos se tienẽ de poner doze de cera, o resina, o de entrambos.

Destas diferentes cantidades que Galeno señala, no auiendo de componer mas de vna manera de emplastos, me parece se vse de la moderada, que es poniendo en cada tres onças de poluos, vna libra de cera, o resina, o de entrambas a dos, que es la quatro tanta cantidad

dad de los poluos que Galeno señalò, assi por huir de los dos estremos, como porque en esta proporciõ el emplasto pega bien, y es de bastante fuerça, y parece q̃ Galeno se inclinò mas a esta proporciõ, en el principio del cap. 4. del lib. 4. de la composicion de los medicamẽtos segun los generos, y en el cap. 5. y. 6. del mismo libro.

Parece q̃ oygo, q̃ desta dotrina de Galeno no se puede tomar regla para la cõposicion de los emplastos. Porque aquellas palabras, Fuerte, mediano, y debil, no se tienen de referir al emplasto, sino a la enfermedad, a la manera q̃ Mesue las refirio en el xarave acetoso simple, en el qual dixo: Despues echa en cima de vinagre blãco claro dos partes en el liviano; y en el fuerte quatro partes, y en el moderado tres partes: en donde fuerte, mediano y debil, no se dixeron respeto del vinagre; sino de la enfermedad fuerte, mediana, o debil, q̃ cõ el se tiene de curar. Y assi quãdo Galeno señalò estas cãtidades, no tuuo cõsideracion cõ la acciõ fuerte, mediana, o debil, q̃ quiere tẽga el emplasto que compone, sino con la enfermedad fuerte, mediana, o debil, q̃ con el cura. Desta calumnia nos libra Galeno en el cap. 6. del libro. 4. de la cõposicion de los medicamentos segun los generos, en el qual enseña estas cãtidades auerse tomado, teniendo cuenta con la buena mezcla que quiere tenga el emplasto, y con la virtud de los simples que le componen, y con la cantidad dellos, y no con la enfermedad, como parece de sus palabras, que son estas: Es mucho mejor, como tenemos dicho, acomodar el emplasto para la buena mezcla, y poner alguno de los otros medicamentos, de los quales se acordò despues Andromaco, y esto no solamẽte mirãdo la virtud de los simples, sino tãbiẽ la medida, como en el emplasto

Respondese a vna objeciõ.

que poco ha truximos a la memoria, en el qual se mezclan quatro partes de cera, con vna de cardenillo, y escama. Tres partes de cera le haran mas fuerte, assi como cinco mas debil. De la misma manera en los demas se tiene de hazer. Lo qual tambien sintio en el capitulo 5. del libro quarto de la composicion de los medicamẽtos segun los generos, donde dize: Conocida cosa es, q̃ yo refiero estas cosas a la fuerça del medicamento que se tiene de hazer. Porq̃ el remedio se dize respetiuamẽte, auia señalado las cantidades que tenemos dicho.

La cera y la resina q̃ proporcion tienen de guardar entre si, en los emplastos.

Sabido ya q̃ en los emplastos, en los quales no se señala la cantidad de cera, o resina, se ha de poner de cada vno dellos quatro tãto q̃ es el peso de los poluos, q̃ correspõde a tres onças dellos, vna libra de cera, o resina. Resta agora de saber, quãdo el emplasto recibe cera, y resina juntamente, en q̃ proporcion se tienẽ de mezclar, para que el emplasto pegue, y no se corra. Galeno parece q̃ en esto anda vario, porq̃ en el cap. 3. del lib. 3. de la cõposiciõ de los medicamẽtos segũ los generos, quiere q̃ mezclemos tres tãto de cera, q̃ de tremẽtina, y q̃ despues veamos si el emplasto tiene buẽ cuerpo, o si por estar muy seco, tiene necessidad de mas resina. son estas sus palabras: Assi q̃ como dezia, te cõuẽdra mezclãdo qualquier genero de resina, cõ la cera, hazer el cerato simple, mas pegajoso q̃ aq̃l q̃ de solo azeite, y cera cõponemos. Aqui nos es tã bien prouechosa la experiẽcia, la qual quite de cõtienda a nuestra cõjetura. Puedes tu despues q̃ huuieres mezclado tres tãta cera de la terebẽtina, entẽder, si por vẽtura ya el medicamẽto huuiere tomado espessitud de emplasto, o si por estar todauia mas seco, requiera mas cãtidad de resina. En el cap. 5. del mismo lib. mezcla Galeno la. 6. parte de la cera, de la resina en los emplastos,

plasto,diziẽdo:Mezclaras a la cera la.6.parte de las resi nas que auemos arriba dicho, quiriendo que el medicamento tenga figura de emplasto: y assi echaras a vna libra de cera, dos onças de resina. Pero el parecer que Galeno nos manda seguir, es, que pongamos de cera y resina partes iguales, como parece del proemio del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los generos, donde dize: Assi que la mezcla mediocre, conueniente para la consistencia del emplasto (si a mi medas credito, sea de entrambos a dos igual peso. Esto tambien dixo en el capitulo sexto del libro tercero, hablãdo del emplasto de euforuio: mas para que estuuiesse bien vnido, pingue, y viscoso, y no fuesse quebradiço, y facilmente se deshiziesse, y se cayesse del cuero, le junte resina, principalmente terebentina verdadera, tiniendola presente, y sino la que llaman freyda, y colofonia, y desta igual peso con la cera. Y poco mas adelante en el mismo capitulo dixo: Mas si quisieres echar no solamente resina, sino tambien pez, mezclaremos de cada vno media libra, de manera que sea el peso igual con el de la cera. Y aunque este parecer es de Galeno, y el le sigue, tengo por mas acertado el parecer de aquellos, q̃ en el fin del proemio del segundo libro de la composicion de los medicamentos segun los generos, dize, que mezclauan doblada cantidad de resina, que de cera, porque assi el emplasto no se corre, y pega mejor que compuesto de la otra manera, especialmente quando ha muchos dias que se compuso, porque entonces con la sequedad que de suyo tiene, y la que del tiempo se le junto, pega mal, y se cae luego del lugar donde se pone, como parece de la experiencia. Y aun compuesto desta manera, es necessario que la cera y resina sean frescas,

para que el emplasto pegue bien, o crecer algo el peso de la resina, como lo dize Galeno en el lugar que aora citamos, y en el capitulo sexto del libro tercero. De manera, que mezclando en los emplastos dõde no se señalare el peso de la cera, y resina, por cada tres onças de poluos, ocho onças de resina, y quatro de cera, haremos el emplasto de moderadas fuerças, y que pegue bien, y no se corra, la falta de lo qual suele dar gran molestia a los que dellos vsan.

En los emplastos en q̃ se pusieren pez, o otra cosa semejante, su peso se tiene de quitar de la resina.

Es tambien necessario aduertir aqui, q̃ assi como de los letuarios diximos, q̃ quando en su composicion tienen por fundamento miel, y reciben açucar, datiles, o otra cosa semejãte a estas, que el peso dellas se tenia de descontar del peso q̃ señalamos de la miel: assi ni mas ni menos, en los emplastos que vltra de la cera, o resina recibieren pez, o pez griega, o otra cosa a estas proporcionada, su peso se tiene de descontar del peso señalado de la resina, porque lo mismo que ella dan al emplasto. Assi lo hizo Galeno en el cap. 6. del lib. 3. de la composicion de los medicamentos segun los generos, en el qual el peso que añadio de la pez, le descontò del peso que auia señalado de la resina.

Confeccion Amech.

Si los mirabolanos se tienen de pesar enteros.

ENtre otras cosas, que en la manera de hazer la infusion de los medicamentos q̃ Mesue infunde para hazer esta confecciõ, suelẽ hazer dificultad es vna, si los mirabolanos que recibe, se tienẽ de pesar enteros, o se han primero de quitar los huessos, y pesar solas sus cortezas. A esta duda dio ocasion Plateario en su libro de los simples, cap. 18. de la letra M. en el qual dixo:

dixo: Quando se poné los mirabolanos citrinos de los autores en las medicinas compuestas, tan solamente se tienen de pesar las cortezas sin los huessos: mas quando se ponen en los cocimientos, hanse de pesar con los huessos, los quales se tienen de echar a mal, y poner tan solamente las cortezas: y lo mismo se tiene de hazer en los chebulos. Los demas mirabolanos se tienen de pesar con los huessos, o porque no se pueden quitar, o porque son pequeños. Y como los mirabolanos q̃ esta infusion recibe, despues de passados los cinco dias que estan en ella, se cuecen con las demas cosas que con ellos se infundieron, ha nacido de ahi la ocasion de sospechar si se han de pesar con los huessos. Desta duda se desembaraçara facilmente, quien truxere a la memoria lo que en el cap. 8. del lib. 1. diximos de los frutos que de carne y huesso estan cõpuestos, como son los datiles, las açufaysas, las ciruelas passas, los mirabolanos, y otros deste linage, q̃ la mejor parte suya es la carne, y lo que se tiene de tomar dellos para el vso de las medicinas. De lo qual claramente parece, q̃ siempre que se pidieren mirabolanos, se tiené de pesar las cortezas para poner en las medicinas, como la parte mejor, y mas principal suya, desechando los huessos, como inutiles. Esta es la razon, porq̃ entre los mirabolanos Mesue alabó aquellos que tienen mas gruessas cortezas, y mas pequeños los huessos, en el cap. 2. de su libro de los simples, porq̃ tienen mas de aquello q̃ es mejor, q̃ son las cortezas, y menos de lo que se desecha, que son los huessos.

No nos deue de dar mucho cuydado la dotrina de Plateario que diximos, que a lo contrario fauorece, porque no es digna de ser recebida, ni guardada. Lo vno, porque dezir, que en las medicinas compuestas los mirabola- *Respondese a Plateario.*

mirabolanos citrinos, y chebulos, se pesan sin los huessos, y en los cocimientos con ellos, es excluir a los cocimientos del numero de las medicinas compuestas. Lo qual es contra razon, porque cocerse, o no cocerse, no haze a las medicinas ser compuestas, ni dexarlo de ser, sino recebir muchos medicamentos simples en su composicion. Y dezir, que despues de pesados los mirabolanos para los cocimientos enteros, se echen a mal los huessos, y se pongan en ellos solas las cortezas, parece tambien sin razon: porque o los huessos son de prouecho en los cocimientos, o no. Si son de prouecho, no es justo echarlos a mal: y si no lo son, tampoco es bien pesarlos con ellos, y quitar su peso de las cortezas, dexando la composicion falta. Lo otro, porque dezir que los demas mirabolanos se pesen con los huessos, o porque no se pueden quitar, o porque son pequeños, tampoco es buena dotrina: porque lo primero arguye ignorancia, pues con la misma facilidad se quitan los huessos de los mirabolanos emblicos, y velericos, que de los cetrinos y chebulos: y lo segundo es error: porq̃ si los huessos de los mirabolanos emblicos y velericos son inutiles, ser pequeños no es razon bastante para dexarlos de poner, pues aquel peso, aũque pequeño, se quita del que dellos se pide. Assi que conuendra siempre que se pidieren mirabolanos por peso, pesar solas las cortezas, y dexar los huessos, en qualquier medicamento que se pidieren. Dixe, Por peso, porque quando se piden por numero para hazer miel de emblicos, o quando se ponen en conserua, entõces no les quitamos los huessos, porq̃ se ponen enteros, y tambien porq̃ entonces no los pesamos, y no pesandolos, no ay para q̃ litigar, si se tienen de pesar con los huessos, o sin ellos.

Dificultan

Dificultan tambien acerca desta infusion algunos, si todas aquellas medicinas que Mesue pone en ella, se tienen de infundir juntamente, o se tienẽ de hazer dos infusiones, poniendo en la vna el ruybarbo solo, y las demas medicinas juntas en otra. Para poner esto en cõtrouersia, han tomado ocasion de Mesue en el libro de los simples, cap. 5. donde del ruybarbo dize: El cocimiẽto destruye su virtud: y como en esta infusion se pone ruybarbo, y despues se cuece, para defender su virtud de que el cocimiento no la resuelua, le infunden apartadamente, y assi le libran del cocimiẽto que a las demas cosas despues de la infusion se da. Esto no diera ocasiõ de hazer dos infusiones apartadamente a Brasabolo Ferrariense, pues en el libro del examen de los xaraues, examinando los xaraues de axenxos, regaliza, y yerua buena, aconseja, que siempre que al cocimiento precediese infusion, todas las cosas que se infundierõ, se cuecen juntas, aunque tengan diferentes maneras de sustãcia, sin temor que este cocimiento ofendera a las cosas de debil sustancia, o virtud que se cocieren. La qual dotrina, quando el cocimiento que despues de la infusion se haze, es semejante al que a las cosas que en esta infusion se ponen, se da, que es vn heruor, es verdadera, no tanto porque la infusion que precedio defiende a las cosas de tenue sustancia, que no se resueluan, quanto porque este cocimiento es proporcionado con su sustancia, de manera que no puede resoluer su virtud, por lo qual el ruybarbo se puede aqui infundir con las demas cosas jũtamẽte, y cocerse sin temor alguno. Pero quando el cocimiento es mayor, esta dotrina no es verdadera, no solamente por lo que en el cap. 10. del libro 2. diximos, sino tambien se prueua por esta razon. Las cosas

Si el ruybarbo se ha de infundir por si.

Si se tiene de graduar el cocimiento q̃ se haze despues de la infusion.

que se infundieron, o tenian vna misma sustancia, y virtud, o diferente: si la misma, assi como se cocieran juntas, aunque no se infundieran, por ser semejantes en la sustancia y virtud, se podran tambien cocer juntas, despues de infundidas: si eran diferentes, o despues de la infusion quedan de la misma manera diferentes, o de vna misma manera de sustancia y virtud. No quedan de vna misma manera de sustancia y virtud, porque si quedaran de vna manera de sustancia y virtud, esto fuera, o porque las cosas de gruessa sustancia, por la infusion se huuieran hecho de tenue sustancia, o porque las cosas de tenue sustancia, se huuieran hecho de gruessa sustancia: y ninguna cosa destas puede hazer la infusion: porque estas diferencias de sustancia, resultan en los mistos al tiempo de la mistion, por la diferencia de la mezcla que se haze de lo seco con lo humido, por la accion del calor y de la frialdad: luego la infusion no puede hazer ninguna destas semejanças. Si quedan diferentes, como antes que se infundieran se auian de cocer diferentemente, y se auia de graduar el cocimiento, de la misma manera se ha de hazer despues, pues queda la misma diferencia de sustancia que antes auia, que es de donde se toma la diferencia del cocimiento, y su graduacion. De loqual parece, que la infusion no puede hazer vna misma manera de cocimiento, en las cosas de diferentes sustancias, ni estoruar su graduacion. Esto basta agora contra Brasabolo, hasta que tratemos de los xaraues de regaliza, y axenxos, a donde diremos como se tienen de hazer los cocimientos, los quales despues de la infusion su autor manda que se cuezgan mucho. Y

boluiendo

boluiendo a la dificultad propuesta, dezimos, que de todos estos medicamentos se tiene de hazer vna infusion sola: lo qual claramente se entiende de las palabras de Mesue, que son estas: Infundanse todas estas cosas en vn vaso vedriado de estrecha boca: luego si todas se tienen de infundir en vn vaso, no se tiene de hazer de todas mas de vna infusion, pues en vn vaso no se pueden hazer dos infusiones apartadamente en vn tiempo. Y allende desto, si la tenuydad de la sustancia, o virtud del ruybarbo, obligaua a hazer su infusion aparte, assi como los autores de la contraria opinion lo confiessan, por la misma razon huuieran de quitar de la compañia de los otros medicamentos que se infunden, las rosas, y las violetas, que esta infusion recibe, y infundirlas apartadamente, como infunden el ruybarbo, pues son de tenue sustancia, y su virtud es tan facil de resoluer por el cocimiento como la suya, y pues infunden las rosas, y las violetas juntamente, con los demas medicamentos, sin temor que resoluera su virtud el cocimiento que despues de la infusion se les da, tambien pueden infundir el ruybarbo con las demas cosas sin temor alguno. Y a lo que dizen que Mesue enseña, que el cocimiento resuelue la virtud del ruybarbo, se responde, que esto solamente lo entendio del ruybarbo laxo, y raro, y no de qualquier cocimiento, sino del demasiado, como parece de sus palabras, las quales traduze Iacobo Syluio desta manera. Al ruybarbo laxo, y raro, la mucha trituracion, y cocimiento le resuelue la virtud; pero al que es legitimo, y puro,

De todos los medicamentos que se infundẽ, se ha ẽ hazer vna infusion.

Respondese a los que infundẽ el ruybarbo apartadamẽte.

no solamente no le niega el cocimiēto, pero poco antes en el mismo lugar, y en el xaraue de eupatorio le manda cocer.

Como se tienē de poner los medicamentos en esta infusion.

En la manera de poner las medicinas que se infunden en esta infusion, ay tambiē diuersos pareceres: porque algunos despues de auellas molido gruessamente, las mezclan, y echan sobre ellas en vn vaso vedriado de estrecha boca la cantidad de suero necessaria para la infusion. Otros ay que atan en vn lienço espesso el ruybarbo, el agarico, y la coloquintida, y assi atados los ponē entre las otras cosas. Vno destos es Bernardo Dessenio, en el libro quarto de la composicion de los medicamentos: Iacobo Syluio en el libro tercero de la farmacopea, aunque ata en el lienço el agarico, y la coloquintida, mezcla con las otras cosas el ruybarbo, lo qual es acertado, y lo que a mi parecer se tiene de hazer, porque para poner atado el ruybarbo, yo no hallo razon alguna, pero para atar el agarico, y la coloquintida, ay dos. La vna es, que atados el agarico, y la coloquintida en el lienço, nos asseguramos de que al tiempo que se cuela, no passara por el colador con el licor alguna parte suya, y de ahi en la confeccion, porque lo q̃ passasse de la coloquintida, se pegaria a las fibras del estomago, y le vlceraria, y lo del agarico punçaria, y haria grandes retortijones, y dolores de tripas, como lo dize Bernardo Dessenio en el libro tercero, en la anotacion del Dianucum de Mesue. Por huyr del inconueniente que diximos se podia seguir de passar con el licor alguna parte sensible de la coloquintida quando se cuela la infusion, aconseja Serapio en el capitulo ciento y ochenta y dos del libro de los simples, que siempre

Porq̃ se ponen el agarico y coloquintida en ligadura.

pre que la pusieremos en algun cocimiento, la pongamos entera: porque puesta asi, no podra passar por el colador con el cocimiento alguna parte, por su grandeza. Y para assegurarse de lo que del agarico diximos, los medicos deste tiempo, quando le mandan infundir, dizen que se ponga en ligadura, y a los que asi no lo hazen, reprehende asperamente Bernardo Dessenio en el lugar que agora citamos. La segunda razon porque se ponen atados, es, por su manera de sustancia, la qual es laxa, y esponjosa, de donde les viene, que puestos en qualquier licor, embeuen mucha cantidad del: por lo qual si molidos se mezclassen con las otras cosas, seria necessaria mucha cantidad de suero para cubrirlos, por lo que en si embeuen, la qual quedaria despues del cocimiento: y como el suero es humidad corpulenta mas que otros licores, su demasiada cantidad haria crecer la composicion mucho, por lo que del quedaria en ella, de manera que creciendo, se remitiria su fuerça, pero puestos atados en el lienço, no se estienden mas de aquello que el les da lugar, y desta manera no embeuen mas suero, de aquello que en el cabe, lo qual basta para dar su virtud en la infusion, que es lo que se pretende, y no crece la cantidad de la confeccion, ni se remite su obra, como teniendo mucho suero la infusion, acontece, de lo qual tenemos de huyr, como luego diremos.

La leche esta cõpuesta de tres diferencias de sustancia.

La leche esta compuesta de tres diferencias de sustancia, como lo escriuio Galeno en el capitulo septimo del libro decimo de las facultades de los medicamentos simples, y en otros lugares. Vna es caseosa, otra mantecosa, y otra aquosa, que es la que en esta

con-

confeccion pide Mesue: la qual de los Griegos es llamada Schistum, y de los Latinos Serum, aqua lactis, o aqua casei, y en nuestro lenguage la llamamos suero. Suelen los señores de ganado quando hazen el queso, apartar esta de las otras dos partes de la leche, con la flor del cardo, o con quajo. Los medicos la apartan de diuersas maneras. Vna es de Dioscorides en el capitulo sesenta y dos del libro segundo, donde dize assi: De toda leche se haze el suero. La leche hierue en vn vaso de barro nueuo, y se menea con vn ramo de higuera recien cortado, rociando encima, despues que ha dado dos o tres heruores, tantos cyathos de aceto mulso, quantas heminas huuiere de leche. (Por hemina entiende Serapio, quando traduze este lugar, en el capitulo quatrocientos y cincuenta y siete del libro de los simples, nueue onças, y por cyatho, onça y media) y desta manera se aparta el suero del queso; pero conuendra quando hierue, para que no se salga, limpiar de contino con vna esponja mojada en agua fria la boca del vaso, y meter dentro vn vaso de plata lleno de agua fria. Esta manera de hazer suero junta con otra, escriuio Galeno en la particula septima del comentario quarto sobre el libro de la razon del mantenimiento en las enfermedades agudas de Hipocrates, donde dixo: Mas podras vsar de solo suero, apartandole con oximel, despues que huuiere cocido primero la leche. Tambien trayras de abaxo arriba continuamente vn vaso de cobre lleno de agua fria, porque si esto se haze bien, aparta el suero del queso. Otra manera de hazer suero junto Galeno a estas dos, la qual se haze, echando sobre la leche vino y miel, en el capitulo diez y seys del libro tercero

De quantas maneras se haze el suero.

ro de las facultades de los alimentos, donde dixo: El suero haze fuera del quajo, quando distilamos gota a gota sobre la leche muy caliente oximel frio. Lo mismo hazemos con vino y miel, y algunas vezes tambien sin distilar algun licor, la cortamos, echando dentro en la leche vn vaso que tenga agua muy fria. Estas tres diferencias de quajar la leche, tomadas de Galeno, las escriuio Aecio en el capitulo nouenta y seys del sermon segundo del libro primero: de todas las quales esta vltima que se haze metiendo vn vaso de agua fria dentro de la leche caliente, me parece la mejor, porque aparta el suero de las otras dos sustancias de la leche, sin mezcla de cosa alguna, por lo qual sera mas sincero, que de ninguna de las otras maneras, en las quales nos ayudamos de alguna cosa que echamos dentro de la leche. Pero aunque Galeno escriue esta manera de hazer el suero, si yo no me he engañado, haziendo la prueua, no he hallado que por este orden la leche se quaje, ni que el suero se aparta del queso, en muchas vezes que lo he procurado. Por lo qual sera acertado quajar la leche con oximel, porque desta manera, aliende de que la leche se quaja muy bien, y el suero sale muy liquido, y claro, se conserua mucho mas tiempo que otro, que de qualquiera manera se haga: porque la miel que recibe el oximel en su composicion, le es muy fauorable para defenderle que no se corrompa. Lo qual se ha de estimar en mucho, especialmente en esta confeccion: porque como las medicinas que en ella se infunden, estã cinco dias en remojo en el suero, tiene mucho peligro de podrecerse, o acedarse. Y aunque esto es assi verdad, yo he acostumbrado a quajar la leche con solo vinagre, echando

do

do por cada libra della vna onça del, despues que la leche en vn vaso de barro vedriado ha dado dos, o tres heruores; la qual se menea luego, y auiendo dado otros dos, o tres heruores, se corta, y el suero muy aquoso, y delgado se aparta del queso, y sobre el he hecho la infusion para esta confeccion conmuy prospero sucesso.

Las señales de la buena y mala leche

Y pues el suero se haze de la leche, no importara poco para su bōdad, procurar que la leche de que se hiziere sea buena. Las señales de la buena y mala leche escriuio Galeno, en el libro primero de la conseruacion de la sanidad, la qual se ha de considerar con mucho cuydado con el gusto, con el olfato, y con la vista. Porque la buena leche al que la gusta, y huele, ha de ser muy suaue, y al que la mirare, ha de parecer blanca, y igual, media entre gruessa, y delgada. La mala por el contrario, parece gruessa, o delgada, o caseosa, o suerosa, o cardena, o tiene el cuerpo, y color desigual, y al que la gusta, parece amarga, o salada, o de alguna calidad agena, y al que la huele, insuaue. Tābiē escriuio las señales de la buena y mala leche en el capitulo 7. del libro 10. de las facultades de las medicinas simples, en el qual dize: La leche sanissima, assi como la sangre, es limpia, y sin mezcla, no participa de amargor, de agudeza, de agro, de salado, ni de mal olor, antes podria dezir alguno que huele bien, o que no tiene olor, o que representa algun poco de buen olor. Tambien està claro que tiene de ser al gusto suaue, vn poco dulce, como la sangre que tiene entera sanidad, de la qual se engendra la leche. Auicena en el capit. 442. del libro 2. escriuio las condiciones de la buena y mala leche, en estas palabras. La mejor

leche es la que es muy blanca, y igual, y distilada sobre la vña, está fixa, y no se corre, y su animal ha pacido buena yerua, no tiene sabor ageno que se incline à agro, a amargo, a agudo, o a olor estraño, y horrible. Dioscorides escriuio de la leche en el cap. 62. del libr. 2. que se aprueua la blanca, la igual, y la que distilada sobre la vña, no se corre.

La leche difiere segun el animal de quien se toma.

Pero es de notar, que no basta para elegir la leche, solo saber sus señales, pues no ay pequeña diferencia entre ellas, en ser tomadas de vn animal, o de otro: autor es desto Galeno en el lib. 3. de las facultades de los alimentos, donde en el cap. 15. dixo: La leche tambien se cuẽta entre los manjares q̃ se toman de los animales, en la qual no ay poca diferẽcia en los tiẽ pos del año, y mucha mayor en la especie de los animales Lo qual repitio despues en el mismo cap. q̃ la leche (dize) difiere segũ la especie de los animales, como primero diximos, claramente parece luego al q̃ la mirare. Pero mas claramente se conoce, si de cada vno de los generos de leche se hiziere queso: porque la leche muy liquida tiene mucho suero, y la gruessa mucho queso. Por lo qual con razon la leche liquida purga mas, y la gruessa menos, y por el contrario la leche gruessa engorda mas, y la liquida menos.

La leche de las cabras es la mejor.

Entre los animales brutos, vnos tienẽ la leche muy liquida, y otros muy gruessa: de todos ellos las cabras son las q̃ la tienẽ igual, media entre gruessa y delgada, por lo qual las cabras a todos en esto son antepuestas, y su leche es mas loada: porq̃ asi como tiene mediocre la sustãcia, asi es medio lo q̃ da a nuestros cuerpos. Lo qual sintio Galeno en el libr. de cibis boni & mali succi.

Tambien Mesue en el libro de los simples capitulo.9. aprouò esto, pues para hazer el suero, escogio la leche de las cabras, y Aecio en el capit. 87. del sermon. 2. del libro.1.

De la leche delas cabras qual es la mejor.

Y aunque es verdad, que las cabras nos dan mejor leche, entre la leche de las cabras no ay poca diferencia de vna a otra. Porque la q̃ se toma de las cabras sanas, negras, y q̃ estan en el vigor de su edad, haze mucha vẽtaja a la q̃ nos dan las enfermas, las blancas, las nueuas, o las muy viejas. Porque todo lo que se dize de la leche, se tiene de entender de la sana, assi como lo q̃ se dize de la sangre, como lo enseñò Galeno en el cap.7. del lib.10 de las facultades de las medicinas simples. Por lo qual quando se pide leche, se tiene de entẽder de la sana: luego no se tiene de tomar de las cabras enfermas, las quales no pueden dar sana leche. Y allende desto, si es verdad, que todas las medicinas que se toman de los animales, se tienen de tomar de animales sanos, como lo dize Auicena en el capit.6. del tratado.2. del libro segundo: claro està, que la leche de las cabras enfermas, tiene de reconocer ventaja, y mejoria a la que se toma de las sanas. Tambien las cabras negras tienen mejor leche que las blancas, porque casi siempre entre los animales brutos, los negros tienen mas fortaleza, como lo escriue Aecio en el cap. 88. del sermon segundo del libro primero: y tambien Auicena en el capitulo. 442. del tratado segundo del libro.2. adonde dize: Y la leche del blanco, segun se dize, es mas debil. Y Mesue en el cap 9. del lib. de los simples, en el qual para hazer el suero tiene por mejor la leche de las cabras negras. Que las cabras que estan en el vigor de su edad tengan mejor leche, es cosa muy conocida, y escriuelo Aecio

en

en el capitu. 91. del lugar citado: porque la leche de las muy nueuas es muy liquida, y la de las viejas muy seca. La diferencia del pasto, assi mismo el tiempo del año, haze mucha diferencia en la leche: porque las cabras que se apacientan en los montes, tienen mejor leche, que las que pacen en las riberas, y junto a las aguas: porque las yeruas verdes, y que nacen junto a las aguas, engendran poca leche, y delgada, mas las secas, y de los montes, son muy aparejadas para engendrar mucha y buena leche, como lo dexó escrito Aecio en el capitulo nouenta del sermon segundo del libro primero. Tambien el tiempo del año, estar cerca, o apartado del parto, hazen variedad en la leche, porque la leche del Estio, y algo apartada del parto, es mucho mejor que la del Verano, junto al parto, y que la del fin del Estio, y muy apartada del parto. Porque la leche del Verano, y junto al parto, es muy delgada, y la del fin del Estio, y muy apartada del parto, es demasiadamente gruessa: pero la del Estio, y algo apartada del parto, es ygual, media entre gruessa y delgada. De todo esto es autor Galeno en el capitulo quinze del libro tercero de las facultades de los alimentos. Auicena assi mismo alabò la leche de en medio del Estio, en el capitulo. 442. del tratado segundo del libro segundo. Deste parecer es tambien Aecio en el capitulo. 89. del sermon segundo del libro primero, adonde dize assi: Acerca del tiempo del año, la leche del Inuierno, que es junto al parto, es muy liquida, y delgada, mas espessase en el discurso del tiempo, de manera que en el medio del Estio se para mas seca y gruessa. Loàse la del Estio, porque es muy facil de cocer, y de agradable olor.

El pasto haze diferencia en la leche, y el tiẽpo del año.

q̃ lechese tiene de tomar para hazer el suero para esta confeccion.

De manera que de lo que tenemos dicho se colige, q̃ para hazer el suero para esta confeccion, se ha de tomar la leche de cabras, sanas, negras, y que esten en el vigor de su edad, las quales ayan sido apacentadas en los montes, apartadas medianamente del parto, que sera despues de passados quarenta dias, y en medio del Estio: en la qual se ha de tener tambien cuydado que este recien ordeñada, porque quãdo passa tiempo despues que se ordeñó, suele el ayre alterarla, como lo dize Auicena en el lugar que agora citamos: y si se hallare con estas condiciones la leche, y se guardare en hazer el suero el orden que tenemos dicho, entiendo no tendra en cosa alguna falta.

Que cãtidad de suero se tiene de poner en esta infusion.

En las infusione no se puede señalar peso cierto del licor.

Entre los autores modernos no ay pequeña diferencia acerca de la cantidad del suero que bastare para poner en esta infusion. Bernardo Dessenio en el libro. 4. de la cõposiciõ de los medicamẽtos, pone veinte libras: a Iacobo Syluio en el lib. 3. de la pharmacopea, le parece bastaran seis. Pero como la cãtidad del licor en q̃ las infusiones se hazẽ, quando pretendemos q̃ passe en el la virtud de los medicamẽtos que se infunden, aya de ser tãta, que baste para q̃ bastantemẽte se cubran, y los medicamentos secos, y liuianos, tengan necessidad de mas licor para cubrirse, que otra tanta cantidad de medicamentos humidos, y pesados, porque aquellos embeuen mas del licor por estar secos, y ocupan mas lugar en el vaso, por ser liuianos, que estotros, que son humidos, y pesados, y por esso embeuen menos, y ocupan menos lugar: viene de aqui, que en las infusiones no se pueda señalar generalmente peso, o medida determinada del licor, sino que se ponga aquel que

bastare,

bastare, sea poco, o mucho, para que los medicamentos que se infunden esten siempre cubiertos, y puedan dexar todos en el su virtud, como en el capitulo veinte y tres del libro segundo, y en la confeccion de datiles diximos. De lo qual parece que yerran, los que para hazer esta infusion señalan peso, o medida determinada del suero, pues vnas vezes sera necessaria mas cantidad del, y otras menos, segun la diferencia de la sequedad de los medicamentos que recibe, y del tiempo en que se haze, que es el origen de donde ha nacido la diferencia de pareceres que han tenido muchos, señalando el peso del suero que se tiene de poner. Ponerseha pues en esta infusion tanta cantidad de suero, que baste a cubrir suficientemente los medicamentos que en ella se ponen. Y si aconteciere disminuirse, por auerle embeuido en si, y quedaren descubiertos, se añadira siempre q̃ fuere menester, para que siempre se cubran, pero teniẽdo mucha consideracion que el suero no sea demasiado: porque como diximos, por ser humidad que tiene mas cuerpo que otros liquores, quando se haze xaraue cõ el, y cõ el açucar, resulta mucha mas cãtida, q̃ quãdo se haze con la misma, y otro licor: por lo qual siendo la cantidad del suero demasiada, todo aquello crecerra la confeccion, y en aquella proporciõ se remitira su fuerça, y el dosi que della señala su autor, se alterarà.

Dize Mesue que se cierre la boca del vaso, y se dexe por cinco dias. Porque el suero facilmente se suele azedar, o podrecer, ha parecido el tiempo de cinco dias que Mesue señala para tener en remoxo los medicamẽtos que esta infusion recibe, muy largo, y por essa razon tener mucho peligro de corromperse. Para tener seguridad, aconsejan algunos, que la infusion se menee mu- *Menear esta infusion no es causa de conseruarse.*

chas

chas vezes, y q̃ se caliente a fuego manso algunas, y desta manera piensan se defenderá este tiempo. Lo primero, aunque es verdad que es prouechoso, para que las cosas que se infundieron, igualmente se remojen, y den su virtud, esto no basta para hazer que la infusion no se corrompa: porque si menear esta infusion muchas vezes, fuera causa bastante para defenderla de corrupciõ, menear tambien otra qualquier infusion, seria bastante causa de conseruarla el mismo tiempo sin corromperse: y vemos que no acontece assi: porque qualquiera otra infusion que se haze en suero, antes mucho de cinco dias se corrompe, aunque muchas vezes se menee: luego menear esta, no es causa de su conseruacion, ni tampoco lo postrero: lo qual fundan en las palabras de Mesue, que dizen: Y cierrese la boca del vaso, en las quales les parece, que Mesue aconseja que se caliente, porque cerrarse la boca del vaso sirue de que las cosas que se infundieron no se resueluan: y como no se pueden resoluer sino calentandose, pareceles que mandar Mesue cerrar la baca del vaso, es mandar tacita y escondidamente que se calienten, y con ello se assegurará. Lo qual no es acertado, lo vno, porque en aquellas palabras de Mesue no se da a entender, que quiere que la infusion se caliente: porque las infusiones no solamente se hazen en vasos de estrecha boca, y se cierran muy bien, porque no se resuelua la virtud de las cosas que se infundieron, aunque para esto aprouecha mucho, todo el tiẽpo que dura el calor en el licor en q̃ se hizo la infusion, sino tambien para que por ella no pueda entrar el ayre, ni otra cosa estraña que la altere, y ofenda. Por lo qual parece que la intencion de Mesue en aquellas palabras, no fue darnos a entender, que durante el tiempo

po de los cinco dias se calentasse, sino que el vaso estuuiesse muy bien cerrado, para que el calor del suero que tenia quando se puso, se conseruasse, y durasse mas tiempo, y el ayre, ni otra cosa estraña la tocasse, y la alterasse. Y lo otro, porque calentar la infusion, no solamente no lo conseruaria, pero antes la ayudaria a podrecer, pues nos muestra la experiencia, que las infusiones en tiempos calientes se podrecen mas presto, que en los frios.

Si miramos con atencion esto, hallaremos, que la cõseruacion desta infusion en tan largo tiempo, antes se tiene de atribuir a los axenxos, y coloquintida, que recibe, que a ninguna cosa de las dichas, porque esta propriedad de defender de putrefaccion las cosas, dio Mesue al axenxo, en el capitulo doze del libro de los simples, en el qual dize: El axẽxo tambien libra de putrefaccion. Ayuda tambien a esto el sabor amargo de la coloquintida, del qual en la methodo vniuersal escriuio Mesue: Lo amargo es dessecatiuo, consumptiuo, haze sed, es abridor de las bocas de las venas, y preseruatiuo de putrefaccion. Son pues los axenxos, y coloquintida con su sabor amargo, causa, que el suero que por si solo en espacio de cinco dias se acedara, o podreciera, con su compañia conserue su virtud enteramente.

Esta infusiõ se conserua con los axẽxos, y con la coloquintida.

La mayor parte de los que componen esta confeccion, ponen en ella quatro onças de la pulpa de la cañafistola limpia de las corteças, simientes, y laminas. En lo qual verdaderamente cometen error, como parecerà claro luego que ayamos dicho de quantas maneras se suele pedir la cañafistola en los medicamentos, y como se pesa en cada vno dellos. La cañafistola

se sue-

La cañafis-tola de quātas maneras se pide, y como se pesa.

se suele pedir de cinco maneras. Vnas vezes se pide cañafistola tan solamente, como en el xaraue de fumaria mayor, y en el loch ad caliditatē de Mesue: otras vezes pulpa de cañafistola, como ē la thriphera Persica: otras vezes medula de cañafistola, como la pide Nicolao en la confeccion Alcantaleum: otras cañafistola limpia, como se haze en esta confeccion: y finalmente otras vezes pulpa, o medula de cañafistola desatada, y colada, como en el diaprunis de Nicolao. Quando se pide cañafistola solamente, es cosa muy aueriguada que se tiene de pesar en caña, y despues de pesada, poner en el medicamento lo que està dentro della, como se prouara en el xaraue de fumaria mayor. Quando se pide pulpa de cañafistola, o medula de cañafistola, que es lo mismo, se tiene de quitar la corteza, y pesar todo lo demas: porq̄ pulpa no es otra cosa, que vna sustācia blāda, encerrada en alguna corteza, o cascara dura, como parece acerca de Mesue en su libro de los simples: en el qual hablando de la cañafistola, dixo desta manera: Sea su caña gruessa, llena, resplandeciente, y de mucho peso: y su pulpa sea resplandeciente, pingue, y sacada de su caña, y guardada en vasos, es tardia en el obrar: de donde parece, que a la parte de dētro de la cañafistola la llama Mesue pulpa. Tambien la misma se llama medula, a semejança de la de los huessos: la qual, como lo dize Galeno en el capitulo quinto del libro onze de las facultades de los medicamētos simples, es verdadera medula; por que assi como esta es blanda y encerrada en el huesso, assi aquella es blanda y encerrada en la cascara dura. Por este nombre llamò Mesue a la parte blanda de la simiente del cartamo, que està encerrada en la corteza, en su libro de los simples, quādo dixo: La mejor simiēte

es

es la blanca, la llana, la gruessa, la llena, y cuya medula es vntuosa, y pingue, y su corteza delgada. Pues si por pulpa, o medula entendemos lo que està encerrado dẽtro de la cascara, quando se nos pidiere pulpa, o medula de la cañafistola, tenemos de quitar la corteza, y pesar todo lo que està dẽtro della encerrado, que es la pulpe, o medula. Tambien se entiende esto de Mesue en la confeccion Alsiracost, en la qual pide medula de cañafistola, y en la thriphera Persica: y de Nicolao en la confeccion Alcancalon: y de Arnaldo de Villanoua en el libro de su antidotario, en la confeccion que llama Alcantaleum, en algunas de las quales se pide pulpa de cañafistola, y en otras medula, y despues que la han pesado, la mandan limpiar y colar. Pues si primero que la pesaron, pidieron pulpa, o medula de cañafistola, claro està que quitaron la cascara antes de pesarla: y si despues de quitada la cascara y pesada, la mandaron limpiar y colar, que quando la pesaron, tenia las simientes y laminas, pues esto es lo que pretenden quitar quãdo la desatan y cuelan. Quando se pide cañafistola limpia, se tienen de quitar las cortezas y simiẽtes, y pesar lo demas. Esto parece claro desta confeccion, en la qual se piden de cañafistola limpia quatro onças: y luego se dize, que se friegue cõ las manos, y se cuele, de manera que la cañafistola antes que se pese, se tiene de limpiar, y no de las laminas, porque destas la manda limpiar despues de pesada con la fricacion, y coladura. luego de las cascaras, y sus granos, los quales sin fregarlos, ni colarlos, se apartan. Lo mismo entendio Auicena por cañafistola limpia, en la confeccion AlKelKergi, que escriuio en el tratado primero de la suma primera del libro quinto, en la qual pidio de cañafistola limpia vna libra: y

para quitarnos de duda añadio, De la caña, y de sus granos: la qual despues de pesada quiere que se cueça, y se friegue bien vna con otra, y se cuele, solo para apartar las laminas, que despues de limpia de las cascaras y granos, y pesada, le quedauan para estar enteramente limpia, por quitar. Tãbien Serapio tiene este parecer en el cap. 8. del tratado. 7. de su libro delos antidotos, en la cõfeccion q̃ llama, Descriptio àlia LiKelKelengi, en la qual dize assi: Y tomese de cañafistola, que estè limpia dela caña y de sus granos, vna libra, y echa encima della ocho libras del agua que colaste, y cuecela en ella, y friegala bien vna cõ otra, y cuelala por el cedaço, hasta que no quede alguna cosa de las laminas. Luego por cañafistola limpia se tiene de tomar lo de dentro, quitadas las cascaras, y los granos. De lo qual todo manifiestamente parece errar aquellos (como al principio diximos) que en esta confeccion, en la qual se piden de cañafistola limpia quatro onças, ponen quatro onças de la cañafistola limpia de las cascaras, simientes y laminas: pues por cañafistola limpia solo entendemos aquella, de la qual se han quitado las cascaras, y los granos, y dexado solas las laminas, con aquella sustancia resplandeciente y pingue que sobre ellas està, las quales fregandolas, y colandolas se apartan. Quando en alguna composicion se pidiere pulpa, o medula de cañafistola, tal, o tal peso, desatada y colada, como lo haze Arnaldo de Villanoua en el antidotario en el oxillatiuum, y Nicolao en el diaprunis, siempre la tenemos de pesar, limpiandola primero de las cortezas, simientes, y laminas: porque como diremos en el diaprunis, por medula de cañafistola entendemos lo que està dentro de la corteza, y por desatada y colada, quitadas las simien-

tes

tes y laminas, porque esto es lo que se aparta por la dissolucion y coladura: luego quando se pidiere pulpa, o medula de la cañafistola, desatada y colada, tenemos de poner la pulpa della limpia de las cascaras, simientes, y laminas.

Auerse de colar y desatar la cañafistola en estas confecciones, nos ha traydo a la memoria, que serà bien aduertir aqui, que siempre que se pidiere colada, o desatada para poner en algun medicamento, o en alguna beuida, el licor en que lo vno, o lo otro se huuiere de hazer, se ponga caliente: porque quando el licor se pone frio, es necessaria mucha cantidad del, para desatarla y colarla, la qual en los medicamentos es dañosa, y en las beuidas las haze aborrecibles, por lo qual muchos huyen dellas: pero quando el licor está caliente, el vn inconueniente y el otro cessan, porque con muy poco licor se desata, como nos lo muestra la experiencia, y lo aduierte Iuan Baptista Montano en el comentario de la composicion de los medicamentos, en el qual tratando de la manera que se mezclan los medicamentos, para que sean mas agradables, dize assi: Aliende desto muchos rehusan los humores guessos y turbios, como es la cañafistola desatada, a los quales si se les han de dar a beuer, se ha de trabajar que se les den muy liquidos. En el qual caso yo acostumbre, y hallè por experiencia ser muy prouechoso, que estas medicinas se desaten en caldo de pollo muy caliente, porque desta manera con poco licor se hazen delgadas aquellas cosas, que si se desatassen en humor frio, crecerian mucho. De lo qual yo he vsado muchas vezes que se me ha ofrecido

La pulpa de la cañafistola se desata muy biē cō el liquor caliente.

desatar para alguna purga vna onça, o onça y media de pulpa de la cañafistola, y lo he hallado verdadero.

Manda Mesue cocer la cañafistola, los tamarindos, la manna, y la escamonea con el açucar, hasta que tenga espessitud de miel. Si la cañafistola, y los tamarindos se pueden cocer en esta confecciõ, diremos agora, y de la manna y escamonea, en el letuario rosado. Poderse cocer la cañafistola afirman algunos, quando los medicamentos que la reciben, han de durar mucho tiẽpo: pero quando han de durar poco, como dos, o tres dias, dizen que no tiene necessidad de cocimiento, porque en este breue tiempo no será bastante la humidad propia, ni aquella en que se desata, para corromper el medicamento, ni a ella: pero quando han de durar mucho tiempo, temẽ que si no se cociesse, la vna humidad y la otra serian causa de la corrupcion del medicamento, y por esta razon entonces la cuecen. La razon deste parecer no me satisfaze mucho, porque la cañafistola se puede limpiar de sus cascaras, simientes, y laminas, sin añadir humidad, o con tan poca, que poniendo sobre ella el xaraue, que es fundamento del medicamento, algo subido de punto, aunque no se cuezga, el medicamẽto, y ella esten seguros de poderse corromper por esta razon, aunque duren muy largo tiempo. De manera q̃ este temor, y durar poco o mucho tiempo el medicamento, no es suficiente causa para cocer la cañafistola, ni para dexarla de cocer.

Algunos cuecẽ la cañafistola solamente, quando el medicamento tiene de durar mucho.

Otros ha auido, que simplemente, y sin cõdicion niegan el cocimiẽto a la cañafistola. A lo qual se mueuen, de que Mesue en su methodo vniuersal, capitulo del cocimiento, dize, que a los medicamentos que purgan ablandando, y haziendo los miembros, por los quales

Algunos niegan a la cañafistola el cocimiento sin limitacion.

los humores se tienen de purgar, desliçaderos (esto es purgar lubricando) el cocimiento les ayuda poco, o nada: y como la cañafistola es vno destos, entienden que el cocimiento no la ayuda, y por esta razon que no se cueza. Tambiē se ayudan de otro lugar del mismo Mesue, que es el capitulo sexto del libro de los simples, en qual de la cañafistola dize: Sacada de su caña, y guardada en vasos, se haze tardia en su obra: de lo qual entiendē es causa el ayre, q̃ la desseca y resuelue su humidad, del qual la corteza la defendia. Y como para hazer esta dessecaciō y resolucion, es el fuego mas poderoso q̃ el ayre, por tener mayor actiuidad, entienden que si se cociesse, perderia su fuerça, y que por esta razon es acertado no cocerla.

Como obrā los medicamentos lenientes, y lubricantes.

Para responder a esta dificultad, es necessario primero saber, que los medicamentos que ablandan, hazen esto con vna humidad que tienen, la qual ablanda los humores que se tienē de purgar, para que assi blandos, la facultad expultriz los pueda mejor expeler. Y de la misma manera los que purgan lubricando, obran mediāte vna humidad lubrica de que estā dotados, la qual haze, que los miembros por donde tienen de passar los humores que se purgan, esten desliçaderos, y aparejados, para que con facilidad tengan el passo fauorable para la salida. De lo qual parece, que la humidad leniēte, y lubricante, en estos medicamentos es el principio destas obras, y que quando la pierden, pierden juntamēte el poder purgar. Por lo qual doctamēte Fernelio en el capitulo nono del libro quarto de su methodo, dize, que la virtud de humedecer, y ablandar, en las rayzes, yeruas, simientes, y frutos frescos y humidos, se hallan mas perfetamente que en los secos: porque estos, ni humedecen,

medecen, ni ablandan, o muy remissamẽte, por auer perdido con la dessecacion la humidad, como parece en la malua, y en el maluauisco, los quales frescos ablandan mucho, pero despues de secos, o no hazen esta obra, o muy floxamẽte. Tambien parece es deste parecer Mesue en el libro de los simples cap. 7. en qual escriuiendo las señales de los tamarindos, reprueua los secos: porque como diximos, por la dessecacion perdieron la humidad, principio desta obra. Esto supuesto, dezimos, q̃ la cañafistola, y los tamarindos, y assi mismo los demas medicamentos lenientes, y lubricantes, no se pueden cocer con cocimiento assatiuo, porque este se haze con calor seco, el qual les resuelue la humidad con que obran: pero bien se pueden cocer con cocimiẽto elixatiuo, proporcionado con su sustãcia y virtud: porq̃ como este se haze cõ calor humido, no se la resuelue, sino es muy demasiado, ni los seca su natural humor. Y assi vemos, q̃ en muchos lugares como en este, Mesue elija la cañafistola, y los tamarindos: y de los tamarindos dixo en el lugar sobre dicho, q̃ se pueden cocer medianamẽte. De lo qual parece claro, que la cañafistola, y tamarindos que esta confeccion recibe, se pueden cocer en ella como Mesue manda, y en las demas que lo dixere, proporcionando el cocimiento con su sustancia y virtud.

La cañafistola, y tamarindos sufrẽ cocimiẽto elixatiuo, y no assatiuo.

A lo que en contrario se dezia respondemos. A lo primero, que Mesue en aquellas palabras, no niega a los medicamentos lenientes y lubricantes, el cocimiento elixatiuo, porq̃ este no les es dañoso, como tenemos dicho, ni pretẽde por ellas otra cosa mas, de aduertirnos, q̃ no pensemos, que lo q̃ la elixacion haze en los medicamentos agudos, y de gruessa sustancia, haze assi mismo en todos los demas: para lo qual auiẽdo escrito los

Respondese a los q̃ niegan el cocimiento a la cañafistola.

prouechos

prouechos que a estos les vienen de la elixacion, dixo: A los medicamentos q̃ ablandan y lubrican, el cocimiẽto elixatiuo les aprouecha poco, o nada. Y la razon es, porque estos no tienẽ daño que se les pueda quitar por la elixacion. De lo qual no se infiere bien, que no se pueden elijar, pero bien se prueua, que no tienen malicia q̃ se pueda corregir con el cocimiento elixatiuo. Y a lo segundo de lo dicho està sabida la respuesta, que aunque es verdad que el cocimiẽto assatiuo resoluerà la humedad leniente de la cañafistola, mas poderosamente que el ayre, por hazerse con calor seco, que tiene mas fuerça para resoluer su natural humidad, y por esta razon este le seria dañoso, no se prueua esto del cocimiẽto elixatiuo, q̃ dezimos se le puede dar, porq̃ este no resuelue su humidad, si se haze proporcionado con su sustancia y virtud, ni tãpoco la desseca, por hazerse en calor humido, el qual defiende su humidad, y la cõserua, y no la desseca como el ayre. Por lo qual aunq̃ sea verdad, que el ayre y calor seco le sean dañosos, no lo es el cocimiẽto elixatiuo que se haze en calor humido.

Diacatolicon.

EL Diacatolicon algunos le componen, por la receta que Arnaldo de Villanoua escriuio en su antidotario, y otros por la que escriuio Nicolao Salernitano: entre las quales ay tanta conformidad y semejãça, que importara poco disputar, si se tiene de componer la vna, o la otra: pero porque comunmente se suele configir la que escriuio Nicolao Salernitano, diremos algunas cosas de las que acerca de su composicion suelen hazer duda.

Muchos

Que entien de Nicolao por sen biẽ limpio.

Muchos de los que la componen, suelẽ poner en ella del sen solos los foliculos; porque acerca de Mesue entre todas sus partes son estos mas alabados, en el capitulo veyntiuno del libro de los simples: en lo qual yerran: porque Nicolao pide sen bien limpio, y por sen bien limpio no entendio solos los foliculos, sino los foliculos, y las hojas juntamente, apartando primero todo lo que el sen tuuiere ageno, y de lo propio, los estipites, y los peceçuelos con que los foliculos, y las hojas estan a ellos asidas. Deste parecer es Brasabolo Ferrariense en el libro de los letuarios, donde dize, Que por sen, se tienen de entender los foliculos, y las hojas: el qual estara bien limpio, quando huuieremos apartado los palillos que tiene, y de los foliculos y hojas los peceçuelos. En lo qual siguio a Galeno en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad, donde auiendo escrito la composiciõ del diacalamithes, enseña que partes de las yeruas se tenian de poner en las medicinas, diziẽdo: De las yeruas qualquier cosa que tuuieren leñosa y dura, se tiene de quitar: han se de tomar para el medicamento las hojas, y destas, aquellas principalmente que son mas delgadas, y mas verdes, y nacidas en las yeruas mas altas, y jũtamente con estas las flores, y las pajuelas muy menudas y delgadas, que estan juntamente con ellas. Esto tambien escriuio el mismo Galeno en el capitulo ventitres del libro primero de los antidotos, en el qual mostrando q̃ partes de las yeruas se tienẽ de poner en la teriaca, dixo: Los frutos juntamente con los pimpollos, y cõ aquello en que estan embueltos las flores, y hojas, todas quantas tienen se han de poner en la teriaca, destas yeruas, del escordeon, de la nepita, del marrubio, del cantueso, del dictamo, del polio, del chamedryos,

medryos, del hyperycō, y de la cētaura. De los quales lugares abiertamente se entiende, q̄ del sen, quando no se señala alguna parte del determinadamente, se tienē de tomar, no solamente los foliculos, sino tambien las hojas, como de las otras yeruas, dexados los estipites: los quales particularmente tiene Mesue por inutiles en el, y assi mismo los peceçuelos, en que estan los foliculos, y hojas asidos. Aunque en las composiciones de Mesue, donde se pide sen, no seria inconueniente poner solos los foliculos, por ser estos acerca del, la parte de toda la planta mas estimada: lo qual no es; porque purgan mas q̄ las hojas, porq̄ esto la experiēcia esta en cōtrario, sino porque los foliculos, juntamente con la virtud de purgar, tienē cierta estipticidad, q̄ dessea siempre Mesue en las medicinas purgatiuas, como parece de su methodo vniuersal: lo qual les viene de los granos q̄ estā en ellos, que son su simiente. De donde parece el error de aquellos, que pareciēdoles que la simiente es estiptica, y que impidira a la purgacion, la quitan del foliculo, y aun entienden que es esto lo que entendio Nicolao en este lugar, por sen bien limpio, siendo esta la causa porque a Mesue le agrada mas.

Yerran los q̄ quitā del sen la simiente.

Y siendo lo q̄ tenemos dicho verdad, como lo es, y trayendonos como nos traen los foliculos apartadamēte de las hojas, ofrecese aqui vna dificultad no pequeña, y es, auiēdo de poner en esta cōposicion del sen los foliculos, y las hojas, quāto se tiene de poner de los vnos y de los otros: la qual cessara, si alcançaramos a poder tener toda la yerua entera, porq̄ entōces, cō limpiarla como tenemos dicho, cūplieramos con lo q̄ Nicolao pide, dādole los foliculos y hojas q̄ della salierā. A esta duda aū que no podemos satisfacer con mucha certidumbre,

Quātas hojas y foliculos se tienē de poner.

por no auer visto la planta del sen, pero teniendo consideracion con la efigie suya, y que los que la han retratado, abran procurado sacarla al biuo, nos parece se podran poner dos partes de las hojas, y vna de los foliculos, q̃ a nuestro parecer deuen de corresponder en cada planta.

Que partes de las yeruas se tienen de poner en las medicinas.

De lo dicho podemos sacar vna general dotrina, q̃ no solamente en el sen, sino tābien en todas las demas yeruas, y para todas las demas composiciones nos sirua, y es, que de todas ellas tenemos de quitar lo que tuuierē leñoso, y duro, qual es el tallo, y los ramos, que del salen, eligiendo para las medicinas las hojas, con las flores, en las que no son ramosas, y en estas, juntamēte las simientes de que estan preñadas al tiempo que las cogemos, y los frutos. La qual eleccion, quādo dispensamos algun medicamento, tenemos de hazer antes de pesarlas, porque de otra manera, todo lo que despues quitassemos, faltaria al medicamento.

Como se hā de pesar las ocho onças de cañafistola q̃ pide Nicolao.

Pide Nicolao ocho onças de cañafistola mondada, las quales como diximos tratando de la confeccion Amech, se tienen de pesar quitadas las cascaras, y simiētes, y despues con parte del cocimiento del polipodio se tienē de desatar, y apartar las laminas, estādo el cocimiēto caliente, como lo diximos, y despues se han de mezclar en el xaraue, teniēdo ya el cuerpo de la miel.

Aunque en el 2. libro tratamos de la trituraciō de los medicamētos, lo que nos parecio bastante para saberlos moler bien, pero porq̃ alli lo tratamos generalmente, y en esta cōposicion particularmente se duda la trituraciō q̃ se tiene de dar al ruybarbo, no sera fuera de razon dezir aqui alguna cosa acerca della. Si desta duda hizieran juez a Galeno, entiendo dixera, que se tenia

de

de moler gruessamente, pues enel libro quarto de la cõseruacion de la sanidad, todos los medicamentos que obran enel estomago, de los quales es vno el ruybarbo quando queremos purgar con el, aconseja se muelan gruessamente. Assi parece tambien lo entendiera Andrea Matiolo, como parece del capitulo 20. del libro q̃ escriuio de las facultades de las medicinas segun los lugares, y los generos, a donde dize assi: Muelense allende desto las medicinas simple, smas, o menos, para que adquieran vna facultad diferente de la primera: porque aquellas que estan molidas muy sutilmente, y cernidas por cedaço espesso, (como lo dize Galeno) son muy aparejadas para ser lleuadas por todo el cuerpo: y por el contrario las que son mas gruessas, se quedan pegadas en el vientre, porque no pueden passar de arriba a baxo por las bocas angostas de las venas. Por esto dezia el mesmo Galeno: Yo hago el diospoliticon mas gruesso quando quiero con el purgar el vientre: mas quando quiero mouer vrinas, le hago mas sutil, a la manera de la arina volatil. De aqui aprendan los que dan el ruybarbo molido para purgar el vientre, que por esta razon molido vn poco mas gruesso, purgara mas poderosamente: por lo qual los que le mascan con passas, hazen mas camaras que los que en igual peso le beuen en algun licor hecho poluo sutil. Iacobo Syluio parece q̃ tãbien dixera lo mismo, como se colige del 2. libro de su farmacopea, quando tratando dela trituracion, dixo: Tãbien todos los mirabolanos, quando queremos q̃ con su sustancia las entrañas sean vnidas y fortificadas, manda Mesue se muelan muy sutilmente: y por la misma razon el ruybarbo, aunque entonces es mas mouedor de

Los pareceres de los q̃ muelen el ruybarbo gruessamẽte

vrina, como mas purgador, si se muele mas gruesso.

Los pareceres de los q̃ muelẽ el ruybarbo sutilmente.

Aunq̃ es verdad, que de lo q̃ tenemos dicho, se pueda certificar, q̃ Galeno moliera el ruybarbo gruessamente, si con atencion queremos leer el cap. 13. del lib. 1. de las facultades delas medicinas simples, hallaremos, que no solamente el ruybarbo, pero todas las medicinas quiere q̃ se muelan sutilmente, dize asi Galeno: Asi que, porque causa aquellas cosas que enteras se aplicã a los cuerpos humanos, aunque sean de su naturaleza calientes, no los calientan, sea dicha solamente para aquellos que pueden alcançarla, y para si solamente se persuadan, que basta aquello que euidentemente parece a los sentidos. Y parece euidentemente ninguna cosa de todas las gruessas poder padecer algo de nuestro cuerpo, ni tornar a hazer en nosotros, primero que de todo punto sea desmenuçada, y adelgaçada. Y esto no solamente acontece asi tan solamente en la pimienta, en la mostaça, en la simiente del romero, y en todas las demas cosas que nos calientan, sino tambien en aquellas que son de facultad frias. Porque si alguno ponga sobre el cuero, o se vnte, o trague la corteza de la rayz de la mandragora quebrada en grandes pedaços, llanamente no hara cosa alguna: pero si estuuiere muy desmenuçada, puede resfriar. Y de la misma manera la simiente de la dormidera, y de la cicuta (aunque son de las cosas que enfrian las mas fuertes) pero puesta sobre nuestro cuero, antes que este muy desmenuçada, llanamente es de poca fuerça. Hasta aqui Galeno. De las quales palabras facilmente se puede entender, que moliera el ruybarbo sutilmente, y no gruessamente, pues todas las cosas que nos calientan, y tambien las que nos enfrian, molidas gruessamente son acerca del inutiles, porque

que ni pueden ser reducidas en acto de nosotros, ni tampoco despues pueden obrar en nosotros alguna cosa.

Mesue tambien diera al ruybarbo trituracion sutil, como parece de su methodo vniuersal, en la qual en el capitulo que escriuio de la trituracion, auiendo dado a la escamonea Antiochena buena, trituracion gruessa, y a la que no es tal, trituracion sutil, del ruybarbo dixo desta manera poco despues. El ruybarbo tiene lo contrario de aquello que diximos de la escamonea: porque lo que dello es mas puro, y mas pesado, esso es mejor, y bien molido es de mas virtud: empero el que es raro, y laxo, muy hecho poluo, no guarda alguna virtud, de la qual se pueda hazer cuenta. No han faltado algunos de los que quieren que el ruybarbo se muela gruessamente, que para defenderse desta dotrina de Mesue que diximos, tan contraria de su parecer, la entienden, no del grado de la trituracion que se tiene de dar a la escamonea, y al ruybarbo, sino de los golpes con que se tiene de hazer: demanera que dizen, que lo que Mesue en aquel lugar pretende enseñar, es, que la escamonea Antiochena buena se muela con mansos, y pequeños golpes, y que la que no es tal, se muela con mayores, y mas recios golpes: y por el contrario el ruybarbo bueno, qual es el puro, y pesado, con grandes, y recios golpes, y el que es raro, y laxo, con pequeños, y mansos golpes. Fundan esto en aquel verbo, Insistas, que segun ellos dizen, quiere dezir, dar aprissa, y grandes golpes: lo qual es muy apartado de lo que Mesue en aquellas palabras nos quiso enseñar, que fue la trituracion que a la escamonea teniamos de dar, y no los golpes con que se tenia de hazer: porque aquel

aquel verbo, Insistas, en este lugar, no sinifica moler aprissa, y con grandes golpes, sino moler sutilmente, como parece claro del mismo capitulo, en el qual poco despues dixo Mesue: El exemplo de lo segundo, dize Galeno, Institi, vltime triturando & puluerizando ciminum, & cum esset naturæ solutiuum, factum est vrinæ prouocatiuum: en donde, Institi, no quiere dezir moli aprissa, y con grandes golpes los cominos, sino molilos sutilmente, como se entiende claro del lugar de Galeno que alli cita Mesue, que es en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad: en el qual Galeno no dize que molio los cominos a prissa, y con grandes golpes, y que por esso siendo purgatiuos se le hizieron mouedores de vrina, sino que los molio sutilmente. Esto parece ser asi verdad, porque Auicena trayendo este lugar de Galeno, y al mismo proposito, en lugar de aquel verbo, Institi, dixo, Superfluè contriui permistionem cimini, que quiere dezir, demasiadamente moli la mezcla del comino, que es lo mismo que si dixera, sutilmente moli la mezcla del comino, como se lee en el ca. 5. del tratado 1. del lib. 2. Allegase tambien a esto, que luego en el fin del mismo cap. enseña Mesue clara y abiertamente la manera como nostenemos de auer en dar los golpes, quando dize: Toda trituracion, qualquiera que sea, conuiene se haga con blãdura, y se mida con las sustancias de las cosas q̃ se muelen: porq̃ la trituracion en la qual se trabaja mucho, resuelue la virtud: luego señal es q̃ lo q̃ antes auia dicho de la escamonea, lo entendio del grado de la trituraciõ q̃ se le tenia de dar, y no de los golpes con q̃ se auia de hazer, porq̃ no tenia de repetir vna cosa dos vezes inmediatamente vna tras otra. Queda luego, q̃ segun su doctrina

trina

trina el ruybarbo puro y pesado se tiene de moler sutilmente, y el que es raro y laxo gruessamente.

Traygamos agora en fauor desta opinion alguna autoridad de algun autor moderno, como truximos en fauor de la primera. Arnaldo de Villanoua en el principio de su antidotario, dōde trata de la manera de moler las medicinas, escriuio de la trituracion del ruybarbo lo mismo que Mesue: son estas sus palabras. La trituracion muy sutil a vezes trae consigo la destruycion en la medicina, y por ventura vnas vezes muda mucho su efeto, assi como la mucha trituracion trae consigo al agarico venenosidad, y al ruybarbo raro, y laxo, molido sutilmente no le queda casi alguna virtud, aunque lo q̄ es escogido, quāto mas se muele, tāto mejor obra. No carecio de misterio (digamos esto agora de passo) dezir Mesue, y Arnaldo, raro, y laxo: porq̄ como el ruybarbo bueno, ha de ser raro, y pesado, como Mesue lo confiessa en el cap. 5 del libro de los simples, y al ruybarbo raro dierō trituraciō gruessa, y al pesado sutil, al ruybarbo bueno, en el qual se jūtā raro, y pesado, dieran la vna trituraciō y la otra: pero jūtando con lo raro el laxo, por lo laxo apartarō del ruybarbo bueno la trituraciō gruessa: porq̄ aunq̄ le conuiene el ser raro, no le cōuiene el ser laxo. Y assi el ruybarbo raro, y pesado quisierō se moliesse sutilmēte, y el q̄ es raro y laxo, gruessamente. No han faltado muchos que han tropeçado en este lugar de Mesue, no pudiendo atinar como puede ser el ruybarbo raro, y pesado, como Mesue dize, porq̄ a lo raro casi siempre suele juntarse liuiandad, y a lo pesado densidad de partes: pero si atienden vn poco, y no culpan mi larga digressión, hare muy presto este lugar llano. Los mistos, aunque segun el sentido parecen

Como el ruybarbo puede ser raro y pesado.

continuos,

continuos, ſegun la razon, todos ſon traſpirables, y poroſos: porque la diferencia dellos de parte de la materia reſulta de parecer diferentemente lo humido, y ſeco, por la accion del calor, y de la frialdad en la miſtiõ. Y como lo humido y ſeco ſon tan contrarios, no ſe pueden vnir tan igualmente, q̃ verdaderamente ſeã continuos: por lo qual ſiempre quedan algunas vacuydades, que llamamos poros, mayores, o menores, y mas, o menos, ſegun que mas, o menos, ſe continuan y vñen lo humido y ſeco. Y como eſtas vacuydades, o poros ſe continuan con partes no poroſas, acontece que en eſtas partes, vnas vezes lo ſeco y humido ſe continuan, y vñen muy fuertemente, y otras vezes floxamẽte. Quã do en las partes no poroſas ſe vñe fuertemente lo humido con lo ſeco, aunque el cuerpo es raro, es juntamẽte peſado, porque la vnion grande de lo humido cõ lo ſeco en eſtas partes, las haze de tanto peſo, q̃ vence ala liuiandad del ayre de que eſtan llenos los poros. Pero quando en ellas lo humido no ſe vño bien con lo ſeco, quedan laxas, y foſas, y vence la liuiandad del ayre q̃ eſta encerrado en los poros, y reſulta el miſto liuiano, y laxo. Haran eſto verdadero la eſponja, y la eſcoria del hierro, las quales manifieſtamente ſon ſemejantes en la raridad, porque entrambas tienen muchos poros, y grandes, pero en el peſo ſon muy diferentes, porq̃ en las partes no poroſas de la eſcoria del hierro, lo humido y ſeco ſe cõtinuarõ mas, y ſe vñerõ fuertemẽte por la accion del calor, y dela frialdad, y por eſta razõ reſultò peſada, y la eſponja por el cõtrario reſultò liuiana, foſa, y laxa. Demanera que de lo que tenemos dicho ſe colige claramente, no implicar cõtradicion, q̃ vn miſto ſea juntamente raro, y peſado, ò raro, y laxo, y liuiano,

y aſsi

y asi mismo, que quando en las partes no porosas del ruybarbo lo humido y seco se continuaron mucho, y se vñeron fuertemente, como acontece en el ruybarbo bueno, pueda ser raro y pesado, o pesado con raridad, como se la da Mesue: y quando por el contrario se continuò poco lo humido con lo seco, en las partes no porosas, resulte raro, laxo, y liuiano, como se vee en el ruy barbo malo.

Ya es razon que boluamos al lugar donde salimos. Visto auemos quan diferentes, y aun contrarios parecceres ay entre estos autores acerca de la trituracion del ruybarbo: pero con todo esso mostremos agora como todos ellos son verdaderos, y luego diremos el nuestro. Para lo qual sera necessario tornar a la memoria lo que en el cap. 26. del libro. 2. diximos, que la diferencia de la trituracion resulta de la diferencia de la sustancia de las cosas que se muelen, y de la diferencia del lugar donde obran: y conforme a esto, quando diximos, que Galeno por lo que dixo en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad, moliera el ruybarbo gruessamente, hiziera bien, porque alli trata de la trituracion de las medicinas que se han de esparcir por todo el cuerpo, las quales quiere se muelan sutilmente, y de las que han de quedar en el estomago, las quales quiere se muelan mas gruessamente: lo qual todo es verdad: y como el ruybarbo, quando queremos purgar con el, obra en el estomago, por razon del lugar, es verdad dezir, que se ha de moler mas gruessamente que aquellas cosas q̃ hã de ser lleuadas por todo el cuerpo. En el cap. 15. del lib. 1. de las facultades de los medicamentos simples, trata Galeno de la trituracion de las medicinas que se aplicã sobre el cuero: y como estas molidas en partes gran-

Concilianse dos lugares de Galeno.

des no puedẽ passar por los poros del cuero, ni entrar por las bocas de las venas que en el se terminan, necessariamente se han de moler sutilmente: y assi si Galeno quisiera aplicar el ruybarbo por de fuera, le moliera sutilmente. Y dando estas dos trituraciones diferentes al ruybarbo, no hiziera cosa digna de reprehension, pues la diferencia de los lugares haze en vn mismo medicamẽto diferẽte la trituraciõ, y el cuero, y el estomago lo son. Tampoco Mesue, diziendo q̃ el ruybarbo bueno se moliesse sutilmẽte, enseñó falsa dotrina: porq̃ en aq̃l lugar Mesue enseña a moler las medicinas, teniendo consideracion con la sustancia, y como las medicinas de gruessa sustancia se les ha de dar trituracion sutil, y el ruybarbo tiene esta diferencia, o modo de sustancia, cõ razon se muele sutilmente. Queda luego, que todos estos pareceres, aunque diferentes, son verdaderos, entẽdidos como sus autores los entienden.

El ruybarbo quando queremos purgar con el, se tiene de moler mediocremẽnte en la trituraciõ mediocre.

Resta agora que digamos, que trituracion se ha de dar al ruybarbo, quando queremos purgar con el, como en esta cõposicion, y otras semejantes, q̃ es lo que se duda. Si nuestro parecer se huuiesse de seguir, molerlehiamos en el grado de la trituraciõ mediocre, mediocremente, lo qual nos parece muy cõforme a la dotrina de Galeno, y de Mesue, porq̃ si cõsideramos biẽ lo q̃ Galeno escriuio en el lib. 4. de la cõseruacion de la sanidad, hallaremos, q̃ este parecer es muy conforme con lo que alli enseña. Porq̃ en aquel lugar Galeno no dize, q̃ las medicinas q̃ han de obrar en el estomago (destas es el ruybarbo quãdo queremos purgar con el) se muelan gruessamente, sino crassiora, que quiere dezir mas gruessamente, y crassius, es nõbre comparatiuo, y assi Galeno haze comparacion de las medicinas que obrã en el estoma-

go,

go, con las que se hã de esparcir por todo el cuerpo, en la trituracion, y destas dixo, que se auian de moler sutil mente, y de las que obran en el estomago, que se auian de moler mas gruessamente. Y si cotexamos las medicinas que se muelen sutilmente, con las que se muelen en el grado de la trituracion mediocre mediocremente, hallaremos que son mas gruessas que ellas, y que tienẽ tal cuerpo las partes, que no podran passar por las bocas angostas de las venas, antes que hagan la mora necessaria en el estomago, para poder traer el humor que han de purgar, que es lo que Galeno pretende: luego señal es, q̃ Galeno se contentára con esta trituració en las medicinas q̃ han de obrar en el estomago, y por consiguiẽte en el ruybarbo, quãdo queremos purgar con el. Tãpoco esta trituracion desagradára a Mesue, porq̃ el compara la trituracion del ruybarbo con la de la escamonea, y de la escamonea dixo, que se auia de moler gruessamente, siendo Antiochena, y del ruybarbo por el contrario sutilmente: y si conferimos el ruybarbo molido en la trituració mediocre mediocremẽte, cõ la trituració gruessa q̃ se da a la escamonea, qualquiera la juzgara por sutil, porque las partes en esta trituracion conparadas con aquellas son pequeñas.

Este parecer tiene tambien Iacobo Syluio, el qual aũ q̃ en el lib. 2. de su pharmacopea, tratando de la trituració, quiso q̃ el ruybarbo molido sutilmẽte mueue vrina, y q̃ es mas purgatiuo molido gruessamẽte, en el mismo cap. le dio trituració mediocre, quãdo despues de auer dicho las cosas q̃ se auiã de moler sutilmẽte, dixo: Medianamẽte se muelẽ las raizes q̃ estã en medio destas, como sõ las del apio, del esparraguera, d̃l turbit, del vn behẽ, y del otro, del dictamo vulgar, del doronico,

del hinojo, de la galanga, del oroçuz, de la grama, del lirio, de entrambas peonias, y del ruybarbo. Esfuerça tãbien mucho este parecer nuestro, ver, que siẽdo el Dotor Simon de Tobar medico muy docto en Seuilla, tan amigo de la trituracion sutil, que quiso que casi siẽpre todos los medicamentos, aunque fuessen purgatiuos, se moliessen sutilmẽte, y en persuadir esto gastó todo el segundo libro, del libro que escriuio, cuyo titulo es Hispaliensium pharmacopoliorum recognitio, al ruybarbo por dos o tres vezes le concede crassiuscula trituraciõ, que es la misma que nosotros llamamos mediocre, en el grado de la mediocre trituracion: resta luego, que el ruybarbo en esta composicion, y en las otras en que se pusiere molido para purgar con el por el vientre, se ha de moler en el grado de la trituracion mediocre, mediocremente.

Por quatro simientes frias mõdadas se entiẽden las mayores.

Porque ay entre las simientes frias, vnas que por ser pequeñas se llaman menores, que son de endiuia, de escarola, de verdolaga, y de lechuga, y otras quatro, q̃ por ser de mas cuerpo que estas, se llaman mayores, q̃ son de melon, de calabaça, de cohombro, y de citrulo, pudiera hazer dificultad aqui de quales auia pedido Nicolao vna onça, sino añadiera mundatorum, que quiere dezir mõdadas: en las quales palabras claramẽte nos dio a entẽder, q̃ quiso las mayores. Lo vno, porque las menores no tienen de que poderse mondar, como las mayores, que todas estan de vna cascara dura vestidas. Lo otro, porque muy continuamente acostumbra Nicolao pedir las simiẽtes frias mayores cõ aq̃l vocablo, mũdatorũ, y nũca le jũta cõ las menores. Exẽplo tenemos desto en el diaprunis, en el qual auiẽdo pedido las simiẽtes frias menores, pidio luego las simiẽtes del citru

lo, del

lo, del melon, y de la calabaça, q̃ son tres de las quatro si miẽtes frias mayores, cõ aq̃l vocablo, mũdatorum. Deste parecer son Brasabolo Ferrariẽse en el libro del examen de los letuarios, Iacobo Syluio en el tercero libro de su farmacopea, y Bernardo Dessenio en el libro quarto de la composicion de los medicamentos, donde escriuiendo el diacatolicon de Nicolao Prepofito, dixo: De las quatro simientes comunes frias, mondadas de la corteza, de cada vna dos dramas. De lo qual està muy facil de entender, que Nicolao no quiso las quatro simientes frias menores, que nacen desnudas, sino las mayores que nacen con duras cortezas cubiertas. Y estando limpias dellas, se tienen de pesar, y picandolas sobre vn papel, se passaran por vn cedaço, o se desataran en parte del cocimiento del polipodio, como en el capitulo treze del segundo libro diximos, o de la manera que en la composicion del diarhodon diremos. Porque moliendolas con el ruibarbo, con el açucar piedra, o con otra parte de los poluos, como algunos han escrito, se azeytan, y son causa, de que ni ellas, ni lo demas q̃ con ellas se junta pueda passar por el cedaço.

Como se haze el cocimiento del polipodio.

La manera de hazer el cocimiento del polipodio, cõ el qual y el açucar se tiene de hazer el xaraue que ha de seruir de fundamento a este letuario, es muy diferente a cerca de muchos: los pareceres de los quales dexados, el mio es conforme con el de aquellos que le hazen en doze libras de agua, y gastan las seis: porque el polipodio es vna raiz de tan dura y recia sustancia, q̃ aun despues que se han gastado las seis libras del agua en su cocimiento, aun queda algo duro, y las seis libras de agua que quedan, son necessarias para con las ocho libras de açucar, hazer el xaraue que ha de ser materia desta

Configese el diacatolicō.

desta composicion. El qual despues que tuuiere el cuerpo de la miel, poco a poco se mezclara sobre las pulpas de la cañafistola, y tamarindos, estando aparejadas, como diximos en la confeccion del medicamento que escriuo Amech, y todo junto puesto sobre manso fuego, dara vno, o dos heruores: quando se fuere enfriando, se añadiran los poluos que recibe, auiendo molido primero el sen, y violetas en la trituraciō mediocre gruessamente, y el ruybarbo, y lo demas que lleua, en este grado de trituracion mediocre, medianamente, que aunq̃ el polipodio es medicina purgatiua, por ser de tan gruessa sustancia, le conuiene esta manera de trituracion.

Letuario rosado de Mesue.

DEl çumo de las rosas coloradas maduras quatro libras, de açucar blanco libra y media, mãna limpia y fresca seys onças, escamonea Antiochena onça y media: cuezanse todas estas cosas blandamente sobre fuego que sea como candela, hasta que tengan espessitud de miel. Dos cosas se ofrecen q̃ poder aduertir acerca destas palabras de Mesue. La vna es, si la manna, y la escamonea se tienen de cocer, como Mesue lo dize, o no. La otra, q̃ fuego es este con q̃ Mesue quiere se haga este cocimiento. Diremos primero de la manna, y luego de la escamonea, y seruira lo vno, y lo otro para la confeccion del medicamento q̃ escriuio Amech, lo qual remitimos a este lugar, quādo tratamos della.

Si la manna se puede cocer.

Mesue no solamente en esta composicion, en la confeccion del medicamēto que escriuio Amech, en el letuario

tuario de psilio, y en la confeccion de manna segũ Galeno, mãdó q̃ la manna se cociesse, sino tãbien en el cap. 8. del libro de los simples, adõde dixo: La manna tãbiẽ cocida aprouecha y obra mas presto. De los quales lugares biẽ se entiende q̃ la mãna se puede cocer: pero porq̃ algunos se persuadẽ antes de alguna razõ, q̃ de muchas autoridades, digamos vna, o dos, q̃ prueuen el cocimiento de la mãna. Todas las vezes q̃ ponemos en agua o en otro licor bien caliente, rosas, y violetas, o otra cosa de semejante sustãcia, o virtud, dezimos, que las cocemos, porque esta es la manera de hazer su cocimiento: luego quando haziendo esta composicion, echamos la mãna en el çumo de las rosas bien caliente, y en la confeccion del medicamento que escriuio Amech en la infusion, o cocimiento (poco importa llamarla de la vna manera, o de la otra) y la desatamos, y colamos, verdaderamente podemos dezir, que la cocemos, assi como lo dezimos de las rosas, y de las violetas. Y tambien, si no ay medicina alguna, por de tenue sustancia, y debil virtud que sea, la qual no se pueda cocer, proporcionando el calor, y el cocimiento, con su sustancia y virtud, no ay razon porque a sola la manna priuẽ del cocimiento. Porque si alguna huuiera de quien esto se pudiera dezir, fuera el ambar oloroso, por ser, como es, tã facil de resoluer, y a este le da Mesue el cocimiento que damos a la manna, como se vee en la confeccion Alchermes, adonde dize: Saca despues la seda del agua, y esprimela, y pon sobre ella de açucar blanco ciẽto y cincuenta dramas, y cuecelo hasta q̃ tẽga espessitud de miel, y quitalo del fuego: estãdo caliente, echa sobre ello de ambar crudo cortado menudamẽte. 4. dramas: luego dezir q̃ la manna, o otra medicina alguna

no

no se pueda cocer, no es conforme a razon. No contradize a esto Galeno en el libro sexto de la composicion de las medicamentos segun los lugares, donde dize: El açafran, la mirra, y otros medicamentos olorosos, cociendose pierden las fuerças: porque Galeno no priua a estos del cocimiento, sino del mucho cocimiento, como parece del mismo capitulo, en el qual poco antes auia dicho: La mirra, y el açafran mejor es echarlos al fin del cocimiento. Pues si Galeno los pone en el fin del cocimiento, no niega que se puedan cocer. Ni tampoco lo q̃ escriue Paulo en el capitulo diez y siete del libro setimo, donde dize: Las simientes, las rayzes, y las yeruas no sufren algun cocimiento, porque esto solamente lo entendio, quando estas cosas molidas, y cernidas, se ponen en algun medicamento: porque entonces si se cociessen, o el fundamento del estuuiesse muy caliente, les resolueria la virtud, por lo qual siẽpre se ponen quando se va enfriando: pero esto no niega, q̃ quando queremos que passe su virtud en algun licor, se puedan cocer. Ni menos vna regla de practica que solemos guardar en la composicion de los medicamentos, la qual veda el cocimiẽto a las gomas, y à algunos liquamẽtos, y aun ponerlos sobre cosa caliente: porque esto no se haze por razon de su virtud, porque apartadamente, y por si solas las gomas se cuecen, quãdo se dipuran, y los liquamentos quando se hazen; sino por el modo de sustancio que tienen, el qual les haze, que quando con otras cosas que estan calientes se juntan, se hagan grumos, y no se mezclen ygualmente por todo el medicamento: lo qual no acontece quando estan frias. Queda luego, que no ay cosa alguna que no se pueda cocer, guardando en su cocimiento la manera de cocerla, que su sustancia

tancia y virtud piden: y assi mismo que la manna se podra cocer en esta composicion, en la de Amech, y en las demas en que Mesue lo dixere, con el cocimiento que su sustancia y virtud sufren, que es poniendose en los licores en q̃ se mandare cocer, estando bien calientes tã solamẽte, y desatandola en ellos, y colandola despues: el qual cocimiento la da Plateario en el capitulo segundo de la letra. M. Aunque algunos la han negado el cocimiento, mouidos de la razon que truximos para prouar, que la cañafistola no se podia cocer. Y porque la manna, y la cañafistola, son semejãtes en la manera del purgar, lo que se respondio a aquella razon en fauor de la cañafistola, esso mismo se responde por la manna.

Que el escamonea se puede cocer, es cosa tan sabida, que no solamente por la razon que agora acabamos de dezir, sino tambien por algunos lugares de Mesue, Serapio, Galeno, y de otros muchos, se prueua, los quales la cuecen, y enseñan la manera de hazer su cocimiento. Pero porque la escamonea es de aquellas cosas que poco antes deziamos, que tienen tal modo de sustancia, q̃ si sienten calor quando las juntamos con otras, se quajan, y se hazen grumos, por esso ponemos en controuersia, si se tiene de cocer en este letuario junta con las demas cosas, y en otros, en los quales como en este se manda cocer, o no. Iacobo Siluio por huir deste inconueniente, la pone al fin, quando se consige el medicamẽto, y no la cuece, en el libro. 2. de su pharmacopea, en el capit. del cocimiento. El escamonea (dize) si siente calor, se quaja en grumos: de lo qual viene, que algunas vezes en vna dosi de algun medicamento aya mas escamonea, y en otra menos: y assi el medicamento es de- *La escamonea se puede cocer.*

Como se cuece la escamonea sin que se haga grumos.

por esso se pone al fin. A Iuan costa varon de singular erudicion, le parece que la escamonea se cueza, y para q̃ no se haga grumos en este letuario, en el de Psilio, y Amech, dize se haga desta manera. La escamonea molida segun arte se pone en parte del licor que el medicamento recibe estando frio, como seria en este el çumo de las rosas, y la menea biẽ, desta manera la dexa estar vn rato, despues la mezcla en el xaraue cõ q̃ se cõfige el medicamẽto, y asi la cuece sin q̃ se haga grumos. Este ordẽ de cocer la escamonea es muy bueno, y aunq̃ a algunos les ha parecido nueuo, no lo es, porq̃ mucho antes de Costa vsò del Nicolao, como parece del letuario frio segũ Cofon, en el qual moliẽdo primero la escamonea, y fregãdola cõ las manos en agua fria, y despues en el mucilago de psilio, la cuece desde el principio con el açucar, hasta q̃ tiene pũto de letuario. Lo qual tãbien hizo en el letuario Psilitico, son estas sus palabras: Toma de psilio tres libras, y põlo en agua hiruiendo por tres dias, y cuelese despues, y mezclese en la coladura tres onças de escamonea, y tres libras de açucar, dexẽse dos dias, y despues se cueçã. Este mismo ordẽ de cocer la escamonea escriuio Arnaldo de Villanoua en el lib. de su antidotario, en el letuario Psilitico. Lo qual es muy cõforme a razõ, porq̃ la escamonea buena es lagrima, y la q̃ no es tal, çumo espessado, la vna y la otra se endurece cõ el calor, y despues tocada cõ agua, o cõ otro licor semejãte se desata y buelue semejãte a la leche, como lo dize Mesue escriuiẽdo della en su lib. de los simples. De dõde viene, q̃ molida y echada en agua, o en otro licor frio, fregãdola mucho cõ las manos, se deshaze, y conuierte en vn licor blãco a la manera de la leche: el qual echado sobre el açucar, y mezclado cõ ella de tal manera se

ra se jũtan, q̃ despues aũq̃ se cueza mucho no se aparta, ni se haze grumos, como quãdo se echa entera, y sin desatar, vemos q̃ acõtece. Parece de aqui quã poca razon tienẽ los q̃ no se atreuen a cocer la escamonea en los letuarios dõde se les manda, con temor de q̃ se les ha de quajar, y hazer grumos, pues cociendola con el orden que auemos dicho, se pueden assegurar deste miedo.

Pero aunq̃ es vedad q̃ cociẽdose la escamonea como hemos dicho, cessa el incõueniẽte de hazerse grumos, nacẽ de ahi otros dos no menores: el vno es, q̃ cociẽdola desta manera no se parece, ni se echa de ver en el letuario despues de hecho, y la razõ es, porq̃ como se deshizo en el licor en q̃ se echò fregãdola cõ las manos antes q̃ se pusiesse cõ el açucar, y se mezclase cõ ella, despues siẽpre q̃dò tã deshecha, y vnida en vn cuerpo, q̃ cõ ninguno delos sentidos se puede conocer, como acõtece ẽ las pildoras de fumaria de Auicena, en las quales por auer estado tãto tiẽpo metida en el çumo de la palomina y auerse deshecho, y mezclado cõ los otros medicamẽtos q̃ las cõponen, no se parece despues de cõfigidas, como la vemos en las pildoras aureas, y en otras, en las quales se pone molida, y sin desatarse. Por esta misma razõ no se parece tãpoco en las pildoras sine quibus, porq̃ Nicolao la puso desatada en el çumo del hinojo: y no pudiẽdo echarse de ver en el letuario despues de hecho, si tiene escamonea, o no, tomarã ocasiõ de aqui algunos auariẽtos de mala cõciẽcia, a no ponerla, estãdo ciertos q̃ no se entẽdera su malicia. En lo qual no deuo de ser tenido por sospechoso, pues en los medicamẽtos, en los quales facilmẽte se conoce su ausẽcia, yo la he hallado muchas vezes menos. Y si ay atreuimiẽto de hazer esto dõde se ẽtiẽde, no es mucho pẽsar le aura para hazerlo

Quando la escamonea se cuece en el letuario, no se parece despues de configida.

donde no se conoce. El otro inconueniente es, que cocida desta manera, no se dara a la escamonea la trituracion gruessa, q̃ assi por razõ de su sustãcia, como por razó del lugar donde ha de hazer su obra, le pertenece, antes se põdra demasiamẽte sutil, por estar deshecha, que es mayor tenuidad q̃ ninguna de las que la trituracion puede hazer. Y siendo verdad que de cocerse la escamonea en el letuario ninguna otra vtilidad se sigue, mas de mezclarse bien por todo el, como en la anotacion del letuario de Psilio, lo aduierte Iuan Costa, no es justo q̃ por tan pequeño bien abramos la puerta a los inconuenientes que de cocerla se pueden seguir. Por lo qual me parece acertado el parecer de Iacobo Syluio, q̃ triturada la escamonea segun arte, se ponga al fin quando el medicamento se confige, contentandonos en los medicamentos en que la manda cocer, con la mezcla que en los demas se haze. Que aunque Mesue la manda cocer, muchas vezes las nueuas ocasiones hazen, q̃ no cumplamos algunas con lo que los autores nos mandan.

De que sirue cocer la escamonea ẽ los letuarios.

Que entiende Mesue por fuego como candela.

El fuego con q̃ este letuario se tiene de hazer, dize Mesue, q̃ sea como de cãdela: en lo qual solo quiso aduertir, q̃ fuesse mãso, igual, sin humo, sin llama, y sin otra mala calidad: desta manera lo entienden Iuã Costa, Brasabolo Ferrariense, y otros: y la razon es, porq̃ si el fuego fuera grãde, y furioso, resoluiera la virtud de los medicamentos q̃ se cuecẽ, q̃ son de tenue sustãcia. De semejãte fuego q̃ este nos mãdò huir en el libro de su methodo, quãdo tratãdo del cocimiẽto, dixo: El cocimiento apresurado, y de llama, resuelue la virtud de la medicina. Por lo qual a ti te conuiene cocer, midiendo el calor, y proporcionandole con las sustancias de las cosas que se cuecen, y con las virtudes debiles, o fuertes.

Quales

Quales trociscos de espodio son los que se tienẽ de poner en este letuario, tambien se suele dificultar: pero en esto no houiera para que detenernos; por ser cosa muy clara que se han de poner los que escriuio Mesue en el primer lugar, y si no vieramos que algunos sin fundamento quieren que se pongan los de la segunda descripcion, que llamó Mesue troscisćos de espodio cõ simiente de azederas: lo qual es error a mi parecer. Lo vno, porque por trociscos de espodio, en este lugar Mesue entendio la primera descripcion, y no la segunda: porque si quisiera esta, pidierala por su nombre, que es trociscos de espodio con simiente de azederas, y no cõ el nombre de la primera, que es trociscos de espodio. Lo otro, porque si por trociscos de espodeo se tienen de entender los de la segunda descripcion, como estos dizen, y tambien por trociscos de espodio con simiente de azederas, no nos quedara nombre con que poder pedir la primera descripciõ, quãdo la quisieramos, pues el vn nombre, y el otro siruen a la segunda. Luego por troscíscos de espodio se tienen de entender los trociscos de espodio que Mesue escriue en el primer lugar, y se tienen de poner en este letuario: y en los demas que pidieren trociscos de espodio, y de los que escriue en el segundo lugar, no auemos de vsar, sino tan solamente quando se pidieren trociscos de espodio con simiente de azederas, que es su nombre, con el qual Mesue los escriue, y se tienen de pedir.

No se tienẽ q̃ poner trociscos de espodio con simiente de azederas.

No ha sido tan pequeña la controuersia que en nuestros tiempos ha auido a cerca de la Galia que se tiene de poner en este letuario, que para la determinacion della, por orden del supremo Cõsejo del Rey nuestro señor, no se aya pedido el parecer de las tres mas insignes

Que Galia se tiene de poner quando se pide sin determinacion.

nes

nes vniuersidades deste reyno, y de los mas señalados medicos desta Corte. Y porque la misma que en este letuario se ofrece ay en otros, en los quales como en el se pide Galia sin determinacion, digamos de qual entien de Mesue quando dize, Galliæ, sin otra determinació, y quedara sabido la que se tiene de poner en este letuario, y en los demas en que se pidiere desta manera.

Los autores que ponen Gallia moscata.

Aunque Iacobo Siluio en el segũdo libro de su pharmacopea en el cap. de la aromatizacion, parece quiso q̃ por galia sin determinacion se entendiesse la alephangina, quando dixo: El xaraue de yerua buena, se aromatice con galia aromatica, que es la misma que la elephangina, porque en el se pide galia sin determinacion. En el libro que escriuio, en que declara algunas bozes obscuras de Mesue, expressamente dixo lo contrario, y entendio la Gallia moscata, son estas sus palabras. Gallia, o Gallia moscata, Gallia sebellina, son nombres de trociscos, de los quales pocas vezes se vsa por si solos, sino en otras composiciones, lee dellos en los trociscos. Gallia simplemente, y sin adicion por los trociscos de Gallia moscata. Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los letuarios, quiso tambien que por Gallia, sin determinacion, entendiessemos la Gallia moscata, dize assi. Que se ha de entender por Gallia, y responde: La Gallia moscata de Mesue. Otros ha auido a quien ha parecido, que por Gallia sin determinacion, se ha de entender la Gallia alephangina, vno destos es Iuan Nabasquesio Sangosano, varon docto en el theorema tercero que escriuio, sobre la methodo vniuersal de Mesue, dõde dize assi. Gallia moscata, Sebellina, Alephangina, Magna, nombres son de trociscos, los quales todos tienen virtud de astrin-

Los autores que ponen Gallia elephangina.

gir:

gir: mas quando simplemente, y sin determinacion se halla a cerca de Mesue, Gallia, se ha de tomar la alephangina, alomenos en las composiciones nobles. Es deste parecer tambien el Bachiller Hernando de Sepulbeda en su Manipulus medicinarum, en el qual tratando deste letuario, dize. Alboticario que tiene de componer este letuario, conuiene que tenga Gallia alephangina, y trociscos de espodio, y trociscos de berberis, que entran en el. Y como en este letuario se pide Gallia sin determinacion, claramente se entiende, que por Gallia, sin determinacion, entiende la Gallia alephangina.

Dexados estos pareceres, y otros q̃ pudieramos traer, porq̃ ninguno da razon del suyo, me parece, que quādo Mesue en algun medicamento pidiere Gallia sin determinació de muscata, o alephangina, el que le cōpusiere podra poner la vna, o la otra. A lo qual nos persuadimos, porq̃ quando a Mesue le importò tomar la Gallia muscata la pidio por su nōbre, como parece en el letuario de aromatibus, en la cōfeció de Xiloaloes, en el letuario Saboteng, en su diarhodon, en el aromatico rosado, y en otros medicamentos que podiamos traer. Y ansimismo, quādo quiso la Gallia alephangina expressamente lo dixo, destos son testigos el xaraue acetoso de succis heruarũ, y en su methodo vniuersal, los trociscos ad fluxũ, en los quales lugares pidio Gallia aromatica, q̃ es lo mismo q̃ Gallia alephangina. De dōde tomamos ocasió de pēsar, q̃ quādo la pidio sin determinació, no señalādo la vna, ni la otra, fue darnos a entēder, q̃ podiamos tomar la q̃ quisiessemos, como lo hizo en los trociscos de sandalos segundos, de alchechengi, y de ruybarbo, en los quales no por otra cosa dexò de señalarnos

Por Gallia sin determinacion, se puede poner la muscata, o la alephangina.

el

el liquor con que se tenian de formar, sino porque no tuuo en nada que tomassemos el que quisiessemos. Desto es autor Brasabolo Ferrariense en su libro del examen de los trociscos, examinando los trociscos de ruibarbo, adonde dixo: Esta sea regla general para ti, quando de los autores en semejantes composiciones q̃ esta, no se dize con que se tienen de configir, se da a entender, no auer tenido en mucho aquella cosa con que se tienen de configir, sino que se tienen de configir como el boticario quisiere. Deste mismo priuilegio vsamos en las pildoras cochias de Rasis: en las quales como no señalò el liquor con que quiere se formẽ, vnos las forman con xaraue de cantueso, otros con el çumo de los axenxos, o con su xaraue, y otros con vino blanco. Por esta razon tambien Auicena en el capitulo vēn tinueue del tratado primero de la fen primera del libro tercero, escriuiendo las pildoras Asagereth, no señalò el liquor con que se auian de formar, porque no estimo en mucho que las formassemos con el liquor que quisiessemos. Exemplo tenemos tambien desto en Galeno, al qual quando no le importò mucho tomar el veratro blanco, o el negro, le pidio sin determinaciõ, dexando a nuestra eleccion poner el q̃ quisiessemos, como parece del capitulo primero del libro primero de la cõposicion de los medicamentos segun los lugares, en el qual escriuiendo los medicamentos para curar la alopecia, dixo assi: De euforbio, de thapsia, del azeyte de laurel, de cada vno dos dramas: de açufre biuo, de veratro, del vno, y del otro vna drama. No ay diferencia entre el veratro blanco, o negro, vsaras del que tuuieres mas a la mano. Este orden entendemos guardò Mesue en las galias, que quando le importò tomar al-

guna dellas señaladamente la pidio por su nombre diziendo: Galia muscata, o galia alefangina, como parece de las composiciones que al principio diximos: pero quando no estimo en nada tomar la vna, o la otra, como en esta composicion, y en otras, la pidio sin determinacion, diziendo galia, dexando en nuestra volũtad el poder de tomar la vna, o la otra. Demanera que el q̃ compusiere este letuario, o otro qualquier medicamento, en que se pidiere galia sin determinacion, podra poner la galia muscata, o la alefangina sin cometer error alguno. Danos tambien ocasion de tener por bueno este parecer, ver que son tan semejantes las obras de la vna galia, y de la otra, acerca de Mesue, q̃ quando fuesse verdad que por galia sin determinacion se huuiesse de poner la vna dellas, y la dexassemos, y pusiessemos la otra, seria de poca importancia al medicamento que la recibe.

Que trociscos de verberis se tienen de poner.

De trociscos de Verberis escriuio Mesue dos recetas, de las quales la primera es mas en vso, y la que de comun consentimiento se tiene de poner en este letuario: el qual se configira assi. La mana se desatara en vna parte del çumo de las rosas caliente, y se colara cõ vn lienço, bastara del çumo dos onças, para cada onça de la mana: con lo que del quedare y el açucar que el letuario recibe, se hara vn xaraue, de algo mas duro cuerpo que de miel, para q̃ quando juntaremos con el la mã na, quede de tal cuerpo q̃ no sea necessario boluerle a la lumbre. Sobre esto estando casi frio, se pondran los poluos de los trociscos, y galia que estaran molidos sutilmente, y despues la escamonea molida en la trituracion gruessa, sutilmente, quãdo estuuiere frio se guardara en vn vaso de vidrio, meneãdole cada dia, vna, o dos

Como se consige este letuario.

Nn vezes,

vezes, por espacio de ocho, o diez dias, porque haziendolo desta manera se mezcla, y fermenta mejor. No puedo dexar de culpar a aquellos que tomãdo por ocasion auer de formar con este letuario las pildoras agregatiuas le dexan muy liquido, y baxo de punto, sabiendo que quando Mesue mandò formar con el las pildoras agregatiuas, no se le auia oluidado que le auia mandado cocer, hasta que tuuiesse espessitud de miel, y que quando vsaremos del para formar estas pildoras ha de tener este cuerpo, y que de no tenerle se seguiran los daños que diremos quando tratemos de las pildoras agregatiuas. Y no es este el mayor inconueniente que de esto se sigue, sino que como està liquido, toda la escamonea se sube en la parte de arriba, y sino se tiene mucho cuydado de mezclarla quando del se vsa, lo primero que se gasta se lleua la mayor parte della, y lo demas queda falto, no con pequeño daño de la salud de los enfermos, lo qual no acontece quando està cocido, hasta que tiene cuerpo de miel, porque entonces queda repartida por todo el letuario sin que se pueda subir arriba por su dureza.

Reprehẽdese los q̃ dexan este letuario baxo de punto.

Letuario de çumo de rosas de Nicolao.

AVIENDO Nicolao pedido (diagridium) no solamente en el diaprunis solutiuo, en la benedita, en el catarticũ imperiale, en las pildoras aureas, y en las pildoras de los cinco generos de los mirabolanos, sino tambien en otros medicamẽtos, no se qual aya sido la ocasion que ha mouido a algunos para poner en controuersia si se tiene de poner en este le-

tuario

tuario quando Nicolao pide (diagridij) escamonea cruda, o cocida, en membrillo, auiendo passado en la composicion de los medicamentos que auemos dicho, y en otros: en los quales como en este se pide diagridij, poniendo escamonea cruda, sin auer auido cosa que les inquietasse, ni huuiesse hecho dificultad. Porque si esta boz (diagridium) les haze dificultad, si quiere dezir en este letuario escamonea cruda, o cocida en membrillo, la misma les auia de auer hecho en todos los demas medicamentos de Nicolao donde la hallassen, pues lo mismo entiende en este lugar por ella, que en los otros sin auer mas razon para tropeçar en el, que en ellos. Pero ya que aqui les ha hecho tropieço, digamos aqui, q̃ se tiene de entender acerca de Nicolao por diagridiũ, en este letuario, y seruira tambien para los otros donde se pidiere.

Aunque es verdad que a cerca de los modernos la escamonea cocida en membrillo se suele llamar dachridion, y corrõpiendo el vocablo agora la llaman los medicos diagridion, como lo escriue Ruelio en el capitulo 148. del libro tercero de la naturaleza de las plantas, acerca de los antiguos lo mismo es diagridium, que escamonea. Parece esto claro, de vn libro atribuydo a Galeno de Dinamidis: en el qual tratando en el capitulo nono del diagridio, està escrito. Desta manera haz el diagridio. En el mes de Agosto coge la yerua del tytymalo, y maja sus rayzes, y el çumo que es la leche, põle en vn vaso de plata onze dias al sol para que se quaje, y vsa del quando tuuieres necessidad. Lo mismo escriuio el autor del libro de los simples a Paterniano, atribuydo tambien a Galeno, en el capitulo dozientos y quarenta y nueue, en el qual dize. La escamonea

Diagridio es lo mismo q̃ escamonea acerca de los antiguos.

que se llama colofonium, o diagridium; es çumo de vna yerua que echa de si muchos ramos desde la rayz. Tambien Plateario en el capitulo primero de la letra D. de su libro de los simples, cuyo titulo es diagridium, dixo. El diagridio es caliente y seco en el tercer grado: el qual es çumo de vna yerua que nace de la otra parte de la mar, la qual es especie de tytymelo, ay del muchas especies. En los dias caniculares se rompen las partes de encima de aquella yerua, la leche que corre se coge en vasos pequeños, y se pone al sol, y se seca, y se trãsmuda en la sustãcia de diagridio: lo qual todo se dize de la escamonea, por lo qual parece que son vna misma cosa. Y tambien por lo que dize Simon Ianuense en el libro de la esplanacion de los nombres Arabigos: en el qual declarãdo esta boz (Diagridium) dize: Diagridiũ, idest escamonea: la qual antiguamente llamauan diachridium, y achridium. Y que en este letuario, en el qual particularmente se duda esto, Diagridium, sea lo mismo que escamonea, entendera claramente quien le leyere en Arnaldo de Villanoua, el qual escriuiendole en el libro de su antidotario, y auiendo pedido en la receta del, diagridij, mostrando luego la manera de su composicion, dixo: Con el çumo y el açucar sean incorporados primero la escamonea, y despues los demas poluos, en donde de los nombres, diagridium, y escamonea, vso como de nombres vniuocos, que aunque diferentes, sinifican vna misma cosa. Y no solamente deste lugar de Arnaldo se colige esta verdad, sino tambien de los capitulos veynte y nueue y treynta del libro primero de su breuiario, y de otros lugares suyos, en los quales pide, diagridium cocido en membrillo: lo qual fuera desatino si diagridium fuera escamonea

monea cocida. Queda luego q̃ en este letuario y en los demas en que Nicolao pide (diagridij) se tiene de poner escamonea, y no escamonea cocida en membrillo, por ser a cerca de los antiguos escamonea, y diagridium vna misma cosa. Aunque quando algun medico recetasse algunas pildoras, y las mandasse aguçar con dos, o tres granos de diagridio, entonces se ha de vsar de la escamonea cocida en membrillo, porque en este caso todos los medicos entienden la escamonea preparada desta manera.

En este letuario no se tiene de poner escamonea preparada.

El espodio de que los Griegos vsaron era muy diferente de aquel, del qual Auicena y Plateario escriuieron, porque el espodio de los Griegos, era medicamento metalico, diferente de la ponfolix, o tucia, en especie, y no en genero, porque el vno y el otro se hazia en las hornazas a donde se purificaua el cobre: pero la ponfolix era pingue, blanca, y tan liuiana que soplandola se yua en el ayre, mas el espodio tiraua a negro, era muy pesado, lleno de pajas, y pelos, y como vna vasura que se barria de las cubiertas de las hornazas. Este espodio no solamente en nuestros tiempos falta, pero tambien en los de Dioscorides se desseaua: por lo qual en el capitulo quarẽta y vno del libro quinto escriuio algunos medicamentos, de los quales en su ausencia, podiamos vsar por el, que llamo Antispodios. Y vltra de aquellos, en el capitulo quarenta y siete del mismo libro, hablando del plomo lauado dixo, que tenia los mismos efetos que el espodio, aũque mas agudos. Galeno en el capitulo cincuẽta y dos del libro nono de las facultades de las medicinas simples estimo en poco la falta deste espodio, y el vso de los antispodios, porque siempre dize tuuo ponfolix abundantemente,

Que son espodio y ponfolix acerca de los Griegos.

de la

de la qual vsaua por el, la qual tambien en nuestros tiẽpos dessseamos legitima: porq̃ si lo que al principio diximos que es de Dioscorides en el capitulo quarenta y vno del libro quinto es verdad, aquella que comunmente se llama y vende por tucia no lo es, pues auiendo de ser tan liuiana que se la pueda lleuar el ayre, es muy pesada. Pues si esto es assi, que haremos deste espodio, y tucia? Si la que vulgarmente nos venden por tucia, no es como yo sospecho alguna mezcla de aluayalde, y antimonio, o de otros metales, sino como algunos piensan vna de las especies de cadmia, se podra a mi parecer gastar por entrambos: porque en el capitulo quarenta del libro quinto, donde Dioscorides trata de la cadmia, dize, que algunos la gastauan por espodio, y Serapio en el capitulo 418. de su libro de los simples, que algunos la gastaron por tucia, pero preparandola primero de la manera que alli enseña que es esta: Ponese sobre las brasas hasta que se inflama, y se enciende, y parecẽ en ella vnas begigas hiruiendo como estan en la escoria del hierro: despues desto se saca de la lumbre y se mata en vino; mas si tenemos necessidad della para la sarna de los ojos, se mata en vinagre. Quemada desta manera se muele con vino, y se pone en vn vaso de tierra, y se quema otravez, hasta que esta llena de agugeros, como la esponja, y tornandola a moler, y quemandola hasta que se haze ceniza, la vsa Dioscorides por espodeo, y Serapio por tucia, en los lugares citados. Esto se entiende quando se vsa del espodio en algun vnguento, o en otro medicamẽto que se aplica por defuera, porque en los medicamentos que se toman por la boca conuendra vsar de algunos de los antispodios, que escriuio Dioscorides, porque Galeno no tiene

Que se puede gastar por espodio y tucia.

Como se prepara la cadmia para poder vsar della por la tucia.

tiene por seguro el vso de los metales por la boca, en el fin del libro 4. de la methodo.

A cerca de los Arabes, no es facil de adiuinar lo que les tenemos de dar quãdo piden espodio. Porq̃ Auicena en el capitulo 617. del tratado segundo del libro segundo, dize que el espodio es rayzes de alcana quemadas, y Plateario en el capitulo 21. de la letra. S. que es huesso de elefante quemado. Serapio aunque no dixo que era el espodio, en el capitulo 242. de su libro de los simples conuiene con Auicena, en que el espodio tiene virtud cõpuesta como la rosa, por lo qual algunos quierẽ se vse de la rosa por el, y no me parece mal: pero generalmente se vsa del espodio de Plateario, en el qual cõuendra aduertir no nos vendan en su lugar marmol quemado, como el mismo Plateario nos auisa, lo qual se conoce en el peso, porque el marmol quemado es pesado, y el huesso del elefante quemado, muy liuiano.

Que es espodio acerca d los Arabes

Como se conoce el espodio adulterado.

Si lo q̃ comunmente se llama y vende por canfora es legitima y verdadera, esta aun agora por aueriguar, aũque es muy cierto que esta quitada del vso, y que en los medicamentos ocupã su lugar los sandalos colorados, siguiendo todos en esto a Arnaldo de Villanoua en el principio de su antidotario, y en el letuario pliris, en los quales lugares les da sus vezes: por lo qual en este letuario, y en los demas a donde se pidiere canfora, se podran poner por ella, en el entretanto que se trae la verdadera, o se da otro orden.

Por canfora se gastã sandalos colorados.

LA manera de su composicion es tan facil que no tiene cosa que sea necessario aduertir, porque hecho el xaraue como Nicolao quiere del açucar y del çumo de las rosas, se pondran los sandalos colorados al principio por si solos, estando el xaraue con cuerpo

semejan-

ſemejante al de la miel, y caſi frio: porque aſsi el letuario ſaca mas score graciosa color, y deſpues los otros ſandalos, y el eſpodio, todo ſutilmente molido, y al fin la eſcamonea molida en la triturácion grueſſa, ſutilmente, como tenemos dicho. No puedo paſſar con ſilencio, ni dexar de reprehender a los que dizen que eſte letuario ſe deſſeca luego, y por eſſa razon le dexan liquido, porque quando eſto ſe haze, el eſcamonea toda ſe ſube encima, y los ſandalos ſe ſientan al ſuelo, y el açucar apartada de lo vno, y de lo otro, ocupa el medio en el vaſo en que ſe guarda, y deſta manera ni el letuario ſe fermenta bien, por no eſtar biẽ mezclados los ſimples que le componen, ni los doſes ſe hazen iguales: por lo qual es mas acertado cocer el xaraue, haſta que tenga el cuerpo que tenemos dicho, porque deſta manera vnidos los ſimples vnos con otros, ſe haze mejor fermentacion, y mezcla, y las doſes que del ſe toman ſon iguales: y a lo que dizen que ſe les ſeca, es muy facil el remedio, ablandandole, rociando encima vn poco de çumo de roſas, y meneandole deſpues.

reprehẽdeſe los q̃ dexan eſte letuario baxo de punto.

Letuario Indio menor.

DOS letuarios eſcriuio Meſue debaxo deſte nombre (letuarium Indiũ.) Al primero llamò mayor, y al ſegundo menor: porque como eſte en ſu compoſiciõ recibe menos ſimples que el otro, en ſu comparacion parece menor que el: pero aunque es menor en el nõbre, no es de menores obras, antes es el que ordinariamente ſe compone, y del que los medicos entienden ſiempre que piden letuario Indio ſin determinacion. La compoſicion del qual es tan clara que

no

no ay en el cosa que pueda hazer duda, trayendo a la memoria, que el açucar que recibe se ha de poner en lugar de miel, descontando su peso del peso della, como en la confeccion de datiles diximos, porque no haziendolo assi crecera el medicamento mas de onze onças, y tres aureos, que es su dosi, seran de muy poca obra: y haziendolo de la manera que diximos, se pondran de miel despumada y cocida a punto de letuario, quatro libras y onze onças, porque los poluos son diez y siete onças y media, a las quales se les ha de dar cinco libras y diez onças de miel, guardando la proporcion que diximos ha de auer entre los poluos y la miel, de las quales rebatiendo cien dramas del açucar, que se pone en su lugar, queda que se hã de poner de la miel las quatro libras y onze onças que diximos, con la qual se configira el letuario, auiendo molido el turbit en la trituracion mediocre, gruessamente, y la escamonea en la trituracion gruessa, sutilmeute, y todas las de mas cosas mediocremente, en la trituracion mediocre.

El açucar se tiene de poner en lugar de miel.

Diaprunis simple.

QVando tratamos de la confeccion del medicamento que escriuio Amech, diximos, que quando se pedia la medula de la cañafistola desatada y colada, se tenia de tomar limpia de las cascaras, simientes, y laminas, en que està asida, lo qual se tiene de hazer en este letuario, en el qual se pide de la medula de la cañafistola vna onça, desatada, y colada con la decoccion de las ciruelas sobre dicha: lo qual dio a entender Nicolao claramente en estas pa-

Como se tiene de pesar la cañafistola en este letuario.

labras: porq̃ si la onça de la medula de la cañafistola q̃ pide, quiere que estè desatada, y colada, claro està, que se tiene de pesar sin las cascaras, simientes, y laminas, pues para esto la desata y cuela, que es lo mismo que los medicos deste tiempo quieren, quando piden de pulpa de cañafistola, sacada por cedaço vna onça. Y para que en el peso della por estar mezclada con el cocimiento, assi en este letuario, como en el letuario frio, segun Cophon, donde la pide de la misma manera, pongamos su peso cierto: puesto que muy ordinariamente vemos, que de quatro onças de buena cañafistola, sin mezclarla licor alguno, se suele hallar en el cedaço despues de auerla fregado sobre el vna onça de la pulpa limpia, y que poniendo estas bastaria, sera mas acertado auiendo limpiado la cañafistola de las cascaras, y simientes, pesar el licor que pusieremos sobre ella, y despues de mezclada fregarla sobre el cedaço, y pesar lo que passare por el, del qual peso descontando el peso que pusimos del licor, lo que quedare es pulpa de la cañafistola desatada, y colada, y desta se ha de poner lo que el autor pidiere, y haziendolo desta manera no nos podemos engañar, y pondremos el peso cierto. Esto es muy importante en la pulpa de los tamarindos, porque no haziendolo, no podremos dar lo que dellos se nos pide ajustadamente, porque reciben tanto licor en si, que muchas vezes auiendo puesto vna onça dellos en el almirez, hallamos despues dos onças dellos en el cedaço, y guardando el orden que tenemos dicho, no podemos en esto ser engañados.

Como se entendera el licor que tomò la cañafistola quando sacamos la pulpa.

De los verberis.

De los verberis se tienē de tomar para este medicamento

mento los granos de dentro, como en el capitulo septimo del libro primero diximos. Porq̃ el verberis es fruto, y està compuesto de carne y simiente, la qual es los granos de dentro, y como Nicolao pide la simiente del verberis, y esta sea los granos, son estos los que tenemos de dar pidiendo la simiente, y no como algunos hazen, la parte de encima, ni como otros hazen, todo el fruto entero.

beris se tiene de poner los granos de dentro.

Benedita.

DE la benedita, vnos ay que componen la receta que della escriuio Nicolao, y otros la que escriuio Arnaldo de Villanoua, las quales son tan semejantes, que componer la vna o la otra sera de poca importancia, pero porque en la de Nicolao se pone esula, medicamento no muy cierto, ni seguro: en lugar de la qual Arnaldo de Villanoua pone agarico, medicamento mas conocido, y esperimentado, que es en lo que ay entre ellos mas diferencia. Yo siempre me incline a componer la descripcion della que escriuio Arnaldo, aunque quien compusiere la otra no hara cosa digna de reprehension.

Qué receta de la benedita se tiene de cõponer.

Acerca deste medicamento ay dos cosas que aduertir, en las quales se suele dudar. La vna es, que parte de las simientes del brusco, y del esparrago, se tiene de tomar para poner en el. La otra, de que manera se tiene de moler. Y porque a la primera satisfizimos en el capitulo septimo del libro primero, diziendo, que se tiene de tomar la parte de dentro de entrambas a dos, que es la simiente,

Del brusco, y del esparrago q̃ partes se hã de tomar.

por la razon que alli diximos. Y a la segunda en el capitulo veinte y ocho del libro segundo, donde se mostrò que no se tiene de moler sutilmente como algunos dizen, porque no se acostumbra tomar por la boca, antes ordinariamente se pone en los cristeres, y como lo que se pone en los cristeres no tiene necessidad de penetrar, por razon de la penetracion, que es en lo que se fundan para molerle sutilmente, no se le tiene de dar esta trituracion, antes todo el se tiene de moler mediocremente: pero en este grado el turbit gruessamente, y las simientes del brusco, y del esparrago, por la mucha densidad de sustancia que tienen sutilmente, y las demas cosas mediocremente. De la escamonea ya tenemos dicho muchas vezes, que se tiene de moler en la trituracion gruessa, sutilmente, y quede dicho aqui esto della, para en todas las medicinas como esta, donde se pusiere. Y por huir de la prolixidad, podra el letor acudir a aquellos lugares, y nosotros a otro medicamento, aduirtiendo primero, que donde Arnaldo lee (33) se tiene de leer, zinzineris, y donde dize (citri) croci, como se lee en Nicolao.

Como se ha de triturar la bencdita.

Diasen.

DOs recetas de diasen escriuio Nicolao, de las quales la primera, es, la que comunmente se compone, en la qual pide de seda quemada dos dramas. De pedirla quemada, ninguna otra vtilidad se sigue al medicamento, mas de comodidad para molerse mejor, la qual la adus-

Porq̃ se quema la seda.

tion

tion le da. Afsi lo sintio Auicena en el capitulo quinto del tratado primero del libro segundo, a donde dize: Exemplo de lo quarto es la seda, la qual se vsa para confortar el coraçon, y si se vsare cortada, es mas conueniente que quemada: pero porque cortada no se puede moler tan sutilmente como conuiene, sino con mucho trabajo, por esso se quema. Esto mismo dixo Serapio en el cap. 28. de su libro de los simples. Ponese (dize) la seda en las medicinas del coraçon, y principalmẽte en el diamuscho, y algunos la quemã para que se pueda mejor moler, y reduzirla en poluo por su dessecacion. Y aunque es verdad que quemada la seda se muele mejor, no han faltado algunos que temiendo q̃ por la adustion perderà la virtud confortatiua, como lo siẽte Arnaldo de Villanoua, en el cap. 10. del antidotario, han huydo de quemarla, y buscado manera como reduzirla en poluo, sin ayuda de la adustion. Es vno destos Serapio en el lugar que agora citamos, en el qual hablãdo de la seda, escriuio lo siguiente. A algunos les parece que no se queme, porque no pierda su virtud, mas hazenla cortar sutilmente, y muelenla cõ las margaritas, con el caraue, y con el coral, y desta manera se muele facilmente. Lo qual quando fuera verdad, como Serapio lo dize, esto solo tuuiera lugar en aquellas medicinas, q̃ en su composicion recibieran margaritas, carabe, y coral, y no en las demas, y en estas, tampoco ayudaran a la trituracion de la seda: porque estas cosas con que la muele, o se han de tomar enteras, o quando estan molidas, no estando molidas, porque entonces no tienen aspereza, que es lo que podria ayudar a la seda en la trituracion, rompiendo aquella lanosidad que tiene que haze estoruo. Ni tampoco enteras, porque entonces se

Reprehẽdese Serapio en la trituracion de la seda.

pondrian las margaritas, y el coral sin lauarse, pues es necessario para lauarlas molerlas sutilmente primero, por lo qual recibiria el medicamento todo lo marmoreo que el coral tuuiesse. Y quando no huuiera este inconueniente, las vnas, a las otras fueran estoruo para poderse moler bien, porque las piedras fuera de la losa no se pueden moler tan sutilmente como es menester, ni sin daño suyo, y puestas en la losa con la seda, la lanosidad de la seda las seria impedimento para molerse. Por lo qual esta manera de moler la seda sin quemarla no es conueniente. Otros cortan la seda menudamente, y mezclan con ella la viscosidad del alquitira hecha con agua rosada, y despues la dexan secar, y desta manera la muelen sin trabajo, ni pesadumbre, porque con esta viscosidad las partes lanosas de la seda se endurecen, y parã tiessas, y muy dispuestas para molerse, por auer perdido la lanosidad que hazia estoruo. Esta manera de moler la seda tampoco es buena, porque añade en la composicion en que se pone molida assi, vn simple mas, que es el alquitira, la qual por ventura en alguna composicion podria ser dañoso. Arnaldo de Villanoua en el lugar que arriba citamos, ni quema la seda, ni mezcla cosa alguna para molerla, antes dize que se corte menudamente, y que se trabaje mucho moliendo. Yo creo que el nunca lo hizo, y que para molerla bien sera necessario quemarla, pero no tã to que se haga carbon, como algunos hazen, poniendo en los medicamentos, no seda quemada, sino ceniza, o carbon de seda, como se parece en las composiciones en q̃ la ponen, las quales salen de color negro, de la seda hecha carbon q̃ en ellas pusieron. Quemase la seda desta manera. Los capullos de la seda de aquel año,

Como se q̃ma la seda.

limpios

limpios del gusano que està dentro dellos, y de la primera pelicula interior que esta junto a el, porque casi siempre està inficionada del gusano, que sobre ella quedò muerto, se cortan, y ponen dentro de vna olla de barro nueua, la qual tapada con vn cobertor de barro que tenga muchos agujeros, se mete dentro de vn horno poco caliente, o encima del rescoldo, donde meneandola a menudo se tiene hasta que se quema, o por mejor dezir, se desseca. De estar bien quemada es señal, auer tomado vn color leonado, el qual luego que en la seda se vea, se tiene de apartar de la lumbre. Estando fria se molera desta manera. Cortarse ha con vnas tixeras menudamente, y se pondra en el almirez, y se molera, y passara por vn cedaço de cerdas espesso, y luego se mezclara con las otras cosas q̃ el medicamento recibe, y juntas se tornaran a moler, y cerner por el cedaço conueniente, segun el medicamento en que la pusieren. Desta manera queman todos los autores modernos la seda, y assi mismo enseñò Galeno a quemar la lana, y las otras cosas a ella semejantes, como es la seda. En el capitulo veinte y cinco del libro. 11. de las facultades de las medicinas simples, en el qual, hablando de la lana, dixo desta manera: Quemar la has como otras cosas muchas, hinchendo vna olla nueua, la qual cubra vn cobertor horadado con muchos agujeros. *Como se quema la lana.*

Auicena en el libro de viribus cordis, dize, que el lapis laçuli tiene la virtud del lapis Armeno, por lo qual se podra vsar del en este medicamento, en su falta, y en los demas. La manera de preparar el vno, y el otro, escriuio largamente Mesue en su libro de los *Por lapis Armeno se pone lapis laçuli.*

simples,

simples, en el cap. 13. de los medicamentos que purgan trabajosamente, donde dize. El arte de lauarle es este: Muelase blādamēte en vn baso de piedra, despues eche se sobre el, agua dulce, y lauese como moliendo, y esto se haga treinta vezes, renouando siēpre el agua, y despues desto, se laue otras diez vezes con agua rosada. A cerca de lo qual conuēdra aduertir, como diximos en el lib. 2. que con cada agua que pusieremos, nos tenemos de detener vn dia y vna noche: y asi mismo, que aunq̃ con menos lauaciones que estas ayamos limpiado estas piedras, de tal manera, que ninguna cosa estraña parezca encima, y el agua salga pura como quando se puso, siempre tenemos de passar adelante, haziendo las quarenta lauaciones que Mesue manda, porque estas no solamente siruen de hazerlas limpias, sino tambien de hazerlas que purguen por el vientre, y sin molestia.

Como se laua el lapis lazuli, y armeno.

En aquellas palabras, Fol. gari, piensan algunos que Nicolao pide folio indro, y clauos. La poca verdad deste parecer muestra claro la misma composicion, en la qual poco antes se han pedido clauos, y pedirlos dos vezes fuera demasia. Brasabolo Ferrariense, en el libro del examen de los letuarios, no entiende que Nicolao pide dos cosas, sino tan solamente vna, y lee foliorum gariophilorum, que es hojas del arbol de los clauos. Y aūque este parecer no es malo, yo tengo por mas acertado el de aquellos que dizen, se quite donde dize, gari, y se lea solamente, fol, y esto sea el folio indo.

Gariophilorum, en el segūdo lugar se quita.

Hiera magna de Galeno.

Por el cinamomo se pone doblada canela.

DEl cinamomo que èsta composicion recibe, asi como de otros muchos medicamentos simples tenemos

mos falta, la qual con doblada canela suplimos, como lo sintio Dioscorides en el cap. 12. del libr. 1. en el qual hablando della, dixo: Mezclada en doblado peso en los medicamẽtos, suple las vezes del cinamomo, si el falta, porque haze los mismos efetos. Esto mismo escriuio Galeno en muchos lugares, como lo refiere en el capit. 28. del lib. 1. de los antidotos, diziendo: En quanto toca a la canela, conuieneme traer a la memoria lo que en muchos libros de la medicina está escrito, que se tiene de echar doblado peso de canela, si alguno tuuiere falta de cinamomo. Y porque del cinamomo vsamos no solamente por si solo, sino tambien en compañia de otras cosas, en la curacion de muchas enfermedades, será bien aueriguar, si de poner siẽpre en su ausencia doblado de su peso de la canela se siga algun inconueniente, o no. Satyro maestro de Galeno, como el lo cuenta en el lugar que poco ha citamos, poner doblado peso de canela, quando nos falta el cinamomo, tenia por vna de las chocarrerias de Quinto, porque le parecia, q̃ era lo mismo dezir, que faltando el cinamomo pusiessemos doblado peso de la canela, que dezir, que faltando el vino Phalerno, beuiessemos doblado del vino q̃ comunmente se vende en las tabernas, y que no teniendo pan floreado, comiessemos doblado pan de saluado. Lo qual si fuera assi, con mucha razon pudiera Satyro reirse, de los que en lugar del cinamomo, aconsejan se ponga doblado de canela: pero no es de la manera que el lo entiende, sino como acõtece en muchas de las acciones humanas, en las quales lo que con vn hombre fuerte podiamos hazer, si nos falta, lo hazemos con dos hombres de menos fuerça. Como si queriendo alçar alguna cosa de mucho peso, tuuiessemos necessi-

Si de poner se doblada canela por el cinamomo se sigue algun inconueniente.

dad para ello de vn hombre de mucha fuerça, y nos faltasse, y llamassemos dos hombres de mediana fuerça, los quales nos siruieran como si estuuiera aquel presente. Y como si tuuiessemos necessidad de coser vna ropa en vn dia, y para ello fuesse menester vn hombre de buena diligencia, entregandosela a dos de mediana diligencia, la coserian en vn dia sin hazernos el otro falta. De la misma manera acontece en la falta de vn medicamento fuerte; que poniendo doblado del mismo debil, o de otro que tenga su virtud, hazemos lo que cõ el hizieramos si estuuiera presente. Esto quiso dezir Auicena en el capitulo. 6. del tratado. 1. del lib. 2. quando dixo: Quando alguna cosa fresca y fuerte falta, sin duda està en su lugar doblado de la vieja debil por ella y esto en toda cosa. Y si desta manera lo entendiera Satiro, no hiziera escarnio de los que en falta del cinamomo ponen doblada canela por el.

Y aunque es verdad, que quando vsamos del cinamomo por si solo, parece que no se sigue algun inconueniente de poner por el doblado peso de la canela, quando viene en la compañia de otros en la composicion de algun medicamento, o no se puede poner doblado peso de canela, o si se pone, parece que se tiene de alterar la dosi del medicamento, o el medicamento todo: y lo mismo acontece en qualquier medicamento simple, que con doblado peso suyo suplimos la falta de otro en cuyo lugar le ponemos. Lo qual parecera claro en este medicamento de que vamos hablando, y lo mismo es en todos los otros. Es la dosi deste medicamento, segun Nicolao lo dize, tres dramas: pues si poniendo canela por cinamomo, no crecemos la dosi de tres dramas, no damos mas canela que si pusieramos

ramos cinamomo, y afsi no damos doblado peſo de canela por el, porque lo que ſe crece de la canela por el cinamomo, ſe ha de crecer en cada doſi, para que en cada vna dellas entre doblada canela, y el medicamento pueda hazer las obras que hiziera ſi ſe compuſiera con el cinamomo. Y ſi alguno dixere, que en las tres dramas, que es la doſi deſte medicamento, ay doblado de la canela que huuiera, ſi puſieramos cinamomo (que ninguno de buen entendimiento lo puede dezir) ha de confeſſar por fuerça, que todo aquello que ay mas de canela, que huuiera compueſto con cinamomo, ſe quita de los otros medicamentos ſimples que le componen. Porque de ſu peſo, y del peſo del cinamomo, ſe tienen de henchir las tres dramas que ſe ſeñalan por doſi, y lo que tienen mas de canela, que tuuieran ſi ſe puſiera el cinamomo, todo eſſo ſe quita del peſo de los otros medicamentos ſimples qne en el entran. Por lo qual parece, que ningun medicamento compueſto de los que en ſu compoſicion reciben cinamomo, ſe puede componer con doblada canela, ſin mudar la doſi del medicamento, o alterarſe, y deſproporcionarſe todo. Y lo miſmo acontecera en qualquier otro medicamento compueſto, en el qual ſe tenga de poner algun medicamento ſimple en doblado peſo de otro que en ſu compoſicion ſe pone, que falta. De lo que tenemos dicho tambien ſe ſigue, que tampoco ſe puede componer algun medicamento compueſto, en el qual ſe pide algun medicamento ſimple que falta, que con la mitad de ſu peſo de otro que por el ponemos ſe ſuple: como acontece en el behen, cuyas vezes ſuple Auicena

en el cap. ochenta y cinco del libr. 2. con la mitad de su peso de la simiente del fresno. Y assi mismo la falta del hupatorio, cõ la mitad de su peso delos axẽxos, en el capit. 244. del mismo libro. Porque en la dosi del medicamento que desta manera se compone, necessariamente tiene de faltar la mitad del peso del medicamento que teniamos de poner, pues del que se pone en su lugar, no ponemos mas de la mitad. Y siendo assi, necessariamẽte esta mitad que ay menos en cada dosi del medicamẽto que falta, ha de auer mas de los otros medicamẽtos que le componen, por lo qual parece q̃ no se puede componer medicamento alguno compuesto, en el qual se pone algun medicamento que falta, que cõ la mitad de su peso de otro, se suple, sin que el medicamento, o su dosi se aya de alterar, o mudar. Y siendo assi verdad, como de las razones dichas se prueua, que en el vn caso, y en el otro, forçosamente, o se ha de alterar el medicamẽto todo, o su dosi. Destos dos incõuenientes yo ternia por el menor, mudar la dosi, que alterar el medicamento, y desproporcionarle, lo qual se hará desta manera. Ver despues de compuesto, quantas doses resultã de todo el, y quanto caue a cada dosi, de lo que se le acrecienta del medicamento que ponemos en doblado peso por el que falta, y añadiendo esto, sobre la dosi del medicamento, verna a tener cada dosi doblado del medicamento que ponemos en lugar del que nos falta: como si pusiessemos, que de todo este medicamento compuesto con cinamomo, resultassen veinte doses, y lo que se crece de la canela por el cinamomo, fuessen veinte escrupulos, dando del tres dramas, que compuesto con cinamomo es su dosi, y vn escrupulo mas que crecio de la canela, vẽdra a tener cada dosi doblado peso dela canela,

Como se podra poner doblada canela por cinamomo, sin que el medicamento se altere.

nela, que es el peso del cinamomo, y de la misma manera acontecera en todos los demas medicamentos. Por el contrario se tiene de hazer, quando se pone algũ medicamento, que con la mitad del peso del que faltasse suple sus vezes, porque entonces se tiene de quitar de la dosi del medicamento compuesto, lo que le caue de la mitad del medicamento que falta que se tenia de pôner. Como si en algun medicamento compuesto se pidiesse behen blanco, o colorado, y quisiessemos poner por el la mitad de su peso de la simiẽte del fresno, tenemos de mirar quanto falta en cada dosi, de lo q̃ huuiera de behen si le cõpusieramos en el, y disminuyendo esto de la dosi, no entraran en cada vna dellas mas de los otros simples, q̃ entraran si pusieramos el mismo behen. Pero porque esto seria muy trabajoso de hazer, y en la cuenta se podria hazer algun yerro, me parece mejor y mas cierto, en los medicamentos que se componen cõ miel, o açucar, que al tiempo que se configieren, el medicamento que recibiere algun simple, en cuyo lugar se pone otro, que con doblado de su peso suple por el, lo que se crece se baxe del peso de la miel, o açucar que recibiere, y desta manera en lugar de la miel, o açucar que se quita, entrara lo que del otro medicamento se crece, y en cada dosi del medicamẽto compuesto se hallarà doblado del medicamento que se pone en lugar del que nos falta, sin que el peso de los demas que le cõponen, se aumente, ni disminuya. Por el contrario, quando componemos algũn medicamento que recibe algũ medicamento simple que nos falta, el qual se suple con la mitad de su peso de otro, esto que del se ponẽ menos de lo que pusieramos del que falta si le tuuieramos, se acreciente de la miel, o del açucar, poniendo aquella canti-

cantidad mas sobre lo que el medicamento recibiera, si tuuieramos para poner en el el medicamẽto que nos falta, y desta manera entrara en cada dosi del açucar, o de la miel, la otra mitad del peso del medicamẽto que nos falta, que se puso de menos del medicamento que suplio sus vezes, sin que de los otros medicamẽtos simples que la composicion recibe, se ponga mas cantidad en cada dosi de la que se pusiera si el medicamento que recibe que nos falta, estuuiera presente. Y desta manera los vnos medicamentos y los otros, en quanto puede ser se compondran mejor, sin que en sus obras se acreciente, o disminuya alguna cosa. Ni es inconueniente, que en los vnos medicamentos se acreciente, y en los otros se disminuya esta pequeña cantidad del açucar, o de la miel, pues como en la confeccion de datiles diximos, mas se ponẽ en los medicamentos para que siruan de materia, y fundamento dellos, que por la virtud que les pueden dar.

Por xilocasia se pone canela gruessa.

Xilocinamomum acerca de Dioscorides en el capit. treze del libro. 1. no es otra cosa que cinamomo leñoso: de la misma manera yo creo que xilocasia que pide Nicolao, no es otra cosa que canela leñosa, por lo qual, quien en este medicamento pusiere canela gruessa, entiendo aura cumplido con lo que Nicolao pide, diziendo xilocasia.

Hiera simple de Galeno.

Porque se llama hiera picra simple de Galeno.

Esta composicion tiene por nombre, Hiera picra simple de Galeno. Llamase hiera, que es lo mismo que sagrada, por las buenas obras que haze, y picra, que quiere dezir amarga, por el amargo sabor q̃ tiene.

tiene. Dizese simple, a diferencia de la hiera de Galeno, de la qual poco ha tratamos, que se toma de Nicolao, que solemos llamar Hiera magna, o compuesta. Añadimos a estos nombres, de Galeno, no porque el fue su inuētor, pues antes del està escrita de Antonio Musa medico insigne en el tiempo de Tiberio Cesar, y de Andromaco, y de Temison, sino porq̃ el la escriuio en muchos lugares, y vsò mucho della. Esta es de la que entendemos siempre que dezimos hiera picra, o hiera, o picra, porque por todos estos nombres se llama, segun lo dize Galeno en el cap. 9. del libro. 2. de la composicion de los medicamentos segun los lugares. Acerca de la qual se suelen dudar tres cosas. La primera, que receta es la que se tiene de componer. La segunda, de que manera se tiene de triturar. La tercera, con q̃ licor se tiene de cōfigir, quādo se mādā formar della pildoras: acerca delas quales por este ordē diremos nuestro parecer.

Que receta de la hiera simple se tiene de componer.

La mayor parte de los boticarios antiguos componen este medicamento, poniendo en el de cinamomo, de xilo balsamo, de espica nardi, de asaro, y de almasciga, de cada vno seys dramas, de açafran cinco dramas, de azibar nouenta dramas. Porque, segun ellos dizen, Galeno loo mucho esta descripcion, y dixo era esta de la que el vsaua: en confirmacion de lo qual traen vn lugar de Galeno del capit. 9 del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, adonde està escrito desta manera. Hazese muy mala la enfermedad, quando los malos humores estan embeuidos en las tunicas del estomago, de tal manera que no se pueden sacar. Para los quales el mejor remedio es, el medicamento del azibar, al qual algunos llaman prica, que quiere dezir amarga, y otros, hiera, que

que quiere dezir, ſagrada de acibar, y echan en ſu compoſicion cien dragmas de acibar, y ſeis de cada vno de los demas, los quales ſon tambien ſeis, cinamomo, eſpica nardi, xirobalſamo, almaſciga de Chyo, aſſaro, açafran. Hazeſe mas excelente el medicamento, quando ſe añade menos del acibar. Ha me parecido a mi ſer mucha cantidad della cien dramas, en proporcion de los demas, a los quales ſe añaden: por lo qual tambien le compuſe con nouenta dramas, y con ochenta, y porque no algunas vezes con menos açafran, porque el vſo del haze a algunos daño a la cabeça, lo qual de ſolo ſu olor ſolemos muchas vezes padecer. Por lo qual ſerà mejor la compoſicion que ſe compone con nouenta dramas de acibar, y cinco de açafrã, y deſta vſo yo. Pero ſin embargo de aquellas palabras de Galeno que aora acabamos de dezir (y deſta vſo yo) las quales hã lleuado tras ſi a muchos los boticarios deſte tiempo, que eſtan exercitados en ſu dotrina, no componen eſte medicamento por eſta deſcripcion, y a mi parecer diſcretamente, antes la diſpenſan deſta manera. De cinamomo, de xirobalſamo, de aſſaro, de eſpica nardi, de açafran, de almaciga, de cada vno ſeis dramas, de acibar cien dramas. Tiene eſte parecer fundamento en algunos lugares de Galeno, vno dellos es, el cap. 11. del lib. 7. de la methodo, a donde dize aſsi. Eſpecialmente ſon muy prouechoſos aquellos medicamentos que ſe componen de acibar, y ſi eſtos no eſtuuieren preſentes, el acibar por ſi, la qual no lauada purga mas poderoſamente, y lauada purga menos, pero fortifica mas el eſtomago. Conuiene pues, tener aparejada la que todos los medicos llamã picra, que quiere dezir amarga, y eſta conficionada de dos maneras, con acibar lauado, y no lauado. Mezclanſe a eſta

cinamo-

ciñamomo, xirobalſamo, aſſaro, eſpica nardi, açafrã, almaſciga de chyo. Toma de cada vno deſtos, ſeys dragmas, de ſolo azibar cien dragmas. Fortificaſe eſte parecer, porque eſta era la deſcripcion de la hiera, dela qual en el tiempo de Galeno vſauan todos en Roma, como parece del libro ſexto de la conſeruacion dela ſanidad: en el qual Galeno dixo deſta manera. Ni tampoco el azibar aprouecha mucho a eſtos, porque tiene propiedad de atraer el humor colerico. Por lo qual ſaludablemente fue hallada la compoſicion que llaman picra, la qual con la agudeza, y calor de las coſas que en ſi tiene, corta y limpia los humores grueſſos, y pegajoſos, de las quales es el cinamomo. Mas no conuiene vſar deſte medicamento ordinariamente, aſsi como del diatrion pipereon, o del diacalaminthes, de los quales aunque vſe cada dia aquel aqui en el eſtomago frio empece, no ſentira deſtos algun daño. En todo el, a cien dragmas de azibar, ſe echan de cada vno de los demas ſeys dragmas, los quales ſon tambien ſeys, y eſta es la picra que todos aparejan en Roma La qual entre otras muchas aprouo por mejor Galeno, en el capitulo ſegundo del libro octauo de la compoſicion de los medicamentos ſegun los lugares, a donde dixo: La hiera del azibar ſe apareja de dos maneras, de algunos como la eſcriuio Andromaco, a cien dragmas de azibar mezcladas de cada vno de los demas ſeys. De otros no ſeys ſino ocho. Mas otros a ochenta dragmas, añaden ſeys de las demas: muchos a los medicamentos que ſe mezclan con el azibar, que ſon ſeys, juntan la flor del junco oloroſo. Y alfin del capitulo dize: Mucho mejor es para eſtas enfermedades la deſcripciõ de la picra eſcrita primero, eſta era la que lleua ſeys dragmas de cada vno

de los simples que la cōponen, y ciento de azibar. Esto mismo escriuio en el cap. 17. del libro de sanguinis missione en estas palabras. Dase tābien en este tiēpo el medicamento q̃ se llama amargo, q̃ tiene cien dragmas de azibar, mezcladas de los otros medicamentos de cada vno 6. Della vso Andromaco, aūq̃ la añadio la flor del junco oloroso, como lo escriue Galeno en el principio [illegible] del libro 8. de la cōposicion de los medicamētos segun los lugares. Esta es la q̃ Paulo escriuio en el capitulo onze del libro septimo, y otros muchos autores antiguos, assi Griegos, como Arabes, los quales seria enfadoso referir. Pues si esta descripcion de la hiera que auemos dicho, es la que Galeno dize que conuiene tener aparejada, la que todos vsauan en Roma, la que vso Andromaco, y la que escriuieron tantos y tan grandes autores, muy conforme a razon es que sea esta la que se huuiere de componer. Pero restanos satisfazer a aquellas palabras de Galeno (desta vso yo) las quales siruen de fundamento a los que tienen la opinion contraria. Yo sospecho que aquellas palabras y las que despues dellas se siguen no son de Galeno: A lo qual me persuado por dos razones. La vna, porque en el libro sexto de la conseruacion de la sanidad escriue Galeno la hiera de que todos vsauan en Roma, y las que el compuso, y si esta fuera suya, sin duda se acordara della, y la escriuiera, lo qual no hizo: por lo qual se puede creer que no lo es, son estas las palabras de Galeno. En todo el, a cien dragmas de azibar, se echa de cada vno de los demas seys dragmas, los quales son tambien seys, y esta es la picra que todos aparejan en Roma. Mas yo tambien compongo, otras dos, y en la vna dellas echo mas de aquellas cosas que calientan,

Respondese a los q̃ cōponen la hiera con 5. dragmas de açafran y 90. de azibar

y en la otra menos. Mezclaremos mas de las otras cosas, si quitaremos de solo el peso del azibar, demanera que a ochenta dragmas del añadamos de cada vno de los demas seys. Y menos aumentãdo el peso del azibar, añadidas veynte dragmas, demanera que a ciento y veynte dragmas del, añadamos de cada vno delos demas seys. Pues si Galeno entre las hieras que compuso no cuenta aquella, de creer es que no es suya. Y allegase a esto que en el capitulo 2. del libro 8. de la composicion de los medicamẽtos segun los lugares, en el qual Galeno cuenta muchas diferencias de composiciones desta hiera, tampoco se acuerda della, como parece de sus palabras, que son las que arriba poco ha referimos, ni tampoco en otro lugar de todas sus obras parece auerla escrito, ni vsado. La otra, porq̃ en el mesmo capitulo poco despues de aquellas palabras (desta vso yo) dixo: Dase a lo mas deste medicamento vna dragma, con no mas de tres ciathos de agua caliẽte, y lo menos se da la mitad del. Dase tãbien dẽtro de los limites, mudada la cantidad segũ la edad, la grãdeza del cuerpo, y el tiempo del año. Pues si esto fuera de Galeno de ninguna manera se pudiera conciliar, ni librar de cõtradiciõ este lugar con otro del c. 3. del libro 8. de la cõposiciõ delos medicamentos segun los lugares, en el qual auiendo Asclepiades mandado dar deste medicamento vna dragma, le reprehende Galeno, y dize assi: Mas no se yo porque razon da tampoco del Asclepiades, pues la moderada cantidad q̃ se puede dar del, passa de seys dragmas. Pues si la moderada cãtidad q̃ se puede dar de la hiera son seys dragmas, este lugar no puede estar en verdad con el otro, en el qual se dize que lo sumo, que se puede dar della es vna dragma: y si fuesse de Galeno

podriamos dezirle a el, lo que el dize a Asclepiades. Mas yo no se porque razon da tan poco del Galeno, pues la moderada cantidad que del se puede dar, passa de seys dragmas: por lo qual todo, es de creer que aquellas palabras (desta vso yo) no son de Galeno, sino de Archigenes, o yo no entiendo como se podran librar estos dos lugares de contradicion. Pero pōgamos que sin duda todo aquello es de Galeno, y que contra ello no ay otro lugar en el, dezimos que aquella hiera solo se ha de tener para aquellos que del vso del açafran siē ten daño en la cabeça, y cō quatro dragmas de açafran, para los que de solo su olor reciben pesadumbre, como se entiende del contexto de la letra, y de Serapio, el qual en el tratado septimo del libro de los antidotos, en el capitulo nono, donde trata de las hieras, trayendo este lugar de Galeno, dize assi. Y por ventura se disminuye vn aureo del açafran, porque a muchos de los que la toman les daña el olor del açafran: por lo qual tan solamente pense que la mejor destas composiciones es aquella, en la qual se ponen de azibar ochenta auros, y cinco de açafran. Y no se da desta manera, sino a aquellos que no pueden sufrir el olor del açafran, porque el vientre del celebro se hinche del ligeramente. Coligese luego de lo dicho que la hiera que tiene de estar aparejada, se tiene de componer con cien dragmas de azibar, y seys de cada vno de los otros medicamentos que la componen, como lo dize Galeno en el libro septimo de la methodo. Y que quando se huuiere de dar a alguno a quien el açafran, o su olor daña, se puede componer con menos açafran, poniendo en el primer caso, cinco dragmas, y quatro, en el segundo, y nouenta dragmas del azibar. Tambien se coli-

La hiera q̄ recibe cien dragmas de azibar y seys de las demas se tiene de componer.

ge

ge que la hiera simple de Galeno, que Mesue escriuio en su antidotario, en la distincion de las hieras, diferente desta, no solamente en el numero de los medicamentos simples que la componen, sino tambien en el peso dellos, no es la que se tiene de componer, como algunos imperitos hazen.

Que trituracion se tiene de dar a este medicamento, tendra bien entendido el que con cuydado huuiere leydo, lo que en el fin del segundo libro diximos. Y porque algunos la muelen sutilmente, siguiendo a los que dizen que todas las especies de la hiera se muelan sutiles, y otros la muelen a la manera de los medicamentos expurgantes, y puesto que se pueda moler de la vna manera, y de la otra, mas lo vno ni lo otro es generalmente verdadero, por esso es necessario aduertir, que la hiera de Galeno no solamente se da para aquellos que padecen enfermedades de estomago, y de la cabeça por su consentimiento, sino tambien a las mugeres que se les detienen los meses, como lo vno, y lo otro, parece de Galeno en el capitulo nono del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los lugares: Por lo qual la hiera no puede tener siempre vna manera de trituracion, ni la misma, por ser los objetos de donde se toma la razon della, diuersos, y pedirla diferente: por lo qual quando vsamos della para las enfermedades del estomago, o de la cabeça por su consentimiento, entonces se tiene de moler a la manera de los medicamentos expurgantes, moliendo el xilobalsamo, y la almaciga, y açafran en la trituracion mediocre sutilmente, y el azibar en

Como se tiene de moler la hiera.

en la trituracion grueſſa, ſutilmente, y las demas coſas en la trituracion mediocre, mediocremente. Pero quando ſe da para mouer vrina, para los hydropicos, y para aquellos que padecen enfermedades del higado, y de los riñones, y para las mugeres a quien ſe les detienen los meſes, ſiempre ſe tiene de moler toda ella ſutilmente, por la penetracion que tiene de hazer, por ſer los lugares que padecen tan apartados de la boca, por donde ſe toma. Eſta dotrina es de Themiſon, y refierela Galeno en el capitulo tercio del libro octauo de la compoſicion de los medicamentos ſegun los lugares, a donde dize aſsi: El antidoto hiera, que quiere dezir ſagrada de Themiſon, para los arreboluimientos del eſtomago. Aprouecha tambien para los que tienen ardor, y todo henchimiento, y digieren tarde, y a los males de la madre. Mueue bien vrina, y de todo punto es confecion marauilloſa para los hydropicos, y para los que tienen enfermedad del higado, y de los riñones. Trae abaxo tambien los meſes de las mugeres, azibar cien dragmas, almaſciga vna onça, açafran vna onça, nardo indico vna onça, cinamomo vna onça, carpobalſamo vna onça, aſſaro vna onça muelelo y ciernelo con vn cedaço muy eſpeſſo, y guardalo ſeco de manera que no ſe reſuelua. Eſto miſmo ſintio Galeno en el capitulo diez y ſiete del libro de ſanguinis miſsione, diziendo: Mas tambien la nepita, y el poleo prouocan los meſes de las mugeres. Darlos has en agua miel cocida, pero antes molidos, y ſecos, y cernidos por cedaço ſutil, y molidos otra vez, haſta tanto que en la ſutileza imiten a la harina bolatil: y finalmente deſta manera las eſparciras en

el

el agua miel. Ciertamente es conuenientissimo tiempo para la beuida despues del baño, aun estando embueltos en el lienço. Y estos medicamentos son mansos, mas fuertes son la sabina, y el ditamo, mas el vso dellos, es semejante a los que arriba estan dichos. Dase tambien en este tiempo el medicamento que propriamente se llama amargo, que tiene cien dragmas de azibar, mezcladas de los demas medicamentos seys. De los quales lugares parece que todas las vezes que se vsare de la hiera para mouer meses se tiene de moler sutilmente, y assi mismo a la manera de los medicamentos expurgantes para el estomago: por lo qual no se puede dezir simplemente, y sin determinacion, que la hiera se tiene de moler sutil, o gruessamente, pues la diferencia della, se tiene de tomar de la diferencia del lugar donde queremos que obre. Y segun esto vnas vezes conuendra molerla a la manera de los medicamentos purgantes, y otras vezes sutilmente. No se sigue de lo que tenemos dicho que es necessario tener compuestas dos maneras de hiera, vna molida a la manera de los medicamentos purgantes, y otra sutilmente, como algunos piensan, porque teniendo compuesta la primera, es facil hazer della la segunda, moliendo la sutilmente.

De Asclepiades dize Galeno en el capitulo tercero del libro octauo de la composicion de los medicamentos segun los lugares que vsò de la hiera dandola vnas vezes en agua fria, o en agua miel, y otras vezes en vino, Galeno la dio en agua, y otros la dieron mezclada

clada con miel, como se lee en el libro septimo de la methodo capitulo onze, pero nunca hallamos que acostumbrassen a darla en forma de pildoras, como en nuestros tiempos frequentemente se haze. Iacobo Syluio, en el libro tercero de la farmacopea, reduze la hiera simple en forma de pildoras con miel rosada, de la missmamanera que Christoforo de Onestis, en la adicion que escriuio despues de las pildoras, Calestano, Balerio Cordo, y otros. Y no fuera muy ageno de razon, porque la miel rosada para passiones del estomago en que la hiera simple muchas vezes se vsa hecha pildoras, suele ser buen remedio, sino remitiera sus fuerças, como lo haze la miel cocida quando se mezcla con ella, segun lo escriue Galeno en el libro septimo de la methodo capitulo onze. Yo tengo por muy acertado formar de la hierasimple pildoras con el agua de la infusion del bdelio, o del alquitira. Autor es desto Mesue en la distincion de la hieras escriuiendo la hierasimple de Galeno, a donde dize: Algunos la mezclan con miel, otros sin miel la hazen trociscos, con agua de bdelio, y alquitira. Y tambien Auicena en el tratado segundo del libro quinto, donde hablando de la hiera simple de Galeno, dize: Y algunas vezes se fermenta con tanta miel como ella, y otras vezes es seca, no fermentada. Mas yo hago della hecha poluos trociscos, cõ agua de bdelio, y los seco a la sõbra, y vso dellos, porq̃ hallo q̃ esto es mejor q̃ otra cosa, y por vẽtura el bdelio es la parte principal. Esto es tambien muy conforme a razon, porque el azibar, aunque es medicina muy segura, tiene este daño, que abre las bocas de las venas de manera que sale sangre por ellas: assi lo dize

Algunas forma pildoras de la hiera con miel rosada.

De la hiera se hazen pildoras cõ agua de bdelio, o alquitira.

Mesue

Mesue en el capitulo primero de su libro de los simples, el qual corrige en el mismo lugar, mezclando con ella bdelio, o alquitira, y como la hiera recibe tanta cãtidad de azibar, para assegurarnos deste daño que podria hazer, jũtar cõ ella el bdelio, o el alquitira es muy acertado. Haziendo pues vna infusion de alquitira de la manera que se dira en las pildoras aureas, se podra reduzir la hiera simple en forma de pildoras. No han faltado algunos a quien ha parecido que pues Asclepiades y Galeno dauan la hiera simple con agua: lo qual tambien acostumbro Andromaco, como lo escriue Galeno en el capitulo segundo del libro octauo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, que tambien se podra con agua reduzir en forma de pildoras: y no dezian mal, si los que la empeçaron a dar hecha pildoras, que fueron Auicena, y Mesue, no huuieran señalado con que hazerlo, y tan acomodado licor, como es el agua del bdelio, o del alquitira: por lo qual parece que este es del que deuemos vsar.

Respondese a los que formã la hiera cõ agua.

Confeccion Alchermes.

NO Solamente en la cantidad de la grana que se tiene de poner para teñir la seda que Mesue pone en esta confeccion, sino tambien en la manera de hazer la tintura, ay no pequeña diferencia, porque vnos ponen para cada libra de seda, otra libra de grana, de los quales es vno Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los xaraues, en el examen que haze del xaraue de las corte-

Quãta grana se tiene de poner para teñir vna libra de seda.

zas dela cedra. El autor del modus faciendi, y otros, quieren se ponga para teñir vna libra de seda, vna onça de grana, o diez dragmas. Los primeros mezclan tanta cantidad de grana, que por el mal sauor que della recibe la confeccion, se haze ingrata al gusto, y a los que la tienen de tomar, aborrecible. Y los segundos tampoco, que no es bastante para teñir la seda, ni darle el color que Mesue quiere. El Bachiller Hernando de Sepulueda, en su manipulus medicinarum para teñir vna libra de seda, pone siete onças del poluo de la grana, lo qual a mi parecer es mas acertado. Porque teñida con esta proporcion, la seda toma buen color, y la confeccion tiene con suficiẽtes fuerças agradable gusto, segun que yo tengo dello experiencia, porque las vezes que la he compuesto siempre he guardado este orden.

La seda no se ha de teñir con alũbre ni cõ rasuras.

Tambien en la manera de hazer la tintura ay diferentes pareceres: porque algunos en el agua con que tiñen la seda mezclan cierta cantidad de alumbre, y otros de las rasuras del vino blanco, ninguno de los quales me parece aciertan. Porque Mesue quiere que la seda despues de teñida dexe el color en el çumo de las camuessas, y agua rosada en que la infunde, y cuece, y lo que se tiñe con alumbre nunca dexa el color que recibe, por lo qual la seda teñida desta manera no podra aunque se infunda, y cueça en el çumo de camuessas y agua rosada, dexar el color roxo que de la grana recibio, como Mesue quiere, de donde parece el error de los primeros. A los quales no ayuda dezir que Auicena en la confeccion de jacintos

que

que escriuio mezclo alumbre, la qual es cordial co mo esta, y con su estiticidad ayuda a la confortacion del coraçon, y veda la dissolucion de los espiritus por lo qual se podra teñir con el la seda sin que esperemos algun daño de su compañia, porque el alumbre no se deshecha por sus calidades, sino por el estoruo que haze en la tintura para que no passe en el çumo de las camuessas, y agua rosada, como Mesue quiere. Y el de los otros porque de las rasuras del vino blanco que son medicamento corrosiuo, deuemos huyr en medicamentos confortatiuos, y cordiales como este. Pero porque puesta la grana en agua sola, sin que tenga alguna cosa mezclada que ayude a la tintura, la seda no recibe bien el color, sera acertado mezclar en ella algun poco de açucar piedra, la qual con su tenacidad hara de tal manera pegajosa al agua, que reciba el color de la grana, y haga que se pegue a la seda, de la qual, ni el medicamento recibira alteracion alguna, ni mala calidad, como de otras cosas que se podrian poner para ayudar a la tintura, de la seda, podria recebir. La seda se tiñira desta manera. Los capullos de la seda frescos antes que se acaben de cerrar, ni que el gusano este muerto, se abren, y el gusano y la pelicula interior que està junto a el se quitan. Y con la punta de vn cuchillo pequeño se van deslanando, o cortados en menudas partes se cardan, hasta que se ponen de la manera de la lana quando se tiene de ilar. Y quando tuuieremos la seda aparejada desta manera, se ponen en vna olla de barro vedriada nueua seys

La seda se tiñe cō açucar piedra.

Como se tiñe la seda.

libras de agua, y dos onças de açucar piedra, que bastaran para hazerla viscosa. La olla se pondra sobre la lumbre, la qual sea poca y sin humo, ni llama, sobre la qual estarâ hasta que dè dos, o tres heruores, y apartandola despues, y empeçandose a enfriar, se meteran dentro las siete onças del poluo de la grana, y auiendolo meneado vn rato se dexara asi dos, o tres horas, para que el agua se tiña y reciba bien el color de la grana, entonces tornandola a la lumbre, y estando ya caliente se pondra dentro della la seda, y se meneara y dexara, hasta tanto que dè dos, o tres heruores: hecho esto se sacara la seda, y se pondra sobre vn cedaço, o arnero, y quando no cayere della algun licor se infundira en el çumo de las camuessas, y en el agua rosada que estaran aparejas, en los quales cocera despues, hasta que cayan tomado el color roxo de la seda. Y haziendolo desta manera se aura cumplido enteramente con todo lo que Mesue manda, por que se aura tomado seda teñida en grana, sobre la tintura, de la qual no aura passado mucho tiempo, y aura dexado el color en el çumo de camuessas y agua rosada. Acerca del çumo de las camuessas se ha de notar, que no conuiene clarificarle a la lumbre, sino tan solamente dexarle assentar, porque desta manera con su viscosidad retendra mejor la tintura de la seda: por lo qual Mesue en su antidotario en el xaraue de pomis, queriendo de la seda teñida en grana, lo mismo que en esta confeccion pretende, aduierte que el çumo de las camuessas no estè clarificado, dize asi Mesue. Ay algunos que çampuçan

El çumo de las camuessas, no se tiene de clarificar a la lumbre.

çan

çan la ſeda teñida en grana, en el çumo de las camueſ-ſas, antes que ſe clarifique, haſta que ſe para colorado.

PIDE Meſue cerca de vna libra de ſeda teñida en grana, que es poco menos de vna libra: lo qual ſuele hazer duda a algunos, pareciendoles que Meſue no ſeñala cierta cantidad de la ſeda: por lo qual ſerà bien aduertir, que quando en algun medicamento ſe pidiere de alguna coſa, pongamos por exemplo en eſta confeccion, cerca de vna libra, o poco menos de vna libra, que es lo miſmo, que tenemos de tomar la duodecima parte menos del peſo que ſe pide, imitando en eſto a Galeno en el capitulo ſexto del libro tercero de la compoſicion de los medicamentos ſegun los generos donde dize: Si quiſieres poner el medicamento tomandolo en forma de emplaſto, mezclaras el azeyte con la cera en igual medida, ſiendo el ayre que nos rodea templado en calor: mas ſi la cera es vieja, y ſeca, y el ayre frio, mezclarſe ha poco mas, aſsi como quando la cera es pegajoſa, y el ayre caliente, poco menos: mas aquel menos, es la duodecima parte, hàzia la vna parte y la otra del medio: Por lo qual algunas vezes mezclo a vna libra de cera, onze, y algunas vezes treze onças de azeyte. Lo qual tambien eſcriuio Paulo en el capitulo diez y ſiete del libro ſeptimo, tratando de la manera de añadir la cera al azeyte. Y aunque es verdad, que ſegun lo que tenemos dicho auiamos de poner en eſta confeccion onze onças de ſeda teñida en grana, ſe podràn poner doze onças, imitando en eſto la confeccion

Quãdo ſe pide de alguna coſa cerca tal, o tal peſo, quãto ſe ha de poner.

cion de lapislaçuli, que Mesue escriuio en el libro de los simples, que es muy semejante a esta: en la qual determinadamente se pide de seda teñida en grana vna libra.

Que entien de Mesue por lapis laçuli lauado y preparado

NO han faltado algunos que en aquellas palabras (lapislaçuli lauado, y preparado,) han pensado estar encerrado algun misterio, y por lauado han entendido la lauacion que se haze al lapislaçuli con el agua dulce, y por preparado la que se le haze con el agua rosada. Demanera que en aquellas palabras (lapislaçuli lauado, y preparado) Mesue quiera dezir que el lapislaçuli este lauado con agua dulce, con la qual se haze limpio, y con agua rosada: con la qual se prepara. Lo qual no es acertado: porque qualquiera que dize lapislaçuli lauado, dize lo vno, y lo otro: por lo qual para entender esto, no era necessario añadir preparado: y parece claro, porque Mesue laua el lapislaçuli moliendole con facilidad en vn vaso de piedra, y despues le echa encima agua dulce, y le laua como moliendo, y esto haze treynta vezes, renouando siempre el agua. Y lvtra desto despues le laua diez vezes con agua rosada, demanera que quien dize lapislaçuli lauado, dize la vna lauacion y la otra, pues qualquiera que le falte no lo esta. Assi que para dar Mesue a entender que queria lapislaçuli lauado con agua dulce, y con agua rosada, no tenia necessidad de añadir preparado, porque con solo dezir lauado se entendia. Y allende desto, porque Mesue en el tratado de los azeytes, en la segunda manera de hazer

zer el azeyte rosado, dize: De azeyte lauado, y preparado tres partes, que son las mismas palabras que en esta confeccion dize. Y alli por preparado, no entendio lauado con agua rosada, luego tampoco aqui: Yo en estas palabras lauado y preparado, no creo que ay algun misterio, sino solamente encarecimiento, de la buena lauacion, y que Mesue no pidio otra cosa mas, de lapis laçuli bien lauado, porque la preparacion de lapis laçuli es su lauacion, y diziendo lauado, y preparado, quiso dezir que estuuiesse tambien lauado, que quedasse preparado. Desta misma manera de hablar vsó en la composicion del aromatico rosado de la descripcion de Gabriel, y entendio lo mismo que tenemos dicho, quando dixo, liquiricia rayda, y limpia, queriendo encarecer que se rayesse bien, dixo rayda, y limpia, como si dixera, que de tal manera estuuiesse rayda, que quedasse limpia, porque se podia raer tan negligentemente, que aunque porque se rayò, estuuiera rayda, no estaria limpia.

TAMBIEN en la dosi de dos dragmas de lapis laçuli entienden ay error, y que donde dize dos dragmas, tiene de dezir doze, como se dize en la confeccion de lapis laçuli, que Mesue escriuio en el libro de los simples, la qual dizen es la misma que esta, y la que se tiene de componer. Y assi mismo persuaden esto, porque del lapis laçuli escriuio Mesue en su libro de los simples, que algunos sabios le pusieron en las composiciones para alegar despues de lauado,

Las razones de los q̃ ponen 12. dragmas de lapis laçuli.

do, en cantidad de ocho dragmas por cada libra de confeccion, ſegun lo qual le vendran bien las doze dragmas que ellos dizen ſe pongan. Y finalmente porque dizen, que nunca acoſtumbrò Meſue a pedir en alguna compoſicion dos medicinas ſimples vna empos de otra debaxo de vn peſo, ſin juntarlas con eſta adiccion (Ana) y aqui pide de lapislaçuli dos dragmas, y luego de aljofar dos dragmas, ſin aquella diccion (Ana) por lo qual parece auer en el peſo de dos dragmas del lapislaçuli error. Pero ſi bien lo conſideramos claramente ſe conoce eſta confeccion ſer diferente de aquella que Meſue eſcriuio en el libro de los ſimples, en el capitulo del lapislaçuli, no ſolamente en el nombre, porque a eſta llama confeccion Alchermes, y a la otra de lapislaçuli, ſino tambien en el peſo, y en el numero de los ſimples que las componen. Porque en el libro de los ſimples pidio de lignaloe, y de darſeni, de cada vno quatro dragmas, y en eſta ſeys, y alli quiſo de lapislaçuli doze dragmas, y aqui dos, y del oro metio en aquella quatro eſcrupulos, y en eſta tres, en la qual puſo de almizcle vn eſcrupulo, y en la del libro de los ſimples no le metio. Por lo qual de la ſemejança deſta confeccion con la que eſta eſcrita en el libro de los ſimples, no ſe puede conuencer de error, el peſo de dos dragmas de lapislaçuli, pues ſon tan diferentes, y auer tomado aquella el nombre de confeccion de lapis laçuli, debaxo del qual, ſi alguna vez ſe compuſiere, ſe tiene de tener, y pedir: porque del nombre de confeccion Alchermes, ſola eſta de que vamos hablando

Reſpondeſe a los que ponen doze dragmas de lapis laçuli.

tiene

tiene de goçar. Tampoco de lo segundo se conuence de error el peso de las dos dramas del lapislaculi, porque quando fuera verdad, que se huuiera de poner en esta confeccion el lapislaculi en aquella proporcion, tampoco venian bien doze dramas, porque sin contar lo q̃ por razon del çumo de las camuessas crece la confeccion de solo el açucar y poluos ay diez y nueue onças, a las quales vienen mas cantidad del lapislaculi de las doze dramas que ellos ponen. Por lo qual del lugar de Mesue que traen en su fauor no se prueua cosa alguna contra el peso de las dos dramas del lapislaculi, que en esta confeccion se piden. Ni tampoco de lo vltimo que se dezia, porque en muchos lugares sue le Mesue pedir algunos medicamentos simples, debajo de vn peso sin juntarlos con aquella diccion (Ana) como parece de la composicion del diamusco dulce, que despues desta se sigue, en la qual dixo: De aljofar blanco, de seda cruda quemada, de carabe, de coral colorado, de cada vno dos dramas y media: y luego se sigue, de galia, de ocimo citado, de cada vno dos dramas y media. Tambien hizo lo mismo en el emplasto diaphenicon de Alexandro, en el qual pide de estoraque, de almasciga, de laudano, de cada vno quatro dramas, de acacia, de çomo de agraz, de rosas, de sandalos cetrinos, de ramich, de myrra, de lignaloe, de cada vno quatro dramas. Assi mismo en el emplasto Fili Zacarias se lee, de cera amarilla tres onças, de cañas de baca, de enxundias de anade, y de gallina, y del mucilago, de la simiente del lino, de cada vno tres onças. Y esto se hallara en otros medicamentos, en los quales por aquella razon no dezimos, que ay yerro: luego tampoco por ella se pue-

de dezir, que en el peſo de las dos dramas del lapis laçuli le ay. Pero yo quiero poner que ſea verdad, que por no juntarſe el lapis laçuli, con el aljofar, con eſta diccion (Ana) aya yerro, pregunto? que razon ay que les mueua para poner el yerro mas en el lapis laçuli, que en el aljofar? Por cierto ninguna: porque ſi algun oluido huuiera, antes ſe auia de penſar que eſtaua en el aljofar que eſtà a la poſtre, que no en el lapis laçuli, que eſtà al principio. Queda luego de lo dicho, que eſta confeccion no ſe tiene de componer con doze dramas de lapis laçuli, como eſtos quieren.

Los Griegos conocieron ambar, y almizcle.

Del ambar, aſsi como del almizcle no vſaron ſolos los medicos Arabigos, como han penſado muchos, ſino tambien algunos de los Griegos. Eſto parece de Aecio en el fin de toda ſu obra, adonde haze vn capitulo de ſahumerios, en muchos de los quales pone ambar, y almizcle. Y tambien de Actuario en el libro de la compoſicion de los medicamentos en las compoſiciones de la diaambra, y diamuſco. (Ambar cruda) pide Meſue, para aduertirnos vſemos del ambar gris, y huigamos del negro, el qual, ſegun dize Iacobo Syluio en ſu methodo en el capitulo del ambar, eſtà cocido en el eſtomago de vn pez. Pidele cortado menudamente, y no molido, por dos razones. La vna, porque el ambar es de tenue ſuſtancia, y facil de reſoluer moliendoſe ſutilmente, como era neceſſario en eſta confeccion, por razon del objeto, el qual lo pide. Y la otra, porque auiendoſe de poner en ella el ambar gris, con mucha dificultad ſe moliera ſin pegarſe al almirez, y cortandole, le libra deſtos dos inconuenientes, por-

Que es ambar cruda.

Porque corta Meſue el ambar, y no lo muele.

que ni su virtud se resoluera moliendole, ni se pegarà al almirez en que se moliera. Mandale tambien despues de cortado parar liquido, poniendo sobre el algun poco del xaraue con que esta confeccion se consige estando tibio. Porque desta manera sin molerle, le haze mas tenue, que si le moliera muy sutilmente, porque ninguna trituracion ay por sutil que se haga, cuyas partes sean tan pequeñas, como las de las cosas que se dissueluen en algun licor. Por lo qual yo aconsejaria, que en todos los medicamentos blandos que recibiessen ambar, o almizcle, siempre se dissoluiessen como en este, y no se moliessen. Porque juntamente con adquirir la tenuidad de partes que han menester, su virtud se guarda enteramente, lo qual se hara desta manera. Cortado el ambar primero con vn cuchillo en pedaços pequeños, y el almizcle estando limpio de ciertos pelillos que suele sacar del papo en que se cria, se pondran en vn caço y sobre ellos se echarà vn poco del xaraue con q̃ se cõsige el medicamento, estando tibio, y con vna cuchar se desatarà, lo qual se haze muy facilmente. Y estando deshechos se podra echar poco a poco encima, el xaraue que quedare meneandolo siempre, y al fin los poluos que la cõposicion recibe.

Como se dessatan el ambar, y el almizcle.

Diamusco dulce.

Siendo como es la adustion vna de las especies de la assacion, y esta del cocimiento, ha parecido dificultoso, que Mesue pida seda cruda quemada, no pudiendo ser quemada estando cruda, ni cruda estando quemada. Para declaracion desto se tiene

Seda cruda se dize de dos maneras.

denotar, que la seda se llama cruda de dos maneras. De vna manera llamamos cruda a la seda, que aunque està hilada, y por esta razon està cocida, pero no està teñida de algun color, y desta se entiende entre los tratantes, siempre que dizen seda cruda. De otra manera se llama, y mas propriamente seda cruda, aquella que no solamente no està teñida como aora diximos, pero ni cocida para hilarse, qual es la seda que està en capullos, de la manera que el gusano la hizo, sin que se aya hecho en ella cosa alguna, y esta es la que Mesue entiende quando pide seda cruda. Siendo esto assi verdad, està claro, que ni ay contradicion, ni cosa en que poder reparar, quando Mesue pide seda cruda quemada, pues pide los capullos de la seda, q̃ son seda cruda, los quales quiere que se quemen, y quemados, son seda cruda, quemada. La manera de quemar la seda, y la razon porque se quema, diximos en el diasen.

La primera miel que haze la enxambre en la colmena se llama miel virgen. Qualquiera miel que se distila del panar sin llegarle a la lumbre, se dize miel cruda, pero la que para apartarla de la cera se cocio, se llama miel cocida. Quando Mesue en esta confeccion pide miel cruda, entiende de aquella que se apartò de la cera sin cocimiento. Elige esta, porque, o como algunos dizen, engendra flatos, los quales son muy cercanos a los espiritus vitales nuestros, o porque, como dizen otros, leuantandose estos del estomago, suben a la cabeça, y lleuã consigo alla la virtud del medicamẽto, para cuyas enfermedades se da por remedio. Hase pues de tomar desta miel en quatro tãta cãtidad q̃ son los polnos, lo qual se harà, poniẽdo por cada. 3. onças de polnos, vna libra de miel, la qual no se tiene de cocer, sino

Que entien de Mesue por miel cruda.

calen-

calentarse tan solamente lo que bastare, para que los poluos se puedan mezclar con ella.

Algunas vezes se suele componer este medicamento en forma de tablillas, por ser mas apacible de tomar, y entonces en lugar de la miel con que Mesue le confige, ponemos açucar, como se haze en el decimino, y en los demas medicamentos que se configen cō miel, quādo queremos hazer dellos tablillas: porque la miel no solamente sin quemarse puede tomar este punto, pero junta con el açucar le es estoruo para que ella tampoco le tome, y quādo hazemos esto, ponemos de los poluos sola vna onça, por cada libra del açucar. Es empero de notar, que quando de la composicion que se compone con miel queremos hazer tablillas: si la miel era simple, bastára poner açucar, pero si era compuesta, se ha de deshazer el açucar con el cocimiento de aquello de que la miel se componia. Assi como si del letuario de geminis quisiessemos configir tablillas, seria necessario hazer vn cocimiento de mirabolanos emblicos, y desatar cō el el açucar, para suplir la falta de la miel de emblicos con que la confeccion se configia. Esto no tiene lugar, quando la miel se compone con alguna cosa azeda, como la teriaca de esmeraldas con miel de limones, porque entonces se ha de poner açucar solo, porque el çumo de limones, ni otro licor agro, da lugar al açucar para que tome punto de tablillas.

Como se tienen de configir en tablillas los medicamētos q̄ se componē con miel.

Teriaca de Esmeraldas.

DEsta confeccion ay muchas y varias recetas, pero la que generalmente se compone, y se tiene por mejor, recibe; Miel de limones vna libra,

La teriaca de esmeraldas.

bra, de esmeraldas dragma y media, jacintos vna dragma, simiẽte de peonia, rayz de peonia, de cada vno quatro dragmas, açafran vna dragma, cinamomo vna onça, simiente de cidras, ditamo de creta, de cada vno seis dragmas, simiẽte de azederas tres dragmas, viscoquercino dragma y media, rasuras de marfil vna dragma, galange dos dragmas, coral colorado, grana en grano, de cada vno tres dragmas: muelase todo sutilmente, y cõ la miel de limones se haga confeccion.

Limonate mellis q̃ es. Limonate mellis, o como traduximos, miel de limones, no es otra cosa que el xaraue de limones, mudando el açucar cõ q̃ se compone, en miel. Este parecer es del Bachiller Hernando de Sepulueda, en la distincion de los xaraues, a donde dize: El xaraue de limones se haze como el del agro de las cidras: aprouecha en el tiempo de la pestilencia, y conforta el coraçõ caliente, despierta el apetito, y propiamente hecho con açucar, del qual se entiende quando simplemente se ordena xaraue de limones, algunas vezes se haze con miel, para cõfigir el limonate de esmeraldas. Esto mismo dixo otra vez en la distincion de las medicinas confortatiuas, y alteratiuas, adonde escriuiendo la teriaca de esmeraldas, en lugar de lo q̃ diximos, limonate mellis, dize, configese cõ el xaraue hecho de çumo de limones y miel.

Los autores que entienden por visco quercino el grano. Por viscoquercino algunos de los antiguos entendieron sola la viscosidad que se haze del fruto q̃ esta plãta produze, y otros toda la planta. De los primeros es Dioscorides, el qual en el cap. 87. del libro tercero, dixo asi: El mejor visco es el fresco, de color porraceo por la parte de dentro, y roxo por la parte de fuera, el q̃ no tiene alguna cosa aspera, ni semejante al saluado. Hazese de los granos que nacen en los robles, de vna frutice,

frutice, q̃ tiene la hoja semejante al box. El grano quebrantado le lauan, y despues le cuecen en agua. Ay algunos que le hazen mascandole. Galeno en el lib. 6. de las facultades de los medicamentos simples, aunque escriue las facultades del visco, no dize sus señales, pero en el cap. 183. del libro de los simples, a Paterniano (si aquel libro es suyo) escriue lo mismo que Dioscorides, y son estas sus palabras: El visco es çumo de vna yerua, que crece de los ramos de los arboles, la qual tiene vn fruto redondo a la manera de la vua, vn poco amarillo, el qual se muele, y muy copiosamente passa en el agua fria: y hazese con diligēcia, hasta tanto q̃ no tiene alguna cosa aspera de la corteza del frutecillo, y desta manera sale mas glutinoso. Otros tābiē le cuecen en agua, y con la misma diligencia le limpian. Aquel es mejor q̃ nace en el roble, limpio, que tira a verde, puro: el que si se estiende no se rompe, antes se adelgaça a la manera del pergamino, es agudo, y tiene virtud de ablandar las durezas. Esto tābien ser su parecer, se entiende sin sospecha del lib. 9. de la composicion de los medicamētos segun los lugares, cap. 2. adonde escriuiendo los emplastos de Asclepiades para las enfermedades del higado frescas, dixo: De viscoquercino vna libra, de cal biua vna libra, desataras el visco echandole en vn vaso de barro, y poniendole en la lumbre, y despues de desatado echa encima la cal biua. Donde por visco quercino claramente parece, que entendio la viscosidad del grano, y no el madero, pues le mandò desatar: lo qual en sola la viscosidad del grano se puede hazer. De los que por visco querecino entendieron, no solamente la viscosidad del grano como estos, sino toda la planta, es Auicena en el capitulo. 728. del libro segundo, adonde

Los autores que por visco quercino entendieron la planta.

adonde dizé: El visco que es? Es cosa conocida, y su fruto es semejante al garuanço negro: de lo qual parece, q̃ por visco entendio toda la plata, y no el grano solamẽte, pues del visco dize que es cosa conocida, y luego trata del fruto como de parte del visco. Tambiẽ es del numero destos Plinio, el qual en el libro. 16. de la historia natural cap. 44. hablando del visco, dixo: Su altura no excede vn codo, siempre està ramoso y verde. El macho es fertil, la hembra esteril, algunas vezes no lleua fruto.

Que se tiene de poner por visco quercino en los emplastos, y en las confecciones.

Desta diuersidad de pareceres ha nacido la dificultad, que acerca del visco quercino en esta composicion se suele hazer: porque algunos ay, que siguiendo a los primeros, tienen por cosa muy cierta, que tienen de poner en ella, por visco quercino, la viscosidad del grano, pues esta es el visco quercino, q̃ es lo que se pide. Otros ay, que siguiendo a los segundos, afirman, que se tiene de poner el madero, porque este, dizen, es el visco quercino. Para satisfazer a esta dificultad, es de saber, que este nombre, Visco quercino, es el nombre de toda la plãta: pero porque el nombre de visco, quadra mas a la viscosidad que del fruto se haze, que al madero, la viscosidad del fruto le guardò para si, tomando el madero el nombre de Lignum Crucis: o porque parece que todo el va haziendo figuras de cruz, o por las grandes virtudes que tiene. Y como por visco quercino se puede entender lo vno y lo otro, y a lo vno y a lo otro suelen llamar con el nombre de visco quercino, es necessario saber quando tenemos de vsar del madero llamado Lignum Crucis, y quando de la viscosidad del fruto. Quando en algun emplasto, o vnguẽto se pidiere visco quercino, siempre se tiene de poner la viscosidad del grano:

pero

pero quando se pidiere en alguna confeccion que apro uecha a alferecia, gota coral, o a otra enfermedad seme jante a estas, siempre se tiene de tomar el madero. Este parecer es de Iuan Placotomo en el libro de su pharmacopea, en el qual escriuiendo, que parte de la planta se tiene de entender, quando el nombre de algun simple se dize sin determinacion, dize: Visco quercino, en los medicamentos contra la gota coral, tomese el madero, en los vnguentos tomese la viscosidad cocida de las vayas. La segunda parte escriuio tambien Bernaldo Dessenio en el libro. 7. en el emplasto contra roturam de pelle arietina: en el qual tratando del visco quercino q̃ en el entra, dize: Algunos con ciega obscuridad sostitu yen en los cerotos y emplastos, el madero seco, en lugar del blando y jugoso visco. Y la primera Amato Lusitano en la enarracion del cap. 101. del lib. 3. de Dioscorides, adonde escriuio: Mas aqui se tiene de notar, q̃ en el arte de la medicina es mucho mayor el vso del madero del visco, como lo truxeron en vso Gentil de Fulgino, y Iacobo de Partibus: al qual llamarō por las nobles virtudes que en si tiene, madero de la santa Cruz. Creen, y estan muy persuadidos, aprouechar este made ro a la gota coral, a la apoplegia, y a la perlesia tomado por la boca, y colgado al cuello. Assi mismo lo escriuio Andrea Matiolo en el comētario del cap. 87. del lib. 3. de Dioscorides, en estas palabras. Ay algunos que redu zen el madero del visco quercino en muy menudo pol uo, y le dan a beuer a los que tienē gota coral cada dia, hasta quarenta dias, y guardēse que el madero despues de cortado toque a la tierra. El mismo madero colgado al cuello, o al braço con su corteza, como remedio para algun mal grande, aprouecha a las preñadas. Yo

conoci muchos los quales de todo punto ignorantes del medicamento, y de la enfermedad, dieron a comer en pildoras el visco, en lugar del madero. De lo dicho facilmente podra entender qualquiera que supiere que la teriaca de esmeraldas se vsa en la gota coral, en la perlesia, y en la alferecia, que tiene de poner en ella el palo del visco, que aprouecha en estas enfermedades, y no la viscosidad del fruto, la qual en ellas no es de prouecho.

En la teriaca de esmeraldas se pone el lignũ crucis.

Confeccion de jacintos Neapolitana.

LA confecciõ de jacintos, de la qual en esta corte se vsa, es compuesta por la receta q̃ juntamẽte cõ la cõposiciõ hecha, se embio de Napoles a la Magestad del Rey don Felipe segũdo: por lo qual la llamaron confeccion de jacintos Naepolitana, y lo q̃ recibe es, jacintos dragma y media, esmeraldas, çafiros, topacios, rubies de cada vno dos escrupulos, de entrãbas margaritas, de cada vna dos escrupulos y medio, coral blãco, coral colorado, de cada vno media drama, açafran 15. granos, espodio, rasuras de marfil, lignaloe crudo, de cada vno media dragma, huessos del coraçon del cieruo diez, cuerno de cieruo quemado, simiẽte de verdolagas, coriandro preparado, simiẽte de acederas, de cada vno vn escrupulo, behen blanco, behen colorado, ditamo Cretico, rayz de tormentila, tierra sellada, bolo Armenico, rosas coloradas, de cada vno vna dragma y dos escrupulos, simiente de cidras quatro escrupulos, panes de oro treynta, ambar, almizcle, de cada vno

La confecciõ de jacintos Neapolitana.

vno doze dragmas, xaraue de limones lo que bastare. A cerca de la qual solo aduertiremos algunas cosas q̃ nos parece seran de prouecho al tiempo de su composicion, pues la manera de lauar, y moler las piedras, q̃ es necessario saber para vsar della en las piedras preciosas q̃ esta confeccion recibe, queda dicho en el segundo libro.

Las piedras no se tienen de moler solas.

Son en tan poca cantidad las piedras q̃ esta confecciõ recibe, especialmente quando se compone la mitad de la receta, que si ellas solas se moliessen, la mayor parte se perderia, quedandose pegadas en la losa, y en la moleta, por lo qual serà acertado juntar con ellas el espodio, las rasuras del marfil, el cuerno del cieruo, la tierra sellada, y el bolo Armenico, lo qual con las piedras serà cantidad bastante para poder molerse en la losa sin notable perdida de las piedras, y estas cosas que cõ ellas se juntan, recibiran tambien la trituracion sutil que han menester.

Que se tiene de poner por behen blanco y colorado.

Tambien en lo que toca al behen serà bien aduertir, q̃ aunq̃ Auicena en el cap. 85 del libro 2. cumple su falta cõ el tuderi, que en nuestro lenguaje llamamos gallo cresta, y con la simiẽte del fresno, es mas acertado vsar del tuderi, que de ninguno de los otros. Lo vno porque quando se pide en alguna composicion, vna, dos, o tres cosas en pos vna de otra, teniendo la primera, no tenemos de poner la segunda, y quando no tenemos la primera, tenemos de tomar la segunda, sin que se nos permita presente esta, passar a la tercera, conforme a la dotrina de Galeno, que se dira adelante en el xaraue de palomina simple. Y siendo lo primero que Auicena pide en lugar del behen, el tuderi, no se ha de tomar presente este, lo segundo, que es la simiente del

fresno, ni lo tercero, que son las macias. Lo otro, porque del tuderi pide Auicena otro tanto peso, como es el del behen, y de la simiente del fresno la mitad, y poniendo el tuderi nos libramos de los inconuinientes q̃ de poner la mitad de su peso de la simiente del fresno, se podian seguir, que quedan dichos en la hiera magna de Galeno. Y finalmente porque la confeccion que se compone con la simiẽte del fresno, se desata muy mal, lo qual le viene de la simiente del fresno. Y esto parece ser assi verdad, porque la que se cõpone sin ella, no tiene dificultad alguna para desatarse.

Como se tienen de poner las simiẽtes de la cidra, el ambar, el almizcle, y el oro.

En la simiente de las cidras se tendra mucho cuydado que sea fresca, o alomenos que no estè rancia, y que quando se mezclaren los poluos, el xaraue de limones no estè muy caliente, porque el descuydo en qualquier cosa destas, suele ser causa de q̃ la confeccion se enrancie. El ambar, y el almizcle auiẽdose cortado en partes menudas, se desatarà con vna parte pequeña del xaraue, estando tibio, como diximos en la confeccion Alchermes, y el oro se pódra con alguna parte de los poluos sobre vn papel, y con vn cuchillo se cortarà hasta que se ponga muy menudo: porque los que le ponen limado, ni le puedẽ dar la tenuidad de partes que ha menester, ni el se mezcla igualmente por toda la composicion, antes se sienta al suelo del vaso por su mucho peso: lo qual se tiene de hazer, no solamente en esta confeccion, sino tambien en la confeccion Alchermes, y en todas las demas que reciben oro, aunque algunos le desatan con parte del xaraue, agitandole mucho en vn almirez, pero desta manera mucho del se pierde, y no se haze tan bien.

Aromatico rosado de la descripcion de Gabriel.

SErapio en el capitulo. 346. de su libro de los simples, escriuio tres especies de sandalos, que son citrinos, colorados, y blancos, y los primeros diuidio en dos, porque a vnos llamò pnigues, y a otros secos. Auicena en el capitulo. 658. del libro segundo, se acordò de solos los blancos, y colorados, y se dexò los citrinos, que son entre todos los mas alabados. Destas tres especies de sandalos que auemos dicho, serà bien inquirir qual es la que Mesue pidio quando dixo: Sandalorum machazari, Iuan Costa en la anotacion que hizo sobre esta composiciō, por sandalos machazari, entiende los sandalos citrinos. Asi mismo lo entendieron Brasabolo Ferrariense, en el libro del examen de los medicamentos simples. Y el Dotor Garcia de Horta en el capitulo diez y siete del libro primero que escriuio de los aromatos de la India Oriental. Deste parecer es tambien Simon Ianuense. Del Sandalo (dize) ay tres especies, blāco, colorado, y cetrino, el qual es el mas estimado, y oloroso, y aunque se llama de los modernos cetrino, es mas blanco q̃ el otro. A este llama Abē Mesue, mazachari: el qual parecer tienen todos los demas autores modernos que desto escriuieron.

Que es sandalo machazari.

Pero porque el sandalo citrino es muy dificultoso de auer, por tener en la India dōde se coge, mas precio que se hallaria aca por el si se traxesse, como en el lugar que poco ha citamos, los escriue el Dotor Garcia de Horta, serà bien sepamos qual de los otros tenemos de poner en esta, y en otras composiciones, en las quales

Por sandalos citrinos no se hā de poner el blāco, ni su coraçon, ni la mitad del blanco, y del colorado.

BIBLIOTECA UNIVERSIDAD

les se pidieren sandalos citrinos, o sandalos sin determinacion, que son los que entonces se tienen de entender, como lo afirma enel lugar sobredicho Iuan Costa. El doctor Garcia de Horta, es de parecer, q̃ por el sandalo citrino vsemos del blanco, porque el sandalo citrino se llega mas al blanco que al colorado. La qual semejança se entiende en el color, dize la verdad, pero agora no buscamos esta, sino la de la virtud, y en esta, el colorado, y el citrino son semejantes, como lo entendera quien leyere el capitulo trezientos y quarenta y seys del libro de los simples de Serapio, en el qual dize assi: Mas el sandalo citrino y el colorado son frios en el tercero grado, y secos en el segundo. El bachiller Hernando de Sepulueda al qual muchos boticarios de los destos tiempos siguen, tratando delos sandalos, aconseja, que por los sandalos citrinos, se pongan la mitad de los colorados, y la otra mitad de los blancos. Esto tambien tiene poco fundamento, porque conforme a razon de aquel sandalo tenemos de vsar por el citrino, q̃ mas se llegare a el en la virtud, y es assi como luego diremos, que el sandalo colorado, y el blanco no son igualmente semejantes en la virtud cõ el sandalo citrino, luego por el no se tienẽ de tomar entrambos a dos, sino aquel solo que mas le pareciere en la virtud: por lo qual parece que poner entrambos a dos no es acertado. Auido ha otros q̃ hã dicho que el coraçõ del sandalo blanco que dizen tiene el color citrino, es el sandalo citrino, y assi quieren se vse por el: los quales muy facilmente se conuencen de error: porq̃ el sandalo blanco, y el citrino son diferentes en especie, y en el sandalo blanco la corteza y el coraçon no difieren en especie, por lo qual el coraçõ del sandalo blãco no

puede

puede ser sandalo citrino, pues el sandalo citrino y el blanco han de diferir en especie.

Yo creo que assi en esta composicion como en las demas donde se pidieren sandalos citrinos, o sandalos sin determinacion, tenemos de poner los colorados, porq̃ estos son mas cercanos en la virtud a los citrinos, que los blancos, como parece de las palabras de Serapio en el c. 346. de su libro de los simples q̃ son estas. El mejor sandalo es el citrino pingue, y despues el citrino seco, y despues deste el çolorado, y es mas seco q̃ el citrino, y despues es el blanco. De las quales palabras parece dio al colorado en la bondad el lugar mas cercano al citrino, que al blanco. Este mismo lugar dieron al sandalo colorado Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los medicamentos simples, y Ruellio en el capitulo veynte y seys del libro primero de la naturaleza de las plantas. Aunque Andrea Mathiolo en el comentario del capitulo diez y nueue del libro primero de Dioscorides. Y Amato Lusitano en la enarracion del mismo capitulo de Dioscorides por el olor que dizen tiene el sandalo blanco, le hizieron mas cercano al citrino. En lo qual no tuuieron razon, porque ningũ autor antiguo conocio olor en el sandalo blanco, y si el sandalo blanco que de pocos años a esta parte traen, le tiene, esse mismo ha dado ocasion de que se tẽga por sospechoso, y que muchos, y no sin falta de razon piensen que no es sandalo blanco, sino otro madero oloroso. Por todo lo qual, tengo por muy cierto que la falta del sandalo citrino se podra cumplir con el colorado.

Por sandalo citrino se pone el colorado.

Y porq̃ muchas vezes el color desta cõposiciõ suele hazer duda a los q̃ la veen, y la visitã, si està cõpuesta

con-

De dōde viene que esta composicion saca diferētes colores.

con ſandalos colorados, ò blancos. Porque el color della no les eſcandalice, como de paſſo aduirtamos, que puede acontecer, y muy continuamente acontece, eſtar dos compoſiciones, y entrambas compueſtas con ſandalos colorados, y el color de la vna ſer muy diferente del color de la otra, lo qual viene de la diferencia en la manera de la miſtion. Porque quando hazemos la mezcla de los medicamentos que la componen, poniendo enel almirez primero los ſandalos colorados, y deſpues ſobre ellos las demas coſas que la compoſicion recibe: la compoſicion ſale colorada, porque todas ſe tiñen del color de los ſandalos. Pero ſino ponemos primero los ſandalos colorados, ſino la regaliza, la compoſiciō no reſulta colorada, ſino blanquecina. De manera que eſta diuerſidad en el color, no arguye diferencia en los ſandalos, ſino en la manera de la mezcla. Tambien de paſſo aduirtamos, para que por el ſandalo colorado no nos vendan el braſil, por la mucha ſemejança q̄ tiene el vno con el otro, que el braſil es dulce, y ſe tiñe con el la lana, el qual ſabor, y tintura no tiene el ſandalo colorado. Eſta diferencia entre el ſandalo colorado, y el braſil, eſcriuieron el Dotor Garcia de Horta, enel lugar citado, y Chriſtoual Acoſta en el capitulo. 22. del tratado de las drogas, y medicinas de la India Oriental.

En que difieren el ſandalo colorado y el braſil.

Cō que xarave roſado ſe tiene de configir.

Como Meſue en la diſtincion ſexta de ſu antidotario, en la qual trata de los xaraues, eſcriuio tres maneras de componer el xaraue roſado, aunque debajo de nombre de julep: vna de la infuſiō de las roſas, otra del agua diſtilada dellas, y la vltima de ſu çumo, y açucar, no es muy fuera de razon dudar aqui adonde ſe pide xaraue roſado, qual de los tres ſe tiene de eſcoger para

configir

configir este medicamento. Iuan Costa en la anotaciõ que sobre el hizo, quiere se tome el xaraue rosado hecho del agua distilada de las rosas, y açucar: lo qual es acertado por dos razones. La vna, porq̃ en la descripcion del diarhodon que precedio a esta, Mesue señaladamente dixo, que se confingiesse con xaraue rosado de agua rosada. Y pidiendo luego en esta, y en todas las demas del aromatico rosado, xaraue rosado, parece quiere de aquel que poco antes señalò, que era el que se haze de agua rosada distilada y açucar. La otra, porque el xaraue rosado compuesto con agua rosada, viene muy a proposito desta cõposicion, y los demas no: porque del agua rosada de que se compone escriuio Mesue en el cap. 10. de su libro de los simples. La rosa, el azeyte rosado, y el agua hecha por sublimacion della, confortan el coraçon, el estomago, y el higado, y juntã las partes relaxadas de los miembros, y corroboran la detencion, para todo lo qual se vsa el aromatido rosado de que vamos hablando, y de la infusion de las rosas, y de su çumo, en el mismo lugar dixo: El çumo de la rosa, y el agua de la infusiõ de las rosas frescas maduras, purgan la colera, y limpian la sangre, y las venas della: lo qual es muy ageno de lo que con el aromatico rosado se pretende hazer. De lo qual parece, que para cõfingir esta composicion, tenemos de vsar del xaraue rosado compuesto con agua rosada distilada, y no de alguno de los otros dos. Del qual, y del xaraue de las cortezas de la cidra con q̃ Mesue le confige, se tomaran partes iguales, y de entrambos vna libra, por cada onça de los poluos, auiendo de componerle en forma de tablillas, como en estos tiempos se acostumbra. Y porque diximos poluos, nos ha traydo a la memoria, que muchos

Como se muele el aromatico rosado.

en su trituracion cometen error, moliendole sutilmente, porque principalmente nos aprouechamos del para algunas enfermedades que el estomago padece, por lo qual conuendra molerle de la manera que en el segundo libro diximos que se tenian de moler los medicamẽtos que hazian su obra en el estomago. Manardo en la censura que escriuio sobre los medicamentos compuestos de Mesue, confige este, con solo açucar duro, y Bernardo Dessenio con xaraue rosado hecho de açucar, y agua rosada, los quales sin razon dexan de seguir a Mesue, quitando el vno en entrambos xaraues, y el otro el xaraue de las cortezas de la cidra, con que Mesue quiere se confija, los quales para las passiones del estomago en que se da son muy prouechosos.

Dia ambra.

Que es ambar y quantas especies ay del.

QVe sea el ambar, del qual tomò este medicamento el nombre, es muy dificultoso de determinar. Porq̃ acerca de la essencia del, ay muchos y muy diferẽtes pareceres, pero el q̃ entre todos se tiene por mas cierto, es, el de aquellos q̃ dizen, q̃ el ambar es vn genero de vitumen, q̃ se halla en la mar, o el de otros, que afirman que nace en la mar a la manera que nacen los hongos en la tierra, el qual quãdo ay tempestad se arranca, y es echado en la ribera. Ay del ambar tres especies. La vna que es la mejor tiene el calor gris, q̃ es vn color pardo, o ceniciento, salpicado de blanco. La segunda cercana a esta en la bondad, es toda blãca. La vltima, q̃ como mala se desecha para la cõposiciõ de las medicinas, es negra. De la manera q̃ se tiene de

de poner el ambar en las composiciones blandas que se hazen en forma de opiatas, diximos en la confecció alchermes, digamos agora como se tiene de poner en las secas, que en forma de poluos se guardan, como es-ta, y el aromatico rosado, y otras. El ambar es vna medicina de tan tenue sustancia, y debil virtud, que facilmente se resuelue, por lo qual en su trituracion es necessario tener gran cuenta, para hazerla de tal manera que su virtud se guarde. Hazen esto vnos de vna manera, y otros de otra, yo le corto primero en partes muy menudas, y pongo en el almirez de los poluos tanto, quanto basta para cubrir su suelo, sobre los quales echo el ambar, el qual despues que con otra pequeña cantidad de los poluos le tengo cubierto, le muelo con mucha facilidad, y pequeños golpes, hasta que tiene el cuerpo que le conuiene, segun el medicamento en que se pone. Los primeros poluos estoruan, que el ambar no se pegue al suelo del almirez. Y los segundos, que no se pegue a su mano, y entrambos obstruyen los poros del ambar, para que no se resuelua con los golpes de la trituracion. Y desta manera entiendo se conserua su virtud, y olor, en quanto puede. Este mismo orden se tiene de guardar en la trituracion del almizcle, porque tiene los mismos peligros que el ambar, quãdo sin cuydado se tritura.

Como se ponen el ambar, y el almizcle en las medicinas secas.

Andrea Mathiolo en los comentarios sobre Dioscorides, que vltimamente sacò a luz, en el comentario del capitulo setenta y dos del libro quarto, hablando de los vulgares doronicos, escriuio estas palabras. Estos dos generos de aconito me embio de su jardin Iacobo Antonio Cortusio Patricio Patauino, varon señalado, y grande escudriñador de las plantas, juntamente

Lo que Mathiolo escriue de los doronicos vulgares.

con vna planta de los doronicos vulgares: el qual primeramente me truxo a la memoria, q̃el doronico tenia de ser contado entre los aconitos, porque sabia ciertamente, hecha muchas vezes experiencia, auerse muerto los perros que comieron sus rayzes. A penas yo pudiera creer esto, mas entretanto auiendo dado quatro dragmas de los doronicos vulgares, escondidos en carne cruda a vn perro mio, despues de siete horas murio. Mas fue para mi, verdaderamente, cosa marauillosa, q̃ todo el tiempo que este perro biuio siempre estuuo alegre, y no padecio algun acidente, antes lo que mas es de dezir, con vna perrilla casera tuuo muchas vezes carnal ayuntamiento, y estando nosotros cenando comio con mucha gana, con lo qual hizo que verdaderamente yo creyesse auerme faltado la experiencia. Pero poco despues, fuera del parecer de todos nosotros, cayò muy de repẽte tendido todo en tierra, asi como si fuera herido de gota coral, adõde arrebatado de espasmo espantoso, poco despues teniẽdo la boca espumosa murio conuelido. Todos los venideros de aqui adelante quenten auer recebido este gran don, del nouilisimo Cortusio, y le llamen nueua guarda de nuestra vida. A este las Ninfas derramẽ violetas, y açucenas. A este vistan de suauisimas rosas, y ciñan de bachare. Entre tãto dexen los medicos, que de coraçon quieren la vida de los hombres, de vsar del cruel y matador doronico. Echenle fuera de sus boticas los Boticarios. Beden los piadosos y buenos principes q̃ gouiernã la republica, q̃ de aqui adelante se vẽda este veneno que tan presto mata. O quan desdichados fueron nuestros antepassados, de los quales casi ninguno conocio bien los medicamentos simples, los quales muchas vezes vsaron de

veneno-

venenosos remedios, quando pensauan que vsauan de medicamentos contra veneno muy saludables, como hemos enseñado en muchos lugares destos nuestros comentarios. Llamarse ha pues de aqui adelante el doronico, demonico, y no donorico, pues el demonio en su lugar introduxo vn genero de Theliphono. De aqui viene que yo ya conozca tambien mi error en no auer querido otorgar a Maranta, que el doronico vsual era el Aconito Pardialanche, viendo que los hombres le tomauan en medicinas sin daño. Pero no por esso creo que sea a los perros veneno, y a los hombres saludable medicina, como algunos con quien he ventilado de la templança deste matador doronico, me responden, si no que no se aya dado de los medicos en tanta cãtidad, que baste a matar a los hombres, o porque pocas vezes se suele dar sin otros antidotos, que destruyen y apagã su venenosa fuerça. Porque aquellas cosas que matan los perros, y los lobos, facilmente creere las mismas poder matar a los hombres. Hasta aqui Andrea Mathiolo. Estas temerosas palabras, con la autoridad y buena opinion de su autor, han podido tanto, que solas ellas han hecho excluir los vulgares doronicos, no solamente deste medicamento, sino tambiẽ de todos los demas en que se pidẽ. Yo no creo que los vulgares doronicos son tan perniciosos, como Andrea Mathiolo piensa, porque veo que muchos los comen frescos y secos, y en mas cantidad de quatro dramas, sin daño alguno. Por lo qual pienso, o que los doronicos de que Mathiolo hizo esta experiencia, son diferentes de los que nosotros vsamos, o si son la misma planta, que la diferencia del lugar haze en ellos esta gran mudãça, assi como en otras cosas suele acontecer. Pero por esto, ni quiero agora

agora aprouar el vso dellos, ni vituperarle, sino solamẽte prouar que las razones que a Andrea Mathiolo han mouido para excluir del vso tan rigurosamente los vulgares doronicos, no son bastantes, ni tienen fuerça para ello, de lo qual por ventura quedaran abonados, y alçado el destierro, a que Mathiolo les condena.

Dos razones de Mathiolo cõtra los doronicos.

Dos razones haze Mathiolo cõtra el vso de los vulgares doronicos. La vna es: Los vulgares doronicos pueden matar los perros, y los lobos, luego podran tambien matar los hombres. Y la otra, que si este daño no se ha visto, ha sido por auer vsado dellos en tan poca cantidad que no hã podido hazer esta obra, o acompañados con otros medicamentos, que han corregido, y enfrenado su malicia. Quan poca fuerça tenga la primera, entendera claramente el que leyere el cap. 2. del libro segundo de las facultades de las medicinas simples de Galeno, en el qual prueua, que las facultades de las medicinas se tienen de juzgar, en respeto de aquellas cosas a quien se dizen. De manera, que porque el veratro mantiene las codornices, no se podra dezir, que mãtendra tãbien al hõbre, ni menos q̃ si purga al hombre, que purgara tambien a las codornices: pero dezir sea bien, que es mantenimiento de las codornices, porque las mantiene, y purgador del hombre porque le purga. De la misma manera podemos dezir con verdad de los vulgares doronicos, que son veneno a los perros, y a los lobos, porque los matan, y medicina para los hombres, porque curan sus enfermedades: pero no podemos dezir, que son medicina de los perros, ni de los lobos, porque no les libran de sus males, ni veneno de los hombres, porque no los matan. Por lo qual no infiere bien Mathiolo, que si los vulgares doroni-

Respondese a la primera.

cos

cos matan los perros, y los lobos, podran tambien matar los hombres, porque a aquellos son veneno, y a estos medicina. Y es fuerça esto, porque ninguno ay que osasse afirmar, que la saliua del hombre le sea veneno, ni le pueda matar, y della dize Galeno en el cap. 16. del libro. 10. de las facultades delas medicinas simples, que mata a los alacranes, ni tampo que el que comiesse almendras amargas moriria por ello, y destas escriuio Dioscorides en el capitulo. 139. del libro primero, que si las comen las raposas las mata. Luego tãpoco se puede dezir, que porque los perros, y los lobos que comen los vulgares doronicos mueren, ayan tambien de morir los hombres que los comieren. Y finalmente si los vulgares doronicos son como Andrea Mathiolo confiessa vna delas especies del Thelifono, claramente parece de la dotrina de Theofrasto, que aunque matan a otros animales, no solamente no son a los hombres veneno, pero antes les libran del que los alacranes les dã, con sus mordiduras. Esto està escrito en el capitulo veynte y nueue del libro nono de la historia de las plãtas, en el qual tratando del Thelifono, dize, que en vn dia mata los bueyes, las ouejas, los animales de carga, y todos los de quatro pies, y beuido aprouecha contra las mordiduras de los alacranes: por lo qual parece que aunque los vulgares doronicos sean a los perros, y lobos veneno, y los maten, no lo seran tambien a los hombres, y que no infiere bien Andrea Mathiolo, que si los vulgares doronicos pueden matar a los perros, y lobos, podran tambien matar a los hombres.

Tampoco la segunda razon que Andrea Mathiolo haze contra los vulgares doronicos tiene alguna fuerça; porque si todo aq̃llo quedado en poca cãtidad, y en com- *Respondese a la segũda.*

compañia de otras cosas que le corrijan no mata, ni haze daño, pero dado en mayor cantidad y solo, mataria, o dañaria, se huuiesse de quitar del vso de las medicinas, la escamonea, y todos los demas medicamentos purgantes vehementes se auian de quitar del vso, pues dados estos en su dosi, y corregidos, no hazen daño, y dados en mayor cantidad matarian, o dañariã mucho: y pues estos no se quitan por esta razon, tampoco los vulgares doronicos, como Andrea Mathiolo quiere. Queda pues aueriguado, que las razones que Andrea Mathiolo haze cõtra el vso de los vulgares doronicos, tienen poca fuerça: y assi mismo que si el se reprehende, y confiessa auer cometido error en no auer querido conceder a Bartolomeo Maranta, que los vulgares doronicos eran el Aconito Pardialanche, que tambien nosotros le podremos conuencer de error, pues auiendole creydo ya en esso, no le cree tambien en que se pueden dar seguramente por la boca, como lo prueua bastantemente en el cap. 11. del libro primero de la methodo de conocer los simples. El qual parecer yo le tẽgo por verdadero, sin embargo de que me podrian dezir, que los doronicos aprouechan a las mordiduras de los animales venenosos, y a las punçaduras dellos beuidos, como lo escriue Serapio en el cap. 335. del libro de los simples, y que Dioscorides cuenta al Aconito Pardalianche entre los venenos, porque Dioscorides no tiene al Pardialanche por veneno de los hombres, sino de las pantheras, de los puercos, de los louos, y de otras fieras, y Teofrasto dize del, que beuido aprouecha a los mordidos de los alacranes. Pero el que no quisiere vsar dellos, podra poner en su lugar, de parecer de Auicena en el capit. 209. del libro segundo, dos

Los doronicos se pueden vsar.

Por doronicos que se puede gastor.

tercias

tercias partes de su peso de los clauos, o segun otros dizen la mitad de su peso de la galanga.

Diamargariton frio magistral.

MVCHOS autores escriuieron la composicion del diamargariton frio, sin cõuenir los vnos con los otros. La que en este reyno se compone es magistral, y la q̃ se sigue. Aljofar preparado seys dragmas, rosas quatro dragmas, coriãdro preparado, alquitira, goma Arauiga, regaliza, doronicos, de todos tres sandalos, de cada vno dragma y media, rasuras de marfil, cuerno de cieruo, huessos de coraçõ de cieruo, de cada vno vna dragma, coral colorado tres dragmas, canfora vn escrupulo, panes de oro, panes de plata, de cada vno seys, haganse poluos segun arte.

El diamargariton frio.

Como ay dos opiniones muy diferentes y aun contrarias, a cerca de la templança del coriandro, assi ni mas ni menos ay otras dos maneras de preparar su simiente, tambien diferentes, y contrarias. Dioscorides en el cap. 62. del libro 3. quiso que el coriandro fuesse de temperamento frio, y assi los que en esto le siguen, de los quales es vno Brasabolo Ferrariense, en el libro del examen de los trociscos, examinãdo los trociscos, de espodio, la preparan con vino, desta manera. Tomã la simiente del coriandro y lauanla primero con vino puro, y despues la ponen en infusion entre vino, por espacio de quatro dias, meneandola algunas vezes, y quitando aquel vino la infunden, otros quatro dias en vino cretico oloroso; entonces apartan el coreandro y le secan al sol. Galeno en el cap. 43. del libro 7. de las facultades de los medicamentos simples, quiere que el co

Como se prepara el coriandro.

riandro sea de caliente temperamento, y no frio, y reprehende a Dioscorides, porque tuuo este parecer. Los que siguen a Galeno, en lugar del vino en que los primeros le infundian para prepararle, le infunden en vinagre, tres, o quatro dias, despues que primero le lauaron con agua para limpiarle del poluo si le tuuiere. Esta es la preparacion que se haze al coriandro, sin la qual no tiene Andrea Mathiolo por acertado ponerle en alguna medicina, en el comentario del capitulo sesenta y dos del libro tercero de Dioscorides. Del qual parecer son otros muchos. Pero serà necessario tener cuydado que la infusion se haga en vaso de vidrio, o de tierra vedriado, porque quando se haze en vaso de cobre, el coriandro se pone verde, y por razon del vinagre toma las calidades del cobre, y tambien que antes que se guarde estè bien seco, porque quando no lo esta, cria moho. Y que el vinagre no sea mas cantidad de la que pudiere encorporar, sin que despues quede alguno que se aya de derramar, por que junto con el, echariamos a mal la virtud del coriandro, que en el passo, como tratando de la confeccion de datiles diximos.

CVERNO de cieruo pide el autor deste medicamento sin dezir si tiene de ser quemado, o no, como Mesue lo acostumbra. Creo lo callò, no porque quiera que se ponga crudo, sino porque diziendo que se muela, tacitamente dize que se queme, pues el cuerno del cieruo, assi como las conchas de los caracoles, la seda, la lana, y las vñas de los animales, y otras cosas semejantes, o no se pueden moler sin quemarse, o con mucha dificultad se hazen poluo delgado, si primero no se queman. Lo qual dio a entender Dioscorides en el

capi-

capitulo cincuenta del libro segundo, quando dixo, que las cenizas del cuerno del cieruo labadas, aprouechauan para la disenteria. Porq̃ quemar el cuerno del cieruo, no solo es prouechoso para la disenteria: pero antes es muy dañoso, por el calor que del fuego adquirio, ansi como todas las demas cosas que se queman, luego quemalo Dioscorides por el prouecho de la trituracion, y no de la disenteria, remediando luego este daño con lauarle. El orden que se ha de guardar en quemarle escriuio Dioscorides en el lugar que agora citamos, diziendo: Despues de cortado menudo y metido en vna olla de tierra cruda muy bien tapada con barro, le dexan en el horno hasta que se pare blanco: y no oluidandose de la necessidad que tenia despues de quemado de lauarse, dixo luego. Lauase como la cadmia: la manera de lauar la cadmia, y las demas cosas lapidosas y duras, diximos en el capitulo deziseis del libro segundo.

Como se q̃mael cuerno del cieruo.

En muchos medicamentos cordiales se suelen poner los huessos del coraçon del cieruo, los quales se hallan cō mucha dificultad, y los mas de los que nos muestran son falsos. Los que confirieren las facultades que dellos escriue Plateario en el capitulo setimo de la letra O. con lo que de las margaritas dixo Serapio en el capitulo 397. hallaran que son tan semejantes, que la falta dellos podran suplir las margaritas. Pero porque las mas vezes se piden los huessos del coraçon del cieruo por numero, diziendo quatro, o seys, será bien aduertir, que por cada vno dellos se tiene de poner de las margaritas peso de vn escrupulo, que es lo que comunmente, poco mas, o menos suele pesar cada vno dellos.

Por huessos del coraçon del cieruo se ponē margaritas.

Diarodon Abbatis de Nicolao.

Que galia muſcata ſe tiene de poner.

DEBAXO deſte nombre (Galia muſcata) eſcriuio Meſue vna compoſicion, y Nicolao, otra, pero aunque las hizieron ſemejantes en el nombre, ſon muy diferentes en los medicamentos ſimples de que las componen. Tradicion es de mucho atras recebida, que ſiempre que en algun medicamento compueſto ſe pone algun otro medicamento compueſto, ſi eſte le huuiere eſcrito el autor del otro, ſiempre tenemos de tomar el que el autor de la compoſicion eſcriuio, ſin que ſe nos permita vſar de alguno del miſmo nombre, que acerca de otro hallaremos eſcrito: por lo qual no ſerà neceſſario prouar eſto, pues de todos eſtà recebido, y guardado. Y por eſta razon ſerà coſa impertinente diſputar aqui, ſi en eſta compoſiciõ ſe tiene de poner la galia muſcata que en el ſe pide, tomada de Meſue, o de Nicolao. Porque eſtà muy claro que auiendo Nicolao eſcrito galia muſcata, y ſiendo eſte medicamento ſuyo, tenemos de poner en el la galia muſcata que el eſcriuio, y no otra, aſsi como hazemos en los medicamentos de Meſue que reciben galia muſcata, en los quales ponemos la que el eſcriuio. Y q̃ ſea eſta la voluntad de Nicolao parece claro, porque ſi Nicolao quiſiera poner la galia muſcata de Meſue, no tenia neceſsidad de poner galia muſcata, ſino la confeccion Nere que el eſcriuio en ſu antidotario, la qual aunq̃ en los peſos es diferente, en los ſimples, que la cõponen es la miſma que la galia muſcata de Meſue. Por lo qual parece manifieſtamente q̃ eſta cõpoſicion ſe tiene de cõponer con la galia muſcata de Nicolao.

De

De la manera que se tienen de poner las simientes frias mayores, y otras semejantes a ellas en el modo de sustancia en las confecciones humidas, diximos en el capitulo. 13. del libro primero como se tienen de poner en las medicinas secas como esta, para poderse moler sutilmente, nos queda agora por dezir. Haze esto dificultoso su manera de sustancia, la qual las haze que no se puedan moler desta manera sin azeytarse, de dõde viene que facilmente se enrancian, y dañan toda la composicion. Fernelio en el capitulo 15. del libro quarto de su methodo, Iacobo Syluio en el libro tercero de la farmacopea, y Bernardo Dessenio en el libro primero en el apendix de la zazena de Mesue, no solamente no enseñan como esto se pueda hazer, pero huyẽdo del inconueniente dicho, acõsejan que estas simientes no se mezclen con las demas cosas desde el principio, sino tan solamente al tiempo que quisieremos vsar de las composiciones que las reciben; y para entonces fuera bien dieran orden como se molieran sutilmente. No poner estas simientes y otras semejantes desde el principio en las composiciones que las reciben como estos autores, y otros lo hã dicho, no lo tẽgo por acertado: porque si la mezcla destas simientes se dexasse para el tiempo del vso de las medicinas en que entran, quãdo depriessa se nos pidiesse alguna pequeña cãtidad de alguna dellas, no estaria entera, ni auria lugar para aparejar las simientes, ni sabriamos la cantidad cierta que teniamos de poner, lo qual seria ocasion de no ponellas. Y quando todo esto se pudiera hazer, no era acertado despues de mucho tiempo que se compuso el medicamento quando ya està hecha la fermentacion de los otros simples, añadir las simiẽtes, porque entonces por

Las simiẽtes frias se tienẽ de poner desde el principio.

no

no auerse mezclado con las demas cosas desde el principio no resultara la misma composicion que resultara si se mezclaran, ni hará las mismas obras: por lo qual yo tengo por acertado hazer el medicamento desde el principio entero, y para poder moler estas simientes sutilmente, y defenderlas que no se enrancien se hara desta manera. Las simientes descortezadas, no en mas cantidad que de vna dragma, se pondran dentro del almirez, y sobre ellas vn papel, y se moleran blandamente, y quando vieremos que el papel sea azeytado, le sacaremos, y si pareciere auerse pegado a el alguna parte de las simientes, le raeremos con vn cuchillo, demanera que quede limpio, entonces menearemos con la espatula las simientes que estan en el almirez, y pondremos sobre ellas otro papel limpio y haremos lo mismo, lo qual hecho se pondrā sobre simientes otra tāta cantidad, o poco mas de los poluos q̃ el medicamēto recibe, que ya estaran aparejados, y se remolerā sin dar golpes, hasta q̃ traydos entre los dedos no se siēta alguna parte de las simientes, y hecho esto se iran añadiendo poco a poco los demas poluos que quedan, si se huuieren puesto todas las simientes al principio, porque sino, será necessario hazer en las q̃ quedaron, lo mismo q̃ en las primeras se hizo. Desta manera se muelen sutilmente, y porq̃ el azeyte q̃ tenian passó en el papel durā mucho tiēpo los medicamentos q̃ las reciben sin enranciarse: de lo qual yo tengo experiencia en este medicamento, y en el triasandalos, los quales he cōpuesto muchas vezes desta manera, y me han durado mucho tiēpo sin enranciarse. Bien veo q̃ me podrian dezir queda alguna parte dela virtud delas simiētes enel papel, debaxo del qual se molieron, pero esto es tan pequeño in-

Como se moleran las simiētes frias sutilmēte.

conue-

conueniente, comparado con el que se sigue de no ponerlas, y ya que se ponen, mal molidas, y de enranciarse, que no ay para que reparar en el, especialmente, en el entretanto que se halla otro mejor orden.

Para consigir este medicamento pide Nicolao lo que bastare del xaraue rosado hecho de agua rosada. Y aũque de lo que tenemos dicho en la confeccion de datiles entendera cada vno lo que del tiene de poner: pero para quitar al letor de cuydado, no será demasia aqui aduertir, que por cada onça y tres dragmas y vn escrupulo de los poluos desta composicion enteramente hechos, se tiene de poner del xaraue cocido a punto de tablillas vna libra, menos tres dragmas, dixe (enteramẽte hechos) porque siempre quiero se pongã en ellos las simientes frias, y el açucar que Nicolao pide, lo qual quando no se les pone, como algunos acostumbran, no lo estan. La razon desto es, porque en cada onça destos poluos entran tres dragmas del açucar, y vn escrupulo de las simientes frias, y como el açucar no se tiene de contar por poluos, es necessario aumentar de los poluos las tres dragmas que cada onça dellos tiene de açucar, para que pongamos de los poluos vna onça caual, y poner tambien vn escrupulo mas por el de las simientes, las quales se tienen de poner estrauagantes, y de la libra del xaraue quitar tres dragmas, por las tres dragmas del açucar que ay en los poluos. Pero es tambien digno de consideracion, que en las tres dragmas que ponemos mas de los poluos, por otras tãtas de açucar que auia en vna onça dellos, ay tãbien vna dragma de açucar, q̃ sera tãbien necessario aumẽtar mas en los poluos, y disminuyr en el xaraue: por lo qual se pōdrã del xaraue vna libra menos

Q̃ue cãtidad de poluos se tiene de poner.

quatro

quatro dragmas, y de los poluos onça y media, de manera que de todo ello jũto resultara vna libra y vna onça y vn escrupulo, que es el peso, que segun lo que tenemos dicho, tiene de resultar del açucar, poluos, y simiẽtes frias.

Diatragacanto frio de Nicolao.

ACERCA del diatragacanto ay dos cosas q̃ nos podrian hazer dificultad. La vna es que cãtidad del açucar y de los poluos se tiene de poner. Y la otra el orden que en confingirle tenemos de guardar. Aũque es verdad, como tenemos, dicho que en todas las composiciones que se hazen en forma solida se tiene de poner vna onça de los poluos, y del açucar vna libra, empero quando los poluos se componen de cosas humidas, o simientes frias, ò otras cosas, de buen sauor, se tiene de aumẽtar su peso, como lo escriuio Arnaldo de Villinoua en el principio de su antidotario, tratando de la miel despumada, pero como dize que se ha de crecer su peso, y no dize quanto, ha nacido de ay la duda que primero diximos. Acerca de la cantidad que se tiene de aumentar de los poluos ha auido diferentes pareceres: porque Anuncio Foesio en la seccion primera de su farmacopea, quiere que en esta composicion se pongan tres onças de los poluos, y vna libra del açucar. Lo mismo puso Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de las alosas. El Bachiller Hernando de Sepulueda, al qual los mas boticarios deste tiempo siguen, mezcla con vna libra de açucar, solas dos onças de los poluos. Para saber qual destos pareceres serà mas acertado seguir, conuiene primero aueriguar

Quanta cãtidad de poluos y açucar se tiene de poner.

guar la cantidad del açucar que a toda esta composiciõ se tiene de poner, guardando las reglas que en la confeccion de datiles quedan dichas. Entre todas las cosas que componen este medicamento, solo el almidon, del qual recibe media onça, y la regaliza, de la qual se ponẽ dos dramas, tienen peso de poluos. Porque la alquitira, la goma Arauiga, y las simientes frias, se ponen en su peso, o como comunmente dezimos, estrauagãtes. Porque la alquitira, y la goma Arauiga, son de aquellas cosas, que aunque no en acto son secas, y se pueden moler, y cerner, son en potencia humidas, y luego que se ponen en algun licor se deshazen, por lo qual en las cõposiciones que las piden se ponen desta manera, y por razon dellas el peso de los poluos, y de la miel, o açucar, no se altera, ni muda. Y el alfeñique q̃ recibe, se tiene de descontar del peso del açucar. Pues si de las cosas que se tienen de poner en peso de poluos, no ay mas de seys dramas y media, y a estas corresponden nueue onças de açucar, de las quales se tienen de descõtar las tres onças del alfeñique q̃ lleuã los poluos que se hã de poner en su peso, queda que toda esta composicion no tiene de recebir mas de solas seys onças de açucar, de manera que vienen a ponerse el açucar, y los poluos en igual peso. Y puesto que el parecer de aquellos q̃ quieren que a cada libra del açucar se pongan tres onças de los poluos, se llega mas a esta regla, me parece serà acertado seguir el de los que señalan dos onças de los poluos tan solamente. Porque aunque es verdad, que la alquitira, y la goma Arauiga, no tienẽ peso de poluos, es tanta la cantidad que dellas recibe, y tan poca la de las otras cosas, que puestas tres onças en vna libra de açucar, saldran las tablillas muy viscosas, y de ingrato gusto,

to, mas empero mezclando cõ vna libra de açucar, dos onças de los poluos, con buena consistencia se hará de bastante fuerça, y agradable sabor.

Como se tiene de configir el diagragante.

El orden que Nicolao quiere guardemos al tiempo que configieremos este medicamento, nos mostro, diziendo asi: Configese desta manera. Las simientes con agua sean puestas sobre el açucar, y el agua sea tanta q̃ baste a cubrille, y hieruan hasta que el açucar se desate. Despues desto se cuelen por vn lienço muy ralo, y la coladura se cueça hasta el cocimiento de xaraue. El qual orden no parece acertado, lo vno, porque auiendo dicho primero, que se configiesse con xaraue violado, mostrandole a configir, se oluida del, y le confige con solo açucar. Lo otro, porque pone a cocer las simientes sobre el açucar, y lo manda colar por vn lienço ralo, y despues lo cuece todo desde el principio, hasta que tiene punto de xaraue: lo qual tiene muchos inconuenientes. Lo primero, en lo que toca a colar las simientes, porq̃ quando se pusieron sobre el açucar, o estauã limpias de las cortezas, o no, sino, todo lo que auia de las cortezas falta del peso señalado de las simiẽtes, pues no se tienẽ de poner en algun medicamento sin q̃ primero se quiten, si estauan limpias, o estauan sutilmẽte molidas, o no: si estauã sutilmente molidas, no teniã necessidad de colarse, y sino lo estauã, y por esso las mãda colar, para q̃ las partes grandes se queden en el lienço, todo aquello q̃ q̃da, y faltára enel medicamẽto. Por lo qual parece, q̃ mandar colar las simientes fue cosa impertinẽte. Y tãbien cocer las simiẽtes frias cõ el açucar desde el principio, hasta q̃ tome punto de xaraue, auiendo puesto tãta cantidad de agua, q̃ baste a cubrir el açu-

car,

car, fue dar a las simientes frias mucho mayor cocimiẽto del q̃ pueden sufrir, porq̃ por su tenue sustãcia, cõ solo ponerlas en licor caliente se cuecen. Por lo qual parece, que el orden q̃ Nicolao mandò que guardassemos para configir este medicamento, fue sin orden.

Y pues Nicolao faltô en la manera de enseñar a cõfigir este medicamento, digamos aora como se podra hazer sin faltar en nada de lo que Nicolao pretende, ni hazer falta en el medicamento. Yo tomaria la cantidad de la infusion de las violetas que fuesse necessaria para hazer con el açucar que se tiene de poner xaraue violado, y con vna parte della, haria vna emulsion de las simientes frias, estando primero que las pessasse limpias de las cortezas, y antes que las pusiesse en el lienço biẽ desatadas con la infusion de las violetas, y las colaria de tal manera, que ninguna cosa dellas quedasse en el lienço, con la demas infusion, y el açucar haria vn xaraue violado tan subido de punto, que quando se mezclase la emulsion de las simientes, no fuesse necessario cocer mas para formar las tablillas, o tan poco, que con muy liuiano cocimiento tuuiessen punto, entõces yendose enfriando añadiria los poluos, y formaria las tablillas, y desta manera auria configido este medicamẽto con xaraue violado, y echado las simientes sobre el açucar, y coladolas, y cocidolo a pũto de xaraue, que es todo lo que Nicolao quiere se haga, y sin daño alguno.

Brasabolo Ferrariense en el lugar q̃ arriba citamos, nos aduierte, que algunos crecen el peso del almidon, para hazer esta cõposicion mas blãca. Cosa es por cierto digna de llorar, el daño q̃ de querer hazer los medicamẽtos de buẽ parecer, asi en el color, como en el olor,

y ſabor, ha venido a los medicamentos, y a la ſalud humana. Pues por alcãçar algunos qualquiera deſtas coſas, vnas vezes añaden, y otras vezes diſminuyen el peſo de los medicamentos ſimples, de que ſe compone, de donde nace que no hazen las obras que ſus autores nos prometen. Creanme todos los que componen medicamentos, que aquel es buen color, olor, y ſabor en las medicinas compueſtas, que pueden reſultar de los ſimples que las componen, en aquella cantidad que dellos reciben, y q̃ el que es mayor no ſe deue tener por bueno, pues ſu origen es mala. Y que guardando las cãtidades que ſe piden, y en la compoſicion dellos las reglas que el arte les da, el color, olor, y ſabor que entonces reſulta, eſſe es el bueno, y lo que de otra manera ſe haze, no lo es, y a los exercitados no los pueden engañar. Y aſsi el ſabor de harina que eſta compoſicion tiene, quando ſe crece el peſo del almidon, deſcubre el engaño de aquellos que por hazerla mas blanca le aumentan.

Como ſe conoce quãdo tiene mas almidon.

Triaſandalos de Nicolao.

SI donde Nicolao dize (Zucca) no dixeran algunos, Pſilij, que es zaragatona, como lo haze Iacobo Syluio en el libro tercero de la pharmacopea, y otros Zacariæ, que tambien quiere dezir zaragatonia, como parece del Manipulus medicinarum, que eſcriuio el Bachiller Hernando de Sepulueda, y otros zucari, que quiere dezir açucar, no tuuieramos en que nos detener aqui, ſino paſſaramos adelante, con ſolo aduertir, en lo que toca a las ſimientes frias, que ſe puſieſſen como, y por el orden que en el Diarhodon diximos. Pero co-

ro como ay tanta diferencia entre la zaragatona que ponen los vnos, y el açucar que ponen los otros, no podemos huir el rostro a la dificultad, ni dexar de aduertir que Nicolao por (zucca) no entendio zaragatona, sino açucar. Lo qual se prueua por algunas razones. La primera, porque si por (zucca) como està en los Mesues antiguos, o (zuc) como està en los nueuos, entendiera Nicolao, zaragatona, necessariamente los autores desta opinion tenian de confessar, que quando se lee en el Diarhodon (zucca) o (zuc) auia entẽdido tambien Nicolao zaragatona, pues no ay diferencia en las palabras, ni razon que nos obligue a creer, que se aya de entẽder en el vn lugar vna cosa y en el otro otra. Y en el Diarhodõ no osarian ellos afirmar que por (zucca) o (zuc) entendio Nicolao zaragatona, por el (candi) que luego se sigue, que manifiestamente se vee, que quiere dezir açucar piedra, luego tampoco en este medicamẽto pueden con verdad dezir, que (zucca) o (zuc) quiere dezir zaragatona, sino açucar. La segunda, porq̃ es cosa muy vsada de Nicolao en su antidotario, vna figura que los Gramaticos llaman, Apocopa, que es quando se quita del fin de alguna diccion vna letra, o silaba, como se vee en la Athanasia, en la qual por cinamomi, dize, cina, por sanguinis draconis, sanguinis draco, baccarum lau, por lauri. Y del antidoto Hemagogo, adonde dize, Aristolochiæ, lon, por lõgè, Xilobal, por Xilobalsami, lo qual acostumbra a hazer en otros muchos lugares que seria proligidad referir. Y vsando de su costumbre, y de la misma figura aqui, dize (zucca) o (zuc) por zucari, que es el açucar. Y finalmente se prueua, porque si fuera verdad que auiamos de poner zaragatona, claro està que tenia de recebir este medicamento su medula, y esta es

Por zuccà se entiende açucar, y no zaragatona.

tan

tan caliente que haze llagas,como lo escriue Auicena en el cap.1.del tratado.1.lib.2. pues si la zaragatona es tan caliente como esto,no es razon ponerla en este medicamento,del qual vsa Nicolao cõtra el calor del higado,y del estomago,y para los pthisicos, y hecticos, en las quales enfermedades se pretende enfriar: luego no es de creer q̃ por(zucca)o(zuc) entendio zaragatona,sino açucar. Deste parecer es tambien Plateario en la anotacion deste lugar,como parece de sus palabras. Configese(dize)desta manera: La canfora se añade estando aparejados los poluos, con parte dellos,despues el açucar para que tenga mejor sabor,y configese con xaraue rosado. Andrea Mathiolo dixo lo mismo en el libro quinto de sus epistolas,en la carta que escriue a Baltasar Cleuselio Myropola. No vale contra esto lo que el bachiller Hernando de Sepulueda dize, que el codice està errado, y que donde dize(zucca)tenia de dezir (zaccariæ.)Lo vno, porque desto que el llama yerro, no da razon alguna. Lo otro, porque el autor deste medicamento,que fue Nicolao Myrepsico Alexandrino, no puso en el (zucca)ni(Zaccariæ)como parece del codice Griego suyo,y de la traducion latina que del hizo Phuchsio: luego no se puede dezir que es yerro leer(zuccari)por (Zaccariæ) pues no ay lo vno, ni lo otro. Lo qual si se halla, fue añadido de medicos antiguos para hazer esta composicion agradable al gusto,quando se da en poluos,deshecha en alguna agua distilada, o caldo, cuya insuauidad encubren con el açucar. Ni tampoco vale contra lo que tenemos dicho cosa alguna,lo que otros dizen, que configiendose este medicamento con açucar, no tenia necessidad del açucar que primero recibe. Lo

Respondese a losque leẽ Zaccariæ.

vno,

vno, porque el açucar que primero recibe solo se pone para engañar su mal sabor, quando se da en poluo, y entonces no ay otro açucar. Lo otro, porque estos siguen el engaño que Valerio Cordo tuuo, el qual dize, que se confija con açucar, no diziendo Nicolao con açucar, sino con xaraue rosado, y assi no recibe este medicamento açucar dos vezes, sino tan solamente vna. De lo qual todo parece, que no tenemos de poner en el, zaragatona, sino açucar. Y assi mismo, que el xaraue rosado con que se confige, ha de ser el que se haze de agua rosada distilada y açucar.

Diacimino de Nicolao.

DE lo que diximos en la confeccion de datiles parece, que los cominos que Nicolao pide infundidos en vinagre, se tienen de infundir primero que se pesen. Porque los cominos son de aquellas cosas que despues de infundidas, y secas tienen el mismo peso que tenian antes de la infusion, sin auer crecido nada por auerse infundido, las quales diximos que se podian infundir, y pesarse despues, al contrario de aquellas cosas que en el tiempo de la infusion reciben tanta cantidad del humor en que estuuieron infundidas, y le guardan despues, que su peso crece, y es mayor que antes era, las quales por esta razon conuiene pesarlas antes que se infundan, destas son los datiles, y los tamarindos, y los higos, y otras cosas que son a estas semejantes. Sino tambien que los cominos limpios de lo que tuuieren ageno, y de los peceçuelos,

Los cominos se tienẽ de pesar despues de infundidos.

Quanto vinagre se tiene de poner en la infusiõ

peceçuelos con que estan a sus plantas asidos, se tienen de poner en infusion, en sola la cantidad de vinagre q̃ puedan embeber, por espacio de vn dia, y passado se tienen de secar a la sombra, y pesar despues de secos lo que Nicolao pide dellos.

Quando en las infusiones se tiene de tomar el licor, y quando el medicamento.

Y porque acostumbramos muchas vezes a guardar el licor en que los medicamentos se infunden, y otras le echamos a mal. Aqui como de passo sera bien aduertir, quando tenemos de guardar en las infusiones el medicamento que se infundio, desechando el licor en q̃ estuuo infundido, y quando guardando este, tenemos de desechar el medicamento. Para lo qual es menester saber, que la infusion vnas vezes sirue de que la cosa q̃ se infunde adquiera alguna disposicion del licor en q̃ se infundio, como le acontece al turbit de estar infundido en leche recien ordeñada, y a la esula, y mecereon, de la infusion en el vinagre. Y otras vezes dexa su virtud en el, como quando el ruybarbo, y el sen, se infunden en alguna humidad, la qual recibe su virtud. Y esto acontece de dos maneras. Porque vnos dexan alguna virtud que es de prouecho, y otros alguna que no lo es. Quando las cosas que se infunden, adquieren alguna virtud del licor en que se infundieron, o dexan en el alguna virtud sin prouecho, como quando infundimos los altramuzes en agua, para que pierdan el amargor, siempre tenemos de vsar del medicamento, y el licor en q̃ se haze la infusion se tiene de desechar. Pero quãdo la cosa que se infunde dexa en el licor alguna virtud prouechosa, entonces siempre tenemos de vsar del, dexando el medicamento como inutil. Assi lo siente Bartolomeo Maranta en el capitulo setimo del libro. 3. de la methodo de conocer los simples.

Este

Este medicamẽto en tiempo de Nicolao se deuia de cõfingir en forma de opiata, y por essa razon se podia cõponer con miel, pero en nuestros tiempos vsamos del en forma solida hecho tablillas, y no se puede hazer sino con açucar. Porque como diximos tratando del diamusco, la miel no puede recebir tanto cocimiento como este sin quemarse, por lo qual en su lugar se tiene de poner açucar, y la cantidad del, y de los poluos que alli señalamos. *En el lugar de la miel se pone açucar*

Aunque es verdad, que el Diacimino se suele vsar algunas vezes para algunas passiones de la vrina, y entõces se muele muy sutilmente, pero el mas continuo vso suyo es, para remediar las passiones frias del estomago, por lo qual su trituraciõ ha de ser mediocre, la qual en el segundo libro dimos a los medicamentos que en este lugar hazen su obra, no estoruandolo la mucha dẽsidad de su sustãcia, como es la del lapislaçuli. En la qual es muy necessaria la igualdad de las partes, porque aunque en todos los medicamentos la desigualdad es dañosa, en este mucho mas, porque dexando de hazer su obra en el estomago, las partes pequeñas mueuen vrina, como lo dize Mesue en su methodo, capitulo de la trituracion, de los cominos, y Galeno en el libr. 4. de la cõseruacion de la sanidad, del Diaspoliticon, muy semejãte a este en su composiciõ, y obra. Y aunque el diacimino tiene estos dos vsos, los quales piden las dos trituraciones diferentes que diximos, no es necessario tener cõpuestos dos, vno sutilmente molido para las passiones de la vrina, y otro mediocremente, para el estomago, como algunos han querido, porque teniendo este postrero, es facil cosa hazer del, el primero, moliendole muy sutilmente. *Como se muele el diacimino.*

Diayris ſimple.

ASSI Como el Philonio, y el Mythridato tomaron los nombres de Philon, y Mithridates que los compuſieron, y el Diacitoniren de los membrillos, que ſon el baſsis ſuyo, y la benedita, y blanca de Nicolao, de la obra que hazen, y la diacurcuma de la curcuma, a la qual en el color imita, aſsi el Diayris le tomò de los lirios, que es el ſimple que en mayor cantidad recibe. Del Diayris ay vno compueſto, del qual es autor Nicolao Præpoſito, y otro ſimple, que por no tener cierto autor le llaman magiſtral. Eſte es el que generalmente ſe compone, y ſu compoſicion es eſta. Poluos de rayzes de lirio media onça, açucar cãde, poluos del diatragacanto, de cada vno dos dramas, açucar muy blanco, lo que baſtare. Acerca de la cantidad del açucar que baſtara ay diuerſos pareceres, pero el mas acertado es, que ſe ponga por cada onça de los poluos, vna libra de açucar, como en las demas confecciones ſolidas ſe haze, aſsi lo tiene Iacobo Syluio en el libr. 3. de ſu pharmacopea. Pero eſto ſe tiene de entender con las limitaciones ſiguientes. Que el açucar cande ſe deſcuente del peſo del açucar, y que las dos dramas de los poluos de diatragacanto, ſe cuenten por vna drama de poluos, por la razon que en ſu compoſicion diximos, para que quando dellos ſe compuſieren tablillas, ſe puſieſſe doblado peſo que de otros. De manera, que en la compoſicion dicha, ſe podran poner ſiete onças, menos dos dramas, de açucar, el qual conuendra que ſea muy blanco, qual es el de Valencia, porque no ſea neceſſario añadir çumo de limones, y claras de hueuos para hazerle blanco, como

Quanta cantidad de açucar ſe tiene de poner

Iacobo

Iacobo Syluio, y otros lo hazen, por ser este de suyo tã blanco, que sin mezclar alguna cosa destas, se haran las tablillas de muy blanco color, especialmente que los poluos no lleuan cosa que le pueda hazer contradiciõ. El tiempo de coger las rayzes del lirio, y el orden como se tienen de secar, diximos en el capitulo tercero del libro primero.

Reprehende se Sepulueda en la cõposicion del diayris.

El bachiller Hernando de Sepulueda compone este medicamento con la rayz del lirio fresca, y açucar, la qual manda cocer dos horas en agua, auiendola primero limpiado hasta que se parezca lo blanco della, y cortadola menudamente, despues quita aquel agua y pone otra, y la cuece en ella, y esto repite hasta tanto que el lirio dexa el sabor amargo, entonces la laua con agua fria, y la maxa, y cuela por vn cedaço, de la qual toma dos onças, y con vna libra de açucar, y vna onça de los poluos del diatragacanto, haze las tabiillas, lo qual no parece acertado. Lo vno, porque no vsara siempre del lirio cogido en buena sazon, pues para cogerle, mas tiene de seguir la necessidad de la cõposiciõ, q̃ el tiẽpo cõueniente de cogerle. Lo otro, porq̃ tantos y tan largos cocimientos, y la lauacion que despues haze, necessariamente tienen de resoluer su virtud. Y tambien porque de las rayzes del lirio cocidas, y açucar, sera no pequeña dificultad hazer tablillas. Por lo qual sera mas acertado componer este medicamento con la rayz del lirio seca, y hecha poluo, como tenemos dicho, que de otra manera.

Como se tiene de hazer el diayris de Nicolao.

Quien quisiere componer el diayris que Nicolao escriue, en forma de tablillas, tẽdra necessidad de poner en lugar de la miel, açucar, como otras vezes lo hemos dicho, pero no de quitar los higos, datiles, y pasas, como

algunos hazen, diziendo que no se podra con ellos dar esta forma al medicamento, pues la damos al diachartamo que recibe de sola la carne delos membrillos, mucha cantidad mas que este de todos tres, y aliende della se ponen tambien manna, y miel rosada, las quales son de mayor estoruo para hazerle en tablillas, que los higos, datiles, y passas que el diayris de Nicolao recibe, y desta manera el medicamento se hara entero, sin faltarle cosa alguna.

Dialacca magna.

MESVE llama a esta cōposiciō dialacca magna, en respeto de otra que luego escriue, a la qual porque recibe menos numero de medicamētos simples en su composicion, la llama menor. Si la lacca de que comunmēte vsamos, es el cancamo de q̃ escriuio Dioscorides, aun no està bien determinado, pero que es lo q̃ los Arabes entendierō, quando en sus composiciones pidierō lacca, esta muy persuadido. Deste parecer es Andrea Mathiolo en el comentario del capitulo veynte y tres del libro primero de Dioscorides, a donde dize assi: Delas quales cosas, es cosa clara, que la goma que de los tintoreros vulgarmente se llama lacca, es la lacca delos Arabes. Y poco despues en el mismo comentario escriuio. Dexados los frayles, amonestamos a los boticarios que quisieren vsar de nuestro consejo, no pongan por lacca, en la dialacca otra cosa, que la misma lacca de Serapio, q̃ natural nos la traē de Armenia en mucha abundancia, para teñir los vellones de la seda, pues desta entendieron los Arabes, a los quales siguiendo Nicolao Myrepsico en

La lacca vsual se tiene de poner

su

su confeccion de la dialacca, mezclò la lacca de los tintoreros. Iuan Costa en la anotacion desta composicion siente lo mismo, son estas sus palabras. De las cosas q̃ auemos dicho pienso està manifiesto en los medicamẽtos de los Arabes auer de vsar de la lacca vulgar natural que es el cancamo verdadero de los Griegos. A los quales siguieron tambien Bernardo Dessenio, y otros. Pidela Mesue lauada, y porque de la manera como se tiene de lauar escriuimos vn capitulo entero, que es el 22. del libro .2. no diremos aqui nada de su lauacion, remitiendo al letor a aquel lugar.

Schænuanthos propriamente tomada su significaciõ, no es otra cosa sino la flor del junco oloroso, como parece de su etimologia, porque (Schænu) quiere dezir Iunco, y (anthos) flor, de manera que Schænuãthos serà lo mismo que flor del junco. Esto es de Galeno en el capitulo veynte y nueue del libro primero de los antidotos, en el qual escriuio. Schænu idest junco traydo de Arabia, manda el mismo autor poner allende destas cosas, no se porque causa llamado Schænuãthũ, que es lo mismo que flor del junco, acerca de los vulgares. Pero aunque esto es verdad, comunmente por esta boz Schænuãthos, solemos entender toda la planta, y assi parece lo entendio Galeno, en el cap. 128. del libro .8. de las facultades de las medicinas simples, en el qual debaxo desta boz Schænuãthos escriuio las facultades de toda la planta, y luego las de la flor, como se entendera de sus palabras que son estas. El Schænuãthos caliẽta, y astrige poco, y no es de todo punto apartado de la natu raleza de atenuar: por lo qual mueue la vrina, y apresura los meses, dado en fomentacion, o en beuida. Aprouecha tãbien a los flemones del higado, del estomago, y del

y del vientre, la rayz astringe mas que el. Mas lo que llaman flor, es mucho mas caliente. Ciertamente en todas sus partes se muestra la astricció a los que le gustá, en vnas mas, y en otras menos: por lo qual se mezcla en las medicinas que se dan a los hemothoytos, y que escupen sangre. Tambien parece sintio esto Auicena quando en el capitulo. 598. del tratado segundo del libro segundo, dixo, Schinuãtho, y su flor que es? en las quales palabras pregunta del Schinuãtho, y de su flor, como de dos cosas diferẽtes. Y puesto caso q̃ sea verdad que Schænuãtho es lo mismo que junco oloroso, y que del junco oloroso vengan en el vso de la medicina las flores, las sumidades, que son las partes altas del junco, y sus rayzes, como lo dize Dioscorides en el capitulo 16. del libro primero, o como Galeno lo da a entender en el capitulo. 29. del libro primero de los antidotos, las flores, y junco, yo creo que siempre que se pide Schænuantho, o junco oloroso se tiene de vsar de la flor. A lo qual me mueuo, no solo porque la flor es la parte mas principal del junco oloroso, sino tambien porque pidiendo Andromacho el viejo, en la composicion de la terecia, seys dramas de schenu, Andromaco el moço traduxo de los flores del junco redõdo oloroso, seis dramas, enseñandonos en esto la parte q̃ del teniamos de tomar, como se lee en el capitulo. 18. del libro. 1. de los antidotos de Galeno, esto entendio el mismo Galeno, quando en el cap. 17. del libro de la teriaca, a Pison (si aquel libro es suyo) dixo, declarãdo aq̃lla boz, Schænu, de la flor del junco oloroso. Y tambien en el. c. 10. del lib. del vso de la teriaca, a Panphliano, en el lugar adonde Andromaco pide schænu, dixo el, de las flores del junco redondo oloroso. Confirmase esto porq̃ Da-

mocrates

mocrates escriuiendo la misma composicion de la teriaca dixo: Del junco de Arabia las flores, y no las pajuelas, como se puede ver en el cap. 37. del lib. 1. de los antidotos de Galeno: de lo qual parece q̃ quando se pidiere schænuãtho, o jũco oloroso, tenemos de ponerlas flores, de las quales aũq̃ Galeno confiessa q̃ en su tiẽpo no tenia abũdãcia, y q̃ por esso vsauã del junco, la tenemos ya copiosamẽte, de manera q̃ la podemos dar siempre q̃ nos pidieren schænuantho, o junco oloroso.

Allende del schænuantho, pide Mesue en esta composicion (cimarum schinanthi) que son las partes mas altas del junco, esso quiere dezir, cima, a estas llamò Dioscorides en el capitulo. 16 del libro primero sumidades. A Iacobo Syluio pareciendole que en estas partes mas altas que llamamos cimas, o sumidades estaua la flor, tuuo por cosa demasiada pedir Mesue cimarum schinanti, auiendo primero pedido schinanti, pues todo estaua junto, y assi lo quitò, en la traslaciõ que hizo desta composicion: Pero como en estos tiempos no acõtezca assi, porq̃ nos traen las flores apartadas de las otras partes del junco oloroso, no sera acertado quitarlo, antes se tiene de poner, por schinanthi, las flores, y por cimarum schinanthi, las partes mas altas del jũco, que son las cimas, o sumidades.

Que son cimarum schinanthi.

Es esta composicion a la vista tan semejante a la de la diacurcuma, que con mucha dificultad las distinguen algunos, y otros no hallan entre ellas diferencia. Distinguirlas ha facilmente, el que las gustare, porque esta composicion amarga vn poco, por razon de la genciana que recibe, pero la diacurcuma no tiene este sabor amargo, ni tampoco su composicion dificultad alguna: si a caso pedir Mesue olei balsami no

En que difiere la dialaca de la diacurcuma.

se la

sela hiziesse a alguno, en lo qual Mesue entiẽde el oppo balsamo, en cuyo lugar adelante tratando delos trociscos Hedycroos, diremos lo que se tiene de poner en su lugar, pues nos falta.

Confeccion Anacardina, de Arnaldo.

Que es anacardo.

EL Anacardo, como lo escriue Serapio en el capitulo trezientos y cincuẽta y seis del libro de los simples, es fruto de vn arbol semejante al coraçon de aue, de color roxo, que tira a rubio, como es el coraçon. Dentro del se encierra vna cosa semejante a la sangre, que es lo que se gasta. Este es de quien tomò nombre esta composicion, y por el qual se llamò anacardina. Hallamos la escrita de algunos autores, pero todos se dexan, excepto Mesue, y Arnaldo de Villanoua, y de estos, algunos siguen al vno, y otros al otro: Y puesto, que la vna confeccion y la otra se pueda cõponer sin reprehensiõ, y qualquiera dellas sea vtil, y muy prouechosa, para lo que por ella se pretende, yo siempre me incline a cõponer la que Arnaldo escriuio: porque la que escriue Mesue se confinge con iguales partes de manteca de bacas y miel, por lo qual la confeccion se corrompe muy presto, enranciandose la manteca de bacas: que no acontece à la que Arnaldo de Villanoua escriuio. Hallarse ha en el capitulo veintiocho del libro primero del breuiario, en el qual trata de la falta de la memoria, y de las cosas que aprouechan para ella. Y lo que la confeccion recibe, es lo siguiente. Mirabolonos emblicos, mirabolanos belericos, pimienta blanca.

Que cõfeccion anacardina, se tiene de cõponer.

La recepta de la cõfeccion anacardina de Arnaldo.

blanca, pimienta larga de cada vna doze dramas, gengibre, miel de anacardos, de cada vno ocho dragmas, castoreo, estoraque, clauos, de cada vno cinco dragmas, flor de mançanilla, vayas de laurel, cipero, de cada vno tres dramas, açucar treynta dramas, miel lo que bastare. La miel de anacardos que la confeccion recibe esta escrita de muchos, y de vnos muy diferentemente, que de otros: Porque por miel de anacardos entendieron algunos, el almiuar en que estando frescos se pusieron en conserua, como entienden por miel de emblicos, aquella que de su conserua quitan. Otros quebrantan los ancacardos, y los cuecen en agua, y cogen despues vn licor meloso que encima del agua nada, al qual llaman miel de anacardos. Y finalmente otros muelen los anacardos, y los ponen en infusion en vinagre siete dias, despues los cuecen, hasta que gastan la tercera parte, y cuelan el vinagre, y con otra tanta miel le cuecen hasta que la miel torna a cobrar el cuerpo que antes tenia. No nos diera poco cuydado sauer de qual destas teniamos de vsar en esta confeccion, si el mismo Arnaldo luego no nos dixera la manera como la teniamos de componer. Dize pues Arnaldo assi: Los anacardos antes que se pongan en algunas medicinas deuen de prepararse desta manera. Tomese los anacardos y muelanse mucho en vn mortero, y ponganse en vinagre muy fuerte, y esten en el siete dias, despues a manso fuego cuezgan en el mismo vinagre, hasta q̃ quede la tercera parte del, y cuela la hez q̃ quedara en el suelo del vaso, apartãdo a fuera el vinagre, y ponlo en las medicinas: porq̃ en ningũ tiẽpo se tienen de poner los anacardos en las medicinas, si primero no se preparã desta manera. Pero si quisieres hazer miel de anacardos, p̃ con

Como se tiene de hazer miel de anacardos:

los anacardos cocidos en el vinagre sobre dicho, otro tanto de miel despumada, y cuezga entrãbos juntamẽte, hasta que tẽgan espessitud, y tendras miel de anacardos, la qual en las enfermedades sobredichas obra marauillosamente.

No se tiene de vsar desta cõfeccion hasta passados seys meses.

El orden que tienen de guardar los que quisierẽ vsar desta cõfeccion, aduierte bien el mismo Arnaldo de Villanoua en el lugar citado. Y vltra de todo aq̃llo se tiene de tener cuẽta de no vsar della hasta passados 6. meses despues de su cõposiciõ, porq̃ el vso della antes deste tiẽpo es muy dañoso, por el mucho calor de los anacardos, el qual cõ la fermẽtaciõ, y cocimiento q̃ en este tiẽpo se haze, se doma, y enfrena. Y los q̃ la cõpusieren tẽdran cuydado de descõtar del peso de la miel las 30. dramas del açucar, y las ocho dramas de la miel de anacardos q̃ la confecciõ recibe, porq̃ estas se tienen de poner en el lugar de la miel. Y juntamente que el vaso en q̃ la repusierẽ, sea de bastante capacidad, segũ la cãtidad q̃ della hizierẽ, de manera, q̃ aunq̃ cuezga en el tiẽpo de la fermẽtaciõ, como ordinariamẽte lo suele hazer, no se salga, como ha acõtecido a algunos q̃ en esto hã tenido descuydo. Importara assi mismo mucho para q̃ esto no suceda, y para la buena fermẽtaciõ, q̃ se menee cada dia vna, o dos vezes, por espacio de. 15. o. 20. dias.

Diasatirion segunda de Mesue.

Algunos medicamentos tienẽ dos virtudes diferẽtes, y por esso se cuecen de dos maneras.

ENTRE los medicamentos simples ay algunos en los quales se hallan dos virtudes diferentes, la vna superficial, que facilmente la comunican al licor en que se cuecen, y otra central, la qual con dificultad dexa por el cocimiento el sugeto en q̃ esta.

De

De la misma manera que se halla en estos esta diuersidad de virtudes, se halla assi mismo la diuersidad en el cocimiento. Porque queriendo la virtud primera, los cocemos poco, y queriendo la segunda, mucho. Y como son estas dos virtudes en el cocimiento diferentes, son por el separables la vna de la otra. Del numero destas son los garuanços, los quales tienen vna humidad salada superficial, y facil de resoluer, y otra sutil, dulce, y nutritiua, la qual es gruessa, y dificultosa de apartar dellos. Y por esta razon la vna es separable de la otra, por el cocimiento. Y como la primera es tan apartada de la intecion deste medicamento, como acomodada, y conueniente la segunda, Mesue las quiere apartar, echando a mal el agua en que primero los cuece, en la qual se halla la primera, y cociendolos despues en otra agua, en la qual passa la segunda sola, y sin su cōpañia. Esto es lo q̃ Mesue quiso dezir, quando dixo: Secacul cocido en agua de los garuanços, de los quales se echó a mal el agua primera. La manera de apartar estas dos virtudes, y de hazer estas dos aguas, será esta. Tomarseha vna libra de garuanços (no quiero agora poner en controuersia, si tienen de ser de los blancos, de los negros, o de los colorados, porque puesto caso, que este en vso ponerlos colorados, porque parece que alimentan mas, por lo qual es conforme a razon, que engendraran mas copiosamente la simiente, y tambiẽ mas flatos, por ser mas dificultosos de cocer, que es lo q̃ cō esta cōposicion se pretẽde, importara poco tomar los vnos o los otros, porque todos tienen vn sabor, y casi la misma virtud:) y ponerse han encima dos libras de agua caliente, y coceran hasta que ayan dado dos, o tres heruores, lo qual bastara para apartar la virtud

Como se hazen las dos aguas delos garuanços.

ſuperficial, de la qual queremos huyr. Eſta agua ſe echa ra a mal, y luego ſe pondran veynte libras de agua caliente, y coceran, haſta tanto que ſe ayan gaſtado las diez, y en las que quedaren ſe hallara la virtud central de los garuanços que ſe deſſea, pura, y apartada de la ſuperficial dellos. Eſta manera de cocer los garuanços enſeño Meſue en el cap. 9. del tratado de las enfermedades del pecho, y del pulmon.

Como ſe ſaca el çumo de la cebolla

Por cebolla humida, no entendio Meſue otra coſa que cebolla que tenga mucho çumo. El orden de ſacar el çumo de la cebolla que Meſue pide, ſerà el que eſcriuimos en el ſegũdo libro, y el que trae Galeno de la cebollá albarrana, no en el libro del muchacho Epilethico, porque eſte es importuno, y ſolamente ſe puede hazer en los dias caniculares, ſino el que eſcriuio en el capitulo. 3. del libro. 1. de la compoſicion de los medicamentos ſegun los lugares, a donde dixo aſsi: Rodearas de ceniza la cebolla albarrana en la hornaza, aſsi como la calabaça, y quando eſtuuiere blanda la exprimiras, y mezclando con el çumo vn poco de azeyte vntaras cõ el: porque ſi de otra manera tentaſſemos de ſacar eſte çumo, no podriamos por ſu viſcoſidad, pero aſando la cebolla, y exprimiendola caliente, da de ſi çumo liquido y copioſo.

Lo q̃ ſe hallare de la leche en las rayzes no ſe ha de quitar.

En aq̃llas palabras (hecha ſobre todo eſto de miel buena y deſpumada cinco libras) Meſue nos quiſo dar a entẽder, que deſpues de cocidas aquellas rayzes no las teniamos de apartar del queſo q̃ entrellas ſe halla mezclado, q̃ quãdo de la leche de bacas, o ouejas, en q̃ ſe cocierõ, auiendoſe reſoluido la parte ſeroſa, ni tampoco lo q̃ en ellas ſe hallare de la manteca de bacas, y azeyte de alegria. Antes ſobre todo aquello maxado primero

en

en vn mortero de piedra, y passado despues por vn cedaço de cerdas como se passa la cañafistola, se tiene de echar el xaraue hecho de las cinco libras de la miel, y del çumo de las cebollas, sin que ninguna cosa de lo q̃ alli se hallare se aparte. Lo qual todo cocera vn poco, hasta que tenga punto de letuario, y entonces estãdo tibio se añadirã las demas cosas q̃ el medicamẽto recibe.

Philonio Persico de Mesue.

LA composicion del Philonio Persico escriuio Mesue en el capitulo. 6. del tratado de las enfermedades del pecho y del pulmon, lo q̃ recibe es. Dormideras blancas, beleño, de cada vno veynte dramas, opio, tierra sellada, de cada vno diez dramas, sedenegi, açafran de cada vno cinco dramas, castoreo, spica, euphoruio, pelitre, aljofar entero, carabe, zedoaria, doronicos, ramich, de cada vno vna drama, camphora vn escrupulo, confijase con lo que bastare de miel rosada colada. Los padres censores de Mesue en la anotacion de la composicion del Philonio inuentione nostra de Mesue, donde tratan del Philonio Persico quieren, que en el lugar a donde pusimos dormideras blancas, se lea pimienta blanca. Persuadense a ello de lo que Mesue escriue en su methodo vniuersal, en la qual dize. Que se assegura la obra de los medicamentos narcoticos, mezclando con ellos castoreo, pimienta, y açafran, los quales son como su teriaca. Y como esta composicion recibe opio, el qual es medicamento narcotico, infieren de ay que se tienen de poner en ella castoreo, pimiẽta, y açafran, para q̃ su obra sea segura: por lo qual donde diximos dormideras blancas, afirman que

El philonio Persico.

Algunos ponen pimiẽta blanca.

que tiene de leer pimienta blanca, para que los reciba todos tres. A los quales han seguido algunos, diziẽdo, que los impressores hallando esta abreuiatura (.pp.ꝭ) escriuieron papaueris, auiendo de leer piperis. Y aliende desto, que recibiendo este medicamẽto opio, no tiene necessidad de dormideras blancas: por lo qual les parece que se tiene de poner pimienta blanca. Andrea Mathiolo enel libro quinto de sus epistolas, en la carta que escriuio a Baltasar Cleusello, tiene por cosa muy cierta y sin duda, que el Philonio Persico se tiene de cõponer con dormideras blancas, y no con pimienta blãca. Lo vno, porque Mesue expressamente pide dormideras blancas, y no pimienta blanca. Y lo otro, porque en el Philonio Persico no tenemos necessidad de calẽtar con la pimienta, sino de cosas que enfrien y detengan el corrimiento, como lo hazen las dormideras. Al qual fauorece Galeno en el capitulo segundo del libro quinto de la methodo, a donde hablando de los fluxos de sangre, dize: Que la sangre sale de la vena, o de la arteria, abriendose su boca que estaua cerrada, o partida en partes su tunica, o reçumãdose a la manera del sudor. Y curando estos fluxos en el capitulo tercero del mismo libro dize, que se juntaran los labios de las venas con diligencia de las manos, quando la llaga se puede ver, o con atadura, o con aquellos remedios que enfrian, y astringen. Lo mismo sintio Hipocrates en el aphorismo treynta y siete del libro setimo, donde dize: Todos los que vomitan sangre, si es sin calentura, es saludable, pero si es con calentura, es malo: conuiene curarlos con medicamentos que astrinjan, y enfrien. Luego si los fluxos de sangre no pueden acontecer sino de alguna de las maneras dichas, y todos estos se curan

Mathiolo pone dormideras blancas.

ran

rán con medicamentos que astringen, y enfrian, mas conforme a razon es, poner en el Philonio Persico, con el qual se curan estos fluxos, dormideras blancas que tienen ésta facultad, que pimienta blanca que calienta. Ni aprouecha dezir que para enfrenar la frialdad grande del opio, es necessaria la pimienta blanca, pues la composicion recibe castoreo, açafran, euforuio, y pelitre, los quales para hazer este oficio son harto bastantes. Y allegase a esto, que si al Philonio Persico allende de los medicamentos calientes que recibe se le añadiessen veynte dramas de pimienta blanca, resultaria de temperamento caliente, auiendo de ser frio, como lo muestra la experiencia: porque vna pequeña parte del, compuesto desta manera, si se pone sobre la lengua parece que la abrasa con su calor. Y auiendo de huyr en todos estos fluxos de sangre del calor, como lo aconseja Hipocrates en el libro quinto de los aphorismos, en el aphorismo diez y nueue, a donde dize: Todo lo que se ha enfriado conuiene calentar, excepto a aquellos, a los quales corre sangre, o tiene de correr: muy conforme a razon es huyr en este medicamento de la pimienta blanca que le haze caliente, lo qual en los fluxos de sangre que pretendemos cõ el restañar, es muy dañoso. Especialmente que si Mesue quisiera pimienta blanca, no la pusiera junto al beleño que es frio, ni en su peso: por lo qual todo parece que la dotrina de Andrea Mathiolo es cierta y verdadera, especialmente pudiendo satisfazer a las razones de la parte contraria muy bastantemente, diziendo,

A lo primero, que aunque sea verdad que acerca de Mesue el Castoreo, la pimienta, y el açafran, son corretiuos de las medicinas narcoticas, de las quales *Respondese a los q̃ ponẽ pimienta blãca.*

es

es vna el opio, y como su teriaca, no se prueua que Mesue quiere, que todas las medicinas que reciben opio, o otra medicina narcotica, forçosamente los ayan de recebir todos juntos. Porque si esto fuesse assi verdad, Mesue auria quebrantado esta ley, componiendo la Athanasia magna, y la composicion de Estoraque, que recibẽ opio, con solo açafran, y castoreo, y tambien la confeciõ Diasulfur, que en compañia del opio, solo recibe pimienta, y açafran. Y tambien huuiera sido transgressor Nicolao, como parece de las composiciones Adrianũ, Acharistum, y Aurea Alexandrina, en las quales con el opio, de los medicamentos que Mesue señala, pone solos dos: luego no es necessario, que los medicamentos que reciben opio, reciban todos tres, pues en los medicamentos que hemos dicho, solamente se ponen los dos. Por lo qual no prueuan bien los padres censores de Mesue, que conuiene, que donde pusimos dormideras blancas, pongamos pimienta blanca, para que reciba todos tres, pues basta reciba castoreo, y açafran, que son los dos dellos, como se haze en otros medicamentos q̃ recibẽ opio. Y no solamẽte de la razon q̃ hazẽ se sigue esto, pero quando el Philonio Persico no recibiera algun medicamento de los tres, no se prouaua, que por essa razon, se auian de quitar las dormideras blancas, y ponerse pimienta blanca, pues compone Mesue los trociscos de Alchechẽgi, y Nicolao la Requies Magna, que lleuan opio sin alguno dellos. Y tampoco no prueuan alguna cosa contra esto los que dizen, que los impressores hallando esta abreuiatura (pp.is) leyeron papaueris, auiendo de leer piperis. Lo vno, porque no ay mas razon, porque estas letras (ppis) se pueda leer sin error piperis, que papaueris,

pues

pues lo vno y lo otro se puede entender igualmente. Lo otro, porque en los codices antiguos de Mesue, en el xarave de dormideras se halla aquella abreuiatura, en el qual no puede auer duda que quiere dezir dormideras: luego tampoco en el Philonio Persico, pues no ay razon alguna para que creamos, q̃ en la vna parte quiera dezir dormideras, y en la otra pimienta. Y a los que dizen, que no son necessarias dormideras en los medicamentos que lleuan opio, y que por essa razon en el lugar donde esta dormideras blancas, leamos pimienta blanca, dezimos, que Mesue en las composiciones de los trociscos de Alchechengi, de Carabe, y Athanasia magna, que reciben opio, pone tambien dormideras; y no por esso las quitamos dellos: luego tampoco se tienen de quitar del Philonio Persico, solo por dezir, que lleua opio.

De todo lo que tenemos dicho parece, que el Philonio Persico se tiene de componer con dormideras blancas, y no con pimienta blanca. Pero en onze dias del mes de Mayo del año de nouenta y vno, entre otras cosas que el Dotor Francisco de Valles medico de la camara del Rey don Felipe segundo, nuestro señor, y su Protomedico, ordenò, que guardassen los boticarios de este Reyno, fue vna, que quien quisiesse tener compuesto el Philonio Persico, le compusiesse con pimiẽta blãca, y no con dormideras blancas. Por lo qual despues aca se compone con pimienta blanca, puesto que muchos medicos doctos tienen lo contrario, y las razones que tenemos dicho, a mi parecer lo prueuan bastantemente.

El Dotor Valles mandò poner pimienta blanca.

Que se tiene de dar a Mesue en esta composicion, quando pide (sendenegi) ay diuersos pareceres: porque algu

Sẽdenegi es la piedra ematite

algunos entienden por sedenegi la simiente del cañamo, otros la de la palomina, y otros la piedra ematite, llamada en nuestro lenguage, albin. De los quales los vltimos me parece anduuieron mas acertados. Lo vno, porque Mesue poco antes que escriua la composicion del Philonio Persico, dize: La verdolaga restaña el fluxo de la sangre de los liuianos, y propiamente mazcada, y tragado su çumo a menudo, y assi mismo su simiente, y el sendenegi es para esto marauilloso, y propiamente lauado, y dado con el çumo de la verdolaga, o del llanten. Adonde diziendo, sendenegi lauado, claramente dio a entender era piedra, porque estas se suelẽ pedir lauadas, y no las simientes de la palomina, y del cañamo. Tambien Guido de Cauliaco en la dotrina segunda del tratado tercero, escriuiendo de las enfermedades de los ojos, pidio sendenegi lauado. De las cosas (dize) que aprouechan al tarse, es el colirio que recibe de sendenegi lauado, tres dramas, de cobre quemados, dos dramas, por lo qual, y porque en los colirios de los ojos se acostumbra a ponerse la piedra ematite, y no la simiente del cañamo, ni de la fumaria, parece que por sendenegi la entendio Guido. Y lo otro, porque si consideramos las facultades de la piedra ematite, y las conferimos con las del Philonio Persico, hallaremos q̃ son muy semejantes, como lo hallara el que leyere lo que della dize Dioscorides en el cap. 101. del libro. 5. y Galeno en el capit. 9. del libr. 9. de las facultades de los medicamentos simples, y lo que Mesue escriue del Philonio Persico. Por lo qual parece será mas acertado ponerla en este medicamento, que la simiente del cañamo, ni de la palomina, en las quales no hallamos propiedad que tan a proposito del medicamento sea. Vna cosa

cosa ay que parece podria estoruar lo que tenemos dicho, y es, auer Mesue pedido en los trociscos de terra sigilata piedra hematitæ, y despues sendenegi, como cosa diferente la vna de la otra. Lo qual no tiene mucha fuerça, porque algunas vezes acontece pedirse en vn medicamento compuesto, vn simple dos vezes, como en el diasen de Nicolao, los clauos, y en el letuario de cinamomo de Mesue, cinamomo, y darsenig, y lo mismo en el qual caso solemos quitar el vno, o doblar el peso. A quien esto no satisficiere podra vsar por sendenegi, de la simiente del granado siluestre, cuya virtud es muy semejante a la del Philonio Persico, como lo escriue Andrea Belunense en la interpretacion de los nombres Arabigos.

Como se molera el beleño sutilmẽte

Suele el beleño que recibe este medicamento, y el Philonio Romano, hazer muy dificultosa su trituració, porque luego que se muele, se azeyta, y de tal manera haze vntuosos a los demas poluos, que no les dexa passar por el cedaço, aunque no sea muy espesso, lo qual da mucha pesadumbre al que los cõpone. Librarseha deste enfado, y hara la trituracion del beleño muy sutil, el que a solas le moliere vn buen rato en el almirez, y despues le pusiere en la losa, en la qual con la moleta, assi como le puso, le trayra vn rato, y luego echara sobre el vn poco de agua, y procediera de ay adelante como en la trituracion de las piedras, moliendole, hasta tanto q̃ poniendo alguna parte del en la lengua, y tocandola al diẽte, no sienta alguna aspereza, entonces lo cogera, y secara, y despues de seco, le juntara con las demas cosas que el medicamento recibe, y desta manera se hara su triturecion muy sutil, sin hazer estorno a la trituracion de los demas medicamentos,

que con el ſe ponen, no ſolamente en eſtas compoſiciones, ſino en todas las demas que le reciben.

Quãta miel roſada ſe tiene de poner.

Porque en las medicinas que reciben opio, ſe tienen de poner por cada libra de la miel, quatro onças de los poluos, como lo eſcriue Arnaldo de Villanoua en el principio de ſu antidotario, quãdo trata de la miel deſpumada, ſe pondrã en eſte medicamẽto dos libras y media de miel roſada, porque los poluos que le componẽ peſan diez onças, a los quales guardada la proporció dicha, ſe tienen de mezclar dos libras y media de la miel roſada, como diximos. Molerſe han los poluos deſte medicamento, y todos los demas que ſe ponen en medicinas opiatas, ſutilmente, porque con facilidad puedan paſſar por todas las partes de nueſtro cuerpo, aunq̃ ſean angoſtas. De las quales no ſe vſara haſta paſſados ſeys meſes deſpues del dia de ſu compoſicion, por lo menos, para que la vehemẽcia del opio ſe modere: porque de otra manera ſuelen ſer muy dañoſas por ſu mucha frialdad. Aſsi lo eſcriuio Galeno en el libro doze de la methodo, y en el ſegundo libro del arte curatiua a Glaucon. Tienen ſus fuerças eſtas medicinas enteras, el ſegundo, tercero, y quarto año deſpues de ſu compoſicion, aunque no ſon inutiles, pueſto que ſon de menos fuerça, quando han llegado al decimo año: autor es deſto Galeno en el. 12. lib. de la methodo.

Philonio Romano de Galeno.

PHilon medico Tarſenſe, fue el autor deſte medicamento, y el que le dio el nombre. Eſcriuiole en verſo, y los medicamentos ſimples, que le componen, dio a entender por enigmas: traele Galeno en el

en el capit.4. del lib.9 de la composicion de los medicamentos segun los lugares: y su composicion, segun lo refiere alli Galeno, recibe, açafrã cinco dramas, pelitre, euphorúio, spica nardi, de cada vno vna drama, pimienta blanca, simiente de beleño, de cada vno veinte dramas, opio diez dramas, miel lo que bastare. Vna composicion semejante a esta escriuio Mesue en la distincion de las medicinas opiatas, a la qual llamò, Confectio Philonij ex inuentione propria, solo diferente desta, en q̃ Mesue mudò el euphoruio, que esta composicion recibe, en castoreo. No ay cosa en ella que pueda hazer dificultad, aunque en aquellas palabras, Y vna drama de la falsamenta, llamada rayz: por las quales Philon dio a entender la spica Indica, han tomada algunos ocasion de dudar, si por ventura la spica es rayz, o espiga. Los quales entenderan claramente la spica no ser espiga, nacida en la sumidad del tallo, sino rayz nacida debaxo de la tierra, del cap.29. del libr.1. de los antidotos de Galeno, en el qual dize assi: Manda despues Andromaco poner el nardo Indico: al qual porque imita la figura de la espiga, le llaman espiga del nardo, aunque es rayz. Lo qual tambien dio a entender en el capitulo.32 del mismo libro, en el qual entre las rayzes que cõponẽ la teriaca, cuenta al nardo Indico: dize assi Galeno: Las rayzes son estas, del xẽxibre, del lirio, del rheo, del quinquefolio, del costo, del nardo Indico. Lo qual coligiran tambien de lo que en el mismo lib. en el cap.29. escriuio Galeno, en el qual dize assi: En la qual (habla de la spica) couiene guardarnos, que no nos vẽda alguno la llamada lauada. Es esta la que auiendo primero sido cocida de los que hazen los vnguentos, como lo tienen de costumbre, despues la venden entera. Por lo qual cõuiene

El nardo es rayz, y no espiga.

comprar

comprar aquella que barbaramente se llama Ophala tierra que toda via està pegada a la rayz tiene el olor del nardo. De lo qual, bien se entiende, que el nardo es rayz, no solamente por llamarle rayz Galeno, sino tambien por dezir, que la tierra que tiene pegada tiene el olor del nardo. Porque tener pegada tierra de suyo nũca se vee en la espiga, pero es cosa muy ordinaria a la rayz. Teophrasto dio tambien a entender esto en el capitulo septimo del libro nono de la historia de las plantas, en el qual entre las cosas que vsan para los vnguẽtos cuenta al nardo, y luego dize asi: Destas cosas vnas son rayzes, otras cortezas, otras ramos, otras maderos, otras simientes, otras lagrimas, y otras flores. Y como el nardo no se pueda contar en el numero de las cortezas, de los ramos, de los maderos, de las simientes, de las lagrimas, ni de las flores, resta que Teophrasto lo cuenta en el numero de las rayzes. Pero vltra de todo lo que tenemos dicho, nos persuadieron grandemente para pensar que la spica nardi no es espiga, sino rayz, ciertas rayzes que entre mucha cantidad de pica hallamos con sus estipites, los quales claramente dauan a entender auer estado debajo de la tierra la spica, porque por la parte que estauan pegados a ella, estauan lodosos, mas asperos, y gruessos que por la otra. Y porque nunca acontece que el tallo en las plantas que lleuan espiga, por la parte que esta pegado a ella, estè lodoso, ni mas gruesso, que por la parte que esta pegado a la rayz, a qualquiera que los viera persuadieran a creer llanamente que la spica nardi era rayz, y no espiga. Y a lo que Philon dize, que parece contra lo que tenemos dicho, dezimos, que el nardo es verdaderamente rayz, y se llama verdadera-

Declarase vn lugar de Philon.

mente

mente espiga, de manera, que qualquiera que le llamasse rayz, le llamaria falsamente, porque se llama espiga, y el que dixesse, que es espiga, lo diria falsamente, porque es rayz. En esta manera lo entendio Philon, quando pidio vna drama de la falsamente llamada rayz, porque el nardo verdaderamẽte se llama espiga, y es rayz, y verdaderamente es rayz, y espiga.

De los xaraues.
Iuleb violado.

Que es xaraue simple y compuesto

ENtre los xaraues vnos son simples, y otros compuestos. Xaraue simple llamamos a aquel, que se haze de agua distilada, o de infusion, o de çumo, o de cocimiento de algun medicamento solo, con açucar, o miel. Compuesto por lo contrario dezimos q̃ aquel que se haze de agua distilada, o de infusion, o de çumo, o de cocimiento de muchos medicamentos juntos. A estos Mesue siempre los llama xaraues, pero a aquellos indiferentemente xaraues, o Iulepes. Parece esto vltimo de algunos lugares suyos. En el principio de la distincion sexta dize: De los xaraues vnos son simples, como las especies de Iulepe, y poco mas adelante, escriuiendo el Iulepe de las azufaysas, al principio le llama xulepe, y al fin del dize, que con vna libra de açucar se ha hecho xaraue. Y en los xaraues del çumo de las azederas, y de las mançanas dize, que se hagan como el xaraue violado, al qual en el principio de la distilacion auia llamado Iulepe. De lo dicho parece, que xaraue simple, y Iulepe, acerca de Mesue, es lo mismo, y que sin hazer

Xaraue simple no difiere del xulepe.

distin-

distincion entre ellos vsa del vno y del otro. Y de aqui viene, que al xulepe violado de que vamos tratando, le llamamos comunmente, xaraue, y le damos siempre q̃ nos piden xaraue violado.

Entre el xaraue simple y el xulepe ay tres diferencias.

Pero aunque el xaraue simple tiene tanta semejança con el xulepe, entre ellos se hallan tres diferencias. La primera es, que el xaraue simple muchas vezes se haze de aguas, de infusiones, de cocimiẽtos, o de çumos amargos, o de mal sabor: pero el xulepe, siempre se compone de aguas, de infusiones, de cocimientos, o de çumos agradables al gusto. Lo segundo, difieren, en que el xaraue simple vnas vezes se haze con açucar, y otras con miel, pero de los xulepes siempre su fundamẽto es açucar. La vltima diferencia se toma del cocimiento, porq̃ el xaraue simple se cuece mas que el xuelepe, el qual porque se gasta luego, no tiene necessidad de tan largo cocimiento para su conseruacion, como el xaraue simple, el qual suele durar vn año. Aqui de passo se podra notar el oluido de Christophoro Georgio de Honestis, el qual auiendo escrito en la anotaciõ del proemio del antidotario de Mesue, la diferencia entre el xaraue, y el xulepe, que aora diximos, en el principio de la distincion sexta del mismo antidotario, dixo: Aqui se tiene de notar, que en cada libra del xulepe, quando està perfetamente cocido, no queda vna onça del licor del agua, o del çumo: pero en cada libra del xaraue quedã casi dos onças del licor, o del cocimiento: y esto es, de que no se cuece tãto tiempo el xaraue, como el xulepe. De aqui viene, que para aguar el xaraue, se requiere menos cantidad de agua, que para aguar el xulepe, por ser de mas crassa y tenaz sustancia, que el xaraue.

Porque

Y porque muchas vezes se pide julepe sin determi nacion, será necessario aqui aduertir, que aunque Auicena en la suma primera del tratado sexto del libro. 5. por julepe sin determinacion, entiende el que se haze de agua, açucar, y agua rosada, y tambien Serapio en el capitulo. 23. del tratado setimo del libro delos antidotos, y Andrea Belunense en la interpretacion de los nombres Arabigos, y tambien Simon Ianuense, acerca de Mesue entendemos aquel que de sola agua y açucar se compone: lo qual parece del condito de los membrillos, y delas cidras, en los quales manda cocer los membrillos, y cidras en el julepe hecho de tres tanta agua q̃ açucar. Y en el xaraue de las cortezas de la cidra dize: Que ay algunos que echan en el julepe, de las cortezas de la cidra partes conuenientes. Y luego en el xaraue del agro de las cidras, y toma del çumo que esta ya claro siete libras, y echa encima, del julepe claro y limpio, cinco libras, en los quales lugares parece sin duda, que por julepe, entendido el que se haze de solo agua y açucar, porque este es el que alli conuiene, y el agua rosada en estos conditos y xaraues es impertinente. Es deste parecer el bachiller Hernãdo de Sepulueda, el qual en la distinccion sexta dize. Iulepe absolutamente dicho, es xaraue hecho de açucar y agua comun, y deste se entiende quando en alguna receta se halla, configele con julepe. Son tambien deste parecer los padres censores de Mesue, en el juleb aliad rosado, a donde dizen. Quando se pide julepe, y no se expecifica rosado, violado, ò otro, entonces siempre se entiende del que se haze de açucar y agua comun, y simple.

Que se entiẽde por julepe sin determinacion.

Llama Mesue a este xaraue, julepe violado, como si dixera, xaraue violado simple, a diferencia de otro que

despues escriue con nombre de xaraue violado que es compuesto. Componele Mesue a la manera del julepe rosado, con .5. libras de la infusiõ delas violetas frescas, y .4. libras de açucar. Pero como en muchas partes ay tãta falta de violetas frescas, para poder hazer dellas la infusion q̃ Mesue pide para hazer este xaraue, han acostũbrado a componerle cõ el cocimiento de la cõserua violada en su lugar. Lo qual tiene echadas tan hondas rayzes, q̃ querer poner en cõtrouersia si es bien hecho, o no, parece cosa temeraria, por ser como es de todos los boticarios tã recebido y guardado, sin auer algũ autor antiguo, ni moderno q̃ lo aya escrito. Si yo tẽgo de dezir lo q̃ desto siento, verdaderamẽte lo tẽgo por mal hecho: porq̃ aliende de q̃ no se funda en razon ni autoridad alguna, me mueue a afirmarlo. Lo vno, q̃ Mesue dize q̃ el julepe violado, se haze como el julepe rosado, y en la distinciõ .4. del antidotario, q̃ la cõserua violada se haze como la cõserua rosada: luego de la misma manera sea el xaraue violado, y el xaraue rosado, y la cõserua violada, y la rosada, pues si el xaraue violado se puede hazer cõ la cõserua violada, el xaraue rosado se podra hazer cõ la cõserua rosada, pues no ay mas diferencia entre la conserua rosada y su xaraue, q̃ entre el xaraue violado y la suya. Y nadie huuo q̃ dixesse q̃ el xaraue rosado se pudiesse hazer de la cõserua rosada: luego tãpoco puede auer quiẽ diga, q̃ el xaraue violado se pueda hazer dela cõserua violada. Lo otro, porq̃ quãdo fuera assi, q̃ la cõserua violada pudiera cũplir la falta de la infusiõ de las violetas frescas, teniamos de poner tanta cõserua violada, q̃ las violetas q̃ en ella huuiessen igualassen a la cantidad que dellas entra en la infusion, que al açucar, con el qual queremos componer el xaraue

El xaraue violado no se puede hazer dela cõserua violada.

corres-

correſponde. Y ſiendo aſsi, no ſolamente ſeria neceſſario poner açucar de nueuo, pero antes ſeria meneſter quitar parte del açucar que en ſu compoſicion recibe la conſerua. Luego eſta manera de hazer xaraue violado no puede ſer buena. Y prueuaſe eſto, porque quando queremos componer con quatro libras de açucar xaraue violado, quiere Meſue que con ellas ſe mezclen cinco libras de la infuſion de las violetas, en las quales guardando la manera de hazer la infuſion de las violetas que Meſue eſcriue, tenemos de poner.4 libras de violetas. Luego queriendo hazer.4. libras de açucar xaraue violado, teniamos de poner tanta conſerua violada que en ella huuieſſe.4. libras de violetas. Y a. 4. libras de violetas mezcla Meſue doze libras de açucar, para hazer dellas la conſerua: luego en la conſerua violada que reſulta de quatro libras de violetas, ay ocho libras de açucar mas de las que ſon meneſter para hazer xaraue violado con aquellas violetas: por lo qual parece q̃ no ſe puede hazer bien el xaraue violado del cocimiento de la conſerua violada, en lugar dela infuſiõ de las violetas freſcas, haziẽdo la conſerua como Meſue la eſcriue. Y quando no quiſieſſemos cõponer la como Meſue la eſcriue, y para eſte xaraue la cõpuſieſſemos cõ iguales partes de açucar y violetas, no ſeria neceſſario queriendo hazer el xaraue cõ ella añadir de nueuo açucar, ſino tomar ocho libras della, en las quales aura quatro libras de violetas, y quatro de açucar, y eſtando calientes colarlas por vn lienço, y poner a punto de xaraue lo q̃ por el paſſaſſe. Y deſta manera no ſeria menos dificultoſo de hazer eſte xaraue, que el que de la infuſion de las violetas freſcas ſe hizieſſe; por la mucha cãtidad de la conſerua que ſeria neceſſario tener.

El xaraue violado se puede hazer de la infusiõ de las violetas secas.

Y no teniendo infusion de violetas frescas para hazer este xaraue: yo tendria por mas acertado componerle con la infusion de las violetas secas en su lugar. Este parecer es de Arnaldo de Villanoua en su antidotario: en el qual tratando del xaraue violado dize. Y a falta se haze de violetas secas y açucar. Esto escriuio tãbien Brasauolo Ferrariense, en el libro del examen de los xaraues, examinando el xaraue violado, a donde dize. No han faltado algunos que le hazen con çumo de violetas, y otros que le hazen con la infusion delas violetas secas, quando faltan las frescas. Y mas adelãte en el fin deste examen dixo: Esto ya basta. Aũ no basta, si ante todas cosas no me aconsejares, si se puede hazer con violetas secas. Bien se puede hazer, pero no es de tanta fuerça: por lo qual guarda quãdo las violetas florecen, çumo, infusion, y mucha cantidad del xaraue violado para el gasto de todo el año, porque no seas constreñido a hazerle de violetas secas. Este parecer tãbien tuuo Iacobo Syluio en la anotacion que escriuio sobre la infusion de las rosas, y de las violetas de Mesue, quãdo dixo: Algunos a falta de violetas frescas, infunden, o cuecen las secas, o el agua distilada dellas, y hazẽ del vn julepe, y del otro xaraue, cociendole mas. Lo qual tambien repitio en la anotacion del julepe violado, y en el libro tercero de la pharmacopea. Es este parecer tambien de Anuncio Foesio en la seccion quarta de su pharmacopea, tratando del xaraue violado simple, a donde dize asi: Algunos infunden las violetas secas puniendo en remojo tres onças dellas, en tres sextarios de agua, veintiquatro horas, de lo que se cuela con tres libras de açucar hazen xaraue de menos fuerça, que el que se haze de violetas frescas. Girolano Calestano en

ſus obſeruaciones afirma lo miſmo diziendo. Eſte xaraue violado ſimple, es el julepe violado de Meſue, el qual algunas vezes por neceſsidad conceden los medicos que ſe haga con el cocimiento, o infuſion de las violetas ſecas, y propriamente deſta manera. Hazenſe heruir ſeys libras de agua llouediza, y luego ſe infundẽ en ellas ſeys onças de violetas ſecas, y en enfriandoſe ſe cuela, y con eſta ſe haze el xaraue. Lo qual confirma Proſpero Borgaruchi, en el libro que eſcriuio dela fabrica de gli eſpeciali, en el qual, en el xaraue violado compueſto eſcriuio eſtas palabras. Mas empero es de aduertir que quando del medico ſe ordena alguna medicina en la qual ſimplemente ſe dize, xaraue violado, no ſe tiene de entẽder eſte compueſto, ſino el ſimple. El qual algunas vezes ſe haze con la infuſion, o cocimiento de las violetas ſecas, deſta manera. Tomanſe tres libras de agua llouediza, y calientanſe haſta que hieruen, y metẽ ſe dentro tres onças de las flores de las violetas ſecas, y quando eſta fria ſe cuela, y con ella ſe haze el xaraue violado ſimple, el qual tenemos de entender en nueſtras recetas. Otros pareceres de autores modernos pudieramos traer en confirmacion deſte, ſino nos parecieran los dichos ſuficientes para prueua deſta dotrina: pero para fortificarla mas, ſerà bien traer a la memoria algunos lugares de autores antiguos, de los quales eſta manera de hazer el xaraue violado ſe pueda entender. Auicena en el cap. 726. del libro ſegundo, en el qual trata delas violetas, deſpues de auer enſeñado para q̃ aprouecha el xaraue violado hecho de las violetas freſcas, nos mueſtra, que ſe puede hazer tambien de las ſecas, y ſus facultades en eſtas palabras. Y la violeta ſeca purga la colera: y el xaraue q̃ della ſe haze, purga ablandando

ſin

ſin peſadumbre. Tambien Meſue es deſte parecer, pues en el lugar de las violetas freſcas pide las ſecas. Como parece en la Thriphera Perſica, y en el letuario de Pſilio, en los quales dize. De violetas freſcas, o ſecas, y ſe puede ſacar de Nicolao en la compoſicion del diapenidion, el qual mandandole configir cõ xaraue violado, le mueſtra a hazer, diziendo deſta manera: Cõfigeſe aſſi, en vna libra de agua hieruan dos onças de violetas, haſta q̃ el agua ſe tiña algun tanto, y deſpues ſe cuele, y a la coladura ſe añada vna libra de açucar, y hierua haſta q̃ ſe empiece a eſpeſar. Donde claramente entendio ſe hizieſſe con violetas ſecas, porq̃ ſi entendiera de las freſcas, ni en todo el tiẽpo del año, ni donde no ay violetas freſcas ſe pudiera hazer, q̃ no fuera pequeño incõueniente. Tãbien nos da ocaſion para afirmar eſto la experiẽcia, la qual nos enſeña quãta mayor lenició tiene eſte xaraue cõpueſto con la infuſion de las violetas ſecas, q̃ con el cocimiẽto de la cõſerua violada. Aſsi que por todo lo q̃ tenemos dicho me parece, que el xaraue violado no ſe haga con el cocimiẽto de la cõſerua violada, ſino cõ la infuſion de las violetas ſecas, en lugar de las freſcas, deſta manera. Tomenſe tres libras de agua y pongãſe ſobre la lumbre, y quando empeçaren a heruir, echenſe dentro dellas tres onças de violetas ſecas, y deſpues que huuierẽ dado vn heruor, o dos, de tal manera que eſten vn poco marchitas ſe aparten de la lumbre, y paſſadas doze horas ſe cuele, y con lo que colare, y tres libras de açucar ſe haga xaraue, el qual en la lengua tiene mucha blãdura, y guarda el color de las violetas. Dignos ſon de reprehenſion la mayor parte de los boticarios, en la compoſicion deſte xaraue, los quales por hazerle claro, y agradable al guſto, ni ponẽ el cocimiento

miento de la conserua violada, ni menos la infusion de las violetas secas, antes dan vn poco de açucar biẽ clarificado a los enfermos por xaraue violado. Y lo q̃ peor es, que ha tomado tanta fuerça esta costũbre, que si alguno le compone bien, como inutil, es desechado.

Bien se que los autores de la contraria opinion me podrian dezir, que a las violetas secas les falta la humidad leniẽte, que es lo que en este xaraue se dessea mas. Pero esto no es assi, porque aunque es verdad que las violetas frescas tienen mas humidad y lenicion que las secas, no se puede dezir que las secas no la tengan, aunque no tanta como las frescas. Assi lo confiessa Mesue en su libro de los simples, a donde hablando de la violeta, dixo: La violeta es fria y humida en el primer grado. Y la seca es menos fria y menos humida: lo qual Fernelio confiessa acontecer assi en todas las plantas humidas, y lenientes, las quales quando estan secas no humedecen, ni ablandan tan manifiestamente como quando estan frescas en el capitulo nono del libro quarto de su methodo. De lo qual aunque se prueue que el xaraue violado compuesto con la infusion de las violetas frescas humedecera mejor, y ablandara, que el que se hiziere de la infusion de las secas, no se prueua que el que se haze con la infusion de las violetas secas, no haga mucha ventaja al que se haze con el cocimiento de la con serua violada, que es lo que se disputa.

Xaraue rosado simple de Mesue.

TRES xaraues rosados escriuio Mesue, los quales se llaman simples, a diferencia del xaraue rosado *Mesue cõpone tres xaraues rosados.*

ſado ſolutiuo, el qual aunque es tambien ſimple, pero porque quando le componemos infundimos nueue vezes las roſas, parece tiene en alguna manera razõ de compueſto. Y aunque es verdad que todos tres xaraues ſon ſimples, quando ſin determinacion ſe pide xaraue roſado ſimple, ſiempre tenemos de vſar del primero, como lo aconſeja Braſabolo Ferrarienſe en el libro del examen de los xaraues, en el examen del xaraue roſado, y no de alguno delos otros dos. Lo qual no fuera tan grande error, como el que cometen muchos vſando por el xaraue roſado ſimple, el que ſe haze de la infuſion de las roſas ſecas, y açucar, como lo aduierte Iacobo Syluio, en el libro tercero de la pharmacopea, y Anucio Foeſio, en la ſeccion quinta, eſcriuiendo el xaraue roſado de Nicolao. Componeſe eſte acerca de Meſue, de cinco libras dela infuſion de roſas freſcas, y quatro de açucar, cocido con facilidad, haſta q̃ toma cuerpo de xaraue. Es eſta compoſicion tan clara que no ſerà neceſſario detenernos en ella, mas de quanto ayamos aduertido, que en la manera de hazer la infuſion de las roſas ſe tiene de guardar el ordẽ que Meſue enſeña, que es eſte. Tomeſe ſeys libras de las hojas de las roſas coloradas, que llamamos caſtellanas, y eſtando muy limpias ſe metan dentro de vn vaſo de barro vedriado de eſtrecha boca, y echenſe encima dellas quinze libras de agua pura bien caliente (llamo agua pura aquella que en la viſta, guſto, y olfato, no repreſenta alguna calidad, que por alguno deſtos ſentidos ſe pueda conocer) y tenganſe en remojo ocho horas, deſpues ſe ſacaran, exprimiendolas con vna facil expreſsion, el agua que quedare ſe echara deſpues que eſtuuiere bien caliente ſobre otras ſeys libras de las hojas de la roſa,

que

que estaran ya puestas dentro del mismo vaso, y se ten dra en el bien cubierta la boca otras ocho horas, hecho esto se colara, y auiendola dexado assentar se podra en tonces tomar la cantidad que diximos para hazer este xaraue. Pero si la quisieremos guardar para vsar della, quando se ofreciere necessidad de hazer este xaraue en el discurso del año, conuendra ponerla en vasos de vidrio, o vedriados llenos, con la cantidad de azeyte que bastare para cubrir toda la infusiõ, y tenerla al sol quarenta dias. Este orden de hazer la infusion de rosas que Mesue enseña, es mas acertado y conforme a razon que el que escriuio Nicolao en su antidotario. Lo vno, porque Nicolao no señala la cantidad de las rosas, ni del agua, que se tiene de poner. Y lo otro, porque pone por señal de estar la infusion acabada, tener el agua color roxo, la qual no es segura, porque puedẽ vnas rosas dar este color en menor cantidad que otras, y tã bien puede parecer a vnos el agua bien colorada cõ pocas rosas, y a otros no, con muchas, y por esta razon la señal no es cierta.

Por agua rosada Mesue entiende la distilada.

El segundo xaraue rosado le compone Mesue, de tres libras de agua rosada, con otras tres libras de açucar. Por agua rosada en este xaraue entiende sin duda el licor que de las rosas se distila: porque de las rosas no tenemos otra agua, sino la infusion que dellas se haze, y el çumo que dellas se exprime, y el licor que dellas se distila, y de la infusiõ compuso Mesue el primer xaraue rosado, y el postrero del çumo, queda luego que el agua rosada, de que compone este segũdo, es el agua rosada distilada, pues no ay otra, de la qual se pueda entender. Este es del que entendio Mesue en las composiciones del diarhodon de la discrepcion comun, y

en la diambra, y Nicolao en la composicion del diarhodon Abbatis, quando dixeron, Configela con xaraue rosado de agua rosada.

El vltimo xaraue rosado recibe del çumo de las rosas 3. libras y dos de açucar cocido todo, hasta que tiene cuerpo de xaraue. Deste entendemos quando se pide xaraue de çumo de rosas. Los medicos desta corte le llamā miel rosada de açucar, y debaxo deste nombre le pidē, del qual vsan en el verano en lugar de la miel rosada, y en algunos males, en los quales la miel es dañosa. Suelen tambien quitar la mitad del peso del açucar, y añadir en su lugar otro tanto de miel, y entonces le llaman miel rosada de açucar y miel.

Miel rosada de açucar, y de miel y açucar.

Si para sacar el çumo de las rosas se tienen de quitar las vñas.

El çumo de las rosas generalmente le sacan todos de toda la hoja entera, sin quitar nada, majandola, y expriendola otro dia. Pero Dioscorides en el c. 112. del libro. 1. antes q̃ maje las rosas, las corta las vñas (assi se llaman las partes blancas de las hojas.) Aecio tambien en el cap. 135. del sermon. 1. del libr. 2. y Paulo en el lib. 7. pidieron el çumo sacado de las rosas sin las vñas. Esto ha dado ocasiō a muchos de poner en controuersia, si sacar el çumo de las rosas, de toda la hoja, como generalmente se acostūbra, sea acertado, o si se tienē de quitar primero las vñas para sacarle, como lo dize Dioscorides, y le pidē Paulo, y Aecio. Y aunq̃ Plinio mostrando a sacar el çumo de las rosas le saca de dos maneras. Vna de toda la hoja entera, y otra de la hoja quitadas las vñas, y a este vnas vezes le mezela algunas cosas, y otras le cuece solo hasta q̃ tiene el cuerpo de la miel, como parece del c. 18. del lib. 21. de la historia natural. Pero para satisfacer mejor a esta dificultad, serà biē aueriguar, q̃ es la razon porque se quitā de las rosas, y de las otras

flores

flores q̃ lleuan hojas, las vñas, y de ay vẽdremos a entẽ der, si serà necessario quitarselas a las rosas, para sacar dellas el çumo. Ruelio escriuio esto en el c. 2. del lib. 1. de la naturaleza de las plãtas, a donde dize: Vñas en las rosas, y en las flores q̃ lleuan hojas, entẽdieron los antiguos las partes baxas de sus hojas, con las quales estan pegadas a su cabeça, descoloridas, y para las medicinas muy dañosas, porque con ningun calor del sol perficionadas adquirieron color, y olor, y abundan de vna humidad cruda y sin prouecho: por lo qual en los azeytes, vinagres, y en otras composiciones semejantes, añadimos las flores quitadas las vñas, porque cõ la humidad que reciben, se podrecen facilmente. La misma razon dio desto Bernardo Dessenio en el libro primero de la composicion de los medicamentos, en la anotacion del aromatico rosado de la descripcion de Gabriel, quando dixo: Por rosas entiendo las caseras, de moradas, roxas, sin vñas, (vña es a cerca de los antiguos aquella parte blanca de las rosas, y de las flores que lleuan hoja, cercana a la cabeça;) la qual tienen costumbre de cortar los boticarios, porque abunda de vna humidad cruda, y sin prouecho. Y si es assi, que en las vñas de las rosas se halla esta humidad cruda, y sin prouecho, parece que la doctrina de Dioscorides, el qual nos mãda quitar las vñas de las rosas para sacar su çumo, es acertada, y que deuemos guardarla, pues no es razon juntar con el çumo que sale de la parte colorada de la rosa, el que se saca de las vñas, inutil y sin prouecho. Pero aunque esto es lo mejor, por ser tanta la cantidad de la rosa, de la qual seria necessario quitar las vñas para sacar el çumo, que daria mucha molestia, y enfado, me parece que majandose de tal manera la rosa, *Como se pue de sacar el çumo de las rosas sin quitar las vñas.*

que la parte colorada se majase, quedandose la blanca entera, se exprimiria della el çumo poco diferẽte del que sale de las rosas quitadas las vnas. Lo qual parece no seria muy dificultoso de hazer, porque las vnas son mucho mas duras que las partes coloradas, y sino se trabaja mucho al tiempo que la rosa se majase quedan enteras, y quedandose asi, no seria de momento el poco çumo que darian, mezclado cõ el que sale de las otras partes. Con este cuydado parece se podria vsar de toda la hoja de la rosa para saçar el çumo, sin cortar primero las vnas sin mucho daño, aunque el que se exprimiria de solas las partes coloradas seria mas excelẽte.

Xaraue rosado de nueue infusiones.

EL xaraue rosado de nueue infusiones, que tambien se suele llamar rosado solutiuo, esta escrito de Brasabolo Ferrariense, en el libro del examen de los xaraues, en el examẽ del xaraue rosado simple, donde dize asi: Auiendo venido a tratar de los xaraues rosados, no serà fuera de razon tratar tambiẽ del solutiuo: Antes serà muy acertado, porque tambien el es simple, aunque a diferencia de los otros se llama solutiuo. Es el mismo que el rosado simple, dexado esto, q̃ recibe mas infusiones, si recibe la. 5. infusion purga, y si la nona purga mucho. Vosotros le hazeys de las rosas comunes, auiendose de componer de las muy coloradas. Y tambien algunos le hazen de las rosas llamadas damascenas, y purga mas. Este orden guardan muchos de los autores modernos en la cõposicion deste xaraue,

aunque

aun que de hazer la infusion ay quatro maneras diferentes. Los padres censores de Mesue, sin señalar peso en las rosas, ni medida en el agua, la muestran a hazer desta manera: Ponen vn vaso limpo como le quisieremos, grande, o pequeño, tanta cantidad de rosas que el vaso este lleno, de tal manera que parezca que no caue mas. Y echã encima agua comun clara, y limpia, hiruiendo, y meneanla para que el agua cuele por todas partes. Y si las rosas se marchitã, y pareciere q̃ cauen mas, las añaden, hasta q̃ el vaso esta lleno, el qual cubierto diligẽtemente dexan assi, hasta otro dia, que exprimẽ las rosas, y tornã a poner al fuego el agua q̃ se colo, y la echan sobre otras tãtas rosas, aunque no añaden mas de aq̃llas que al principio pusieron, como lo hizieron la vez passada. Por este orden hazen las demas infusiones, hasta la nona: pero desminuyen las rosas, segun que se desminuye el agua. Este orden es muy sin orden, porque vnos podran poner menos rosas que otros, y de la misma manera haran vnos la infusion mas purgadora, que otros. Otros ay que pareciendoles poca agua las quinze libras que Mesue señala, para hazer la infusion de las rosas, para hazer el xaraue rosado simple, en respeto de las rosas, que en las nueue infusiones se pone, añadẽ el agua, y ponen diez y ocho libras, guardando en todo lo demas lo que Mesue ordenò. Destos es vno el Doctor Andres Laguna, como parece en la anotacion que escriuio, sobre el capit. 111. del libro primero de Dioscorides: lo qual no es tan dañoso como lo que haze Iacobo Syluio en el tercero libro de su pharmacopea, adonde aunque no pone mas de solas quinze libras de agua, despues de acabadas las nueue permutaciones, quiere que se pese el licor que queda, y lo que faltare a

Quatro maneras de hazer las nueue infusiones.

cumpli-

cumplimiento de las quinze libras que al principio se pusieron, se supla de otras infusiones de tres, o quatro permutaciones. Otros, aunque no alterã en nada la proporcion del agua y rosas que Mesue señala, no guardã en la composicion el orden que el enseña: porq̃ en las primeras infusiones poné. 8. y. 10. libras de la rosa, y en las demas quatro, o tres, poniendo Mesue siempre seys. Pero aunq̃ en mas vezes ponen las cincuenta, y quatro libras que en nueue permutaciones, poniendo en cada vna seys libras se pusieran. Desta manera lo hazen Girolano, Calestano, y Prospero Borgaruchi, y a mi parecer sin error. Destas quatro maneras de hazer las nueue infusiones de la rosa que auemos dicho, algunos vsan de la primera, y otros dela segunda. Yo dire el orden q̃ guardo en hazerlas, para que poniendo solas las. 15. libras del agua que Mesue manda, y en cada vna de las 9. infusiones, seys libras de las rosas, el agua no me falte, y las rosas siempre esten della cubiertas suficientemẽte. Peso quinze libras de agua, y pongolas sobre la lumbre, y quando està bien caliẽte, que parece quiere empeçar a heruir, hecho dentro vn puño, o dos delas. 6. libras de las rosas q̃ tengo pesadas, y las meneo con vna cuchar hecha de palo a la manera de vna espudeia oradada, q̃ para esto tengo hecha, y las tengo en ella mientras que se marchitan: entõces cõ la cuchar las saco, y las echo en vna olla, o tinaja vedriada de estrecha boca, que para infundir las rosas tengo aparejada, auiendo primero dexado escurrir el agua que con ellas salio: luego pongo otras tantas rosas sobre el agua, y hago lo mismo, hasta tanto que por este orden las he puesto todas, y sobre ellas echo el agua que en el perol quedò, y auiendo tapado el vaso tan bien, que ningun vapor pueda salir

Como haze el autor las nueue infusiones.

del,

del, lo tengo desta manera, haziendolo por la mañana, hasta la noche, que sacando la rosa y exprimiendola blandamente, la echo a mal, y torno a calentar el agua que se colò, y a hazer lo mismo que la vez passada hize, y lo dexo assi hasta otro dia por la mañana, que repito la misma obra, hasta las nueue vezes: en las quales el agua no falta, porque como las rosas se marchitan en el perol, ocupan en la olla muy poco lugar: demanera que el agua las puede cubrir siempre muy bien, como se podra ver por la experiencia: y aquel poco tiempo que tengo las rosas en el agua caliente, vltra de lo que tenemos dicho, les ayuda a que dexen mejor, y en mas breue tiempo su virtud en ella, no perdiendo cosa alguna, por ser este calor tan pequeño que no puede resoluerla. Será necessario aduertir, que las rosas se tomen recien cogidas: porque la infusion que de otras se haze, no purga tanto: y en la expressión assi mismo que no sea muy fuerte, porque entonces juntamente sale mucha parte de su çumo, el qual remite la purgacion de la infusion, por no ser tan purgador como ella. El descuydo en esto descubre muy bien el xaraue, porque el que se haze de las infusiones en las quales la rosa se exprimio mucho, comprime la lengua quando se gusta, lo qual no haze el que de las infusiones hechas como tenemos dicho se compone. Por este orden se pueden hazer las nueue infusiones de las rosas Castellanas, y de las violetas para hazer el xaraue de las. 9. infusiones de las rosas Castellanas, y de las violetas.

Quãto se tiene de poner delas infusiones y del açucar.

Para hazer qualquier destos xaraues de. 9. infusiones tenemos de poner. 6. libras de las. 9. infusiones, y quatro libras de açucar, assi lo escriuẽ Brasabolo Ferrariẽse, y el doctor Andres Laguna en los lugares arriba citados,

y Iacobo

y Iacobo Syluio, con todos los demas que deste xaraue han escrito. En el qual para que se componga bien, será necessario aduertir tres cosas, la falta de las quales, o de qualquier dellas, suele hazer que el xaraue quede fal to en su obra. La primera es, que el xaraue se compon ga luego que las infusiones se acabaren de hazer, auien do passado tres, o quatro dias, para que se assiēten, y cla rifiquen: porque quando se guardan las infusiones sin hazer dellas el xaraue quatro, o seys meses, se hazen de muy poca fuerça, assi por el cocimiento que ellas mis mas hazē, como por la resolucion de la virtud que del tiempo les viene. Dan desto testimonio el olor, color, y sobor remissos que entonces tienen: de lo qual vie ne q̄ este xaraue resulte de muy poca actiuidad y fuer ça, como lo ha mostrado y muestra cada dia la experiē cia. Pero si aconteciere hazer alguna vez el xaraue des tas infusiones, yo tēdria por prouechoso, y aun necessa rio, poner por cada. 4. libras de açucar, ocho libras de la infusion, para que esto que se crece, supla el daño que el tiempo hizo en ella. Lo segundo q̄ no se hagan de vna vez mas de quatro, o seys libras del xaraue: porque quando se haze vna arroba, o media, como se tiene de poner tanta cantidad de la infusion, quādo se acaba de cocer el xaraue, ya la infusion que al principio se puso sea exalado, y perdido, por ser la virtud solutiua tan te nue y facil de resoluer, que no puede sufrir con seguri dad tan prolixo cocimiento como este. Echase muy biē de ver quando esto se haze en el xaraue, el qual no guar da en el olor la suauidad de la rosa, y en el sabor, y co lor es muy semejante al arrope, lo qual no tiene el q̄ de la otra manera se haze, por guardar las calidades de la infusion enteramente. La tercera es, que el açucar sea de

Tres cosas se tienen de hazer para que el xaraue obre bien

de panes, no de retame, ni menos como algunos hazen negro. Lo vno porque este açucar no tiene necessidad de alguna agua, antes desde el principio se puede empeçar a poner la infusion: por lo qual el xaraue se haze mucho mas presto, y la infusion padece menos el fuego. Lo otro, porque el xaraue que deste açucar se haze, guarda muchas mas cantidad de la infusion, que otro qualquiera: porque como este açucar tiene mas dureza y cuerpo, todo aquello que ay de su cuerpo duro al liquido del xaraue, queda de la infusion sin resoluerse, y por esta razon el xaraue purga mas sin comparacion q̃ el que se haze de otro açucar. Y porque algunos auariẽtos no huygan desta manera de composicion, por huyr del precio mas crecido deste açucar, les aduierto que antes es mas ganancia: porque de cada libra deste açucar, salen mas de veynte onças de xaraue, no saliendo de otro diez y seys: con lo qual se reficiona muy cumplidamente lo que mas cuesta.

Xaraue de infussion de rosas secas.

LOS autores que han escrito la manera de hazer la infusion de las rosas secas para cõponer este xaraue, se han diuidido en dos bandos: El vno es, de los que afirman que se tiene de poner sobre quatro onças de las rosas secas, vna libra de agua caliẽte, y dexarse por ocho horas, lo qual repiten otras dos vezes, puniendo en cada vna, otras quatro onças de las rosas secas en el agua, en q̃ al principio las infundierõ, de la qual despues que la han apartado de las rosas, y

Vna manera de hazer la infusion de las rosas secas.

açucar, hazen el xaraue de rosas secas. Deste bando es Iacobo Syluio, en la anotacion que escriuio sobre la infusion de las rosas de Mesue, a donde dize: El xaraue q̃ se haze de tres infusiones de las rosas secas, se haze assi: En cada libra de agua se echan quatro onças de rosas, el qual astringe mucho, y fortifica el estomago, inuentado de los modernos, y llamado xaraue de rosas secas. Es tambien deste bando Bernardo Dessenio, en el libro 3. de la cõposiciõ de los medicamentos, tratãdo del Hydrorosatum de Aecio, donde escriuio. Tãbien se halla acerca de los modernos el xaraue de la infusiõ de las rosas secas, del qual quando se ofrece ocasion, tambien vso. Recibe de rosas secas vna parte, y tres partes de agua, renouando la infusiõ tres vezes. Siguio a estos Anũcio Foesio, en la secciõ quinta, a donde tratando del xaraue rosado simple, dixo assi: El xaraue de la infusion de rosas secas, que con error ponen algunos en lugar del rosado simple, se haze desta manera, y llamase xaraue de rosas secas. Echanse quatro onças de rosas secas en vna libra de agua caliente, y remojãse, y repitese dos o tres vezes, como en la infusion passada se dixo, y despues se haze xaraue. Otros ay tãbien q̃ siguẽ a estos, cuyos pareceres, por euitar prolixidad, dexamos de dezir. A todos los quales cõuencera de error, el q̃ queriendo seguirlos, cõpusiere esta infusiõ con el orden q̃ ellos enseñã: porque hallara, que auiendo puesto sobre quatro onças de rosas secas vna libra de agua caliente, y dexadolo ocho horas, quando lo huuiere colado, no hallara agua para poder hazer las dos infusiones que faltan: porque las rosas secas son muy liuianas, y en quatro onças entrã muchas, y reciben tanta humidad, q̃ casi no se mojan cõ vna libra de agua: por manera q̃ esta

propor-

proporcion de rosas y agua que señalan, es tan despro porcionada, que guardãdola no se puede de alguna manera hazer la infusion, como estos dizen.

El otro bãdo tiene, q̃ la infusiõ para hazer este xaraue se haga como la q̃ se haze para el xaraue rosado simple, y q̃ solo difiera, en q̃ en esta las rosas se põgã secas, como en la otra se ponian frescas. Puede este parecer hazer dos sentidos, y si los q̃ le tienen, entienden q̃ la infusiõ de las rosas secas, se haga como la de las frescas, excepto q̃ las rosas seã secas, de tal manera, q̃ como en la infusiõ de las rosas frescas ponemos. 6. libras de rosas, y 15 libras de agua, haziẽdo dos permutaciones delas rosas, assi ni mas ni menos põgamos. 6. libras de rosas secas, en. 15. libras de agua, y hagamos dos permutaciones dellas: este parecer no es bueno, y padece la misma instãcia q̃ al parecer del primer bãdo: porq̃ aunq̃ es verdad q̃ los autores deste, señalan algo mas de agua q̃ los otros, porq̃ ponẽ en. 15. libras de agua. 12. libras de rosas, en dos permutaciones, y los otros en vna libra de agua, otra de rosas en. 3. permutaciones, tãbiẽ esta cantidad de agua es poca, y no basta para q̃ en ella se puedan biẽ infundir las rosas. Porq̃ aunq̃ para la primera infusiõ de las. 6. libras delas rosas, esta cãtidad sea suficiente, el agua q̃ despues q̃ se cuela, y exprime, queda, no es bastãte pa[illegible] q̃ en ella se puedã infundir las otras. 6. libras de la. 2. infusiõ q̃ faltan, por razõ de lo q̃ en las primeras rosas se embeuio, como lo muestra la experiẽcia. Pero si entiẽdẽ q̃ la infusiõ delas rosas secas, se haga como la delas frescas, excepto q̃ las rosas seã secas, de manera q̃ põgamos las mismas. 6 libras de las rosas en la vna infusiõ, y en la otra, excepto q̃ en la vna esten frescas, y en la otra las dexemos secar primero q̃ las infũdamos, poniendo

Otra manera de hazer la infusiõ de las rosas secas.

ſolas aq̃llas q̃ quedaron ſecas, de las ſeys libras que en la otra puſimos freſcas, eſte parecer es bueno, y ſe deue ſeguir y guardar: porque ordinariamente acontece en las roſas quando ſe ſecan, que queda la ſexta parte ſolamente de las que ſe puſieron freſcas, de manera que de ſeys libras de roſas freſcas queda vna libra de ſecas, ſobre la qual ſi puſieremos quinze libras de agua caliẽte, ſe cubrira muy biẽ, eſpecialmente ſi permitieremos q̃ las roſas den vno, o dos herbores en el agua, de manera q̃ ſe marchiten vn poco, lo qual ayudara tambiẽ a que mejor dé la virtud aſtringente q̃ della ſe deſſea para eſte xaraue, y el agua q̃ deſpues ſe colare ſerà ſuficiẽte para poder infundir en ella, la otra libra de las roſas de la 2. permutaciõ. Deſta agua deſpues q̃ ſe huuiere aſſentado, y clarificado, ſe tomara para hazer el xaraue igual peſo cõ el del açucar. Deſte parecer es Girolano Caleſtano, en el xaraue de roſas ſecas, en el qual dize. El xaraue de roſas ſecas aprouecha al fluxo, conforta, y es eſtitico. Tomaſſe del agua de la infuſiõ hecha de la roſa ſeca, y de açucar bueno, tãto del vno como del otro, y hazeſe xaraue. Lo qual tãbiẽ eſcriuio Iacobo Syluio en el lib. 3. de ſu pharmacopea, tratãdo del xaraue roſado de Nicolao, en eſtas palabras. Eſte xaraue ſe tiene de hazer, o el julepe roſado de Meſue cocido a la manera de xaraue, y no ſoſtituyr en ſu lugar, como aora ſe haze el xaraue de vna, o dos infuſiones de roſas ſecas, cõ igual, o poco menos açucar colado y cocido, que es xaraue de roſas ſecas.

No aciertan los q̃ ſiguen a Rogerio en eſte xaraue.

Rogerio en el c. 11. del tratado. 4. eſcriue vn xaraue, al qual el le llama xaraue frio, y aſtringẽte, la cõpoſicion del qual, ſegũ parece de ſus palabras, es eſta. El xaraue frio, y cõſtritiuo, ſe haze deſta manera. Toma de las hojas

jas de las rosas secas peso de quatro onças, y cuecelas en quatro libras de agua, hasta q̃ se cõsuma la.3. parte, y hasta tãto q̃ las rosas se baxen a lo hõdo, y mas, hasta q̃ las partes terrestres de la rosa passen en el licor, para q̃ astringa mas fuertemẽte, y despues se cuele, con lo q̃ se colare se mezcla vna libra de açucar. De la misma manera se haze el xaraue violado, pero porq̃ es purgatiuo, no se tienẽ de cocer las flores mas de hasta q̃ se baxẽ al hõdo del vaso. Este xaraue hã querido algunos se cõpõga, y se tenga por xaraue rosado de la infusion de las rosas secas, y a mi parecer sin razon: porq̃ Rogerio no le llama xaraue de rosas secas, sino xaraue frio, y constritiuo, y no le haze de la infusiõ de las rosas secas, sino del cocimiento, y el cocimiento que da a las rosas es demasiado: porque aunque es verdad, que la virtud astringẽte de suyo es gruessa, y para sacarla es necessario mucho cocimiẽto, para sacarla de la rosa por la tenuydad de su sustãcia, no es menester tãto como Rogerio la da.

Miel rosada colada.

AECIO en el cap.155. del sermon.1. del 3. tetabliuio, escriuio la manera de hazer la miel rosada, de tres partes del çumo de las rosas sacado despues de auer quitado a las rosas las vñas, y vna de miel. Paulo en el cap.15. del lib.7. para hazer la miel rosada, la qual el llama rhodostacte cõpositio, pone dos sextarios del çumo de las rosas, sacado de las rosas sin las vñas, y vn sextario de miel. Mesue en la distincion de los cõditos, escriue.3. diferẽcias de cõponer la miel rosada. La primera, recibe dos partes de las hojas de las rosas sin las vñas, y seys de miel. La.2. iguales partes del çumo de las rosas, y miel. La.3. de las hojas de la rosa, y de su

Miel rosada colada.

de su çumo de cada vno parte y media, y de miel. 3. partes. Otros han escrito otras maneras de hazer la miel rosada, pero todas se dexan, y comũmẽte se cõpone la q̃ enel segũdo lugar escriuio Mesue, aunq̃ algunos suelẽ quitar algo del çumo de las rosas q̃ Mesue señala, por quitar el ingrato sabor q̃ suele tener, especialmẽte quãdo el çumo de q̃ se cõpone es fresco. Esta se llama miel rosada colada, como lo siẽte Brasabolo Ferrariẽse enel libro del examẽ de los xaraues, y Iacobo Syluio, y Anũcio Foesio, a diferẽcia de las otras q̃ se componen de las hojas de la rosa. No han faltado algunos que componen la miel rosada que Mesue escriuio en el primer lugar, y despues la calientan, y la ponen en vn lienço ralo, y cuecen lo que por el passa, y lo llaman miel rosada colada. A estos parece que fauorece Mesue en la cõposicion de Gemis, la qual consige con la miel de emblicos, y con la cola dura del geleniabin de rosas, que es la miel, que cuela de la miel rosada en hoja que diximos: por lo qual parece que en alguna manera se puede llamar miel rosada colada, porque es miel rosada, y se cuela de la conserua de las rosas.

Miel rosada de Alexandria.

Otra miel rosada se haze del çumo de las rosas de Alexandria, y miel, q̃ llamamos miel rosada de Alexandria, de la qual ninguno delos autores q̃ yo he leydo, ha tratado, y assi cõ vna ceguedad la cõponen del çumo de las rosas y miel, pero en las cãtidades dellas no conciertan todos, porq̃ vnos segun la proporcion que Mesue guarda en la segunda miel rosada, y ponẽ del çumo de las rosas y de miel partes iguales. Otros imitando a Aecio ponen tres partes del çumo de las rosas, y vna de la miel, segun la manera que el guarda en la cõposicion de su miel rosada. Pero lo vno ni lo otro me agrada, porque

por q̃ la.1.recibe tã poca cãtidad del çumo delas rosas, q̃ será de muy poca obra, y la.2.tãta, q̃ será aborrecible, y muy ingrata al gusto. De entrãbos a dos estremos se aparto vna miel rosada solutiua que escriuio Girolano Calestano, enel libro de sus obseruaciones, la qual compone de vna libra de miel, y libra y media dela infusion de las.9.infusiones de la rosa de Alexandria, de la qual mudando las.9.infusiones de Alexãdria, en el çumo de la rosa, se hara vna miel rosada de bastẽte obra, y buen gusto: por lo qual, y por seguir la proporciõ del xaraue delas.9.infusiones me parece será acertado, y q̃ se puede componer desta manera. De miel despumada quatro libras, del çumo delas rosas de Alexandria 6.libras: cuezgã a mãso fuego, hasta que tengan pũto de xaraue.

Aliende desta ay otra miel rosada de Alexandria en hoja, a la qual comunmente solemos llamar conserua de Alexandria, la qual tampoco esta escrita de algun autor, de donde viene que cada vno la compone de su manera: por lo qual vna purga mas, y otra menos. Yo suelo componerla como Mesue compone la tercera miel rosada, de libra y media de las rosas de Alexandria, quitadas las vñas, y otra libra y media de su çumo, y tres libras de miel clarificada, cocido todo, hasta que tiene cuerpo de miel, la qual haze muy buena obra, como lo muestra la experiencia, a la qual en la medicina se deue dar mucho credito. *Cõserua de Alexãdria.*

Hazese tambien de la misma rosa de Alexandria, y açucar otra conserua, a la qual llamamos açucar rosado de Alexandria, y aunque es muy vsada, tampoco ha auido alguno que la escriua. Yo la cõpõgo como el açucar rosado Castellano, excepto que pongo yguales partes de la rosa cortadas las vñas, y açucar, lo qual *Açucar rosado de Alexandria.*

despues

despues de majado lo dexo dar vn herbor a la lumbre porq̃ lleuar poco açucar no sea ocasion de corrõperse.

Xaraue de culantrillo.

Xaraue de culãtrillo de Plateario.

EL xaraue de culantrillo (llamado de algunos hierica brẽca) escriue Plateario enel c. 14. dela letra C. de su libro delos simples, y dize assi: De su cocimiento, y açucar se haze xaraue. No señala Plateario cãtidad del culantrillo para hazer el cocimiẽto, ni menos la cãtidad del cocimiento y del açucar, para hazer el xaraue: por lo qual nos será forçoso acudir a las reglas generales, para q̃ ellas nos encaminen en lo vno, y en lo otro. Diximos en el. 2. libro tratando del cocimiẽto, q̃ quando cociamos algũ medicamento de tenue sustãcia por si solo, (de los quales es el culãtrillo de poço) teniamos de poner por cada libra del, dos libras de agua, en la qual despues de bien caliente se auia de poner el medicamẽto q̃ se tiene de cocer, y auiẽdo dado vno, o dos herbores, le auiamos de quitar de la lũbre, y bien cubierto dexarle seys horas, y colarlo. Tãbien es cosa muy sabida q̃ en todos los xaraues, en los quales no se señala la cantidad del çumo, dela infusiõ, o del cocimiẽto, ni del açucar, o miel, se tiene de poner iguales partes. Autor es desto Iacobo Syluio, enel lib. 3. de su pharmacopea, en la secciõ. 2. delos xaraues y arropes, a dõde dize: Algunos quierẽ q̃ en los xaraues se mezcle, del çumo o cocimiẽto igual peso del açucar, o miel clarificada, y otros vn poco mas. Esto mismo escriuio Fernelio en el capitulo onze del libro quarto de su methodo, y el bachiller Hernãdo de Sepulueda en el principio de su antidotario, tratãdo delas medicinas cõfortatiuas, y alternatiuas, dize. Lo duodecimo es de notar, que quãdo no se ha-

En los xaraues en q̃ no se señala cãtidad de cocimiẽto y açucar, quanto se tiene de poner.

ſe halla en alguna recepta de los xaraues cantidad determinada de cocimiento, infuſion, çumo, o agua, y açucar, o miel, que por cada libra de miel, o açucar, ſe tiene de poner vna libra de çumo, cocimiento, infuſion, o agua; o ſi todos entraren, de todos vna libra; y ſi dos, o tres, de los dos, o de los tres, vna libra, y otra de açucar, o miel. De lo dicho creo eſtarâ ya biẽ entẽdida la manera de hazer eſte cocimiento, y la cantidad que del, y del açucar ſe tiene de tomar, que es eſta. Ponerſe hã ſobre la lumbre en vn vaſo dos libras de agua, y quando eſtuuiere bien caliẽte, ſe metera dentro vna libra de culantrillo de poço, limpio de las rayzes, y quebrantado, y quãdo huuiere dado vno, o dos heruores, ſe apartara de la lũbre, y ſe guardara bien cubierto ſeis horas, y paſſadas ſe colara. Eſto que ſe colare, deſpues de aſſentado ſe peſſara, y con otra tanta cantidad de açucar clarificada, ſe cocera, haſta que tenga punto de xaraue.

Si ſe puede hazer eſte xaraue del culantrillo ſeco.

Eſto ſeruira para ſolos aquellos, a los quales ſe les concede gozar del culantrillo freſco, quando quieren componer eſte xaraue. Los demas ſuelen poner en controuerſia, ſi le compõdran del cocimiento del culantrillo ſeco, o del que eſtà condito con açucar, que llamamos conſerua de culantrillo. Yo ſoſpecho que Plateario autor deſte xaraue, pueſto en eſta ocaſion, echara mano antes del culantrillo en conſerua, que no del ſeco: porque en el lugar que poco ha citamos, al culantrillo freſco tiene por de mucha eficacia, pero dize que ſe guarda poco. En lo qual da a entẽder, que deſpues de ſeco, por ſer de tan tenue ſuſtancia, y ſu virtud tan facil de reſoluer, es de poco prouecho. Por lo qual parece ſe apartára de ſu vſo, y eſcogiera aquel, que eſtando freſco ſe puſo en conſerua para hazer eſte xaraue, porq̃

el açucar conserua su virtud, y le defiende de el daño que del tiempo, y de las demas cosas estrañas le podria venir, a lo qual todo està sujeto el que se seca. Esto siente tambien el bachiller Hernando de Sepulueda en la distincion. 6. en la qual escriuiendo este xaraue, dize: Algunas vezes no podemos tener la yerua fresca, y en su lugar ponemos de la conserua de culantrillo, dicha en el tratado de los conditos, vna libra, y con las otras medicinas puestas aqui, y tres libras y media de açucar, se haze xaraue. La conserua para hazer este xaraue, la escriuio en el lugar citado desta manera: Algunas vezes (dize) se haze el xaraue del culantrillo de poço de la cõserua, quando no se puede tener la yerua fresca, y para el xaraue se haze desta manera. Tomese del culãtrillo de poço, y quitense las rayzes, y majese todo lo q̃ queda, y hagase como està dicho en la otra. Puso en la otra tres libras de açucar, por cada libra de solas las hojas de la yerua. Yo tuuiera por mas acertado, quando el xaraue se hiziera de la conserua, que la conserua se cõpusiera de partes iguales del açucar, y de la yerua, para que el xaraue fuera de mas eficacia, y correspondiera con el que de la yerua fresca se haze, y despues al tiempo de componerle, pusieramos vna libra de la conserua, y dos libras de açucar, porque desta manera se hallaran en el xaraue despues de hecho, tres libras de açucar, y vna de culantrillo de poço, que es lo que se halla en el, quando se haze de la yerua fresca. Pero no se para que gastamos en esto tanto tiempo, pues en el que agora estamos, por aplacer al gusto, y agradar la vista, no se pone en vna arroba de açucar, vna libra de conserua, y aun lo que peor es, que por xaraue de culantrillo, solo dan açucar bien clarificado, no

El xaraue de culantrillo se puede hazer de su conserua.

Como se haze la cõserua de culantrillo para hazer el xaraue.

con

con pequeño daño de los enfermos, como del violado diximos. Otro xaraue se haze de culantrillo compuesto, pero este no esta en el vso.

Xaraue de regaliza.

MEsue autor deste xaraue infunde la liquiricia, el hyssopo, y el culantrillo de poço juntamente en quatro libras de agua, por vn dia y vna noche, y passado este tiempo, los cuece, hasta que se gasta la mitad del agua. Y como la liquiricia, el hyssopo, y el culantrillo de poço, tienen tan diferentes maneras de sustancia, dudan algunos, si despues de passado el tiempo de la infusion, se tiene de graduar el cocimiento que se haze, o no: lo qual tambien se suele dudar del cocimiento que se haze en el xaraue de los axenxos, despues de la infusion. Los que defienden, que siempre que al cocimiento precede infusion, el cocimiento no se tiene de graduar, infunden todas estas cosas juntas, y juntamente las cuecen, sin hazer graduacion alguna. En el capitulo decimo del libro segundo, y tratando del medicamento que escriuio Amech, diximos, que aunque esta dotrina se podia guardar, quando el cocimiento que se seguia despues de la infusion, era pequeño, o tal, que las cosas que eran de mas tenue sustancia que en el se ponian, le podian sufrir: pero que quando el cocimiento era mucho, o mayor que este, no la teniamos por buena. Porque ninguna razon ay, por la qual se pueda persuadir, que la infusion que precede al cocimiento,

Si se tiene de graduar el cocimiento deste xaraue.

defienda a las cosas de delgada sustancia, o virtud, que no se resueluan si demasiadamente se cuecen. Porq̃ lo que los padres censores de Mesue en este lugar dizen, q̃ aunque las cosas de tenue sustancia solas no se pueden cocer mucho, que quando se infundẽ primero, por auer passado su virtud en otro sujeto de mas gruessa sustancia por la infusion, se podrã cocer mas tiempo sin resoluerse; no es razon bastante: porque los medicamentos se pueden cocer poco, o porque son de tenue sustãcia, o porque la virtud que dellos queremos, es de suyo delgada, y facil de resoluer, aunque el sujeto en quien està, sea de gruessa sustancia. Por la primera razon se cuecẽ poco las mas de las flores, y por la segunda el ruibarbo, quando queremos purgar con el, porque la virtud solutiua es de suyo siempre facil de resoluer, aunque la sustancia del ruibarbo es gruessa. De manera, que quando fuesse verdad, que por passar la virtud de las cosas que no se pueden cocer mucho por la raridad de su sustancia por la infusion en otro sujeto de mas dẽsidad, despues de la infusion, se pudiessen cocer mas, que si las cocieramos sin ella, y entonces no fuera necessario graduar el cocimiento que despues de la infusion se haze, no se prueua esto de aquellas cosas que se cuecen poco, no por la raridad de su sustancia, sino porque ellas de suyo son faciles de resoluer en qualquier sujeto que esten, como diximos de la virtud solutiua, porque a estas la infusion que precede al cocimiento, no las haze mas gruessas, para que puedan resistir a la resolucion q̃ el cocimiento largo les puede causar. Por lo qual no ay duda que la infusion que precede al cocimiento, impide que no se gradue el cocimiento, o se resuelua su virtud.

Ya que tenemos por cierto, que quando el cocimiento que ſigue a la infuſion, ha de ſer poco, o el que la coſa de mas tenue ſuſtançia que en el ſe pone puede ſufrir, no es neceſſaria la graduacion, ſerà neceſſario aueriguar aora, como nos tenemos de auer, en los cocimientos que ſe ſiguen deſpues de la infuſion, y el cocimiento ha de ſer mucho, o mayor, del que la coſa de mas tenue ſuſtancia que en el ſe pone, puede recebir. Para lo qual ſe tiene de aduertir, que aliende de los prouechos que Meſue eſcriue, que nos vienen de la infuſion, ay vno, y es; que diſpone las coſas que ſe tienẽ de cocer, para que mejor y mas facilmente ſe cuezan. Por eſta razon antes del cocimiẽto infundimos la çarça, la china, y el palo Guayaico, porque mediante aquello que eſtan en remojo, ſe ablandan, y ſe cuecen mejor, que ſe cocieran, ſino ſe remojaran primero. Eſte orden guardã los cocineros quando quieren cocer alguna cezina, o peſcado ſeco, los quales antes que los cuezan, los ponẽ en remojo en agua, porque deſta manera ſe paran tiernos, y ſe cuecen facilmente: lo qual no hizieran, ſi los cocieran ſin ponerlos antes en remojo. Aſsi que, la infuſion que ſe haze antes del cocimiẽto, ſolo ſirue de diſponer las coſas duras, y de grueſſa ſuſtancia, para que mejor y mas preſto ſe cuezan. De lo qual parece, que las coſas de tenue ſuſtancia y virtud, que ſin eſta diſpoſicion ſe cuecen bien, y en breue tiempo, no tienen por eſta razon neceſsidad de infundirſe antes de ſu cocimiento, pues ellas de ſuyo tienen aquello, que en otras procuramos por la infuſion. Y ſiendo eſto como es verdad, me parece que en los medicamentos ſemejantes a eſte, en los quales ſe puſieren algunos medicamentos de diferentes ſuſtancias, ſi ſe mandaren infundir, y deſpues ſe huuieren

Quando el cocimiẽto q̃ ſigue a la infuſion es largo, como ſe tiene de hazer.

huuieren de cocer mucho, o mas de lo que el medicamento mas tenue puede sufrir, que solo se infundan los medicamentos que fueren de gruessa y mediana sustancia, para que estos por la infusion esten mejor dispuestos para el cocimiento, y despues que vinieren al fin del cocimiento, se pongan en el los medicamentos de tenue sustancia, pues estos no tienen necessidad de disposicion para cocerse, ni para esto infundirse. Especialmente, que de dexarse de infundir no les viene algun daño, y se libran del peligro de resoluerse con el demasiado cocimiento. De manera que en este xaraue yo pondria en infusion en las quatro libras de agua que Mesue manda, la liquiricia, y el hyssopo, y passado el tiempo de la infusion, los coceria, hasta que gastassen la mitad, y entoces añadiria el culantrillo de poço, y dexandoles dar a todos juntos vn heruor, lo quitaria de la lumbre, y cubriendolo bien, lo tendria assi seys horas, y despues lo colaria: y tengo por muy cierto, que la virtud del culantrillo se hallara en el cocimiento mas entera, que si se infundiera con las demas cosas, y se cociera con ellas juntamente. Lo qual si mi parecer se huuiesse de tomar, acõsejaria se hiziesse assi en todos los demas medicamentos semejantes a este. Pero si algunos huuiere tan obseruantes de la letra, que les parezca, que es sin razon no infundir los medicamentos de tenue sustancia tambien, pues en la receta se manda, y por esta razon no quisieren seguir este nuestro parecer, les aconsejaria, que hiziessen dos infusiones, y en la vna pusiessen los medicamentos de gruessa y mediana sustancia, y en la otra los de tenue sustãcia, y passado el tiẽpo de la infusiõ, cociessen los medicamẽtos de gruessa y mediana sustãcia, y

quan-

quãdo se acabassen estos de cocer, añadiessen los de te nue sustãcia, cõ el agua en q̃ estuuieron infundidos, y lo dexassen todo jũto dar vn heruor, o dos, y luego lo quitassen de la lũbre: y cõeste ordẽ cumpliran con el rigor de la letra, infundiẽdolo todo, y guardaran las virtudes de los medicamentos de tenue sustancia, sin resoluerse, no dandoles mas cocimiento del que pueden sufrir.

El agua rosada ha de ser distilada

Pide Mesue en este xaraue seys onças de agua rosada, y en el los padres censores de Mesue aduierten, se ponga la infusion de las rosas, y no el agua distilada dellas. Apartanse en esto del parecer de muchos autores graues, los quales afirman, que el agua que se tiene de poner, ha de ser distilada. Y es muy conforme a la dotrina de Mesue, el qual por agua rosada, siempre entendio la distilada, como tratando del xaraue rosado diximos: y parece tambiẽ del cap. 12. de su libro de los simples, en el qual tratando de los axenxos, dize: El agua distilada de los axenxos se haze como el agua rosada: en el qual lugar por agua rosada entẽdio sin duda la distilada, y no el agua de la infusion delas rosas, pues no es de creer, que queriendo Mesue enseñar la manera de hazer el agua distilada de los axenxos, auia de dezir, que se hiziesse como la infusion de las rosas, con la qual no tiene alguna semejanza, sino como el agua distilada, a la qual en la manera de hazerse la de axenxos ha de imitar. Acerca delo qual sera necessario aduertir, que quãdo se pusiere en el xaraue, estè tan subido de punto, que despues de mezclada, el xaraue quede de tan buen cuerpo, que no sea necessario boluerle a la lumbre para darle el punto de xaraue. Porque no haziendolo asi, seria forçoso cocerle con el agua rosada, cuya virtud se resolueria, por ser muy tenue, y facil de resoluer.

Xara-

Xaraue de jujubas.

De açufayfas no se ponen diez libras.

EL xaraue de açufayfas, es el que comunmente se cōpone, y no el juleb: el vno, y el otro escriuio Mesue en su antidotario. Hallase en las mas de las recetas del xaraue deprauado el peso de las açufayfas, porque en ellas se lee, de açufayfas diez libras, auiendose de leer sesenta açufayfas no mas: lo qual facilmēte se conoce, porque en quatro libras de agua, no se podiā cocer diez libras de açufayfas, como Mesue las cuece, y quedar las dos. Fue este yerro facil de cometer, porque de sesenta, escrito con letras de la cuenta Castellana desta manera (LX) si vn poco se aparta la L. de la X. dirà diez libras. No han faltado algunos, a quien ha parecido el peso de las diez libras de açufayfas cierto, pero han puesto el error en el peso del agua, y dizen, que se tienen de poner cien libras della. Vno destos es Manardo en la anotacion deste xaraue: en lo qual a mi parecer no acierta, porque auiendo de quedar solamente dos libras de agua, para con otras dos libras de açucar hazer el xaraue, se auian de gastar en el cōcimiēto nouenta y ocho libras: el qual cocimiento ningun medicamento, por de gruessa sustancia que sea puede sufrir.

Quatro libras q̃ agua es poco.

Y auiendo de poner solas sesenta açufayfas, quatro libras de agua que Mesue pide para hazer este cocimiento, no parecen bastantes. Porque yo no se como se pueda cocer biē la ceuada que en el entra, puesta en quatro libras de agua, y gastando las dos. Porq̃ querer dezir, q̃ Mesue en este xaraue quiere la virtud abstergente de la ceuada, que està en la corteza, la qual por esta ràzon se sacarà con poco cocimiento, y assi bastarà cocerla en

quatro

quatro libras de agua, y gastar las dos, no satisfize. Lo vno, porque Mesue pide (Hordei mundi) que quiere dezir, de ceuada descortezada: luego si Mesue la pone descortezada, no quiere la virtud de la corteza, pues primero que la cueza se la quita. Que (mũdi) acerca de Mesue significa descortezada, parece de la confeccion testiculorũ bulpis, en la qual pide phisticorum mundatorũ, y en muchos lugares amigdalarũ mũdatarũ, y quatuor seminum frigidorum mundatorum. En todos los quales por (mundatorum) entẽdio descortezadas. Lo otro, porque quando no la pidiera descortezada, y quisiera la virtud asterforia della, quatro libras era poca agua. Porque mostrando Mesue a cocer la ceuada para este fin, pone por cada libra de ceuada veinte libras de agua, y gastadas las diez, como parece del sermon que escriuio de aqua hordei.

Como se tiene de graduar este cocimiento.

Por lo qual yo compondria este cocimiento desta manera, sobre doze libras de agua caliente pondria la ceuada, y quando se huuiessen gastado las siete libras, pondria la liquiricia, y poco despues auiendose gastado nueue onças mas, añadiria las azufayfas, y gastadas otras tres onças, echaria las simientes de maluas, de membrillos, de dormideras, de lechugas, y el alquitira, y acauadas de gastar las diez libras que la ceuada que es el medicamento que entre los demas sufre mayor cocimiento ha de gastar, pondria las violetas, las simientes de melon, y el culantrillo de poço, y auiendo dado vn heruor lo quitaria de la lumbre, y componiendolo desta manera creo auria sacado cumplidamente la virtud de todos estos medicamentos simples, en las dos libras de agua que quedan, sin que alguna se huuiesse quedado ni perdido. Pero quien no quisiere apartarse de la dotri

na de Mesue, ni poner mas de las quatro libras de agua que el pone, podra poner sobre las quatro libras de agua caliente, la ceuada, las azufayfas, y la liquiricia juntamente, los quales aunque tienen tan diferentes sustãcias, por ser el termino de todo el cocimiento la resolucion de las dos libras del agua, lo qual todas ellas pueden sufrir, se pueden todas poner juntamente. Y auiendose gastado media libra del agua, echara las simientes de maluas, de membrillos, de dormideras, y alquitira, y acabadas de gastar las dos libras del agua, añadira las violetas, las simientes de melon, y el culantrillo de poço, y auiendo dado vn heruor, lo apartara de la lumbre.

Es de aduertir aqui, que de qualquier manera de las dos que este cocimiento se haga, el alquitira, las simientes de maluas, y de membrillos, se tienen de poner atadas en vn lienço ralo, y ponerlas assi en el cocimiento, exprimiendolas algunas vezes en el lado del vaso en q̃ se hiziere, porque desta manera passa en el su virtud, sin demasiada viscosidad. Lo qual no solamente en este cocimiento se tiene de guardar, sino tãbien en todos los demas, en los quales estas cosas, y todas las demas semejantes a ellas se pusieren. Y sera necessario colarlos luego que se acabaren de hazer y si se tuuieren sin colar las seys horas que se tienen los demas, quando se quisierẽ colar, se calienten vn poco, para que se adelgacen, y puedan passar por el colador. Y tambien, q̃ quando hiziere el xaraue con ellos, se cuele antes que tenga perfetamente su pũto, porque si se aguarda a q̃ estè en el, no puede despues passar, por su viscosidad, y auiendole colado, sera menester tornarle a cocer, y poner en punto cõ cuydado, no fiandose mucho de que haga hilo gruesso, por

que

que esto suele hazer antes de estar cocido con su visco-
sidad, y despues se halla baxo, y muchas vezes mohecido, si ay en esto descuydo.

Xaraue de hyssopo.

EN el xaraue de Prasio, de Calamento, de Thimo, y de Cantueso, auiendo pedido Mesue algunos medicamentos simples de que los compone, dize asi como en este, que se haga xaraue, siendo impossible poderse hazer sin cocerlos primero en algũ licor. Creo dexò esto a discrecion del q̃ los cõpusiesse, el qual auia de tomar el ordẽ de hazerlos de otros xaraues, en los quales le da Mesue. Y como los pareceres de los hõbres son diferentes, en la cantidad del agua q̃ en este xaraue se tiene de poner, que a su parecer se dexa, ay diferẽcia, señalãdo vnos seys libras del agua, y otros ocho. A mi me parece, que para cocer las cosas que este xaraue recibe, se pongan doze libras, y se gasten en el cocimiento las diez, q̃ la ceuada, que es el medicamento de mas gruessa sustãcia que en este cocimiento se pone, en cuyo respeto se tiene de poner la cantidad del agua, tiene necessidad de gastar para dexar su virtud, y queden dos libras del cocimiento, para con otras dos libras de alfeñique, que Mesue pide, hazer el xaraue, el qual se hara desta manera. Puestas al fuego doze libras de agua, y estando ya calientes, se pondra en ellas la ceuada, y auiẽdo estado sola, hasta que del agua se huuierẽ gastado siete libras, la acõpañarã las raizes del apio, del hinojo, y de la regaliza, porque desde este tiẽpo hasta que se acaben de gastar las diez libras del agua, faltan tres libras por resoluer, las quales en el cocimiento

Como se tiene de graduar este cocimiento.

Ggg destas

destas rayzes si solas se cocieran era necessario gastar para que dexaran en ella sus fuerças. Gastadas del agua despues de puestos estos medicamentos, nueue onças, se pondran las passas, los higos, los datiles, las azufayfas, y los sebestenes, los quales porque tienen la sustancia media entre los medicamentos de gruessa y igual sustancia, han de gastar en el cocimiento dos libras y tres onças, que es lo que falta de gastar del agua desde este tiempo, hasta el fin de todo el cocimiento, como en el capitulo. 6. del libro. 2. diximos. Despues destos, quãdo de las diez libras del agua que se tienen de gastar quede libra y media por resoluer, se pondran las simientes de maluas, de membrillos, y la alquitira, embueltas en vn lienço ralo (como poco ha diximos) y el hysopo seco, porque estos medicamentos de mediana sustãcia con que se gaste libra y media de agua en su cocimiento dan su virtud. El culantrillo de poço se pondra al fin de todo el cocimiento, y auiendo dado vn heruor, se quitarà el vaso de la lumbre, y se colara por el orden q̃ en el xaraue de jujuuas diximos, y dexandolo aclarar, se hara el xaraue con ello, y con las dos libras del alfeñique.

Pide Mesue hysopo seco, no como algunos piensan, a diferencia de lo q̃ vulgarmẽte llamamos hysopo humido, q̃es la grassa de la lana suzia, porq̃ con este no tiene alguna semejança, ni tampoco se llama hyssopus, sino œsipus, sino a diferencia del fresco, el qual assi como la yerua buena, quando està fresco, tiene cierta humidad superflua y dañosa, la qual pierde por la desecacion, por lo qual lo vno, y lo otro se suele pedir de Mesue seco. Pide asi mismo las jujuuas, sebestenes, higos, y datiles, por numero, y no por peso, en

los

los quales asi como en todos los demas que se piden por numero, se tiene de considerar, que auiendo, como suele auer entre ellos vnos chicos, y otros grandes, y otros medianos, se tienē de tomar los que fuerē medianos, como se colige de Galeno, en el libro setimo de la composicion de los medicamentos, segū los lugares en su composicion de las cabeças de las dormideras.

Xaraue de Dormideras.

Si las dormideras se tienen de poner frescas, o secas.

QVe las dormideras de que se tiene de componer este xaraue, han de ser frescas y no secas, son autores Andromaco, Heras, y Damocrates, como parece del cap. 2. del lib. 7. de la composicion de los medicamentos, segun los lugares de Galeno: pero es de notar, que aunque dezimos que las dormideras se tienen de poner frescas, no entendemos que han de estar muy aquosas, porque ni las queremos desta manera, ni tampoco secas, si no medias entre lo vno, y lo otro, como lo enseña Paulo en el cap. 11. del libr. 7. y Aecio en el cap. 135. del sermon. 1. del libr. 2. y Galeno en el lugar que agora citamos, cuyas palabras son estas. No remojo yo las cabeças de las dormideras tres dias como Heras, ni tampoco las cuezo luego que las acabo de coger, pero si fueren muy humidas y blandas, las remojo vn dia. Hase de tomar tambien, siempre que digo vn dia, la noche, a la manera que solemos dezir, que el año tiene. 365. dias: mas si fueren muy duras y secas, tambien las remojo mas tiempo, mas es mejor tomarlas aū no endurecidas. Conocida cosa es, que las muy blandas se tienen de deshechar, y que las mas secas tienen poco çumo, y las mas humidas tienen mucho, pero aū crudo

y aquo-

y aquoso, y de poca fuerça, por lo qual de las dormideras cogidas de lugares humidos, y de lagunas, se tiene de huir. Tales como estas las escoge Mesue en la distinciõ. 5. que es de las alosas, adõde en la confeccion de iacur dixo, Toma diez dormideras, las quales estẽ en medio entre las grandes y las pequeñas, y entre las humidas y las secas. Lo mismo aprouò Serapio en el tratado 7. de los antidotos, en el qual escriuiẽdo la permistiõ hecha cõ las dormideras solas q̃ llamã los Griegos Diacodiõ, dixo: Y cõuiene q̃ escojas las dormideras q̃ aun no estã duras. Es deste parecer tambien Nicolao en su diacodiõ. Toma (dize) doze cabeças de dormideras negras no muy frescas, ni muy secas. No es contra esto Auicena en el tratado. 6. de la suma. 1. del lib. 5. adonde escriuiendo este xaraue, dize: Conuiene que se tomen cien dormideras medianas en la cantidad, despues que estan secas sobre su arbol. Porque en lo q̃ despues desto luego añadio, confirma lo q̃ tenemos dicho, dixo assi: No tẽgan çumo, ni tãpoco estẽ por madurar, q̃ es lo mismo que si dixera, Ni estẽ secas, ni muy verdes. Como conoceremos que estan las dormideras de buena sazon para cogerse, nos lo enseñò Damocrates en el lugar que al principio citamos, diziendo: De las dormideras que llaman los labradores campesinas, porque nacen de su voluntad, sin sembrarlas, ciento y quarenta cabeças, verdes frescas, y enteras, que tengan la simiente roja, aun no negra, de mediana grandeza, las mete en vna olla nueua. Conuiene tambien aqui aduertir, que Galeno no se contenta con coger las dormideras, ni muy verdes, ni muy secas, sino que tambien quiere, que despues de cogidas no se cuezgan luego, creo q̃ porq̃ parte de la humidad cruda q̃ tienẽ, se resuelua: pero no dize quãto tiempo

Quanto tiẽpo ha de passar despues de cogidas las dormideras para coger.

tiempo tiene de passar antes del cocimiento. No dexàra esto de hazer alguna duda, si Paulo en el lugar arriba citado no nos lo dixera en estas palabras: El antidoto de las cabeças de las dormideras, y arrope, ocho, o diez cabeças de dormideras, verdes, pero no aquosas, vn dia despues que las cogieres, con vna onça de regaliza, las remoja por vn dia en vn sextario de arrope.

Que cantidad se tiene de poner del agua, y de las dormideras.

Acerca de la proporcion que tienen de guardar las cabeças de las dormideras, y el agua, huuo acerca de los antiguos no pequeña discordia. Porque algunos dellos juzgaron, que ciento y veynte cabeças de dormideras se tenian de infundir en veinte sextarios de agua, de manera q̃ cada medida del sextario, reciba seis cabeças de dormideras. Otros echã en ochenta sextarios. 80. cabeças de dormideras, para q̃ cada sextario reciba. 10. cabeças. Otros de tal manera lo tẽplarõ, q̃ a vn sextario se diessen. 8. cabeças: otros no se porq̃ razõ en. 3. sextarios de agua echã. 80 cabeças, y otros en los mismos tres sextarios de agua ponen ciẽto y veinte cabeças. Pero a mi pareceme muy poca cãtidad de agua, para tanta copia de cabeças. Crito en su confecciõ de las cabeças de las dormideras, pone ochẽta cabeças, y ochenta sextarios de agua. Heras en ciento y veinte cabeças echa tres sextarios de agua. Damocrates en ciento y quarenta pone los mismos. 3. sextarios de agua q̃ Heras. Sorano sobre ciẽto y cincuẽta cabeças pone. 20. sextarios de agua. Galeno auiẽdo hecho experiẽcia de todas estas proporciones de agua y dormideras, aprouò por mejor la de Crito, en la qual a vn sextario de agua se echã diez cabeças de dormideras, o la de Sorano, q̃ cõ dos sextarios de agua recibe. 15. cabeças de dormideras. Todo esto es de Galeno en el cap. 2. del lib. 7. de la cõposiciõ de los medi-

camentos ſegun los lugares. Meſue en eſte xaraue no ſeñalò la cantidad de las cabeças delas dormideras por numero, ſino por peſo, infundiendo en quatro libras de agua ciento y veinte dramas de las cabeças de las dormideras blancas y negras. No han faltado algunos a quien ha parecido quatro libras de agua que Meſue pide poca cantidad, en reſpeto de las ciento y veinte dramas de las cabeças de las dormideras. Lo qual creo ha nacido de auer eſtos compueſto eſte xaraue con las dormideras ſecas, porque entonces por ſer muy liuianas, en ciento y veinte dramas entran muchas, y embeuen mucha agua, porque eſtan ſecas, y tienen neceſsidad de mas cocimiento, porque eſtan duras: y por eſta razon quatro libras deagua parecera poca cantidad. Pero ſi ſe toman antes que eſten de todo pũto ſecas, como ſe tienen de tomar, aſsi porque entran menos cabeças, porq̃ peſan mas, y embeuen menos agua, porque eſtan humidas, y ſe cuecen mas preſto, porque eſtan mas blandas, hallaran que las quatro libras de agua que Meſue ſeñala, ſon baſtantes para hazer eſte cocimiento.

Si eſte xaraue ſe puede cõponer entre año fuera del tiẽpo de la coſecha de las dormideras.

De lo que tenemos dicho, abiertamente ſe entiende que el tiempo conueniente para componer eſte xaraue es el tiempo de la coſecha de las dormideras, antes que enteramente ſe ſequen. De adonde nace vna dificultad, ſi eſte xaraue ſe puede componer enel diſcurſo del año, fuera deſte tiẽpo. Y parece que no, por tres razones. La vna, porque forçoſamente ſe tiene de componer con dormideras ſecas, de lo qual aliende del inconueniente que ſe ſeguiria, de tener poco, o ningun çumo, ſe viciaria la cantidad dellas, porque en ciento y veinte dramas de dormideras ſecas, entraran muchas

mas

mas cabeças de las que entraran, si se pusieran estando medias entre secas y verdes, como se tienen de tomar, porque estas pesan mas, porque estã humidas, y assi en ciento y veynte dramas entran menos cabeças, que en otras tantas secas. La otra es, que auiendose de tomar las cabeças de las dormideras con su simiente, (porque cabeça de dormidera no es otra cosa, sino aquel agregado de la cascara, y de la simiente) y cayendose, como se cae, luego que se seca la dormidera negra su simiẽte, no se podran tomar con ella. Y finalmente, porque la cantidad del agua, y el tiempo de la infusion, se tenian de mudar, porque las dormideras secas tienen necessidad de mas agua que las frescas, porque cõ su sequedad embeuen mas, y por la misma razon tienen necessidad de estar mas tiempo en la infusion, y de cocerse mas. Pero aunque es verdad, que el xaraue que se hiziere en el tiempo de la cosecha de las dormideras sera mejor que el que se hiziere entre año, toda via se puede hazer en otro tiempo del año, no muy peor que el que en su tiempo se haze. Y a lo primero que en contrario se dezia, dezimos, que aunque es verdad q̃ en ciento y veynte dramas de dormideras secas, entran mas cabeças que en otras tantas entre verdes y secas medias, no es incõueniente; porque en estas ay menos de çumo por estar secas, pero lo que ay mas de cabeças, suple lo que falta en el çumo. A lo segundo se respõde, que es assi, que por cabeça de dormidera entendemos la cascara juntamente con la simiente, y que a las dormideras negras luego que se secan se les cae la simiente. Pero esto se remedia tomando de la simiente que se ha cogido treynta dramas, y otras treynta de las cascaras: porque quiẽ cogiere las cabeças delas dormideras negras, antes que

se les cayga la simiente, y la sacare dellas, y la pesare con la cascara vacia, hallara que pesan igualmente. Lo que vltimamente se dixo, es verdad, que acontecera assi, pero puestos en esta necessidad de cõponer este xaraue fuera de su tiempo, me parece se guarde este ordẽ. Quebrantadas las cabeças de las dormideras se pondrã en tanta agua caliente, que suficientemente las cubra, y sobrepuje dos dedos, en la qual esten en remojo cinco, o seys dias, que es el tiempo que bastara para que se ablanden, y passados se coceran, hasta que las dormideras esten tan tiernas, que entre los dedos se deshagan, y entonces se colaran y exprimiran, y con esta decocciõ se hara el xaraue, aunque no de tanta fuerça como el otro, pero de bastante actiuidad y virtud.

De açucar y alfeñique se tiene de poner de cada vno quatro onças. y no quatro dramas.

En algunos codices de Mesue se lee de açucar y alfeñique, de cada vno quatro dramas, auiendo de leerse quatro onças: en lo qual, auer cometido el impressor error, claramente parece, porque Mesue en la proporcion del açucar, y alfeñique, con el cocimiento, quiso seguir la q̃ Galeno guardò entre la miel, y el cocimiento, en su cõposicion de las cabeças delas dormideras, en la qual en el lugar arriba citado dixo desta manera: Mas yo juzgo q̃ se ha de mezclar la mitad dela medida dela miel, q̃ ay deste çumo: la qual proporcion tãbiẽ guardò Serapio en el tratado setimo delos antidotos, en la permistion de las dormideras, en la qual dixo: Y conuiene q̃ se mezcle con el agua la mitad de su medida de miel. De manera q̃ Galeno, y Serapio ponẽ del cocimiẽto de las dormideras doblado, q̃ de la miel: lo qual al justo pone Mesue en este xaraue, poniẽdo quatro onças de açucar, y quatro de alfeñique, q̃ de entrãbos se hazẽ ocho onças. Y parece claro, porq̃ Mesue mãda cocer las dormideras

mideras en. 4. libras de agua, hasta q̃ quede la tercera parte, y la tercera parte de quatro libras, es vna libra y quatro onças, q̃ hazen. 16. onças. Luego si pone. 16. onças del cocimiẽto, y ocho onças de açucar, y alfeñique, pone doblado del cocimiento de las dormideras, q̃ del açucar, y alfeñique, que es lo mismo que Galeno y Serapio ponen en seys confecciones de las dormideras. De lo qual parece, que los codices de Mesue que leen en este xaraue de açucar, y alfeñique, de cada vno quatro dramas, estan errados, y los que leen quatro onças, verdaderos. De aqui se descubre otro error de pocos aduertido, no del impressor, como el passado, sino del mismo Mesue, el qual queriẽdo, como tenemos dicho, imitar a Galeno en la proporcion del açucar, y alfeñique, con el cocimiento, con la que Galeno guardò entre la miel, y el cocimiento de las dormideras, pidio de miel, y alfeñique, auiendo dexado del cocimiẽto diez y seys onças, ocho onças, no aduirtiendo q̃ el vsa de onças põderales, auiendo Galeno vsado de las mẽsurales, como parece de sus palabras, q̃ poco ha citamos, q̃ son estas: Mas yo juzgo q̃ se ha de mezclar la mitad de la medida de miel q̃ ay deste çumo. Y como la medida no corresponde al peso, porq̃ vna medida de miel tiene el peso de la misma medida de agua, vino, o de otro licor semejãte, y la tercera parte mas, como lo escriue Galeno en el libro de ponderibus & mẽsuris, viene de aqui, q̃ vsando de medidas ponderales, como vsa Mesue, no guarde la misma porporcion q̃ Galeno guarda, vsando de medidas mẽsurales: porq̃ las ocho onças de miel mensurales que Galeno pusiera cõ. 16. onças del cocimiento de las dormideras, pesan diez onças y cinco dramas, y Mesue no pone mas de ocho onças põderales de açucar, y

Aduiertese vn error de Mesue.

alfeñique, demanera que pone dos onças y cinco dramas dellos, menos de lo que tenia de poner, guardãdo la proporcion que Galeno guarda. De lo dicho se sigue que es necessario, para componer bien este xaraue, conforme a la proporcion que Galeno guarda, vsar de onças mensurales, o poner de açucar, y alfeñique diez onças y cinco dramas ponderales, y diez y seys del cocimiento. Y aunque nosotros no cocemos este xaraue tãto como los antiguos cocian sus confecciones de las cabeças de las dormideras, porque las dauan cuerpo de miel blanda, conuiene tambien darle buen punto, porque de otra manera, por lo que tiene azeytoso que se le pegò de las simientes de las dormideras suelen mohezerse muy presto.

Xaraue de borrajas.

ARNALDO de Villanoua en su antidotario al fin del xaraue de nenuphar, escriue el xaraue de borrajas, y le compone de las flores de las borrajas, a la manera del xaraue rosado. Pero este no esta en vso, sino el que Plateario escriuio en el capitulo quarto de la letra. B. en el libro de los simples, y Matheo Syluatico en el capitulo. 107. los quales tratando de las borrajas, dixeron: De su çumo y açucar se haze xaraue, mas ninguno dellos nos dexò escrito la cantidad que teniamos de poner de lo vno y de lo otro: de lo qual ha venido que vnos señalan diferentes cantidades de otros. Yo entiendo que lo mas acertado en esto es, seguir la regla general de los xaraues, que en el xaraue de culantrillo diximos, y poner del çumo de las borrajas clarifi-

Quanto çumo de borrajas se tiene de poner.

clarificado y de açucar igual peso. El orden que se tiene de tener en sacar el çumo delas borrajas, y delas demas yeruas viscosas, y como se tienen de conseruar, para tenerlas presentes enel discurso del año, quando sus yeruas faltan, diximos en el capitulo diez del libro primero: por lo qual no sera necessario repetirlo aqui: aunque sera bien aduertir al que le huuiere de componer, q̃ se prouea del çumo para el inuierno, por el mes de Agosto, o Setiembre: porque en entrando el frio se suelen elar las borrajas, y en muchas partes con dificultad se hallan bastantes para poder sacar dellas el çumo.

Xaraue de palomina simple.

EL xaraue de palomina simple, que comunmente se suele componer, se toma de Arnaldo de Villanoua en su antidotario: en el qual esta escrito. Hierua la quarta parte del çumo de palomina mansamente sobre asquas, hasta que gaste la mitad, y clarifiquese, y con açucar, o miel se haga xaraue, y guardese en vna redoma. No han faltado algunos que han pensado que Arnaldo de Villanoua, no auia señalado cantidad de açucar, o miel en este xaraue, y hanse engañado, porque diziendo, que se ponga la quarta parte de çumo de palomina, y que se haga xaraue con açucar, o miel, claramente dio a entender, que las otras tres partes auian de ponerse del açucar, o de la miel. Otros ha auido, que ya que confessauan que Arnaldo de Villanoua auia señalado la cantidad del açucar, o dela miel, pẽsauan que tenian de poner quatro libras de lo vno, o de lo otro, y vna libra del çumo, y estos tambien se engañauan

El xaraue de palomina simple de Arnaldo.

ñauan, porque la quarta parte es vna parte de quatro, y auiendo de tomar vna quarta parte de çumo de palomina, tienẽ de tomar tres partes del açucar, o dela miel, de manera que el çumo, y la miel hagan quatro partes, y sean las tres del açucar, o miel, y vna del çumo: porq̃ poniendo, como estos ponen, vna parte de çumo y quatro de açucar, o miel, no ponen la quarta parte del çumo, sino la quinta, porq̃ quatro libras de açucar, o miel, y vna de çumo, hazẽ cinco libras, y vna libra de cinco, no es la quarta parte, sino la quinta. Demanera que quiẽ compusiere este xaraue, segun la dotrina de Arnaldo, ha de poner tres libras de açucar, o miel, y vna del çumo. Rogerio escriuio este xaraue por partes, como Arnaldo de Villanoua, pero con mas claridad en el capit. 15. del tratado. 4. desta manera: Siguese el xaraue de palomina. Mas ay vno simple, y otro cõpuesto: el simple se haze desta manera: Saquese el çumo de la palomina, y dexese assentar, y tomese de lo claro la tercera parte del açucar, y hagase xaraue. Demanera que el xaraue de Rogerio difiere del que escriue Arnaldo, en que Rogerio pone la tercera parte del çumo, y Arnaldo la quarta parte, que es el açucar. No creo ay quien pueda dudar que la quarta parte del çumo de la palomina que Arnaldo de Villanoua pide, se tiene de tomar de la manera que se exprime de su yerua: porque Arnaldo de Villanoua despues q̃ ha tomado la quarta parte del çumo, y lo manda cocer hasta que gaste la mitad, y la clarifica: luego quando la tomò, no estaua clarificada, ni cocida, sino de la manera que se exprimio de su yerua. De lo qual se sigue, que el que sacare el çumo dela palomina en su tiempo, y le quisiere aparejar para el vso deste xaraue, le tiene de cocer, hasta que se gaste la mitad, y se

clarifique,

clarifique, y que deste assi cocido, y clarificado, tiene de poner la mitad de la quarta parte del açucar, o de la miel: porque aunque Arnaldo de Villanoua pide la quarta parte del çumo de palomina del açucar, o miel, solamente mezcla con alguna dellas, lo que quedo despues de clarificado, y cocido, que es la mitad, de tal manera que cō tres libras de açucar, o miel, se ha de poner sola media libra de çumo cocido, hasta que se gasto la mitad, y clarificado.

Parecido ha a algunos esta cantidad de çumo muy pequeña en respeto del açucar, o miel, que en este xaraue se pone, y assi han señalado diferentes cantidades. Iacobo Syluio en el libro tercero de la pharmacopea en la anotacion del xaraue de mentha, dize: En lugar del xaraue de palomina mayor y menor, se haze agora xaraue de solo çumo de la palomina cocido, y limpio con ygual cantidad de açucar. Caleftano en el libro de sus obseruaciones le compone de quatro libras de çumo, y dos libras de açucar, y otros de otras maneras. Y aunque es verdad que de qualquiera manera destas compuesto será mas eficaz q̃ el que compone Arnaldo, porque reciben mas cantidad del çumo, pero sera de tan mal sabor, que con dificultad aura quien le tome: por lo qual sera bien componerle como Arnaldo le ordena, que aunque no es tan eficaz, es agradable y de bastante fuerça.

Diferentes maneras de componer el xaraue de palomina simple.

Dize Arnaldo que se haga con açucar, ò miel: por lo qual es de notar aqui, y seruira para otros muchos medicamentos, que cada y quando que en alguna composicion se pidieren dos, o tres medicamētos simples, o mas,

Quãdo se pidierē en alguna composicion dos, o tres simples, o mas cō esta conjuncion, vel, qual se tiene de tomar.

mas, vnos en pos de otros con esta dijuntiua, vel, como en este xaraue açucar, o miel, y en el emplasto de fermēto segundo de Mesue de vinagre, o de çumo de vuas campesinas, o de çumo de los pampanos, o de çumo de membrillos, siempre tenemos de poner el primero teniendole presente, y quando este nos faltare, el segundo, y si entrambos faltaren, el tercero, y por este orden sucessiuamente, sin q̃ se nos permita tomar el postrero, teniendo alguno de los primeros, ni el tercero, teniendo el segundo, ni el segundo, teniendo el primero: porque el primero, es el q̃ el autor quiere, y los demas son como sucedaneos de aquel, los quales se ponē por el orden que entre si tienen de vezindad en la virtud con el. Esta dotrina es de Galeno en el capitulo quarto del libro quarto, de la composicion de los medicamentos segun los generos, a donde esta escrito. Aliende desto si quisieremos limpiar la suciedad, añadir se ha la mitad de vn denario de escama de cobre. De manera que la medida del medicamento salga desta manera. De cobre, de cardenillo quemado, de diphriges, de cada vno partes iguales, que es de cada vno peso de vn denario, de escama de cobre la mitad de vn denario. Estas cosas se vniran con cera pingue ablandada como dixe: pero si fuere la cera vn poco mas seca, de manera que no pueda recebir en si las cosas que tenemos dicho, ablandarse ha mezclando azeyte de arrayan, o de membrillos, o de lentisco, o recinino, o ciprino, o de oliuas por madurar viejo, o de España fresco, o aquel que se haze entre nosotros de los pimpollos de las oliuas. Y sino agradare, juntar con el medicamento alguna cosa de azeyte, mezclaras la resina del lariz, y sino la tuuieres abūdantemente, vsar se ha de la terebentina en su lugar.

Mas

Mas esto han de tener siempre en la memoria los que leyeren esto, que se tiene de venir mas que a otro, al primero que se ha dicho, como mas excelente, y despues a lo segundo, y a lo tercero, y despues a los otros que estan despues del tercero. Porque vsamos deste orden de hablar, segun la proporcion de la virtud, y fuerça q̃ los medicamentos tienen. Y puesto que es verdad, que conforme a lo que auemos dicho, se tenia de componer este xaraue con açucar, por ser lo primero que Arnaldo pide, comunmente se compone con miel, porque parece, que la miel es mejor para hazer lo que con este xaraue se pretende, que el açucar.

Xaraue de endiuia simple.

El xaraue del endiuia

EL xaraue de endiuia simple, que es el que entendemos siempre que se nos pide xaraue de endiuia, sin determinacion, es magistral (assi se llamã los xaraues que no tienen cierto autor) componese del çumo de la chicoria, y açucar, aunque en la cantidad q̃ de cada vno dellos se tiene de poner, ay diferentes pareceres. Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los xaraues, Bernardo Dessenio en el libro tercero de la composicion de los medicamentos, y Iacobo Syluio en la anotacion del xaraue de azederas de Mesue, mezclan con ocho libras del çumo, cinco libras y media de açucar. Christophoro Georgio de Honestis, y Luminare Maius, quitan del xaraue de berdolagas de Mesue, la simiente de las berdolagas, y lo demas tienen por xaraue de endiuia. Pero es tanta la cantidad del çumo, q̃ los vnos y los otros señalan en respeto del açucar, que el xa

raue se haze tan amargo, que a penas se hallará alguno, aunque tenga mucha necessidad del, que le quiera tomar. Por lo qual me agrada mas la composicion que Carolo Clusio escriuio, el qual le compone de partes iguales del çumo y açucar, que aunque recibe menos çumo que los otros, es harto amargo, y dificultoso de tomar: de dõde ha nacido, que algunos huyendo delo que auemos dicho, no siguen el vn parecer, ni el otro, antes ponen del çumo tan solamente aquello, que gustando el xaraue, hallan en el el sabor de la chicoria, y no molesta mucho al gusto con su amargor.

Xaraue acetoso simple.

AViendo de tratar de los xaraues azedos, el primero que se ofrece es el acetoso simple: escriue le Mesue en estas palabras: Toma de açucar blanco bueno cinco partes, y echa encima del en vn vaso de piedra agua de la fuente dulce, y clara quatro partes, y cuezan quitando siempre su espuma, y sea la lumbre en que se cociere, de brasas, o de poca llama, sin humo, y cuecelo desta manera, hasta que se clarifique, y se aya gastado del agua como la mitad. Despues desto echa sobre ello vinagre de vino blãco claro, dos partes en el liuiano, y en el fuerte quatro partes, y en el de en medio tres partes. Llama Mesue a este xaraue simple, a diferencia del xaraue de dos rayzes con vinagre, que solemos llamar acetoso compuesto, o acetoso de dos rayzes, del qual trataremos luego.

Que se entiẽde por fuerte, mediano, y debil.

Hazen en este xaraue dificultad aquellas palabras de Mesue, Liuiano, mediano, y fuerte: porque algunos

las

las refieren a las calidades del vinagre, y entienden, que quando se hiziere este xaraue con vinagre fuerte, se pongan quatro partes del, que tomando por parte libra, serian quatro libras, y quãdo fuere floxo, dos partes, que serian dos libras, y quando mediano, tres partes, que serian tres libras. Pero Mesue, que siempre que pide vinagre, entiende del bueno, qual es el que està muy agro, puro, sin mezcla de agua, y trasparente, qual quiere que sea el buen vinagre Galeno en el capitulo nono del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los generos, no es de creer, que pide en este xaraue vinagre floxo, ni mediano, pues esto no puede ser sino por falta suya, por mezcla de agua, o de otra cosa, la qual le quita su bondad. Siguese luego, que aquellas palabras, Fuerte, mediano, y debil, no se refieren a las calidades del vinagre. Y persuadese tambien esto, porque si fuera verdad, que estas palabras se refirierã a las calidades del vinagre, mas conforme a razon era, quando le componia con vinagre floxo, poner mas cãtidad del, q̃ quãdo le cõponia con vinagre fuerte, para q̃ cõ la cãtidad mayor se supliera la falta de su fuerça: pero esto se haze al contrario, porque en el fuerte pone doblado vinagre que en el floxo, o debil: luego señal es q̃ aquellas palabras no las refiere Mesue a las calidades del vinagre. Otros ha auido, que no las refieren a las calidades del vinagre, sino a las cantidades del, y entienden las desta manera, que en el xaraue liuiano, que lleua poca cantidad de vinagre, se pongan dos partes, y en el xaraue fuerte, como si dixera, que lleua mucha cantidad de vinagre, se pongan quatro partes, y en el xaraue de en medio, que lleua mediana cantidad de vinagre, se pongan tres partes. Y aunque estos

Qual tienẽ de ser el buẽ vinagre.

tienen algo mas aparencia de verdad que los otros, lo mas acertado es, dezir, que aquellas palabras no se dixeron, respeto de las calidades, ni cãtidades del vinagre, sino respeto de las enfermedades que con el se tienen de curar. De manera que Mesue quiera dezir, que quando la enfermedad fuere liuiana, se componga con dos partes de vinagre, y quando fuerte, con quatro, y quando moderada, con tres. Lo qual es muy conforme a razon, porque quando la enfermedad es fuerte, mas fuerte remedio requiere, que quando es ligera, o moderada; y assi tiene de recebir mas cantidad del vinagre, el xaraue que para curarla se compone.

Que auiẽdo de cõponer vn xaraue acetoso solo, sea el mediano.

Y siendo esto verdad, nace de aqui vna duda, si tenemos de tener compuestos todos tres xaraues acetosos, o si basta tener el vno, y si basta el vno, qual de los tres tiene de ser. No ay que dudar, sino que fuera muy acertado tener compuestos todos estos tres xaraues acetosos, pues cada vno tiene respeto a diuersos males, y que el medico siempre que le ordenara, especificara qual era el que queria. Pero la poca curiosidad de los medicos, en saber las diferencias que ay de los medicamentos compuestos, ha hecho, que ellos no ordenen mas de xaraue acetoso, sin dicernir el vno del otro, y q̃ los boticarios no compongan mas de vno: y sino se ha de tener mas de vno, serà justo saber qual ha de ser. Algunos quieren que se componga el liuiano, cõ dos partes de vinagre, y que queriendo alguno de los otros, se añada vinagre, segun la necessidad del mal. Otros tienen por mejor que se tenga el fuerte, el qual remiten cõ la mezcla del juleb, y le hazen conforme a su desseo. Y finalmente, otros quieren se tengan compuestos dos, y

estos

estos sean los dos extremos, que son, el debil, y el fuerte, de los quales quando se ofreciere necessidad hazen el mediano, juntando los entrambos, y poniendo de cada vno igual peso. Yo entiendo, que no auiendo de tener mas de solo el vno, que es lo mas acertado componer el mediocre, cõ tres partes de vinagre, porque este para el mal mediano, es derechamente prouechoso, y para qualquiera de los otros dos, ninguno es mas acomodado en lugar del otro que el medio, porque este se llega mas a qualquiera de los extremos, que el vn estremo al otro.

Cuece Mesue este xaraue en vaso de piedra, y es muy acertado, porque el vinagre facilmente recibe la herrũbre del cobre, principalmente quando no està estañado, porque el estaño corrige en alguna manera este daño. Pero porque este vaso serà dificultoso de hallar, bastarà cocerle en vaso de barro vidriado, el qual no puede pegar ninguna mala calidad al xaraue.

Por vaso de piedra se puede tomar de tierra vidriado.

Xaraue de dos raizes.

BRasabolo Ferrariense en el examen deste xaraue, disputa con vn largo razonamiento, si de las rayzes que recibe, se tienen de quitar los coraçones, tomando tan solamente las cortezas, o se tienen de poner todas enteras, sin quitarles los coraçones, al fin del qual se resuelue, en que a las rayzes calientes, siẽpre se les quiten los coraçones, y se vse tan solamente de sus cortezas: pero que de las frias no se quite cosa alguna, sino que todas enteras se pongan en los medicamentos en q̃ se pidieren, y segun esto en este xaraue ponelas

Que parte se tiene de tomar de las rayzes.

ne las rayzes de chicoria enteras, y de las del apio, y hinojo solas las cortezas. La qual regla refiere, y aprueua Bernardo Dessenio Cronemburgio en el lib. 3. de la cōposicion de los medicamentos, en el apendix que deste xaraue haze. La razon que a ello les mueue es, que los coraçones en las rayzes calientes son menos calientes que sus cortezas, y por esso toman las cortezas, y dexan los coraçones. Pero en las rayzes frias, porque el coraçon tiene mayor frialdad que la corteza, no la apartan. Este parecer tiene muy flacos fundamentos: porque si ser menos calientes los coraçones que las cortezas en las rayzes calientes, basta para que se desechen, por la misma razon en las rayzes frias tenian de vsar de solos los coraçones, y desechar las cortezas, pues confiessan, que los coraçones son mas frios Por lo qual parece, que cō su misma razon se destruye su parecer, y esta regla, sin embargo de la qual dezimos, q̃ de todas las rayzes q̃ estan compuestas de corteza, y coraçō (ay algunas que no tienen coraçones) tenemos de tomar para el vso de las medicinas, las cortezas, como mas prouechosas, y desechar los coraçones, como inutiles. Lo qual confiessa Galeno en el capitulo. 105. del libro. 2. de los antidotos, en el qual en el antidoto Enneapharmacos de Heraclides Tarentino, dixo: Las cortezas de las rayzes vniuersalmēte son mas prouechosas que sus coraçones. Pues si vniuersalmente en todas las rayzes son de mas prouecho las cortezas que los coraçones, no ay razon porque de las rayzes frias no se quiten, como dizen Brasabolo, y Bernardo Dessenio.

De que medicamentos tenemos de vsar secos, y de quales fres

Vna cosa se ofrece aqui, que no solamente en este xaraue, sino en otros tambien me suele hazer a mi dificultad no pequeña, y es, si las rayzes de q̃ se cōponē, se tienen

nẽ de poner frescas, o secas. Lo qual no es de poca importácia, porq̃ las rayzes secas pesan menos q̃ las frescas, y assi en vna libra entran mas, y auiẽdose de poner frescas, si se pusiessen secas, se põdrian mas de las q̃ se piden. Y por el contrario, si se hã de poner secas, y se pusiessen frescas, se põdrian muchas menos, por lo qual importara mucho saber de quales tenemos de vsar. Para dezir lo q̃ acerca desto siẽto, es necessario aduertir primero dos cosas. La vna es, q̃ la virtud de enfriar, humedecer, ablandar, o relaxar, en solas las rayzes, frutos, simientes, o yeruas frescas, o muy humidas se halla, y que secas, o no hazẽ estas obras, o si las hazen, es muy floxamente. Esto parece es muy claro, porque la siempreuiua, el llãten, la yerua mora, ni otras deste linage, si se secan, resfrian manifiestamente, ni tampoco la malua, ni el maluauisco, manifiestamente humedecen, ni ablandan, porque por la dessecacion perdieron la humidad de donde les viene. La otra es, que la virtud de calentar, secar, adelgaçar, limpiar, penetrar, y apretar, se halla mas entera en las rayzes, y en las otras partes de las plantas estando secas, que quando estan frescas: porque estas acciones por razon de la humidad que tienen en las medicinas que tenemos dicho, quando estan frescas, cruda, y aquosa, estan impedidas, y como embotadas, para no poderse exercitar bien. La qual despues que la han perdido por la dessecaciõ, quedan desembaraçadas, y libres, y assi obran con mas fortaleza. Desto son buenos testigos el gusto, y el olfato, los quales de las medicinas q̃ tienen facultad de hazer estas obras, estãdo secas, padecen y son inmutados mas fuertemente, q̃ de las mismas, quando estan frescas. De entrãbas ados cosas es autor Fernelio en el capitulo. 9. del libro. 4.

de

de ſu methodo, y lo ſegundo es de Galeno en el principio del libro de la razon del mantenimiento atenuante, del qual hablando dixo: No es mi intento al preſente tratar de todos, ſino de los manjares tan ſolamente. Ninguno ay q̃ ignore, que el ajo, la cebolla, el maſtuerzo, el puerro, y la moſtaza, por la vehemencia de ſu virtud ſea del genero de los atenuantes. Y deſpues dellos el eſmirnio, el pelitre, el oregano, el calamento, el ſiſimbrio, el poleo, el agedrea, y el tomillo, los quales todos verdes, y primero que ſe ſequen, ſe comẽ, pero deſpues de ſecos, de ahi en adelante ya no ſon manjares, ſino medicamentos, en ſuma todo lo ſeco es de mas fuerça que lo verde, y de los que no eſtan ſecos, los maduros, y los que nacen en montes, y en lugares ſecos, mas que los que crecen en los campos, llanos, guertos, y lagunas. Eſto es lo que conuiene ſaber deſtas coſas en comun. Supueſto eſto, dezimos, que pues eſtamos obligados de vſar, no ſolo de las rayzes, pero de todas las demas partes de las plantas, en la ocaſion y tiempo q̃ tienen mas enteras ſus fuerças, y eſtan con mayor vigor, y fortaleza, por la miſma razon lo eſtamos, quando en algun cocimiento ſe ofreciere pedir alguna rayz, o otra parte de qualquier planta, con la qual ſe pretẽdiere enfriar, humedecer, ablandar, o relaxar, pudiendola auer freſca, vſar della, antes que de la que eſtuuiere ſeca, pues tiene en aquel tiempo mayor virtud, que quando eſtá ſeca, para hazer eſtas obras, como tenemos dicho: y aſsi, miſmo, quando en algun cocimiento ſe pidiere alguna rayz, o otra parte de qualquier planta, con la qual quiſieremos calentar, ſecar, adelgaçar, limpiar, penetrar, o apertar, de tomarla ſiempre ſeca, pues en eſtas, quando eſtan ſecas, ſe hallan eſtas obras mas auentajadamente,

por

por estar libres por la desecacion de la humidad, que le era estoruo, para el exercicio dellas. Y siẽdo assi verdad, como es lo que tenemos dicho, en este xaraue se pondran las rayzes de apio, y de hinojo, que son calientes, secas, y las de chicoria, porque son frias, secas. Lo qual parece dio a entender Mesue en la cantidad de agua que señalò para el cocimiẽto deste xaraue, porque si quisiera que se pusierã verdes, no pidiera mas de seys libras de agua, para cocerlas, que es la cantidad en que se cuecen las rayzes de gruessa sustancia, estando frescas, pero pidiendo diez libras, dio a entender se tomassen secas, pues pide aun mas cãtidad de las ocho libras, en que las cosas de gruessa sustancia, quales son estas rayzes quando estan secas, han menester para cocerse.

Hazersehа el cocimiento para este xaraue, guardando el orden que tenemos dicho desta manera: Las rayzes de apio, y de hinojo, descortezadas, y secas, y quebrantadas se pondran vn dia antes en remojo, en diez libras de agua caliente (aunque yo pusiera solas ocho) porque, aunq̃ Mesue no las manda infundir, es de gran prouecho, quando las cosas que se han de cocer son de gruessa sustancia, y secas, ponerlas primero en remojo, porque se ablandan, y dan despues mas facilmente su virtud; es de notar, q̃ quãdo en este lugar, y adelante dixeremos (apio) no entendemos lo que communmente se llama assi, sino el llamado peregil, el qual es el apio hortense, puesto que quien vsare del apio vulgar no cometeria mucho error, por tener como tiene cõ el apio legitimo mucha semejança, y aprouechar para las mismas cosas, como lo escriue Dioscorides en el capitulo sesenta y dos del libro tercero. El eleoselino (dize) nacen en lugares aquosos, es mayor q̃ el satiuo, mas para

Como se tiene de graduar este cocimiento.

Por apio tenemos de entender el peregil.

las mismas cosas es eficaz. Lo qual assi mismo dixo Galeno enel capitulo ochenta y ocho del libro octauo de las facultades de las medicinas simples. El dia siguiente se añadiran las rayzes de chicoria, assi mismo descortezadas, pero frescas, y quebrantadas, y se pondran a cocer con las otras, por estar frescas, quando se huuiere gastado del agua vna libra, y despues que se huuiere gastado dos libras y media, se añadiran las simientes de anis, hinojo, apio, y endiuia quebrantadas, y coceran assi hasta que se aya gastado libra y media mas, y entonces se quitaran de la lumbre, y se colara passadas seys horas, y con las cinco libras que quedarã del cocimiẽto despues que se huuiere assentado, y aclarado, y las tres libras que Mesue manda de açucar, se hara el xaraue, que aunq̃ no se gastaron en el cocimiento mas de quatro libras de agua, la otra que falta para las cinco, se embeuio en las rayzes en el tiempo dela infusion, por estar secas.

Que cãtidad se tiene de poner de vinagre.

Despues de puesto este cocimiento sobre el açucar, quiere Mesue que se eche encima de buen vinagre lo q̃ bastare, segun la manera que ha enseñado arriba. Todos confiessan que esta cantidad que ha enseñado arriba, es la que dixo en el xaraue acetoso simple: de donde se saca, que de la manera que del xaraue acetoso simple se hizieron tres diferencias, assi se tienen de hazer en este que es el compuesto. Vno liuiano cõ dos partes de vinagre, y otro fuerte con quatro, y otro mediano cõ tres. Pero es de aduertir, q̃ assi como en el xaraue acetoso simple estas dos, quatro, y tres partes, erã de cinco, q̃ era la cantidad del açucar que en el se ponia, assi ni mas ni menos en este xaraue, se ha de guardar la missma proporciõ, y partir las tres libras de açucar que en

el entran, entre cinco, y lo q̃ a cada vno cupiere, tomar por vna parte, y destas poner dos en el liuiano, y tres en el de en medio, y quatro en el fuerte. Y porque tres libras hazen treynta y seys onças, y repartidas entre cinco, cabe a cada vno siete onças, y poco menos de dos dramas, viene de aqui, que en el xaraue liuiano se tienen de poner catorce onças y media, y en el moderado veynte y vna onças y seys dramas, y en el fuerte veynte y nueue onças poco menos. Tambien se colige, que era razon tener todos estos xaraues, como del xaraue acetoso simple diximos, y ya que no se ayan de tener todos, sino solo vno, que sea el moderado, por las razones que alli dexamos dichas.

Suelen algunas vezes los medicos componer este xaraue sin vinagre, quando se les ofrece vsar del en alguna enfermedad, en la qual el vinagre es dañoso, y se llama xaraue de dos rayzes sin vinagre. En el vso deste xaraue, quando solamente se pide xaraue de dos rayzes, ay vn muy grande abuso, porque algunos boticarios entienden el que se haze sin vinagre, siendo muy cierto que ha de ser con vinagre: porq̃ quando de algũ medicamento compuesto vsamos, quitandole, o añadiendole algũ medicamento simple, sino se pide determinadamẽte cõ la adicion, o diminucion, siẽpre entẽdemos el q̃ el autor escriuio, sin adicion, ni diminucion: como si se pidiesse confeccion Hamech, dariamos la que Mesue escriuio: pero sin escamonea, y coloquintida, no la dariamos, si particularmẽte no se dixesse cõfecciõ Hamech, simple, o sin escamonea, y coloquintida. Semejantemente en este xaraue, porque hazerse sin el vinagre, es hazerle con diminucion, porque Mesue le compone cõ el, nũca se entiẽde dar sin el, sino se dixere xaraue de

Quãdo se pide xaraue de dos rayzes sin determinacion, si se tiene de dar cõ vinagre, o sin el.

dos rayzes sin vinagre. De lo qual parece que quando se pidiere xaraue de dos rayzes sin otra adicion, se tiene de entender, y dar, el que Mesue escriuio, que es con vinagre, y no otro.

Porq̃ se llama xaraue de dos rayzes.

No ay para que cansarnos en satisfazer a algunos q̃ dudan, porque lleuando este xaraue tres rayzes, se llama de dos, pues es muy sauido que por cinco rayzes sin determinacion, entendemos las cinco rayzes diureticas, que son de hinojo, apio, petroselino, brusco, y esparrago, y porque destas cinco rayzes, recibe las dos, por esso se llamò de dos rayzes, aunque fuera destas recibe la de chicoria.

Oximel simple.

LO que los Griegos llamaron oximel simple, llamaron los Latinos acetum mulsum, y los Arabes secaniabin purum, Galeno en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad, escriue dos maneras de hazer oximel. El vno de solamente miel y vinagre, y el otro, de vna parte de vinagre, dos de miel, y quatro de agua, que es el mismo que Mesue escriue, y el que està en vso, la composicion del qual es tan clara, que no ay cosa en que poder poner en ella duda.

Xaraue de cinco rayzes.

Qual xaraue de 5. rayzes se tiene de cōponer.

EL xaraue de cinco rayzes, dicho de algunos oximel de rayzes, oximel compuesto, y oximel diuretico, no tiene cierto autor. Christophoro Georgio

Georgio de Honestis, en la anotacion del seçania-
uin de rayzes de Mesue le escriue desta manera. De
cortezas de rayzes de apio, de hinojo, de petroseli-
no, de brusco, y de esparrago, de cada vno dos onças,
de simiente de apio, y de hinojo, de cada vno vna on-
ça. Cuezan las rayzes sobredichas, y las simientes, en
doze libras de agua, y en vna libra de vinagre, hasta tan
to que queden en la mitad, o vn poco mas, y despues cõ
lo que bastare de miel se haga xarauc, el qual se cueza
tanto, hasta que tenga su perfecion, y esta es la comun
manera de hazer este xaraue. Algunos en lugar de las
simientes sobredichas, ponen onça y media de las ray-
zes del rabano, y desta manera le hazen pocas vezes.
Algunos ni ponen las simientes, ni el rabano, y desta
manera es el mas comun vso del. Desta misma manera
le escriuio Antonio Musa, en su libro del examen delos
xaraues ecepto que añadio la simiẽte del petroselino,
y no puso mas de diez libras de agua. Esta composiciõ
no parece acertada, porque aliende de que cuece diez
onças de rayzes en doze libras de agua, y vna de vina-
gre, y gasta casi las seys libras, el qual cocimiẽto es muy
demasiado, porque les bastaua cocerse en siete libras y
media de agua, y gastar las cinco, para q̃ su virtud que-
dasse entera en las dos y media del cocimiento, por no
poderle sufrir mayor estas rayzes, no señala la canti-
dad de la miel, la qual auiendose de poner conforme a
la regla general, en igual peso con el cocimiento, el xa-
raue seria de muy poca obra: porque del cocimiento
quedan seys libras poco mas, y poniendo otras seys de
miel, seria muy poco lo que podria obrar cõ solas diez
onças destas rayzes. Iacobo Syluio en el libro tercero
dela pharmacopea, y en la anotacion que hizo en el xa

raue

raue de bisancis de Mesue, escriuio este xaraue desta manera: El xaraue de cinco rayzes es mas eficaz para las mismas cosas, y muy cercano a las fuerças del xaraue de bisancis. Recibe de rayzes de apio, de hinojo, de petroselino, de brusco, y de esparrago, de cada vno dos onças, cuecelas en seys libras de agua de la fuente, hasta que se gaste la tercera parte: lo que se exprimiere, se cueza con tres libras de açucar, añadiendo al fin ocho onças de vinagre. El qual parece mas acertado, por hazerse el cocimiento mas conforme a las reglas del arte, y por ser el xaraue de mayor eficacia, y assi me parece se deue componer, mudando las tres libras de açucar que Iacobo Syluio pide, en otras tantas de miel, la qual es mas acomodada para este xaraue q̃ el açucar, como lo dize Antonio Musa en el lugar sobredicho. Suelese vsar algunas vezes deste xaraue cõpuesto sin el vinagre, assi como diximos del acetoso compuesto, y entonces se tiene de pedir xaraue de cinco rayzes sin vinagre, por la razon que en el xaraue acetoso compuesto se dixo.

Petroselino no es el peregil.

Que el petroselino sea diferente del vulgarmente llamado en nuestro lenguaje peregil, claramente lo conocera quien leyere el comentario que Andrea Mathiolo escriuio sobre el capitulo sesenta y quatro del libro. 3. de Dioscorides, en el qual dize desta manera. El petroselino Macedonico, aunque antes de agora no aya sido conocido en Italia, pero ya con la diligencia de algunos trayda de Macedonia la simiẽte se ha hecho que en algunos de nuestros huertos se tenga. Deste el primero me dio abundantemẽte Iacobo Antonio Cortusio Patricio Patauino, por cuya liberalidad he alcançado muchas plantas peregrinas, y raras. Sale el Macedonico

donico petroselino con vnas hojas semejantes al vulgar, o aquatico apio, pero menores, el tallo gruesso, ramoso, con muchas cauidades de alas, las flores blancas, la simiente semejante al peregil de las huertas, oloroso, y vn poco amargo: por lo qual yerran mucho los que contienden, y que nuestro vulgar peregil no difiere nada del Macedonico, estriuando tan solamente en su autoridad, o por mejor dezir en su temeridad. Tambiẽ se persuade esto, porq̃ si es verdad, como todos los q̃ con diligencia han escudriñado la materia de las plãtas, cõfiessan, q̃ nuestro vulgar peregil es el apio hortense, claro esta q̃ no puede ser el petroselino, pues Dioscorides en el cap. 64. del libro. 3. trata de entrambos a dos, como de dos cosas diferentes, y Galeno (si el es el autor del libro de los simples escrito a Paterniano) hizo dellos dos diferentes capitulos. Todo esto auemos dicho para cõuencer de error a aquellos que en este xaraue ponẽ las rayzes del vulgarmente llamado apio, por las rayzes de apio, y las del vulgar peregil, por las de petroselino, no siendo el vulgar apio, apio, ni el vulgar peregil, petroselino, como de lo que tenemos dicho parece, aunq̃ el peregil es legitimo apio, y se tiene de gastar por el siempre que se pidiere. *El apio vulgar no es verdadero apio.*

Que sea petroselino Bernardo Dessenio en el libro primero de la composicion de los medicamentos, en la anotacion del antidoto Emagogo, no se determina. Andrea Mathiolo en el libro quinto de las epistolas, en la carta que escriue a Baltasar Pepulo, boticario Boloniense, afirma que carecemos no solamente del petroselino Macedonico, sino tambien de las demas especies del. Lo qual tambien sintio Manardo en la epistola tercera del libro sexto: por lo qual es muy importante *Que se tiene de gastar por el petroselino.*

portante ſaber que tenemos de poner quando ſe nos pidieren ſus rayzes, o ſimientes. Andrea Mathiolo en la carta que agora citamos, ſupone por la ſimiente de petroſelino, que Andromaco pide en ſu tiaca, la ſimiente del ſmirnio, al qual fauorece Galeno en el capitulo. 112. del libro tercero de las facultades de las medicinas ſimples, en el qual tiene por ſemejantes en virtud al ſmirnio, apio, y petroſelino, como parece de ſus palabras que ſon eſtas: Al ſmirnio llaman algunos hypoſelino campeſino, es del miſmo genero con el apio, y de menos fuerça que el petroſelino. Aſsi que mueue los meſes, y las vrinas, y es caliente y ſeco en el tercer grado. Al que nace en el Amano llaman los Cilices petroſelino. Mas eſte ſmirnio es menos agudo que el petroſelino, y el verdadero ſmirnio, por lo qual ſe puede poner ſobre las llagas, porque ſeca ſin moleſtia. Tābien puede digerir las coſas que eſtan endurezidas. La demas virtud ſuya es ſemejante al apio, y al petroſelino: por lo qual vſaremos de ſus ſimientes para los meſes, y vrina, y para el aſma, o dificultad de reſpiracion. Auia eſcrito eſto Galeno en el miſmo otauo libro, en el capitulo quarenta y ſiete: en el qual tratando del petroſelino, dixo: Los Cilices llaman agora petroſelino, al que nace en el Amano. Pero eſto antes ſerà ſmirnio que petroſelino, mas no eſta muy apartado de las virtudes del petroſelino. Pudieramos ſegun eſto cumplir la falta del petroſelino, con el ſmirnio, ſino fuera tan dudoſo y dificultoſo de auer el vno, como el otro: por lo qual tendria por buen parecer, que por las rayzes del petroſelino y ſus ſimientes, ſe vſe de las rayzes y ſimiētes del peregil, que es el apio hortenſe, porque ſi conforme a la dotrina de Galeno q̄ tenemos dicha, el apio

y el

y el petroſelino tienen la miſma virtud que el ſmirnio, bien ſe infiere que tēdran la miſma ellos entre ſi. Por que ſiempre que dos coſas ſon lo miſmo con vna terce ra, han de ſer forçoſamente vna coſa entre ſi, porque ſiendo diferentes, no podrian tener idētidad con la tercera. Y allegaſe a eſto, que Galeno en el libro de los ſimples a Paterniano, dio la miſma virtud al petroſelino, en el capitulo. 221. que auia dado al apio, en el cap. 14. lo qual aprouò tambien en el capitulo. 5. del lib. que eſcriuio a Pamphyliano del vſo de la teriaca, en el qual para los que tienen piedra en la bexiga, da la teriaca cō el cocimiento de apio, o petroſelino, como ſemejantes en virtud: y por auer entre ellos eſta ſemejāça, muchos de los modernos vſaron del apio por el petroſelino, como lo dize Manardo en la epiſtola tercera del libro. 6. De manera, que eſte xaraue recebirà dos vezes la rayz de nueſtro peregil, que es el apio: la vna por ſi, porque en el entran rayzes de apio: y otra en lugar del petroſelino, cuyas vezes tienen.

Reprehendē ſe los q̄ ponē iringio por el bruſco.

No han faltado muchos, que ponen en eſte xaraue las rayzes del iringium, llamado en nueſtro lenguaje cardo corredor, por las rayzes del bruſco. Lo qual por no tener autor que lo aprueue, ni razon que lo perſuada, deurian de aqui adelante dexar, procurando las rayzes del bruſco, pues el es tan conocido, y le tenemos en tanta abundancia.

Como ſe tiene de hazer eſte cocimiē to.

La manera de hazer eſte cocimiento ſe le hara muy facil a qualquiera que aduirtiere, que aſsi como la diferencia de las ſuſtancias, y virtudes, hazen la diferencia del cocimiento de las medicinas, aſsi la ſemejāça dellas haze la ſemejança del cocimiento. Por lo qual, teniendo como tienen todas eſtas rayzes vna miſma manera

de ſuſtancia, han de tener aſsi miſmo vna miſma manera de cocimiento, y ſegun eſto todas juntas deſpues de ſecas y quebrãtadas, ſe põdrã en ſeys libras de agua caliẽte, y ſe coceran ellas, haſta q̃ ſe gaſte la tercera parte, q̃ es lo q̃ Iacobo Syluio mãda gaſtar. Aunq̃ yo puſiera ſiete libras y media, y gaſtara las cinco, y dexara dos libras y media, q̃ es lo q̃ diez onças deſtas rayzes ſecas, por ſer de grueſſa ſuſtãcia, tienẽ de recebir, y lo q̃ tienẽ de gaſtar, quãdo ſe cuecen, para dar enteramente ſu virtud, y paſſadas ſeys horas lo colara, y con tres libras de miel hiziera el xaraue, poniendo deſpues de gaſtado el cocimiento, las ocho onças de vinagre, porq̃ es de mas delgada ſuſtancia que el.

Xaraue de acedo de cidras.

La cidra eſta compueſta de tres partes.

LA cidra eſtà compueſta de tres partes: la vna es lo agro que eſtà en medio della, la otra es como carne del fruto q̃ encierra en ſi la parte aceda q̃ diximos: y la tercera es, la corteza q̃ la rodea toda. Aſsi lo dixo Galeno en el cap. 37. del lib. 2 de las facultades de los alimẽtos. El qual no es digno de reprehenſiõ por no auer contado entre las partes de la cidra ſu ſimiẽte, la qual ſuele ſer muy vſada en medicinas cordiales, porq̃ la entẽdio debaxo de la parte agra, cõ la qual eſta encorporada. De la parte carnoſa de la cidra vſan los cõfiteros, y hazẽ della lo q̃ llamamos diacitrõ. De las otras dos partes ſe hazẽ dos xaraues, el vno de las cortezas, que llamamos de cortezas de cidras, del qual trataremos luego, y otro del çumo de la parte agra, que llamamos de agro de cidras, q̃ es del q̃ al preſẽte tratamos.

Los que ponen en conſerua la carne de la cidra deſ-

pues

pues que han tomado la parte della, q̃ es aparejada para su conserua, lo agro, cortezas, y la demas carne, q̃ para hazerla es inutil, lo echã todo jũto en vnos barriles grãdes, y ponẽ sobre ello alguna piedra, o otra cosa de peso, y desta manera esprimen el çumo, el qual sale fuera por vn agujero q̃ en la parte de abaxo del barril tienen hecho, y como sincero y puro nos lo vẽdẽ, no lo siẽdo: el qual engaño descubrẽ el gusto, y el olfato, porq̃ el çumo q̃ desta manera se esprime, guarda el olor, agudeza, y amargor de la corteza, lo qual no se halla en el q̃ sola la parte aceda nos da. Hase de sacar este çumo de sola la parte agra de la cidra desta manera. Hazese pedaços pequẽños cõ las manos, o cõ otra cosa q̃ no sea de metal, porq̃ el çumo toma luego la herrũbre del, y se pone en vn liẽço ralo, pero recio, y se esprime en la prensa, aũq̃ algunos, porq̃ no salga viscoso, le esprimẽ con las manos, pero sale poco, y tãbien guesso, aunq̃ no tãto: despues de esprimido se pone en vn liẽço, y se dexa colar por el sin espresion alguna, y desta manera se aparta lo delgado del çumo, o distilandolo por vn fieltro, o orillo de paño: quien no tuuiere necessidad del luego que se esprime, le podra poner en redomas llenas cõ vna pequeña cantidad de azeyte encima, como en los demas çumos se haze, y dentro de pocos dias la parte viscosa y gruessa se va al hondo, quedandose en la parte alta la tenue, y delgada sola, y pura. Deste çumo, de la vna manera, o de la otra clarificado, para hazer este xaraue quiere Mesue se tomẽ doze libras, y q̃ cuezã a manso fuego, y se gaste la tercera parte, y que despues se dexe hasta que se clarifique, del qual se tomen siete libras, y cinco del juleb claro, y limpio, y se cueza hasta q̃ se espesse: pero si fuere Estio, se põga al sol hasta q̃ se cõsuma su aquosidad.

Como se saca el çumo de la cidra.

Que tanto çumo y juleb se tiene de poner.

El julepe diximos, hablando del julepe violado, que se hazia de solo açucar clarificado, y agua de la fuente, cocido algo menos que el xaraue.

Dize Mesue, que en el Estio se dexe al sol, hasta que se gaste su aquosidad. Yo no creo q̃ al sol se podra poner en punto de xaraue. Porque si el xaraue que se dexo de buen punto en el Estio, vemos que cõ el calor se suele poner baxo, y muy liquido, no se como estando el julepe tan baxo, y despues añadiendose tanta cantidad de çumo, podra tomar al sol punto de xaraue. Por lo qual me agrada mas, que se cueza a manso fuego, hasta que tenga consistencia de xaraue, siendo Verano: pero siendo Inuierno, se dexe algo baxo, porque de otra manera con el frio se apaniça, y endurece demasiado, aunque se saque sin expression el çumo, porque no es causa la expression (como dizen algunos) de apaniçarse, pues aunque se saque con ella en el Verano, no se endurece: lo qual tambien a los otros xaraues azedos en el Inuierno acontece: de donde parece, que sacar el çumo de las cidras con expression, no es la razon de apaniçarse, sino el frio del Inuierno, que haze condensar los xaraues que se hazen de cosas agras.

Xaraue de çumo de limones.

El xaraue de limones quanto çumo y açucar recibe.

DE la manera que se saca, y apareja el çumo de las cidras para hazer su xaraue, se saca, y apareja el çumo de limones para hazer este, el qual es tan semejante al otro, que segun lo dizen Anucio Foesio, Iacobo Syluio, y Manardo, y otros, puede suplir por el. No tiene cierto autor, y por esso se llama magistral.

tral. Componenle Calestano en el lib. de sus obseruaciones, y Anucio Foesio, y Fernelio en el libro setimo de su methodo, de siete libras de çumo de limones depurado, y cinco de açucar. Y aunque otros señalan otras cãtidades diferentes, me agrada esta mas, por ser semejante al que en el xaraue de azedo de cidras, con quien tiene tanta semejança, señalò Mesue. Suele algunas vezes componerse con miel, en lugar del açucar, y llamase entonces limonate mellis, y es con el que se confige la confeccion de la teriaca de esmeraldas.

Quando se compone cõ miel, se llama limonate mellis.

Xaraue de agraz.

Mesue compone este xaraue de la manera que el xaraue del çumo de las cidras, y en quãto a que del çumo de agraz se mezclen siete libras con cinco de açucar, como en el otro se hazia, me parece se deue seguir, y assi les parece a Bernardo Dessenio, Anucio Foesio, y a Fernelio en el libro. 7. de su methodo: pero en quanto a que se tomen doze libras del çumo de agraz, y se cuezan hasta que se gaste la tercia parte, y dellas se tomen las siete libras, no me parece acertado. Porque puesto caso que en el çumo de las cidras, por ser gruesso, y viscoso, para clarificarle, y adelgaçarle, sea necessario, o prouechoso aquel cocimiẽto, en el de agraz no lo es, porque este con solo dexarle assentar vn dia, o dos, se clarifica, y adelgaça bastantemẽte, sin que por esta razon sea necessario darle semejante, ni alguno otro cocimiento. Sacase el çumo del agraz de la vua blanca, antes que madure, pero no ha de estar muy verde, sino en el medio, dexandola despues de cogida

El xaraue de agraz no ha de imitar en el cocimiẽto al de las cidras.

gida vn dia, o dos, para que se consuma la humidad superflua que tiene, y se conserue, y guarde con mas seguridad, puesto en vasos llenos, y con vna pequeña cantidad de azeyte encima, como los demas çumos.

Xaraue de axenxos.

De axenxos ay tres especies.

TRES Especies de axenxos escriuio Galeno en el cap. 1. del libro. 6. de las facultades de las medicinas simples, y Dioscorides en el cap. 23. del libro. 3. La primera guardò para si el nombre de su genero, y se llama Absynthium. La segunda Seriphium. La tercera, Santonicum, de Santonia region donde nace. En la primera especie loaron al nacido en Ponto, al qual llamaron Ponticum. Este fuera de Ponto nace en otros lugares, y por esta razon suele crecer mas, lleuar mayores hojas, y tallos, tener mas olor, y amargor, al qual Mesue en el capitulo doze del libro de los simples, llamò Romano. En el qual, aunque es el mismo que el Pontico, por razon del lugar se hallan aquellas diferencias que diximos, las quales en otras plantas, y otras mayores suele hazer. Loan Dioscorides y Galeno al nacido en Ponto, y Mesue al Romano, y con mucha congruencia. Porque el axenxo esta compuesto de diferentes maneras de sustancia, vna es caliente, la qual le da amargor, y nitrosidad, y le haze abridor de las opilaciones, y purgatiuo: y como en el Romano por razon del lugar se halla mayor calor, es mas amargo, y purgatiuo: y tratando Mesue en su libro de los simples del, en razon de solutiuo, fue muy acertado anteponer alli el Romano a los demas

El axenxo nace fuera de Ponto.

El axenxo Romano difiere del Pontico en el lugar.

Porq̃ loa Galeno al Põtico, y Mesue al Romano.

demas axenxos, el qual en lo que es purgar, a todos los demas se auentaja. Pero como el axenxo està tambien cõpuesto de sustãcia terrestre, y estiptica, de donde le viene, que es confortador de los miembros, y vñe las partes laxas, y en esto el Pontico exceda a los demas, como Galeno lo confiessa en el capitulo primero del libro sexto de los simples, y Dioscorides y Galeno le consideran como confortatiuo, justamente le antepusieron a todos los demas axenxos. Y como entre el axenxo Pontico y el Romano se halla esta diferencia, que Dioscorides y Galeno loan aquel, y Mesue a este; viene de aqui, que se ponga en controuersia con qual dellos se tiene de componer este xaraue. Algunos le componen con el Pontico, que solemos llamar dulce, porque les parece que el xaraue que con el se compusiere, no serà amargo, ni enfadoso de tomar, como es el que se compone con el Romano, que llamamos amargo. Otros, y a mi parecer mas acertadamente, le componẽ con el Romano, que llamamos amargo. Lo vno, porq̃ Mesue autor deste xaraue le pide. Y lo otro, porque para aquellos que padecen por los humores que estan embeuidos en el estomago, el xaraue compuesto desta manera, les serà muy prouechoso, porque cõ la virtud abstergente que le viene de lo amargo, limpiara aquellas partes de los humores que en ellas estan embeuidos, y con la virtud purgante los euacuara, y despues de limpio el estomago, con la astriccion que tienen quedara fortificado: lo qual el que se compusiere con el axenxo Pontico, no podra hazer, antes hara lo contrario, porque con la virtud astringente, la qual es muy mayor en el, apartada de lo amargo, vñira mas las partes del estomago, y hara que los

Con qual axenxo se tiene de componer este xaraue.

los humores que en el estan embeuidos, se peguen mas, y sean mas dificultosos de expeler que lo eran antes, y para las demas cosas para que este xaraue nos aprouecha, no será menos vtil que el otro.

Si se tiene de componer con axenxos frescos, o secos.

Suelen algunos dudar aqui, si los axenxos se tienen de poner frescos, o secos. Bernardo Dessenio, y otros, aconsejan que se pongan medio secos. A mi me parece será mejor ponerlos ya secos: porque los axenxos tienen virtud de comprimir, como lo enseña Mesue en su methodo, en la qual enseñando a escoger las medicinas de parte de la sustancia, los cuẽta entre aquellas que obran comprimiendo. Y porque las medicinas que comprimen, hazen esta obra (como diximos) mejor quando estan secas, por lo qual en las cosas humidas, con las qua les queremos astringir, como no las podemos secar, las cocemos, vnas vezes hasta que gastan la mitad, y otras hasta que gastan la tercera parte: y desta manera las hazemos que obren con mas fortaleza, vsando del cocimiento en lugar de la dessecacion que no les podemos dar, como lo haze Mesue en los xaraues de membrillos, y de arrayan, y en las miuas de membrillos, simple, y aromatica, y en otros, porque gastada parte de la humidad con el cocimiento, como se gasta en los otros por la dessecacion, hazen mejor esta obra: y de aqui viene, que compuesto este xaraue con axenxos secos, obrara mejor, que compuesto con axenxos frescos, porque con lo amargo limpiara el estomago de los humores q̃ en el estan pegados, y con la astriccion cõfortarà aquellas partes.

Si se tienen de disminuir los axenxos o añadir el vino.

Porque en media libra de axenxos que Mesue pone en este xaraue, estando secos entra tanta cantidad, que las cinco libras de vino, y çumo de membrillos que recibe,

cibe, no seran suficientes para poderlos infundir juntamente con las dos onças de rosas, y tres dramas de espica, que se tienen de poner con ellos en la infusion, ha auido algunos que han disminuydo la cantidad de los axenxos, y otros que han crecido la cantidad del vino. A mi me parece, que quien le compusiere de axenxos Romanos, como diximos, podra disminuyr los axenxos, poniendo solas quatro onças dellos, porque assi el xaraue sera menos amargo, y en el vino y çumo que Mesue señala, aura suficiente cantidad de licor para la infusion: pero si alguno le compusiere del axenxo Pontico, podra dexar el peso de la media libra de axenxos entero, y crecer en el vino tan solamente lo que fuere necessario para cubrir los medicamentos que se ponẽ en esta infusion, porque este no haze el xaraue de mal sabor en respeto del otro. Lo qual tambien hara el que compusiere el xaraue de axenxos, que luego despues deste escriue Mesue, que solemos llamar de axenxos simples: porque es impossible poderse cõponer como Mesue quiere, por no poderse cocer bien cien dramas de axenxos secos, en tres libras de agua, hasta que se gaste la tercera parte: porque tres libras de agua se embeueran todas en los axenxos, sin que quede para hazer el cocimiẽto, ni despues el xaraue: por lo qual es forçoso, o quitar dellos, o acrecentar el agua como diximos.

Como se tiene de hazer este cocimiẽto.

Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los xaraues, en el examen deste, quiere, que todas estas cosas se infundan, y aunque tienen diferentes sustancias, se cuezan juntas: porque segun su opinion, siempre que al cocimiento precede infusion, no tiene por inconueniente que no se gradue el cocimiento, aunque las cosas que se infundieron, sean de diferente manera de su-

ſtancia enel capitulo.10.del libro ſegũdo, y tratado de la confeccion que eſcriuio Amech, y del xaraue de regaliz, tenemos dicho, que eſta dotrina ſolo tiene verdad, en aquellos medicamentos que deſpues de la infuſion, el cocimiento que ſe ſigue es tan pequeño, que las coſas de mas delgada ſuſtancia que recibe, puedan ſufrir ſin daño, y que quãdo es mayor que eſte, o ſe infundan tan ſolamente las coſas de grueſſa, y mediana ſuſtã cia, y al fin del cocimiento ſe echen las coſas de delgada ſuſtancia, o que ſe hagan dos infuſiones apartadamẽ te, y en la vna ſe pongan las coſas de grueſſa, y mediana ſuſtancia, y en la otra las de tenue ſuſtancia, y deſpues de auer cocido las primeras, al fin del cocimiento ſe añadan las ſegundas, y aſsi me parece que en eſte xaraue ſe infundan ſolos los axenxos, y deſpues ſe cuezan, y al fin del cocimiento ſe añadan las demas coſas, o q̃ ſe infundan los axenxos por ſi ſolos, y las otras coſas juntas, y que deſpues que hã cocido los axenxos en el çumo de membrillos en que ſe infundieron, al fin ſe añadan las roſas, y eſpica con el licor en que eſtuuierõ infundidas. Eſto vltimo eſcogio Iacobo Syluio, como parece del tercero libro de la pharmacopea, en el qual tratando deſte xaraue dixo: Mejor ſerà infundir por ſi el axenxo, y las roſas y eſpica juntamente, y deſpues a la infuſion del axenxo cocida vn poco, añadir la otra, y cocer las vn poco juntamente, y exprimirlo.

Xaraue de biſancis.

QVAN poco cuydado nos aya de dar la queſtion del nombre, en muchos lugares nos lo mueſtra Galeno:

leno, por lo qual sera de poca importancia trabajar en saber que quiere dezir bisancis, o dinarij, de los quales dos nombres goza este xaraue, pues el cocimiento dellos no acrecienta su virtud, ni nos da mas luz en su cõposicion, ni su inorancia disminuye lo vno, ni lo otro. Cõponele Mesue de dos libras de çumo de chicoria, y otras dos de çumo de apio, y de çumo de borrajas, y de lupulos, de cada vno vna libra, los quales sin quitarse de la lumbre, quiere cuezan, hasta que se despumen, y limpien, y estando limpios, toma dellos quatro libras, y dos y media de açucar blãco, y lo cuece con facilidad, hasta que tiene cuerpo de xaraue.

Que quiere dezir ebullitio vna.

Acerca de la letra de Mesue es de aduertir, q̃ aũque en otros lugares suyos (ebullitio vna) quiere dezir vn heruor, que es quando las cosas que se cuecen, suben y baxan vna vez, en este lugar no puede significar esto: porque siendo esto assi, auria Mesue señalado dos terminos del cocimiento destos çumos muy diferentes el vno del otro: el vno seria vn heruor, y el otro auerse despumado, y clarificado, y no pudiendose despumar, ni clarificar con vn heruor, queda que (ebullitione vna) no quiere dezir vn heruor, ni significa el termino del cocimiento, sino su continuacion, demanera que Mesue entienda que se cuezan estos çumos, hasta que se despumen, y clarifiquen, de vna vez sin quitarlos de la lumbre, como diximos. Tambiẽ nos aduierte, que el cocimiento se haga con facilidad, que quiere dezir, q̃ se haga a manso fuego: porque el demasiado fuego leuanta mucha espuma, y resuelue la virtud de las cosas q̃ se cuecen, como lo enseñò en su methodo vniuersal el mismo Mesue, en el cap. del cocimiento, y quiere se guarde en todos los cocimientos que se hizieren.

Que es cocer con facilidad.

Como se haze este xaraue entre año de los çumos guardados apartadamente.

Si este xaraue se haze al tiempo que destas yeruas se exprimen los çumos, no tiene cosa que pueda hazer dificultad. Ni quando se haze en el discurso del año de los çumos guardados, como Mesue los pide primero, aunque pocas vezes se conseruan bien estando juntos. Pero quando en este tiempo se compone delos çumos clarificados, y guardados apartadamente el vno del otro, entonces podria hazer dificultad, que tanta cantidad se auia de tomar de cada vno dellos, para tener quatro libras de todos en la proporcion que Mesue los pide. Desta duda saldra facilmente el que aduirtiere, que de los dos çumos primeros pone Mesue de cada vno dos libras, q̃ son estos, de chicoria, y de apio, y de los segũdos, q̃ son de borrajas, y de lupulos de cada vno vna libra: de manera que este xaraue recibe de los dos primeros çumos doblada cantidad q̃ de los segũdos: pues tendra de todos ellos quatro libras, y de los dos primeros doblada cantidad que de los segundos, el que delos primeros pusiere de cada vno diez y seys onças, que hazen entrambos treynta y dos onças, y delos dos segũdos, de cada vno ocho onças, que es la mitad de diez y seys, que hazen entrambos diez y seys onças, las quales si las juntamos cõ las treynta y dos onças que pusimos de los primeros çumos, resultaran de todos quarenta y ocho onças, que hazen quatro libras: demanera que tomando diez y seys onças de çumo de chicoria, y otras diez y seys de çumo de apio, y ocho onças de çumo de borrajas, y otras ocho de çumo de lupulos, y dos libras y media de açucar blanco, cociẽdolo todo a manso fuego, en qualquier tienpo del año q̃ quisieremos, tendremos el mismo xaraue de bisancis, q̃ si en el tiẽpo q̃ se sacan los çumos le hizieramos, como Mesue lo quiere.

Llama

Llamase este xaraue compuesto desta manera xaraue de bisancis simple, a diferencia de otros dos que Mesue compone, el vno añadiendo a cada parte del çumo limpio, media parte de vinagre blanco, y claro, y otro en el qual cuece en los çumos dos onças de rosas, y media de regaliza, y dos dramas de espica, y de anis, y de hinojo, y de simiente de peregil, de cada vno tres dramas, los quales son xaraues de bisancis compuestos, aunque de ninguno dellos ay vso, ni se haze sino tan solamente este, del qual entendemos siempre que se pide xaraue de bisancis sin determinacion: en el qual aconsejaria yo se tuuiesse cuenta de no cõponer de vna vez mas de vna receta, o dos, porque quando se compone mas, como la cantidad de los çumos es tanta, quando se vienen a poner los postreros, ya los que se pusierõ al principio han perdido su virtud con el mucho cocimiento que han recebido. Es desto muy buen juez el gusto, el qual en el xaraue que desta manera se haze, no halla el sabor de los çumos entero, como en el otro, porque solo queda el sabor como de arrope.

Del xaraue de bisancis ay vno simple, y dos cõpuestos.

Miua aromatica.

DE dos maneras se adouan, o aromatican, los medicamentos. La vna es, quando estando cõponiendo algun xaraue, al tiempo que le cocemos, ponemos dentro del algunas especies aromaticas, o otros medicamentos atados en lienço, para que dellos reciban buen olor, o alguna facultad suya. La otra es, quando a aquellas cosas con que se aromatican, no se cuecen en los medicamentos, sino en sustancia se ponen

Los medicamentos se aromaticã de dos maneras.

ponen dentro dellos molidos, o en algun licor deshechos. De la primera manera de aromaticar vsaron Auicena, Serapio, y Mesue en los xaraues acetosos que purgan la colera, la flema, y la melancolia, y Nicolao Florentino en el xaraue de chicoria con ruybarbo, y otros autores: lo qual no fue inuencion suya solamente, porque tambien hallamos auer vsado della Sorano autor antiguo Griego, como lo escriue Galeno en el capitulo segundo del libro setimo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, donde dize assi: Ciertamente Sorano desta manera juzga que se ha de aparejar. De las cabeças de las adormideras ciento y cincuenta, de agua veynte sextarios, echadas en vn caldero de cobre nueuo las coceras hasta que gasten la mitad, y quitadas las cebeças de las dormideras, añadiras vn sextario de miel, y despues ataras en vn lienço pequeño de lino, de myrra, de açafran, de hypochistidos, del çumo del acacia, de cada vno vna drama, y tres obolos, y colgarle has en la olla, o caldero, en el qual se cueza juntamente con la miel: mas despues que empeçare a pararse gruesso, quitaras el pequeño emboltorio que tienes atado, y echado en vn mortero le majaras con tres ciathos de vino de passas: de alli echado dentro del caldero lo coceras juntamente a manso fuego, hasta que se espesse. Mas la confeccion qne se haze de sola miel, y de la leche que se saca de las cabeças de las dormideras, es de menos fuerça. Pero si en el emboltorio de lienço añadieres en lugar de los astringentes, meliloto, y regaliza, hazer seha de mas eficacia. De la segunda manera de aromaticar vsò Mesue en los conditos de la lengua de buey, y de las cidras, y en los xaraues de menta, de thymo, de

cala-

calamẽto, valens, ad singultum, acectoso de succis herbarum, de las cortezas de cidra, en la confeccion segun da diasitirion, en los trociscos de la galia magna, sebelina, y alefangina, en el aromatico rosado primero, en el letuario sarboteng, y en otros muchos medicamentos. Destas dos maneras de aromaticar, siempre se tiene de vsar de la segunda, si expressamente no se dixere que las cosas cõ que se tiene de hazer la aromaticaciõ, se pongan atadas en vn emboltorio de lienço, porque entonces se tiene de vsar de la primera manera de aromaticar que diximos. De entrambas a dos vso Mesue en la miua aromatica de que tratamos, poniendo a cocer dentro del çumo de membrillos, vino, y miel, las especies alefanginas atadas en vn lienço, hasta que se espessò, y despues aromaticandola con vn escrupulo de almizcle, y dos dramas de galia. Lo qual tambien auia hecho poco antes en el mellicrato condito. De la misma manera vsò de entrambas juntamente Serapio en el capitulo veynte y tres del tratado setimo del libro de los antidotos, en los xaraues que llama operacio candicon primero, y segundo, y en el xaraue de mẽbrillos, que llama miua, y en estos mismos xaraues, y en otros Auicena.

A q̃ tiẽpo se tienen de poner en el xaraue los medicamẽtos cõ que los aromaticamos.

DOS cosas ay que a cerca de la primera manera de aromaticar que diximos podrian hazer duda. La vna es, a que tiempo se tienen de poner en el xaraue los medicamentos con que se aromaticaren: y la otra, de que manera se tienen de moler. Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los xaraues, en el examen del xaraue de cantuesso, dize que algunos

algunos ponen aquellas especies con que Mesue le aromatica, quando el xaraue esta casi cocido, el aconseja que se pongan tanto mas temprano, o mas tarde, quanto mas, o menos, quisieremos q̃ el xaraue caliente, porque poniendolas al princio calentara mas, porque recibe mas la virtud de las especies, y poniendolas al fin, menos, por lo contrario. Pero sin embargo desto siempre aquellas cosas con que los xaraues se aromatican desta primera manera, se tienen de poner luego que el açucar, o la miel se huuieren clarificado. Assi lo manda hazer Auicena en la suma primera del tratado sexto del libro quinto en el xaraue acetoso communicatus cum seminibus, y en el juleb con agua rosada, y en el rasaton, y Mesue en esta miua manda poner las especies alefaginas luego que se ha clarificado la miel. Esta dotrina es de Arnaldo de Villanoua en su antidotario, en el qual tratando de los xaraues, y de su cõposicion, escriuio estas palabras. Las cosas de buen olor que se ponẽ en los xaraues, como son los sandalos, el espodio, el almaciga, el açafran, y la camphora, se tienen de moler gruessamente, y atadas en vn lienço delgado, se han de poner quando se clarifica el xaraue. No creo serà necessario aduertir, por ser cosa muy sabida, que en el tiempo que estas cosas estan puestas en el xaraue, conuendra de rato en rato exprimir el emboltorio en que estan metidas en el lado del perol, o del vaso en que se hiziere, con vna cuchar, o otro instrumento, para que desta manera passe mejor su virtud en el, lo qual aconsejo Arnaldo de Villanoua, quando a lo que agora acabamos de dezir, añadio, Fregandole algunas vezes con otra cosa en los lados del vaso: y lo mando hazer

hazer assi Auicena en el lugar que agora citamos, en el xaraue acetoso communicatus, dóde dize: Y el que quisiere ponga embuelto en vn lienço despues de quitada su espuma, y que huuiere dado vn heruor, o dos, de açafran entero, peso de tres dramas, y cuelguelo en el vaso, y frieguelo de rato en rato con las manos, o cō otro instrumento, hasta que salga en el su virtud. Lo qual quiso tambien se hiziesse Serapio en el lugar citado, en el xaraue que llama, Operatio sirupi de citonis & est miua.

El emboltorio enque estan los medicamentos cō que aromatizamos, se tienē de quitar del xaraue despues de cocido.

No han faltado algunos, a los quales ha seguido Brasabolo Ferrariense en el examen de los xaraues, examinando el xaraue de Cantueso, que han querido, que despues de cocido el xaraue, y colado, se torne el emboltorio en que estan metidas las especies alefanginas, o las otras cosas con que los xaraues se aromatizaron dētro de la redoma, o del vaso en que se guardaren, y que se tenga dētro del siempre, hasta q̃ se gaste. Lo qual tābien parece dio a entender Iacobo Syluio en el libro. 2. de su Pharmacopea, en los capitulos de confricacion, y aromatizacion. Pero esto parece cosa impertinēte, y de ningun fruto: porque la infusion solo sirue de passar la virtud superficial de los medicamentos q̃ se infunden en el licor en que se infundieron, y auiendo esta passado ya con la demas, por el cocimiento que se hizo primero en el xaraue, no parece es de algun prouecho dexarlos despues como infundidos dentro del vaso en q̃ se guarda. Especialmente que quando no se huuierā cocido primero en el xaraue, al tiempo que se haze, tener las dentro del despues que se hizo, fuera de poca vtilidad: porque estando frio, y tan gruesso, con mucha dificultad, y en largo tiempo sacara el xaraue alguna pe-

queña parte de su virtud. No haze en fauor destos, como ellos piensan, dezirse en los xaraues (suspende in sirupum) porque esto no se entiende al tiempo que estã cocidos, sino al tiempo que se cuecen, como parece de las mismas palabras. Y confirmase esto, porque si fuera assi, que por aquellas palabras se huuiera de entender, que el lienço en que estan embueltas las especies aromaticas, o las otras cosas con que los medicamentos se aromatizan, se auia de quedar despues de hecho el xaraue en la redoma, o vaso en que se guarda, no fuera necessario vna vez que Serapio quiso que esto se hiziesse, mandarlo hazer assi, como lo hizo, en el xaraue que llama, Operatio miuæ alterius, en la qual dize: Y cuezgase hasta tanto q̃ se espesse, y quitese de la lũbre, y cuelese, y pongase en vn vaso de vidrio, y bueluase el emboltorio de las especies a el, y guardese, auiendo dicho, q̃ en la olla quãdo se hazia el xaraue se colgase el emboltorio de las especies, pues sin dezirlo se auia de quedar, y pues particularmente en este xaraue lo aduirtio, auiendolo dexado de dezir en otros, en los quales como en este dixo (Suspende in sirupũ) es señal q̃ por aquellas palabras no entiẽde q̃ se quede en la redoma, o vaso en q̃ se guarda el xaraue, el emboltorio de las especies, o de las otras cosas cõ q̃ se aromatizan los xaraues, como estos entiẽden. A lo segundo q̃ se dudò de la trituracion que se tiene de dar a las especies alefanginas, o a los otros medicamẽtos, cõ los quales embueltos en liẽço, y colgados dẽtro de los xaraues, los aromatizamos, es facil la respuesta, pues todos los autores q̃ los mandan aromatizar, expressamente dizen, q̃ se muelan gruessamente. Y la razõ es, porq̃ no se resueua su virtud tan presto, estãdo sutilmente molidos, cõ el largo cocimiento, y demasiado

Como se tienen de moler los medicamentos cõ q̃ aromatizamos.

masiado

masiado calor que en ellos haze. No cōtradize a esto Auicena en el lugar arriba citado, escriuiendo el Rasatō, en el qual muele las especies con q̃ le aromatiza sutilmente. Porque en todos los demas xaraues que ha aromatizado antes, ha molido las medicinas con que los aromatiza gruessamente, y si en este las muele sutilmente, es porq̃ dessea que quede juntamente en el, cō su virtud, la sustancia, lo qual no se haria si sutilmente no se moliessen, como parece de sus palabras, q̃ son las que se siguen: Muelanse sutilmente, y ponganse en vn paño de lino delgado, y echense con el en el cocimiēto, despues de quitada la espuma. Y despues de acabado el cocimiēto, y que se puede meter la mano dētro, se friegue el paño en el con mucha fuerça, hasta que se rompa. Por la misma razon Serapio en el tratado 7. del libro de los antidotos en el cap. 23. en el xaraue que llama, Operatio secaniabim solutione educēs coleram, muele muy sutilmēte el çumo del cohombrillo amargo, o la escamonea con que le aromatiza, porque quiere que toda ella passe en el xaraue, dize assi Serapio: Tomese miel, o açucar despumada, y vinagre fuerte, la cantidad q̃ diximos antes, y cuezan a fuego manso, y tomese del çumo del cohombrillo amargo, o de escamonea la cātidad necessaria, o vna onça, o mas, o menos, y muelase mucho, y pongase en vn paño de lino delgado, y ralo, y cuelguese en la olla, y esprimase de contino, hasta q̃ se derrita, y no quede en el paño alguna cosa, y quando este espesso quitese el xaraue, y vsa del.

Respondese a vna objecion.

No es pequeña la dificultad que a mi me haze Mesue en esta miua, en la qual mandando moler las demas cosas con que la aromatiza, quiere que el açafran se pōga entero, auiēdole puesto molido como las otras

cosas con que aromatiçò el mellicratum conditum. Lo qual tambien hazen Auicena y Serapio, en la miua que escriuieron, en la qual moliendo todas las cosas con q̃ la aromatizã gruessamẽte, pidẽ el açafrã entero. Para dezir lo que acerca desto se me ofrece, es necessario saber que el açafran es de tan tenue sustancia segun la dotrina de Galeno en el cap. 1. del libro. 6. de la composiciõ de los medicamentos segun los lugares, que sino se pone al fin del cocimiento en los medicamentos que le reciben, se resuelue su virtud, por ser muy delgada. Pues como en esta miua ha de cocer todo el tiempo que tardan en resoluerse veynte y quatro libras del çumo, y vino que la componen, lo qual seria bastante para su resolucion, por librarle della en quanto pueden Auicena, Serapio, y Mesue, no le muelen como a las otras cosas que con el ponen, sino quieren que se ponga entero, entendiendo que entero se defendera mejor de la resolucion que tan largo cocimiento le puede hazer, que estando molido, aunque sea gruessamente. Pero en los demas medicamentos en que no se cuece, o se cuece poco, con molerle gruessamente parece se contentan, porque entonces no tienen tanto temor de su resolucion. De manera que de lo que tenemos dicho se saque vna general regla, que siempre que aromatizamos algun xaraue, y lleuare açafran, si el açafran se cociere, se ponga entero, pero si se pusiere sin cocer, se pueda poner molido. Desto tenemos exemplo en Auicena, el qual en la suma primera del tratado. 6. del libro. 5. en el xaraue acetosus communicatus cũ seminibus, le aromatiza dos vezes con açafran, y la primera vez que le cuece le pone entero, y la segunda que no le cuece, le pone molido: son estas sus palabras: Y el que quisiere ponga en el, embuelto

Quando se tiene de poner el açafran entero, y quãdo molido.

buelto

buelto en vn lienço despues de quitada su espuma, y q̃ huuiere dado vn heruor, o dos, de açafran entero, peso de tres dramas, y cuelguelo en el vaso, y frieguelo de rato en rato con las manos, o con otro instrumento, hasta que salga en el su virtud: y ay algunos hombres que friegan en el despues que està cumplidamente hecho, de açafran molido dos dramas, y no cuecen el açafran. Tambien se colige esto del mismo Auicena en el lugar citado, en el juleb cum aqua rosarum, donde dize assi: Tomese açucar blanco molido, y midase, y pongase sobre cada medida del açucar, tres medidas de agua rosada clara, y de buena sustancia, y cuezgase a manso fuego, hasta que quede la tercera parte della, y quitese la espuma. Y el que quisiere poner dentro del, mientras que se cuece açafran, entonces luego que se huuiere quitado su espuma eche encima del, el açafrã no molido, y exprimale de rato en rato, hasta que se acabare de hazer. Y el que quisiere poner el açafran despues que estuuiere cocido, entonces friegue en el, quando le quitare de la lumbre, antes que se enfrie el açafran molido, y guardese en vn vaso de vidro, y administrese. De lo que tenemos dicho parece ser loable, y digna de ser guardada la dotrina de los padres censores de Mesue, los quales en el mellicratum conditum de Mesue aconsejan, que las especies aromaticas con que se aromatiza, y los demas xaraues semejantes, se muelan gruessamente, excepto el açafran, el qual no se tiene de moler, sino ponerse entero.

Otra manera ay de aromatizar fuera de las dichas, q̃ se haze en vna manga de frisa, poniendo en el cabo angosto della algunas especies olorosas, y echando dẽtro vino caliente, y passandole por ellas muchas vezes, hasta que

Como se haze la clarea y otros vinos cõditos.

ta que tome su olor, y sabor, dela manera que solemos hazer el vino, que llaman clarea, y hypocras, y el vino de axenxos, y otros vinos conditos. Pero esta manera de aromatizacion solo se vsa para deleyte las mas vezes, y muy pocas para remedios contra alguna enfermedad, y por esta razon la passamos en silencio.

Miua de membrillos simple.

AVnque a todas las miuas que se hazen sin especies podriamos llamar simples, porque comparadas con la miua aromatica, lo parecen, esta segunda sola entre todas merece este nõbre. Porq̃ alẽ de q̃ su composicion parece simple en respeto dela aromatica, Mesue dio el nõbre de simple ẽtre todas ellas a esta sola, y de aqui viene, q̃ siẽpre q̃ se pide miua de mẽbrillo simple, la tenemos de entẽder y dar, y no alguna de las otras. A cerca de la qual no han faltado muchos q̃ hã dudado, ansi como a cerca de las demas, q̃ despues della escriuio Mesue, si tiene de recebir miel en su cõposicion, o no, tomando para ello ocasion de q̃ Mesue no lo dize. Que esta miua aya de recebir miel en su cõposicion, claramente se cõlige de Mesue en el fin della dõde dixo. Y ay algunos q̃ en lugar dela miel ponen açucar. Luego diziendo, q̃ algunos en lugar de la miel ponian açucar, es señal q̃ la componia el cõ miel, pues dixo, el parecer de los q̃ la componian con açucar, como diferente del suyo. Que en las demas tãbien se aya de poner miel, se entiende de las palabras que en el fin dellas escriuio Mesue, que son estas. Hagase como diximos, y ha dicho en la primera hagase cõ miel, luego se-

Qual de las miuas se entiẽde por miua simple.

Si la miua simple tiene de recebir miel.

ñal

ñales que quiere que todas se hagan con ella, aunque tambien se podrian componer con açucar, porque de la primera, a la qual quiere que todas estotras imitẽ, dixo, q̃ se podia componer tambien con açucar. Ya que sabemos que esta miua se tiene de hazer con miel, aun nos queda por saber, que tanta cantidad tenemos de poner della, lo qual de las palabras de Mesue que agora diximos, facilmente se dexa entender, porque si dize en esta, y en las demas miuas, que se hagan como dixo, claro està que quiere que se hagan con miel, y cõ la cantidad della que tiene dicho, guardando la proporcion de la cantidad del çumo de membrillos, vino, y miel que en ella guardô. Y que esto sea afsi verdad, parece se entiẽde de Serapio en el capitulo veintitres del tratado setimo, del libro de los antidotos, en el qual al fin de la miua aromatica, escriuiendo esta miua simple, dixo. Y si quisieres hazer la miua sin las especies, de solo çumo de mẽbrillos, miel, y vino, entonces mezclalos, segun la medida que escriuimos. Segun lo qual, en la miua simple se tienen de poner veynte y siete libras de miel. Porque en la primera, a las veynte libras de çumo de membrillos, y vino, que quedaron despues de gastada la tercera parte de las treynta libras que Mesue mandò poner, mezcla seys libras de miel en esta, en la qual se ponen cincuenta libras del çumo de membrillos, que quedaron de las cien libras que Mesue manda poner, y cocer hasta que se gaste la mitad, y quarenta libras de vino que hazen nouenta libras, les viene guardada la proporcion de la otra, las veynte y siete libras de miel que diximos, porque ansi ponemos a cada veynte libras de çumo de membrillos, y vino, seys libras de miel,

Que cantidad de miel se tiene de poner en la miua simple.

que

que son las que en la otra se ponian. Algunos por miua simple componen la miua aromatica sin las especies, al mizcle, y gallia, en lo qual auiendo de guardar en la cõposicion de la miua simple, la proporcion del çumo de membrillos, vino, y miel de la aromatica, como tenemos dicho, no hazen mal, pues solo difieren en gastarse en la vna del vino y çumo la tercera parte, y en la otra del çumo solo la mitad, sin gastar nada del vino, q̃ es muy poca la diferencia, especialmente que a entrambas da Mesue vna misma virtud.

Xaraue de Arrayan.

Como se haze el xaraue de arrayã

DEL Xaraue del arrayan simple, que es el q̃ generalmente se tiene compuesto, es autor Mesue, y en la manera de hazerle dize, que imitemos al xaraue de agraz, el qual se cõpone como el del agro de las cidras, que en su composicion recibe doze libras del çumo de las cidras cocido hasta q̃ se gaste la tercia parte, del qual se toman siete libras, y con cinco de julepe claro se haze xaraue. De manera, que tomando del çumo de los granos de arrayan doze libras, las tenemos de cocer hasta que se gaste la tercera parte, y despues de colado, y clarificado, se tienen de tomar siete libras, las quales despues que se huuieren juntado cõ cinco libras del julepe, y cocido a punto de xaraue, tẽdremos el xaraue de arrayan q̃ Mesue escriue. A los que alcançan arrayan fresco, para sacar el çumo, es tan facil de hazer, q̃ no ay cosa que les pueda hazer dificultad.

Si el xaraue de arrayan

Pero para aquellos a quien no se les cõcede tener arrayan fresco para sacar el çumo, será bien aueriguar, si cõ el

el arrope de arrayan que Mesue escriue, podran suplir su falta. Verdad es como en el capitulo onze del libro primero diximos, que podiendo guardar el çumo de qualquiera de las plantas, o de sus partes liquido, para tenerle presente en todo el discurso del año, quando ellas no lo estan, no es razon hazer los arropes para vsar dellos en la composicion de los medicamentos en que se piden, porque tan largo cocimiento no es possible dexar de resoluerles, o mudarles la virtud, especialmente en aquellos que son calientes, y faciles de resoluer, como alli diximos. Pero si en algunos çumos se puede esto permitir, es en aquellos que son astringẽtes. Lo vno, porq̃ estos son de partes crasas, y la virtud astringẽte es de suyo gruessa, y dificultosa de resoluer, y por esto pueden sufrir aquel prolixo cocimiento que se les da para hazerlos arrope con menos peligro. Lo otro, porque aquella humidad que con el cocimiento se les resuelue quando se hazen arrope, es en los çumos astringentes de mucha vtilidad, porque esta les era estoruo para hazer bien esta obra. Y por esta razon, aunque los mas destos sin cocerlos se clarifican y guardan por todo el año, al tiempo que vsa Mesue dellos siempre los cuece, o hasta que se gasta la mitad, o la tercera parte, como lo haze en el çumo de membrillos para la miua aromatica, y simple, y en el çumo de arrayan para este xaraue, lo qual es de creer dexàra de hazer, si aquel cocimiento les fuera dañoso: por lo qual me parece, que aunque en los otros çumos el arrope hecho dellos no podra con justa razon suplir su ausencia, que en los astringentes no serà de mucho inconueniente. Y assi que el que no tuuiere el çumo de arrayan liquido para hazer este xaraue, y por el vsare de su arrope, no hara

se puede hazer del arrope de arrayã

Ooo cosa

cosa digna de reprehension, especialmente que vemos que quando Mesue haze este xaraue con el çumo del arrayan liquido le cuece, hasta que gasta de lo que puso la tercera parte, porque apartada la virtud astringente de aquella humidad que con el cocimiento se pierde, obra con mas fuerça, por ser contraria de la sequedad q̃ el principio de donde nace esta sobra. Pero aunq̃ concedamos en este xaraue el vso del arrope del arrayan por el çumo liquido del, porq̃ es astringente, resta de saber que tanta cantidad del arrope se tiene de poner en lugar del çumo. A lo qual se responde, que del arrope del arrayan se tiene de poner aquella cantidad que del çumo liquido que Mesue quiere que se ponga en este xaraue podria resultar, porq̃ desta manera, aũq̃ mas cocido no se pone mas, ni menos çumo del q̃ Mesue seña la, la qual no sera dificultosa de hallar: porque aquello q̃ llaman los Griegos hepsema, o syrion, y los Latinos sapa, y los Barbaros rob, o robub, y en nuestro lẽguaje arrope, no es otra cosa q̃ çumo cocido, hasta q̃ quede la tercera parte de lo q̃ se puso, como lo dize Galeno en el capit. 5. del libro. 3. de la composicion de los medicamentos segun los generos, aunque quando se pide por algun nombre de aquellos sin determinacion, siempre se entiende el q̃ se haze del çumo de las vuas por su excelẽcia. De manera q̃ el arrope de arrayã se haze del çumo cocido, hasta q̃ queda la tercera parte de lo q̃ se puso, y coligese esto tãbiẽ de Mesue en la distinciõ de los arropes, en el fin de la qual mostrãdo a hazer del çumo del arrayã arrope, dixo q̃ se hiziesse como el de riues, el qual auia enseñado poco antes a hazer desta manera. Toma del çumo de riues, diez libras, y cueza con facilidad, hasta q̃ gaste la tercera parte, despues se cuele, y se

Como se hara el xaraue de arrayan de su arrope

dexe

dexe assentar, hasta q̃ se pare claro, y se torne a cocer cõ facilidad en vn vaso de vidrio, hasta q̃ se espesse, o se ponga al sol, hasta que se pare guesso. Pues si imitando a este tenemos de cocer el çumo del arrayã, hasta que se gaste la tercera parte, y despues de colado se tiene de tornar a cocer hasta que se espesse, biẽ aura gastado las dos terceras partes como diximos: del qual tomãdo la tercera parte, de lo q̃ Mesue pide del çumo liquido, abremos tomado la cantidad q̃ del quiere para este xaraue, y auiẽdo pedido Mesue. 12. libras del, queda q̃ quien pusiere del arrope del arrayan por su çumo liquido en este xaraue. 4. libras, que es la tercera parte de. 12. aura puesto la misma cantidad de çumo de arrayan q̃ Mesue señala, las quales despues que se huuierẽ jũtado cõ cinco libras de julepe, y cocido apũto de xaraue, tendra xaraue de arrayã, no de menos fuerças q̃ el q̃ del çumo liquido se haze, y sin cõparacion mejor que el que Anucio Foesio compone, en la seccion quinta sobre este xaraue, del cocimiẽto del arrayan seco y açucar, en defeto del çumo liquido.

Xaraue de lacca.

NIngun autor delos antiguos ha escrito este xaraue, Auicena en el capitulo diez del tratado quarto de la fen primera del libro quarto, y Francisco de Predamoncium en el capitulo sexto del tratado de la calentura podrida, donde trata de la calentura pestilencial y sus especies, escriuieron vna confeccion, la qual dizen es muy prouechosa para hazer salir las viruelas quando empieçan a mostrarsenos, pero ninguno dellos la hizo en forma de xaraue, sino vn cocimiento, del qual dauan vna beuida. En

Auicena y Francisco de Predamõciũ no escriuieron xaraue de lacca.

nuestros tiempos del vn cocimiento, o del otro cõ açucar se haze vn xaraue que comunmente se llama de laca, aunque por razon de las lentejas que lleua es llamado de algunos xaraue de lentejas. Estas dos confecciones, aunque son vnas en los medicamẽtos simples que las componen, en el peso de algunos dellos son diferentes: pero aunque ay entre ellas esta identidad nos agrada mas la confecciõ que Auicena escriuio: porque Auicena pide las lentejas descortezadas, y Francisco de Predamontium las pide con las cortezas, las quales para lo que con este xaraue se pretende son muy dañosas: porque las cortezas de las lentejas son astringẽtes, como lo dize Auicena en el capitulo. 446. del libro segundo, y Dioscorides en el capitulo nouenta y nueue del libro segundo, y Galeno en el capitulo diez y ocho del libro primero de las facultades de los alimentos, y de lo astringẽte es proprio apretar, espessar, endurecer, y retener, segun lo dize Auicena en el capitulo tercero del libro segundo, luego las cortezas de las lentejas q̃ son astringentes, no pueden ser prouechosas en este xaraue, con el qual pretendemos abrir, y echar a las partes de afuera los humores que estan en las partes de adentro.

El xaraue hecho por Auicena parece mejor.

Aunque aprueuo la confeccion que Auicena escriuio, no aprueuo a los que queriendo hazerla en forma de xaraue siguen su orden, ni menos el que dio Francisco de Predamoncium: porque ponen para hazer esta confeccion, libra y media de agua no mas, en la qual quieren se cuezan los medicamentos que recibe, y que della quede la tercera parte, y en este tiempo no pueden los medicamentos que se cuecen dar su virtud, especialmẽte las lẽtejas, las quales como el mismo Auicena

escriuio

escriuio en el capitulo.446.del libro segundo, tienē necessidad de cocerse mucho, y lo otro, porque hecho el cocimiento desta manera, el agua que queda es tan poca, gruessa, y viscosa; que aun sin añadir açucar tendra cuerpo de alosa, o jalea. El orden que yo guardo para hazer esta confeccion en forma de xaraue es este, pero digamos primero la composicion que Auicena escriue, en el lugar que arriba citamos, dize Auicena desta manera: De las cosas que aprouechan mucho para hazer parecer las viruelas es, que se tomen de higos amarillos siete dramas, de lentejas descortezadas, y de lacca, de cada vno tres dramas, de alquitira, y de la simiente del hinojo, de cada vno dos dramas, cuezgan con libra y media de agua, hasta que quede della la tercera parte, y cuelese, y dese della en beuida. Yo pongo quatro libras y media de agua sobre la lūbre, y en ella echo las lentejas descortezadas primero, porque son de gruessa sustancia, auiendo escogido las que son blācas, porque son las que Auicena escoge, y quando estādo en el agua solas se han gastado della libra y media, añado el alquitira quebrantada, y atada en vn lienço ralo, el qual quando se va cociendo, esprimo apretandole en vn lado del perol con vna cuchar, o con otra cosa para que mejor de su virtud, y en el mismo tiempo pongo los higos cortados menudamente, y las simiētes del hinojo quebrantadas, y la lacca, lo qual jūtamente cuece, hasta que se gasta otra libra y media del agua, porq̄ estos medicamentos tienen mediana sustancia, y entonces quito el cocimiento de la lumbre, y quando hā passado seys horas que se hizo le cuelo, tornandole a calētar, porque su viscosidad no me haga estoruo, y con lo que se colò, y otra tanta açucar hago el xaraue, el qual

Como se haze este cocimiento para hazer del xaraue.

es

es neceſſario cocer bien, porque de otra manera como es viſcoſo en breue tiempo ſe aceda, o moece.

No tengo oluidado, que ſegun la dotrina que en el ſegundo libro eſta eſcrita, no tenia de quedar en eſte cocimiento mas de media libra de agua, por no ſer mas todos los ſimples que recibe, de caſi dos onças, pero por la viſcoſidad que diximos que del alquitira, y de los higos recibe, dexamos libra y media, para que ſe pudieſſe hazer el xaraue, ni muy grueſſo, ni muy viſcoſo. Aqui ſe tiene de aduertir, que aũque Auicena no pide mas de lacca, ſe tiene de poner lauada, porque lauada aure mas, conforme a la dotrina de Meſue en ſu methodo vniuerſal, en el capitulo de la lauacion, que es lo que della en eſte xaraue ſe deſſea. La manera como ſe tiene de hazer eſta lauaciõ, no ſerà neceſſario repetirla aqui, pues en el capitulo veynte y dos del ſegundo libro eſtà largamente eſcrita.

La lacca ſe tiene de poner lauada.

Xaraue de mançanas del Rey Sabor.

EN el tratado de las enfermedades de la cabeça en la cura de la locura y melancolia echa de ſangre, eſcriue Meſue el xaraue de mançanas del Rey Sabor. La compoſiciõ del qual recibe, de çumo de borrajas caſeras, y cãpeſinas, y de cada vno dos libras, de çumo de mãçanas dulces oloroſas tres libras, de foliculos de ſen, quatro onças, de açafran, dos dramas, de açucar blanco, tres libras. El ſen ſe pone en remojo en los çumos, quebrantado primero por vn dia y vna noche,

che, y despues cuece vno, o dos heruores, y con el açucar se haze xaraue, en el qual se friega el açafran atado en vn lienço mientras que se cuece. De tantas diferencias como ay de mançanas, no ay alguna que conuenga mas en este xaraue que las que llamamos camuessas, o peros de eneldo, porque juntamente con ser olorosas tienen dulce sabor, que son las cōdiciones que en ellas se buscan para este xaraue. Exprimirseha su çumo rallandolas primero, y dexandolas assi por tres, o quatro dias, y si el tiempo fuere frio, quien antes de exprimirlas las calentare vn poco le sacara mas copioso, y delgado. El açafran entero y atado en vn lienço ralo se pone en el xaraue despues de despumada, y clarificada el açucar, al tiēpo que se empeçare a poner en el el cocimiento del sen, a la manera que se dixo en la miua aromatica, y por aquella razon Brasabolo Ferrariēse en el examen deste xaraue, no teme poner el açafran muy sutilmente molido, porque quiere passe juntamente con la virtud la sustancia. Lo qual parece fuera de la intencion de su autor, el qual si quisiera poner la sustancia del açafran en el, no tenia necessidad de cocerle atado en lienço, sino molido sutilmente mezclarle en el xaraue despues de cocido, porque desta manera guardàra las partes delgadas q̄ en el cocimiento casi siempre se pierden, y ganàra lo que del açafran se queda en el lienço. Ay algunos a los quales el olor del açafran ofende, y da dolor de cabeça: por lo qual algunas vezes se haze este xaraue sin açafran, y entonces se llama xaraue de mançanas del Rey Sabor sin açafran, pero deste nunca se tiene de vsar, si de la manera que tenemos dicho no se pidiere.

Como se saca el çumo de las camuessas.

Como se tiene de poner el açafran.

Diamoron de Nicolao.

Que es mora celsi.

Sapa que es.

DE muchas confecciones de las moras que assi de autores Griegos, como Arabes hallamos escritas, ha recebido el vso la que Nicolao escriuio en su antidotario, a la qual llama diamoron. Cōponese del çumo de las moras, a las quales llama (mora celsi) por la grandeza y altura del moral que las produce, del qual por la semejança, q̄ tienen en las hojas, y ramos con la higuera, afirman algunos entendio Mesue, en la distincion de las alosas, en la confecciō de las moras que llaman diamoron quando dixo: Expressionis mororū dultiūm quæ currunt secundū semitam fieue. Recibe tābien el çumo de las moras de las çarças, q̄ en nr̄o lenguaje llamamos çarçamoras, porque batus o rubus es lo mismo que çarça, y assi moras bati, o rubi, son moras de çarça, o çarçamoras. Sapa que tambien pide Nicolao en esta cōposicion que es lo mismo q̄ rob, robub, essepma, o sireon, es nombre de genero, debaxo del qual se comprehenden todos los çumos que se cuecen, hasta que queda sola la tercera parte de lo que se puso, pero quando sin determinacion se pide, siempre se entiende el çumo de las vuas cocido desta manera, que llamamos arrope, por su excelencia: hazese el arrope del çumo de las vuas cocido, hasta que quede sola la tercera parte de lo que se puso, segun lo dize Galeno en el capitulo quinto del libro tercero de la composicion de los medicamentos segun los generos, y Plinio en el capitulo nono del libro catorce de la historia natural. El Sireum dize que otros llaman hepsema, y nosotros sapa, es obra del ingenio, y no de la naturaleza. Hazese

del

del mosto cocido hasta la tercera parte de la medida. Lo qual quãdo se haze hasta la mitad, lo llamamos defruectũ, lo mismo dixo enel capitulo segũdo del libro treze, en estas palabras. Muy semejante es la sapa al vino, hazese cocido el mosto hasta que quede la tercera parte.

No sera muy ageno de razon pues nos ha dado ocasion el arrope como de passo aduertir, que quando dezimos que alguna cosa se cuezga (admedietatem) no importa mas entender que queremos dezir que se cueza hasta que quede la mitad, que hasta que se gaste la mitad, de lo que se puso: porque lo mismo es lo vno, que lo otro. Pero quando dezimos que alguna cosa se cueza (ad tercias) entendemos, que la tenemos de cocer hasta que quede la tercera parte, y se ayan gastado las otras dos tercias partes de lo que se puso, como se entiende de los lugares de Galeno, y de Plinio, que truximos. Y assi mismo que quando dezimos que alguna cosa se cueza, hasta que gaste las dos partes, entendemos de tres, y quando dezimos que se gasten las tres partes, entendemos de quatro.

Que es cocer algo ad medietatem ad tercias, ad consumptionem duarum partium aut triũ

Porque el moral nos da sus moras, antes muchos dias que nos den las çarças las suyas, y el çumo de las moras se guarda por si solo mal, yo acostumbro en el tiempo que ay las moras cocer su çumo, el arrope, y la miel, hasta que tienen punto de xaraue, y desta manera lo guardo todo junto, hasta el tiempo que se cogen las çarçamoras, de las quales despues que tengo su çumo, lo mezclo con el xaraue que tengo hecho, y lo torno a cocer todo, y libro al çumo de las moras del peligro de poderse corromper.

El çumo de las moras el arrope y la miel se tienẽ de cocer, hasta que vienen las çaraçamoras.

Xaraue de cantueſſo.

AVNQVE Meſue en los mas xaraues que eſcriuio compueſtos, manda hazer cocimiento de los medicamentos que los componen, y ſeñala el licor en que ſe tiene de hazer, y la cantidad del, en eſte lo callò todo, porque manda cocerlos, y no dize en que licor, ni en quanto. Pero aunque eſto no lo haze expreſſamente, es facil de entender lo vno, y lo otro de ſus palabras: porq̃ ſi dize q̃ de aquellos medicamentos ſe haga xaraue, claro eſta que tienen de cocerſe, pues dellos ſin el cocimiento no ſe puede hazer xaraue, y que el licor tiene de ſer agua, pues eſte es el licor del qual mas generalmente vſamos en los cocimientos. Y ſeñalando la cantidad de los ſimples, tambien dio a entender la cantidad del licor, pues eſta ſe toma de la cantidad dellos. Y pues Meſue tan obſcuramente dixo eſto, ſerà bien digamos la cantidad del agua que ſe tiene de poner, y la manera como ſe tiene de hazer eſte cocimiento. Todos los medicamentos que ſe ponen en el, hazen treze onças, y para ſu cocimiento ſerà bien poner ocho libras de agua: porque deſpues de acabado el cocimiento, tienen de quedar tres libras y tres onças: las tres libras, por razon de las doze onças, que es vna libra de los medicamentos que ſe cuecen, y las tres onças, por razon de la onça que falta, a cumplimiento de las tres, y porque todos ſe tienen de poner ſecos, por que ſon calientes, y porque de algunos dellos entra mucho, porque ſon liuianos, ſeran meneſter las otras quatro libras y nueue onças que quedan, por lo que dellas ſe tiene de gaſtar, y por lo

Quanto licor ſe tiene de poner en el cocimiento deſte xaraue.

que

que en ellos ſe tiene de embeuer, que es la razon, porque a cada libra de los medicamentos de grueſſa ſuſtancia, quando eſtan ſecos, diximos que ſe les auia de poner ocho libras de agua, en el capitulo ſexto del libro ſegundo, quando ſe cuecen.

Como ſe tiene de graduar eſte cocimiento.

El orden que ſe tiene de guardar en ponerlos en el agua ſerà eſte. Al principio ſe pōdran las rayzes del pelitre y del gengibre, por tener la ſuſtancia mas grueſſa que las demas coſas que ſe cuecen, y luego las paſſas quitados los granos. A eſtas han de ſeguir el tomillo, el calamento, el oregano, y el anis, y deſpues deſtos las flores del cātueſſo, y la pimiēta luēga. Quiē eſtuuiere exercitado en lo que en el capitulo ſexto y nono del libro ſegundo tenemos dicho, facilmente entendera el tiempo, en que cada vna deſtas coſas ſe tiene de poner en el agua. Pero el que en eſto faltare, ſepa, que deſpues de auer pueſto ſobre la lumbre las ocho libras de agua, y eſtando caliētes, ha de poner el pelitre, y el gengibre quebrantados, y auiendo gaſtado del agua nueue onças, tiene de poner las paſſas, porque eſtas para dar ſu virtud, han de gaſtar dos libras y tres onças, que es lo que falta para llegar al fin del cocimiento por gaſtar, por ſer del numero de los medicamentos que tienen la ſuſtancia media entre los de ſuſtancia grueſſa y mediana, los quales tienen eſta manera de cocimiento: y quando con el pelitre, gengibre, y paſſas ſe huuiere gaſtado libra y media del agua, ſe pondran el tomillo, el calamento, el oregano, y el anis, los quales ſon de mediocre ſuſtācia, y han meneſter cocer haſta que ſe gaſte libra y media de agua, q̃ es lo que falta de gaſtar de las tres libras que en todo el cocimiento ſe tienen de reſoluer: de las quales

quando quedaren solas nueue onças, se pondran la pimienta, y las flores del cantuesso; porque tienen el modo de sustancia medio entre las cosas de mediana y tenue sustancia, las quales se cuecen desta manera. Aduirtiendo, que aunque para poner en conserua las flores del cantuesso, tomamos tã solamente aquellas tres hojuelas moradas que en la sumidad del cantuesso nacen, por ser la parte mas tierna de la flor, y mejor para poner en conserua aqui, y donde se nos pidiere flor de cantuesso, juntamente con estas, tenemos de poner toda la cabeça que es su flor. Acabadas de gastar las tres libras del agua, se apartara el vaso del fuego, y se cubrira muy bien, y se dexara assi por espacio de seys horas, y passadas se colara esprimiendolo, el agua que colare, se pondra en vn vaso y se dexara, hasta que se assiente, y se pare clara: de la qual se yra echando poco a poco, sobre las cinco libras de la miel que Mesue señala, para hazer este xaraue, despues que estuuiere despumada y clarificada, a este tiẽpo estaran molidos los medicamẽtos con que Mesue aromatiza, o adoua este xaraue, que esso es lo que quiere dezir (con dias) ecepto el açafran, que por auer de cocerse, se pondra entero, como en la miua aromatica diximos, y todos se meteran en vn taleguito de lienço ralo atado con vn cordel, el qual salga fuera del perol, para poderle tener asido al tiempo q̃ con vna cuchar, o otro instrumento le exprimieremos, lo qual conuendra hazer a menudo, y desta manera le tendremos dẽtro del xaraue, hasta que este cocido, que entonces auiendole primero bien exprimido: de manera que no quede en el algun xaraue, se sacara fuera, y el xaraue se colara y se guardara, teniendo cuenta q̃ en el verano tiene necessidad de cocerse mas que en el inuierno,

Que se entiẽde por flor de cãtuesso.

tierno, porque con el calor del xaraue y del tiempo, se suele baxar de punto.

Quando este xaraue haze por el orden dicho, se llama xaraue de cantuesso, o xaraue de cãtuesso compuesto. Pero quando de solo el cocimiento y miel se compone sin aromatizarle, o adouarle cõ los demas medicamentos, se llama xaraue de cantuesso simple, del qual se vsa quando se pretende calentar menos. Algunos hazen el xaraue de cantuesso simple, de solo el cocimiẽto del cantuesso y miel, y es de poca eficacia, y no se tiene de vsar del, sino pidiendole desta manera el medico.

Xaraue de cãtuesso simple.

Xaraue de eupatorio.

EL eupatorio que Mesue descriue ser lo mismo que Dioscorides llamò ageratum, y diferente de lo que Auicena, Dioscorides, y los demas Griegos llamaron eupatorium, todos los que han escrito de las plantas lo afirmã, y parecera assi verdad a los que confirieren los capitulos de entrambos entre si. Y siendo como son cosas diferentes, las que por el nõbre de eupatorio, Mesue, Auicena, Dioscorides, y los demas autores Griegos entendieron, es muy conforme a razon, no confundir las vnas con las otras, sino que pidiẽdo alguno dellos eupatorio se le de, aquello que el tiene por el. Assi lo aconseja Andrea Mathiolo, en el comentario del capitulo treynta y siete, del libro quarto de Dioscorides, en el qual dize: Aprendã desto los que siguen a los Arabes, que como aya tres plantas con nõbre de eupatorio, que en los medicamentos que Mesue

nos

nos dexo, se ha de poner su eupatorio, y tambien en los remedios de Auicena se ha de vsar del suyo, y en las cõposiciones de los Griegos se ha de añadir lo vulgarmẽte llamado agrimonia. El qual parecer tienen tambien los padres cẽsores de Mesue, en la anotaciõ deste xaraue, y del de hyssopo. De lo qual se conuence el error de Manardo, el qual en la anotacion que escriuio sobre este xaraue, dize: (eupatorium) toma lo que vulgarmente llaman agrimonia: y de Ioan Tagauncio en el comentario de los medicamentos simples purgatiuos, en el capitulo treze, a donde dixo: Dende aqui en adelante haran auisadamente donde quiera que en las composiciones de los medicamentos se escriuiere eupatorio, si por el tomaren agrimonia. Cayo tambien en este error Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los xaraues, en el qual examinando este, afirmo ser, y auer sido conueniente cosa, donde se pide eupatorio, tomar siempre la agrimonia. Assi que en este xaraue, y en las demas composiciones en que Mesue pidiere eupatorio, o su çumo, sera conueniente cosa poner su eupatorio, o el çumo del, pues el quiere aquello que llamo eupatorio, quando le pide, cuya falta suple el mismo con la mitad de su peso del axenxo, y otra mitad del assaro. Pero quando Auicena pidiere eupatorio, estamos obligados a darle el suyo, y del, la flor, la qual tiene por la parte que se tiene de gastar del, como parece de sus palabras en el capitulo dozientos y quarenta y quatro del libro segundo, que son estas. El eupatorio es de las yeruas pelosas, o espinosas, y tiene las hojas semejantes a las del cañamo o del pentaphylon, y la flor como la nenufar, y es aquello que se administra. Cumplese su falta, tambien ponien-

En este xaraue y en las demas cõposiciones de Mesue q̃ pide eupatorio, tenemos de poner el suyo.

poniendo como Mesue la mitad de su peso de axenxos, y la otra mitad del assaro, en el mismo lugar. Mas quando Dioscorides, o Galeno, o otro autor Griego, demandare eupatorio, no ay duda sino que le tenemos de dar el agrimonia. Y si se tiene de dar credito al autor del libro de los simples a Paterniano, que se atribuye a Galeno, su rayz, porque a esta tiene por mas abridora, en el capitulo treze.

Lo llamado de los Arabes bedegar, ser lo mismo que lo llamado de los Griegos espina blanca, y lo que los Arabes llaman sucaha, ser la espina Arabiga, ninguno ay que lo niegue. Pero que plantas sean el bedegar, y la espina blanca, y el sucaha, y la espina Arabiga, apenas se halla vno que concierte con otro. Por lo qual sera bien saber, que se tiene de poner en este xaraue, en que Mesue pide de bedegar, y sucaha. Auicena en el capitulo quarenta y ocho del libro segundo en las calenturas, por el bedegar supone la palomina. Andrea Mathiolo en el libro quinto de las epistolas, en la carta que escriue a Martin Guidotino boticario de Trento, quiere que por el bedegar se vse de la rayz dela gariophilata. Amato Lusitano, en la enarracion que escriue en el capitulo doze del libro tercero de Dioscorides, afirma, ser muy conforme a razon, poner en cambio suyo el cardo benedicto: lo qual tambien siente Iuan Costa en la anotacion de la confeccion Hamech segunda de Mesue, o la carlina. Brasabolo Ferrariense en el examen deste xaraue, para sus enfermos quiere, que en lugar del bedegar, y sucaha, se pongan la sabina, y el polipodio. En tanta diuersidad

Que se tiene de poner por bedegar y sucaha.

de

de pareceres, aunque no me parece malo el de aquellos que por el bedegar ponen el cardo benedito, tẽgo por mejor el de Auicena q̃ pone la fumaria: porque conferidas sus obras con las que a este xaraue da Mesue, son muy semejãtes. Y como Dioscorides en el capitulo treze del libro tercero, tenga por de vna misma virtud a la espina blãca, y ala espina Arabiga, viene de aqui, que lo que suple la falta de la vna, podra suplir la falta de la otra, y que pues cumplimos con la fumaria por el bedegar, podremos tambien cumplir cõella, por el sucaha, y ponerla por la vna, y por la otra en este xaraue.

Quanta cantidad se tiene de poner de çumo de apio y de endiuia.

No señala Mesue la cantidad determinada, que se tiene de tomar en este xaraue del çumo de endiuia, y apio, y auerla callado, parece señal de auerla dicho en otra parte, y como entre todos los xaraues que Mesue escriuio, no aya otro que como este lleue en su composicion cocimiento y çumo, si no es el de fumaria mayor, todos afirman que este es al que en este tenemos de imitar. Pero es de aduertir, que aunque este xaraue ha de imitar al de fumaria mayor, no ha de ser en la cantidad del çumo, sino en la proporcion q̃ guarda con el açucar, q̃ es recebir partes iguales del vno, y del otro, porque de otra manera auiase de poner de entrambos çumos en este xaraue tres libras, como se ponen del de fumaria enel otro, y pidiẽdo Mesue en este. 4. libras de açucar, no se guardaria la proporciõ q̃ enel otro se guarda, entre el çumo y el açucar, el qual recibe de entrambos partes iguales, y este recibiria tres libras de los çumos, y quatro de açucar. Hanse de poner en este xaraue quatro libras de entrambos çumos, y de cada vno dos libras, teniendo cuenta que no solamente en este xaraue, sino en todos los demas, en los quales se pusieren

ren algunos çumos y cocimientos, que siempre se pongan al principio los çumos, y despues el cocimiēto, porque los çumos son de mas gruessa sustancia que el cocimiento, y por esta razon se pueden cocer mas que el. El orden que se tiene de guardar en el cocimiento de los medicamentos que este cocimiento recibe, diximos en el cap. 9. del lib. 2. lo qual por euitar prolixidad no repetimos.

En los xaraues que reciben çumos, y cocimientos se tienen de poner primero los çumos

Xaraue de fumaria mayor.

A Este xaraue llama Mesue de fumaria mayor, no a diferencia del xaraue de fumaria simple, sino a diferencia de otro que despues deste escriue, que aunque es compuesto, recibe en su composiciō menor numero de medicamentos simples, por lo qual le llama de fumaria menor. Acerca de la cañafistula, se cometen en este xaraue dos errores, el vno es en el peso: porque los mas que le componen suelē meter en el dos onças de la cañafistula pesadas, estādo limpia de sus cortezas, simientes, y laminas, auiendolas de pesar con su corteza sin quitar cosa alguna, y despues de pesadas, poner solo lo que de las cortezas se aparta. Y lo otro es, q̃ la cañafistula, y los tamarindos pesados, como diximos, los ponen en el xaraue despues que està cocido, y puesto a punto. Del primer error se conuencen manifiestamente, porque siempre que Mesue quiere la pulpa, o medula de la cañafistula, la pide determinadamente, diziendo, Medulæ casiæfistulæ, o Pulpæ casiæfistulæ, o casiæfistulæ mundæ: luego quando dize, casiæfistulæ vncias duas, en este lugar sin determinacion alguna, es

Porque se llama de fumaria mayor.

Como se tiene de pesar la cañafistola para este xaraue.

ſeñal que no pide ſu pulpa. Lo qual ſe dexa entender manifieſtamente del miſmo Meſue en la diſtincion de las aloſas, quando en el loc ad calitatem dixo. De cañafiſtola vna onça, la qual deſpues quiere que ſe cuele, y limpie de las ſimientes, y cortezas: luego peſo vna onça de la cañafiſtola en caña, pues deſpues de peſada la cuela y limpia de las ſimientes, y cortezas. Lo qual tambien tenemos de entender en eſte xaraue, en el qual como en eſte loc pide cañafiſtola dos onças. Enſeñò eſto a la letra Plateario en el capitulo quarto de la letra. C. donde dixo: Quando en los cocimientos ſe halla de cañafiſtola dos onças, ſe han de peſar con la corteza, y deſpues ſu medula ſe deſatara en agua heruiendo, echadas a mal las ſimientes. Y confirmaſe eſto, porque en el comun modo de concebir, ſiempre que ſe dize cañafiſtola, aſsi el que lo dize, como el que oye, entiende la cañafiſtola aſsi como nace. Luego pidiendo Meſue de cañafiſtola dos onças, aſsi el diziendolo, como noſotros leyendolo, tenemos de entender la cañafiſtola entera, como nace, y no la pulpa della, como eſtos dizen. Para conuencerlos del ſegundo error, no es meneſter traer de muy lexos los teſtigos, pues lo eſtan en el miſmo xaraue, en el qual auiendo Meſue dicho los medicamentos de que ſe compone, y contado entre ellos la cañafiſtola, y los tamarindos, dixo luego, Cuezanſe todas eſtas coſas en diez libras de agua. Pues ſi todas eſtas coſas ſe han de cocer en diez libras de agua, no ſe tienen de poner la cañafiſtola, y los tamarindos en el xaraue deſpues de cocido, y pueſto a punto, como eſtos dizē, ſino en el agua, quādo ſe haze el cocimiento, con las demas coſas que en el entran.

La cañafiſtula, y los tamarindos ſe tienē de poner en el cocimiento, y no en el xaraue.

Por

Por lo qual el que quisiere componer este xaraue, pesarà dos onças de cañafistula en caña, y echadas a mal las cortezas, lo que quedare, y los tamarindos pondra en el cocimiento por el orden que luego diremos, y no en el xaraue.

Como los medicamentos que se ponen en este cocimiento no tienen vna manera de sustancia, tampoco tienen vna manera de cocimiento, por lo qual serà necessario vsar en el de la graduacion, poniendo primero las rayzes del polipodio, y despues dellas la regaliza, las passas, y las ciruelas passas, y luego los axenxos, y la cuscuta, y finalmente los mirabolanos, los tamarindos, y la cañafistola, y las flores de las borraxas, de las violetas, de las rosas, y el epythymo. Este es el orden que se tiene de guardar en poner estos medicamentos: digamos aora a que tiempo se tiene de poner cada vno. Despues de pesadas las diez libras de agua en que Mesue quiere que se cuezan, estando ya caliedtes, pondremos dentro della las rayzes del polipodio quebrantadas, y quando de las siete libras que Mesue quiere que se gastẽ, se huuieren gastado las quatro, se pōdra la regaliza, y despues que faltaren nueue onças mas, se pondran las passas, y las ciruelas passas, porque estas tienen en el modo de sustancia el lugar medio entre las cosas de gruessa y mediana sustancia, y tienẽ necessidad de gastar en su cocimiẽto dos libras y tres onças que es lo que falta de gastar desde este tiempo, hasta que se ayan gastado las siete libras, que es el fin de todo el cocimiento: y quādo todo esto huuiere cocido assi juntamente, y gastado otras nueue onças del agua, de manera que quede por gastar libra y media, se pondran los

Como se tiene de graduar el cocimiento deste xaraue.

los axenxos, y la cuſcuta que ſon de mediana, o ygual ſuſtancia, y por eſta razon es neceſſario gaſtar la libra y media de agua que queda para que den ſu virtud. De la qual quando faltare la mitad, que ſon nueue onças, ſe pondran los tamarindos, y los mirabolanos que tienen la ſuſtancia y virtud media entre las coſas de ygual ſuſtancia, y tenue, y acabandoſe de gaſtar todas las ſiete libras, ſe pondran dentro la cañafiſtula, y ſe fregara en el cocimiento, para que ſe deſate en el, las flores de las borrajas, las violetas, las roſas, y el epythimo, y auiẽdo paſſado vno, o dos heruores, ſe quitara de la lumbre, y biẽ cubierto ſe guardara aſsi, por eſpacio de ſeis horas, deſpues de las quales ſe colara, y ſe dexara aſſentar, y ſobre las tres libras del açucar que Meſue pone deſpues de deſpumada, y clarificada, ſe echarã poco a poco las tres libras del çumo de la palomina clarificado, y luego aſsi miſmo ſe echara poco a poco el cocimiento, apartando el aſsiento, ſi hiziere alguno, y ſe cocera haſta que tenga punto de xaraue.

Xaraue de menta.

Que ſe entiende por yeruabuena ſeca.

DE las plantas que tienen humidad ſuperflua, es propio opilar, hazer vomitos, y engendrar hinchazones, por lo qual ſe loan aquellas en eſte genero, que nacen en lugares ſecos, porque con la ſequedad del lugar, eſta ſuperflua humidad ſe corrige, y enfrena, y las actiones que diximos ſe mejorã. Y como la yeruabuena es vna deſtas, Meſue la pide ſeca, entendiendo por (ſeca) no ſolamente que no eſtè humida, y recien cogida, ſino tambien que eſtè cogida de lugar ſeco,

co, para que con la vna sequedad, y la otra se corrija su superflua humidad, y dexe de engendrar hinchazones, y causar bomitos, contra los quales vsamos deste xaraue. Esto se entiende tambien del letuario de aromatibus, escrito de Mesue en el principio de su grabadin, en el qual entre otras cosas para q̃ nos aprouecha, se cuentan aquellas que deste xaraue escriue Mesue, el autor del qual entre otros medicamentos de que le compone, pide tambien yeruabuena seca, entendiendo por (seca) no solamente la que no està humida, sino tambien la nacida en lugar seco. Porque si solamente fuera su intento querer, que la yeruabuena se tomase seca, no humida, no tenia para esto necessidad de dezir yerua buena seca, pues mandandola moler se entendia, no pudiendo la moler estando humida, pero dize (seca) para aduertirnos que la cojamos de lugar seco, para que con la vna sequedad, y la otra dexe de sernos dañosa. De la qual, como de mas segura tenemos de vsar siempre, especialmente quando della nos queremos aprouechar contra aquellos males que nos causan hinchazones en el estomago, y bomitos.

Libra y media de yeruabuena seca que Mesue pide, parece mucha cantidad, en respeto de las siete libras y media de los çumos que este xaraue recibe, porque como la yeruabuena seca es liuiana, entra mucha cantidad della en libra y media, y assi la mucha cantidad della, y su sequedad, son causa que embeua mucho licor, de suerte que auiendo de gastarse del, en el cocimiento la mitad, como Mesue quiere, no quedara con que poder hazerse el xaraue, o muy poco, por razon de lo mucho que en ella se embeuio, por *Si se tiene de dissminuir la yeruabuena, o acrecētar los çumos.* huir

huir deste inconueniente algunos, aunque no ponen la yeruabuena tan humida como está al tiempo que se acaba de cocer, tampoco la secan, antes estando vn poco marchita, la pesan, y entonces por la humidad q̃ tiene, ni entra tanta como quando está seca en libra y media, ni embeue tanto de los çumos, por lo qual en siete libras y media dellos ay cantidad bastante para el cocimiento, y para hazer despues el xaraue. Pero esto es contra la intencion del autor que la pide seca, y contra lo que con el xaraue se pretende, porque compuesto desta manera, no solamente no se libra el estomago del arreboluimiento, y vomitos que padece, que es lo que con el queremos curar, mas antes se acrecientan las causas de donde proceden. Otros ay, que aunque ponen la yeruabuena seca, como Mesue manda, no le dan la cantidad della que pide, antes algunos ponen vna libra, como lo hazen Bernardo Dessenio, y Anucio Foesio, y otros media tan solamente, como Calestano: Otros ay, que aunque no alteran, ni mudan en nada la yeruabuena, ni su cantidad, crecen el peso de los çumos, y ponen de cada vna seys onças mas de lo que Mesue señala, y desta manera tienen licor bastante para el cocimiento, y el xaraue. Estos dos pareceres, si bien los miramos, hallaremos, que en entrambos se crecen los çumos, y en el postrero está claro, y en el primero parece tambien, porque aunque no pone mas çumos de los que Mesue pide, quita del peso de la yeruabuena, y assi en proporcion de lo que quita, crecen los çumos, en el vno la tercera parte, y en el otro las dos terceras partes mas de lo que Mesue quiere. Y siendo esto assi verdad, parece que lo mas acertado es, dexar entero el peso de la yeruabuena, sin mudar

le en

le en nada, y crecer en cada çumo seys onças, porque dos libras y media que haziendolo desta manera se crece en todos los çumos, son bastantes para lo que la yeruabuena embeue: de manera que quando las otras siete libras y media que Mesue pide, llegan, y a la yeruabuena tiene tanta humidad, que no embeue nada dellas, y desta manera no se pierde nada de lo que Mesue pide de los çumos, ni de la yeruabuena, y se puede gastar lo q̃ Mesue mãda en el cocimiẽto, y queda para hazer despues el xaraue. Por lo qual me parece, que poniendo de los çumos diez libras y media, y libra y media de la yeruabuena seca, se hara este xaraue mas conforme a la intencion de Mesue que de otra manera alguna.

Que galia se tiene de poner, y que cantidad.

No señalò Mesue qual galia tenemos de tomar para aromatizar este xaraue, ni el peso della. Diximos tratando del letuario rosado, que quando en alguna composicion se pide galia, sin determinacion de muscata, o alefangina, como en este xaraue, se puede tomar la vna, o la otra: y aunque esto es assi verdad, parece que en este xaraue vendra mejor la alefangina, porque esta tiene por nombre aromatizadora, y por esta razon en este xaraue q̃ queremos aromatizar con ella, parece vendra mejor que la otra. Siempre que Mesue pide en algun medicamento compuesto, algun medicamento, sin señalar cantidad del determinada, tenemos de entender, que en algun medicamento otro, la ha señalado, y que tenemos de acudir a aquel, y seguirle. Pero como Mesue manda aromatizar muchos medicamentos con galia, y señalò tan diferentes pesos della, queda muy dudoso, qual es el que destos tenemos de imitar: mas porque entre todos

ellos el mas ſemejante a eſte es el xaraue de thymo porque lleua de açucar dos libras, como eſte, me parece ſe puede ſeguir, y poner dos dramas de gallia, como en el de thymo puſo Meſue.

Xaraue de epythymo.

Quanta agua ſe tiene de poner en el cocimiento deſte xaraue.

ASSI Como en el xaraue de cantueſſo callò Meſue el licor en que ſe auian de cocer los medicamentos que le componen, y la cãtidad del, y aun ſe le oluidò mandarlos cocer, aſsi ni mas ni menos lo hizo en eſte, en el qual de ninguna deſtas coſas ſe le acordò. Y aunque lo vltimo nos hiziera poca falta, pues es coſa muy conocida que con aquellos ſimples y açucar, y arrope, ſin hazer dellos cocimiento no ſe podia hazer xaraue. Ni tampoco no auer dicho el licor, pues podiamos tomar agua, como materia que es de caſi todos los cocimiẽtos. Pero lo que podia dar mas cuydado era hallar la cantidad que della tenemos de tomar, y la que teniamos de gaſtar. Delo qual han nacido diuerſos pareceres, de todos los quales tenemos por mas acertado el de aquellos que para hazer eſte cocimiento ponen diez libras de agua, y gaſtan las ſiete, como ſe haze en el xaraue de palomina mayor, el qual no ſolamẽte es ſemejãte a eſte en la virtud, pero en los medicamentos ſimples q̃ le componen, y en el peſo que de todos ellos juntos reſulta. Por lo qual no es ageno de razon imitarle en la manera de ſu compoſicion.

En el orden que ſe tiene de guardar en poner eſtos medicamentos en el cocimiento, ay tambiẽ diuerſos parece-

pareceres. Lo primero que yo pongo enel, es el polipodio, despues del, la liquiricia, las passas, y las ciruelas passas, la cuscuta, la palomina, el tomillo, la lēgua de buey, el calamento, el anis, y el hinojo, el agarico, el cantuesso, los mirabolanos, los thamarindos, las rosas, y el epythymo, porq̃ este orden guardan estas cosas en el modo de sustancia. Cuece el polipodio solo en las diez libras de agua, hasta que se gastan las quatro, y entonces se pone la regaliza, porque es de gruessa sustancia y tiene necessidad de gastar en el cocimiento tres libras de agua, que es lo que falta hasta el fin de todo el: y quando se han gastado nueue onças mas, se añaden las passas, y las ciruelas passas, porque tienen la sustancia media entre los medicamentos de gruessa y mediana sustancia. Tras estos se echan enel agua, despues que se han acabado de gastar cinco libras y media della, la cuscuta, la palomina, el tomillo, la lengua de buey, el calamento, el anis, y el hinojo, porque desde este tiempo, hasta acabarse el cocimiento, se tienen de gastar libra y media del agua, que es lo que para dar su virtud estas cosas que son de mediana sustancia, tenian de gastar, si por si solas se cocieran. Procediendo en el cocimiento, se ponen quando faltan de gastar nueue onças no mas, el agarico, el cantuesso, y los tamarindos y mirabolanos, porq̃ tienen la sustācia media entre las cosas de mediana y tenue sustancia. Acabadas de gastar las siete libras de agua, se ponē las rosas, y el epythymo, y auiendo dado dos, o tres heruores, se quitara de la lumbre, y se colara passadas seys horas, y con el açucar, y el arrope se hara el xaraue.

Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino.

NICOLAO Florentino, tratando de la cura de la opilacion del higado, escriue vn xaraue de chicoria, el qual recibe lo siguiente. Endiuia domestica, endiuia siluestre, chicoria, tarasacon, de cada vno dos manojos, ciceruita, hepatica, escarola, lechugas, fumaria, lupulos, de cada vno vn manojo, ceuada con la corteza, alchechenges, de cada vno vna onça, regaliza, culantrillo de poço, doradilla, politrico, adianto, cuscuta, de cada vno seys dramas, rayzes de hinojo, rayzes de apio, rayzes de esparraguera, de cada vno dos onças, cueza en la cantidad de agua que bastare y cuelese, y con açucar blanco, y duro se haga xaraue, y por cada libra del, se pongã a cocer de buẽ ruybarbo quatro dramas, y de espica quatro escrupulos, atados en vn lienço ralo, el qual a menudo se exprima, en el entretanto que el xaraue se cuece.

Declaranse algunas medicinas simples.

Esta es la letra de Nicolao Florentino, llena de dificultad, no solamente en los simples que se piden, sino tambien en la manera de la composicion. A cerca de lo que toca a los medicamẽtos simples, es de notar, que de endiuia ay dos especies, vna es siluestre, que se llama pieris, y cichorium, y otra domestica. La domestica se diuide en otras dos, la vna lleua las hojas mas anchas, y semejantes a las de la lechuga, y la otra las lleua mas angostas, y es de sabor amargo, pide Nicolao Florentino cichorium, el qual como parece del capitulo ciento y veynte y cinco del libro segundo de Dioscorides, es la endiuia siluestre, y siendo assi no se que entendio quan

do

do antes del dixo endiuia siluestre. por lo qual yo acõsejaria se doblasse el peso de la chicoria, o que se quitasse vno destos dos simples. Pide tambien endiuia domestica, y escarola, y en esto no ay mucha dificultad, porque por estas palabras pudo entender las dos especies de endiuia domestica, de las quales es vna la escarola. Por tarasacon, entiende lo que llamamos rostrum porcinum, y por ciceruita, el sonco, que en nuestro lenguaje llamamos cerrajas. Theophrastro enel libro setimo capitulo treze de la historia de las plantas escriue del adianto. La hoja del adianto nunca se humedece enel agua, y es cierto q̃ no se le pega alguna cosa de la humedad, de donde tomò la yerua el nombre. del ay dos generos, vno blanco, y otro negro, entrambos son prouechosos para quando se cae el cauello majados en azeyte. Nacen principalmente en lugares humidos. Destas dos especies de adianto entendio Nicolao Florentino quando pidio, capillorum veneris, y adianto, por politrico entendio el Tricomanes, del qual tratando Galeno en el capitulo ciento y quarenta y tres del libro octauo de las facultades de las medicinas simples, dixo, que haze las mismas obras que el adianto, y assi se podra poner en este xaraue por el.

Tambien en la manera de su composicion tiene obscuridad, porque no señalò cantidad de agua para hazerle, ni el orden que teniamos de guardar, ni menos el açucar que se ha de poner. Y aunque es verdad que en otros xaraues de Mesue, de los que auemos tratado se halla esto mismo, no fue tan dificultoso de hallar en ellos lo vno, ni lo otro: porque pidio los medicamentos que los componian por *Quãta agua se tiene de poner en este cocimiento.*

 peso,

peso, del qual se pudo buscar la cantidad que del agua, y del açucar era necessario poner: pero como Nicolao Florentino en este pide los mas medicamentos por manojos, hizo la mas dificultosa de hallar: por lo qual es necessario reduzir los manojos a peso, y ver quanta cãtidad resulta de todos ellos, para que de ay vengamos a entender el agua que se tiene de poner, y la que se tiene de gastar. Por manojo entiẽde Fernelio peso de vna onça poco menos, como parece del capitulo onze del libro quarto de su methodo, segun lo qual de todas las yeruas recibira doze onças, porque de todas ellas recibe treze manojos, las quales juntandolas con las demas cosas, resultan de todo veintiquatro onças, que son dos libras, para el cocimiento de las quales me parece se pongan diez y seys libras de agua, diez que se gasten en el cocimiento, por razon de la ceuada, y seys q̃ queden para hazer el xaraue, con otras seys de açucar.

Que cãtidad se tiene de poner por vn manojo.

El cocimiento se hara desta manera. En las diez y seys libras del agua, estando calientes, se pondra la ceuada sin quitarle la corteza, y se cocera sola, hasta que se gasten siete libras della, y entonces se pondran las rayzes del hinojo, del apio, y de la esparraguera, y de la regaliza, y despues que se huuiere gastado libra y media, se añadiran las endiuias domestica, y siluestre, el tarasacõ, el sonco, la epatica, la fumaria, los lupulos, los alchechẽges, la doradilla, y la cuscuta. Y acabadas de gastar todas las diez libras del agua, se pondran dentro, el adianto blanco, y negro, y el politrico, y auiendo todo junto dado vno, o dos heruores, se quitara de la lumbre, y se cubrira y guardara asi, por espacio de seys horas, despues se colara, y se pondra en vn vaso por otras seys horas, para que se asiente: de lo que asi quedare claro,

Como se tiene de graduar este cocimiento.

con

con otra tanta cantidad de açucar de panes se hará el xaraue, por cada libra del qual se pondran dentro mientras q̃ se cociere, quatro dramas de ruybarbo bueno, y quatro escrupulos de espica atada en vn liéço ralo, el qual a menudo se exprimira a la manera que en la miua aromotica diximos. Algunos ay que en parte del cocimiento caliente infunden el ruybarbo y la espica, por espacio de seys, o ocho horas, y despues la cuelan y guardã, y lo que del ruybarbo y dela espica quedò, meten en vn talego de lienço ralo, y lo ponen en el xaraue, y lo exprimen en el, como diximos, y quando el xaraue ha venido a tal cuerpo, que echando dentro la infusion que del ruybarbo se colò, quedara a punto de xaraue, sin tener necessidad de cocer mas, la meten dentro, y desta manera guardan la virtud solutiua del ruybarbo mas entera, que de la primera manera que diximos: porque el cocimiento no le resuelue parte alguna della: lo qual yo tẽgo por muy acertado, y lo he hecho, y el xaraue es de mucho mejor obra. Algunas vezes para que este xaraue purgue mas, se suele poner la cantidad del ruybarbo doblada, poniendo por cada libra de açucar ocho dramas de ruybarbo, y deste se suele vsar muy continuamente, y se llama xaraue de chicoria duplicato rhabarbaro, en el vno, y en el otro conuendra tener mucho cuydado de que queden de buen punto, porque si en esto se haze falta, acontece que se mohecen muchas vezes.

Algunos infunden el ruybarbo en parte del cocimiento.

Xaraue de cortezas de cidra.

QVE parte de la cidra es la corteza que Mesue pide en este xaraue, suele hazer duda a algunos: porq̃ no ha falta-

Q parte de la cidra es su corteza. ha faltado quien corta la parte de fuera tan gruessa como es la mitad del dedo police, y esto pone por la corteza de la cidra, destos es vno Brasabolo Ferrariense en el exam del. Yo por corteza de cidra solo entiendo la parte de fuera amarilla, sin llegar a la parte blãca que esta debaxo della, porq̃ esta es la carne. Cõsta esto claro de Serapio, el qual en el cap. 1. de su lib. de los simples, dixo, tratando de la cidra. Mas la carne, y es aquello q̃ esta en medio de la corteza y su acetosidad, engendra humores gruessos, y frios, y entre la parte amarilla y la acetosidad, no ay otra cosa sino aquella parte blãca, luego esta no se tiene de tomar por la corteza, sino la parte amarilla defuera tan solamente, sin parte alguna de lo blanco, q̃ es la carne, porq̃ quanto della se tomare tãto se hara de menores fuerças el xaraue. Esta misma se tiene por corteza en la naranja, y en el limon, y asi los que ponen en conserua la carne dellos, quitan tan solamente la parte amarilla de fuera, que es la corteza, y toman lo que esta en medio della, y de lo agro q̃ es la carne. *Reprehẽden se los q̃ ponẽ en este xaraue las cortezas de cidra secas.* Algunos componen este xaraue con las cortezas de la cidra secas, en lo qual aliende que van contra el orden de Mesue que las pide frescas, hazen el xaraue de mayor agudeza, y calor, por estar en las secas estas calidades mas intensas, y juntamente crecen su cantidad, porque en vna libra de cortezas de cidra frescas entran muchas menos por estar humidas, y pesar mas, q̃ en otra libra de secas, porque pesan menos.

Como se pone el almizcle. El almizcle se desatara en vna pequeña cantidad del xaraue estando tiuio, y despues de desatado, se mezclara con todo lo demas estando bien cocido, porque sino lo esta se mohece luego, en lo qual conuiene no tener descuydo.

Oximel

Oximel ſcilitico.

EL Oximel ſcilitico, aunque por ſus muchas virtudes deuiera de ſer muy celebrado y recebido en el vſo, ſu ingrato ſabor creo ha ſido cauſa de ſu mucho oluido. Componeſe generalmẽte, conforme a la doctrina de Meſue, de tres libras de miel deſpumada, y dos de vinagre ſcilitico, a la manera de las demas eſpecies de oximel. En la compoſicion del qual, al que tuuiere bien compueſto el vinagre ſcilitico, ninguna coſa ſe le puede ofrecer que le haga dificultad, porq̃ la q̃ aqui ſe ſuele mouer, ſi ſe tiene de poner en el agua, o no, como algunos dudan, es muy facil de deſatar, pues la miel ſin agua no ſe clarifica bien, y aſsi miſmo parece que Meſue da a entender que ſe tiene de poner, quando dixo, y hagaſe como en las eſpecies de oximel diximos, eſte parecer tiene Braſabolo Ferrarienſe, en el examen ſuyo. *Como ſe cõpone el oximel ſcilitico y ſi ſe tiene de poner en el agua.*

Y porque el que le compuſiere no yerre en la compoſicion del vinagre ſcilitico, no ſerà fuera de razon dezir aqui algo del. Entre muchas diferencias que ſe hallan eſcritas de componer el vinagre ſcilitico, aſsi de autores Griegos como de Arabes, la que Meſue eſcriuio, es la que ſe acoſtumbra a tener compueſta, dize deſta manera Meſue. Toma de las laminas de la ſcilla, que eſtan en medio de la corteza, y el coraçon, y con vna aguja de palo las enſarta en vn hilo, de tal manera que las vnas no toquen a las otras, y tenlas deſta manera por quarenta dias a la ſombra, para que ſe ſequen. Deſpues las haz pedaços con vn *Como ſe haze el vinagre ſcilitico.*

cuchillo

cuchillo de madera, y pon por cada libra dellas, ocho libras de buen vinagre, en vn vaso vedriado de estrecha boca, y bien tapado le ten al sol otros quarenta dias, y passados lo cuela, y vsa del vinagre a donde conuenga. No señala Mesue quantas laminas se tienen de quitar de la parte de encima, ni tan poco las que han de quedar por el coraçõ, para que sepamos quales son las que tenemos de tomar por las de en medio de la corteza y del coraçon. Yo entiendo, que de la parte de encima se tienen de quitar todas las que estuuieren secas, conforme a lo que Plinio escriue en el capitulo nono del libro veynte de la historia natural, en el qual aparejando la scilla para hazer el vinagre scilitico, dize: De las scillas en la medicina vna es blãca, y es macho, la hembra es negra. La que fuere muy blanca, será mas prouechosa. A esta quitadas las tunicas secas, todo lo demas desde lo biuo cortado, se cuelga en vn hilo, para tado vn poco lo vno de lo otro. Lo mismo dio a entender Dioscorides en el capitulo ciento y sesenta y quatro del libro segundo, en el qual para hazer el azeyte, vino, y vinagre scilitico, dize, que se suele tomar de la scilla la parte mas de en medio, quitadas las tunicas hasta lo biuo, que es lo mismo que dezir, quitadas las partes secas, las quales por esta razon tiene por muertas, Sintio lo mismo Damocrates, como parece del libro primero de los antidotos de Galeno, donde tratãdo de la scilla enel capitulo treynta y siete, dixo: Quita de todas partes la corteza seca. De la parte de en medio, no podemos señalar determinadamente que tanto ha de quedar, pues no han de quedar en la pequeña tantas laminas por el coraçon, como en la grande. Pero en entrambas se ha de dexar lo que estuuiere muy humido,

Que entiẽde Mesue por las partes medias entre el coraçon y la corteza.

humido, por esta razon quita Mesue estas partes, como las de fuera, porque estan secas.

Todos los autores que escriuen el vinagre scilitico, quitan de la scilla las limanas de fuera que estuuierē secas, pero el coraçon, y las partes de adentro no solamente no las desechan como Mesue lo haze, pero es aquello lo que mas les agrada, y loque escogen por mejor. Parece esto de Plinio, y de Dioscorides, en los lugares que poco ha citamos, y del autor del libro de la teriaca, a Pison escrito, el qual en el capitulo diez y nueue para los trociscos de la scilla escoge las partes de dentro della, que estan mas tiernas, y tambien de Aecio en el sermon primero del Tetablibio quarto, tratando de los trociscos de scilla en el capitulo ochēta y ocho, el qual auiendo dicho como se tiene de assar, dize desta manera. Y despues sacandola se tiene de limpiar toda al derredor, y tomadas las partes de dētro mas tiernas mojarlas muy bien. Con ser esto verdad, parece que lo que Mesue mando hazer es acertado: porque el huye de las partes de dentro, porque tiene por dañosa su demasiada humidad, y los daños que della se pueden seguir, y por esso las desecha. Pero esto a los autores que tenemos dicho, no da cuydado, porque ellos pretendē las partes mas tiernas de la scilla, y estas son las de dentro, y de los daños de la demasiada humidad dellas se asseguran, con que la mandan primero cocer, o assar, con lo qual la humidad se resuelue, y los daños que della se podrian seguir se quitan. Lo qual la desecacion que Mesue manda hazer, y teniendola ensartada quarenta dias a la sombra, no puede bastantemente hazer, por lo qual parece acertado quitarlas.

Porq̄ Mesue desecha de la scilla el coraçon, siendo esto lo q̄ escogē todos los demas autores.

Huye Mesue para cortar y ensartar la scilla del metal,

La scilla se corte con cuchillo de marfil, o de otro guesso.

y quiere se haga lo vno y lo otro con cuchillo, y aguja de madera, porque parece que toma del metal, como algunos dizen, la scilla alguna benenosidad. Pero por que la madera se suele humedecer, y no seruir bastantemente para esta obra, seria bien hazerle de otra materia mas densa, y segura, como seria del marfil, o otro qualquier huesso. Quiere asi mismo que las laminas esten apartadas vnas de otras, de tal manera que no se toquen, porque quando esto se haze, se suelen podrecer, y tambien porque aya lugar para que el ayre pueda passar por entre ellas y desecallas. Procure el que compusiere el vinagre scilitico, que el vinagre que pusiere, sea puro, y sin mezcla de agua, y que estè los quarenta dias al sol, como Mesue manda, porque qualquier cosa destas que falte, serà muy dañosa, y harà que el vinagre se corrompa presto.

¶ De las pildoras.

Pildoras alefanginas.

Si el cocimiẽto de las especies se tiene de graduar.

ACerca destas pildoras dos cosas ay q̃ se pueden dudar, la vna es, si este cocimiento q̃ Mesue haze para lauar el azibar se tiene de graduar, o no, y la otra, que tanta cantidad de agua, se tiene de poner para hazerle, y quanta se tiene de gastar. Para responder a lo primero, es de notar, q̃ dos cosas ay que hazen la igualdad, y otras dos que hazen la desigualdad, y diferencia en el cocimiento. Quando los medicamẽtos que se cuecen son semejantes en la sustancia, o en la virtud, el cocimiento es el mismo, vniforme, y igual. Pe

ro quando la ſuſtancia, o la virtud es diferente, el coci-miento es diferente, y deſigual, porq̃ la ſemejança en eſtas dos coſas haze la ſemejança en el cocimiento, y la diferẽcia, la diferencia. Pues quãdo muchas coſas ſe cuecen, y tienẽ vna miſma manera de ſuſtãcia, o queremos ſacar dellas vna miſma manera de virtud, el cocimiẽto es el miſmo, y ſe pueden cocer todas juntas, como ſi todas fueſſen vnas, porque la ſuſtancia, o virtud de las quales ſe toma la razon del cocimiento, es en todas las miſmas. Pero quando las ſuſtãcias de las coſas que ſe cuecen, o las virtudes que dellas queremos tomar ſon diferentes, el cocimiento ha de ſer tãbien diferente, por hallarſe en ellas la diferencia en las ſuſtancias, o en las virtudes, q̃ es la razon de donde ſe toma la diferencia del cocimiento: por lo qual no ſe puedẽ cocer jũtas todas, antes es neceſſario hazer graduaciõ dellas, poniendo a tal tiempo cada vna, q̃ quãdo lleguemos al fin del cocimiento todas ayã dado ſu virtud, o la q̃ queremos, ſin q̃ de alguna ſe aya quedado, o perdido alguna parte, por el demaſiado, o pequeño cocimiẽto. Supueſto eſto dezimos, q̃ todas las coſas q̃ Meſue pone en eſte cocimiẽto ſe pueden cocer jũtamente, y la razõ es, porq̃ de todas queremos vna miſma virtud, y aſsi las podemos cocer, como ſi todas ellas fueſſen vna ſola. Perſuadeſe eſto, porque eſtas coſas que recibe eſte cocimiento conſtan de dos virtudes, vna aromatica ſuperficial, y facil de reſoluer, y otra confortatiua central, y dificultoſa de ſacar, de las quales Meſue quiſo la virtud confortatiua, lo qual aliende de que es opiniõ de muchos, ſe prueua de las palabras de Meſue, el qual quiere ſe pongan en eſte cocimiento doze libras de agua, y ſe gaſten las ocho, lo qual no hiziera ſi quiſiera ſola la virtud

aromatica por ser esta superficial, y por esta razon no podia sufrir tan prolixo cocimiento, sin perderse, y assi parece que quiso la confortatiua que es central, y tenia necessidad de mucho cocimiento. Pues si Mesue quiere de todas estas cosas la virtud confortatiua sola, y esta es en todas ellas vna, el cocimiento ha de ser el mismo. Pues la virtud que dellas pretendemos sacar es la misma, por lo qual todas se podran cocer juntas, sin que sea necessario vsar en este cocimiento dela graduacion, que por la diferencia de las sustancias y virtudes fue hallada. Lo qual tambiẽ dio a entender Mesue quãdo dixo: Quebrantense todas estas cosas, y echense encima doze libras de agua: porque si despues de quebrãtadas se tienen de poner encima doze libras de agua, claro esta que no se puede graduar el cocimiento estando todas juntas.

Por cubebas tenemos de poner baleriana.

Pide Mesue en este cocimiento cubebas, si las cubebas que comunmente se llaman assi, sean verdaderas, o no, esta puesto en opinion, yo pienso que quando se pidieren en algun medicamento, es mas acertado vsar de la baleriana q̃ de ellas. Porque las verdaderas cubebas acerca de los Arabes, no son otra cosa que el carpesio de los Griegos. Lo qual parece de Serapio en el capitulo nono del tratado setimo, del libro de los antidotos, en el qual tratando de las hieras trae vn lugar de Galeno del capitulo nono del libro segundo, dela composicion delos medicamentos segun los lugares, donde Galeno dize, es mucho mejor echar por assaro corpesio, lo qual traduze desta manera. Y hazese tambiẽ buena esta medicina, si pusieremos en lugar de assaro Kerkeseue, idest cubebas, delo qual parece que a cerca del, es lo mismo carpesio que cubebas, pues donde Galeno dixo

dixo carpesio, el dixo cubebas. Y tambien se colige del capitulo. 188. del libro de los simples, en el qual escriue de las cubebas, lo que a la letra escriuio Galeno del carpesio, en el capitulo catorce del libro setimo de las facultades de las medicinas simples. Pero esto parece mas claro de Actuario, en el libro de la composicion de los medicamẽtos, en la composicion que llama Dialaccam Antidotum, y en el Diamargariton, en las quales dize: De cubebas, a las quales los antiguos llamarõ carpesio, y de la composiciõ que llama Orbiculi estomatici, en la qual dize, de carpesio, que los barbaros llamaron cubebas. De todo lo qual manifiestamente parece, que lo que los Arabes llaman cubebas, y los Griegos carpesio, es vna misma cosa, y Galeno haze de vna misma virtud al carpesio, y a la baleriana: luego sera acertado, quando en alguna composicion se pidiere carpesio, o cubebas, vsar della. Esto parece de Galeno en el capitulo catorce del libro setimo de las facultades de las medecinas simples, en el principio del qual dize desta manera. El carpesio es semejante al llamado phu, que es lo mismo que baleriana, no solamente en el gusto, sino en las facultades. Lo mismo esta escrito en el capitulo. 28. del libro primero de los anthidotos, donde Galeno dize asi: El carpesio es vna yerua del mismo genero que lo llamado phu, pero de mayor fuerça, y de mayor olor. Nace desta mucha cantidad en Syda, ciudad de Pãphilia, por esto se compara alli por muy baxo precio: por lo qual si alguno de vosotros fuere alla, comprara mucho carpesio, porque sepa, que le durara mucho tiẽpo. Algunos sarmientos delgados del carpesio, son semejantes a las baras del cinamomo. Hallanse dos generos del. El vno se llama Laercio, y el otro Pontico: tomando

mando el nombre el vno, y el otro del monte dōde nace. Pero el Pontico es mejor, del qual teniendo yo mucho, le mezcle en muchos medicamentos, en los quales se tenia de poner la llamada phu: porque el carpesio como dixe, es semejante al phu, pero de mas fuerça, y hecha de si olido, y gustado vna calidad aromatica. De todo lo qual se colige que la baleriana se puede gastar por el carpesio, o cubebas, en este cocimiento, y en los demas medicamentos, donde se pidiere carpesio, o cubebas.

Que cātidad de agua se tiene de poner a este cocimiento.

A lo segundo dezimos, que la cantidad de doze libras de agua que Mesue señala para hazer este cocimiē to, es muy demasiada, y assi mismo las ocho libras que gasta. Porque aunque es verdad, que la virtud cōfortatiua destas especies, de la qual Mesue se quiere aprouechar para lauar el azibar, es central, y dificultosa de sacar, no es tanto, que tenga necessidad de mas agua, ni tiempo para comunicarse, que tienē las cosas de gruessa sustancia, quales son la mayor parte de las rayzes, y las otras virtudetes centrales que en otros medicamentos se hallan: luego bastara para su cocimiento, poner, y gastar en el el agua que se pone, y gasta quando alguna destas cosas se haze. Y quando cocemos alguna cosa de gruessa sustancia, y queremos sacar alguna virtud central, ponemos por cada libra della, solas seys libras de agua, y gastamos la mitad: luego haziendo el cocimiento destas especies, bastara poner por cada libra, seys libras de agua, y gastar tambien la mitad, como quando cocemos alguna cosa de gruessa sustancia, o queremos sacar alguna virtud central, hazemos: y segun esto, porque las especies que en este cocimiento se ponen, pesan catorce onças, será necessario

sario poner seys libras y media de agua, y gastar las tres, y quedaran tres libras y media de agua, que es poco menos que lo que queda, de la manera que Mesue las cuece. Es esta manera de cocer estas especies, mas conforme a la que Andromaco trae en la composicion de Lampon Pelusiota, que Galeno refiere en el capitulo tercero del libro octauo, de la composicion de los medicamentos segun los lugares, que la que Mesue escriue, en la qual haziendo vn cocimiento de ciertas especies aromaticas, para lauar el azibar, metiẽdo dellas libra y media, pone de agua tres sextarios, que hazen sesenta onças, que son cinco libras, y gasta la mitad, que es aun menor cantidad que la que tenemos señalada, pero mucho menor que la que Mesue pone, la qual tambien excede a la que se auia de poner, guardando el orden de hazer este cocimiento que el escriuio en el capitulo del azibar.

Como se tiene de hazer el cocimiẽto de las especies aromaticas.

Supuestas estas dos cosas. La vna, que este cocimiento no se tiene de graduar, y la otra que se tienen de poner en el, solas seys libras y media de agua, es muy facil de hazer, desta manera. Molidas estas cosas en la trituracion gruessa, gruessamente, se tienen de poner juntas todas sobre seys libras y media de agua caliente, y se han de dexar cocer, hasta que se ayan gastado las tres, y queden tres libras y media, las tres libras por razon de la libra de las especies, y la media por razon de las dos onças que ay mas, hasta las catorce onças, que es el peso de todas ellas, quitandolas entonces de la lũbre, se cubriran, y passadas seys horas se colara con fuerte expression, y con este cocimiento se lauara el azibar, y se haran las pildoras desta manera.

Tomada

Tomada vna libra de azibar con las condiciones que Mesue pide en ella, en el capitulo primero de su libro de los simples, se molera, y se pondra sobre ella tanta agua llouediza, o de la fuente, auiendola primero calentado, que baste para desatarla, estando desatada, se colara por vn lienço, para que se quede en el lo que tuuiere arenoso, y estraño, y se pondra a secar al sol, despues de seca, se tornara a lauar con agua llouediza, o de la fuente muchas vezes, embeuiendola en ella, y desecandola (muchas vezes) dize Mesue, y por muchas vezes entiende tres, o quatro. Andramacho en la composicion de Lampon Pelusiota, como se lee en el lugar de Galeno que poco ha citamos, la laba echando sobre ella agua, y desecandola tantas vezes, que parezca y se parando dulce, o no estar tan amarga. Hecho esto se pondran encima del aciuar dos libras del cocimiento de las especies, hecho por el orden que tenemos dicho, y quando se fuere secando, y tuuiere cuerpo de miel, se pondran el almaciga, la mirra, y el açafran, molidos como Mesue quiere, y se añadira lo que restare del cocimiento de las especies, y antes que de todo punto se acabare de secar, se formaran madaleones dellas. Pero es necessario aduertir assi, para que el agua que se pone en las dos lauaciones primeras, como para que el cocimiento de las especies que se pone en la vltima, no se corrompa, que se procure que se sequen muy presto: para lo qual aprouecharan mucho dos cosas. La vna, que estas lauaciones se hagan en los dias caniculares como Lampon Pelusiota las hizo, porque entonces el sol calienta mas, y se secara el azibar mas presto. La otra, que el vaso en que se hiziere sea de vidrio, y ancho, porque el sol penetra mas, y se seca

Aduiertense dos cosas en la lauacion del azibar.

mas presto, porque vna misma cantidad de licor puesta en vn vaso de vidrio, y tendido sobre el azibar, se seca mucho mas presto, que la misma puesta sobre ella en otro vaso de tierra, y estrecho. Y si acaso fuere forçoso hazerse estas lauaciones fuera deste tiempo, en lugar del calor del sol podria seruirnos el calor del rescoldo, o de las cenizas calientes.

En lugar del calor des sol podemos vsar del rescoldo o ceniças calientes.

Pildoras agregatiuas.

DE tres descripciones que Mesue escriue de pildoras agregatiuas, de comun consentimiento se tienē en vso las que llama pildoras agregatiuas inuentione nostra, en el examen de las quales Brasabolo Ferrariēse, si yo no me engaño, escriuio dos errores: el vno es acerca de su trituracion, de la qual dize assi. Primeramente todas las cosas que se pueden moler, se reduzgan en poluo, y en poluo muy delgado: y lo mismo haras en la coloquintida, y enel turbit. Que esto no carezca de error, parece muy claro, porque ninguno a auido que niegue, que los medicamentos purgatiuos, que tienen de atraer algun humor, para euacuarle, tengan necessidad de hazer mora en el estomago, deteniendose en el, y tanto mas, quanto mas puesso fuere, o el lugar de donde se ha de atraer mas apartado, porque entonces por la mayor resistencia del humor, por ser gruesso, y por la distancia del lugar, por estar mas apartado, tiene necessidad de detenerse mas, y hazer en el mayor mora: y siendo las pildoras de los medicamentos purgatiuos, y vsandose dellas para purgar humores gruessos las mas vezes, y de lugares

Dos errores de Brasabolo.

distantes, se sigue que tienen necessidad de hazer mora en el estomago, y mayor que otros medicamentos purgatiuos, por razon de lo qual fue inuentada aquella forma que tienen, la qual ayuda a que mas tiempo se detengan en el estomago, y hagan mejor su obra. Y todos los medicamentos que en el estomago se tienen de detener, tienen necessidad de molerse en poluo tan guesso, que no puedan passar por las vocas angostas de las venas, como lo dize Galeno en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad. Luego las pildoras que se tienen de detener en el estomago, y mas tiempo que otros medicamentos de los purgatiuos: tienen necessidad de molerse en poluo guesso, y mas guesso que los otros. Y esto es lo que enseñò Iacobo Syluio en la seccion sexta del libro tercero de la pharmacopea, quando dixo: Todas las cosas en las pildoras se tienen de moler mas gruessamente que en los letuarios, excepto en los vnos, y en los otros, las piedras preciosas, y otras cosas deste linage a ellas semejantes, que se tienen de moler sutilmente, y la coloquintida, porque no haga llaga por las partes por donde passare. Luego dezir, que las pildoras agregatiuas se tienen de moler no solamente en poluo delgado, pero en poluo muy delgado, no puede carecer de error, y en este cayo Brasabolo Ferrariense, quando las mandò moler muy sutilmente. De manera, que el que las quisiere moler bien, las tiene de moler en poluo guesso, para que se detengan en el estomago, excepto el ruybarbo que se molera en la trituracion mediocre mediocremente, de la manera que tratando del diacatholicon diximos, y la coloquintida, la qual se tiene de moler muy sutilmente, como Mesue lo aconseja.

seja en su methodo vniuersal, tratando dela trituració, en estas palabras. Exemplo de lo tercero, dize el hijo de Serapio, conuiene que la coloquintida, y propiamente la parte de dentro suya se muela mucho, y q̃ no se contente alguno con parecerle que està bastãtemente molida. Porque la parte della que se puede sentir, se pega a los bilos del estomago, y a los emboltorios de las tripas, y embeuida de la humidad que halla, se hincha, y haze apostema, o llaga en estos lugares. Pero molida mucho no haze estas obras. Lo qual tambien repitio en el capitulo quarto de su libro de los simples.

Defiendese Mesue de vna calũnia acerca de la trituracion de la coloquintida.

Estos lugares de Mesue nos han traydo a la memoria vna calumnia que a Mesue suelen imponer, diziẽdo auer en ellos falsamente citado a Serapio: porque no solamente Serapio no dize lo que Mesue escriuio, pero muy al contrario, como parece de lo que se lee en el capitulo. 282. del libro de los simples, en el qual tratando de la coloquintida, dize assi: Y ciertamente conuiene que la coloquintida no se muela mucho, porque no se pegue a las tripas, y las llague. Y de lo que està escrito en el principio del mismo libro, adonde tratando Serapio de las medicinas solutiuas, y mundificatiuas, dixo: Y la contrariedad de parte de lo que se pretende es, como la coloquintida quando se sutiliça mucho en su trituracion, que se pega a las tripas, y las llaga. Lo qual todo es tan contrario de lo que Mesue dixo, que muchos hombres curiosos le han culpado. Y pues es en descargo de su autor las pildoras agregatiuas nos daran lugar a vna pequeña, y breue digression, para dexarle sin culpa, y a los que le calumniã satisfechos. Iuan Costa en la anotació q̃ escriuio sobre

el capitulo de la trituracion de Mesue, donde esta vn lugar de los que diximos, mueue esta dificultad, y para descargar a Mesue deste cargo que alli le haze, dize que Mesue no trae en aquellos dos lugares à Serapio por autor, sino al hijo de Serapio: y desta manera le parece queda respondido, que aunque Serapio no diga lo que Mesue escriue, no tiene culpa, pues el no cita à Serapio, sino al hijo de Serapio. Lo qual (hablando con el respecto que a vn varon tan docto se deue) mas parece que fue huir la dificultad, por no auer visto el lugar que Mesue cita, que no responder a ella. Y quando mostrara alguna obra del hijo de Serapio, en la qual estuuiera escrito, lo que Mesue dize, en alguna manera satisficiera a lo que contra Mesue se opone: pero no auiendo tal autor, ni hallandose escrita tal cosa, no satisface su respuesta. Nosotros no huyendo el rostro a la dificultad, dezimos, que Mesue cito à Serapio, y que Serapio dize lo que Mesue del cita: pero no es esto en algun lugar de los que diximos, sino en el capitulo. 17. del tratado. 7. del libro de los antidotos, en el qual tratando de las medicinas que purgan la colera citrina, y de la cantidad que se tiene de dar dellas para que no dañen, tratando de la colochintida, dize desta manera. La pulpa de la colochintida purga la colera citrina, mezclada con la humidad viscosa, no de la sangre, assi como el elebor negro, y la escamonea, antes de los neruios y de los miembros neruosos. Y conuiene que se de della alo mas, segun el parecer de los antiguos, nueue carat, que son quatro daguanil, y medio. Y algunos dan della hasta vn aureo, y segũ el parecer de los modernos medio aureo, y dase con cantidad de tres onças de agua miel, en la qual se ha cocido ruda: y conuiene que se muela mucho,

cho,

cho, porque si no se muele mucho, engendra llaga en la tripa, y daña los neruios, y no daña alas tripas, si se mezcla con ella alquitira. Este es el lugar que Mesue cita de Serapio, en el qual Serapio dize lo que Mesue, de manera que injustamente le calumnian los que dizen que cito de Serapio, lo que no dezia, y dixerã mejor, lo que no auian visto, pues desto tuuo principio la calumnia que le ponen.

El segundo error que a mi parecer cometio Brasabolo Ferrariẽse en estas pildoras, fue acerca de los çumos de axenxos, y eupatorio, los quales parece quiere se pongan depurados tã solamente, sin cozerlos a espessitud de la miel: lo qual es contra la intencion del autor, y contra lo q̃ el mismo ha escrito. Contra la intencion del autor, porque enseñando el a hazer el çumo de axenxos en el capitulo doze del libro de los simples, dize desta manera. La manera de hazer su çumo, exprime de su çumo quanto quisieres, y propriamente en medio del verano, y purificale segun las maneras sabidas, y haz que se seque al sol, o en las cenizas calientes en vn vaso vidriado, como se seca el azibar. Y en el capitulo quinze, dõde trata del eupatorio, dize: La manera de hazer su çumo, es como se dixo del axenxo. Pues quando Mesue pide en estas pildoras el çumo de los axenxos, y del eupatorio, de creer es q̃ los pide hechos por el ordẽ que el los enseño a hazer, y este es espessandolos despues de exprimidos, luego destos pide Mesue. Es tãbien contra su dotrina, porque en el libro del examen delos trociscos, examinando los trociscos de ruybarbo, dize: Allende desto, quando entre otras cosas se haze mencion de algun çumo en poca cantidad, siempre se tiene de tomar el çumo condensado. Y siendo

Los çumos de axenxos y de eupatorio se tienen de poner espessados.

esto

esto verdad, pidiendo Mesue de cada vno destos çumos dos dramas, que es poca cantidad, tomarse tienen espesados, y no liquidos. Y es muy conforme a razon, porque dos dramas de çumo de eupatorio liquido es tan poco, que no serian de momento en estas pildoras.

El letuario rosado para confixir estas pildoras tiene de tener cuerpo de miel.

Pide Mesue en estas pildoras escamonea cocida en membrillo, y la manera como esto se tiene de hazer diximos en el cap. [illegible] del libro. 2. Tambien pide letuario rosado para confixirlas, y es cosa muy cierta, que pide el letuario rosado, colagogo que el escriuio, y no como algunos entienden mal el de Nicolao, el qual no se llama letuario rosado, si no de çumo de rosas. A cerca del qual es de aduertir, que para confixir con el las pildoras ha de tener el cuerpo y consistencia de la miel, como Mesue aduirtio en su composicion, porque estando mas liquido, las pildoras recebirian menos cãtidad del, porq̃ seria menester menos para vnirse los poluos, como estando de mas cuerpo, por lo contrario seria necessaria mayor cantidad, y desta manera las primeras, y las segũdas no seriã de ygual obra, por auer en vna drama de las vnas mas poluos que en otra drama de las otras: y esto le dio ocasion de aduertir Mesue que se cociesse a la [illegible] de la miel, porque desta manera todas las pildoras que con el se confixiessen seran de igual operacion.

Pildoras cochias de Rasis.

Las pildoras cochias, aunque estan escritas de Mesue, y de Nicolao, solamente se preparã las que Rasis escriuio en el capitulo. 1. del libr. 9.

ad

ad Almansorem, cuya composicion es esta. Hiera picra diez dramas, colochinpida tres dramas y vn escrupulo, escamonea dos dramas y media, turbith, cantusso, de cada vno cinco dramas.

No son pequeñas las controuersias que ay entre los boticarios, si en la composicion destas pildoras tienen de poner la hiera de Galeno, o la que escriuio Rasis. Algunos tienen por poco inconueniente poner la vna, o la otra, pareciendoles tã semejãtes, q̃ seria de poco momento auiẽdola de poner la vna, dexarla, y poner la otra. En lo qual no tienen razõ, porq̃ aliende de q̃ en los pesos de los medicamentos que las componen son diferentes, Rasis añidio dos simples mas, q̃ son, carpoualsamo, y xilocasia, los quales no puso Galeno en su hiera, y tãbien en el lugar dõde Galeno pide açafran, pide Rasis rosas coloradas. Lo qual todo no haze tan pequeña diferẽcia, q̃ como estos dizen, se pueda tomar la vna por la otra: pues añadir dos medicamẽtos mas, y poner en el lugar del açafran, rosas, tan diferentes en sus facultades, no sean bastantes para hazer estos medicamẽtos de muy diferẽtes virtudes. A mi me parece, saluo otro mejor parecer, que en estas pildoras se ponga la hiera q̃ escriuio Rasis: porque como en el xaraue de eupatorio diximos, es muy cõforme a razon, que quando con vn mismo nõbre vnos autores entienden vna cosa, y otros otra, q̃ quando aquel nõbre se hallare escrito, ora sea la medicina simple, ora cõpuesta, se de por el, aquello q̃ por el entiẽde el q̃ le escriuio. Porque si por este nõbre eupatorio, entendio Mesue el axerato, quando a cerca del se hallare escrito, eupatorio, no es razõ le demos agrimonia, q̃ es lo q̃ por el entendio Dioscorides. Ni tãpoco q̃ demos este a Dioscorides pidiendo eupatorio, sino

En estas pildoras se tiene de poner la hiera de Rasis.

fino agrimonia, que acerca del tiene este nombre de eupatorio. Y ansi mismo que si Mesue pide gallia muscata, le demos la que escriuio Nicolao, ni a Nicolao le demos la gallia muscata de Mesue, siendo tan diferentes: y por la misma razon demos a Galeno su hiera, quãdo la pidiere, y à Rasis la suya, y asi en estas pildoras, las quales escriuio Rasis, es muy cõforme a razon, pidiendo en ellas hiera picra, pongamos la que el escriuio, y no la de Galeno.

La hiera picra de Rasis

Escriuio Rasis su hiera picra en el capitulo sesenta y quatro del libro nono ad Almansorem, dõde trata del dolor del estomago, en el qual dize asi. Si con el dolor del estomago estuuieren presentes turbacion, y angustias, y arreboluimiẽtos, hase de dar al enfermo a beuer agua tibia, y mandarle que vomite: y si esto no bastare, purgarse ha el vientre con hiera picra: la qual recibe de poluos de rosas coloradas, espica, almaciga, xilobalsamo, carpobalsamo, cinamomo, xilocasia, assaro, de cadavno, vna drama, azibar sucotrino dos onças. El qual bien molido se mezcla con los demas medicamentos, los quales segunda vez se moleran con el azibar. A muchos ha hecho gran dificultad, como queriendo Rasis purgar con esta hiera, la manda moler sutilmente. Y no les falta razon, porque como los medicamentos purgatiuos, como muchas vezes tenemos dicho, se tienen de moler en poluo gruesso, porque se puedan detener en el estomago, y traer, para que se puedan euacuar los humores, no parece buena dotrina querer purgar con esta hiera, y molerla tan sutilmente: por lo qual muchos han culpado a Rasis, y sin embargo de lo que el dize, la muelen gruessamente, a la manera de los otros medicamentos

La hiera picra de Rasis se tiene de moler sutilmente.

mentos

mentos purgatiuos. pero no obstante esso, a mi me parece la dotrina de Rasis acertada, y q̃ se tiene de guardar como el lo ordena por esta razon. Los medicamētos purgatiuos porque tienen de atraer al estomago los humores que se hā de purgar tienen necessidad de hazer mora en el, para poder hazer esta attraccion, y para hazer esta mora, es necessario molerse en poluo gruesso, porque no puedan passarse luego por las bocas angostas de las benas, como lo dezia Galeno en el libro quarto de la conseruacion dela sanidad, luego el auer de atraer los humores es causa de la trituracion gruessa dellos. De lo qual parece que el medicamento purgante, que no tiene de atraer el humor que se tiene de purgar, sino que tan solamente purga el humor contenido en el estomago, sin auer de traer algun humor de fuera, no tiene necessidad de molerse en poluo gruesso, antes le es muy conueniente la trituracion sutil: porque por razō della se actua mas presto, y obra con mas breuedad, y alāça del estomago el humor que le causaua el mal que padecia. El que con atencion considerare esto que tenemos dicho, ya tendra por buena la dotrina de Rasis, el qual no pretendiēdo con su hiera atraer algun humor de fuera para euaquarle, sino tan solamente desseando quitar del estomago el humor en el contenido, del qual le venian turbacion, angustias, y arreboluimientos, y no podiendolo hazer con el bomito que primero intentò con agua tibia, acudio a purgarle con la hiera, la qual molida como el lo dize, lo harà mas presto, que triturada en poluo gruesso, porq̃ se actuara mas presto, y obra mas presto, y assi quitara mas presto del estomago los humores que son causa destos males: por lo qual serà muy conforme a razon moler

Vuu la

la hiera de Rafis futilmente, como el lo manda. Pero esto se entiende quando se tiene de vsar della para los males para los quales Rafis la da en este lugar: porque quando se compusiere para vsar della en estas pildoras, no se tiene de moler sutilmente, sino a la manera de los demas medicamentos purgantes, porque ya no solo se pretende euacuar los humores cõtenidos en el estomago, sino tambien los que estan en la cabeça, los quales es necessario que se atraygan, y para esta atraccion es menester que haga mora, y para hazer esta mora, que se muela en poluo gruesso, como tenemos dicho. Podriame alguno dezir, que segun esto tambien teniamos de moler la hiera de Galeno, quando cura con ella en el capitulo nono del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, las enfermedades del estomago causadas de los malos humores que estan embeuidos en sus tunicas de tal manera que no se pueden sacar dellas, sutilmente, pues entonces no se atrae nada defuera, como molemos la de Rasis, y no gruessamente: al qual respondemos, que aunque es verdad, que entonces no tiene de atraer nada defuera, que con todo esso se tiene de moler gruessamente, porque los humores que se tienen de purgar, aunque estan en el estomago, estan como lo dize Galeno tan embeuidos en sus tunicas, que con dificultad se pueden sacar: por lo qual es necessario que haga mora en el, para hazerles fuerça para sacarlos, y para esto es necessaria la trituracion gruessa, de lo qual no tuuo necessidad la hiera de Rasis, porque los humores que purga, no hazen esta resistencia, ni estan embeuidos, antes luego se rinden a su obra.

Porq̃ no tuuo en mucho Rasis q̃ se cõfigiessen estas pil

doras

doras cō este licor, o con aq̃l, no señalo con q̃ queria se reduxessen en forma de pildoras, y de aqui han nacido las diuersidades de pareceres, q̃ a cerca desto ha auido, señalando vnos vno, y otros otro. Entre todos el que mas se ha recebido es, el que Christoforo de Honestis señalo en el comentario de las pildoras de Serapino, donde escriue estas pildoras, el qual quiere se confixan con el çumo de axenxos. Pero entre aquellos que vsan del, ay algunas diferencias: porque vnos le toman liquido, y otros espessado. Yo tengo por cosa acertada ponerle espessado, porque si discurrimos por todos los autores graues q̃ enseñaron la manera de sacar el çumo de axenxos, hallaremos, que ya que entre ellos ay diferencia, en que vnos le saçan por expression, y otros por infusiō y cocimiento: pero todos conformā, en que despues de cocido, o exprimido, la expression, o el cocimiento se tiene de espessar hasta la espessitud, y cuerpo de la miel, como consta de Mesue en el capitulo doze del libro de los simples, y de Plinio en el capitulo setimo del libro veynte y siete de la historia natural, y de Dioscorides en el capitulo setimo del libro tercero. Y siendo esto assi verdad, muy conforme a razon es vsar del çumo de los axenxos, hecho por el orden que todos los autores graues le hazen: y por consiguiente formar estas pildoras con el çumo de axenxos espessado, pues todos ellos mostrandole a hazer, le espessan. Deste parecer es tambien Brasabolo Ferrariense, en el libro del examen de los trociscos, examinando los trociscos de ruybarbo, en los quales afirma, que siempre que se pidiere çumo de axenxos, se tiene de poner espessado.

Pildoras de agarico.

Entre el agarico fresco y antiguo ay mucha diferencia.

ENTRE las medicinas en las quales el tiempo haze mucha mudança, y las muda en contrario de lo que antes eran, cuenta Arnaldo de Villanoua al agarico, en el principio de su antidotario, en el capitulo que haze de la mudança, que hazen las medicinas por la variedad del tiempo, del qual escriue, que siendo fresco es contra beneno, y embegecido se haze beneno pernicioso. Y quando entre el agarico fresco y el que es antiguo no huuiera tanta contrariedad como esta, bastara para huyr del que es viejo, saber, que el agarico es vna de las medicinas que tienen el sabor amargo, y estiptico, de las quales Mesue tiene por mejores las que son frescas, en su methodo vniuersal. Pero por q̃ no podemos elegir el vno, ni huyr del otro, sin conocerlos entrambos, será bien digamos en que se distingue el vno del otro, para que conociendo el que es fresco vsemos del, y desechemos el que es antiguo. Algunos ha auido que tienen por viejo aquel agarico, en el qual quando se quiebra se vẽ vnas como betas negras, y estos se engañan, porque esto no viene al agarico por ser viejo, sino por no auerse cogido en buena sazon, y en su tiempo, de los arboles donde nace, porque quando el agarico se dexa de vn año para otro sin cogerse, se para en la manera de la sustancia como el corcho, y tiene en las partes de dẽtro aquellas partes negras, que son como vna manera de corrupcion, o putrefacion. Y tambien porque se halla mucho agarico viejo, sin aquellas partes negras: por lo qual esta no puede ser cierta señal de su vejez. Otros tienen por viejo a aquel agarico,

Como se conoce el agarico antiguo.

co, que tocandole con las manos las dexa inficionadas de vn poluo blanco. Esta señal en tiempo de Galeno, quando el agarico de ninguna manera se adulteraua, como el lo dize en el capitulo veynte y siete del libro primero delos antidotos, no era mala, porque quando esto acontecie ſſe al agarico puro, y sin adulterio, verdaderamente seria viejo, aunque Plateario lo tiene por señal de corrucion en el capitulo doze de la letra. A. Mas agora en nuestros dias, en los quales quãdo el agarico se descorteza tienen costumbre de afeytarle por encima con el poluo de otro agarico blanco, para que lo parezca, siendo el negro, esta señal no tiene certidũbre, porque todo el agarico quando se toca con las manos las dexa blancas, porque se les pega este poluo que tienen por encima puesto, y assi por ella, no podemos venir en conocimiento del viejo. De lo q̃ Galeno escriue en el capitulo quinto del libro sexto de las facultades de las medicinas simples se colige, que el agarico viejo se podria conocer en el gusto, porque quando se enuegece toma vna manera de agudeza, juntamente con vna pequeña astriccion, lo qual no se halla en el, siendo fresco, son estas sus palabras: La rayz del agarico (hoc est) que nace en el tronco, es en el primer gusto dulce, pero poco despues parece vn poco amargo, pero por espacio de tiempo cobra vna manera de agudeza, y vna pequeña astriccion. En lo qual parece se da a entender que el agarico, en el qual se hallan agudeza, y astriccion, serà viejo, pues esto le viene del tiempo. La señal mas cierta que yo tengo para conocer el agarico viejo es, si apretandole con los dedos se entraren dentro del, a la manera que lo vemos quando se aprieta cõ ellos algũ tumor edematoso, en el qual se hũden, puesto,

to que difieren, en que las señales que los dedos hizieron en el agarico, quedan impressas en el siempre, las quales no quedan en el edema. Es la razõ desto, que como la humidad en los mistos sirue de vnir las partes vnas con otras, quando esta se resuelue con el tiempo, quedan las partes sueltas, por lo qual vnas vezes quando se quiebran, salta dellas poluo, o se hazen agujeros, y si son muy viejos, entre los dedos apretados se deshazen, y otras vezes les dan facilmente entrada dentro de si, lo qual quando estan frescos no se haze: porque entonces como tienen humidad, y esta tiene vnidas las partes vnas con otras, ni salta dellos poluo quando se partẽ, ni menos dan entrada dentro de si a cosa alguna que les comprima, antes la hazen resistencia. Esta resistencia no solamente se compadece bien con la friabilidad que todos dan al agarico bueno, pero la abona. Compadecese bien, porque del agarico bueno tomada vna pequeña parte entre los dedos, y trayda entre ellos, se haze con mucha facilidad poluo, que es la friabilidad: pero todo el boleto junto apretado con todos los dedos, haze resistencia, y no los dexa entrar dẽtro, que es la resistencia. A bonale, porque la friabilidad por si sola, y sin ella, no es señal del buen agarico, pues esta se halla en el malo enuejecido, por la resolucion de la humidad que ligaua las partes hecha por el tiempo: pero quando con la friabilidad se junta esta resistencia, es señal que la tiene el agarico por ser bueno, y no por ser antiguo. Iuntase tambien a esto, que el agarico quando se enuejece, pierde la blancura que tiene, y toma vn color citrino, qual se vee en las simientes oleaginosas quando se enrancian, y se haze mas amargo al gusto. Por estas señales se conoce facilmente el agarico

rico viejo, y por la falta dellas se echa de ver el que no lo es. Las señales del buen agarico estan escritas largamente de Mesue, Plinio, Dioscorides, Galeno, y otros autores, assi antiguos, como modernos, a los quales el lector podra acudir. Suelen algunos dudar, qual parte del agarico es mejor. Mesue tiene por mas loable la parte superior, que es la de encima, y mas apartada del arbol, porque esta por estar del sol mas bien elaborada, tiene menos humidad superflua. Distinguese muy facilmente de la otra, porque es mas friable, y en la parte que nace junto al arbol se halla vna dureza grande, semejante a vn madero podrido. Pensado han algunos que acerca de Galeno el agarico no era medicina purgatiua, los quales se desengañaran, quando huuieren leydo las vltimas palabras del capitulo quinto del libro sexto de las facultades de las medicinas simples, en el qual hablando del, dixo: Y es purgatiuo.

Qual es la parte mejor del agarico.

El agarico acerca de Galeno es purgatiuo.

En las pildoras cochias diximos, ser muy conforme a razon poner en ellas la hiera que escriuio Rasis, pues es el autor de las pildoras: de lo qual ha nacido vna duda, y es, si en estas pildoras, y en las de ruybarbo, y assimismo en todas las demas que Mesue pide hiera picra, se tiene de poner la que el escriuio, que la llama hiera ex inuentione nostra, o la que llamamos hiera simple de Galeno. Y parece que por la misma razō q̄ pusimos la hiera picra de Rasis en las pildoras cochias, que essa misma prueua tenemos de poner la hiera de Mesue en estas, y en todas las demas dōde Mesue la pidiere, pues la razon para poner la hiera de Rasis en las pildoras cochias es, ser las pildoras cochias suyas, y essa misma ay para poner la hiera de Mesue en estas pil-

Si se tiene de poner en estas pildoras la hiera de Mesue, o la de Galeno.

doras,

doras y en las de ruybarbo, pues entrãbas sõ de Mesue. Ha hecho esta razon ha algunos tanta fuerça, q̃ hã afirmado que tienen de poner en estas pildoras, y en las demas que Mesue escriue, en las quales pidiere hiera picra, la hiera de su inuenciõ, y no otra, pero sin embargo desto dezimos, que en estas pildoras, y en las de ruybarbo, y en las demas, en las quales Mesue pidiere hiera picra, assi como en estas, se tiene de poner la que llamamos hiera simple de Galeno, y no la hiera, ex inuentione nostra de Mesue, lo qual se persuade: porque por este nombre hiera picra, Mesue y los demas que la escriuieron, entendieron la hiera picra de Galeno, como parece del mismo Mesue, en la distincion de las hieras, en la qual hallaremos que a la primera que escriue llama hiera picra Geleni, y luego escriue su cõposicion. Auicena assi mismo por hiera picra, entendio la hiera simple de Galeno, como parece de la suma primera, del tratado segundo del libro quinto: y Serapio tambien en el capitulo nono del tratado setimo, del libro de los antidotos. Galeno en el capitulo nono del libro segundo de la composicion de los medicamentos segũ los lugares, escriuiendo esta hiera dize, que algunos la llamaron hiera, que quiere dezir sagrada, y otros picra, que quiere dezir amarga, y de aqui vino que juntãdo los Arabes estos dos nombres la llamaron hiera picra. De lo dicho, y de otros lugares q̃ pudieramos traer, claramente parece, que hiera picra es la hiera simple de Galeno, y que por este nombre la piden siempre que la quieren. Y que si por hiera picra Mesue entiende la hiera simple de Galeno, que en estas pildoras, y en las demas en que pidiere hiera picra, tenemos de poner la hiera de Galeno, y no la suya, a la qual el no llama hiera picra,

picra, ſino hiera, ex inuentione noſtra. Y a lo que encontrario ſe dezia, dezimos, que Meſue en eſtas pildoras no pide hiera, q̃ es el nombre por el qual el llama, y entiende la ſuya, ſino hiera picra, por el qual entiende y llama, la hiera de Galeno, y por eſta razon no le tenemos de dar ſino la hiera del Galeno, y no la ſuya, de la qual ſolamente tenemos de vſar quando pidiere hiera, como la razon por la parte contraria hecha lo prueua, como vſamos de la de Raſis en ſus pildoras cochias, por ſer aquella la que el eſcriuio, y la que por hiera picra entiende.

Que es ſarcocola, y como ſe adultera.

La ſarcocola es goma de vn arbol, a la manera de vna frutice, eſpinoſo, cuyos ramos ſon ñudoſos, y arrebueltos al arbol. Ay della dos diferencias, vna es blanca como el encienſo, y la otra es ſubcitrina. Loa Meſue aquella que es ſubcitrina: pero Plinio tiene por mejor la que es blanca, en el capitulo catorce del libro veynte y quatro de la hiſtoria natural. Yo tengo por mas acertada la opinion de Meſue, porque es mas conforme con el parecer de Dioſcorides, el qual en el capitulo ochenta y vno del libro tercero, tiene por mejor a la que es ſubrufa: la qual ſe llega mas a la ſubcitrina, que a la blanca. En el miſmo lugar dize Dioſcorides, que ſe adultera cõ goma, el qual engaño deſcubre el guſto, porque la ſincera y libre de adulterio, es de ſabor amargo, el qual falta en la adulterada, y en ſu lugar ſe halla vn ſabor reſinoſo: por lo qual conuendra elegir la mas amarga, aſſi por ſer eſta vna de las ſeñales de ſu bõdad, como por q̃ eſta nos aſſegura de ſu adulterio. Meſue en el capitulo diez y ocho del libro de los ſimples, mueſtra anudrir la ſarcocola deſta manera. Nudreſe, dize, la ſarcocola

Como ſe nudre la ſarcocola.

[library stamp]

en leche de borricas, echando encima cada dia la leche en vna escudilla de vidrio, por cinco dias. No señalò Mesue quanta cantidad de leche se tenia de poner cada dia. Algunos, y a mi parecer acertadamente rocian con leche tan solamente la sarcocola, sin poner mas cantidad della, de la que basta para rociarla, y la razon es, porque a la nutricion natural, es muy semejante la nutricion artificial, y asi como en la nutricion natural, el mantenimiento entra en las partes vacias de la cosa que se ha de nudrir, y ellas le reciben en si, y se hazen mayores que antes eran, asi ni mas ni menos tiene de acontecer en la nutricion artificial, en la qual el licor con que se haze tiene de entrar en las partes vacias del medicamento que se nudre, y el le tiene de abraçar y recebir en si, y se tiene de hazer de entrambos a dos vn cuerpo, y resultar mayor que antes era, por lo qual bastara poner el licor que el medicamento podra embeuer, y recebir dentro de si: lo qual se haze con solamente rociarle, pero es necessario tener cuenta que el primer dia que se pusiere la leche sobre la sarcocola, tendra necessidad de mas licor, porque recibira en si mas que los otros dias, por estar mas seca, por lo qual no se puede siempre poner ygual cantidad de la leche, aunque nunca se ha de hazer mas que rociarla, segun lo que recibiere y embeuiere en si. De lo que auemos dicho parece, que aunque la nutricion en alguna manera tiene semejança con la infusion y, se reduze a ella, o parece su especie, se aparta della, en que en la nutricion no se tiene de poner mas licor del que el medicamento que se nudre puede embeuer, y recebir en si, pero en la infusion quando nos tenemos de aprouechar

En que difiere la nutricion de la infusion.

uechar

uechar del licor, ponemos el que es meneſter para que el medicamento que ſe infunde ſe cubra, y ſobrepuje dos dedos, y tambien que en la nutricion, del licor con q̃ ſe haze, y el medicamento que ſe nudre reſulta vna coſa ſola, pero en la infuſion el licor y el medicamento, deſpues de paſſado el tiempo de la infuſion, ſe apartan el vno del otro. Deſta manera prepara Meſue la ſarcocola, y dize que es muy prouechoſa para curar la optalmia de los ojos. Serapio en el capitulo quinze de ſu libro de los ſimples, para el que la quiſiere poner preparada en algunas pildoras la enſeña a preparar poniendo con ella doblada, o tres doblada cantidad de azeyte de almendras dulces, de lo qual algunos han tomado ocaſion de dudar, ſi la tienen de poner preparada deſta manera en eſtas pildoras. En el capitulo quinze del libro ſegundo prouamos, que de ningun medicamento purgatiuo teniamos de vſar preparado con ſu preparacion particular y propria, ſi el autor del medicamento no le pidieſſe preparado aſsi, de lo qual ſe colige que en eſtas pildoras, en las quales Meſue no pide la ſarcocola preparada, no ſe tiene de poner preparada deſta manera, ni de otra, aliende de que aunque Meſue la pidiera preparada no ſe pudiera vſar deſta preparacion: porque poniendo ſobre la ſarcocola doblada, o tres doblada cantidad de azeyte de almẽdras dulces, quedara tan liquida q̃ no ſe pudiera moler, y ſi la quiſieſſemos poner deſatada, las pildoras no ſe podriã biẽ formar, porq̃ la humidad lubrica, qual es la del azeyte, no ſe mezcla bien con la humidad no lubrica q̃ tiene el arrope, con q̃ Meſue forma eſtas pildoras, aunque no me pareceria mal, q̃ ſi el azeyte de las almẽdras dulces es tã correctiuo de la ſarcocola como Serapio le

 haze,

haze, que al tiempo que se moliesse se pusiessen vnas gotas del sobre la sarcocola, en lugar del azeyte rosado de que solemos vsar en la trituracion de los medicamentos purgatiuos, porque con el, defenderiamos la resolucion y pulueriizacion de que nos defiende el azeyte rosado, y juntamente en alguna manera vsariamos de la correcion que Serapio por el pretende, y assi se podra moler en estas pildoras sin daño alguno.

Tratando del xaraue de mirtho, y del diamoron diximos que rob, o robub, no era otra cosa que çumo cocido, hasta tãto que quedasse la tercera parte de lo que se puso, y que quando se dezia rob, o robub, sin determinacion, se entendia el çumo de las vuas cocido desta manera, que en nuestro lenguaje llamamos arrope. De lo qual se entiende claramente que estas pildoras, las quales manda Mesue confixir con rob, se tienen de cõfixir con arrope, el qual conuendra tomarle cocido a punto de xaraue tan solamente, porque estando mas cocido recibiran tanta cantidad del, que se remita su obra.

Pildoras de ruybarbo.

El rapõtico difiere del ruybarbo.

DEL ruybarbo en el capitulo quinto del libro de los simples, haze Mesue tres especies solo en el lugar donde nacen diferentes. Al vno llama Indio, al otro Barbaro, y al otro Turchio. Si el rapontico es especie tambien de ruybarbo, diferente de las demas en nacer en Ponto, o no, es muy litigado entre los que tratan de la materia de las plantas. Andrea Mathiolo, de cuyo parecer son otros muchos, en el comentario

mentario del capitulo segundo del libro tercero de Dioscorides, con bastantes razones prueua el rapontico ser planta diferente del ruybarbo: porque el ruybarbo es naturalmente purgatiuo, y oloroso, en la sustãcia compacto, seco, de sabor amargo, y pesado. Pero el rapontico no solamente no purga, pero antes es astringéte, carece de olor, no es amargo, sino vn poco agudo, léto, raro, y liuiano: por lo qual parece ser el vno diferente del otro, sin embargo de lo que algunos dizen, que el rapontico solo difiere del ruybarbo en la clemencia, o inclemencia del lugar en que nacen, y que de ay viene que por ser Ponto donde nace el rapontico, tierra muy fria se halla sin olor, y que no purga: porq̃ esta frialdad del lugar, ya que en alguna manera remitiesse el olor del rapontico, y la purgacion, no se lo quitaria del todo, de manera que no le quedasse algo, como se vee en el rapontico. Y si de todo punto le faltã estas dos cosas, con otras que se hallan en el ruybarbo, ya podriamos dezir que se ha hecho de otra naturaleza, y dexado la suya propria, y que ya no es ruybarbo, sino otra cosa diferente, como doctamente lo aduierte Andrea Mathiolo, en el lugar que agora citamos, al qual el lector podra consultar: por lo qual parece ser el vno diferente del otro.

Que se tiene de poner por rapontico.

Aunque ya se empieça a traer el verdadero rapontico, pero para quãdo faltare el legitimo, sera bien saber, q̃ se tiene de poner en su lugar en las medicinas en q̃ se pide, ya que con ocasion del ruybarbo auemos tratado del, Aecio en el capitulo cinquenta y siete del sermõ quarto del Thetablibio segundo, supone por el, la rayz de la cẽtaura mayor, o la del symphito. Iacobo Syluio en el libro segundo de su Methodo, tratando del rapõ

tico

tico a mi parecer mas acertadamente, ſupone el ruybarbo mas aſtringẽte, y menos purgatiuo, qual es el que aun no eſtà maduro, cuyas ſeñales diremos luego, o lo que queda deſpues de infundido, o lo que ſe ha aſſado, ſon eſtas ſus palabras. A mi baſtame aconſejar que en lugar del raponico que ya falta, ſe põga el indico muy cercano a el en la virtud, y donde quiera abundante, pero tanto mas eſcaſſamente en las compoſiciones delos Griegos, quanto es mas eficaz, antes que la rayz de la centaura mayor que no tiene ſemejança alguna con el Pontico. Pero principalmente ſe tiene de poner aquello que en el indico es mas aſtringente, y menos purgatiuo, del qual ſe halla mucho, o lo que queda deſpues que ſe ha infundido, o aſſado, ſegun que el medico lo mandare.

Las ſeñales del ruybarbo

Delas tres eſpecies de ruybarbo que Meſue eſcriue, la mejor es el indico, que ſe llama Rauedſeni, deſpues del ſe ſigue el ruybarbo, y el vltimo lugar en la bõdad ſe da al Turchio. Entre todos ellos es mas loado el que es vn poco negro que tira a roxo, el que con ſu raridad eſpeſſado, y en ſus quebraduras tambien ſe hallan vnas partes roxas, y otras blancas que tiran a verdes, y el que tienen de color de açafran, y es freſco.

Dudãſe quatro coſas a cerca de las ſeñales del ruybarbo.

A cerca de las ſeñales q̃ Meſue da al ruybarbo ſe ſuelen dudar quatro coſas. La vna es, ſi el color ſubnigro que Meſue le da ſe tiene de buſcar en las partes de fuera, o en las partes de adentro. La ſegunda, como andando ſiempre lo raro acompañado con lo libiano, pueda el ruybarbo ſer raro, y peſado. La tercera, que es color glauco. Y la vltima, en que ſe conoce el ruybarbo freſco, y como ſe diſtinguira del que es viejo, a las quales ſatisfaremos, y con breuedad.

A la

A la primera dezimos, que el color ſubnigro que Meſue da al ruybarbo, que tira a roxo, ſe tiene de buſcar en la parte de afuera del. Es deſte parecer Andrea Mathiolo, en el comentario del capitulo ſegundo del libro tercero de Dioſcorides, en el qual deſcriuiẽdo la rayz del ruybarbo dize: Tiene por defuera vn color roxo que tira a negro. Tambien ſe colige de Meſue, el qual deſpues que ha dado eſte color al ruybarbo, dixo, y en ſus quebraduras ſe hallan vnas partes roxas, y otras blancas que tiran a verdes. Pues ſi da Meſue eſte color a las partes de dentro, ſeñal es, que el que primero le dio, era para las partes de afuera.

El color ſubnigro del ruybarbo ſe tiene de buſcar en la parte de afuera.

A la ſegunda dezimos, que aunque es verdad que como Meſue eſcriue en ſu Methodo vniuerſal, el miſmo juyzio es de lo denſo que de lo peſado, y de lo raro, que de lo libiano, de tal manera que todo lo que ſe tiene por bueno peſado, aya de ſer tambien denſo. Y aſsi miſmo lo que ha de ſer libiano aya de ſer tambien raro. Porque el peſo viene en los medicamentos de tener en poca eſtenſion mucha materia, y las partes fuertemente vnidas vnas con otras, y como eſto, miſmo es la cauſa de la denſidad, viene de aqui, que los medicamentos que para ſu bondad ſe tienen de buſcar peſados, han de ſer tambien denſos, Y aſsi miſmo porque la libiandad por el contrario viene de tener en mucha eſtenſion poca materia, y las partes poco vnidas vnas con otras, y deſto procede tambien la raridad, viene muy conforme a razon, que todo lo libiano, ſea raro. Pero no ſe infiere de ay bien, que todo lo raro ſea libiano: porq̃ aũq̃ eſto ſea verdad quando los cuerpos ſon raros, y lajos, quales ſon la eſponja, y la

Como el ruybarbo ſiẽdo peſado es raro.

y la colochintida, y otros a estos semejantes, no lo es quando son raros, pero las partes no porosas son compactas, y tiené mucha dẽsidad, y vniõ de partes, y fuerte mistiõ, porq̃ en estas el peso destas partes vẽce a la liuiãdad q̃ por razon de la raridad pueden tener, y resultan raros, y juntamente pesados, como lo vemos en la escoria del hierro, que con tener muchos poros, y raridades grandes, por la razon que diximos espessada. De lo qual parece que no implica contradicion, que vna cosa tenga raridad, y juntamente cõ ella peso, y assi mismo que el ruybarbo con su raridad pueda ser tambien pesado, como Mesue lo dize, y tratando del diacatholicon tenemos dicho, teniendo como tiene en las partes no porosas mucha densidad, y fuerte vnion: demanera que el peso dellas vence a la liuiandad de las partes raras.

Que es color glauco en el ruybarbo.

A lo tercero dezimos, que glauco tiene dos significaciones. En la vna significa lo mismo que verde, y en esta significacion se toma quando a los ojos verdes que llamamos en nuestro lenguaje Castellano garços, los dezimos glaucos. En otra significacion, glaucus, significa blanco, que tira a verde, en la qual le toma Mesue en este lugar, quando dize, y en sus quebraduras se halla vna disgregacion de color roxo, y glauco: lo qual se persuade por dos razones. La primera, porque el ruybarbo no tiene en sus quebraduras color verde, sino es quãdo no esta enteramente maduro, y entonces con el, no se halla el color roxo que Mesue le da, juntamente con el glauco por lo qual parece que glauco, no quiere en este lugar dezir verde. La segunda, porque teniendo, como tiene, el ruybarbo muchas partes blancas, y algunas vezes destas mas que de las otras, como se ve en el que vulgar-

vulgarmente llamamos aluar. No era conforme a razon pensar que Mesue se auia passado sin dar al ruybarbo este color, que en todo el se halla. Y confessando, que glaucus se toma aqui en la significacion, en la qual quiere dezir blanco, que tira a verde, se dize el color que el ruybarbo tiene, y Mesue se libra de la calumnia de oluido que le podrian imponer: luego señal es que Mesue le toma aqui en esta significacion, y no en la otra. De manera que Mesue quiera dezir, que el ruybarbo en sus quebraduras tiene vna variedad de color rojo, y blanco, y tira a verde.

A la vltima se responde, que la vejez del ruybarbo no se conoce solo en la liuiandad, como algunos han pensado, creyendo, que todo el ruybarbo que es libiano es viejo: porque el ruybarbo tiene su tiempo determinado para estar de sazon, para arrancarse de la tierra, como le tiene tambien la rayz de la escamonea para sacar della el licor, como lo dize hablãdo della Roellio en el cap. 148. del lib. 3. de la naturaleza de las plantas, donde esta escrito sacarse cerca de los Caniculares. Tiene fuerça la que es de dos años, ni antes, ni despues. Y del agarico tambien diximos, que el q̃ de vn año para otro se queda sin coger, se carcome, y en la manera de sustancia es como el corcho. Y assi el ruybarbo que se dexa passar de sazon, y està mas de lo necessario debaxo de la tierra se haze libiano, como acontece a todas las demas rayzes, de las quales las que son viejas, y han estado muchos años sin arrancarse, son mas libianas, y fofas, que las que son nueuas, de lo qual dan muy cierta muestra la del satirion. Y en el carbon se echa esto de ver cada dia, que sin comparacion es mas pesado, y dé-

Como se conoce el ruybarbo fresco, o antiguo.

so,el q̃ se hizo de encina nueua, que el q̃ se hizo de enci na vieja: por lo qual ser el ruybarbo liuiano no es, señal de ser antiguo. Tãpoco tener las colores remisas,y como amortiguadas solamẽte es señal de la vejez del ruybarbo,como han pensado otros. Pues esto se halla en el q̃ esta immaturo aunq̃ sea fresco. Y aunq̃ es verdad que ninguna destas dos señales por si solas dan cierta señal de la vejez del ruybarbo. Pero quando entrambas se juntan en vno,verdaderamente es viejo,porque no se hallara ruybarbo alguno liuiano, y con las colores remissas,y como amortiguadas,q̃ no sea viejo. La razon desto es,que el tiempo resoluiendo la humidad natural le haze que sea liuiano,y el mismo haze perder de los colores,la biueza,y los remite,y para como muertos,lo qual nos muestra la experiencia en las pinturas antiguas,cuyos colores estan remisos y como muertos en respeto y comparacion de los que las pinturas que a poco que se hizieron,tienen. Sera pues el ruybarbo fresco,quando siendo pesado, en sus quebraduras tuuiere estos colores muy encendidos y biuos,y puesto al sol se viere en ellas vna gomosidad a la manera de la que se vee en las quebraduras de las rayzes del turbith,la qual nos da a entender que quando se hizieron troços de la rayz del ruybarbo su çumo no se cayo della,como suele acontecer, antes se guardo, y se quajo a manera de goma: Conocerse ha pues que el ruybarbo es viejo, quãdo fuere liuiano,y tuuiere sus colores remisos: pero tuuiere liuiãdad,y los colores biuos,y encẽdidos,el ruybarbo es fresco,pero la rayz era vieja. Mas quando siendo pesado tuuiere el color remiso, se cogio sin estar maduro.

Bernar-

Bernardo Deffenio, Anucio Foesio, con otros muchos de los authores modernos aconsejan, quel çumo de hinojo con que Mesue confige estas pildoras, y los demas liquores, con que manda configir otras, antes de su composicion se mezclen con miel, y se cuezgan juntos. Por que quando de otra manera se haze, las pildoras en breue tiempo se ponen muy duras. La qual doctrina a mi parecer es mala, y su cumplimiento en gran daño de la salud humana, no solo porque esto es fuera de la intencion de su autor, sino tambien, por que las pildoras crecen la tercera parte mas en el peso: de lo que huuiera si se configieran con el çumo liquido, por razon de la miel que se le mezclo, de donde nace que su dosis se vicia, y su action se remite, pues en vna drama dellas no damos mas de dos escrupulos, por tener el otro de miel, el qual tuuieran mas de los medicamentos simples que las componen, si con humores liquidos se configieran, como se manda. Y aliende desto, no siempre pudieramos esperar dellas vna misma obra, pues de cocerse vn poco mas, o menos el licor con la miel, vernia a entrar vna vez mas, y otra vez menos cantidad del en las pildoras, y por essa razon purgar vnas mas que otras. Por lo qual yo tengo por cosa muy dañosa, poner miel para formar las pildoras que con licores se mandan configir. Y tambien, por que quando el licor estuuiera siempre de vn mismo cuerpo, el tiempo hiziera mudanza, pues las pildoras que se configieran en el verano, tuuieran necessidad de mas cantidad del, por estar los poluos mas secos, y tener necessidad de mas licor para vñirse, que las que se hizieran en el inuierno, por estar mas humedos.

Las pildoras no se tienen de formar cō çumos cocidos cō miel.

Y si a los trociscos que tienen mas peligro de resoluer se, por estar mas sutilmente molidos que las pildoras, no se les añade miel a los licores con que se confixen, menos razõ ay por esta ocasiõ de ponerla en las pildoras que tienen menos peligro de resoluerse, y de secar se demasiado.

Pildoras Asahayaret.

Las pildoras assahayaret.

AVicena en el cap. 29. del tratado primero de la fen primera del lib. 3. escriue las pildoras Asahayaret desta manera. Los solutiuos faciles para purgar la cabeça son Asahayaret, de los quales se toma vna pildora grande para q̃ vn peso pequeño haga suficiente obra, con la tardança, y no dañe por ser pequeña repetirla, y duermase sobre ella, porque el mouimiẽto, y las vigilias no distruygan su obra. La regla en ellas es azibar, y hiera, y despues desto, entra almaciga, para confortar el estomago, y reciben mirabolanos, para que quiten el vapor agudo y caliente si se engendra del estomago en la cabeça. No señala Auicena las cantidades que se tienen de poner destos medicamentos, ni el licor cõ q̃ se tienen de formar en pildoras. Pero lo vno, y lo otro hizieron Montagnana en su antidotario, y Gentil en el comento del lugar de Auicena que citamos, los quales dizen desta manera. De los poluos de la hiera simple de Galeno, vna onça, de almaciga, y de mirabolanos citrinos, de cada vno media onça, de azibar epatico, dos onças, confixanse con xaraue de cantuesso, de los quales las tomaron todos los autores que despues dellos las han escrito.

A los mas de los boticarios que componen estas pil doras les acontece vna cosa muy fea, y es, que las tienẽ tendidas en las caxas en que las reponen, y pegadas a los papeles, sin saberles dar el cuerpo, cõsistencia, y mo do de sustancia que las demas pildoras suelen tener, guardando siempre la forma de trociscos que les dan. Para huir de lo qual suelen hazer algunas inuenciones, pero sin prouecho, por no alcançar a saber el origen de do esto nace, lo qual a mi tambien fue causa de no pequeño enfado, hasta venir a entender que el azibar reuenido con la humidad del xaraue era la causa deste descõcierto, del qual huira como nosotros, el que las formare desta manera. Despues de molidos los medicamentos simples que las componen, los pondra en el almirez, y pondra sobre ellos aquella cantidad del xaraue de cantuesso que baste para humedecerlos; pero no de manera que se puedan agregar, ni formar trociscos dellos, y desta manera se dexaran por espacio de dos, o tres dias, que bastara para que el azibar se reuenga, y liquezca todo lo que se tiene de liquecer, y entonces se forman madaleones dellos, porque con lo que se humedecieron con lo que del azibar se reuino, aura ya suficiente humidad para poderse agregar, y formar trociscos, los quales siempre guardaran la forma que les dieren, porque como ya el azibar se ha liquecido todo lo que se tiene de liquecer, no ay cosa que las pueda ablandar, y assi siempre guardan la forma que les dan, como las demas pildoras, la verdad de lo qual confessara el que lo pusiere po[r] obra.

Como se tienẽ de formar las pil ras asabayaret.

Pildo-

Pildoras de palomina.

LAs pildoras de palomina son tambien de Auicena, y estan escritas en el cap. 7. del tratado. 3 de la sen. 7. del libro. 4. en el qual trata Auicena de la cura de la sarna, dize desta manera: Las pildoras buenas, y son las pildoras de palomina, recibẽ de mirabolanos citrinos, chebulos,, y negros, de cada vno cinco dramas, de azibar succotrino siete dramas, de escamonea cinco dramas, confijanse sin parar con agua de palomina, y dexense hasta que se sequen, y embeuanse otra vez, y hagase esto tres vezes, y en cada vez se haga a la manera de soruicion, despues desto dexense hasta que se espessen, y se junten, y haganse de ay pildoras. Dos cosas se coligen de las palabras de Auicena que tenemos dichas. La vna es vn error de Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de las pildoras, quando examina estas, en el qual tambien cayo Christoforo de Honestis, en la adicion que escriuio despues de las pildoras Sebelinas, en la qual entre otras pildoras que escriue de diuersos autores, escriue las de Palomina, los quales contra lo que Auicena manda, quieren se sequen, y muelan tres vezes, no quiriendo Auicena se muelan mas de vna sola. La otra es, el descuido con que muchos las han leydo, pues dudan quanta cantidad del çumo de palomina tienen de poner cada vez de las tres que Auicena le pone, diziendo Auizena, Y en cada vez se haga a la manera de soruicion, en las quales palabras da a entender, que cada vez se ponga tanto çumo que esten las pildoras tan blandas como si se huuiessen de sorber. Porque (sorbeo) quiere dezir sorber,

Las de palomina se tienen de moler tres vezes.

Quanto çumo de palomina se tiene de poner

ber, y sorber no es otra cosa sino tragar a sorbos alguna cosa blanda, sin mazcar, y de sorbeo viene (sorbitio) que es lo mismo que sorbo, o sorbedura. Luego quãdo Auicena dize, que cada vez se haga (sicut sorbitio) no quiere dezir otra cosa mas de que pongamos cada vez tanto çumo que se pongan tan blandas que se puedan tomar a sorbos. De lo qual parece que Auicena señalò la cantidad que cada vez se tiene de poner del çumo de palomina, demanera que ninguno que con atencion lo leyere pueda con razon tener ocasion de dudar la cãtidad que tiene de poner del.

Como se conocen las pildoras q̃ no se puso el çumo tres vezes.

Algunos no pudiendo sufrir tanta prolixidad, y tardanza como trae consigo la manera de hazer estas pildoras que auemos dicho, ni ponen la cantidad del çumo, ni le añaden tres vezes como Auicena lo manda, antes consigiendolas con el çumo que basta para agregarlas de la manera que acostũbran a consigir otras, las consigen de vna vez, los quales ciertamente son dignos de grã reprehẽsion, porque dexado a parte que no cumplen con lo que su autor quiere, priuan a las pildoras de la virtud del çumo de palomina que embebiendole tres vezes, y en tanta cantidad como se pone ternian. Y porque fiados de que no se podra entender, no tomen atreuimiento de hazer semejante maldad, quiero dezir aqui como se conocera. Las pildoras q̃ se compusieren por el orden que Auicena escriue, no muestrã el escamonea, ni azibar que lleuan, antes en el modo de sustancia son muy semejantes a los mirabolanos chebulos, quando se quiebran, en las partes de adentro, pero en las que de la otra manera que diximos, se hazen, la escamonea, y el azibar se parecen como en las

en las otras pildoras: la razon desto es. El escamonea, como tratando della lo escriue Mesue, si se toca cõ agua, o saliua se haze como leche, y del azibar dixo Dioscorides en el capitulo. 22. del libro. 3. que facilmente se deshaze en agua: pues si el escamonea tocada cõ agua, o saliua se disuelue, y se haze leche, y el azibar facilmente se desata en agua, quien puede dudar que estando el escamonea, y azibar en el çumo de palomina tanto tiempo no se tienen de desatar, y conuertirse en el licor, de manera que pierdan el cuerpo duro que antes tenian, y no se puedan ver en las pildoras, como acontece en las pildoras de sinequibus, en las quales por ponerse el escamonea deshecha en el çumo de hinojo con que se forman, no se echa de ver en ellas, como se vee en otras, en las quales no se deshaze. De manera que quien con atencion mirare las pildoras de palomina, y viere en ellas el escamonea, o açucar, podra tener por muy cierto, que no estan compuestas por el orden que Auicena enseña, y con muy bastante razon se pueden reprouar, como loarse aquellas, en las quales no se echaren de ver, pues esto es señal de estar compuestas de la manera que su autor las escriue.

Pildoras fetidas.

Estas pildoras quiere Mesue se confixan con agua de puerros. Por agua de puerros Mesue en este lugar, y en otros, entiende su çumo, el qual se exprime de todos ellos, y primero se clarifica, y

de

de pura, que se pone sobre las gomas: lo qual quando alguno dexa de hazer, ellas mismas lo dizen, porque toman su color, y salen verdes. El bachiller Hernando de Sepulueda, escriuiẽdo estas pildoras, y el autor del Thesaurus aromatariorum, y del lumen apotecariorum, sobre las pildoras de bdelio quieren, que este çumo se saque de puerros no traspuestos, a los quales ellos llamã porrum sectile, porque estos dizẽ son mejores para medicinas, y los traspuestos para el vso de los manjares. Despues de bien quebrantadas las gomas que reciben estas pildoras en su composicion, se pone sobre ellas el çumo de los puerros, y otro dia todo junto sobre la lũbre, hasta que las gomas se desatan, entonces se cuelan por vn lienço, de manera que solo quede en el lo que tuuieren estraño, lo que colo se torna al fuego, hasta que quede sola aquella cantidad que baste para confixir las pildoras sin que sobre nada, porque esto faltara en las pildoras, las quales se suelen muy amenudo mohecer por de dentro, siendo dello causa las gomas, las quales hazen que las partes de fuera se sequen muy presto, y se haga en ellas vna costradura, que no dexa salir afuera la humidad que esta en las partes de dentro, y como esta se queda en ellas, podrece, y engendra aquel moho que muchas vezes vemos. Para librarlas deste daño, es muy acertado hazer los trociscos pequeños, para que se sequen presto, y apretarlas mucho, lo qual se conoce en que estan pesadas, esto a todas las pildoras que con licores como estas se confixen les es muy prouechoso para su conseruacion. Aliẽde desto importara mucho, cada dia, mientras q̃ se fueren secando, apretarlas blandamente, y humedecerlas con vn poco de azeyte, porque lo primero nos assegura que si cocieren, y se hinchen

De q̃ puerros se tiene de sacar el çumo.

Como se tienen de formar estas pildoras para q̃ no se mohezcan.

rē se tornaran ha asentar, y q̃ no q̃daran por de dentro huecas, ni se podreceran como suele acōtecer, especial mente quando se hazen en el Estio. Y lo segundo, que las partes de fuera no se secaran tanto, ni tan presto, que la humidad de las partes de dentro, no halle lugar por do pueda salir, y ellas queden seguras. Cō este cuydado se suelen librar estas pildoras del moho que se les suele hazer, y de corromperse, y hazerlo assi en todas, es muy acertado.

Pildoras sine quibus.

SVelen algunos dudar de que manera hā de lauar el azibar que en estas pildoras tienen de poner. Para lo qual es necessario aduertir, que como en el libro segundo diximos, el azibar se laua de tres maneras. La vna es para hazerle limpio. La otra para apartar la virtud solutiua: de donde viene q̃ conforta mas que purga. Y finalmente para acrecentar la virtud confortatiua, y hazerle mas cōfortador que antes era. Las primeras dos lauaciones se hazen cō agua llouediza, o de la fuente pura. Y como estas no tienen alguna calidad que se pueda conocer por la vista, gusto, ni el sfato, no le acrecientan calidad alguna, de que alguno dellos pueda juzgar. La tercera lauacion se haze con el cocimiento de las especies alefanginas, el qual como no solamē te recibe de las especies la confortacion, sino tābien alguna parte de su buen olor, viene de aqui que no solamente haze al azibar cō que se mezcla mas confortatiuo, sino tambien oloroso. El q̃ con atēcion huuiere leydo lo que tenemos dicho, y lo que Nicolao escriuio en estas

El azibar para estas pildoras se tiene de lauar con el cocimiento de las especies.

estas pildoras, facilmente saldra desta duda, y entendera que tiene de poner en ellas azibar lauado con el cocimiento de las especies alefanginas. Porque Nicolao pide azibar lauado oloroso, y ninguna lauacion le haze oloroso, sino la que se haze con el cocimiento de las especies alefanginas, como tenemos dicho: luego esta claro que Nicolao le pide lauado desta manera, pues de ninguna otra manera lauado es oloroso. Y confirmase esto, porque Arnaldo de Villanoua escriuiendo estas pildoras en el libro de su antidotario dixo desta manera: De azibar bueno lauado con el cocimiento de las especies aromaticas catorze dramas, y siendo la ordinata la misma, es de creer, que Nicolao y Arnaldo de Villanoua entendieron vna misma cosa. Y assi mismo que el azibar que en estas pildoras se tiene de poner, ha de ser lauado con el con el cocimiento de las especies alefanginas.

Pide tambien Nicolao seys dramas y media de escamonea, la qual quiere se muela bien y se põga en vn liẽço, y se passe por el con el çumo de hinojo q̃ bastare para configir estas pildoras. La razon de ponerla Nicolao desta manera, no es otra mas, de querer que ygualmente se mezcle por todas las pildoras, lo qual de ninguna manera se haze mejor que poniendola desatada, porque desta manera, si bien se mezcla, no cae mas a vna parte que a otra. De aqui se conuencen de error los que moliendo la escamonea tan solamente, la mezclan con los otros medicamentos que en ellas se ponẽ, y las agregan con el çumo de hinojo, pues haziendolo desta manera, hazen que no se alcance lo q̃ su autor pretende: porque aunq̃ la trituracion sea muy sutil, no sera

Porq̃ desatò Nicolao la escamonea en el çumo de hinojo.

No es acertado desatarla escamonea por el orden que Nicolao se dize.

tan buena para la buena mezcla que se pretende como lo es la disolucion. Y aunque esto es assi verdad, poner la desatada por el orden que Nicolao enseña, no lo tengo por acertado: porq̃ auiendolo hecho muchas vezes, hallo, que aunque la escamonea sea muy buena, mucha parte della se pierde, quedandose en el lienço, en las manos, y en los vasos en que se desata, y sino es tal, se pierde mucha mas, porque no se desata tambien, lo qual todo falta en las pildoras, y se hazen de menos obra de lo que han de ser, porque no lleuan la cantidad de la escamonea que tienen de lleuar. Para huyr deste inconueniente me pareceria acertado, que auiendo molido la escamonea sutilmente, que esso quiere dezir aqui (bene tritæ) como tratando del diaphinicó diximos, porque esta es la mejor trituracion que el arte la puede dar para la dissolucion que aqui se pretende, se pusiesse en vn almirez, juntamente con vn poco del çumo de hinojo clarificado, y con la mano del almirez blandamente se truxesse meneandolo bien, hasta tanto que toda se desatasse, lo qual se conocera en que se ha puesto como leche, y tomada alguna parte della entre los dedos, no se siente aspereza, ni cosa alguna della, y entonces se fuesse echando sobre ella poco a poco los poluos de los demas medicamentos que estaran aparejados, y se agregassen cõ el çumo del hinojo que fuesse necessario: porque desta manera la escamonea se pondria desatada, q̃ es lo que Nicolao pretende, y ninguna cosa della se perderia. Lo qual despues de auerlo hecho desta manera por parecerme mas acertado, y menos importuno, lo ley en Gerolano Calestano tratando destas pildoras, en el libro de sus obseruaciones, que fue causa para que de alli adelante lo hiziesse con mas satisfacion, sauiendo

Como se tiene de desatar el escamonea.

do q̃ antes de mi auia auido otro deste parecer. Y porque por razon de ponerse el escamonea desatada suele sobreuenir a estas pildoras lo que de las pildoras fetidas diximos, y por aquella misma razõ, tẽdria por acertado q̃ se hiziesse en ellas lo que en las otras diximos, para estar ciertos de su cõseruacion, y sin temor de que se podran corromper.

La trituracion sutil que Nicolao da a la escamonea en estas pildoras nos ha traydo a la memoria vn error, que la mayor parte de los boticarios deste tiempo, de pocos dias a esta parte comete, los quales no solamente muelen sutilmente la escamonea, sino tambiẽ todos los medicamentos solutiuos de qualquier diferencia, o manera de sustancia que sean. Ha les dado ocasion (segun ellos dizen) para esto, lo que entre las ocho cosas que el doctor Valles siendo Prothomedico, ordenó guardassen los boticarios deste reyno, tiene el quinto lugar, que es lo siguiente. *De lo que el Doctor Valles ordenó han tomado ocasion muchos para moler sutilmente los medicamentos solutiuos: lo qual es falso*

Iten mandã a los dichos boticarios, que en las medicinas que se mandan, segun arte moler gruessamente, en las cosas que se huuieren de echarse en compuestos, o que huuieren menester fermentacion, que no lo sean tanto, que se puedan apartar con los dedos en pedacillos conocidos, sino que sean en forma de poluo gruesso. De las quales palabras no solamente se puede colegir, que el Doctor Valles quiso sentir que los medicamentos solutiuos se moliessen sutilmente, pero antes parece lo contrario. Lo primero, porque el Doctor Valles trata de la trituracion que se tiene de dar a los medicamentos, que segun arte se mandan moler gruessamente, del numero de los quales son la mayor parte de los medicamentos solutiuos, y si destos dixera que

ſe tenian de moler ſutilmente, fuera dezir que los medicamentos que el arte manda moler grueſſamente, ſe molieran al contrario de lo que el arte manda, pues la trituracion ſutil que el les mandarà dar, es contraria de la trituracion grueſſa que les da el arte, y eſto no es de creer: luego tampoco que quiſo que los medicamentos ſolutiuos, que ſegun arte ſe mandan moler grueſſamente, ſe molieſſen ſutilmente, que es lo que eſtos ſo color deſte mandato hazen. Lo ſegundo, porque el Doctor Valles dize, que los medicamentos que ſegun arte ſe mandan moler grueſſamente, no lo ſean tanto, que ſe puedan apartar pedacillos cocidos. Y quien dize que no ſean tan grueſſos que ſe puedan apartar pedacillos conocidos, no dize q̃ ſe muelan ſutilmente; ſino que ſe muelan grueſſamente, pero no tanto que ſe puedan apartar con los dedos pedacillos conocidos. Lo tercero ſe prueua, porque el Doctor Valles ordena que los medicamentos, que ſegun arte ſe mandan moler grueſſamente, ſe muelan en forma de poluo grueſſo, y el poluo grueſſo ſe opone al poluo delgado, y el poluo delgado, ſirue a la trituracion ſutil: luego lo que ſe tiene de moler en forma de poluo grueſſo, no ſe puede moler ſutilmente. Queda luego, que los que para moler todos los medicamentos ſolutiuos ſutilmente, toman de aqui ocaſion, cometen error, pues el Doctor Valles no quiſo dezir tal coſa. Y quando fuera verdad que expreſſamente dixera que ſe molieran ſutilmente, no ſe pudiera inferir dello lo que eſtos hazen: porque eſte mandato ſolo comprehende a las coſas q̃ ſe ponen en compueſtos que tienen neceſsidad de fermentaciõ, y las coſas que ſegun arte ſe mandan moler grueſſamẽte, no ſon de aquellas q̃ ſe pueden poner en medicamẽ-

tos

ros q̃ tienen necessidad de fermentacion: luego no son de las que se comprehenden debaxo deste mãdato. Lo primero consta del mismo mandato, y lo segundo se prueua. Fermentacion acerca delos medicos en los medicamentos cõpuestos se dize, quando los medicamentos simples q̃ los cõponen, por la accion de los vnos en los otros, y de los otros en los otros, de tal manera estã confusos y reducidos en vno, q̃ verdaderamente estan mezclados. Demanera que la fermentacion en los medicamentos cõpuestos es vna manera de mistion artificial de parte del agente, semejante a la natural que haze la naturaleza de los quatro elementos, de la qual resultan los mistos, y de la diferencia della, la diferencia tambien dellos. Y assi como en la verdadera mistion es necessario que las partes minimas de los vnos elementos, toquen a las partes minimas de los otros, para que cada parte del mixto este mezclada, de la misma manera conuiene en la fermentacion de los medicamentos compuestos que es verdadera mistion artificial, que las minimas partes de los vnos medicamentos simples toquen, a las mismas partes de los otros, para que qualquier parte del compuesto que dellos se hiziere, estè fermentada. Y las cosas que segun arte se tienen de moler gruessamente, no se pueden tocar segun las partes minimas, porque ya esto seria estar molidas sutilmente, y no gruessamente, siendo trituracion sutil aquella, en la qual las partes de los medicamentos que se trituran, son pequeñas, como quando son grandes, es gruessa. Queda luego, que las cosas que segun arte se mandan moler gruessamente, no son de los cosas que se pueden poner en medicamentos compuestos, que tienen necessidad de fermentacion,

tacion, y por el consiguiente, que no son de las que cõprehende este mandato, ni tampoco que los medicamentos solutiuos, que segun arte se mãdan moler gruessamente, tienen necessidad de verdadera mistion, qual es la fermentacion, sino que les basta la mistion que Aristoteles en el capitulo diez del libro primero, de la generacion y corrupcion llama composicion, en la qual las cosas no se mezclan de manera que se continuan vnas con otras, sino tan solamente estan las vnas juntas con las otras, y en esta manera de mistion, bien se compadecen las partes gruessas, las quales no se pueden cõpadecer en la fermentacion, porque en esta no basta la justa posiciõ de las partes, antes es necessaria la cõtinuacion dellas, para que se guarden las condiciones de la fermentacion que es verdadera mistion, lo qual no se puede hazer, quando las cosas que se mezclan estan diuididas en partes grandes, como han de estar las de aq̃llas que segun arte se mandan moler gruessamente.

Que es poluo gruesso, y q̃ grandeza tienẽ de tener sus partes.

Y porque las cosas que segun arte se mandan moler gruessamente, se tienen de moler en forma de poluo gruesso, segun parece que el Doctor Valles lo dexò ordenado, y muchos dudan que es poluo gruesso, y la grãdeza que han de tener sus partes, y por esta razon estan inciertos, y andan como atiento en la manera que han de tener para moler los medicamẽtos solutiuos. No será fuera de razon en este lugar, pues el mandato del Doctor Valles nos ha dado ocasion para ello, aunque de la trituracion escriuimos largamente en el fin del segũdo libro, dezir que es poluo gruesso, y que cuerpo han de tener las cosas que se tienen de moler en forma de poluo gruesso, para que de aqui adelante no quede lugar

lugar de tropeçar en ello como agora se haze: para lo qual es de saber que triturar, no es otra cosa que reduzir alguna cosa en harina: de manera que aquello digamos estar molido, que esta hecho harina, y porque en la verdad desto, estriua toda la fuerça de la verdad de la dotrina que tenemos de dezir, no nos contentando con solo dezir que assi lo llama Plinio, sin dezir el lugar donde, ni sus palabras, como algunos han hecho, será bien traer algun parecer de algun autor graue, con el qual se prueue. Actuario en el libro de la composicion de los medicamentos luego al principio, dõde trata de la diferencia de las cosas que se toman por la boca, empieça de los poluos, y dize desta manera: Esto se ofrece digno de saber, que los medicamentos que se toman por la boca, vnas vezes los damos solamente molidos y hechos harina, y otras vezes sobados con algun humor conueniente. Y tratando despues de las diferencias de los medicamentos q̃ se aplican en las partes defuera en el capitulo siguiente, dize assi: Otros se muelen en harina delgada, a la qual llamamos polenta, o poluo. El mismo tratando de la manera de componer la teriaca, segun Galeno en el mismo libro dixo, desta manera: Todas las c[illegible] de la manera q̃ esta dicha. Vnas molidas en el mortero con vino, y otras muy desmenuzadas, y las cosas secas hechas harina, como si dixera hechas poluo. De lo dicho creo esta entẽdido que poluo, y harina es vna misma cosa, y que triturar es, reduzir alguna cosa en poluo, o harina, y trituracion aquella reducion.

En la harina ay tres difere̅cias de partes, las qua-

Sauido esto es de notar, que assi como ay tres especies, o diferencias de trituracion, vna sutil, y otra gruessa, y otra mediocre, assi ni mas ni menos en todo gene

les correspõ den a las tres diferẽcias de trituracion.

ro de harina se hallan tres diferencias de partes que corresponden a estas tres diferencias de trituracion, vnas son grandes, y otras pequeñas, y otras medianas. Assi lo dize Galeno en aquel libro que escriuio, en que declara algunas bozes obscuras de Hypocrates, declarando esta boz: αλφιτα donde dize. El pedaço de mediana grandeza de todo genero de grano molido se llama αλφιτα. Los pedaços mayores se llaman κρίμνα. Y los menores αλευρα. Las partes grandes de la harina corresponden a la trituracion gruessa, las pequeñas a la trituraciõ sutil, y las medianas a la trituracion mediocre, de tal manera que lo que se mandare segun arte moler en poluo gruesso, se tiene de moler en partes del tamaño y grandeza que son las partes grandes de la harina, y lo que se mandare moler en forma de poluo sutil, ha de tener el cuerpo que tienen las partes pequeñas de la harina, y lo que se mandare moler mediocremente ha de imitar a las partes medianas de la harina, y como la flor de la harina es la parte mas pequeña della, y el saluado la mas grande, y lo que llaman comunmente harina baça, de la qual se haze el pan que llamamos mediano, por hazerse desta parte de la harina que es la mediana, es la mediana, viene de ay que las cosas que se tienen de moler en forma de poluo sutil, han de tener el tamaño y cuerpo de la flor de la harina, y las que se tienen de moler en forma de poluo gruesso, han de ser semejantes al saluado, y de su grandor. Y las que se tienen de moler en forma de poluo mediano, han de ser semejantes y de la grandeza de la harina baça.

Es empero de notar tambien, que de la manera que en cada diferencia destas de trituracion, pusimos otras tres diferencias de trituracion, vna gruessa, y otra mediana, y otra sutil, de tal manera que en la trituracion gruessa se hallen vna gruessa, y otra mediana, y otra sutil, y assimismo en las otras dos diferencias de trituracion mediana, y sutil, de la misma manera en qualquier parte destas de la harina, se hallan otras tres diferencias de partes, que cada vna responde a vna de las diferencias de trituracion, que en cada vna de las diferencias de la trituracion auemos dicho, se hallan. Porque en las partes grandes de la harina, que diximos, era el saluado, ay tres diferencias de partes, vnas grandes, que son el saluado de hoja, y a estas han de parecer las cosas que se mandan moler gruessamente, en este grado de trituracion gruessa, como son aquellas que tenemos de cocer: y otras ay medianas, que son lo que llamamos saluado menudo, y a estas han de imitar en el cuerpo las cosas que en esta manera de trituracion se tienen de moler mediocremente, como son las cosas que tenemos de infundir. Y otras ay pequeñas, que son lo que llamamos azemite, que es la parte mas menuda del saluado, la qual contiene alguna parte de la harina, a las quales han de parecer las cosas que en este grado de trituracion gruessa, se tienen de moler sutilmente, como son las cosas purgatiuas de tenue sustancia, que se tienen de tomar por la boca, quando segun arte se manda moler gruessamente, y esto es lo que el Doctor Valles llamò forma de poluo gruesso: porque es poluo, por ser parte de la harina, y gruesso,

En cada parte de la harina se hallan tres diferencias de partes.

porque es vna de las partes grandes della, y a la que tienen de imitar las cosas q̃ en toda su sustancia se toman por la boca, porque de las otras dos, solo tomamos el licor en que se cocieron, o infundieron, sin aprouecharnos de las sustancias dellas. Queda pues de lo dicho q̃ los medicamentos solutiuos, que segun arte se tienen de moler gruessamente, han de tener el cuerpo que tiene el azemite: y que esto es lo que el Doctor Valles llamò forma de poluo gruesso.

En las partes peq̃ñas y medianas de la harina se hallan otras tres partes, y como correspondẽ cõ las diferencias de la trituracion sutil, y mediocre.

Y puesto que con esto teniamos cumplido con la dificultad que al principio propusimos, porq̃ algunos dessean saber, como en las otras dos partes de la harina que son las pequeñas, y medianas, se hallan tres diferencias de partes, vnas grandes, y otras pequeñas y otras medianas, y como cada vna dellas corresponde a cada vno de los grados que ay en la trituracion sutil, y mediocre, por satisfazer a su desseo diremos de las partes pequeñas, y medianas, de la harina, lo q̃ de las grandes auemos dicho. En las partes pequeñas de la harina se hallan vnas muy pequeñas, que son aquellas que por su tenuydad al tiempo que el trigo se muele se van en el ayre, y se pegã al techo y paredes del molino, las quales se llaman harina bolatil, y pollen. Y estas correspõden a la trituracion sutiles en este grado, y las cosas q̃ desta manera se tienen de moler, como son los medicamẽtos oculares, y los que tienen de obrar en la begiga, y en los riñones, tomandose por la boca, y los que se ponen sobre las llagas han de tener las partes semejantes a estas, lo qual parece de Galeno en el libro quarto de la conseruacion de la sanidad, en el qual queriendo encarecer la sutilísima trituracion que algunos dierõ

al dia ſpoliticon, dize que le molieron a la manera de pollen, que es harina bolatil. Y en el capitulo veynte y vno del libro onze de las facultades de las medicinas ſimples, queriendo encarecer la trituracion ſutil que ſe tiene de dar a las conchas de los bucinos, y purpuras, dixo tambien que ſe molieſſen de la manera de la harina bolatil. Lo qual dio a entender en otros muchos lugares. La flor de la harina, que deſpues de trayda a caſa ſe ſaca della, cerniendola por vn cedaço muy eſpeſſo, y paſſandola por el dos, o tres vezes, de la qual ſe hazen vnos panecicos muy regalados que por ſu blancura ſe llaman pan de leche, es la parte mediana, en eſta parte menuda de la harina, y eſtas correſponden a la trituracion mediocre, en eſte grado de la trituració ſutil, a las quales han de imitar los medicamentos que ſe toman para curar las enfermedades que padecen el higado, y el baço, y todos los emplaſtos, y vnguentos que ſe aplican por defuera, aſsi para poner ſobre el eſtomago, y el higado, como para las paſsiones de la madre, y de otras partes interiores de nueſtro cuerpo, que eſtan apartadas del cuero. La harina que ſe paſſa por otro cedaço cerrado, pero no tanto como eſte, tambien es la parte menuda de la harina, pero en reſpeto de eſſotras ſe puede llamar grueſſa, y aſsi correſponde a la trituracion grueſſa, en el grado de la trituracion ſutil: y por eſſa razon los medicamentos que ſegun arte ſe tienen de moler deſta manera, como ſon los medicamentos cordiales han de tener eſta grandeza en ſus partes.

Deſpues de ſacadas de la harina eſtas dos partes, que ſon la flor della, ſi la puſieremos en vn cedaço ralo, y la cernieremos de tal manera, que ſolo quede en el el ſal-

uado,

uado, lo que huuiere passado, serà la parte mediana de la harina, en la qual se hallarà otras tres diferencias de partes, como en la flor, y en el saluado, diximos: porque si pusieremos esta harina en vn cedaço vn poco mas espesso, y la cernieremos por el, lo que en el cedaço quedare, sera la parte gruessa de la parte mediana de la harina, a la qual tienẽ de imitar las cosas que en la trituracion mediocre se tienen de moler gruessamente, como son los medicamentos solutiuos de mediocre sustancia, quales son el turbit, el agarico, y otros desta manera, y si lo que por este cedaço passo se pone en otro mas espesso, lo que por el passare serà la parte sutil, de la parte mediana de la harina, y lo que quedare la parte mediana, a esta han de parecer en las partes los medicamentos solutiuos de gruessa sustancia, no siendo piedras como el lapis laçuli, y el armeno, los quales se tienen de moler en la trituracion mediocre, mediocremente, destos son el ruybarbo quando queremos purgar con el, los hermodatiles, los lirios, y otros deste linage, y tambien las especies de los letuarios solutiuos, y de las pildoras, no siendo de muy gruessa sustancia como son el lignoaloe, y los sandalos, y los medicamentos que porque tienen de hazer su obra en el estomago llamamos estomaticos, como el aromatico rosado, y el diacimino.

Queda de lo dicho a mi parecer bastantemente prouado, que de lo que el Doctor Valles ordeno, no se puede tomar ocasion para moler las cosas, que segun arte se mandan moler gruessamente, como la escamonea, y el azibar sutilmente, como algunos diximos que han hecho. Y assi mismo que los medicamen-

tos

tos que se tienen de moler en forma de poluo gruesso, han de tener en sus partes, la grandeza y cuerpo semejante al que tiene el acemite, que es la parte mas pequeña del saluado. Y asi mismo que las cosas que desta manera se muelen no se pueden fermentar, sino que les basta la mistion que se llama composicion.

Tambien es necessario aduertir, porque de aqui ha nacido el error que tenemos dicho; que lo que el Doctor Valles dixo, que no se puedan apartar con los dedos pedacillos conocidos, sino que se muelan en forma de poluo gruesso, es imposible, y implica contradiciõ: porque si lo que se tiene de moler en forma de poluo gruesso, ha de tener el cuerpo del acemite, como diximos, no es posible, sino que de las cosas que se molieren en forma de poluo gruesso, se podran apartar cõ los dedos pedacillos conocidos, como lo vera el q̃ passare escamonea, o azibar por el cedaço por do se huuiere passado el açemite: porque aunque es verdad, que las partes no son tan grandes como las que antes solian tener, no son tan pequeñas, que no se puedan apartar pedacillos conocidos, despues de hecha la mezcla dellas, con las otras cosas: por lo qual no es posible poderse moler en forma de poluo gruesso, y no poderse apartar pedacillos conocidos. Y puesto que es cierto, que las cosas que se ponen en medicamentos q̃ tienen necessidad de fermentacion, es necessario que no sean tan grandes q̃ se puedã apartar pedacillos conocidos, porq̃ mientras que esto se puede hazer la fermentaciõ no està hecha, essa misma razõ prueua, que estas cosas no se pueden, ni deuen moler, en forma de poluo gruesso, porque las cosas q̃ desta manera se muelen, no se pueden fermentar, porque esta trituracion no se

No se puede algũ medicamento moler en forma de poluo gruesso, sin que se puedã cõ los dedos apartar pedaços conocidos.

compa-

compadece con la fermentacion: por lo qual parece, q̃ no es inconueniente que de las cosas que se mandan moler en forma de poluo gruesso, se puedan apartar pedacillos conocidos, porque estos no son de las cosas q̃ se pueden poner en medicamentos que tienen necessidad de fermentacion.

Pildoras aureas.

Como se tienen de formar estas pildoras para q̃ no se mohezcan.

EN las pildoras aureas, acontece muchas vezes lo que de las pildoras fetidas diximos. Por q̃ Nicolao quiere que se confijan con la viscosidad del alquitira, y como por razon della, las partes de afuera facilmẽte, y en breue tiẽpo se secan, haziendose como vna costra dura, como se haze en las fetidas por razon de las gomas que reciben, viene de ay, que obstruydas las partes de encima, no queda lugar para resoluerse la humidad de las partes de dentro: la qual las podrece, y haze que se engendre aquel moho, que en ellas vemos muchas vezes. Algunos huyendo deste inconueniente quitan el mucilago del alquitira, y las configen con miel rosada, como lo haze Iacobo Syluio en el libro tercero de la pharmacopea, y otros, con otros licores. Pero quien hiziere el mucilago, poniendo para cada drama de alquitira, no como algunos ponen dos onças de agua, sino seys, y hiziere los madaleones pequeños, y tendidos, y vsare del orden que diximos en las pildoras fetidas, las librara deste peligro, y formarà las pildoras con el licor que Nicolao señala, porque como el mucilago que desta manera se haze, sale mucho mas liquido, no se secan tan presto las partes de fuera,

ni

ni se haze costra, antes las partes de adentro se vienen a secar casi a vn tiempo, o alomenos si alguna humidad les queda, es tan poca, que no basta a corromperlas, ni puede engendrar el moho, que formadas con el mucilago hecho con vna drama de alquitira, y dos onças de agua, suele hazer.

Pildoras Indias.

SI las pildoras Indias tienen este nombre, porque dellas se vsaua en la India, como las Arabigas, porque dellas se vsaua en Arabia, o porque en su composicion se pide sal indio, es de poca importancia aueriguar, pero que sea sal indio importa mucho: porq̃ ha auido muchos que tienen por sal indo, el açucar endurecido en las cañas del açucar naturalmente, a manera de goma, y otros que es vna especie de sal, de la qual Mesue escriue en el libro de los simples, entre las otras especies de la sal, y desta variedad de pareceres viene, q̃ vnos componiendo estas pildoras ponen açucar por arte endurecido, que llamamos açucar piedra, y otros el sal indo, y en su defeto el sal gema, y como ay tanta diferencia entre el açucar piedra, y la sal, es razon que cõ mucha consideracion se mire, qual destos pareceres es bien seguir. Los primeros en su fauor traẽ vn lugar del cap. 74. del lib. 2. de Dioscorides, en el qual parece que por sal indo entendio el açucar endurecido en las cañas, dize assi Dioscorides: Ay tambien otro genero de miel endurecida, el qual es llamado açucar, hallase en la India, y en la Feliz Arauia en las cañas, es duro a manera de sal, quebradiço con los dientes como ella, y do- *Dos opiniones acerca del sal indo.*

doneo para el vientre, y prouechoso para el estomago. Fortifican tambien este parecer, diziendo, que assi lo sintio Archigenes, como lo refiere Paulo en el cap. 54. del lib. 2. en el qual tratãdo de la lengua aspera dize: El sal indo ciertamente es semejante en el color, y vnion de las partes, a la sal comun, pero el sabor es de miel, la grandeza de la lenteja, yà lo mas de la haua. Aprouechã se tambien de lo que Auicena escriuio en el capitulo veynte y dos del tratado segundo de la fen primera del libro quarto, donde hablando de la aspereza de la lengua, y de su viscosidad, dixo: Despues desto, quando la aspereza es, no por la viscosidad, mas antes por sequedad, conuiene que tengan en la boca sebesten, o los huessos de las ciruelas, o la sal que se trae de la India, la qual tiene el color de la sal, y la dulçura de la miel, y tome della segun lo que dixo Archigenes, cantidad de vna haua. Los segundos, cuyo parecer tengo por mas acertado, le fundan en que las facultades que Mesue da al sal indo, son muy conformes con las facultades destas pildoras, con las quales el açucar piedra no tiene alguna semejança en su virtud. Porque a este ninguno le ha dado propiedad para curar las enfermedades melancolicas, el cancro, la lepra, ni las quartanas, ni la itercia, para lo qual aprouechan estas pildoras. Pero del sal indo escriue Mesue en el capitulo diez y seys del libro de los simple, en el qual trata de las especies de la sal. El sal Naptico, y el sal Indo son mas fuertes en toda cosa, y purgan entrambos la melancolia, y la flema, y preseruan los cuerpos de corrupcion, y aprouechan a la lepra, y a las enfermedades melancolicas. Luego mas conforme a razon es, poner en estas pildoras el sal indo, que es vna de

El sal indio no es açucar endurecido, sino especie de sal.

de las especies de la sal, que tiene las propiedades conformes con las destas pildoras, que no el açucar piedra que en cosa alguna les puede ser de prouecho. Especialmente, que del sal indo escriue Mesue en el lugar citado, que no se da solo, sino en composiciones, y en las pildoras, luego de creer es que el que aqui pide es del que dixo que se ponia en las pildoras, y no el açucar piedra, el qual se da solo, y tiene propiedad de humedecer la boca, y quitar la aspereza de la garganta: lo qual con estas pildoras no se pretende hazer. Y a lo que en contrario se dezia de Dioscorides, dezimos, que de lo q̃ Dioscorides dize, no se prueua, q̃ este genero de miel endurecido naturalmente en las cañas, o por arte, sea, ni se llame sal indo, antes dize que se llama açucar, y si Auicena, y Archigenes le llamaron sal, no fue porque lo fuesse, sino porque en el color, y modo de sustancia es semejante a ella.

DE LOS TROCISCOS.

Gallia muscata de Mesue.

MESVE Pide lignoaloes crudo, bueno, y escogido, como acostumbrò a pedirle tambiē Nicolao Myrepsico en muchas composiciones suyas, las quales annotando Fusio en la primera seccion de los antidotos, dixo assi: Muy a menudo haze Nicolao mencion del lignoaloes crudo, por lo qual en este lugar diremos nuestro parecer

El parecer de Fusio acerca del lignoaloes crudo impugnase.

acerca del. Por lignoaloes crudo entendio el que no se podrecio, porque como dize Simon Sethi, los moradores de aquellas regiones donde nace, le cortan, y le entierran debajo de la tierra con mucho poluo, y despues de algun espacio de tiempo que parece que basta, le sacan, y le venden a los mercaderes. Sera pues crudo, el q̃ no ha estado enterrado debaxo de la tierra, antes luego que se cortò se tomò para vsar del. Este parecer de Foesio no parece acertado, porque el lignoaloes, que ha estado sepultado no se puede llamar lignoaloes cocido: lo vno, porque debaxo del poluo no ay humidad en que se pueda cocer: y lo otro, porque los naturales de la tierra le sepultan para que se haga mejor, mas oloroso, y puro, segun lo escriue el mismo Simon Sethi, y Serapio en el cap. 197. de su libro de los simples, y Auicena en el cap. 744. del tratado. 2. del libro. 2. Luego el que ha estado sepultado es el mejor, y siendo este el mejor, no es de creer que Nicolao Myrepsico, y Mesue pidiendo lignoaloes crudo, tuuieran este por cocido, y por tal le reprouaran, siendo como es el mas excelente. Otros por lignoaloes crudo entẽdieron aquel que despues de cortado se truxo sin venir por la corriente de algun rio, porque segun refiere Serapio en el lugar citado, han afirmado algunos que el lignoaloes viene por los rios que passan por los lugares donde se cria, en cuyas aguas con el calor del sol se elixa: y aunque este parecer es bueno, yo tengo por mas acertado el de aquellos que han dicho, que por ligno aloes crudo Mesue entendio el que no se auia cocido, como por ambar crudo, porque los Indios de su cocimiento suelen hazer lauatorios olorosos, y para ellos le cuecen, y despues que le han secado le venden como puro, a la manera que

Lignoaloes crudo es el q̃ no se ha cocido.

tambien

tambien hazen en el ruybarbo. Sera pues lignoaloes crudo aquel que ni huuiere venido por las aguas de algun rio, y elixadose en ellas, ni menos le huuieren cocido, y despues secado. Esto se conoce en la lumbre, porque el que es crudo puesto sobre las brasas no se enciẽde luego, antes resiste al fuego, y dando despues de si vn suaue olor, se veen en el vnas ampollas que estan hiruiendo, lo qual en el que està cocido no se halla, porque este facilmente se enciende, y no da algun olor suaue mas que los otros maderos, ni menos se veen en el algunas ampollas. Y es la razon, porque el lignoaloes de suyo, como luego diremos, es resinoso, y dẽso, y por esto resiste al fuego, y por aquello puesto sobre la lũbre haze las ampollas que diximos. Pero el que està cocido por el cocimiento pierde este densidad, y dexò en el agua la gomosidad, y por esso ni resiste al fuego como el otro, ni menos haze las ampollas como el, antes se quema como otro qualquiera leño, sin dar de si ninguna fragãcia, ni olor. Pidele tãbien Mesue bueno, y para ser tal, ha de tener las condiciones siguientes, que sea manchado, oloroso, astringente en el gusto, con vna aromaticidad, vn poco amargo, vestido de cuero, y no de corteça, de diferentes colores, pesado, de manera que facilmente se hunda en el agua, y puesto sobre la lumbre eche de si muy buen olor, y hierua en ella, haziendo vnas ampollas con su resinosidad, y no se contenta con esto Mesue tan solamente, sino que tambien quiere que sea escogido, como si dixera, que quiere aquel que tuuiere estas condiciones mas auentajadamente.

Como se conoce el lignoaloes crudo

Las señales del lignoaloes bueno.

Confixe Mesue estos trociscos con la viscosidad que bastare del alquitira, hecha con agua rosada. Acerca de

Como se tiene de hazer el mucilago

del alquitira para hazer estos trociscos.

de lo qual es de aduertir, que esta viscosidad del alquitira no tiene de tener mas cuerpo del que diximos tratãdo de las pildoras aureas. Porq̃ el q̃ codiciosamẽte por sacar mas composicion, la pone mas gruessa, hazela de menos fuerças, poniẽdo en cada drama mas de vn scrupulo de lo necessario, lo qual todo remite la fuerça, y actiuidad de la composicion, y de su olor, porque entonces, porque està mas gruessa, es necessaria mas cantidad para vnir los poluos de los medicamentos que recibe, los quales si estuuiesse mas tenue se vnirian con menor cantidad, y se resolueria della mas, en el tiempo de la dessecacion, por ser mas aquosa, y de menos cuerpo, y assi resultaria de mas eficacia, por auer de los poluos en cada dosis tanta mas cantidad, quanta menos del alquitira.

Alganos, dize Mesue, que consigen estos trociscos desatando el ambar con azeyte de ben, en vn vaso de vidrio: lo qual no es a mi parecer acertado, porque aunque es verdad, que el azeyte de ben no se enrancia tan presto como otros azeytes, tambien se enrancia, y daña toda la composicion, como yo la halle rancia examinando vna botica desta Corte, en la qual se auia puesto el ambar desatada con vn poco de azeyte de almendras dulces, ignorando la manera de consigir estos trociscos, que es esta. El ambar se corta con vn cuchillo, o con los dedos en pedaços muy pequeños, y se pone en el almirez juntamente con el almizcle, sobre lo qual se echa vn poco de la viscosidad del alquitira, hecha como diximos, y se mezclan con mansos golpes, hasta que estan bien desatados: lo qual se haze mas facilmente, y mas presto, si el mucilago del alquitira, o la mano

Como se cõsigen estos trociscos.

del almirez estuuieren vn poco calientes, porque esto ayuda mucho para la dissolucion del ambar, y del almizcle, los quales en qualquier humidad caliente se deshazen mucho mejor, que en la misma estando fria. Estando bien desatados, se añadiran poco a poco los poluos del lignoaloes sutilmente molidos, y el mucilago que fuere menester para que se vnan, y encorporen con las demas cosas: y puestas desta manera, se forman los trociscos delgados, y se sellaran, guardandolos despues de secos en vn vaso de vidrio, como Mesue lo ordena. En los quales, y en todos los demas trociscos se tendra cuenta, que a menudo se limpien con vn paño limpio, como Galeno quiere se haga en los trociscos de las biuoras, en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos, porque se les suele hazer encima vn poluo, que sino se les quita, las daña.

Los trociscos se tienẽ de limpiar a menudo.

Gallia muscata de Nicolao.

VNA Composicion escriuio Nicolao, que aunque tiene el mismo nombre de la passada, en las virtudes, y medicamentos que la componen, es muy diferente. Pero porque asi como tenemos de vsar de aquella en las cõposiciones de Mesue, tenemos de vsar desta en las cõposiciones de Nicolao que pidieren gallia muscata, sera bien satisfazer a dos cosas que suelen hazer dificultad a los que la componen. La vna es acerca de aquellas palabras de Nicolao (Olei sambucini bulliti, & collati ad medietatẽ) que quiere dezir, azeyte de xazmines cocido, y colado hasta la mitad.

Como se entiẽden aquellas palabras de Nicolao, (Olei sambucini bulliti, & collati ad medietatem.

Lo

Lo qual parece haze dificultad, porque como el azayte segun la dotrina de Aristoteles en el cap. 9. del lib. 4. de los metheoros, no se puede elixar, ni engrosar cõ el cocimiento, ni sea euaporable como el agua, parecẽ q̃ de ninguna manera se puede cocer el azeyte de xazmines hasta q̃ se gaste la mitad, como Nicolao quiere, pues ninguna cosa del se vaporiça quando se cuece, como del agua, por lo qual se disminuye y mengua en su cocimiẽto, lo qual el azeyte no haze, y assi parece q̃ el azeyte de xazmines no se puede cocer hasta que se gaste la mitad. Desta dificultad facilmente se desembaraçara quien leyere la manera de hazer azeyte de xazmines que el mismo Nicolao escriuio, tratando del azeyte rosado, donde dize assi. Ponganse dos libras de azeyte comun lauado, segun nuestra dotrina, y libra y media de rosas frescas algun tanto quebrantadas, en vna olla llena, colgada dentro de vn caldero lleno de agua, y cueza tãto hasta que quede la tercera parte, y finalmente puesto en vn lienço blanco se exprimira en la prensa, y se guardara el licor, de la misma manera se hazen el azeyte de xazmines, violado, y de arrayan. De lo qual parece que Nicolao no cuece el azeyte de xazmines hasta que se gasten las dos partes del azeyte, sino del agua en que està metida la olla en que el se contiene, como se haze en el azeyte rosado, al qual en la manera de su cõposicion es semejante. Lo qual no contradize a la dotrina de Aristoteles, que dize, que el azeyte no se euaporiça como el agua, ni se disminuye por el cocimiẽto como ella, pues Nicolao solo quiere se cõsuman las dos tercias partes del agua en que el azeyte se cuece, y no el azeyte, y lo q̃ en aquellas palabras Nicolao a mi parecer quiso dezir, no es otra cosa mas de aduertirnos

que

que aunq̃ tratando del azeyte rosado dixo, que el azeyte de jazmines se cōpusiesse como el, cociendose mientras que se resoluiessen las dos terceras partes del agua del vaso en que se cocia, que para esta composicion se haga gastando tan solamente la mitad della, porque el azeyte guardase mejor el olor, y virtud de los jazmines, a los quales por ser de mas tenue sustancia, que la rosa, les basta este cocimiento.

La segunda duda es acerca de la cantidad del azeyte de jazmines que se tiene de poner, porque donde Nicolao dize (quatuor vncias) vnos leen quatro onças, y otros la quarta parte de vna onça, y otros quieren se pongan quatro escrupulos. Si biẽ se mira, Nicolao con este azeyte solo pretende formar los trociscos, y para esto quatro onças es mucho, porque puestas sobre dos onças de almasciga, las haran muy liquidas, y vna quarta, o quatro escrupulos es poco, porque no se podran formar con ello: por lo qual a mi me parece que pues Nicolao solo pretende con el azeyte formar estos trociscos, que pongamos del la cantidad que bastare para su formacion, la qual se hara desta manera. Las dos onças de la almaciga y la onça de la goma Arabiga, o en su lugar de alquitira, se molerã cada vna de por si muy sutilmente, y con agua rosada se haran trociscos, y despues de secos a la sombra, se tornaran otra vez a moler sutilmente, con cuyo poluo se mezclaran de cinamomo, de clauos, y de nuezes moscadas, de cada vno media onça, y con la cantidad del azeyte de jazmines que bastare se hara vna masa, de la qual se formarã trociscos de peso de drama y media cada vno, vntados por encima con agua rosada almizclada, la qual enseña Seruidor a hazer desta manera. Tomense dos libras

Que tãto azeyte de jazmines se tiene de poner.

Como se haze el agua almizclada.

de agua rosada, y pongase dentro dellas vn aureo de almizcle, y destilese en vn alambique de vidrio poco a poco, y lo q̃ se destilare, se guarde en vn vaso de vidrio, la qual será agua rosada almizclada.

Alipta muscata de Nicolao.

El estoraque calamita de donde tomo el nombre.

De tres especies de estoraque que Plateario escriue en el capitulo tercero de la letra. S. de su libro de los simples, pide Nicolao las dos en esta composicion, que son estoraque calamita, y rubia. El estoraque calamita se llama assi tomando el nombre de las cañas que en lengua Latina se llaman calamus, dẽtro de las quales se acostumbraua a traer de Pamphilia en el tiempo de Galeno, como el lo escriuio en el capitulo treynta y vno del libro primero de los antidotos, donde dize assi: Manifiesta cosa es mandar Andromaco poner el estoraque que se trae de Pamphilia en las cañas. Sin razon han tomado algunos destas palabras ocasion para confundir esta especie de estoraque con la postrera, que es estoraque liquido, y pensar que es toda vna, creyendo que por estar este liquido, se trahia metido dentro de las cañas, y que era lo mismo que el otro: en lo qual se han engañado, porque no se trahia dentro de las cañas por estar blando, sino porque alli metido se defendia de las injurias del calor, y del ayre, y de otras cosas estrañas, que podian ser causa de la resolucion de su buen olor: a la manera que cuenta Theofrasto en el capitulo diez y seys del libro nono de la historia de las plantas que se solia hazer cõ el ditamo, cuyos manojos solian encerrar dentro de cañiejas,

cañiejas, o de cañas, para que no se resoluiessen, y desta manera le embiauan. Plateario en el lugar que al principio citamos, no piensa que este estoraque se llama calamita de calamus, que quiere dezir caña, sino de calo, que quiere dezir bueno, y myrrha que quiere dezir gota, como si dixeramos buena gota. Pero q̃ se llame asi por la vna razon, o por la otra, nos importa poco, pero esto sabemos cierto, que lo que se trahia en las cañas, era lo mas escogido, y hazia tanta ventaja a lo otro, como la hazia el vino Falerno, al que comunmente se vendia en las tauernas, como lo escriue Galeno en el lugar que agora citamos, de donde ha nacido, que siempre que los autores dessean buen estoraque, piden estoraque calamita. Entre el estoraque calamita se loa el que es vn poco suzio, roxo, resinoso, y el que tiene vnos granos blanquecinos, y perseuera mucho en su buen olor, y quando se ablanda echa de si vn licor meloso: pero el que es negro, y semejante al saluado, quebradizo, y rodeado de vna suciedad blanca, es reprouado de Dioscorides en el capitulo sesenta y ocho del libro primero.

Las señales del buen estoraque.

De la segunda especie de estoraque los padres censores de Mesue en la confeccion de estoraque dizẽ desta manera: Aunq̃ ay otra especie de estoraque, q̃ particularmente se llama estoraque rubeo, como se lee en la confeccion de alipta muscata de Nicolao, en la qual entrã estoraque calamita, y estoraque rubeo, y propriamẽte es aq̃llo que es semejãte a las macias, de la qual escriue Serapio q̃ es la corteza de fuera del fruto del estoraque, El autor del modus faciẽdi, en la anotaciõ desta cõposicion piensa que lo llamado en nuestro lẽguaje Castellano almea, es el estoraque rubeo. Iacobo Syluio

Que es estoraque rubeo y que se pondra por el.

en el libro primero de su pharmacopea, tratando del estoraque liquido, el qual piensa es el estacte vnguentum de que trata Dioscorides en el capitulo sesenta y dos del libro primero dize, que la hez deste es lo que los Arabes llamaron estoraque rubeo. Ay tanta diferencia entre los que tratan del estoraque rubeo, que verdaderamẽte es muy dificultoso adiuiñar que sea: por lo qual siendo verdadero Plateario en el capitulo tercero de la letra. S. de su libro de los simples, donde dize: El estoraque rubeo mas se llega a lo roxo, que el estoraque calamita, y tiene semejantes efetos, yo acõsejaria que por el estoraque rubeo se vsasse del calamita, pues tiene las mismas facultades, y no sauemos ciertamente que sea el rubeo, y asi en esta composicion pondria el peso del estoraque rubeo, del calamita.

Como se tiene de poner el estoraque en todas las composiciones.

Como el estoraque calamita quando es bueno es tan pingue, que con mucha dificultad se haze poluo, sino es que por ser ya muy viejo este seco, o el tiempo sea muy frio, y para sacar muy pequeña cantidad del poluo, sea menester poner mucha del estoraque, a muchos da cuydado como se tienen de auer con el, quando en alguna composicion se les pide: por lo qual en este lugar será bien aduertir como se tiene de poner en todas las composiciones donde se pidiere, y seruira esto para todas ellas. El estoraque calamita, o se pone en algũ letuario, o en algun emplasto, quando se pone en algũ letuario, se tiene de desatar cõ vn poco de la miel. Asi lo desata Nicolao en el diaprasio, y Actuario, en el libro de la composicion de los medicamentos, tratando de la cõposicion de la teriaca, donde dize: Quando todas estas cosas se han de juntar en vna, derritase en vaso doblado, con la miel, lo primero la resina, despues el estoraque,

que, y el galuano quebrados primero, y quebrantados con la mano del almirez, o con barras de hierro, echando encima miel cruda muy poca, y dilatandolo despues con solos los dedos. Lo qual a la letra tomo de Galeno enel cap. treynta y cinco del libro primero de los antidotos, y lo repitio despues al fin del antidoto asyncritum, en el mismo libro donde dize. Vsa del estoraque desatado en la miel, lo qual tambien se podra hazer en las composiciones que se componen con açucar, desatandole en vn poco del açucar, como se haze en las que se componen con miel, en la miel. Quando se pone el estoraque en algun emplasto, entonces se tiene de desatar en vn poco de trementina: pero antes que se haga lo vno y lo otro, conuendra ablandar el estoraque, lo qual se hara desta manera, hecho pedaços menudos con las manos se pondra el estoraque en vn almirez caliente, y se trayra con fuertes golpes con la mano del almirez assi mismo caliente, echando vnas gotas de agua encima, hasta tanto que vnas partes que tiene, que parecen limaduras de madero esten deshechas, y no se vean, y el se pueda tratar con los dedos, como se trata la cera quando esta blanda, estando desta manera se pone sobre vn poco de la miel caliente, y a manso fuego se desata, y se mezcla con las demas cosas en los letuarios, como se haze en la confeccion Anacardina de Arnaldo que lo recibe, y sobre la trementina assi mismo caliente se pone en los emplastos, y a manso fuego se desata, y despues se mezcla con las demas cosas que el emplasto recibe a la postre, desta manera le ponemos en el emplasto meliloto, y en el emplasto diaphenicon de Alexandro, y en otros, y se mezcla muy bien, y sin trabajo.

Pues nos ha dado ocasion el estoraque calamita, y rũbio, de traer el liquido a la memoria, y por ser cosa dudosa, no serà fuera de razon dezir aqui algo del, assentando primero como cosa muy sabida, que lo que vulgarmente se llama asi, ni lo es, ni aun se sabe aueriguadamente que sea. A cerca del verdadero estoraque liquido ay dos pareceres diferentes. Andrea Mathio: lo con mucha parte de los autores modernos, tienen por verdadero estoraque liquido el estacte vnguentũ, de que trata Dioscorides en el capitulo sesenta y dos del libro primero, el qual es la parte grassa de la mirrha fresca, molida con vna pequeña cantidad de agua, y exprimida en la prensa: pero desto no dan alguna razon con que lo puedan prouar. Otros tienen por verdadero estoraque liquido, la miel del estoraque calamita, que es la melosidad, o pingosidad que del sale. Estos tienen en su fauor a Serapio, el qual en el capitulo octauo del tratado setimo del libro de los antidotos, dize asi. De estoraque liquido, y es miel alubne (alubne) es estoraque, como parece del mismo Serapio en el capitulo quarenta y seys de su libro de los simples. Lo mismo dixo poco despues en el mismo capitulo, escriuiendo la composicion que llama descriptio Kefethe, en la qual pide estoraque humida, y declara que es la miel del estoraque calamita. Es tambien en fauor deste parecer Auicena en el capitulo. 431. del libro segundo, en el qual dize: Que es lumbue? Es estoraque, y dizese aq̃lla que es liquida, y es miel lebni, y de estoraque. Andrea Belunense en la interpretacion de los nombres Arabigos dize. Sigie, es estoraque liquido, y es la miel del estoraque calamita. Estos dos pareceres confundio Serapio en el capitulo quarenta y seys del libro de los simples,

ſimples, en el medio del qual tiene por eſtoraque liqui do al eſtracte de la mirrha, y caſi al fin del, a la miel del eſtoraque: de los quales yo tengo por mas acertado el de aquellos que afirmã el eſtoraque liquido ſer la miel del eſtoraque, no ſolo por lo dicho, ſino porq̃ los medicos tambien al bdelio eſtoraque, y amoniaco blandos, y pingues, acoſtumbran a llamarlos humidos, que es lo miſmo que liquidos, como parece del capitulo ſegundo del libro ſetimo dela compoſicion de los medicamẽtos ſegun los generos acerca de Galeno. Luego ſegun eſto la miel de eſtoraque, que es mas blanda que el, y ſu pingoſidad, con mas propriedad ſe podra llamar eſtoraque liquido. Y allegaſe a eſto, q̃ Dioſcorides en el cap. 68. del libr. primero, dõde trata del eſtoraque, dize del, que quando ſe ablanda, echa de ſi vn licor ſemejante a la miel: luego eſta miel cõ razon ſe llamara eſtoraque liquido, pues es licor del eſtoraque: y finalmente, porq̃ eſtoraque liquido no es otra coſa ſino eſtoraque blando, y tal es ſu miel: luego eſta con razon ſe llamara eſtoraque liquido. Reſta luego, que por eſtoraque liquido tenemos de poner la miel del eſtoraque calamita, o lo mas pingue, y blando del.

Declarãſe dos dudas q̃ ſe ofrecen quando ſe formã eſtos trociſcos.

Enſeñãdo Nicolao el orden que ſe tiene de guardar en la compoſicion deſtos trociſcos, dize, que el laudano ſe ponga en vn vaſo de vidrio bien cubierto, juntamente con el eſtoraque, al ſol en los dias caniculares, y eſtando blandos, ſe pongan dentro del almirez, el qual eſte caliente, y ſe trate con la mano del almirez, aſsi miſmo caliente, haſta tanto que ſe paren negros, y que entonces ſe añada el poluo del lignoaloes, y deſpues la camphora, y eſtãdo bien mezclados, ſe deſate el almizcle en. 3. onças de agua roſada, cõ la qual ſe vnte la loſa,

para

para que en ella se tienda esta masa, hasta que se pare tã delgada como el junco. Acerca del qual se ofrecen dos cosas que pueden hazer dificultad. La vna es, que auiendole de guardar solamente se pueden componer en los dias caniculares, de manera que si se ofreciesse necessidad de hazerlos en otro tiempo del año no se pudiessen componer. La otra, que si el amizcle se desatasse en tres onças de agua rosada mucha parte del se perderia, porque el laudano, y el estoraque no podrian recebir tanta agua, y todo lo que sobra, faltaria en la composicion: por lo qual parece que poner tres onças de agua rosada no es acertado. A lo primero dezimos, que aunque es verdad, que segun lo que Nicolao escriue el tiempo conueniente para hazer estos trociscos, es el de los dias caniculares, no se sigue que no se puedan hazer en otro tiempo del año, porque entonces, poniẽdo el estoraque y el laudano en vn vaso de vidrio, y metiendole en el baño, hasta que se paren blandos, habremos hecho lo mismo q̃ Nicolao quiere se haga en el sol, y con la misma seguridad, por ser como es este calor muy semejante al calor del sol, de que Nicolao vsa para ablandar estas cosas. A lo segundo se dize, que es verdad que haziendo lo que Nicolao dize se perderia mucha parte del almizcle, y por esso tenemos por acertado componerlos como la receta dize, mezclando el almizcle con las demas cosas que la composicion recibe, y juntarlas despues todas con sola el agua rosada q̃ fuesse necessaria para vnirlas en vno, porq̃ para estẽder la masa q̃ dellas se haze, antes es necessario calor para q̃ se puedã estẽder, q̃ no agua, porq̃ si este falta, luego se pone tã dura, q̃ no se puedẽ formar los trociscos, y el agua rosada no sirue para esto de cosa alguna, antes seria estoruo.

GALLIA

Gallia alefangina.

DOS Cofas ay que fuelen detener a los que hazen la infufion de las rofas fecas, y cortezas de cidra para infundir los emblicos. La vna es, fi el agua que fe tiene de poner en la infufion, ha de fer comun, o rofada. Y la otra, que tanta cantidad della, de rofas, y de cortezas de cidra ha de recebir efta infufion. Los padres cenfores de Mefue acerca de lo primero en la anotacion que efcriuen fobre efta compoficion afirman, que el agua con fe tiene de componer la infufion, ha de fer comun, y no rofada, y que por agua rofada Mefue no entendio agua rofada diftilada, fino infufion de rofas hecha con rofas fecas, a diferencia dela que fe haze con rofas frefcas. Demanera q̃ aquellas palabras, Buena, y efcogida, fe refieran a la infufion, y no a la agua, como fi dixera, echen fobre ellos agua rofada, de buena, y efcogida infufion de rofas fecas, y de cortezas de cidra. Defte parecer fuy yo algun tiempo, mouido de la razon dicha, pero las palabras que Mefue efcriue poco antes en la compoficion de la gallia Seuelina, me hizieron apartar del, las quales fon eftas: Humedezcanfe con vn poco de agua rofada de infufion de goma Arabiga, de las quales claramente fe entiende, que Mefue por agua rofada, entendio agua rofeda diftilada, y no infufion de rofas: luego fi Mefue en eftas palabras entendio agua rofada diftilada, tambien la entẽdio en las otras, pues lo mifmo es dezir, humedezcanfe cõ vn poco de agua rofada de infufion de goma Arabiga, q̃ dezir, echenfe fobre ellos de agua rofada de infufiõ de rofas fecas, y de cortezas de cidra, media libra. Por lo

Si el agua tiene de fer comun, o rofada.

qual yo tengo por acertado hazer esta infusion cõ agua rosada distilada, y no con agua comun, especialmente que el agua rosada es muy acomodada para lo que Mesue por esta infusion pretende.

Que cantidad se tiene de poner de agua rosada y de rosas, y de cortezas de cidras.

Que tanta cantidad de agua rosada, de rosas secas, y de cortezas de cidras, se tiene de poner en esta infusion se suele tambien dudar: y ay a cerca della tanta diuersidad de pareceres, quantos son los que della han tratado: pero de todos ellos, el que tiene el autor del modus faciendi, es el que mas se ha recebido, y del que comunmente se vsa, el qual tratando desta composicion, dize, que en libra y media de agua rosada se infundan dos onças de rosas secas, y dos dramas de las cortezas de la cidra, las quales tambien tienen de estar secas, y passadas veintiquatro horas se cuele. Desta infusion caliente se pone sobre quatro onças de mirabolanos emblicos limpios de sus huessos media libra, en vn vaso de vidrio de estrecha boca, y muy bien cubierto, de manera, que ninguna cosa se pueda resoluer, ni menos entrar cosa estraña dentro, y se terna por espacio de tres dias: pero primero se tienen de moler los mirabolonos gruessamente, porque ansi lo manda Mesue, y Galeno siempre que infunde algun medicamento quiere se muela desta manera, como lo haze en el capitulo decimo, y decimo tercio, del libro setimo de la composicion de los medicamentos segun los generos, y en otros. Passados estos tres dias, el quarto dia se pornan encima otras quatro onças de la misma infusion caliente, y otras tantas el dia siguiente, quedandose siempre los mismos mirabolanos que al principio se pusieron, porque estos no se tienen de mudar, como lo haze el bachiller Hernando de Sepulueda en su manipulus medicinarum, haziendo en

Los mirabolanos, y todos los medicamentos q̃ se infunden se tienen de moler gruessamente.

en los mirabolanos lo que Mesue manda hazer en la infusion, en lo qual el, y los que ignorantemente le han seguido han errado, como se entiende auiertamente de la letra de Mesue.

Si la infusiõ se tiene de poner mas de tres vezes

De aquellas palabras de Mesue (el dia siguiente se haga lo mismo, hasta tanto que la virtud de los emblicos estè impressa en el agua) han tomado algunos ocasion de dudar, si tienen de poner mas de la infusion de las rosas secas, y cortezas de cidra, delo que en los tres dias passados pusieron, y mueuen se a dudar esto, pareciendoles que diziendo Mesue que se haga lo mismo otro dia, hasta tanto que la virtud de los emblicos estè impressa en el agua, que el termino de cessar de poner la infusion sobre los mirabolanos, es auer dexado su virtud en ella, y no el ponerla el dia siguiente, y ansi que se podra poner, hasta tanto que se entienda auer passado su virtud en ella. A mi me parece que basta poner la infusion las tres vezes que Mesue señala; porque si el termino de cessar, es auer passado la virtud de los mirabolanos emblicos en el agua, no ay duda sino que auer estado en ella infundidos cinco dias, es suficiente para que los mirabolanos den la virtud que pueden dar por la infusion, especialmente, que añadir mas infusiõ, no haze que den la virtud, sino el tiempo que està en la infusion, y los cinco dias que han estado son suficientes para esto, y ni mas, ni menos el liquor que queda para formar los trociscos, por lo qual parece que no ay para que poner mas infusion de la que en las tres vezes se puso.

Al tiempo que los trociscos se formaren, serà necessario aduertir, que el alquitira que se pone en ellos en lugar de la goma Arabiga, estando primero molida

El alquitira que se pone por la goma Arabiga se desate con la infusion.

sutilmente se desate en parte de la infusion de los emblicos, porque de otra manera suele acontecer muchas vezes que se hincha, aunque està mezclada con las otras cosas, y se parece despues en los trociscos al tiempo que se quiebran, lo qual no se haze poniendola desta manera, y aliende desto, los trociscos se forman mucho mejor. Tambien serà importante huir de cosa de metal, porque por razon de los mirabolanos los trociscos se ponen negros, por lo qual yo siempre los confijo en mortero de piedra, y con la mano de palo, sin que cosa de metal los toque, y desta manera los trociscos guardan muy bien su propio color.

No conuiene formarlos ē cosa de metal.

Trociscos de ruybarbo.

Como se moleran las almendras sutilmente.

EL ruybarbo, y todos los demas medicamentos q̃ esta composicion recibe, se tienen de moler en poluo sutil, porque el higado, cuyos dolores, opilaciones, y apostemas, Mesue cura con ellos, està muy apartado de la boca por donde se toman, por lo qual es muy necessario darles esta manera de trituracion, la qual en las almendras amargas que en ellos entran, se les haze a algunos dificultosa, porque el modo de sustancia que tienen, no consiente que se muelan sin azeytarse. Pararlasha muy sutiles con poco trabajo el que despues de auerlas limpiado con vn cuchillo de sus cortezas, las passare por vn cedaço de cerdas, buelta la tela a la parte de encima, y despues de passadas pesare la cantidad que Mesue pide, y las pusiere en vn almirez, y echare sobre ellas vna pequeña parte del licor que luego diremos, con que se tienen de formar los trociscos, y las

y las truxere hasta tanto que se desaten, y se paren hechas como leche, y entõces echarà encima parte delos poluos que el medicamento recibe, confiado de su renuydad, porque ninguna puede dar mayor la trituracion, que no quede atras de aquella, que la dissolucion haze.

No señalò Mesue licor con q̃ se configeissen estos trociscos porvẽtura, porq̃ como tenemos dicho, no cuydo mucho q̃ tomassemos vno, o otro, y aunq̃ es verdad q̃ en los lugares q̃ Mesue haze esto, parece lo dexa a nuestra elecciõ, y que podemos vsar del q̃ quisieremos, serà muy conforme a razon elegirle tal, q̃ sea acomodado a aquello q̃ con el medicamento se pretende. Por lo qual vsandose como se vsa destos trociscos para las passiones del higado q̃ diximos, y para ellas sean muy prouechosos el eupatorio, el axẽxo, y el hinojo, se podrã configir con el çumo de alguno dellos, aunq̃ el q̃ de los axẽxos se esprime, parece entre estos mas acomodado, porq̃ para las enfermedades del higado Galeno loa mucho su vso, y por esta razon casi siempre se configen con el.

Estos trociscos se confixan con çumo de axenxos.

Trociscos de eupatorio.

MESVE Forma estos trociscos cõ los çumos delas yeruas, y algunos hã pensado q̃ pide los çumos delas yeruas q̃ estos trociscos recibẽ, y siguiẽdo esto los formã cõ el çumo de eupatorio, porq̃ no reciben otra yerua, con cuyo çumo se puedan formar, lo qual muestra abiertamente su ignorancia. Porque si los trociscos no reciben otra yerua sino eupatorio, no pudo Mesue entender su çumo, diziendo, que

Que entiende Mesue por los çumos de las yeruas.

se formen con los çumos de las yeruas, no recibiendo mas de vna sola q̃ pueda dar çumo, y pide çumo de muchas. Y aliende desto, porque del eupatorio ya los trociscos reciben su çumo. Otros por çumos de las yeruas entienden los çumos de las yeruas que componen el xaraue de Bisancis, que son borrajas, lupulos, apio, y chicoria, lo qual es a mi parecer mas acertado, porque Mesue siempre que pide el çumo de las yeruas, entendio el çumo destas, como parece de la distincion sexta, en la qual tratando de los xaraues, escriuio vno que llamó xaraue azetoso de los çumos de las yeruas, y los çumos que recibe son los que tenemos dicho, son estas sus palabras: La manera del xaraue azetoso de los çumos de las yeruas, recibe de los çumos del xaraue de bisancis, tres partes, de açucar, dos partes, de vinagre, vna parte. Tambien esto parece de la distincion septima, en la qual entre las infusiones escriue vna que llama, infusion de los çumos de las yeruas, y dize assi: La manera de la infusion de los çumos de las yeruas, que tiene la intencion de las passadas, recibe de los çumos de endiuia, de lupulos, de borrajas, clarificados, de cada vno ocho onças, en los quales infunde de las cortezas de los mirabolanos citrinos, vna onça, de bue͂ ruybarbo, tres dramas, de tamarindos, onça y media, de cañafistola, tres onças, hagase como està arriba dicho. De lo qual parece claro, que quando en estos trociscos pide Mesue los çumos de las yeruas, entiende lo mismo que en los lugares citados, en los quales tambien pidio los çumos de las yeruas, assi como en este, y que se tienen de formar cõ ellos. Tomarsehan pues destos çumos clarificados poniendo iguales partes, y cõ lo que baste caliente, se desatarà la mãna, o tereniabin, y se colarà por

vn

vn lienço, y con esto se empeçaran a formar los trocis cos, añadiendo despues lo q̃ pareciere necessario para poner los poluos en tal consistencia que se puedan formar los trociscos.

Trociscos de espodio.

DE dos descripciones de trociscos de espodio q̃ Mesue escriue, esta es la que tenemos de entẽder siempre que se nos pidieren trociscos de espodio, como tratãdo del letuario rosado diximos. Porque la segũda no se llama trociscos de espodio, sino trociscos de espodio con simiente de azederas, y con esta adicion se pide siempre que se quiere.

Recibe çumo de regaliza, y algunos suelen dudar, si se tiene de poner seco, o humido a la espessitud y consistẽcia de la miel cocido. Quãdo los liquamentos se ponen en composiciones que tienen de quedar en poluo seco, como este çumo de q̃ vamos hablãdo, en los poluos del diarhodõ Abbatis, ni se puedẽ poner humidos, ni es incõueniẽte alguno ponerlos secos. Pero quãdo se ponẽ en cõpuestos q̃ tienen de quedar blãdos, se puedẽ poner cocidos tã solamẽte, quãto tomẽ el cuerpo de la miel, porq̃ entõces como no tienẽ necessidad de molerse, y cernerse, porq̃ no ha de quedar el medicamẽto seco, no importa cosa alguna q̃ quedẽ blandos, y q̃ se mezclen cõ las otras cosas humidas que en ellos se ponen. Ni es cõtra esto lo q̃ algunos suelen luego poner delante, diziendo, que Galeno en el capit. 32. del libro. 1. de los antidotos, reprouò los çumos secos, quando dixo: Los liquamentos, y los çumos, ni por largo tiempo estẽ secos, ni tengan remissas sus calidades. Aquellas digo *Si se tiene de poner el çumo de regaliza seco.*

que

que conocemos por el gusto, y por el olfato. Porque Galeno en este lugar no condena todos los çumos secos, sino tan solamente aquellos que lo estan por vejez, y largo tiempo, y que juntamente tienen perdidas por esta razon las calidades que se pueden juzgar, y ser conocidas por los sentidos del gusto, y olfato, porque los çumos en quien estas cosas se hallan son verdaderamẽte viejos, pero aquellos çumos questan frescos, y tienen sus calidades enteras, y estan secos, no por vejez, ni por auer passado por ellos largo tiempo, sino porque se dexaron al sol hasta que se endurecieron, y pararõ secos, para que se pudiessen moler, y ponerse molidos en las medicinas que tienen de quedar en forma de poluo seco, no son condenados de Galeno, antes a estos el los loara, y tuuiera por buenos, porque esta sequedad no es la que el quiere que no tengan los liquamentos, y çumos, sino aquella que les viene por la vejez, de manera, que quien pusiere en estos trociscos el çumo de la regaliza seco, no porque es viejo, sino porque se ha secado de la manera, y por la razon que tenemos dicho, lo hara acertadamente, y sacara estos trociscos de mas gracioso color, pero el que le pusiere humido no cometera yerro, pero sacara los trociscos negros, y de mal color.

Que se tiene de poner por espodio en los medicamẽtos que le reciben, diximos, quando tratamos del letuario de çumo de rosas.

Trociscos

Trociſcos de eſpodio, con ſimiente de acederas.

COMO el termino de la torrefacion, y el termino de la aſſacion, y aſsi miſmo la manera de toſtar, y aſar, es en todas las coſas q̃ ſe tueſtan, o aſan, la miſma, no como el de la aduſtion, ni la manera de quemar, la qual es en vnas coſas muy diferente q̃ en otras, viene de aqui, que el que ſupiere toſtar, o aſar, vna coſa, ſabra toſtar, o aſarlas todas, pues el termino y la manera de hazerlas, es en todas la miſma: por lo qual en eſte lugar pues ſe piden en eſtos trociſcos coriandro toſtado, y almidon, y goma Arabiga aſadas, no ſerá fuera de razon dezir el termino y la manera de hazer lo vno y lo otro, y de ay reſultara como tenemos de toſtar el coriandro, y aſar el almidon y la goma Arabiga. El termino de la torrefaciõ es, quando el medicamento que ſe tueſta ſe ha calentado todo, lo qual ſe conoce en que las partes defuera eſtan en el tacto aſperas, lo qual ſe les pegò del calor del fuego que las ſecò. El termino de la aſſacion es, quãdo el calor del fuego, no ſolamente calento todo el medicamento que ſe aſa, como ſe haze en la torrefacion, ſino tambien le mudò el color de todas ſus partes, en otro diferente del q̃ antes tenia. La manera de hazer lo vno, y lo otro es caſi la miſma, porque no ſolamente las coſas que ſe tueſtan, ſino tambien las que ſe aſan primero que les toque el calor ſe tienen de diuidir en pedaços del tamaño de los yeros, o de medias lentejas, procurando que todos ſean quanto fuere poſsible de vn cuerpo iguales, porq̃ quando eſto no ſe haze aſsi, con mucha facilidad las

Qual es el termino de la torrefacion.

Como ſe trãta el coriãdro, y ſe aſan la goma y el almidon

Eeee partes

partes pequeñas se assan, antes que las grandes se tuesten, y antes que estas se assan, las otras se queman, porq̃ estas dos especies del cocimiento assatiuo, solo difieren en la accion mayor, o menor del calor seco, y assi es cosa muy facil el transito de la vna en la otra, con qualquier pequeño descuydo del que haze lo vno, o lo otro. Diuididos pues desta manera en partes, se calienta vna caçuela, o caço, ò otra cosa acomodada para ello, y estando bien caliente, y apartada de la lumbre, se ponen dentro della los medicamentos que queremos tostar, o assar, meneandolos siempre, y teniendoles en ella, hasta tanto que los vnos y los otros, lleguen al termino que tenemos señalado, al qual si antes de llegar la cosa en que esto se hiziere, perdiere el calor, quitando della los medicamentos, se tornara a calentar como de primero, y se tornaran a meter dentro, hasta tanto que lleguen al termino, segun que tambien lo tenemos dicho en el capitulo catorze del libro segundo. El que con atencion considerare esto, aunque en general dicho, facilmente entendera de la manera que tiene de tostar el coriandro, y assar el almidon, y la goma que Mesue pide en estos trociscos. Tomara el coriandro preparado primero, segun el orden que en el diamargariton queda ya dicho, y assi entero, por que no tiene mas cuerpo del necessario para assarse, y si se diuidiesse, no retendria tanta ygualdad en todas sus partes como estando entero, le pondra dentro de vna caçuela, o caço caliente, y le tendra dentro meneandole de contino, para que ygualmente se tueste, hasta tanto que tocandole con los dedos, sienta en las partes defuera vna aspereza, o sequedad, y quando esto hallare, le podra tener ya por tostado. El almidon,

don, y la goma hechos pedaços del grandor que diximos, se assaran, como del coriandro se dixo: pero no sera el termino de su assacion el color blanco, como Brasabolo Ferrariense, y Seruidor lo escriuen, porque el termino de la assacion es la mudança del proprio color en otro, y como el proprio color del almidon y de la goma, sea el color blanco, despues de assados no pueden guardar este color, antes es necessario que le ayan mudado en otro, este serà vn color que tira a leonado, en el qual se suele mudar el color destas cosas, despues de assadas, el qual quando en ellos le vieremos, veremos que ya estan assadas.

Trociscos de berberis.

DE dos recetas de trociscos de berueris que Mesue escriue, la primera que comiença (berberorum aut succi eius) es la que generalmēte se compone, y la que se tiene de dar quando se pidieren en alguna composicion trociscos de berueris, como en el letuario rosado de Mesue.

La primer. recet. destos trociscos es la que se tiene de cōponer.

Dize Mesue (de los berberis, o de su çumo) de lo que diximos en el xaraue de fumaria simple, claramente se entiende que tenemos de poner en estos trociscos los berberis, antes que su çumo, por ser estos lo que en el primer lugar pide Mesue, y el çumo despues dellos, como cosa de que no tenemos de vsar teniendo presente lo primero que pidio, sino en su ausencia, y como sustituto suyo, segun que en el lugar citado se prouo con la dotrina de Galeno.

En estos trociscos se tienē de poner los berberis y no su çumo.

En estos trociscos tenemos de poner todo el berueris.

Quando tratamos de la composicion del diaprunis diximos, que teniamos de poner los granos de dentro del berueris, porque Nicolao pide la simiente del berueris, y esta es los granos que debaxo dela carne suya estã encerrados, pero en esta composicion en la qual Mesue no pide la simiente del berueris, como Nicolao en su diaprunis, sino los berueris, a mi parecer se tienẽ de poner todos enteros, porque por berueris entendemos todo el fruto, el qual es aquel agregado de la carne, y de los granos de dentro que son la simiente, de lo qual el fruto se compone.

Como se pone la mannà para formar estos trociscos.

Consige Mesue estos trociscos con tereniabin, el qual no puede recebir en si los poluos destos trociscos, ni vnirlos en vno, para que se puedan formar, si primero no se liquece y se desata en algun licor, por ser de suyo seco: por lo qual serà necessario vsar de alguna humidad conueniente, que nos sirua desto, y de poderle colar para apartar del si tuuiere mezclada alguna cosa estraña como suele tener. Yo suelo hazer vn cocimiento de berueris, y en el caliente desato el tereniabin, o mannà, y la cuelo, y con esto formo los trociscos, teniẽdo cuenta de no poner mas cocimiẽto del que pareciere ser necessario para esta obra.

Trociscos de alcaparras.

Como se tienen de consigir estos trociscos.

AVnque muchos autores han escrito trociscos de alcaparras, y tan diferentemente que no ay vno que concierte con otro, la descricion que dellos escriuio Mesue, es la que generalmente se tiene compuesta: en la qual Mesue pide dos dramas de amoniaco,

niaco, y alfin della dize, que se confijan con el amoniaco desatado en vinagre. El amaniaco, y todas las demas gomas semejantes a el, quando se tienen de desatar se ponen despues de auerse molido lo mejor que pueden, en tanta cantidad del licor en que se tiene de hazer la disolucion, que despues que han estado vn dia y vna noche metidas en el, esten deshechas, y tã liquidas que se puedan colar por vn lienço. Ayudara a esta disolucion mucho, si despues de passado el tiempo de la infusion se calentaren vn poco, porque con este pequeño calor se acauan de deshazer, si alguna parte dellas ha quedado entera. Lo que colo por el lienço se pone sobre fuego manso, hasta tanto que resoluiendose alguna parte del licor, quede en consistencia de vnguento, o linimento. Seruira lo que auemos dicho de dar a entender quan impossible serà cumplir lo que Mesue manda: porque agora tome el amoniaco el cuerpo del vnguento, agora tome el del linimento, no serà bastante para poder vnir los poluos de los medicamentos simples que componen estos trociscos, demanera que se puedã formar con el. Y parece esto muy claro, porque del amoniaco reciben estos trociscos solas dos dramas, y de las demas cosas 26. pues no es possible poderse vnir veynte y seys dramas de poluo seco, cõ el licor que queda de dos dramas de amoniaco desatado en vinagre, yo por esta razon passo primero las almendras amargas, auiendolas quitado con vn cuchillo las cortezas por vn cedaço de cerdas, a la manera que se passa el agarico, y despues de auerlas passado las pongo dentro del almirez, y sobre ellas vn poco de vinagre, y con la mano del almirez las traygo, hasta que se ponen como vna leche, lo qual me sirue no solo de hazer dellas vna

muy

muy sutil trituracion, sino tambien de ayudarme deste licor para formar los trociscos, juntamente con el çumo del eupatorio, el qual tambien desato con vn poco de vinagre: sobre todo esto voy echando parte de los poluos delas cosas secas, las quales tengo reduzidas en muy tenues partes, quales en este medicamento conuienen: despues de lo qual añado el amoniaco q̃ ya esta desatado en el vinagre, con los demas poluos, y sino quedan de tal manera q̃ pueda formar los trociscos, añado la cantidad de vinagre que pareciere ser para esto necessaria, porque no ay otro licor para suplir esta falta mas acomodado al medicamento, que es este, pues desata con el Mesue el amoniaco para consigirle.

Trociscos de tierra sigillata.

Tres diferencias ay de tierra sellada.

LA tierra sellada que estos trociscos reciben en su composicion les dio el nombre. Dela tierra sellada escriuio largamente Galeno en el capitulo segundo del libro nono de las facultades de las medicinas simples, de la qual segun alli lo dize, se hallã tres diferencias. La vna es la que el sacerdote derramãdo en tierra primero cierta cantidad de trigo, o de ceuada, con mucha reuerencia la toma, y auiendola trahido a la villa, la remoja en agua, y la reduce en lodo, el qual menea muy fuertemente, y dexandola despues reposar vn poco, aparta el agua que sobrenada encima, y el lodo q̃ esta debaxo lo desseca, hasta tãto que tiene cuerpo de cera blanda, desechando lo que en la parte mas baxa del vaso se halla, que por ser lapidoso y arenoso se dexa. De aquel lodo toma vnas pequeñas par-

tes, y con vn ſello las ſella, impirmiendo en ellas la figura de Diana, las quales ſeca a la ſombra, haſta cõſumir toda la humidad. A eſta llaman algunos Lemnia Sphragis, o Sigillum Lemniũ, por el ſello q̃ en ella eſta imprimido, y otros la llaman Rubrica, por el color que tiene. La otra es verdaderamẽte miltos, o rubrica. Deſta vſan los que edificã caſas para hazer lineas. Difiere dela primera, en que eſta enſucia las manos de los que la tocã, y la otra no. La poſtrera limpia: por lo qual los que lauan los lienços y veſtidos, ſe aprouechan della para limpiarlos. La primera diferencia dela tierra ſellada es lo que llamamos bolo Armenico (no el amarillo q̃ llamamos bolo Armenico de Leuante) ſino el colorado, el qual vulgarmente ſe llama por eſte nombre La ſegunda comunmente la llaman todos magra, o almagre. De lo dicho parece q̃ vna tierra blanca q̃ nos ſuelen traer ſellada con vn ſello, que ſolemos llamar tierra del Turco, aunque ſe puede dezir tambien tierra ſellada, por el ſello que trae impreſſo, no es la tierra ſellada de que trataron Dioſcorides y Galeno, lo qual manifieſtamẽte da a entender el color, porque auiendo de ſer de color del almagre, es blanca. Deſtas tres diferencias de tierra ſellada ſiempre que ſe nos pidiere en algun medicamẽto (tierra ſigillata, o tierra Lemnia) tenemos de vſar de la primera. Hazeſe de dos dramas y dos obolos della, con dos dramas dela ſimiente del nebro menudamẽte molidas, y mezcladas con azeyte freſco, y bueno, vn inſigne medicamento, el qual tomado antes, o deſpues que ſe ha beuido el veneno, libra al hombre de la muerte, como lo eſcriue Galeno en los capitulos veynte y vno, y quarenta y quatro, y ciẽto y veynte y ocho, del libro ſegundo de los antidotos.

La tierra del Turco no es tierra Lemnia.

De la tierra lemnia ſe hazen medicamentos contra veneno.

Què es cisto. El cisto llamado delos Arabes barba hircina, es vna frutice ramosa pequeña, abundante de hojas, nace en lugares pedregosos, lleua las hojas redondas y asperas, las flores del macho son semejantes a las del granado, y las de la hembra son blancas. A la rayz desta planta nace el hipocistis, lleua las hojas semejantes a las del granado, y parecen mucho al orobanque, y a la balaustia, quando cinco, o seys se ponen vna sobre otra. Hallanse del tres diferencias, vno es roxo, otro verde, y otro blanco. De las hojas assi del cisto, como del hipocistis majadas se esprime el çumo, el qual se cuece hasta q̃ toma el cuerpo y consistencia de la miel, de la manera que diximos se hazian los liquomentos de las yeruas humidas, en el libro primero. El que se haze del cisto, es llamado de los Arabes heufistidos, assi le llama Auicena en el capitulo. 332. del libro segundo. Heufistidos, dize, es çumo de la planta que se llama barba hircina, y tambien Serapio en el tratado de los sinonomos escriue, heufistidos, quiere dezir çumo de vna plantecilla q̃ es barbahircina. Lo mismo siẽte Laurencio Ioberto, y los padres cẽsores de Mesue, y otros autores delos modernos. El que se exprime del hypocistis retuuo el nombre de su planta, y se llama en el recto, hypocistis, y en el genitiuo, hypochistidos, y de los Arabes tharathit. *Que es heufistidos y hypochystidos.* De lo dicho, y de que Auicena trata del primero en el capitulo. 332. y del segundo, en el capitulo. 694. del libro segundo, como de cosas diferentes, parece lo son, y assi mismo que es ageno de razon quitar desta composicion el vno dellos, diziendo, que son vna cosa misma, siendo diferentes, y cada vno dellos de facultad muy conueniente para lo que este medicamento nos sirue. Quãdo el heufistidos faltare, podemos vsar en su lugar

del

del hypochyſtidos, porque entrambos tienen muy ſemejantes virtudes, como lo entendera el que con atẽcion leyere el capitulo veynte y ſiete del libro ſetimo de las facultades de las medicinas ſimples de Galeno, y quando deſſearemos el hypociſtis, y no le pudieremos alcançar, Auicena ſuple ſu auſencia en el capitulo. 694. del libro ſegundo con las balauſtias, o con la mitad de ſu peſo de las caſcaras de los hueuos quemadas, o con la ſexta parte de las agallas, o con la decima parte de la goma Arabiga. Y Dioſcorides en el capitulo ciento y nueue del libro primero dize, que el hypociſtis tiene la virtud de la acatia, aunque algun tãto aſtringe y ſeca mas. Tambien da la miſma virtud al çumo de las balauſtias, que al hypociſtis, en el capitulo ciẽto y veynte y ſiete del libro primero: por lo qual parece podremos cumplir con eſtas coſas por el hypochiſtis quando nos faltare. Pero aunque eſto es verdad ninngu na coſa de las que ſuple la falta del hypociſtis me agrada tanto, como las hojas del lentiſco, de las quales eſcriue eſ miſmo Dioſcorides en el capitulo ſetẽta y cinco del libro primero, en todo repreſentan las vezes de la catia, y del hypociſtis: por lo qual, y porque quando ſe pide hypociſtis en medicamentos que tienen de que dar en forma de poluo ſeco, ſe pueden moler y cerner mejor que ninguna de las otras coſas, q̃ acerca de Dioſcorides ſe pueden poner en ſu lugar, por ſer todas humidas, ſiempre vſo dellas quando me falta el hypociſtis.

Que ſe pone en lugar del heuſiſtidos, y hypochyſtidos.

Del ſedenegi diximos en la compoſicion del Philonio Perſico.

Trociſcos de alchechengi.

LO que los Arabes llaman alchechengi, llamã los Latinos alicacabus, y los Griegos physſallidum: llamaſe tambien beſicaria, o por la figura que tiene de bexiga, o porque para las piedras de la bexiga, y para otras enfermedades que ſuele padecer es loable remedio. Es el alchechengi, o beſicaria, vna planta que lleua las hojas ſemejantes a las de la yerua mora, aunque mas anchas: el tallo quando ha crecido, ſe inclina hàzia la tierra, lleua vnos foliculos redondos de la hechura de bexigas, en los quales ſe cõtiene vn grano colorado, redondo, y liſo, ſemejãte al de la vua. De lo qual ſe coligen dos coſas. La vna, que para la compoſicion deſtos trociſcos ſe tienẽ de tomar ſolos los granos, deſechando los foliculos, o bexigas, que los cubrẽ: porque Meſue no pide del alchechengi los foliculos, o bexigas, ſino ſolamente los granos, y los foliculos, o bexigas, no ſon los granos, ſino cobertura ſuya, con q̃ eſtan cubiertos, y dentro de la qual eſtan encerrados. La otra, que no ay porq̃ poner en controuerſia, ſi ſe tiene de poner todo el grano entero, o ſolamente ſu ſimiente, que es vnos granos pequeños, y blancos que eſtan dẽtro del grano, como algunos han penſado: porq̃ como haria diſparate el que dieſſe los granos de dentro de la vua, q̃ ſon ſu ſimiente, al que pidiere vn grano de vua, el miſmo haria el q̃ quando Meſue pide los granos del alchechengi, como en eſtos trociſcos, no le dieſſe el grano, ſino ſolamente la ſimiente. No es menor que eſte el de otros q̃ al contrario deſtos deſechan de los granos del alchechengi la ſimiente de dentro, y toman ſola la

Para eſtos trociſcos ſe tienen de tomar ſolos los granos del alchechẽgi.

corte.

corteza, mouidos de vn lugar de Galeno mal entẽdido, el qual en el libro. 5. de la cõposicion de los medicamentos segũ los generos, en el cap. 7. escriuiendo los trocifcos de besicaria de Giluio Hieracio Thebano, dize asi: De aluayalde peso de vna libra, de espuma de plata peso de. 10. libras, de alumbre scisil, de alicacabo (id est) de la corteza dela besicaria, delas quales palabras no se prueua q̃ Giluio Hieracio pide la corteza del fruto de la besicaria, como ellos piensan, porq̃ el no explica de q̃ parte de la besicaria ha de ser esta corteza, pues se halla no solamẽte en el fruto, sino tãbien en su rayz, y no explicandolo, no ay razon para entender mas la corteza de la vna parte, q̃ la de la otra: y aliende desto, porq̃ de lo que luego en el mismo capitulo escriue Galeno, se entiende auer pedido Giluio Hieracio la corteza de la rayz de la besicaria, y no del fruto. Entre otros trociscos que Galeno refiere alli de Andromaco, trae los de besicarijs, que son los mismos que escriuio Giluio Hieracio, y en ellos Andromaco, pide de las rayzes del alicacabo, ocho denarios, de lo qual se colige, que las cortezas de la besicaria que pidio Giluio Hieracio, no son del fruto, sino de la rayz, la qual expressamente pide Andromaco, aunque no señalò la parte della. De manera que entrambos en esto estuuieron cortos, Andromaco en no señalar q̃ parte queria de la rayz del alicacabo, y Giluio Hieracio, de que parte de la besicaria queria la corteza: pero tomando del vno la parte q̃ se tiene de tomar del alicacabo, y del otro q̃ de aquella parte se tiene de tomar, la corteza, resultarâ q̃ tenemos de tomar la corteza de las rayzes. Pero demos les a estos, que como ellos quieren, Giluio Hieracio entienda por cortezas de besicaria, las cortezas del fruto, no

ſe inferiria deſto bien que ſe tienen de poner en eſtos trociſcos ſolas las cortezas del fructo, porque ſi Meſue pide los granos del alquequengi, no es razon darle las cortezas ſolas del, como a Giluio Hieracio que ſe contenta con ſolas las cortezas, y no pide los granos que eſtan compueſtos dellas y de la ſimiente. De todo lo q̃ tenemos dicho parece, que el que compuſiere eſtos trociſcos tiene de poner en ellos los granos del alquequẽgi enteros, de la manera que ſe hallan dentro de ſus foliculos, ſin quitarles coſa alguna.

Bateca es nueſtro melon.

No es pequeña la contienda que ay entre los boticarios, ſobre ſaber que es lo que tienen de poner en eſtos trociſcos, en los quales Meſue pide (albatecæ) la qual no es muy fuera de razon, porque acerca deſto ha auido diuerſos pareceres. Manardo en las anotaciones q̃ eſcriuio ſobre el antidotario de Meſue, tratando deſtos trociſcos dize: (Albatecæ) ſimiente de cohombro grande, el qual ſe llama anguria. Lo miſmo ſiente Iacobo Syluio en vn libro en el qual declara algunas bozes obſcuras de Meſue. Albateca dize en los trociſcos diaphyſſalidum, es cohombro grande, llamado anguria. Tambien tiene eſte parecer Chriſtoforo de Honeſtis en la anotacion deſtos trociſcos, en la qual eſcriuio lo que ſe ſigue, (Batecæ) es melon grande verde, el qual ſe come mucho en eſta tierra en fin del Verano. Y en la adicion que deſpues del eſta, ſe lee. En eſtos trociſcos entra bateca, en Arabigo, acerca de Simon Ianuenſe es melon verde grande, que de algunos es dicho anguria. Deſte parecer ay tambien otros, el qual no me parece acertado: porque dullacha acerca de los Arabes es lo miſmo que anguria, acerca de los Latinos, como lo dize Andrea Mathiolo, en el comentario del capitu.

lo

lo ciento y veynte y ocho del libro segundo de Dioscorides, y como se colige del interprete de Serapio, el qual enel capitulo. 244. dize. Dullacha, es melon grande verde, al qual Manardo, Iacobo Syluio, y Christoforo de Honestis llamaron anguria. Pues si Serapio, a quien en esto se deue dar mucho credito, tratò en el capitulo. 243. de batecha, y luego en el capitulo. 244. del libro de los simples de dullacha, que es lo mismo que anguria como de cosas diferentes, no puede albateca ser anguria, como estos dizen. Otros, y mas acertadamente, por bateca entienden nuestro melon, destos es Serapio en el capitulo. 243. y Andrea Bellunense en la interpretacion delos nombres Arabigos antigua, en la qual dize: Bateca es melon, y Andrea Mathiolo en el lugar que poco a citamos, en el qual se lee. Pepon acerca de los Griegos, tambien se llama pepon acerca de los Latinos, los moros le llaman batecha, o batiche, los Italianos mellone, los Alemanes pfeben, y mellaon, los Españoles melon, y los Franceses mellons. Tambien tienen este parecer los padres censores de Mesue. ponerse hã enestos trocíscos, por simiẽte de bateca, las simiẽtes de nuestro melon, y no la de anguria. Aunque Anuncio Foesio dize que se puede vsar de la vna, o de la otra.

Que entiende Mesue por bolo, y por bolo Armenico.

Mesue pide en estos trociscos bolo Armenico, y bolo absolutamente, lo qual algunos han pensado que es vna misma cosa, pero verdaderamente Mesue por bolo Armenico, entendio el bolo Armenico Oriental, del qual escriuio Galeno enel capitulo setimo del libro nono de las facultades de las medicinas simples, y por bolo sin determinacion, lo que vulgarmẽte llamamos almagre. Lo primero no tiene duda, y lo segundo es de Manardo en las anotaciones que escriuio sobre el antidotario

tidotario de Mesue, en las quales tratando destos trociscos dize (boli) entiende Milton que se llama macra. Lo mismo escriuio Anucio Foesio (boli) dize contado en el segundo lugar, entiende la tierra sellada, a la qual llaman milton sinopida, o macra, los padres censores de Mesue declararon aquel la boz (boli) en estas palabras: El autor en esta presente descripciō dize: Bolum Armenicum, y despues otra boz bolum, simple y absolutamente, por el qual se tiene de entender de otro genero, y no el Armenico: porque sobre el bolo no se añade Armenico, sino es a diferencia de otros, que no son Armenicos. En lo qual se tiene de saber que debaxo deste nombre, bolo, se puede entēder qual quier rubrica, pero particularmente aquella que el vulgo llama macra, o sinopida, el qual parecer son otros muchos, lo qual siendo como es verdad, esta muy claro, que bolo Armenico, y bolo, no son vna misma cosa, y que por bolo Armenico, tenemos de poner el bolo Armenico Oriental, y por bolo, lo que llamamos almagre.

No se tienen de formar estos trociscos cō juleb rosado ni violado.

No señalo Mesue el licor con que queria se confiessen estos trociscos, por ventura, porque no curo mucho que tomassemos este licor, o aquel, como dexamos dicho en otros lugares, en los quales como en este lo ha callado. A Brasabolo, y a otros les ha parecido, que pues Mesue da estos trociscos con julepe, que tambien podremos vsar del para configirlos: y luego contienden, si este julepe ha de ser el violado, o el rosado, y aun que la razon que dan para que estos trociscos se formen con julepe, me agrada, pero poner despues en controuersia, si este tiene de ser el violado, o el rosado, no lo tengo por acertado: porque Mesue vsa destos trociscos

ciſcos con julepe, y abſolutamente julepe, ni es el roſado, ni el violado, ſino aquel que ſe haze de ſola agua y açucar, como tratando del julepe violado diximos. Luego no ay razon para poner en diſputa quando ſe huuiera de vſar del julepe, ſi auia de ſer el violado, o el roſado, pues no ſe auia de tomar, ſino el que ſe haze de ſola agua, y açucar. Caleſtano en el libro de ſus obſeruaciones, y Anucio Foeſio, configen eſtos trociſcos con el çumo de otros alchechenges freſcos. Lo qual me parece bien, porque eſte çumo es mas conueniente para el medicamento, y para la buena formacion del, que no el julepe. Es mas conueniente para el medicamento, porque le hara de mas eficacia: y para la buena formacion, porque como recibe mucha cantidad de almendras, piñones, y ſimientes frias, las quales no ſe pueden moler tan facilmente como es neceſſario en eſte medicamento que tiene de paſſar haſta la bexiga, ſino es deſatandolas, y haziendolas como leche, deſpues de auerles paſſado primero por encima de vn cedaço de cerdas, y como para eſto ſea mas conueniẽte el çumo de los alchechenges, por ſer delgado, q̃ no el julepe q̃ es grueſſo, por eſſo el çumo de los alchechẽges es mas cõueniente para formar eſtos trociſcos que no el julepe. Pero porque podria acontecer componer eſtos trociſcos en tiempo que no huuieſſe alchechenges freſcos para ſacar el çumo, o ya q̃ los huuieſſe, en el lugar donde ſe componen no ſe puedan auer, ſeruira en ſu lugar el cocimiento de otros alchechenges ſecos, y los trociſcos ſe formaran deſta manera. Las almendras, y los piñones, ſe paſſaran por encima de vn cedaço de cerdas, y las ſimientes frias ſe picaran ſobre vn papel muy menudamente, y ſe

Formanſe eſtos trociſcos con el çumo, o cocimiẽto de alchechẽges.

La manera de formarlos.

pon-

pondran en el almirez, y sobre ellas la cantidad que pareciere del çumo, o cocimiento de los alquequengis, y se menearan tanto, que ya se ayan desatado, y puesto como leche, de tal manera que entre los dedos no se sienta cosa alguna dellas, porque desta manera se les da la mayor tenuydad de partes que la trituracion les puede dar, porque como son de sustancia azeytosas, si se muelen solas, hazense azeyte, y si cō otras cosas, de tal manera las humedecen, que ni las vnas ni las otras se pueden passar por el cedaço, pero por este orden con mucha facilidad, y poco trabajo se ponē muy delgadas, sobre esta leche se pondra parte de los poluos que estarā ya aparejados, y molidos en la trituracion sutil, sutilmente, porque el lugar a donde han de yr a obrar lo pide, y se mezclaran, y mezclados poco a poco, se añadiran los que faltan, echando del çumo, o cocimiento de los alquequenges, lo que fuere necessario para hazer vna masa, de la qual se forman los trociscos. Algunas vezes suelen los medicos quitar el opio que reciben, y entonces se llaman trociscos de alquequengi sin opio, pero destos no se tiene de vsar si el medico no dixere trociscos de alquequengis sin opio.

Estos trociscos se puedē hazer sin opio.

Trociscos de caraue.

GAleno en el capitulo quarto del libro setimo, de la composicion de los medicamentos segū los lugares, escriuio los trociscos de Succino, los quales aunque algunos medicos particularmente los hazen componer, los que generalmente se tienē en las boticas compuestos, son de Mesue, el qual los llama

trociscos

trocifcos de caraue, que es lo mifmo que fuccino, o electro. A cerca de la effencia del caraue, o fuccino, ay tãtas diferencias de pareceres, que feria gran prolixidad referirlas, pero el que quifiere leerlas, vea los capitulos fegundo y tercero, del libro treynta y fiete de la hiftoria natural de Plinio: entre los quales el que Plinio tiene por mas acertado es, que el fuccino fe engendra en las Islas Septentrionales del Oceano, de vnos arboles de vn genero de pino, como la goma en los cereços, y la refina en los pinos, de lo qual es indicio el olor de pino que echa de fi quando fe friega vno con otro, y tambien que quando fe quema huele, y arde como la tea, al qual dize que fus antepaffados le dieron efte nombre (fuccino) porque creyeron que era çumo de vn arbol. Andrea Mathiolo en el comentario del capitulo treynta y nueue del libro primero de Diofcorides, efcriue tambien muchos y muy diuerfos pareceres, acerca de la effencia del caraue, tomados de varios autores, de los quales el que mas le agrada no es el de Plinio, fino otro q̃ trae de Georgio Agricola, el qual cree q̃ el fuccino no es otra cofa, fino vn genero de vetun, que cayendo en la mar de vnos peñafcos rotos cõ grande impitu, con lo falado della fe endurece: pero lo vno y lo otro es tan dudofo, como cierto que todo lo q̃ los antiguos efcriuieron del caraue, o fuccino, fe halla en lo que vulgarmente folemos llamar ambar de cuentas, porque dello las mugeres fuelen hazer rofarios para rezar, y fartas para echar al cuello: por lo qual en eftos trocifcos, y en los demas medicamẽtos que recibieron caraue, electrum, o fuccinum, fe podra vfar de lo llamado en nueftro lenguaje ambar de cuentas.

Que es el caraue acerca de Plinio.

Que es el caraue acerca de Georgio Agricola.

Algunas de las cosas que Mesue pone en estos trociscos, quiere se quemen, y otras que se assen, assi como lo hizo en los trociscos de espodio cõ la simiente de las acederas: y porque quando tratamos dellos, diximos en comun la manera como se tienen de tostar, assar, y quemar los medicamentos, y lo auiamos dicho tambiẽ en el libro segundo, no serà necessario repetirlo aqui otra vez, pues el que quisiere, lo podra ver en estos lugares.

La acacia es çumo de la espina Egypcia.

Lo que comunmente se solia vsar por acacia hecho del çumo espessado de las ciruelas siluestres antes de estar maduras, aunque muy semejante en las facultades, no era verdadera acacia: porq̃ el acacia, como Dioscorides lo escriue en el capitulo. 115. del libro primero, nace en Egypto, y es vna espina ramosa, a la semejança de arbol: la qual no crece derecha, tiene vna flor blanca, y la simiente en vnas siliquas semejante al altramuz. Desta simiente se exprime el çumo, y se seca a la sombra: el que se exprime de la simiente madura, es negro, y el q̃ se exprime de la verde, es vn poco roxo. Pues si el acacia se exprime de la simiente de la espina Egypcia, no puede ser çumo de las ciruelas siluestres. Andromaco en la cõposiciõ de la teriaca pide la lagrima negra que nos embia la espina del Nilo, por las quales palabras se entiende el acacia: pero muchos dudan de donde se colige. Saldran facilmente desta duda, leyendo con atẽcion lo que de Dioscorides acabamos de dezir, y lo que Andromaco dize: porque Andromaco pide la lagrima negra de la espina del Nilo, y Dioscorides dize que la acacia es çumo negro de la espina de Egypto, por el qual passa el Nilo: luego Andromaco por aquellas palabras entendio el acacia, a la qual llama çumo negro,

Declarase vn lugar de Andromaco.

dando

dando a entender, que quiere el çumo de la acacia exprimido de la simiente madura, el qual es negro, a diferencia del que se exprime del fruto quando esta verde, el qual çumo, como dize Dioscorides en el lugar citado arriba, es vn poco roxo. La falta de la acacia se suple con las hojas del çumaque, las quales dize Dioscorides en el capitulo ciento y veynte y quatro del libro primero, que hazen las obras de la acacia, o con el lentisco, o con el çumo de sus hojas majadas, del qual escriuiendo Dioscorides en el capitulo setenta y cinco del libro primero, dixo, En todo representa las vezes del acacia y del hypocistido: y lo mismo haze el çumo de sus hojas majadas. Tambien del hypochistido escriue Dioscorides, que tiene la fuerça de la acacia, en el capitulo ciento y nueue del libro primero: por lo qual se podra poner por el acacia en los lugares en que se pidiere: aunque yo en los medicamentos que tienen de quedar en forma de poluo seco, siempre vso de las hojas del çumaque, o de las del lentisco, porque se puedẽ moler, y cerner.

Que se pone por acacia.

Trociscos de agarico.

DEL agarico escriue Mesue que ay vno macho, y otro hembra: el macho es malo, y propriamente el que es largo, negro, y pesado, y el que tiene en sus quebraduras vnos hilos como nieruos, y es duro, y denso. La hembra, q̃ es la mas loada, es blanca, liuiana, ligera de quebrar, porosa y muy rara. Si bien consideramos lo que Mesue dixo del agarico, y lo cõferimos cõ lo q̃ Dioscorides escriuio del, en el cap. 1.

Las señales del agarico.

del libro tercero, hallaremos, que casi en todo difieren, el vno del otro: porque Mesue haze largo al macho, y Dioscorides redondo. Mesue atribuye al macho q̃ tiene por malo, en sus quebraduras vnos hilos como nieruos, y Dioscorides da esto a la hembra, diziendo, q̃ consta en las partes de adentro de vnos discursos derechos de venas, a la qual tiene por buena. Mesue loa en el agarico quebrarse ligeramente, que es ser friable, y por esta razon vitupera Dioscorides al nacido en Galacia de Aesia, y en Cilicia en los cedros. En lo primero, o Mesue, o su interprete no se pueden escusar de error, y dõde se lee largo, se tiene de leer redondo, como lo dize Dioscorides, al qual en la materia de las plantas se le tiene de dar mas credito. En las otras dos cosas, aũque parece que Mesue y Dioscorides estan diferentes, no lo estan: porque tener el agarico macho en sus quebraduras como hilos de neruios, de la manera que Mesue lo dize, no es lo mismo que tener dentro de si discursos derechos de venas, que halla en la hembra Dioscorides, porque en el agarico macho verdaderamente quãdo se quiebra se hallan vnas fibras como neruios, del principio de las quales si tiramos, las sacaremos enteras y largas de la misma figura que tiene vn hilo de lino gruesso: pero en la hembra, quando se quiebra no se halla esto, sino vnas partes vacias, y otras llenas, las quales bien miradas son semejantes a las señales que quedan en el queso duro, al qual han mordido ratones, o a las que dexaria vn peyne traydo blandamente sobre el, el qual haria vna manera como de sulcos de tierra arada, los quales al biuo representan vnas venas hendidas a lo largo, sin que se pueda apartar alguna cosa q̃ tenga semejança con el nieruo, como los que tratan cõ

Cõciliãse Mesue, y Dioscorides en el agarico.

el

el agarico y lo descortezan y limpian lo auran visto muchas vezes. Y segũ esto, parece que Dioscorides no da al agarico hembra, lo que Mesue da al agarico macho, pues no es lo mismo tener el agarico en sus quebraduras vnas cosas semejantes a hilos de nieruos, que es lo que se vee en el agarico macho, y discursos de venas que se hallan en la hembra. Tampoco en la otra estan diferentes: y para que se entienda, serà necessario repetir aqui parte de lo que tratando de la diferencia q̃ auia entre el agarico fresco y el antiguo diximos en las pildoras del agarico. Diximos alli, que en el agarico fresco y bueno, y en el agarico malo y antiguo, se halla ua friabilidad, pero q̃ èsta, el fresco y bueno la tenia de suyo, y el malo, y antiguo, por el tiempo largo, el qual auiendole gastado la humidad natural q̃ ligaua las partes, le auia hecho friable, como lo es el fresco, y bueno, pero que la vna friabilidad y la otra diferian, en q̃ quando del bueno y fresco se tomaua vna pequeña parte entre los dedos, luego se hazia poluo (que esto es ser friable) pero si todo vn pedaço se apretaua con todos los cinco dedos, hazia resistencia y estaua firme: mas del antiguo, si se tomaua entre los dedos alguna parte, se deshazia en poluo como la del fresco y bueno, empero si vn pedaço se apretaua con todos los cinco dedos no hazia resistencia, ni estaua firme, antes les daua entrada dentro de si, porque tenia la humidad natural gastada, y por razon de aquesto cõ aquella compresion las partes se apartauan vnas de otras, y dauan lugar a los dedos que las comprimian. Por lo qual siendo el agarico fresco bueno contra veneno, el antiguo se auia hecho veneno pernicioso. Bien creo que de lo que tenemos dicho estarà ya entendido, que entre Mesue que loa el

agarico

agarico friable, y Dioscorides, no ay contradicion: porque no se vitupera el agarico nacido en Galacia de Asia, y en Cilicia en los cedros solo porq̃ es friable, sino porque siendo friable, no es tambien firme, y haze resistencia al que lo comprime, como el antiguo, y por que por razon del lugar se hallan en aquel, las condiciones que en este, aunque tienen el origen de diuersos principios, porque aquel las tiene naturalmente, y este por razon del tiempo largo: viene de ay, que assi como se desecha el antiguo, se desecha tambien el nacido en Galacia de Asia, y en Cilicia en los cedros, pero Mesue loa el agarico friable y fresco, en el qual se halla la friabilidad junta con la firmeza, y resistencia, porq̃ esto es señal que conserua su natural humidad, la qual vne las partes. Quando estas dos cosas se hallan juntas en el agarico, por esta razon le hazen loable, pero por la misma quando estan apartadas, y la vna sin la otra se desecha: porque la resistencia sola es indicio de dureza y densidad, lo qual se vitupera en el agarico, y la friabilidad sola, es indicio muy cierto de que la humidad natural esta disipada, y consumida por el lugar donde nacio, o por largo tiẽpo, pero todo junto arguye ser fresco, y nacido en conueniente lugar.

Dos diferẽcias de hazer trociscos de agarico:

Entre los boticarios suele auer algunas diferencias acerca del orden que se tiene de guardar en hazer estos trociscos, componiendo los vnos segun la primera manera que Mesue enseña de hazerlos, que es poniẽdo con el agarico la tercera parte de su peso de sal gema, y configiendolos con oximel, o como Iacobo Sylvio traduze este lugar con manna: otros vsan de la vltima, que Mesue atribuye a Galeno, en estas palabras. Galeno dixo, Hagãse trociscos del agarico con el vino de la

de la infusion del gengibre, en el qual, el poluo del, se çabulla muchas vezes. Los primeros se fauorecen de vn lugar de Mesue en su methodo vniuersal, en el qual escriuiendo los efetos del sabor salado, dixo desta manera: La cosa salada es confortadora de todas las cosas que purgan debil, y tardiamente, y por esto obrò prudentemente, el que enseño a mezclar la sal gema, o otra de las especies de la sal con el agarico, y con el epytymo, y con otras muchas, porque las dan fuerça para que sin trabajo hagan sus obras, y como la composicion primera recibe sal gema en compañia del agarico, parece que aquella serà la mejor composicion destos trociscos. Los segundos tambien se ayudan de Mesue, el qual despues de las palabras que traye de Galeno, dixo inmediatamẽte: Y hazerse ha su obra cumplida: delas quales infieren, que aquella es mejor composicion destos trociscos, pues en ella el agarico haze cumplidamente su obra, que es lo que del, siendo tardio en obrar, podemos dessear. Iacobo Syluio en la anotaciõ q̃ escriuio en los trociscos de alicacabo, es deste parecer, en la qual dize desta manera: Los trociscos de agarico se hazen de su poluo con vino blãco, en el qual huuiere estado infundido el gengibre, tienẽ la fuerça del agarico, pero obran mas seguramẽte, y cõ menos daño de la boca del estomago. Tãbiẽ le siguẽ Anucio Foesio, y Brasabolo Ferrariẽse en el libro del examẽ de los trociscos, escriuiẽdo los trociscos de agarico. Auido ha algunos, q̃ iũtãdo estas dos maneras de trociscar agarico en vña, cõponen estos trociscos desta manera: De agarico escogido onça y media: de gengibre vna drama, y vn escrupulo: de sal gema media onça: mezclese todo, y cõfijãse cõ oximel. Yo, si tẽgo de dezir lo que siento, mas

me

me agrada la composicion destos trociscos que Mesue trae de Galeno que ninguna de las otras, no solamente por lo que tenemos dicho en fauor deste parecer, sino tambien, porque el gengibre corrige muy bien al agarico, y no le dexa hazer daño en la boca del estomago, pero la salgema, o otra qualquiera de las especies de la sal que recibiessen las otras dos composiciones, aunque es verdad que darian fuerça al agarico, como Mesue lo dize, pero tambien su mezcla suele ser dañosa, especialmente quando se dan las cosas que la reciben a hõbres magros, flacos, o que tienẽ sed, como lo dize el mismo Mesue luego sucessiuamente de lo que al principio diximos en fauor desta opinion: por lo qual no tengo por tan seguros los trociscos que recibẽ salgema, como los que reciben gengibre, la qual reprouo Brasabolo, para ponerla en estos trociscos en el lugar citado, en el qual dixo. Haz los que quisieres, pero aquellos aprueuo de todo punto por mejores, q̃ se conficionan sin salgema. Y aliende desto, porque de qualquier manera de las que reciben sal gema y oximel, que los queramos componer, seran de muy poca actiuidad, porque en la dosi de los trociscos, no dariamos la tercera parte del agarico, por recebir tanta cantidad de sal gema, y oximel: ni tampoco todos guardarian vna misma proporciõ, porque en vnos podria entrar mayor cãtidad del oximel, y en otros menor, segun el oximel estuuiesse mas, o menos cocido. Y no vaca de inconueniente, aunque queramos dezir que se pese primero el agarico, y despues se añada lo demas: porque quando el medico ordena vna drama de agarico trociscado, trociscado le pide, y no por trociscar: y en esto podria auer algunos errores, los quales cessan, trociscando el agarico con el vino de la

infusion

infusion del gengibre, porque despues de secos los trociscos no se halla mas peso que el que se puso del agarico, porque el vino todo se resoluio en el tiempo de la desecacion, sin quedar alguna parte del por ser licor tenue y delgado: por lo qual parece ser mas acertado hazer los trociscos de agarico con solo su poluo vnido con el vino, en q̃ ha estado en infusion el gengibre, que no mezclandole sal gema y oximel.

Pero acerca desta composicion suele ofrecerse vna duda, porque Mesue dize, Galeno formaua trociscos del, con el vino de la infusion del gengibre, en el qual el poluo (ipsius) del, se çabulla muchas vezes: porq̃ vnos piensan que aquel relatiuo (ipsius) refiere al agarico, y assi entienden que su poluo ha de ser el que se tiene de çabullir muchas vezes en el vino de la infusion del gengibre, y secarse Otros dizen que no refiere al agarico, sino al gengibre, y segun esto dizen, que lo que se tiene de çabullir muchas vezes en el vino, ha de ser el poluo del gengibre, y no del agarico. Del parecer primero es Laurencio Ioberto en su pharmacopea, el qual escriuiẽdo estos trociscos, dize desta manera: Parece que Mesue se contenta con la compañia del gengibre en el lugar a donde enseña ha hazer los trociscos del agarico, con el vino de la infusion del gengibre, en el qual el poluo del agarico se çabulla muchas vezes, de lo qual colijas q̃ se tiene de aparejar desta manera. Toma del muy loado lo que quisieres, y hagase poluo, el qual se infunda en el vino de la infusion del gengibre, y reduzgase en vna pasta, y despues que estuuiere seca, infundase de nueuo en la misma infusiõ, y esto mismo se repita quatro, o cinco vezes: y finalmente se hagan della los trociscos, yo pienso que aquel relatiuo (ipsius) haze rela-

Si aquel relatiuo (ipsius) en estos trociscos refiere al agarico, o al gẽgibre.

cion del gengibre y no del agarico, y que su poluo es el que se tiene de poner dentro del vino muchas vezes, porque el relatiuo siempre refiere al antecedente mas cercano, y como este es el gengibre que esta junto a el, y no el agarico, que esta muy apartado, parece que no refiere al agarico sino al gengibre: pero que refiera al vno, o al otro, no es de mucha importãcia para la composicion, porque el agarico hecho trociscos con la infusion del vino, en el qual se huuiere infundido gengibre muchas vezes, tendra tanto de su virtud, como el que se huuiere hecho trociscos infundiendose muchas vezes en vna infusion simple de gengibre en vino, porque aquel la tiene muy intensa, por auer tenido en si en infusion gengibre muchas vezes, y estè remissa, por no auer recebido el gengibre mas de vna vez: por lo qual el agarico formado trociscos con el vino en que se ha infundido gengibre muchas vezes, tendra tanto de la virtud del gengibre, como el que se hiziere trociscos infundiendose muchas vezes en vna infusion simple de gengibre en vino, porque aquel mezclado vna vez sola con el agarico, le de tanta virtud del gengibre, como estotro vino en que se infunde muchas vezes el agarico, porque tiene las calidades del gengibre muy remissas, por recebir del poca cantidad.

Los trociscos de agarico se tienẽ de hazer siempre frescos.

Antonio Musa en el examen destos trociscos, y Amato Lusitano en la enarracion del capitulo primero del libro tercero de Dioscorides, reprehenden asperamente a los boticarios que tienen compuestos los trociscos de agarico, y guardados en botes, para vsar dellos quando se los piden los medicos, porque entienden que estos trociscos han ya perdido la virtud del agarico,

agarico, porque por la dessecacion las partes sutiles se resoluieron, con las quales suelen obrar, y quedaron solas las partes gruessas, y terrestres. Y por esta razon los medicos prudentes nunca vsan del agarico sino recien trociscado, porque saben que el otro ya tiene perdidas sus fuerças. Bien parece destas razones, que Musa y Amato Lusitano entendieron del agarico que se forma en trociscos con el vino de la infusion del gengibre, porque estos se secan despues de formados, y no de los que se componen con sal gema y oximel, porque estos siempre tienen lentor, por razon del oximel, y no se resueluen como los otros, porque el oximel obstruye las partes tenues del agarico, y no permite que se resueluan. Pero querria yo preguntar a Musa y Amato, como se pueden hazer estos trociscos al tiempo que el medico quiere vsar dellos? Porque si se tiene de infundir el agarico muchas vezes en la infusion del gengibre, o el gengibre se tiene de infundir muchas vezes en el vino, para formarlos, como se pueden hazer estas muchas infusiones al tiempo que son menester los trociscos para vsar luego dellos? Yo no lo se, pero aconsejaria que destos trociscos se hiziesse tan poca cantidad, que se pudiesse gastar antes que se resoluiesse su virtud: y si el medico los quisiere recien trociscados, que entonces hiziessen vn cozimiento copioso de gengibre en vino, y con este, formassen los trociscos, el qual no seria muy diferente de aquel, en el qual se huuiesse infundido gengibre muchas vezes.

No ay diferencia entre trociscos

COSA es por cierto muy digna de risa la diferencia que algunos han hallado entre agarico trociscado, y tro-

de agarico y agarico trociscado

y trociscos de agarico, diziendo, que la massa hecha del agarico se llama agarico trociscado, y quãdo desta massa se forman trociscos, se llaman trociscos de agarico: porque agarico trociscado, no es otra cosa que agarico hecho trociscos, y trociscos de agarico, no es otra cosa que los trociscos del agarico, y yo no se que aya diferencia alguna entre el agarico hecho trociscos, y entre trociscos hechos del agarico.

Trociscos de myrrha.

Los trociscos de myrrha de Rasis

LOS trociscos de myrrha que generalmente se vsan se han tomado de Rasis en el libro nono, ad Almãsorem en el capitulo que trata de la retension de los meses de las mugeres, en los quales mezcla de myrrha tres dramas, de lupinos, o altramuces bien molidos cinco dramas, de hojas de ruda, de mastrãços, de poleo ceruino, de rubia, de assafetida, de serapino, de opoponaco, dos dramas de cada vno, confijanse con el cocimiento de dos dramas de la simiente del junipero, o henebro.

Reprehẽdese los padres censores de Mesue acerca ẽ la myrrha

Los padres censores de Mesue en la anotacion que escriuieron sobre la sagzenea, niegan ser la myrrha vulgar verdadera myrrha, porque dizen que ni tiene excessiuo amargor, ni es olorosissima, qual ha de ser la buena segun la dotrina de Dioscorides, y juntamente que en defeto suyo vsemos del estacte, que es lo mas pingue de la myrrha. En lo primero leuantaron a Dioscorides testimonio, porque acerca del, ha de ser la myrrha buena amarga, y olorosa, pero ni lo vno ni lo otro, dize que tiene de ser con el excesso que los padres dizen, y sien-

y siendo lo primero verdadero como ellos lo afirman, diziendo, que carecemos de myrrha, es muy digno de risa. Lo segundo, porque si confiessan que carecemos de myrrha, como podremos tener el estacte, q̃ es la parte mas pingue della, para poner en su lugar, y si tenemos estacte, tambiẽ tendremos la myrrha. Siete diferençias de myrrha escriue Dioscorides. A la primera llama troglodìtica. La segunda es blanda, semejante al bdelio. A la tercera nombra pediassimos. A la quarta gabirea. A la quinta caucalis. A la sexta ergassima. Y a la setima Aminea. La mayor parte de los escritores modernos que tienen por verdadera myrrha aquella de la qual comunmente vsamos, piẽsan que parte della es caucalis, y parte ergassima: porque algunos pedaços parece que tienen las señales de la vna, y otros de la otra, pero entre ellos se suelen tambiẽ hallar algunos de la myrrha buena, en los quales vemos las señales que Dioscorides la dio: porque es fresca, y se desmenuça muy facilmente, y es liuiana, de todas partes de vn color, y rompiendola muestra dentro ciertas betas blancas, y lisas, como vñas, y se deshaze en granos pequeños, y es amarga, y olorosa, aguda en el gusto, y hiruiente, de la qual si se busca con cuydado se hallarà mucha entre essotra, de la qual podemos vsar sin temor.

De myrrha ay siete diferencias.

Las señales de la myrrha.

Que sea poleo ceruino apenas ay quien nos lo diga, Amato Lusitano, en la enarracion treynta y nueue del libro tercero de Dioscorides, en la qual trata del pseudo ditamo dize del. Esta se halla en España, y en Italia, a la qual los Españoles llaman poleo ceruino, y como el pseudo ditamo tenga las facultades del ditamo Cretense, como Dioscorides lo dize en el capi-

Por poleo ceruino, podemos assar del ditamo cretico, o del poleo.

capitulo treynta y vno del libro tercero, podremos vsar del por el poleo ceruino, y viene muy a proposito, porque para todo lo que estos trociscos aprouechan, corresponde el Cretico ditamo con sus facultades. Otros ay que ponen el poleo, por el poleo ceruino, de los quales son Antonio Musa en el examen destos trociscos, y Anucio Foesio, y Calestano, y no hazen mal, porque segun la dotrina de Galeno en el capitulo ciento y tres del libro sexto de las facultades de las medicinas simples, el ditamo, el poleo, y el pseuditamo, tienen las mismas facultades, aunque vnos mas intensas, y otros mas remissas, como parece de sus palabras que son estas: El ditamo consta de essencia mas tenue que el poleo, pero en todo lo demas es semejante a el: mas lo que llaman speudoditamo, para todo es mas flaco que el ditamo. Podremos pues vsar en estos trociscos por el poleo ceruino del ditamo Cretico, o del poleo.

LAS gomas que estos trociscos reciben, se infundiran en el cocimiento de las dos dramas de la simiente del junipero, o henebro, que bastare para desatarlas, y colarlas, y que quede despues con que formar los trociscos, guardando el orden que en las pildoras fetidas diximos.

Trociscos de biuoras.

LOS trociscos de las biuoras, aunque son de los que tienen en su composicion menos cosas, no son de los

los que tienen menos dificultades: pero dexadas muchas dellas para los que tratan de la composicion de la teriaca, solamente trataremos de algunas que parecen mas importantes para la buena composicion suya. Y la primera sea, si se tienen de poner en ella todas las biuoras, o solas las hembras, sin los machos, y en que difieren estas entre si, y de otros animales a ellas semejantes, como son las Dipsades, el Hemorrho, el Ammodite, el Cenchias, y el Seps. De todo lo que yo he leydo en Galeno, no he hallado algun lugar, en el qual espressamente aprueue las biuoras hembras, y reprueue los machos. Pero Aecio en el principio del capitulo nouenta del sermon primero del libro quarto, enseñando a preparar estos trociscos escoge las hembras, diziendo: Tomaras las biuoras hembras: y despues casi en el medio del reprueua los machos. Conuiene (dize) huyr de poner las biuoras machos en la composicion deste antidoto. De los autores Arabigos Serapio escogio las biuoras hembras, y reprouo los machos, como parece del capitulo octauo del tratado setimo, del libro de los antidotos, en el qual tratando de los trociscos de las biuoras, dixo: Quando nos aprouechamos de las demas especies de serpientes, escogemos dellas el genero llamado biuora, y elegimos destas las hembras sin los machos. Tambien Auicena escoge de las biuoras las hembras, en la summa primera del tratado 1. del lib. 5. dōde dize. De las biuoras para estos trociscos no conuienen todas, sino los amarillos, y de los amarillos las hembras: lo qual no se haze a caso, sino con mucho acuerdo, porq̃ las biuoras hembras, no tienen tan malicioso el veneno, ni tā mala calidad como los machos.

si se tienen de poner todas las biuoras, o solas las hembras, y en q̃ difieren estas de los machos, y de otros animales semejantes a ellas.

Aun-

Aunque todas las biuoras conuienen en el color, porq̃ assi las hembras, como los machos tienen el color que tira a amarillo, como parece del capitulo. 21. del sermon primero del libro quarto de Aecio, en el qual auiendo dado este color a la hembra, hablando despues del macho, dize, que tiene el color de la hembra, empero difieren en que la hembra tiene los ojos vn poco vermejos, desuergonçados, mira atrozmẽte, y es muy presta, leuanta el cuello mucho, y tiene la cabeça ancha, y el macho angosta, y el cuello angosto, y el macho ancho, y el vientre ancho, y el macho tiene todo el cuerpo delgado, afirma para andar en lo vltimo de la cola, y anda muy de espacio, y el macho afirma en la parte de arriba junto al vientre, y es mas ligero, la cola en la hembra se adelgaza de vna vez, y en el macho se va adelganzando poco a poco, el qual la rebuelue, y la hembra solamente la tuerze, la hembra tiene quatro colmillos, y el macho dos solos, y por esta razõ en los mordidos de la hembra se hallan quatro llagas, y en los q̃ mordio el macho solas dos. Estas son las señales q̃ muchos assi del numero de los Griegos, como de los Arabigos, escriuieron, en las quales guiados podremos apartar las biuoras hembras de los machos. Ay entre las biuoras vnas que se crian junto de la mar, y de lagunas de agua salada, las quales se llaman dipsades, estas a los que muerden dan tanta sed, que no solamente nõ la apagan beuiendo, pero antes se hazen pedaços que se librã della. Este linage de biuoras difiere de las otras, no solamẽte en el lugar en que nacen, y se crian, porque siempre es cercano a la mar, o a lugares salados, sino tambien en la carne, la qual por esta razon dizen que la tienen salada, y de aqui les viene ser reprouadas para la compo-

posi-

posicion destos trociscos de Galeno en el cap. 2. del lib. 11. de las facultades de las medicinas simples, y tambiē en el cap. 19. del lib. 1. de los antidotos, porque no solamente los que comen sus carnes, sino tambien los que vsan de los medicamentos que las reciben padecen este accidente. De los demas generos de serpientes que diximos eran semejantes a las biuoras, difieren las biuoras en el color, como lo escriue Aecio en el cap. 90. del sermō. 1. del lib. 4. donde dixo: Semejante es a la biuora principalmente el Amodites, y tābien el Hemorrho, el Cenechia, y el Seps. Los quales todos conuiene conocer de las señales sobre dichas en su tratado, y principalmente del color, porque la biuora tiene el color amarillo, pero las demas le tienen arenoso, osco, o negro. Pero no cōuiene tambien tener en poco las demas señales dichas de cada vno dellos.

Aunque es verdad que de las biuoras solas las hembras se eligen para poner en estos trociscos, como tenemos dicho, no todas ellas se aprueuan, porque las biuoras hembras, quando estan preñadas se tienen por inutiles, por tales las tiene Galeno en el cap. 19. del lib. 1. de los antidotos, donde dize: Las biuoras quando estā preñadas conuiene desecharlas. Del mismo parecer es Aecio en el cap. 90. del sermon. 1. del lib. 4. porque las biuoras preñadas, no solamente se hazen mas venenosas q̄ ellas mismas lo eran antes de la preñez, como lo dize Aecio en el lugar agora citado: pero tambien estā mas flacas, de lo qual es autor Iacobo Siluio en el lib. 4. de su methodo. Tambien aquellas biuoras que son hembras pero despues que les han cortado la cabeça, y la cola quedan luego muertas, y sin mouimiento, y echan de si

noto las las biuoras hēbras son cōueniētes para estos trociscos.

poca sangre, se repruevan, como lo escriue Actuario en el lib. de la composicion de los medicamentos, tratando de la teriaca, en el qual dize assi: En gran manera conuiene, quando se cortan las partes de las biuoras mirar, si por ventura luego que se las cortan se hallan sin sangre, sin mouimiento, y del todo muertas, porq̃ si se hallan desta manera son reputadas por inutiles, para la mezcla del medicamento. Pero si cortadas las cabeças vieres que a las partes aun toda via les ha quedado mouimiento, y que por algun tiempo hã podido guardar la fuerça de la sangre, pensaras ser muy buenas para poderlas mezclar en la composicion del antidoto. Tãbien escriuio lo mismo Auicena en el tratado primero de la suma. 1. del lib. 5. son estas sus palabras: Y si corriere della mucha sangre, y su mouimiento en aquella disposicion fuere mucho, y la muerte tardia, entonces serà la biuora escogida: pero si fuere de poco mouimiento, y de poca sangre, y de presta muerte, entonces serà mala. Deste parecer es Serapio, y da la razon del, en el cap. 8. del tratado. 7 de su libro de los antidotos, en el qual dize lo siguiente: Sino corriere dellas sangre despues del cortamiento de sus cabeças, y colas, no cõuienen para el arte de la teriaca. Lo qual viene de que son flacas, y enfermas, y si queda en ellas el mouimiẽto despues de auerles cortado las cabeças, y colas, y corre dellas sangre mucho tiempo, entõces son cõuenientes para hazer la teriaca, lo qual es porq̃ significa que son fuertes, y sanas. Y aliẽde desto, si quãdo se ofrece el vso de algun animal entero, o de alguna parte suya, conuiene, buscarle sano, y no enfermo, cõ razõ las biuoras q̃ despues q̃ se les hã cortado las cabeças, y colas, no echã sangre, y quedã sin mouimiẽto, y muertas, porq̃ estã enfermas

mas, no se deuen poner en la composicion deste medicamento. Tambien las biuoras que se crian junto a la mar, o de lagunas de agua salada, no son de prouecho, aunque sean hembras, porque como diximos, los medicamentos que las reciben causan sed al que vsa dellos. Hāse pues de elegir para la composicion deste medicamento, las biuoras hembras, desechando las preñadas, las enfermas, que se conoceran como diximos, en q̃ despues de cortadas las cabeças, y colas, no se mueuen, ni echan sangre, y quedā luego muertas, y las q̃ se crian jū to a la mar, o en lugares salados. De las de mas son mas loadas las que fueren de color amarillo, porque las negras tienen muy malicioso veneno, porque este color da a entender q̃ tienen muy intenso calor, y las blācas tienen poca fuerça, porque tienen poco calor, y mucha humidad, pero las q̃ tienen el color amarillo, tienen el medio entre ellas, y son de buena complexion. Tābien se loan las que son de mas ligero mouimiento, y leuantan mas la cabeça, porque esto es señal de mayor virtud, y fuerça, y calor, y sanidad, y de pocas superfluidades, y assi mismo las que tienen los ojos rojos, y la cabeça ancha, porque aquello es señal de calor, y las biuoras que tienen los ojos amarillos, o blancos, es señal que estan enfermas, y esto de virtud en el celebro, y agudeça en los sentidos. Y finalmente las que tuuieren el viētre agregado, y duro, y la cola delgada, porque lo primero da a entender que tienen fuerça, y pocos escrementos humidos en el cuerpo: y lo segundo que tienē mucho mouimiento.

Quales biuoras se tienen de elegir para la composiciō destos trociscos.

Que tiempo serà conueniente para caçar las biuoras, podra dudar el que sabe ya quales son las q̃ tienē de elegir. El tiēpo mas conueniente para caçar las biuoras, es

Qual es el tiēpo de caçar las biuoras.

el principio del Verano, quando auiendo dexado los escondrijos en que han estado encerradas el Inuierno, han ya salido fuera a lo abrigado. Pero no se tienē de caçar luego que salen, porque entonces como han estado encerradas, y no se han exercitado, tienen muy malicioso veneno: antes se tienen de dexar que gozen algun tiempo del ayre, y que coman sus acostumbrados mantenimientos, que son algunas yerueçuelas, o algunos animalejos, quales son grillos, langostas, saltaprados, cantaridas, y algunas vezes ratoncillos pequeños, lo qual se suele hallar en sus vientres, quando se aparejan para componer estos trociscos. Que aya passado todo esto por las biuoras es señal que andan ligeras, y osadas, auiendo estado antes entorpecidas, y como encogidas. Y assi mismo que han dexado vna cobertura dura que en las serpientes se suele llamar senetud, o vernacion, contrayda en el tiempo que han estado encerradas, y esto demuestra la blandura del cuero, porque el que sacaron al tiempo que salieron del inuernadero estaua duro, y el que entonces tienen, como es nueuo, está blando. Este tiempo es el que Andromaco autor deste medicamento señalò para caçar las biuoras, y Galeno tambien en el capitulo veynte del libro de la teriaca a Pison escrito, tiene este mismo parecer: pero apartose del en el capitulo segundo del libro onze de las facultades de los medicamentos simples, en el qual escriuiendo el orden de hazer estos trociscos, dixo desta manera: Nosotros hazemos estos trociscos en el principio del Estio, en el qual tiempo entre muchos, es mejor la carne de las biuoras. De los dos tiempos que tenemos dicho que Galeno dixo, que se caçassen las biuoras, que eran el principio del Verano,

En que se conoce q̃ las biuoras hā ya gozado del ayre, y comido su acostūbrado mātenimiento.

rano, y el principio del Estio, huyò en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos, en el qual tratando del tiempo en que se tienen de caçar las biuoras, dixo: El tiempo mas oportuno es quando se acaba el Verano (con lo qual se aparta del primer tiempo que señalò, que era el principio del Verano) y aun no ha entrado el Estio (en lo qual se aparta del segundo, que era el principio del Estio) y parece que escoge el fin del Verano. De los lugares que auemos traydo de Galeno parece, que para caçar las biuoras señalò tres tiempos, el principio del Verano, el fin del Verano, y el principio del Estio. Lo qual no nos deue turbar, porque estos tiempos que señalò Galeno para caçar las biuoras, aunque son diferentes, no lo son mucho: porque quando dixo, que se caçassen en el principio del Verano, añadio luego, que las dexassemos gozar del ayre primero, y mantenerse de sus acostumbrados mantenimientos, para que en este tiempo, auiendose exercitado, perdiessen el veneno pernicioso que por falta del exercicio auian contraydo en el tiempo del encerramiento. Y tambien para que engordassen, porque entonces estan flacas, y mientras que esto se haze, ya casi estaran en el fin del Verano, y del fin del Verano, al principio del Estio, ninguna cosa media, porque quando acaba el Verano, empieça el Estio, de manera que estos tres tiẽpos estan tã cercanos los vnos a los otros, que es muy pequeña la diferencia que entre ellos se puede señalar, para caçar las biuoras. Por lo qual me parece, que se podran caçar las biuoras cerca del fin del Verano, que es el tiempo mas acomodado para ello, si el Verano no huuiere sido muy frio, porque entonces porque salen mas tarde las biuoras de sus cobachuelas, po-

dremos

dremos detenernos hasta el principio del Estio, que es el mes de Mayo.

Poderse caçar las biuoras en el Otoño, o en el principio de las vendimias, no lo trae Galeno por suyo, si no de Crito y Damocrates.

Muy diferente de todo lo que auemos dicho, enseña Galeno a caçar las biuoras en el capitulo vltimo del libro del vso de la teriaca a Pamphiliano escrito, en el qual se lee. Las biuoras se tienen de caçar al fin del Verano, o al principio del Otoño. Lo qual tambien escriuio en el capitulo. 39. del libro primero de los antidotos, donde dize. Las biuoras se tienen de caçar en el tiempo de las vendimias, que es el medio del Otoño. El Otoño si bien lo consideramos, no solamẽte es diferente del tiempo que tenemos señalado para esto, que es cerca del fin del Verano: pero tampoco es bueno para ello. Es muy diferente, porque el Verano es muy apartado del Otoño, y no bueno para caçar las biuoras, porque no es conueniente tiempo para caçar las biuoras el que està muy apartado de aquel en que dexan la veneracion, o senetud, la qual las biuoras, y las demas serpientes dexan en el principio del Verano, porque entonces no tienen virtud, ni fuerça las biuoras, como lo escriue Galeno en el capitulo. 15. del libro de la triaca a Pison escrito, y el tiempo del Otoño es muy lexos del que dexan la vernacion: luego no es conueniente para caçar las biuoras el tiẽpo de las vendimias, que es el medio del Otoño, como Galeno lo dize en la vna parte, ni menos al principio del Otoño, que es lo que dize en la otra, y ansi parece que Galeno, o anduuo errado, o contradicho.

Si con atencion leyeremos los lugares citados de Galeno hallaremos, que ni Galeno cometio yerro, ni menos se contradixo, porque aquellas palabras que referimos no son suyas, sino de Crito, y Damocrates, y no

y no las trae aprouandolas, si no solamente para dar a entender en lo que estos, y el discordaron, y lo que añadieron a cerca de la composicion de la teriaca, como se conocera claramente del fin del capitulo treinta y ocho, del libro primero de los antidotos, en el qual Galeno dize desta manera. Pareceme a mi que agora resta para perfetamente auer cumplido con toda la dotrina de la teriaca, ajuntar aqui si alguna cosa sintio Crito, diferente de lo que auemos arriba dicho, o añadio alguna cosa que ayamos dexado de dezir. Y luego en el capitulo siguiente escriue Galeno, lo que Crito escriuio de la teriaca, en el qual se hallara lo segundo que por de Galeno truximos: y tambien se entendera esto, de lo que antes del capitul. 37. del mismo libro auia dicho, en el qual dixo. Todas las cosas q̃ se requerian para componer y conficionar la teriaca, ya las auemos dicho: pero como Damocrates, y Crito, en algunas cosas no conuengan en ellas, me parecio seria buena saçon ajuntar tambien aqui aquellas cosas que estan escritas destos autores. Y luego escriuiendo la teriaca de Damocrates, pidio las biuoras caçadas en el Estio: pues lo que en el primer lugar truximos del capitulo vltimo del libro del vso de la teriaca a Pamphiliano, tampoco es de Galeno, sino de Crito, como parece del mismo lugar, porque el principio del capitulo es este. Crito dexò escrito esto mas de la teriaca, y luego recita lo que por de Galeno truximos. De lo qual todo parece, que en estos lugares de Galeno, y en la dotrina suya de caçar las biuoras que arriba diximos, no ay contradicion, ni yerro, pues esto solo lo escriuio, por no dexar alguna cosa de la teriaca que se pudiesse dessear, y no como

suyo,

ſuyo, ſino como ageno, y tomado de Crite, y Damocrates, y tambien que los que con poca aduertencia leyendo eſtos lugares, y teniendolos por de Galeno, caçã las biuoras en el Otoño, y vendimias, cometen error, pues en eſte tiempo las biuoras no tienẽ el vigor, y fortaleza que tienen en el verano, quando Galeno quiere que ſe cacen.

Las biuoras deſpues de caçadas no ſe tienen de guardar biuas.

Que las biuoras deſpues de caçadas no ſe tienen de guardar biuas, ſino que conuiene que luego ſe les cortẽ las cabeças y las colas, no creo que ay quien lo aya pueſto en controuerſia, por ſer vna coſa que todos los que deſta materia han eſcrito lo aconſejan. Deſte parecer es Galeno en el capitulo nono del libro del vſo de la teriaca a Pamphiliano, en el qual dize aſsi: Deſta manera compondras los trociſcos teriacales. Toma quatro, o cinco biuoras amarillas, pero es mejor tomarlas poco antes caçadas, que detenidas mucho tiempo, porque las que eſtan detenidas mucho tiempo ſon mas venenoſas, y en el capitulo treynta y quatro del libro de la teriaca eſcrito a Piſon, dize tambien: tomenſe quatro biuoras ſemejantes a las ſobredichas, y caçadas en el miſmo tiempo, no guardadas mas de dos dias deſpues que ſe caçaron, antes ſi es poſsible el miſmo dia q̃ ſon caçadas: lo qual ſin mudar alguna coſa eſcriuio Aecio en el capitulo nouenta y ſiete, del ſermon primero del libro quarto, y lo auia dicho tambien en el capitulo nouenta, y lo dixo deſpues en el cap. 123. del miſmo libro, Damocrates como parece de Galeno en el libro primero de los antidotos en ſu teriaca, pide dos vezes las biuoras recien caçadas, y Paulo en el libro ſetimo capitulo onze en los trociſcos de las biuoras, y en la ſal teriacal. De los autores Arabigos, Serapio en el tratado ſeti

mo

mo del libro de los antidotos, tratando de los trocif-cos de las biuoras, dize tambien afsi: Quando fe caçan las biuoras no fe dexen, antes luego fin tardança fe cor ten fus cabeças, y colas. Auicena ni mas ni menos en el tratado primero de la fuma primera del libro quinto, en el capitulo del arte de los trocifcos de las biuoras lo aprueua, fon eftas fus palabras. Y conuiene que no fe tarde quando fe caçan fi es pofsible, y quitenfe quatro dedos de la cabeça, y femejantemente de parte de la cola: pero quando no huuiera auido tantos que aprouarã efto, baftantemente fe perfuadiera con efta razon. En el tiempo que las biuoras fe detienen defpues de auer las caçado, o comen, o no, qualquiera cofa que fe diga es inconueniente, luego no conuiene caçarlas y detenerlas defpues fin matarlas. Y prueuafe efto, porque fi no comen crece en ellas el veneno, afsi como en los hombres ayunos la colera, como lo dize Galeno en el capitulo nono del libro del vfo de la teriaca a Pamphiliano, y fi comen, o comen los mãjares acoftumbrados, o otros, no los acoftumbrados porque eftos no los tienen los caçadores, luego otros, y fi otros, ya las carnes de las biuoras fe hazen de otra naturaleza, como lo dize Galeno en el .11. libro de las facultades de las medicinas fimples capitulo fegundo, en el qual hablando de las biuoras dize: Yo fe que con la comida fe mudan las carnes de los animales, y en el libro de la teriaca a Pifon en el capitulo quinze fe lee de aquellos que vendian los antidotos, que hazian engaño en las biuoras, lo primero, en que no las caçauã en fu tiempo, fino mucho defpues de auer dexado la vernacion, quando ya no tienen mas fuerça, y las tenian continuamente en fu compañia, y las mantenian con mantenimientos no

acostumbrados. De todo lo dicho se colige, quan grande error cometen, los que queriendo componer estos trociscos para ponellos en la teriaca, los hazen con las Biuoras que les traen a sus casas de muchas leguas, y caçadas muchos dias antes: porque estas no pueden dexar de tener mucho mayor veneno, que tenian al tiempo que se caçaron. Por lo qual conuendra, que el que en este Reyno de Toledo quisiere componer estos trociscos, se vaya a vn lugar de la tierra de la ciudad de Segouia, cuyo nombre es Cerecedilla, en el qual ay muchos hombres muy diestros en la caça de las biuoras, y como las fueren trayendo, las maten, y aderecē luego, guardando en esto el orden que luego diremos, porque assi no se hazen mas venenosas, ni se muda la naturaleza de sus carnes.

De las biuoras se tiene de quitar la cabeça y la cola.

Luego que se huuieren caçado las biuoras, conuendra cortarles las cabeças, y las colas, assi como todos los autores lo mandan, solo Galeno en el capitulo segūdo del libro vndezimo de las facultades de las medicinas simples, reparo, en que no se cortassen las colas, aunque quiere se corten las cabeças, dize assi Galeno: Por quanto tenemos de costumbre, quando preparamos los trociscos que llaman teriacos, no solamente echamos a mal la cabeça, sino tambien la cola dellas. Muchas vezes me vino a la memoria ser por ventura conforme a razon echar a mal toda la cabeça, por el veneno que contiene en la boca, pero ser ageno de razon quitar tambien la cola: porque no es razon dezir, que se aya de hazer esto por los excrementos, assi blandos, como secos: porque despues de muertas, desolladas, y abiertas, sacamos todas las partes de dentro, y las echamos a mal: demanera que solamente queda la sustācia

de

de las carnes, juntamente con las arterias, y venas nacidas dentro dellas. Pero sin embargo desto en el capitulo veynte del libro de la teriaca a Pison escrito, y en el capitulo nono del libro del vso de la teriaca a Pamphiliano, y en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos, quito de las biuoras, no solamente la cabeça, sino tambien la cola. Que tanto aya de ser esto q̃ de la vna, y de la otra parte se tiene de quitar, podria dudar alguno. Galeno en los lugares citados quita de cada parte quatro dedos, aũque en el libro primero de los antidotos dize, que en las biuoras grandes no se exceda desta medida. Andromaco tambien tiene lo mismo, pero Damocrates, como parece del cap. 37. del libro primero delos antidotos de Galeno, corta dela parte de la cabeça primero, medida de tres dedos, y despues de la cola poco mas. Yo entiendo q̃ lo que se tiene de quitar dela vna parte, y dela otra, q̃ no se puede señalar con cierta medida, q̃ se aya de guardar en todas las biuoras, porq̃ no es conforme a razon quitar tanta cantidad destas partes en las biuoras grandes, y en las pequeñas. Y esto es lo que Galeno insinuo, quando dixo, que en las biuoras grandes lo que se corta dela vna parte, y de la otra, no exceda de la medida de quatro dedos, dando a entender, que en las pequeñas no se tenia de cortar tanto. Pero Dioscorides no solamente tiene esto por muy cierto, pero tiene por cosa fabulosa dezir lo contrario, como parece del capitulo. 15. del libro segũdo, en el qual dize desta manera, tratando de las biuoras: Hanse de cortar las cabeças, y las colas, porque no tienen carne. Ciertamente es fingida cosa dezir que se manda, que conuiene quitar de la vna parte y de la otra cierta medida: por lo qual yo tẽgo por acertado

Que tãto se tiene de quitar de la cabeça, y de la cola de las biuoras.

el parecer de Aecio en el capitulo nouenta del sermon primero del libro quarto, en el qual de la vna parte, y de la otra corta lo que pareciere sin carne, pues la razó de cortarlas es carecer dellas. Algunos ahogan las biuoras en vn cordó hecho de muchos hilos de lana, porque desta manera colgadas las cabeças al cuello, son remedio para todos los nacidos que en el se hazen, de lo qual es autor Galeno en el capitulo nouenta y seys del libro sexto de las facultades de los medicamentos simples. Pero conuendra luego que se han cortado poner a cada vna dellas dentro de la boca vn poco de sal, y ponerlas al ayre, hasta que se sequen, porque no se corrompan.

La manera de hazer estos trocis= cos.

Ya podremos dezir el orden que en la composicion destos trociscos se tiene de guardar. Caçadas las biuoras en el tiempo señalado, se tomaran las hebras, guardando las condiciones que en lo vno, y en lo otro diximos, y se cortaran luego las cabeças, y las colas, quitando de cada parte solamente lo que pareciere sin carne, no excediendo en las mayores de la medida de quatro dedos, assi como lo aduierte Galeno. Despues desto se abriran, y se sacara todo lo de dẽtro, lo qual como inutil se echara a mal, juntamẽte con el pellejo, las carnes se lauaran, como dize Aecio en el capitulo nouenta del sermon primero del libro quarto, con dos, o tres aguas, o hasta tanto que el agua salga pura, entonces se pondran en vna olla de barro vedriada con el agua de la fuente que pareciere bastante, segun el numero de las biuoras, y sal fresca, y eneldo, assi mismo fresco, y se põdran a cocer sobre lumbre mansa, bien encendida, y sin humo.

La

La cantidad del eneldo Andromaco la dexo a nuestra discrecion, y prouidencia, pero Damocrates en su teriaca, como se escriue en el capitulo treynta y siete del libro primero de los antidotos de Galeno, pone para. 20. biuoras vn manojo de eneldo seco. Aecio en el capitulo nouenta del sermon primero del libro quarto, pone de eneldo fresco vn acecillo, pero no señala el numero de las biuoras q̃ se tienẽ de cocer. De la sal ninguno de los autores que yo he visto, ha señalado la cantidad que se tiene de poner determinadamẽte: porque aunque Actuario en el libro de la composicion de los medicamentos, escriuiendo estos trociscos, dize: Echẽse sal fresca, y de los ramos del eneldo seco la misma medida, no señala que medida ha de ser esta. Yo entiẽdo que de la sal se tiene de poner la quarta, o quinta parte del peso de las biuoras: lo qual a mi parecer es dotrina de Galeno, en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos, en el qual dize. Empero de la sal si huuieres caçado las biuoras en su tiempo, conuiene echar (tantillum) vn poquello. La verdad deste nuestro parecer, pende de entender que es lo que Galeno entendio por (tantillum) y sauido esto, estara sauido q̃ es cierto: para lo qual es de saber que, tantullus, tantulla, tantullum, y tantillus, tantilla, tantillum, quieren dezir vna misma cosa, y entrambos son nombres diminutiuos de tantus, tanta, tantum, que quiere dezir vn tanto de alguna cosa, y assi ellos significan vn tantillo de alguna cosa, y por (tantullum aquæ) Galeno entendio la quarta, o quinta parte del azeyte con que la pone, quando lo cuece, luego por (tantillum salis) aqui entendio la quarta, o quinta parte de la carne de las biuoras, con la qual la pone quando las cuece. La verdad desto parece del

Que cantidad se tiene de poner de eneldo.

Que cantidad se tiene de poner de sal.

del lib.4.de la cõseruacion de la sanidad, en el qual mostrando a hazer los azeytes de las flores del populo, y delas simiẽtes del terebinto, dixo: Mas el q̃ esta forçado a aparejarlos mas breuemente, este tiene necessidad de cocerlos como esta dicho, y de echar dẽtro agua, o vino: y para aq̃llas cosas d̃ las quales agora tratamos, mas prouechosa es el agua, y el vino para las enfermedades de gota, y para dezirlo en vna palabra, delos artejos bastara mezclar (tantillũ aquæ) vn tantillo de agua, quanto toda cociendo se desuanezca. Esta sera la medida, si el azeyte fuere quatro tanto, o cinco tanto, del agua. Cõsta pues de aqui, q̃ por (tantillũ aquæ) Galeno entendio la quarta, o quinta parte del azeyte, con el qual la mezcla. Y assi mismo q̃ por (tãtillũ salis) se tiene de entender la quarta, o quinta parte de la carne de las biuoras, con las quales la mezcla, pues (tantullũ) y tãtillum) significã vna misma cosa. Y esfuerça este nuestro parecer, q̃ acerca de Galeno por (modicũ quiddam panis) es significada la quarta, o la quinta parte de la carne de las biuoras, cõ la qual Galeno la mezcla, para hazer estos trociscos, como parece del mismo cap. 19. del lib. 1. de los antidotos, en el qual Galeno dize assi: Las carnes q̃ auemos apartado de las espinas, las majamos mucho, y mezclamos (modicum quiddam panis) de harina purissima, muy bien conficionado, el qual principalmente este bien lleudo, y cocido en el clibano, y no en el horno. Algunos en la mezcla del pan con las biuoras mandan que se guarde esta medida, que el peso del pan sea la mitad menos de la carne de las biuoras, otros tienen por mejor que no exceda de la tercera parte: pero yo algunas vezes puse la quarta parte del pan, y otras la quinta: de lo qual parece, que por (modicum)

quid

quiddam panis) Galeno entendio la quarta, o quinta parte del peso de la carne de las biuoras, y modicum quiddam) quiere dezir lo mismo que (tantillum) luego por (tantillum salis) Galeno entendio la quarta, o quinta parte del peso de las biuoras. Parecera por ventura a algunos mucha cantidad de sal esta, especialmente a los que no han leydo el capitulo dezimotercio del libro de la teriaca a Pison escrito, en el qual Galeno quiere que con las biuoras se ponga de eneldo, y de sal, no poco, porque estos no se mezclan por el buen gusto, y adouo de las biuoras, sino para que se dessequen y coliquen las carnes, y si algun veneno esta en ellas se quite: son estas las palabras de Galeno. Digo que las biuoras matando ellas aprouechan a los que han mordido, porque la mayor parte de su virtud matadora se quita cortadas las cabeças, y aliende desto la que queda en las demas partes, la embotamos con las confecciones, mientras que las cocemos, mezclando con el agua, de sal, y eneldo no poco, ni templandolas tan solamente por causa del buen gusto, sino porque los cuerpos se derritan, y desta manera hagamos que tengan poco, o ningun veneno. Parece pues de lo dicho, que quando la quarta, o quinta parte del peso de las biuoras que ponemos de la sal, fuera mucha cantidad (que no lo es) no se auia por esso de desechar este nuestro parecer, pues Galeno quiere, que no se ponga della, ni del eneldo poco.

Respondese a vna objeccion.

Entenderse ha que las biuoras estan cocidas, quando estuuieré tan blandas, como si las houiessemos de comer. Asi lo dize Galeno en el cap. 19. del libro primero de los Antidotos, o como dizé Aecio, Damocrates, Actuario, Serapio, y otros, quando la carne se puede facil-

Como se conocera q̃ estan cocidas las biuoras.

facilmente apartar de los huessos, o espinas, entonces se quitara la olla de la lumbre, y se baciara el caldo, y las biuoras se limpiaran de las hojas del eneldo que suelen estar con ellas entretegidas, y luego se limpiara la carne de las espinas, pero cōuendra tener vn poco del caldo en vn vaso, en el qual se vayan echando las carnes de las biuoras como se fueren limpiando, porque de otra manera se secan, y despues con mucha dificultad se diuiden en partes menudas. Quando las biuoras se huuieren limpiado, las carnes que se huuierē apartado de los huessos, y espinas, se exprimirā del caldo, y se pesaran. Assi lo aconseja Aecio en el capitulo nouenta del sermon primero del libro quarto, y Serapio en el capitulo octauo del tratado setimo de su libro de los antidotos.

Las carnes quādo estā limpias se echaran en vn vaso q̄ tenga parte del caldo.

En la cantidad que se tiene de poner de pan con la carne de las biuoras ay diferentes pareceres: porq̄ Andromaco no la señalo determinadamente, antes dixo, que se pusiesse lo que bastasse para formar trociscos, cō la carne de las biuoras, lo qual con Andromaco sintio Galeno en el libro de la teriaca a Pison. Pero esto no me parece acertado, porque no siempre se guardaria la misma proporcion de las carnes de las biuoras con el pan, porque en vnos trociscos entraria mas pan, y en otros menos, segun que la carne de las biuoras estuuiesse mas, o menos seca: por lo qual parece mas acertado señalar determinado peso de entrambos. Magno, y Damocrates piensan, que es acertado poner partes yguales de la carne de las biuoras, y del pan. Otros como lo escriuio Galeno en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos quisieron, que se pusiesse de la carne de las biuoras, doblado peso q̄ del pan, y otros

Quanto pā se tiene de poner cō la carne de las biuoras.

que

que no excediesse en mas que la tercera parte, pero Galeno, dize de si que algunas vezes puso la quarta parte del pan, y otras vezes la quinta. Aunque la traducion deste lugar que hizo Iuliano Marciano Rota, que dize: Ego vero quandoque quartam, quandoque & quintam panis imposui: ha dado ocasion a algunos de pensar, q̃ Galeno puso vnas vezes la quarta parte del pan solamente, y otras vezes la quarta y la quinta juntas, por estar aquella conjuncion (&) despues del quandoque, la qual para hazer el sentido que diximos, les parece auia de estar antes. Pero verdaderamente Galeno no quiso dezir otra cosa, sino q̃ el vnas vezes puso la quarta parte del pan, y otras la quinta: porq̃ lo mismo dixo Aecio en el capitulo nouenta, del sermon primero del libro quarto. De pan purissimo (dize) reciente, y seco, no hecho de harina vieja, molido, y cernido, se añade la quarta parte, y algunas vezes la quinta solamente: lo qual tambien escriuio Serapio en el capitulo octauo del tratado setimo de su libro de los antidotos. Esta quarta parte del pan que se tiene de poner, no ha de ser, como si dixessemos, poniendo por parte vna onça, quatro onças de la carne, y vna del pan, como algunos lo hazen, porque esta no es la quarta parte, sino la quinta, porque es vna de cinco, y no la quarta parte, que tiene de ser vna de quatro. Hanse pues de poner segun la dotrina de Galeno, tres onças de la carne de las biuoras, y vna del pan.

Que pan tiene de ser el q̃ se tiene de poner en estos trociscos

Pero no nos tenemos de contentar con poner qualquier pan, sino solo el que se huuiere hecho de la parte mas pura de la harina, como Galeno lo quiere en el capitulo diez y nueue del libro primero de los antidotos, y en el cap. 21. del lib. de la teriaca a Pisõ escrito, el qual

es llamado del mismo Galeno Siligineus enel capitulo segundo del libro primero de las facultades de los alimentos, y la harina de que se haze, que es la parte mas pura, Siligo. Deste pan es loado de Galeno en los lugares citados el cocido en el cliuano, y no en el horno. El cliuano difiere del horno, en q̃ el cliuano es mouedizo, como vn horno pequeño, y se cubre con alguna texa, o otra cobertura, y las mas vezes es de metal, el qual no solamente sirue para cocer pan, sino tābien para otros manjares, y mas continuamēte para cocer vizcochos: pero el horno es grande, componese de cimiēto, y cal, es fixo, y no se muda, de vna parte a otra. Yo de la harina mas floreada suelo hazer que hagan vnas rosquillas del gruesso del dedo de enmedio, las quales cueço en vn hornillo de los q̃ se cuecen los vizcochos, que es el cliuano, o en vn horno de muy templado calor, porque estas tienen muy poca miga, y se hazen sin pesadumbre poluo delgado. Despues que tengo hecho deste pā vn poluo muy sutil, majo las carnes de las biuoras en vn mortero de piedra con vn pistillo de madera, hasta tanto que ninguna parte dellas se conozca por si, por la vista, ni por el tacto, y entonces añado poco a poco el poluo del pan, y quādo estan bien mezcladas estas dos cosas, y reducidas en vn cuerpo, formo desta massa los trociscos delgados, y los sello vntando los dedos con opobalsamo, como Galeno lo mandò, o con alguno de los sucedaneos suyos, que diremos adelante, tratando del balsamo. Auiendolos ya sellado, los pongo sobre vnos papeles a la sombra junto al sol, de tal manera q̃ no los toquen sus rayos, y los bueluo de abaxo arriba muy amenudo, para que ygualmente se sequen, y quando perfetamente lo estan, puestos en vn vaso de vidrio

Cliuano en q̃ difiere del horno.

los

los guardo, teniendo cuydado de quando en quando, de limpiarlos con vn lienço limpio, porque vn poluillo que sobre ellos se suele hazer, que los corrompe, se les quite, y guardados con este cuydado se conseruan tres y quatro años, segun la dotrina de Galeno. De todo lo dicho se colige, que su composicion serà la siguiente.

La receta de los trociscos de biuoras.

De las carnes de las biuoras hembras, caçadas en el Verano, despues que dexadas sus cuebas, se han ya desnudado de la senetud, y andan ligeras, y osadas, y estan sanas, no preñadas, ni criadas junto a la mar, ni lagunas de agua salada, limpias de las espinas, y huessos, tres onças. De pan hecho de la mas pura parte de la harina bien seco, y sutilmente molido, vna onça todo majado, hasta tanto que ninguna parte de la carne de las biuoras se conozca, se formen trociscos delgados, vntando las manos con opobalsamo, y se sequen a la sombra junto al sol, boluiendo la parte de abaxo arriba, muy a menudo, para que ygualmente se sequen, y guardense en vasos de vidrio: duran bien conseruados tres, o quatro años.

Trociscos de scilla.

LOS trociscos de la scilla, llamada en nuestro vulgar ceuolla albarrana, aunque de dos cosas solas se componen, como los de las biuoras, tienen hartas cosas que considerar. Lo primero cõuedra saber el tiẽpo en q̃ se tiene de coger, pues de cogerse en vn tiẽpo, o en otro le viene q̃ sea d̃ prouecho, o *Quando se coge la scilla.*

ò se deseche por inutil, como todas las demas plantas. Tienese de cojer la scilla, luego que se han secado sus hojas, y tallos, perfectamente, porque en este tiempo tiene mas enteras sus fuerças, deste parecer es Galeno en el libro primero de los antidotos, en el qual tratando destos trociscos en el capitulo veynte, dixo. Lo primero, arrancaras de la tierra la scilla bien mantenida y llena, cuyas hojas, y tallo estuuieren ya de todo punto secos. En esta misma sazon coge Dioscorides todas las rayzes, en el proemio del libro primero: Las rayzes (dize) los liquamentos, y las cortezas, conuiene coger, quando a las yeruas se les cayerẽ sus hojas. Crito como parece del fin del libro primero de los antidotos de Galeno, coge la scilla en el tiempo de la siega, son estas sus palabras. Desta manera manda coger la scilla en el tiempo de la mies, en el qual entre otros tiene mayor fuerça. Cosa llana es que llama Crito (mies) aquel espacio del Estio, en el qual los labradores siegã el trigo. Lo mismo sintio Damocrates en su teriaca, en la qual dize: Hasta agora auemos dicho los trociscos de las biuoras, diremos los de la scilla. Quando las mieses caen con la hoz, toma la scilla bien grande, y blanca. Y aunque estos tiempos que se han señalado para coger la scilla, parecen diferentes, son el mismo, porque el tiempo del Estio, es tambien el tiempo quando a la scilla se le suele secar la hoja y los tallos: por lo qual parece que los vnos, y los otros, conciertan en señalar el tiempo en que la scilla se tiene de coger.

Como se assa la cebolla albarrana.

Algunos para assar la scilla que se pone en estos trociscos, la embueluen en lodo, lo qual no es acertado, por

por ser vna cosa sucia, como dello parece, y lo dize Galeno en el cap. 19. del lib. de la teriaca, escrito a Pison, y Auicena en la suma primera del tratado primero del libro. 5. y Serapio en el tratado. 7. del libr. de los antidotos, los quales todos para assarla eligen la massa, lo qual asi mismo hazen Mesue en el libro de los simples, y Galeno en el cap. 20. del lib. 1. de los antidotos, y Damocrates, y Andromaco en la composicion de su teriaca: Assarseha la scilla desta manera, quitadas de las partes de encima todas las laminas que estuuieren secas, y la rayz leñosa, lo demas todo se emboluerà dentro de vna massa blanda, o como dize Galeno en el lugar que agora citamos, en vna puchecilla dura, aunque Mesue pone cada lamina apartadamente, y se pondra entre las cenizas calientes, o en el cliuano, en el qual con manso, y poco fuego, se tendra, boluiendola a menudo de vna parte, y otra, para que igualmente se asse, hasta tãto (no como algunos dizen) que la massa estè cocida, porque esta señal no es siempre cierta, porque podria acontecer ser la scilla grande, y la massa dura, y cocerse la massa, quedandose la scilla cruda, sino hasta tanto que la scilla se pare blanda, lo qual se entendera quitando del pan alguna parte pequeña, y metiendo por alli vna paja delgada, y si la scilla la recibiere facilmente dẽtro de si, es señal que ya està blanda, y assada, y sino se dexarà hasta tanto que esto se haga, asi lo dize Galeno en el lugar que agora citamos. Entenderas que la scilla està harto assada, si metiendo dentro vn palico delgado lo recibiere dentro de si. Porque la scilla quando està bien tostada, facilmente recibe qualquiera cosa delgada. Tambien pone esta señal de su cocimiento Andromaco, escriuiendo la teriaca: Echaras (dize) sobre la

scilla

ſcilla montes de ceniza calientes, haſta tanto q̃ ſe buelua con el fuego ſu cabeça mas blanda.

De quales hieros ſe tiene de hazer la harina.

Con eſta aſſada, y harina de hieros ſe componen eſtos trociſcos: y como de hieros ay tres diferencias, ſegũ tres colores que ſuelen tener, porque vnos ſon blancos, y otros ſon roxos, y otros amarillos, como lo dize Galeno en el cap. 19. del libr. 1. de las facultades de los alimentos, ſuele dudarſe, de quales ſe tiene de hazer la harina, con que ſe tienen de componer eſtos trociſcos. Algunos afirman, que eſta harina ſe tiene de tomar de los hieros blancos. A lo qual ſe mueuen, de que Galeno en el capitulo 20. del libro primero de los antidotos, pide para eſtos trociſcos la harina de los hieros blanca, porque la que no es blanca, es demaſiadamente amarga. Tambien les mueue Dioſcorides, el qual en el cap. 119. del lib. 2. donde enſeña la manera de hazer eſta harina, eſcoge los hieros blancos. Pero no obſtante eſto, me parece, que ſe tiene de vſar para la compoſicion deſtos trociſcos de la harina de los hieros roxos. Lo qual ſe perſuade de Galeno en el lugar que agora citamos, en el qual dize, q̃ los hieros blancos ſon menos medicamentoſos, q̃ aquellos que ſe apartã deſte color, a lo roxo, o amarillo: pues ſi los hieros roxos, o amarillos, ſon mas medicamentoſos q̃ los blancos, mas razon ſerà tomar para los medicamentos la harina dellos, que no la de los blãcos. Y esfuerçaſe eſto, porq̃ Aecio en el cap. 88. del ſermon. 1. del lib. 4. dize deſta manera: Deſpues deſto ſacada la ſcilla ſe tiene de limpiar al rededor, y tomadas las partes de dentro mas tiernas, ſe tienẽ de majar muy bien, y echar ſobre ella, como rociando, dos tercias partes de la harina hecha de hieros roxos freſcos: y a los que tienen el parecer contrario, ſe reſpõde.

A lo

A lo primero, que es verdad que Galeno pide harina de hieros blanca, pero que no se infiere de ay, que quiere q̃ sea hecha de hieros blancos: porque aunque los hieros tienen diferentes colores, la harina de todos ellos es blanca, y pidiendola Galeno blanca, no quiso darnos a entender otra cosa, sino que la tomassemos de los hieros maduros, la qual es blãca, y no de hieros antes de estar maduros, porq̃ esta no es blãca, y es muy amarga. Y a lo segũdo dezimos, q̃ Dioscorides en aquel lugar enseña a hazer la harina de los hieros, en los hieros blancos: lo qual tãbien pudiera hazer en qualquiera diferencia d̃ los otros. Tomarsehã los hieros roxos, y dellos se hara la harina, no como lo enseña Dioscorides en el lugar citado, remojandolos en agua, y tostandolos despues, ni menos, como dize Damocrates en su teriaca, vn poco quemados, para quitarles las cortezas: porq̃ la harina que desta manera se haze, sabe a tostada: sino tomando los hieros, y poniendolos al sol en el tiẽpo del Estio, que es quãdo es tiempo de hazer estos trociscos, el qual es muy bastãte para secar su corteza, y estando seca, se pondran en el almirez, y con su mano se traerá de vna parte a otra, no moliendo, sino cõ vn golpe tan pequeño, que solo pueda quebrar la corteza, y entonces se sacaran poco a poco, y se pondran sobre vn papel, y soplãdo, aquella corteza quebrada se aparta: lo demas se molera, y se cernerá por vn cedaço sutil: la qual harina es mucho mejor q̃ qualquiera delas otras, las quales se hã alterado del agua en q̃ estuuieron en remoxo los hieros, y del fuego en que se tostaron.

Como se tiene de hazer la harina de los hieros.

En la cãtidad que se tiene de poner de la scilla, y de la harina de los hieros, tãbien suele auer duda, y cõ mucha razon: porque Galeno en el capitu. 8. del libro que

Que tanta scilla y harina se tiene de poner.

escriuio

escriuio del vso de la teriaca a Pamphiliano, quiere q̃ se pongan de la scilla ciento y veynte dramas, y de la harina sesenta, que es lo mismo que si dixera, que se pusiera de la scilla doblado que de la harina, porque ciento y veynte dramas son dos vezes sesenta. Y en el cap. 20. del lib. 1. de los antidotos, pone de la scilla tanto como dela harina de los hieros, y la mitad mas, q̃ es dezir, que si se pusieren de la harina de los hieros dos onças, se pongan de la scilla tres. Lo primero condenò Galeno por poco, y lo segundo por mucho, en el cap. 19. del lib. de la teriaca a Pison escrito, y loò poner de entrambos a dos iguales partes, son estas las palabras de Galeno: Tomadas las partes de dentro de la scilla mas tiernas, conuiene majarlas muy bien, y mezclar harina de hieros digna de ser loada, y muy fresca, otro tãto como lo mãda Damocrates. Pero Magno poniẽdo la mitad, me parece q̃ mezcla poco. Andromaco poniendo dos partes mucho. Mas la medida igual, es mejor para cõponer las pastillas, y por esta cuenta majada la scilla cõ el hiero, formaras vnos trociscos redondos, medianos, y los põdras a la sombra, y los guardaras para vsar dellos. Como estos lugares de Galeno se puedan cõciliar, siendo el libro de la teriaca a Pison escrito suyo, no es facil de adiuinar. Pero para la composicion destos trociscos no es de mucha importancia: porq̃ como la composicion es de Andromaco, parece q̃ estamos obligados a seguir el orden q̃ el nos dexò, poniẽdo tres partes de la scilla, y dos de la harina de los hieros. Lo qual tãbien siguio Aecio en el cap. 88 del sermõ. 1 del lib. 4. aũq̃ dize, q̃ algunas vezes mezclã igualmẽte, lo qual hazen Actuario en el lib. de la cõposicion de los medicamentos, y Mesue en su lib. de los simples, en el cap. de la scilla.

En

En quanto toca a la manera de formar estos trociscos, porque faltan muchos, se tiene de aduertir, que despues de assada la scilla, no se tiene de majar, y sacar luego della la pulpa, porque los que esto hazen, la ponen tan viscosa, que despues aunque ponen la cantidad de la harina que Andromaco señala, la massa resulta tan blanda, que no se pueden formar los trociscos della: lo qual suele afligirles grandemente, y obligarles a añadir mas cantidad de la harina. Formara estos trociscos muy bien, y sin embaraço alguno, el que despues de auer assado la scilla, la dexare enfriar, y estando fria, sin majarla, ni hazer en ella cosa alguna, la fuere poniendo poco a poco sobre vn cedaço de cerdas, y sacare su pulpa, a la manera que se saca de la cañafistola, y despues de sacada la pusiere dentro de vn mortero de piedra, y juntamente la tercera parte, o mas de la harina de los hieros, y luego la mezclare blandamente con vn pistillo de madera, y despues le añadiere lo restante de la harina, y entonces lo majare, hasta que todo estè bastãtemente vnido, lo vno con lo otro: porq̃ desta manera no se da lugar a que la scilla se haga viscosa, y estando assi se hara vnas tortillas, del grandor del sello cõ que se tienen de sellar, teniendo vntadas las manos con vn poco de azeyte rosado, como lo dize Aecio en el cap. 88. del sermon. 1. del lib. 4. y dexarlas vn rato para que el ayre enjugue vn poco las partes de encima, entonces se podran sellar, y sellados, se secaran, y guardaran por el orden que de los trociscos de las biuoras queda dicho, y su composicion sera esta. De scilla assada tres onças, de harina de hieros, dos onças, todo mezclado se formaran trociscos, vntadados los dedos con azeyte rosado.

Como se tienen de formar estos trociscos.

Trociscos hedychroos.

Porq̃ sellama magma hedychroi.

ESTos trociscos se llaman de los Arabes Andaracon, de Galeno Magma hedychroi. Llamãse Magma, que es lo mismo que massa hecha de las hezes de los vnguentos para hazer pastillas, y hedychroũ, por el agradable color que tienen. Assi lo dize Andromaco, no solamente en la cõposicion de la teriaca, sino tãbien en el principio de su cõposicion referida de Galeno en el cap. 21. del lib. 1. de los antidotos. Tãbien la etimologia del vocablo lo da a entẽder: porq̃ este nõbre Griego, Hedychroũ, es lo mismo, q̃ agradable, o suaue color: y aunq̃ Andromaco en la composicion de la teriaca, no escriue la cõposicion deste medicamento, como escriuio la de los trociscos de las biuoras, y de la scilla: pero Galeno trayda desde Andromaco de mano en mano, por los medicos que la cõponiã para los Emperadores, hasta su tiempo, la escriue en el cap. sobredicho, desta manera.

La cõposicion de los trociscos hedycroos

De Aspalato, Assaro, Maro, Amarato, de cada vno dos dramas. Calamo aromatico, jũco oloroso, Costo, phu, cinamomo, opobalsamo, xilobalsamo, de cada vno 3. dramas. Folio, espica Indica, canela, myrra, açafrã, de cada cosa seys dramas, Amomo, doze dramas, almaciga, vna drama. Iuntense todas estas cosas con vino Falerno.

Los mas medicamentos que estos trociscos reciben nos faltan: diremos solo lo que conuiene poner en lugar de cada vno, dexando su historia para los que tratã de la materia de las plantas.

Auido ha quien ha pensado, q̃ no nos falta el aspalato, te-

to, teniẽdo por cierto q̃ los ſandalos colorados lo ſon. Los quales verdaderamẽte ſe engañã: porq̃ ſi biẽ lo mirã, hallarã, q̃ el aſpalato, ſegũ Dioſcorides lo eſcriue en el cap. 29. del lib. 1. es vna mata ramoſa, acõpañada de eſpinas, y el ſandalo colorado no ſolamẽte no es mata, ſino arbol grãde, ſegũ lo afirmã los q̃ lo han viſto en las Indias Orientales: y los troços q̃ nos traen del, lo manifieſtan, porq̃ ſu grãdeça mueſtra claramẽte ſer cortados de arbol grãde. Tãpoco es eſpinoſo, como del miſmo parece, pues ni tiene eſpinas, ni ſeñales de los lugares dõde ayã podido eſtar. Carecen tãbien del olor que Plinio dize en el cap. 24. del lib. 12. de la hiſtoria natural q̃ tiene el aſpalato. Y vltra deſto, el aſpalato acerca de Galeno en el capitulo. 5 . del libr. ſexto de las facultades de las medicinas ſimples, es agudo, y caliente, y el ſandalo colorado carece de agudeza, y es frio. Y finalmente Serapio trata de darſiſahan, que es el aſpalato, en el capitulo. 26. del libro de los ſimples, y deſpues en el capitulo. 346. del ſandalo colorado, en lo qual da a entender ſer diferente lo vno de lo otro. Tambien ſe han engañado otros, que han penſado, que vn palo que antiguamente ſe ſolia tener en las boticas, con nombre de lignaloe de Rodas, era verdadero aſpalato, no ſiendo eſte eſpinoſo, ni menos quitadas las cortezas roxo, ni purpureo, como lo tiene de ſer el verdadero aſpalato. Queda luego q̃ carecemos del. Galeno (ſi es ſuyo aquel libro de los ſucedaneos, que cõ ſu nõbre anda entre ſus obras) por aſpalato, pone la ſimiente del brezo, o del agnocaſto. Auicena en el capitulo. 211. del libr. 2. tratando de darſiſahan, que como diximos, es lo miſmo acerca de los Arabes, que aſpalato, ſupone en ſu auſencia, el fruto del liembut, que es las algarrouas.

El ſãdalo colorado no es aſpalato.

El lignaloe de Rodas no es aſpalato.

Que ſe puede poner en lugar de aſpalato.

Paulo en el fin del libro ſetimo, el fruto del breço, y algunos ponen el lignaloe de Rhodas, otros el verdadero, otros el ſandalo citrino, otros las rayzes de la centaura mayor, yo entiẽdo, que lo mas acertado es poner la ſimiente del agno caſto, la qual es muy ſemejante en las facultades con el aſpalato, del qual parecer es tambien Andrea Mathiolo, en el comentario del capitulo diez y nueue del libro ſegundo de Dioſcorides, y en el libro de ſus epiſtolas en la carta que eſcriuio a Baltaſar Pepulo, aunque aqui dize que no le deſagrada, poner el legitimo lignaloe.

Por el maro ſe puede vſar del amaraco, o del ſiſymbrio.

El maro es tambien del numero de los medicamentos que nos faltan, y no es de marauillar, pues en tiempo de Galeno ſe hallaua con dificultad, como el lo ſignifica en el capitulo veynte del libro primero de los antidotos, a donde hablando del dixo: al qual juntamente con el amaraco, no todos los que componen los vnguentos conocen, porque ſolo compran las yeruas, ſimientes, y çumos, que les traẽ de Creta. Yo ſe que eſtas yeruas nacen en Aſia, y que ſon en otros lugares raras. Hallanſe entre el amaraco, que es lo que vulgarmente llaman mayorana, o almoradux, algunas plantas que lleuan las hojas, ſimientes, y tallos mas pequeños, que las otras, pero ſu olor es mucho mayor, las quales algunos han penſado que ſon el verdadero maro, pero quãdo no lo ſean, ſon en las facultades tan ſemejantes, que ſe pueden en eſta compoſicion poner por el, como ſe colige de Galeno en el lugar que agora citamos: tambien ſe puede vſar en ſu lugar del ſiſymbrio, el qual tiene la virtud muy ſemejante al maro, como lo eſcriuio Dioſcorides en el capitulo quarenta y dos del libro tercero.

Los

Los que piensan que el calamo aromatico que comũ mente goza en las boticas deste nombre, es legitimo, y verdadero, no confessaran que se puede contar entre las medecinas simples que nos faltan para esta composicion. Pero como el calamo aromatico ha de ser caña, y quebrarse astillosamente, y tener vna concabidad llena de vnas telas de araña, y todo esto falte en el q̃ comunmente llamamos por este nombre, parece que de calamo aromatico solo tiene el nombre, y que le falta el serlo: por lo qual conuendra buscar lo que tenemos de poner por el. Iacobo Syluio en vn libro que escriuio, en el qual declara algunas bozes obscuras de Mesue, con otros que le han seguido, declarando esta boz, dize que el calamo aromatico q̃ muestran los boticarios, aunque es rayz, y por ventura de otra cosa, y no del calamo, que se puede vsar en su lugar, con condicion, que no este carcomido: lo qual parece acertado, porque si el vulgar calamo aromatico es legitimo acoro, como muchos lo afirman, viendo que es semejante a la rayz del lirio cardeno, y a trechos ñudosa, blanquecina aguda al gusto, y de buen olor, como lo escriue Dioscorides del acoro, y el acoro es muy semejante al calamo aromatico en sus facultades, como parece confiriendo lo que del vno, y del otro escriuio Dioscorides, no es fuera de razon dezir, que se puede vsar por el. Tambiẽ parece que el esquinanto podra suplir su falta, porque si leemos lo que del calamo aromatico escriuio Galeno, en el capitulo segundo del libro setimo, y lo que escriuio del esquinanto en el cap. 128. del libro octauo de las facultades de las medicinas simples, hallaremos que son muy semejantes en sus obras, y calidades. En el libro de los sustitutos (si es de Galeno) por calamo aromatico,

El calamo aromatico vulgar no es el verdadero, aunq̃ se puede vsar por el, o la rayz de la angelica.

matico, se pone sphagnus, que es vello de arboles. Otros escriuen otros sucedaneos, pero el mas recebido, es el vulgar calamo aromatico, del qual me parece se puede vsar en este medicamento. Aunque a Andrea Mathiolo no le desagrada poner en su lugar, la rayz de la Angelica, en el lib. 5, de las epistolas.

Por costo se pone la rayz del arbol de la pimiẽta o la vulgar zedoaria.

Vnas rayzes que antiguamente se solian mostrar con nõbre de costo, como falsas, ya perecieron: y agora si tuuieramos las rayzes del arbol de la pimienta, pudieramos cõ ellas cumplir la falta del verdadero costo, del qual hablando Galeno, en el cap. 42. del libro. 8. de las facultades de las medicinas simples, dixo desta manera: La rayz del pimiento entre otras, tiene la virtud del costo: pero en el entretanto que no tuuieremos esta, q̃ seria facil de traer, a los que traen la pimienta, podremos poner por el costo, el fruto del cedro, con Galeno en el libro de los sustitutos, o con Andrea Mathiolo en el lib. 5. de las epistolas, la zedoaria vulgar, o doblado peso de la rayz de la angelica.

Del balsamo se suelẽ pedir en los medicamẽtos, el leño, llamado xilobalsamo, la simiẽte, q̃ se llama carpobalsamo, y el licor q̃ mana de sus ramos sajados, q̃ se llama opobalsamo. Destas tres partes del balsamo, pide Andromaco las dos en estos trociscos, que son el leño, y el licor, las quales juntamente con la simiente, nos faltan, porq̃ vnos palos semejantes a los del arrayan, q̃ nos solian traer por el xilobalsamo, y vna simiẽte vacia, liuiana, y sin olor, ni sabor, que nos vendian por el carpobalsamo, no eran verdaderos, ni cogidos del balsamo, lo qual mostraua abiertamẽte la falta del olor q̃ teniã, del qual el verdadero leño, y simiẽte, tienẽ de estar acõpañados, como lo afirmã todos los q̃ dellos escriuẽ. Y tambien

El xilobalsamo, y carpobalsamo q̃ antiguamente se vsauã no lo eran.

tãbien la mucha abundãcia del vno, y de lo otro, y la poca estima, y precio en q̃ se vẽdiã, dauã dello testimonio: porq̃ siendo, como es, tan raro de auer el arbol del balsamo, q̃ solamẽte en vn valle de Iudea, y en Egipto, segũ lo escriue Dioscorides en el cap. 18. del lib. 1. se hallauã, trahiã del leño azes, y de la simiente talegas, y los dauã por tan baxos precios, cõmo si en qualquier mõte o valle muy cercano se hallarã en mucha abũdancia. El licor del balsamo no es de espantar que nos falte, pues era tan pequeña su cosecha, que como dize Dioscorides, no se cogia cada año sino seys, o siete congios, y en el mismo lugar, se vẽdiã por doblado peso de plata. Vn licor que se trae de la nueua España, con nõbre de balsamo, no ser el legitimo, se conoce claramente, porque el verdadero, y puro balsamo, si cae sobre alguna ropa de lana, no haze mãcha, ni despues de lauada, dexa señal alguna, y destilado sobre la leche, la quaja, y echado sobre agua, o leche de repente, se deshaze, y se buelue blanquecino: y finalmente quando se enuejece, se va parando gruesso: lo qual el balsamo que se trae de la nueua España no haze, y assi parece no ser el legitimo balsamo. Pero aunque es verdad, que no es el legitimo, parece tiene algunas cosas de las que en el se hallan, porque es como el, agudo, y oloroso: por lo qual se podra gastar en su lugar, como lo siente Andrea Mathiolo en el libro quinto de sus epistolas, y Francisco Alexandro, y Ebonimo, y otros, especialmente el blanco, que se distila con solo sajar primero su arbol, el qual es mucho mejor, y de mayor estima que el negro, que se coge quando su arbol se quema, y por esta razon tiene aquel color negro, q̃ en el vemos: aũq̃ ay algunos que siguiẽdo a Galeno en el lib. de los sucedaneos, vsan por

El balsamo de la nueua España no es el verdadero.

Que se puede poner por el balsamo xilobalsamo y carpobalsamo.

por el balsamo del estacte, o gota de la myrra, y otros diferentes azeytes, como son el de las nueces moscadas, del estoraque, de los clauos, del cinamomo, y de la terebentina. Por el leño del balsamo, algunos siguiendo a Paulo, en el libr. 7. y al libro de los sustitutos de Galeno, ponen quando se le piden en algun medicamento, las rayzes de los alelies. Andrea Mathiolo, y otros, mas acertadamente vsan del lignoaloes, aunque el mismo Andrea Mathiolo, auiendo escrito esto en los comentarios sobre Dioscorides, en el libr. 5. de sus epistolas, le parece, se podra poner por el vna simiente aromatica, y hiruiente al gusto, llamada vulgarmente, cubeuas: porque la simiente del balsamo tiene las facultades del leño, y el ha dicho antes desto en el mismo libro, que vsemos desta simiente por la simiente del balsamo. Tambien cree podemos vsar del sandalo citrino, o de los peçones de los clauos aromaticos.

No huuo cinamomo diferente plãta de la canela.

No me espanto yo que nos falte el cinamomo, porq̃ verdaderamente sospecho que nunca le huuo, sino que a la canela de Zaylan, que era muy escogida, y sobrepujaua en bondad a la que se cogia en Iaoa, y Malauar, llamaron cinamomo, y a la otra dexaron con el nombre de canela, siendo toda de vna misma especie, aunque la vna mas excelente que la otra, por la diferencia del cielo, y del lugar donde nacia, como en otras muchas cosas acontece. Hizieron esta mudança del nombre los mercaderes, que lleuauan la vna canela, y la otra, por acrecentar el precio de la buena. Es deste parecer Garcia ab Horto, y esfuerçan mi sospecha dos cosas. La vna, ver que Galeno en el cap. 22. del libro primero de los antidotos, dize: Vimos en otro tiempo muy continuamente

nuamente canela tan auentajada, y crecida tanto, que ygualaua a la grandeza de mata, vnos ramos semejantes de todo punto al cinamomo en la vista, y en la delgadeça de la corteza, y aliende desto en aquellas señales, que muestran certissimamente al cinamomo, y que se conocen por el gusto, y por el olfato. Y despues en el mismo libro cap. 28. dize: La canela es en tanto grado semejante en genero al cinamomo, que algunas vezes nace el cinamomo della, y se hã visto algunas vezes arboles de canela enteros, en los ramos de los quales salen vnas barrillas de cinamomo, en lo qual Galeno claramente da a entender, que la canela buena era cinamomo. Y la otra es, que como antiguamente en el tiempo de Galeno, y antes del, no eran tan frequentadas las Indias Orientales como en los nuestros, podian los mercaderes hazer semejantes engaños, como era escoger la canela mejor, y vendernos la con nombre de cinamomo, como hazian otras ficiones que Herodoto escriue, para crecer su precio, estando seguros que no se las tenian de conocer. Pero agora que ya con continuas nauegaciones tienen los Portuguesses medidas, como dizen a pies, todas aquellas prouincias, y no pueden los mercaderes vsar destos engaños, hã dexado de traer la canela buena, como es la de Zailan, con nombre de cinamomo, por ser ya muy conocida, y no podernos la vender por otra cosa, ni por otro nombre, como antiguamente lo hazian, por no auer quien la huuiesse visto: y por esta razon en estos tiempos cessaron de traer cinamomo, como antiguamẽte solian: y no es de creer que si huuiera alguna planta diferente de la canela, que fuera cinamomo, que de tanta gente como ha passado a las Indias Orientales, no huuiera alguno que huuiera

topado con alguna planta del cinamomo, y traydola, o dado noticia della, especialmente que han andado por aquella tierra medicos curiosos en la materia delos medicamentos simples que en ella se crian: y pues no sabemos que alguno la aya visto, sospechar se puede que no la ay. Y no me satisfaze lo que a esto se responde, que muchos varones doctos que nos precedieron, conocieron no pequeña diferencia entre el cinamomo, y la canela, y que por esto no puede ser la canela buena cinamomo. Porque Galeno, no solamente no conocio esta grande diferencia, pero antes mucha semejança, y aun identidad, como parece de los lugares que arriba citamos. Y si otros conocieron alguna, no es de espantar, porque la canela que se trae de Zaylan, haze mucha vẽtaja a la que se trae de Iaoa, y Malabar, y nosotros tambien la conocemos, pero por esso no confessamos que sean de diferente especie, y que la vna sea cinamomo, y la otra canela: porque vna planta nacida en vn lugar suele hazer tanta ventaja a otra del mismo genero, nacida en otro, que parecen muy diferentes: pero no dezimos por esso que no son de vn mismo genero. Como parece en el lirio, del qual escriuio Galeno en el libro primero de los antidotos, cap. 23. que el que se trahia de Illirico, sobrepujaua tanto al que se trahia a Roma de Africa, como vn cuerpo biuo, a vn muerto. Pero no por esso dexauan de ser lirio el vno, y el otro. Pero sea mi sospecha verdadera, o no, cosa es sin sospecha, poder poner en los medicamẽtos en q̃ se pide cinamomo, doblado de su peso de la canela, como de muchos lugares de Galeno, se entiẽde, y de Dioscorides en el cap. 13. del lib. 1. y aun este sucedaneo en alguna manera parece q̃ tãbien esfuerça nuestra sospecha: porq̃ como

Por el cinamomo se pone doblada canela, o sabina, o el carpesio, o el cardamomo.

mo

mo la canela de Iaoa, y Malabar, que se vendian con nombre de canela, eran de menor agudeça, y olor que la de Zaylan, que se vendia por cinamomo, la qual en estas dos cosas sobrepuja a la otra, parecia que en doblado peso supliria las vezes della, y por esta razõ por el cinamomo, mãdarõ poner doblado peso de la canela, Galeno tambien en el cap. 83. del lib. 6. de las facultades de los medicinas simples, dize, que algunos ponian en lugar del cinamomo, doblado peso de la sabina, y en el cap. 28. del lib. 1. de los antidotos, que Quinto segun dizẽ, todas las vezes que le faltaua cinamomo, ponia por el, carpesio. Damocrates, como parece del cap. 9. del lib. 2. de los antidotos, refiere, que vn medico docto si le faltaua cinamomo, ponia por el las simientes del cardamomo.

El folio Indo, o malabatro, tambien nos falta, pero podemos suplir su ausencia cõ el nardo Indico, el qual tiene sus mismas facultades, y virtudes, asi como lo dizen Galeno en el cap. 94. del libro. 7. de las facultades de las medicinas simples, y Dioscorides en el capitulo 11. del libro primero.

Por el folio se pone la espicanardi.

Tambien el ammomo es de las cosas que nos faltan para componer estos trociscos: pero como Galeno tiene por desemejantes facultades al ammomo, y al acoro, como se lee en el libro. 6. de las facultades de las medicinas simples, capitulo. 34. en el qual dize: El ammomo tiene facultad semejante con el acoro, excepto que el acoro es mas seco, parece que se podra vsar del acoro por el ammomo: y si como tenemos dicho el calamo aromatico vulgar, es verdadero acoro, esse serà del q̃ se podra vsar por el ammomo: pero el q̃ negare

Por ammomo se podra poner el calamo aromatico, o el assaro.

ser el calamo aromatico vulgar, verdadero acoro, y q̃ carecemos del, pues Galeno tiene que el acoro, y el assaro son muy semejantes en la virtud, en el cap. 57. del libr. 6. de las facultades de las medicinas simples, podra poner por el acoro, assaro, y tambien por el ammomo, que es semejante al acoro, como tenemos dicho.

DE LOS AZEYTES.

Del azeyte de las oliuas.

El nõbre del azeyte al azeyte de las oliuas le cõuiene propiamente.

AViendo de tratar de los azeytes, no será fuera de razon tratar primero del azeyte de las oliuas. Lo vno, porque este nombre propiamente le conuiene a el, y los demas le tienen como prestado, y el es del que entendemos siempre que dezimos azeyte simplemente, y sin determinacion, como lo escriue Galeno en el cap. 8. y. 9. del lib. 2. y en el cap. 111. del libr. 6. de las facultades de las medicinas simples. Y lo otro, porque el azeyte de las oliuas es como materia, y fundamento de los azeytes que se hazen por infusion, como aliende de q̃ Galeno lo dixo en el cap. 22. del lib. 2 de las facultades de las medicinas simples, y Paulo en el cap. 20. del lib. 7. nosotros lo esperimẽtamos cada dia: por lo qual es muy conforme a razon, auiendo de escriuir de los azeytes, dezir primero algo del azeyte de las oliuas, sobre el qual se hazen los mas de aquellos de q̃ comunmente vsamos, de lo que para su composicion es me-

es menester saber del.

Entre el azeyte que se saca de las oliuas, se hallan algunas diferencias, las quales le hazen tambien diferente. La vna dellas se toma del tiempo, porque el azeyte fresco, que es como mosto, tiene diferente virtud, que el azeyte añexo, y enuegecido, porque aquel es humido, y moderadamente caliente: pero este es mucho mas caliente, y de mayor virtud para euaporar, como parece de Galeno en el cap. 111. del lib. 6. de las facultades de las medicinas simples, y de Dioscorides en el capitulo. 28. del lib. 1. El azeyte anexo se distingue del fresco, en que el anexo es algo blanco, y mas puesso, y tiene vn olor pesado: pero es necessario tener cuenta, porque muchas vezes nos suelen engañar, mezclando con el azeyte comun enxundia de puerco derretida, y vendernoslo por azeyte anexo, porque la enxundia del puerco mezclada con el azeyte comun, le da este color, y cuerpo, y olor. Descubren este engaño el olor, porque el exercitado facilmente distingue el olor de la enxundia del puerco, y del azeyte anexo. Y tambien el modo de sustancia, porque el azeyte anexo es igualmẽte puesso, y por toda su sustancia continuo: pero el adulterado desta manera, en las partes de abaxo está mas puesso, que en las partes de encima. Por lo qual los que le adulteran quando le quieren vender, le menean para q̃ todo parezca de vn mismo cuerpo, como se puede leer acerca de Galeno en el cap. 6. del lib. 4. de la cõposicion de los medicamentos segun los generos, y no solamente entre el azeyte fresco, y anexo, ay diferẽcia, pero vn azeyte anexo difiere mucho de otro: porque el azeyte de tres años, es muy diferente del de treynta años, y el de quatro año sno tiene vezindad, ni aun semejança en

Ente los azeytes que se sacan de las olinas ay tres diferencias, la primera de parte del tiẽpo.

Como se adultera el azeyte anexo

la

la virtud con el que es de cinquenta años, porque como va passando por el el tiempo, le va tambien mudando la viatud: es autor desto Galeno en el lugar que agora citamos, en el qual dize tener el dello esperiencia: y pues ay tanta diferencia entre el azeyte fresco, y el anexo, sera muy necessario tener azeyte anexo, para quando se nos pidiere en algun medicamento. Pero porque muchas vezes se pide, y acontece no auerle algunas, sera bien antes de passar adelante, aduertir aqui, que podremos poner en su lugar, quando nos faltare. Galeno en el cap. 11. del libro 6. de las facultades de las medicinas simples, y en el capitulo. 3. del libro. 1. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, da la misma virtud al azeyte cicino, que llamamos en nuestro vulgar azeyte de higuera del infierno, y al azeyte anexo: y lo mismo haze Auicena en el capitulo. 530. y 53. del libro. 2. y tambien al azeyte de los rabanos: pero porque estos seran tan dificultosos de hallar como el anexo, sera bien buscar otra cosa que tẽga su virtud, y que se halle con mas facilidad. El mismo Galeno en el cap. 3. del lib. 1. de la cõposicion de los medicamentos, segũ los lugares, tiene por de vna misma virtud al azeyte del cãdil, y al azeyte q̃ se ha calẽtado, y al azeyte anexo, y cicino, porq̃ con aquel pequeño calor de la llama del cãdil, y cõ el q̃ recibe quando se caliẽta, se haze el azeyte de delgadas partes, como el anexo, por el tiẽpo largo. De manera q̃ faltãdonos azeyte anexo, podemos vsar en su lugar del azeyte del candil, o del comũ, auiẽdole calentado, y dexadole que de vn heruor. Dioscorides en el cap. 27. del lib. 1. de donde lo deuio de tomar Serapio en el cap. 5. del libro de los simples, cumple la falta del azeyte anexo, con el azeyte que se

Que se puede poner por el azeyte anexo.

ha

ha cocido hasta que tiene cuerpo, y crasitud de la miel. No puedo dexar de espãtarme, q̃ Dioscorides nos mãde vsar por el azeyte anexo, el azeyte cocido hasta que tiene cuerpo de miel: porq̃ el azeyte cõ el calor del sol, o dela llama del cãdil, o de las cenizas caliẽtes, hiruiendo blãdamente, pierde las partes delgadas q̃ tiene tan solamẽte, y se queda cõ las gruessas, y por esta razon se haze semejãte al azeyte viejo: pero quãdo se ha cocido mucho, no solamẽte se resueluẽ las partes delgadas, pero se adelgaçã las partes gruessas, y por esso no puede tener la virtud del azeyte viejo, ni menos se puede engrosar hasta tener el cuerpo de miel, como lo dize Dioscorides: porq̃ el azeyte segũ la dotrina de Aristoteles en el cap. 9. del lib. 4. de los metheoros, no se puede elijar, sin engrossar con el calor.

La segunda diferẽcia del azeyte se toma de las oliuas de que se saca.

La segunda diferẽcia del azeyte, se toma de parte de las oliuas de que se esprime: porque el que se esprime de las oliuas enteramente maduras, el qual es dulce, especialmente si se saca de las oliuas que llamamos druppas, difiere mucho del que se saca de las que estã por madurar, al qual solemos llamar azeyte omphancino, omotriues, o rudæ, que es frio, y astringente: en el qual es necessario aduertir, que en tanto puede gozar del nombre de azeyte omphancino, en quanto fuere frio, y astringente, porque luego que pierde la frialdad, y astriccion, luego dexa de ser azeyte omphancino, y se haze semejante al que se esprime de las oliuas enteramente maduras. De lo dicho se colige, que no es necessario para su conocimiento preguntar de que oliuas se sacò, sino gustarle, y si tuuiere astriccion, sera azeyte omnphancino: porque luego q̃ la dexa, dexa tambien de ser azeyte omphancino, y se

haze

haze de la misma virtud, que si se sacara de las oliuas enteramente maduras. Lo vno, y lo otro es de Galeno en el cap. 111. del lib. 6. de las facultades de las medicinas simples. Auicena tambien es deste parececer, en el cap. 530. del lib. 2. en el qual dize: El azeyte omphancino quando se enuexece mucho, se haze de la naturaleza del azeyte de las oliuas dulces. Lo qual assi mismo escriuio Aecio en el sermon. 1. del libro primero, en el qual tratando del azeyte omphácino, dixo: Despues q̃ de todo punto huuiere perdido la astriccion, se haze semejante al otro. Y porque los que tratan del azeyte, huyen de sacar el azeyte omphancino, porque la oliua por madurar da poco azeyte, y por esta razon suele auer del falta, si al tiempo que se saca el azeyte comun, se echaren entre el azeytuna algunos ramos de la oliua, en cantidad que hagan que el azeyte que dellas se esprime salga astringente, sera semejãte al omphancino, y se podra poner por el en los medicamentos en que se pidiere, porque tendra su virtud, autor es desto Galeno en el cap. 111. del lib. 6. de las facultades de los medicamentos simples, en el qual dixo: Tambien qualquiera q̃ preparando el azeyte, echare dentro los ramos, estos hazen el azeyte semejante al mismo omphancino. Podemos tambien vsar en su ausencia del azeyte de España, como parece del cap. 8. del lib. 2. y del cap. 4. del lib. 4. de la composicion de los medicamentos segun los generos, de Galeno. Porque assi como el azeyte deste reyno de Toledo, comparado con el que se trae de Valencia, parece astringente, por ser este muy dulce: assi el azeyte de España comparado con el Sabino representa astriccion. (No entiendo por azeyte Sabino, el azeyte de la sabina, como algunos han entendido mal, sino

Que se puede poner por azeyte omphancino.

el

el azeyte de las oliuas que se cogia en vna parte de Italia, no lexos de Roma, que tenia este nombre) como se colige de muchos lugares de Galeno, y particularmente del cap. 3. del lib 3. y del cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segun los generos, y del cap 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamẽtos segun los lugares. Loase entre el azeyte dulce el delgado, sin mezcla, trasparente, y el que echando vn poco sobre el cuero se estiende mucho, y queda continuo, y de presto se embeue en el. *Las señales del azeyte.*

La tercera diferencia se toma de la manera diferente de su composicion. Porque el azeyte, que quando se compuso se echò sal, es muy diferente del que se compuso sin ella: porque aquel calienta, y deseca mas que este, y tanto mas, o menos, quanto mas, o menos cãtidad de sal se le echò. Assi lo escriuio Galeno en el capit. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segun los generos, en el qual dixo: De la misma manera el azeyte que tiene sal, quanto tuuiere della, tanto es mas caliente, y desseca mas que el que no la tiene. Y por esta diferencia, en el mismo lugar elige para el azeyte rosado, el azeyte compuesto sin sal, y tambien en el libro decimo de la methodo, cap. 8. y en el cap. 17. del libr. 2. de la composicion de los medicamentos segũ los lugares, y en otros. *La tercera diferẽcia de su cõposiciõ*

Tambien la alteracion que recibe el azeyte por el arte, le haze diferente de aquel que està de la manera q̃ se sacò de la oliua: porque el azeyte lauado, y hecho blanco, no ay duda sino que tiene muy diferente virtud, de la que tenia antes que se lauasse, y se blanqueciesse. Esta diferencia juntamente con las demas que tenemos *La quarta diferẽcia se toma de estar lauado, o no.*

Oooo dicho,

dicho del azeyte, estan escritas de Galeno en el capit. 8. del libro. 2. de las facultades de las medicinas simples. Y pues ay tanta diferencia entre vn azeyte, y otro, de las oliuas, serà muy importante que en la composicion de los azeytes, cuyo fundamento fuere, no vsemos del sin distincion, sino que siempre pongamos el que se nos pidiere, pues de poner el vno, o el otro, viene q̃ el azeyte que componemos guarde su virtud, o cobre otra nueua, y diferente.

Azeyte de almendras dulces.

LOS Azeytes que se hazen por espresion de algunas simientes azeytosas, como son las del sesamo, las de las dormideras, y otras deste linaje, casi todos en la manera de la composicion son semejantes a la que se tiene en esprimir el de las almendras, por lo qual, diziendo como este se compone, auremos cumplido con los demas, sin que sea necessario tratar de cada vno dellos particularmẽte, pues en quanto toca a la obra manual no ay entre ellos diferencia.

Quatro maneras de sacar el azeyte de las almendras.

De quatro maneras enseña Mesue en la distinciõ. 12. del antidotario, a sacar el azeyte de las almẽdras. Vna es, tomãdo de las almẽdras limpias de la vna corteza, y de la otra, la cãtidad q̃ quisieremos, y auiẽdolas majado mucho, y dexadolas despues por espacio de cinco horas en algũ lugar caliẽte, tornarlas a mojar otra vez, entõces se metẽ en la prẽsa, y se aprietã, y se esprimẽ, y sale el azeyte. Es muy semejante a esta manera de sacar el azeyte de las almẽdras, la q̃ Plinio vsa para sacar el azeyte de las almẽdras amargas, en el cap. 7. del libr. 15.

de la

de la historia natural. De aq̃llas palabras de Mesue, Limpias de la vna corteza, y de la otra, hã tomado algunos ocasiõ de dudar, si las almẽdras se tienẽ de desnudar primero q̃ se majẽ para sacar el azeyte dela corteza membranosa q̃ està cõ ellas pegada, o no. Aunq̃ es verdad q̃ limpias las almẽdras de todas sus cortezas darã azeyte mas blãco, y claro, no piẽso yo q̃ por aquellas palabras Mesue quiso dar a entender que las almendras se limpiasen de la corteza mẽbranosa q̃ las cubre. Lo vno, por q̃ las almẽdras estã cubiertas cõ tres cortezas, vna es la verde, q̃ nace en la parte de encima, la qual luego q̃ se seca se cae, otra es la cascara dura, que debaxo desta se halla, dentro de la qual està el almendra cubierta de otra corteza membranosa, que con ella està pegada. Pues diziendo Mesue, que las almẽdras se limpiẽ de la vna corteza, y de la otra, claramente da a entender q̃ se tienen de quitar solas las dos cortezas destas tres, y estas, es mas conforme a razon que sean las de fuera, delas quales el azeyte no puede recebir algũ prouecho, como de la mẽbranosa, segun q̃ luego lo diremos: luego esta por aquellas palabras no se tiene de apartar delas almẽdras quando queremos sacar su azeyte. Lo otro, porq̃ si Mesue entendiera q̃ para sacar el azeyte las almendras se tenian de limpiar de todas sus cortezas, no hiziera la diferencia que hizo, en la manera de sacar el azeyte de la simiente del sesamo, y de las almendras, en esta misma distincion, en la qual dize, enseñando a sacar el azeyte de la simiente del sesamo: La manera de hazerle es como el azeyte de las almendras, excepto, que conuiene que primero se descortezen los granos del sesamo. Luego señal es que no descortezò las almendras de la corteza membranosa: porque si lo hiziera

Si se tienen de quitar de las almẽdras todas sus cortezas para sacar el azeyte.

no fuera necessario aduertir, que se descortezara la simiente del sesamo, pues diziendo que se hiziesse como el de las almendras, se entendia. Y persuadese tambien esto, porque Galeno en el cap. 140. del libr. 6. de las facultades de los medicamentos simples, tiene por de facultad astringente al azeyte de las almendras, y esta no le puede venir de otra parte sino es desta corteza: luego Galeno entendio que no se la quitauamos, quando sacauamos dellas el azeyte. Pero si alguno quisiere sacar este azeyte, y quitar esta corteza, sera bien aduertirle, q̃ se puede apartar de vna de quatro maneras, y qual es la mejor. Vnos la quitan tostando las almendras en vn vaso ancho, poniendo dentro del las almendras, y juntamente alguna pequeña cãtidad de saluados, a mãso fuego, y meneandolas a menudo, las tienen hasta tãto que la corteza se rompe, entonces las ponen dẽtro de vn arnero, y cerniẽdo, apartan el saluado que con ellas pusieron, y estregandolas dẽtro de vn paño de cañamo nueuo, fuertemente, se despega la corteza, y quedan limpias. Otros no las tuestan, antes las ponen en agua fria por espacio de seys horas, y despues las sacan del agua, y apretada entre los dedos cada vna de por si, se queda entre ellos la corteza, y el almendra sale limpia. Desta misma manera lo hazen otros, pero no vsan del agua fria, sino caliente, y los vnos, y los otros, despues de limpias las almendras las embueluen entre dos paños de lino, y las tienen asi hasta que se secan, y despues sacan el azeyte. Puedense tambien limpiar, quitando la corteza con vn cuchillo, y sino fuera esto muy trabajoso, especialmente quando las almendras son muchas, era el mejor orden de descortezarlas: porque asi las almendras, ni reciben daño, ni se alteran, ni mudan

Quatro maneras de descorteçar las almẽdras.

de

de su naturaleça, como lo hazen las que se descorteza de la primera manera, porque el calor que reciben del fuego las calienta, y el azeyte sale tostado, y las q̃ se descortezan de la tercera tambien, por razon del agua caliente en que se remojan, se calientan, aunque no tãto, y el azeyte se enrancia, aunque no sabe al fuego muy presto. Por lo qual la mejor manera destas tres, es la q̃ se haze remojando las almendras en agua fria, porque della no reciben alteracion alguna que les sea dañosa, ni menos el azeyte se enrancia por esta razon, porque antes si acontece que las almendras, o la simiente delas calabaças, se enrancian, con ponerlas vna noche dentro de agua fria se libran del.

La segunda manera de sacar el azeyte de las almendras que Mesue escriue, es, cociendo las almendras en vn vaso doblado por espacio de vna hora, y despues esprimiendolas en la prensa. *La segunda manera del sacar este azeyte.*

Saca tambien Mesue de las almendras el azeyte, hinchendo dellas despues de auerlas majado, vnos talegos de lienço, y enterrandolos en arena, o ceniza caliẽtes, emboluiendolos primero en otro lienço, y esprimiẽdolas despues. A esta es muy semejãte la manera de sacar el azeyte de las almendras amargas, que Platcario escriuio en el cap. 21. dela letra. A. de su libro de los simples. *La tercera manera de sacar este azeyte.*

Finalmente le saca malajando las almendras, y despues las soba en vn vaso, como se soba la masa, en vn aposento caliente, echando sobreellas alguna pequeña cantidad de agua caliente, el qual estè vn poco trastornado *La quarta manera de sacar este azeyte.*

nado hàzia la vna parte, para que por alli cayga el azeyte en otro vaso que estarà junto a el, en lugar que la pueda recebir, y desta manera, dize, sale muy abundantemente. Semejante a este es del que en algunas partes se solia vsar para sacar de las almendras, y de otras simientes semejantes al azeyte, majandolas en vn mortero con vn pistillo de madera, y despues q̃ estã biẽ majadas las sobauan cõ el fuertemẽte, en vn lado del mortero, hasta tanto que se pegauan a el, y parecia que hazian resistencia al que las sobaua, entõces echauã sobre ellas por cada libra de las almendras, vna onça de agua fria, y las tornauan a sobar vn poco, y por este orden se sacaua el azeyte muy copioso, claro, y en sus calidades muy entero, por no interuenir en esta obra fuego, ni otra cosa que pudiesse alterar su naturaleza: de lo qual yo tengo esperiencia por auerlo hecho muchas vezes: pero por ser trabajoso, se ha puesto en oluido. Dejadas a parte estas maneras de sacar azeyte de las almendras que Mesue escriue, y las que Dioscorides, Paulo, y Actuario escriuieron en las amargas: digamos la manera que se tiene en este tiempo de sacar este azeyte (aduirtiendo primero, que los que majan las almendras, y despues las tuestan en vn caço, y las rocian con agua, y las esprimen en la prensa), yerran mucho, porque dexado a parte, que el azeyte sabe a tostado, se calienta, y no solamente no haze el efeto que se dessea, sino el contrario. Tomanse las almendras, y limpianse, y majanse despues en vn mortero, y passanse por vn arnero, y tienese vna olla casi llena de agua, cubierta la boca con vn lienço, sobre la lumbre, y quando empieça a cocer, y sale della el vapor, se ponen encima del lienço las almendras, embueltas en vn paño de anxeo nue-

Los q̃ sacan el azeyte de las almẽdras tostãdo las yerrã, y como se saca.

nueuo, y quando estan bien calientes se ponen en la prensa, y se esprimen, y desta manera con muy poco trabajo se saca de las almendras, y de otras simientes semejantes, copioso azeyte, muy claro, y delgado, y se guardan sus calidades enteramente, assi por no tener mezcla de alguna cosa estraña, como por hazerse con calor que no le puede alterar, ni mudar de su naturaleza en nada.

Azeyte sesamino.

DE vna simiente que en nuestro lenguaje llamã vnos alegria, y otros axonjoli, se esprime el azeyte sesamino. El orden de sacar este azeyte es el mismo que poco ha diximos se tenia en sacar el azeyte de las almendras, excepto que de la simiente del alegria quiere Mesue q̃ ante todas cosas se quite la corteza, la qual muestra a quitar desta manera. Tomese la simiẽte de la alegria, y limpiese primero de todo lo q̃ tiene ageno, y sucio, y rociese luego con agua vn poco salada, y meneese cõ las manos, y esto se haga otra vez, hasta q̃ se remoje, y se ablande, y luego se estiẽda para q̃ se seque, entonces la tuesta vn poco, y la mete en vna talega de paño aspero, y la friega mucho, hasta tãto q̃ se descorteza, y la limpia de las cortezas, q̃ de la medula estã ya apartadas. Es esta manera muy semejãte a la de q̃ Dioscorides vsa en el cap. 119. del lib. 2. para descortezar los hieros para hazer dellos harina. Aunque Dioscorides para remojarlos, se contenta con agua, aunque no sea salada: pero la vna manera, ni la otra de descortezar estas simientes me agrada, porque tostandose, se muda su virtud, y el azeyte q̃ de la alegria tostada se saca, sale muy roxo, enrãciase muy presto, y sabe aq̃mado.

Como descorteça Mesue la simiente de la alegria.

Por

Como descorteçã algunos la simiente del alegria.

Por lo qual algunos las descortezan de otra manera, vsando en los hieros de la orden que en los trociscos de scilla diximos, y en el alegria del que se sigue. Ponen las simientes de la alegria en remojo en agua fria, y muy limpia, hasta tanto que se humedecen, y se ponen blandas las cortezas, entonces, auiendo vaciado el agua, ponẽ las simiẽtes en vn paño de cañamo aspero, y espesso y las friegã mucho, trayẽdolas a vna parte, y a otra, con mucha fuerça, hasta q̃ la corteza se aparta de la pulpa. Y hecho esto las meten en vn vaso de agua fria, teniendo cuenta con que el agua sea proporcionada con la cantidad de las simientes. Como si de las simientes se pusiessen dos libras, se pongan seys de agna, meneãdolo todo, y despues dexando lo reposar vn rato, para que las cortezas se aparten de la medula, vacian el agua con las cortezas que sobre ella nadan, y sacan la medula que en el hondo del vaso està assentada, y la secan al sol, y despues esprimen della el azeyte, el qual aunque sale claro, y dulce, y sin sabor del fuego, sale muy aquoso, por lo qual, y por la importunidad que trae el descortezar estas simientes, de qualquier manera que esto se haga consigo, este orden de sacar este azeyte, se ha dexado, y se saca de la segunda manera que Mesue lo escriue, sin tostar las simientes, ni descortezarlas, guardando en la manera de componerle, el orden que en el de las almendras queda dicho.

El azeyte de la alegria se saca de la segunda manera que Mesue escriue.

Azeyte de laurel.

LAS varas del laurel maduras, y frescas, se majan en vn mortero, y se cuecen en agua, y se esprimen en

vna

vna prensa llana sin cauidad alguna, y se coge el azeyte que nada sobre el agua. Las vayas se tornan otra vez a majar, y auiendo echado encima agua caliente, se esprimen en otra prensa que tenga cauidad, y se coge el azeyte, al qual solemos llamar azeyte de laurel, o de bayas. Desta manera le muestra a sacar Mesue en la distincion .12. de su antidotario, q̃ es casi la misma q̃ Dioscorides escriuio en el cap. 37. del libr. 1. Y aunq̃ de qualesquier bayas se puede sacar este azeyte, Dioscorides en el lugar que agora citamos, y Plinio en el cap. 7. del lib. 15. de la historia natural, alaban aquellas que se cogieron del laurel de las hojas anchas, y de los montes. Aecio en el sermon. 1. del primer libr. y Actuario en el lib. de la composicion de los medicamentos, al azeyte que se saca de solas las bayas, llaman puro, a diferencia de otro que escriuen esprimido como el azeyte de las oliuas de azeytunas maduras, y bayas de laurel frescas, y de otros q̃ en su composicion reciben mas cosas. Galeno en el cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segũ los lugares, al çumo de las bayas del laurel mezclado con azeyte, llama azeyte laurino, en el qual dize assi. Mas quando Archigenes dize çumo esprimido de las bayas del laurel, el qual simplemente se llama laurinum, tenemos de pensar que es aquello que pide, assi como aquel çumo q̃ tiene mezclado azeyte, se llama azeyte laurino. Este azeyte tampoco es puro, por la mezcla que tiene del azeyte, y no ser esprimido de las bayas. Plinio en el lugar que poco ha citamos, dize, que se haze del laurel, y azeyte de oliuas druppas, y q̃ algunos le esprimen de solas las bayas, otros de las hojas, y otros de la hoja, y de la corteza de las bayas. Entre el azeyte del laurel puro, y sacado de solas sus bayas,

Como saca Mesue el azeyte de laurel.

El azeyte del laurel, vno es puro y otro no.

Como hazẽ el azeyte Laurino Galeno y Plinio.

Las señales del buẽ azeite laurino. tiene por de mas prouecho Dioscorides en el lugar q̃ agora citamos, al que es mas fresco, en el color mas verde, y en el sabor muy amargo, y agudo, y Plinio en el capit. 4. del lib. 23. de la historia natural, loa por mas prouechoso al que es mas fresco, y de color mas verde. Y como no ay en todas partes copia del laurel para poder sacar este azeyte, los que le sacan para vender, suelen hazer en el muchos engaños: porque vnos le mezclan azeyte comũ, el qual quando es en poca cantidad, se conoce con dificultad: pero quando es mucho, estar liquido descubre este engaño. Otros majan mucha cantidad de las hojas del laurel, y las mezclan con la exundia del puerco derretida, y lo tienen assi muchos dias, y quando ha recebido el olor del laurel, lo cuecen, y lo cuelan, y nos lo venden por azeyte de bayas. *Como se conoce el azeyte de bayas adulterado.* Este si se derrite quatro, o cinco vezes, y se dexa cada vez tornar a elar, se agurulla, y se hazen en el muchos grumos, como se suele ver en el vnguento populeon, quando muchas vezes se derrite, y se quaja, y tambien se para blanquecino. Pero el puro siempre guarda el mismo modo de sustancia, y color, y aunque muchas vezes se derrita, no se hallan en el grumos. Arnaldo de Villanoua en su antidotario escriue, q̃ este azeyte se adultera majando muchas hojas del laurel, y mezclandolas con sangre de puerco fresca: pero este no puede tener el color verde que Dioscorides pide en el azeyte laurino.

Azeyte rosado.

La primera manera de hazer el a- DE Quatro recetas de azeyte rosado que Mesue escriue, sola la primera es la q̃ està recebida en el vso, que

que es esta. Tomase de azeyte de las oliuas, o sesamino fresco, y lauase con agua de la fuente muchas vezes, y de las hojas de las rosas coloradas frescas quebrantadas, la cantidad que bastare. Las rosas se meten en el azeyte en vn vaso de vidrio, o vidriado, y cerrando muy bien la boca, se pone al sol siete dias, y despues de passados, se cuece todo en vaso doblado tres horas. Hecho esto, se sacan las rosas, y se ponen otres de nueuo, y se dexã otros siete dias al sol, y se cuecen como las primeras, y se cuela: ponense luego otras tantas rosas en el azeyte, y juntamente de la infusion de las rosas que se mostrò a hazer en el tratado de los xaraues, tanto como es el azeyte: y auiendo cerrado la boca del vaso muy bien, se ponen al sol quarẽta dias, y passados se cuela, y se pone al sol mucho tiempo. El orden que Mesue quiere se guarde en la composicion deste azeyte, que es el que acamos de dezir, parece que no tiene algun orden: porque de ninguna cosa de las q̃ le cõponen, señala cierto peso, o medida, y de la q̃ la señala, q̃ es la infusiõ de las rosas, es tã demasiada, q̃ no bastarà el calor del sol para resoluerla. Por lo qual Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los azeytes, y Calestano en el libro de sus obseruaciones, afirman, y a mi parecer acertadamente, que donde se lee (Quantitas olei) la cantidad del azeyte, se tiene de leer (Quarta pars olei) la quarta parte del azeyte, porque esta bastarà, y la podra el calor del sol gastar, en el tiempo que Mesue señala. Y por no tener señalado el peso, los medicamẽtos q̃ recibe, se haze su cõposicion muy dificultosa: por lo qual a vnos parece, q̃ pues Mesue fue corto, y no señalò la cãtidad q̃ se tenia de poner, q̃ el q̃ le compusiere, la tome de alguno de los autores Griegos, q̃ escriuiẽdole, la señalarõ.

zeyte rosado de Mesue

Reprueuanse dos maneras de hazer azeyte rosado.

Otros de todo pũto, no sabiendo como en esto se tienẽ de auer, le dexan, y cõponen el azeyte rosado q̃ Galeno escriuio en el cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segũ los generos, y los vnos, y los otros a mi parecer andan errados. Los primeros por dos razones. La vna, porq̃ no todos los autores Griegos que escriuieron este azeyte con determinado peso, conuienẽ en el, antes vnos señalan vna cãtidad, y otros otra, por lo qual no sera facil adiuinar qual tiene de ser la que tenemos de seguir. La otra, porque quando esta se aya eligido, si en todo guardamos lo que este autor dize, con mas propiedad podemos dezir que este azeyte es suyo, que de Mesue: y si solamente tomamos las cantidades del azeyte, y rosas, y en lo demas guardamos el orden que Mesue nos enseño, ya no se guardarà la proporciõ que entre la rosa y el azeyte, aquel de quiẽ la tomamos, guarda, pues el solamente haze vna permutacion de las rosas, y Mesue tres: por lo qual pondriamos de las rosas, dos tanto mas que el señala, y no se guardarian las cantidades que el escriuio, ni su proporcion. Tãbien los segundos andan errados, porque si huyẽ de componer el azeyte rosado de Mesue, por dezir, que no señala el peso de los simples que le componen, y por esta razon cõponen el azeyte rosado de Galeno, cayerõ en Scila, queriẽdo huyr de Caribdis: porque si bien lo miran, aũ que Mesue no señalo el peso del azeyte, ni de la rosa, determino el tiẽpo q̃ la rosa tenia de estar dẽtro del azeyte: lo qual todo dexò Galeno obscuro, y sin determinaciõ: dize Galeno asi, en el lugar que antes citamos: Conociste ser mas excelente el azeyte rosado que està cõpuesto de solas muchas rosas, remojadas largo tiempo en azeyte hecho sin sal, el qual tiene mas dificultad q̃ el

de Mesue, pues no es facil de adiuinar, que entẽdio por muchas cosas, y por largo tiempo.

Y porque el azeyte rosado es vn medicamento, del qual frequentemente vsamos en muchas y diferentes enfermedades, y Mesue en la composicion de los demas azeytes que se hazen de las flores por infusiõ, quiere q̃ sigamos el orden del azeyte rosado; sera muy importante saber la verdadera y cierta composicion suya, assi para que por falta desto no nos falten las buenas obras, q̃ en la cura de muchas enfermedades nuestros mayores nos prometieron, como para que no faltemos en la composicion de los demas azeytes, que como el, quiere Mesue se compongan. Digamos pues como se tiene de componer el azeyte rosado que Mesue escriuio con ciertos pesos, y luego haremos esto mismo en el azeyte rosado de Galeno, para que la composicion del vno y del otro, que al presente se tiene por tan dificultosa, de aqui en adelante lo dexe de ser.

Quando en algun medicamento cõpuesto Mesue pide algun simple, y no señala el peso, es señal que en otro lo ha señalado.

Para lo primero es necessario saber, que siempre que Mesue en la composicion de algun medicamento mete algun simple, y del no señala la cantidad que se tiene de poner, es señal que esto lo ha hecho en otra parte, y que quiere q̃ aquello se haga. Exẽplo tenemos desto en algunos medicamentos suyos. En el xaraue de eupatorio pide de çumo de apio, y de endiuia, la cantidad suficiẽte, sin señalar que tanta tiene de ser, porque en el xaraue de fumaria mayor, semejante a el en su cõposicion, porque consta de cocimiento, y çumo, la auia señalado, diziendo: Del çumo de la polomina cocido, y depurado, y de açucar, de cada vno tres libras, y quiere que en el de eupatorio hagamos lo mismo, y pongamos del açucar, y destos çumos partes iguales, como en el

el de fumaria mayor poco antes auia hecho. Y asi mismo en el xaraue de menta, dixo: Aromatizese con galia, y no determinò que tanta auia de ser: porque en el xaraue de Thimo, que recibia dos libras de miel, asi como este de açucar, la auia señalado, diziendo: Y cō dos libras de miel se haga xaraue, y aromatizese con dos dramas de galia. Tābien enel xaraue azetoso con rayzes, dize: Despues desto, echa sobre el de buen vinagre la cantidad suficiente, segun la medida de la dotrina sobre dicha: en el qual parece que Mesue no señalò la cantidad que se tenia de poner del vinagre, porque quiso siguiessemos la cantidad que del auia señalado, en el xaraue azetoso simple. De lo qual todo, y de otros lugares que pudieramos traer de Mesue en confirmacion desto, parece, que no auer Mesue señalado en el azeyte rosado la cantidad que teniamos de poner de azeyte, y de rosas, fue, auer escrito otro medicamento semejāte a el, en el qual la señalò, y al qual quiere que imitemos. Yo creo, que este fue la infusion de las rosas, que escriuio al principio del tratado de los xaraues: la qual es muy semejante al azeyte rosado: porque si bien lo consideramos, el azeyte rosado no es otra cosa, sino vna infusion de rosas en azeyte, asi como la infusion de rosas: vna infusion de rosas en agua: y en quanto toca a las cantidades, ninguna diferencia ay que se haga en agua, o en azeyte. Por lo qual parece, que asi como para hazer la infusion de rosas en agua, pusimos seis libras de rosas, y quinze de agua, que es la infusion de rosas: asi ni mas ni menos, para hazer la infusion de rosas en azeyte, que es el azeyte rosado, tenemos de poner seys libras de rosas, y quinze

En las rosas y azeyte para el azeyte rosado, tenemos de imitar la de las rosas, y agua de la infusion de las rosas.

qninze de azeyte. Y esfuerça a creer ser esto assi, ver, que en las cosas en que pudo auer alguna diferencia entre la infusion de las rosas, por hazerse en agua, y el azeyte rosado por hazerse en azeyte, las señalò Mesue: pero en las cantidades de la rosa, y el licor, por no auer diferencia, no lo hizo. Y por esta razon, por ser el agua en que se infundian las rosas para la infusion, humor mas tenue, y que en mas breue tiempo recibe la virtud del medicamento que se infunde, basto tener en ella las rosas ocho horas: pero porque el azeyte en que se infunden las rosas para hazer el azeyte rosado, no recibe en tan breue tiempo la virtud de las rosas, por ser humor mas crasso, y no penetrar tan presto, y en esto auia entre ellos diferencia, auiendo señalado para tener las rosas en el agua ocho horas para la infusion, y en esto el azeyte rosado no la auia de seguir, dixo señaladamente, que las rosas se tuuiessen metidas en el azeyte siete dias, y despues todo tres horas se cociesse en vaso doblado: y assi mismo, porque el azeyte, por la razon que agora diximos, no saca tambien la virtud de la rosa, como el agua, auiendo Mesue mandado hazer la infusion de rosas dos permutaciones dellas, y en esto no la tenia de seguir el azeyte rosado, señalò Mesue las permutaciones que se auian de hazer della en el azeyte, no contentandose con lo que auia dicho en la infusion de las rosas, y señaladamente dixo, que se hiziessen tres permutaciones. De lo qual todo parece claramente, que en la cantidad de las rosas, y del azeyte, no ay diferencia a la cantidad de las rosas, y del agua,

y que

y que por esta razon Mesue no las señalò, queriẽdo imitassemos a las que señalò en la infusion de las rosas. Y esfuerça tambien a creer que esto es verdad, el mismo Mesue, escriuiendo el azeyte de las flores del alcana, q̃ quiere se haga con el rosado, con determinados pesos, en el qual dize: El azeyte del alcana cõforta los miembros nieruosos, y defiende los cabellos que no se hagan canos. Toma de las flores del alcana quatro onças, de azeyte antiguo diez onças, hagase como el azeyte rosado, en el qual guarda la proporcion que tenemos dicho. Porque si en lugar de onças pusieremos libras, y cõ pusieremos la receta, y la mitad mas, resultara lo que tenemos dicho, que es, seis libras de las flores, y quinze de azeyte. Deste parecer es tambien Iuan Dubois boticario Parisiense, el qual en vn libro docto, y curioso que escriuio de los cerotos, emplastos, vnguentos, y azeytes, escriuiendo este azeyte cõ ciertos pesos, guardò en su discripcion esta misma proporciõ, aunque el no lo dize, y en todos los demas azeytes que se hazen de flores, yeruas, y frutos, puesto que en vnas vsa de la mitad de las cantidades de rosas y agua que Mesue señalò en la infusion de las rosas, y en otras de las dos tercias partes, y en otras de la quarta parte, pero en todas guarda aquella proporcion, aunque aquella mudança parece las haze diferentes. Dize pues Duboys desta manera: La verdadera discrepcion del azeyto rosado cõpleto y maduro, vsual de Mesue, determinada con ciertos pesos, recibe del azeyte de las oliuas viejo, maduro, y lauado, diez libras, de las rosas coloradas enteramente abiertas, quatro libras, de la infusiõ de rosas dos libras y media: en la qual aunque no puso mas que las dos tercias partes de las cantidades que Mesue señalò

en

en la infusion de las rosas guardò aquella proporcion: y parecera claro, haziendo la receta que el escriuio, y creciendo en todo la mitad, porque entonces vendra ajustada con la infusion de las rosas. Pide azeyte de las oliuas diez libras, y si crecemos la mitad, resultarã quinze libras, que son las que Mesue puso del agua en la infusion de las rosas, y de rosas quatro libras: con las quales si juntaremos la mitad mas, que son dos, resultaran seis libras, como en la infusion de las rosas. De lo qual parece, q̃ en la cantidad de las rosas, y del azeyte, Duboys guardò la proporcion q̃ Mesue guardò en el agua, y en las rosas, en su infusion: lo qual en los demas azeytes de flores q̃ haze, hallaremos auer guardado, si queremos mirarlo con vn poco de cuydado. Componerse ha pues el azeyte rosado de Mesue con ciertos pesos, desta manera. De azeyte de las oliuas lauado, quinze libras, de rosas coloradas frescas, seis libras: las rosas quebrantadas vn poco en vn mortero de piedra, y con vn pistillo de madera se põdran sobre el azeyte en vn vaso de estrecha boca, biẽ tapado, siete dias al sol: despues de todo se põdra en el baño por espacio de tres horas, y cocera hasta que se gaste la humidad de las rosas, y se esprimira en la prensa. Sobre el azeyte colado se pondran otras tantas rosas, quebrantadas como las primeras, y se tẽdran en el mismo vaso otros siete dias al sol, y se coceran despues, hasta que su humidad se resuelua, y se esprimiran. Sobre el azeyte q̃ quedare se pondran otras seis libras de rosas quebrantadas, y tres libras y nueue onças de la infusion de las rosas, que son la quarta parte del azeyte, y se tendra al sol en el mismo vaso bien cubierto quarenta dias, y despues se cocera en el baño, hasta que toda la humidad se gaste, y se colarà, y

Como se cõpõdra el azeyte rosado de Mesue, con ciertos pesos.

guardara, o por mas breuedad sobre las cenizas calien tes, rescoldo, o fuego manso.

Como se cõpõdra el azeyte rosado de Galeno, con ciertos pesos.

Dicho auemos como se podra componer el azeyte rosado que Mesue escriuio, con ciertos pesos, digamos aora como se hara esto en el azeyte rosado de Galeno, buscãdo algun lugar suyo, en el qual aya compuesto algun azeyte semejante a el, con determinadas cantidades, y tiempo, para q̃ a su imitacion compõgamos el rosado. Este se hallara en el. 4. lib. de la conseruaciõ de la sanidad, en el qual Galeno escriue la manera de hazer el azeyte de las flores del populo, a este muy semejante, con determinados pesos, y tiẽpo, en estas palabras: Tambien es prouechoso el medicamento q̃ se haze de las flores del populo. El medicamento es este: De las flores del populo antes que se abran, vn modio Italico se mete en quinze, o veinte libras de azeite Sabino, y si este faltare, se aparejara otro semejante a el. Dicho auemos en lo passado, ser semejante qualquier azeyte que es delgado, y q̃ no tiene alguna virtud de apretar. Hara mucho al caso si echares la flor quebrantada en el azeite, y si cada dia meneares el medicamento, principalmente quando el sol calẽtare mas, y le pusieres en vna casa caliente, porque desta manera mas presto, y mejor passaran en el azeite las calidades y virtud del populo. Assi q̃ despues de dos, o tres meses, podras, esprimida la flor, y echada a mal, tener vn azeyte, que sin mordimiento digera por aliẽto, no menos que el abietino. Ya tenemos presente vn medicamento de Galeno cõpuesto de muchas flores, infundidas en azeyte mucho tiẽpo, como el azeyte rosado, con determinadas cantidades, y cierto tiempo, a cuya imitaciõ podremos componer el azeyte rosado de Galeno, con cierta cantidad y tiempo,

tiẽpo, desta manera: En vn modio Italico de rosas quebrantadas, q̃ segun dize Iacobo Syluio en el lib. 3. de la farmacopea, y Bernardo Dessenio en el lib. 3. consta de 26. libras medicinales, y ocho onças, poniendo quinze, o veinte libras de azeyte hecho sin sal, por espacio de dos, o tres meses al sol, y boluiẽdo el vaso a menudo de vna parte a otra, para q̃ por todas partes se caliẽte, y colãdole despues, tẽdremos el azeyte rosado de Galeno reduzido segũ su dotrina, a ciertas cãtidades y tiẽpo.

Y como del azeyte de las oliuas vno es dulce, que se saca de las oliuas quando estan maduras, y otro omphã cino, que se saca dellas antes que maduren, y Galeno no señala con qual destos se tiene de hazer el azeyte rosado, algunos han puesto en controuersia, si se tiene de componer con azeyte omphancino, mouidos de q̃ Galeno en el capitulo primero del libro segundo de la composicion de los medicamentos segun los lugares, dize assi: Dicho he yo del azeyte rosado ya muchas vezes, que es el mejor el que está hecho de azeyte crudo, al qual llaman de dos maneras, omotriues, y omphancino, sin mezcla de sal, remojadas en el muchas rosas. Lo qual assi mismo dixo en el capitulo primero del libro tercero: Acordartehas, dize, que siempre digo buẽ azeite rosado, en el qual se hã remojado muchas rosas, mas el azeyte en que se remojarẽ, sea omphancino, sacado de las oliuas crudas, aun no de todo punto maduras, sin mezcla de sal. Pero sin embargo desto me parece, q̃ el azeite rosado generalmẽte se tiene de cõponer cõ azeite dulce: porq̃ Galeno en el ca. 27. del lib. 2. de las facultades de las medicinas simples, en el qual trata del azeyte rosado en comũ, sin respeto de alguna particular enfermedad, quiere q̃ el azeite sobre el qual se tiene

Si el azeyte rosado de Galeno tiene de cõponerse con azeyte omphancino, o dulce.

de cōponer el azeyte rosado, sea de materia media, dize desta manera: Tambien està mostrado, el azeyte sin sal, y de todo punto puro, ser de materia media. Assi, que componerse ha el azeyte rosado, el qual sera perfeto, y juntamente simple, y verdaderamēte azeyte rosado, deste azeyte. De manera, q̄ el azeyte que tiene de seruir para el azeyte rosado, ha de ser de materia media, y el azeyte omphācino no es de materia media, por ser frio, y astringente: y el azeyte de materia media no tiene de ser frio, ni caliēte: luego el azeyte omphācino no puede seruir para hazer el azeyto rosado. Que lo q̄ es de materia media, no ha de ser frio, ni caliēte, prueua lo Galeno en el cap. 22. del lib. 2. de las facultades de las medicinas simples, en el qual tratando del azeite, dize: De donde con razon serà como vna materia de los demas medicamentos: porq̄ si cō el mezclares cosas frias, se hara frio el mixto, y si calientes, caliente (porq̄ es de vna templāça media, y sirue a los vnos y otros sumos) porq̄ si se mezclare con calientes, no puede hazer frio aquello que de entrambos fuere mezclado, porque el no es frio; ni tampoco si se mezclare con frio, caliente, porque el no es caliente. Pero con esto està en verdad, que con el azeyte omphancino se pueda hazer muy buē azeyte rosado, para alguna particular enfermedad, en la qual se pretende enfriar, como lo hizo Galeno en el cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamentos segun los lugares, que en cōtrario truximos al principio, en el qual cura Galeno los dolores de cabeça de ardor, vsando en el principio de medicamētos frios y astringentes: y luego dize, q̄ se vse en el principio de azeyte rosado, y que el buen azeyte rosado se haga cō azeyte omphancino: y tambiē en el cap. 1. del lib. 3. porq̄ cu-

ra el dolor de los oydos hecho de inflamaciō, para remedio del qual es mas vtil el azeyte omphancino, q̄ el dulce, loa el azeyte rosado cōpuesto cō azeyte omphācino, y siēpre q̄ se le ofrece ocasiō de enfriar cō el azeyte rosado mucho, vsa del aceyte rosado compuesto cō azeyte omphācino, como se puede ver en el fin del lib. 6. de la conseruacion de la sanidad, y en el lib. 10. de la methodo. De lo dicho se infieren dos cosas. La vna, q̄ generalmente por azeyte rosado sin determinacion, se tiene de entender del que se haze con azeyte dulce, sacado de las oliuas enteramente maduras, y que del que se hiziere con azeyte omphancino, no se tiene de vsar, sino quando para en algun caso particular se pidiere particularmente. La otra, que assi como acerca de Mesue se hallan dos azeytes rosados, el vno compuesto cō azeyte dulce, que se llama azeyte rosado completo, y otra con azeyte omphancino, que se llama azeyte rosado omphancino, o rude, assi ni mas ni menos se hallan acerca de Galeno, excepto que en las rosas difiere en el azeyte rosado omphancino: porq̄ Mesue particularmente pide las rosas que no estan abiertas, y Galeno, como el azeyte sea omphancino, se contenta con qualesquier rosas.

Por azeyte rosado sin determinacion, siēpre se entiende el completo.

De que el azeyte rosado de Mesue, y assi mismo el de Galeno, se hizieron por el orden que tenemos dicho, guardando la cantidad de las rosas, y azeyte señalada, y assi mismo el tiempo, dan muy cierto testimonio el olor, y el color, porque el azeyte rosado que recibio la rosa, y estuuo en el azeyte el tiēpo que diximos, huele muy bien a la rosa, y si vn liençο, o papel se moja en el, quedan teñidos de vn color amarillo: pero qualquiera cosa destas que le falte, ni tiene aquel olor, ni tie-

Como se conoce el azeite rosado, el qual no se cōpuso por el orden dicho.

ne

ne mas que el azeyte comun. Y si està la rosa mucho tiẽpo en el azeyte mas que el determinado, aunque el azeyte tiene el olor de la rosa, huele a azedo, porque la rosa se corrompio, a la corrupcion de la qual luego se sigue esta azedia, como se vee en el çumo y infusion de las rosas, y en el vnguento rosado, quando se dexa en el mucho tiempo la rosa, y se corrompen, que todos tienen este olor de vinagre, y aun tambien en el sabor tienen mucha semejanza.

Azeyte violado.

Como se haze el azeyte violado cõ determinados pesos.

EL Mismo orden quiere Mesue que guardemos componiendo el azeyte violado, que guardamos en la composicion del rosado, solo quiere que entre ellos se halle esta diferencia, que en el azeyte violado pongamos azeyte verde, o de almendras, o sesamino, segun lo qual compondremos este azeyte desta manera. En quinze libras de azeyte verde pondremos seys libras delas flores de las violetas vn poco quebrantadas, por espacio de siete dias al sol en vn vaso de vidrio, o vidriado, y despues las coceremos tres horas en vaso doblado, y colaremos el azeyte, y de nueuo põdremos en el otras seys libras de las violetas assi mismo quebrantadas, y las tendremos otros siete dias al sol, y otras tres horas en el baño: y finalmente auiendo colado el azeyte, y puesto otras seys libras de violetas, y tres libras, y nueue onças de las infusion delas violetas, compuesta como Mesue lo enseña en el principio de los xaraues, lo pondremos al sol por espacio de quarenta dias, y despues se cocerà en el baño hasta q̃ toda la humidad se resuelua, o sobre rescoldo, o a māso fuego.

go: y hecho esto se colarà, y el azeyte se guardarà.

No es pequeña la controuersia que entre los boticarios suele auer acerca de aquellas palabras de Mesue: Excepto que se ha de hazer cõ azeyte verde: porq̃ vnos entiendẽ por azeyte verde, el azeyte omphancino, q̃ se saca de las oliuas antes q̃ estẽ maduras: a lo qual se mueuẽ por algunas razones. La primera, porque el azeyte omphancino es de color verde, y el maduro no, y pidiendo Mesue azeyte verde, pide el azeyte omphancino que tiene este color, y no el maduro, en el qual no se halla. La segunda, porque el azeyte violado se tiene de componer con diferente azeyte que el rosado, pues en esto difieren, y el azeyte rosado se compone con azeyte maduro: luego el azeyte violado se tiene de componer con azeyte omphancino. De lo qual se sigue, que por azeyte verde Mesue entendio azeyte omphancino. La tercera, porque quando vn medicamento simple se pone en algun medicamento compuesto, en lugar de otro, tiene de tener la virtud de aquel, cuyo lugar ocupa, y en defeto del azeyte verde, Mesue pide azeyte de almendras, o sesamino, y el azeyte de almendras, y sesamino tienen astriciõ, como parece de Galeno en el cap. 140. del lib. 6. de las facultades de las medicinas simples: luego el azeyte verde, cuyas vezes suplẽ, tiene astriciõ, y esta se halla en el azeyte omphancino: luego señal es, que por azeyte verde la entiende Mesue.

Que entien de Mesue por azeyte verde.

Otros ay q̃ por azeyte verde no entiẽden azeyte omphãcino, sino azeyte fresco: lo qual a mi parecer es mas acertado. Lo primero, porq̃ si bien se mira, todos los autores, assi Griegos, como Arabigos, antiguos, y modernos, al azeyte q̃ se saca de las oliuas no estando maduras, le llaman omphancino, omotrines, o rude, o azeyte

saca-

ſacado de las oliuas por madurar, y ninguno le llamò azeyte verde: luego ſeñal es que Meſue por azeyte verde, no entendio azeyte omphancino, el qual ſiempre que ſe le ofrece, le llama omphancino, y no verde, como parece de muchos lugares ſuyos. Lo ſegundo, porque viride, no ſolo acerca de Meſue quiere dezir freſco, como parece del letuario de pſilio, en el qual dize: (Violarum viridium, vel ſiccarum) que es lo miſmo que ſi dixera violetas freſcas, o ſecas: ſino tambien acerca de Galeno en el cap. 7. del lib 4. de la compoſiciõ de los medicamentos ſegũ los lugares, en el qual dize: (Roſarum viridium, reſectis vnguibus) que quiere dezir, roſas freſcas cortadas las vñas, y acerca de Nicolao en el azeyte roſado ſe lee: Roſarum viridium: y en el diaprunis ſimple: Prunorum damaſcenorum viridium, y en el xaraue ad fluxum: Neſpilorum viridium: en los quales lugares Nicolao por viride entiende freſco: y en ninguno de todos ellos por viridium ſe puede entender color verde, pues no ay violetas, roſas, neſpilos, ni ciruelas damaſcenas que tengan eſte color: de lo qual parece que azeyte verde es lo miſmo que azeyte freſco. Lo tercero, porque Plinio tiene eſte azeyte por diferente del azeyte omphancino, como parece del cap. 4. del lib. 23. de la hiſtoria natural, en el qual dize: De los generos de azeyte eſtos pertenecẽ para la medicina: el mas prouechoſo es el omphancino: cercano a eſte es el verde, y deſpues el que es muy freſco: en donde al azeyte verde pone por diferente del azeyte omphancino: luego por azeyte verde no ſe puede entẽder. Lo quarto ſe perſuade, porque Arnaldo de Villanoua en ſu antidotario en el principio del tratado de los azeytes, compone el azeyte violado cõ azeyte freſco, y dize deſta manera:

Los azeytes que son frios, y estipticos, como el de arrayan, se tienẽ de hazer de azeyte rude, o de España: mas los que se hazen para humedecer, como el violado, y el de nenuphar, haganse de azeyte dulce, perfetamente maduro, y fresco: lo qual poco despues tornò a repetir en el mismo libro, escriuiendo el azeyte violado, cõ estas palabras: y hazese como el azeyte rosado, de azeyte dulce, y fresco. Tambien Aecio le compone de azeyte muy dulce en el sermon. 1. del lib. 1. Tetrablibio, y Nicolao le haze como el azeyte rosado, sin hazer diferencia en el azeyte. De lo qual todo parece, que por azeyte verde tenemos de entender azeyte fresco, y no omphancino Y finalmente, porque aun en nuestro lenguaje Castellano, por verde entendemos fresco, y asi a la leña, o madera que ha poco que se cortò, y es fresca, la llamamos verde: y aun tomada de aqui la metafora, al hombre viejo que haze las obras de moço, solemos llamar viejo verde.

Restanos empero agora, respõder a lo q̃ los que tienẽ el parecer cõtrario, diximos, q̃ dezian, para q̃ ellos quedẽ rendidos, y nuestro parecer mas fortificado. A lo primero dezimos, que viride no quiere dezir color verde, sino fresco, como tenemos prouado, por lo qual no se infiere, que porque el azeyte omphancino tiene color verde, por azeyte verde le entiẽda Mesue. Y a lo segundo, que aunque es verdad, que el azeyte cõ que Mesue compone el azeyte violado, ha de ser diferente del azeyte con que compone el azeyte rosado, no se infiere de ahi q̃ tiene de ser omphãcino: porq̃ entre el azeyte de las oliuas, no solamente pusimos diferẽcia en ser sacado de oliuas enteramẽte maduras, o de las que no lo son, q̃ haze ser el azeyte dulce, o omphácino, sino tãbiẽ

Respondese a los q̃ por azeyte verde entiendẽ omphãcino.

de parte del tiempo, en ser fresco, o antiguo. Por lo qual, auiendo se de tomar para el azeyte rosado, azeyte antiguo, y para el violado, fresco, se compondran el vno y el otro con diferente azeyte, sin que sea necessario por esto ponerle omphancino. A lo vltimo dezimos, q̃ es assi, q̃ el medicamento que ponemos en lugar del q̃ nos falta, ha de tener la virtud de aquel, en cuyo lugar se pone: pero q̃ no es necessario q̃ la tenga toda, sino aquella q̃ queremos del q̃ nos falta en el medicamento en q̃ se pone: y como del azeyte violado queremos lenicion, basta que los azeytes de almendras, y sesamino, la tengan, para poder suplir las vezes del azeyte fresco en la composicion del azeyte violado, con el qual queremos quitar las inflamaciones, y ablandar la aspereza del pecho, y del pulmon, y curar el dolor del costado, para lo qual no es necessaria la astricion del azeyte de las almendras, y sesamino, sino la lenicion: y assi en esto el azeyte de las almendras, y sesamino, son muy semejantes con el azeyte fresco, y aũ q̃ no lo sean en la astricion, la qual en el azeyte violado no es necessaria, no impide para poder suplir su falta.

El azeyte de nenuphar se haze como el violado.

El azeyte de nenuphar compone Mesue de la flor de la nenuphar, de la misma manera que compuso el azeyte violado, y los haze a entrambos de vna misma virtud, por lo qual siguiendo en su composicion el orden q̃ auemos dicho que se tiene de tener en componer el azeyte violado, auremos compuesto el azeyte de nenuphar como Mesue manda.

Azeyte de mançanilla.

TAmbien compone Mesue el azeyte de la flor de la mançanilla como el violado, por lo qual conuendra, que el que le compusiere, pōga seis libras de la flor de la mançanilla quebrantada, en quinze libras de azeyte dulce, y fresco, y auiendolo tenido siete dias al sol, lo ponga tres horas en el baño, y despues lo cuele, y ponga otras seys libras de la flor de la mançanilla, y lo tēga otros siete dias al sol, y otras tres horas en el baño, y vltimamente colandole otra vez, ponga otras seys libras de la flor, y tres libras y nueue onças de la infusion de la flor de la mançanilla, hecha segun Mesue compone las infusiones de las rosas, y de las violetas, y tendralo al sol quarenta dias, y despues cocerloha en el baño, o sobre el rescoldo, o mansa lumbre, hasta que se gaste la humidad, y se colarà, y vsarà del. Algunos en lugar de la infusion de la mançanilla ponen su cocimiento, hecho de ocho onças de la flor de la mançanilla, cocida en tres libras de agua, hasta que gasta la media libra, y no es muy diferente. Paulo en el cap. 20. del libro. 7. compone este azeyte de la flor de la mançanilla, sin las hojas blancas, que nacen al rededor della. Lo mismo haze Actuario en el libro de la composicion de los medicamentos. Brasabolo Ferrariense en el libro del examen de los azeytes, piensa que estas partes se quitan, porque las amarillas tienen mas olor, y virtud, y no tiene por ningun inconueniente poner las en el azeyte. Yo no pienso que Paulo, y Actuario quitan de la flor de la mançanilla las hojas que son

Como se haze el azeyte de la mançanilla con determinados pesos.

blancas, porque son para la composicion del azeyte dañosas, sino que por aquellas palabras tan solamente pretende enseñarnos el tiempo conueniente para coger esta flor, el qual es, quando aquellas hojuelas blancas se quieren caer, porque entonces la flor está madura, y en toda su perfeccion, y assi diziendo que se tome la flor de la mançanilla sin las hojas blancas, fue lo mismo q̃ dezir que se tome estando madura, y en toda su perfeccion. Puedese hazer este azeyte en tiempo de necessidad, con la flor seca, cocida en azeyte en vaso doblado, aunque no es de tanta fuerça como el que se haze de la flor fresca, como tenemos dicho. Autor es desto Paulo en el lugar que agora citamos, tratando del azeyte del eneldo. Aecio en el sermon. 1. del lib. 1. Tetrablibio, y Paulo en el mismo lugar, aduierte, que al tiempo que este azeyte se cõpone, se cubra con vn lienço ralo, de manera que pueda respirar, porque la falta desto suele hazer que el azeyte cobre mal olor.

El azeyte de mançanilla se puede hazer de la flor seca.

Azeyte del eneldo.

Como se haze el azeyte del eneldo.

EL Azeyte del eneldo quiere Mesue se haga como el de la mançanilla. Por lo qual se podrá poner en quinze libras de azeyte, seys libras de la flor del eneldo frescas, en vn vaso vidriado, por siete dias al sol, y despues en el baño, tres horas, las quales passadas, se colara, y se põdran otras. 6. libras delas flores del eneldo en el azeite, y se torna al sol otros siete dias, y en el baño tres horas: y finalmẽte despues de colado se añadiran otras tantas flores, y tres libras y nueue onças de la infusion, o cocimiento de eneldo, hecho como

mo de la mançanilla diximos, y tenerseha en el sol quarenta dias, y despues en el baño, o sobre rescoldo, o māso fuego, hasta q̃ la humidad se gaste, como se hizo en el azeyte de la mançanilla, cuya composicion tiene este de imitar. Pero es de aduertir, que este azeyte, no solamēte se puede componer de las flores frescas, sino que tambien se puede componer de las flores secas en tiēpo de necessidad. Assi lo escriuio Paulo en el cap. 20. del libr. 7. en el qual dize: El azeyte del eneldo, de las comas del eneldo frescas, secas vn poco, vna onça: de azeyte dulce vn sextario: ponerseha al sol de la misma manera. Puedese hazer tambien en ocasion de tiempo el azeyte de eneldo, sino le tuuieremos hecho al sol, de las comas del eneldo secas, cocidas en azeyte, en vaso doblado. Tambien siente esto Serapio en el cap. 25. del lib. 7. de los antidotos. El azeyte del eneldo, dize, recibe de azeyte de alegria libra y media, de simiente del eneldo seca vna onça: echense en vn vaso de vidro, y pongase al sol veinte dias. Lo mismo escriuio Auicena en la suma primera del tratado dezimo del libro quinto. Poderse hazer el azeyte del eneldo, del eneldo seco, se entiende muy claramente de Galeno en el lib. 3. de la conseruacion de la sanidad, donde dize: Mas empero para sanar la densidad del cuero, harto basta el azeyte del eneldo, principalmente si se haze del eneldo fresco. Lo qual tambien dixo en el libro quarto, en estas palabras. Hase de tener cuenta, q̃ el azeyte del eneldo se cueza en vaso doblado, y serà mas prouechoso si el eneldo fuere fresco. Luego si Galeno tiene por mejor al azeyte del eneldo, hecho del eneldo fresco, argumento es que se puede tambien hazer del eneldo seco, aunque no serà tan prouechoso.

Puede hazerse este azeyte de la flor seca.

Azeyte

Azeyte de açucenas.

Como se haze el azeyte de açucenas, de alelies, de sauco, de jazmines, y otros de flores.

Mesue escriuio dos diferencias de azeyte de açucenas, el vno es simple, y el otro compuesto. Del que generalmente se vsa no es el compuesto, sino el simple, el qual quiere se componga de la manera q̃ se compuso el azeyte de la mançanilla, excepto que en el de mançanilla se puso toda la flor, y de las açucenas quiere se quiten vnas partes amarillas que estan en medio dellas, antes que se metã en el azeyte. Que cantidad de flor, azeyte, e infusion se tiene de poner, entendera facilmente, el que con atenciõ huuiere leydo, lo que en el azeyte de mançanilla, y del eneldo acabamos de dezir, pues todos se componen por vn mismo orden, cõ seis libras de las flores, infundidas por siete dias en quinze libras de azeyte, y puestas al sol, y despues tres horas en el baño, lo qual se cuela, y se repite esto mismo otras dos vezes, poniẽdo en la vltima de la infusion de las açucenas tres libras y nueue onças: y despues de auerlo tenido al sol quarenta dias, ponerlo en el baño, o sobre cenizas calientes, o muy manso fuego, hasta tanto que toda la humidad se resuelua. Desta manera se hazen los azeytes de alelies, de sauco, de jazmines, y todos los demas azeytes simples, que de solas flores y azeyte se componen.

Azeyte de lirio.

El azeite de lirio de Mesue, con ciertos pesos.

Acerca del azeyte de lirio escriuio Mesue las palabras siguientes: Toma de las rayzes del lirio alguna cantidad, y de sus flores doblado, del

agua

agua del cocimiento de las rayzes lo q̃ bastare, de azeyte sesamino, o de las oliuas maduro, lo que conuiene, y cuecelo en vaso doblado. Despues desto muda otra vez las rayzes y flores de los lirios, y hazle como diximos del azeyte rosado. Por no señalar Mesue cierta cantidad de alguno de los medicamentos simples q̃ recibe en su composiciõ, es tenida de muchos por dificultosa: pero guardãdo en ella la manera de hazer el azeyte rosado, como Mesue lo aduierte, será muy facil de cõponer, desta manera: Tomemos por alguna cãtidad de las rayzes del lirio, dos libras, y de las flores que se tienen de poner en doblada cantidad, quatro libras, q̃ haran seis libras las vnas, y las otras: por azeyte lo que conuiene, se pondran quinze libras: por el agua del cocimiento de las rayzes lo q̃ bastare, se pondran tres libras y nueue onças: y desta manera, guardando la proporcion que Mesue señala, se hara este azeyte con las cantidades del rosado, y por su orden, poniendo en infusion dos libras de las rayzes del lirio ralladas, y quatro libras de las flores, quebrantadas vn poco, en quinze libras de azeite sesamino, o comũ maduro, por siete dias en vn vaso de vidro, o vidriado, el qual se tendra al sol todo este tiẽpo, y despues se pondra en el baño tres horas, o hasta que se gaste la humidad de las rayzes, y flores: y auiendolo colado, se pondran de nueuo otras tantas rayzes y flores, como al principio, y se tornara el vaso al sol por siete dias, y al baño por tres horas, y repitiendo esto mismo la tercera vez, y añadiendo del cocimiento de las rayzes del lirio las tres libras, y nueue onças que diximos, se tendra al sol quarenta dias, y despues en el baño, o sobre rescoldo, hasta tanto que toda la humidad se gaste:

lo

Como se tiene de hazer el cocimiento de las raizes del lirio.

lo qual hecho, el azeyte se colara y guardara. El cocimiẽto de las rayzes del lirio se harà desta manera: Vna libra de las rayzes del lirio, cortadas menudamente, se pondran sobre seis libras de agua caliente, y se coceran hasta tanto q̃ se gaste la mitad, y despues se colara. Deste cocimiento se tomara lo que fuere menester, segun la cantidad del azeyte que se compusiere, guardando siempre la proporcion que auemos dicho.

Azeyte de membrillos.

El azeyte d̃ mẽbrillos de Mesue con determinados pesos.

EL azeyte de los mẽbrillos, llamado de los Griegos mellinum, acerca de Mesue se compone de partes iguales, de la carne de los membrillos, q̃ estan medio maduros, y de su çumo, y de lo que bastare de azeyte omphancino, poniendolo al sol quinze dias, y cociendolo despues en vaso doblado quatro horas. Despues pone otra tanta cantidad de la carne de los membrillos, y de su çumo, y se tiene quinze dias al sol, y en el baño otras quatro horas, y lo mismo se haze la tercera vez. No señalò Mesue que tanta cantidad se tenia de poner de la carne de los mẽbrillos, y del azeyte, porque en esto tambien quiere sigamos la cantidad de rosa y azeyte que quedan dichas en el azeyte rosado. Porque assi como el azeyte rosado no es otra cosa, sino vna infusion de rosas en azeyte, este tampoco es otra cosa, sino vna infusiõ de carne de membrillos en azeyte: y assi en quanto toca a las cãtidades, no ay entre ellos diferencia. Pero porque los membrillos son medicamẽto de gruessa sustãcia, y la virtud que dellos desseamos, es la astringente, la qual es tambien gruessa, y por esta

razon es dificultosa de sacar, auiendo Mesue tenido en infusion las rosas en el azeyte solos siete dias, porq̃ este tiempo bastaua para sacar su virtud, por ser superficial, tiene los membrillos quinze dias en el azeyte, y quatro horas en el baño, y particularmente lo enseña, porque en esto este azeyte no tiene de imitar al rosado, por la diferencia que en el modo de sustancia se halla entre las rosas, y los membrillos: de los quales se eligiran los que fueren pequeños, redondos, olorosos, nacidos en lugares secos, estãdo medio maduros, los quales son loados para la composicion deste azeyte de Dioscorides, en el cap. 131. del libr. 1. y limpios de vn vello, o lana q̃ suelen tener sobre su corteza, y de las simientes de dentro, que es lo q̃ Actuario entendio en el libro de la composicion de los medicamentos, quando tratando deste azeyte, pidio los membrillos quitada la medula, se rallaran, y desta carne aparejada desta manera se pesarã seis libras, y otras seis libras de çumo de mẽbrillos, y quinze libras de azeyte omphancino, o si faltare, de azeyte comun: en el qual al tiempo q̃ se hizo, se pusieron tantos pimpollos de las oliuas, q̃ le hizieron astringente, o del azeyte de España, los quales diximos teniã su virtud, y se tendran al sol quinze dias, y quatro horas en el baño, y esto se repetira otras dos vezes, como se hizo en el azeyte rosado. Parece la cantidad del çumo q̃ Mesue manda, especialmente si se tiene de consumir en el espacio de las quatro horas que le mandan tener en el baño, mucha: porque este calor no es bastante para gastar este çumo, y el que las carnes de los membrillos lleuan, ni aun en quatro dias. Algunos no ponen algũ çumo mas de aquel q̃ lleuan las carnes de los membrillos, y a mi me parece q̃ en las dos permutaciones primeras

Quales mẽbrillos son mejores para este azeyte.

Basta poner el çumo de los membrillos en la vltima permutacion.

es acertado no ponerle, pero q̃ se ponga en la vltima: el qual auiendo estado con la carne de los membrillos y azeyte quarenta dias al sol, en el baño, o a manso fuego cueza, y se tenga, hasta que se gaste, como se hizo en el azeite de lirio, sin embargo que en aqueste Mesue solo hizo tres vezes la permutaciõ de las raizes y flores del lirio, y del cocimiento sola vna vez: y en el de membrillos, quiere q̃ el çumo y la carne de los mẽbrillos se mudẽ tres vezes, porque para cocer quatro horas en el baño, harto basta la humidad que lleuan las carnes de los membrillos, sin añadir algun çumo de por si.

Azeyte de arrayan.

Diuersas maneras de cõponer el azeyte del arrayan.

Dioscorides en el cap. 26. del lib. 1. escriue tres maneras de hazer el azeite de arrayan. La vna es, majando las hojas mas blandas del arrayã negro, siluestre, o cultiuado, y esprimiendo su çumo, el qual con igual cantidad de azeyte omphancino se cuece hasta q̃ se gasta. La segunda manera de hazer el azeyte de arrayan, es, majãdo las hojas mas tiernas, y cociẽdolas en agua, y en azeyte, y despues se coge el azeyte que nada sobre el agua. La vltima es, echando las hojas en azeyte, y macerandolas al sol. Mesue cõpone el azeyte del arrayan, de la manera que compuso el de los membrillos, poniendo de los granos del arrayan, y de su çumo partes yguales, y de azeyte omphãcino lo que bastare. Plinio en el cap. 7. del lib. 15. de la historia natural, escriue dos diferencias de hazer el azeyte del arrayan. La vna, de solas las bayas majadas, y rociadas con agua caliente y esprimidas. Y la otra, de las hojas mas blandas, cocidas en azeite, y esprimidas. De lo q̃ tene-

mos dicho se colige, q̃ el azeyte del arrayã se puede cõponer, o de las hojas solas, cocidas en azeyte omphancino, como Dioscorides, y otros lo dizẽ, o de las bayas, y este de dos maneras: o de solas las bayas majadas, y rociadas con agua caliente, y esprimidas, como lo haze Plinio, o de las bayas, y su çumo, y azeyte omphãcino, como le cõpone Mesue. Destas dos maneras de hazer el azeyte del arrayan, aunq̃ entrambas son bnenas, la q̃ se haze de los granos, es mejor q̃ la q̃ se haze de las hojas: y desta, la que se haze de los granos solos majados, rociados con agua caliente, y esprimidos, como se haze de las bayas del laurel, por no tener mezcla de otra cosa. Pero tengo por tan dificultoso poder sacar azeyte de solos los granos del arrayan, y agua, por ser de aquea, y no oleaginosa sustancia, como las bayas del laurel, q̃ sospecho se sacaria poco, o ningun azeyte. Y por que en muchas partes no se alcãça copia de los granos del arrayan frescos, para poder hazer el vn azeyte, ni el otro, y le puedẽ hazer de las hojas, sera biẽ digamos, como el vno, y el otro se pueden hazer, para q̃ se sepa hazer el q̃ se ofreciere. El azeyte de los granos del arrayan q̃ Mesue escriuio, se hara desta manera: Tomarse han seis libras de los granos del arrayan frescos, antes de estar maduros, y otras seis libras de su çumo. y se pondran en vn vaso vidriado al sol, cõ quinze libras de azeyte omphancino, por espacio de quinze dias, y despues se tendra en el baño quatro horas, y se colara: lo qual por el mismo orden se repetira otras dos vezes, y se guardara despues de colado la vltima vez, como del azeyte de los membrillos diximos, aunque me parece sera acertado poner solamente vna vez el çumo, en la vltima permutacion, como alli queda dicho.

El azeite de los granos del arrayã, como se hazi.

El azeyte de las hojas del arrayan como se haze.

Y por la misma razon, de las hojas del arrayan se hara desta manera: De las hojas del arrayan frescas, seis libras, quebrantadas, y las mas tiernas, se pondran en infusion en quinze libras de azeyte omphãcino, por quinze dias, y se tendran al sol, y passados estos, se tendrã en el baño quatro horas, o miẽtras se gasta la humidad de las hojas: despues se colara, y se repetira esto otras dos vezes, poniẽdo en la postrera tres libras y nueue onças de vino astringente, y se pondra en el baño, o sobre rescoldo, hasta que se gaste, despues se colara el azeyte: el qual guarda muy enteramente el olor del arrayan.

Azeyte de ruda.

Si el azeyte de la ruda se tiene de cõponer con azeyte omphancino, o dulce.

ACostumbran muchos boticarios poner en controuersia, quando tratan de la composicion deste azeyte, si tiene de ser su fundamento azeyte omphancino, o el que se saca de las oliuas quando estã maduras. Vnos piensan que se tiene de componer con azeyte omphancino, y toman para ello ocasion, de que Mesue dize escriuiendo este azeite: La manera de su obra es como la del azeyte del arrayã. Y del azeyte del arrayã dixo, q̃ se haze a la manera del azeyte de los mẽbrillos. Y como el azeyte de los membrillos es cõpuesto de Mesue de azeyte de las oliuas no maduras, q̃ es azeyte omphancino, infieren de ahi, q̃ tambien el de la ruda se tiene de cõponer con azeyte omphãcino, para que sea semejante al del arrayan. Otros, y a mi parecer mas acertadamente, le componen con azeyte completo, y tienen tambien su fundamento en lo que Mesue escriue del, dize assi: El azeyte de la ruda calienta los

riñones,

riñones, la bexiga, y la madre, y aprouecha al dolor dellos, y al dolor de los lados. Y como todos los azeytes que tienen de calentar, se tienen de componer con azeyte maduro, y de ninguna manera con azeyte omphancino, coligen, y biẽ, que el azeyte de ruda, cuyo oficio es calentar, se tiene de componer con azeyte maduro, y de ninguna manera con azeyte omphãcino. El antecedente es de Guido en el tratado. 7. de la dotrina primera, el qual tratando del azeyte, dize: Hase de entender, que quando se hazen los azeytes de azeyte de las oliuas, los azeytes frios, se tienen de hazer con azeyte omphancino, que es azeyte de oliuas verdes, y no maduras, y los calientes, se tienen de hazer con azeyte dulce, y maduro. Lo qual tomò a la letra de Galeno en el cap. 1. del lib. 2. de la composicion de los medicamẽtos segun los lugares, en el qual tratando de las enfermedades de la cabeça calientes, y frias enuejecidas, dize assi: Hase de vsar para todas las enfermedades que tienen necessidad de calentar, del azeyte que se haze de muchas gentes de las oliuas maduras, sin poner algũ pimpollo dellas, y no del omphancino, ni de aquel que vulgarmente se llama de España, ni de alguna manera del que se haze con los pimpollos de las oliuas. El mejor destos, de los que yo conozco, es el Sabino, criado no muy lexos de la ciudad de Roma, en la region de los Sabinos: y particularmente del azeyte de la ruda escriuio esto el mismo Galeno en el cap. 3. del lib. 1. de la cõposicion de los medicamentos segun los lugares, quando del dolor del oydo hecho de frialdad, dixo: Tambien aprouecharas muy mucho, si cocieres la ruda en azeyte que no sea astringente, sino de partes muy delgadas, qual es el Sabino. De lo qual se entiende claramẽ

Los azeytes frios se hazen cõ azeyte omphancino, y los calientes cõ azeyte dulce.

te, que

Respondese a los que ponen azeyte omphancino enel de ruda

te, que Galeno no le compusiera de azeyte omphancino, que es frio, y astringente, como lo hazen los primeros. Y a la razon que por su parte se haze, se responde, q̃ Mesue por aquellas palabras (Modus operationis eius est, sicut olei myrthini) no entiende que la semejāça tiene de ser en todo, sino tan solamēte en la obra manual, y manera de componerle: en lo qual el azeyte de ruda, de arrayā, y de mēbrillos conuienen, pero no en los simples q̃ los cōponen: y esto es loq̃ Mesue entiende en este lugar, y en otros, quando dize: (Modus operationis est.) Cōponerseha pues el azeyte de la ruda, como el azeyte de arrayā: pero de azeyte maduro, poniendo de las hojas de la ruda, y de su çumo, de cada vno seys libras (la ruda siluestre es mejor para poner en este azeyte, que la domestica) y de azeyte de las oliuas maduro, quinze libras, estara todo junto al sol quinze dias, y despues quatro horas en el baño: colarseha despues, y repetirseha esto mismo otras dos vezes, aũque como enmo en el azeyte de mēbrillos diximos, bastara poner el çumo solamente en la vltima permutacion.

La manera de hazer el azeyte de ruda, con determinados pesos.

Azeyte de axenxos.

El azeyte de axenxos de Antonio Musa.

BRasabolo Ferrariense en el libro que escriuio del examen de los azeytes, examinando el que se compone de los axenxos, le haze desta manera. De las sumidades de los axenxos, y de su çumo, de cada vno quatro onças: del azeyte de las oliuas, tres libras, mezclēse todas estas cosas juntamente en vn vaso de vidrio, y tapese muy biē la boca, y pōgase por quinze dias al sol, y despues hierua por quatro horas, y auiē

dole

dole colado, se pongan otras tantas sumidades de los axenxos, y otro tanto de su çumo, y lo mismo se haga otra vez, y cuelese, y guardese. El mismo orden es, el que comunmente dize se guarda, en la composicion de casi todos los azeytes, quando se toman juntamente, el çumo, y la yerua: pero no quiere que quando se cuece, se cueza por solas quatro horas, sino hasta tanto que el çumo se aya gastado. Arnaldo de Villanoua en su antidotario, en el tratado de los azeytes, escriue el de los axenxos diferentemente del que tenemos dicho: porque pone en el, de las flores, o hojas de los axenxos, que no sean maritimos, frescos, vna libra, en quatro libras de azeyte lauado, o de otro, en vn vaso vidriado bien tapado, y lo tiene quarenta dias al sol, y despues lo cuela, y lo gasta. Este es el que generalmente todos los boticarios componen. Y aunque el primero es de mas actiuidad, por recebir mas cantidad de los axenxos que el segundo, ninguno dellos es de tanta eficacia, como el que se compone, guardando el orden que tenemos dicho, de componer los azeytes que se hazen de yeruas, flores, o frutos, por infusion en azeyte. Aunque me parece acertado lo que Brasabolo aconseja, que el cocimiento no se haga por determinado tiempo, sino hasta que el çumo, o infusion que se pusiere, se gaste, segun que antes de agora lo auemos dicho. Ponersehan pues en este azeyte de las hojas de los axenxos frescos, seys libras, en quinze libras de azeyte, en vn vaso vidriado al sol, por quinze dias, y despues cocerà en el baño, hasta que la humidad de los axenxos se gaste, y colarseha: repetirseha esto, otras dos vezes, y en

El azeyte de axenxos de Arnaldo.

y en la vltima se pondran del çumo de los axenxos liquido, tres libras y nueue onças, y cocerà todo hasta q̃ el çumo se gaste, y entonces se colarà, y se guardara. Aqui conuendra aduertir, que los axenxos dulces, que llaman Ponticos, son los que se tienen de poner en este azeyte, y no alguno de los otros, los quales son mas loados de Galeno para componer este azeyte, como parece del cap. 16. del lib. 11. de la methodo, en el qual dize asi. Mas dexemos a estos. Nosotros, si ay mucha sospecha que el higado, y el estomago estan enfermos: luego coceremos el axenxo en azeyte, y le derramaremos copiosamente sobre estas partes. Y como en el axenxo ay dos facultades, y calidades, asi como esta dicho en los libros de los medicamentos, ciertamente en el Pontico la facultad astringente no es pequeña. Pero en todos los demas la calidad amarga es vehementissima: mas la astricion (alomenos aquella que puedas conocer por el gusto) se siente, o muy obscuramente, o de todo punto ninguna. Por lo qual es cosa excelente elegir para los phegmones del higado, y del vientre, el Pontico. Este es asi en la hoja, como en la flor mucho menor que los demas axenxos. Tambien el olor deste, no solamente no es insuaue, pero antes tiene algo de buen olor: pero todos los demas le tienen malo. Por lo qual conuendra huyr dellos: y vsar siempre del Pontico.

El azeyte de axenxos se tiene de cõponer con el axenxo Põtico.

Azeyte de yeruabuena.

El azeyte de yeruabuena

EL Azeyte de la yeruabuena, y los demas azeytes semejantes, se compondran como del azeyte de los axenxos auemos dicho. Pero porque la

yeruabuena tiene vna humidad no bien elaborada, cõuendra dexarla vn poco enxugar, antes que se ponga dentro del azeyte.

Azeyte de alcaparras.

El azeyte de alcaparras.

EL azeyte de alcaparras no tiene cierto autor, ni aun todos le componen de vna misma manera. El que yo suelo componer es este. De las cortezas de las rayzes de las alcaparras vna onça, de la simiẽte del agnocasto, de doradilla, de las rayzes de cipero, de taray, de cada vno dos dramas, de hojas de ruda vna drama, de azeyte maduro vna libra, de vino quatro onças: cueçan todas estas cosas en vaso doblado, o manso fuego, hasta que se consuma el vino, y cuelese.

Este es el primer azeyte de los cõpuestos: en el qual serà necessario saber, si el cocimiento de los simples de que se compone, se tiene de graduar, o no. Y para q̃ sirua no solamente para este azeyte, sino para todos los demas que reciben muchos medicamẽtos simples, y diferente, como el, me parece serà acertado en comũ disputar, si los cocimientos de muchos medicamentos simples de diferentes sustancias, quando se hazen en azeyte (esto es ser los azeytes compuestos) se tienen de graduar, assi como los que se hazen en agua, vino, o otro licor nolubrico, a estos semejantes. A lo qual se respõde, que todos los cocimientos de medicamentos de diferentes sustancias, o virtudes, que se hazen en azeyte, se tienen de graduar, como los que se hazen en agua: lo qual se persuade. Lo primero, porque la graduacion del cocimiento se toma de la diuersidad de la sustancia, y

Si los cocimientos de muchos simples de diferentes sustãcias, que se hazen en azeyte, se tie

nen de graduar, como quãdo se hazen en agua.

virtudes de los medicamentos que se cuecen, y no del licor en que se haze el cocimiẽto. Luego si en algũ azeyte se ponen cosas de diferentes sustancias, o virtudes, el cocimiento se tiene de graduar, aunque el licor en que se haze, sea azeyte. Lo segundo, porque si el licor hiziesse la graduacion del cocimiento, seguirsehia, que todos los cocimientos q̃ se hazen en agua, o ninguno, se auia de graduar, porq̃ si esto se toma de la diuersidad del licor, y en todos el licor es el mismo, el cocimiento en todos auia de ser el mismo, y assi la graduacion, por ser el licor el mismo, se tenia de hazer en todos, o en ninguno: y esto no acontece assi, porque vnos se graduan, y otros no: luego no se puede dezir, que la graduació del cocimiento se haze por razon del licor. Queda luego, q̃ ser el liquor azeyte, quãdo las cosas q̃ en el se cuecẽ, tienẽ diuersidad de sustãcia, y virtud, no estorua la graduacion, y por el consiguiente, que todos los azeytes que reciben cosas de diferentes sustancias, o virtudes, se tienen de graduar, como se graduan quando se cuecen en agua. Deste parecer es Paulo en el cap. 20. del libr. 7. en el qual tratãdo de la varia composicion de los azeytes, y vnguentos, dize assi: Y algunos se cuecen de vna vez: estos son los que no tienen la materia tan varia, assi como el metopio, el mastichino, y el ficionio. Otros echãdolos en dos, o tres, o en quatro vezes, de manera q̃ primero se cuezã las cosas mas rebeldes, como es el aspalato, el emboltorio del datil, quando està en flor, el arbol del enciendso, y el laurel. Despues destos las cosas aromaticas, el folio, la espiga del nardo, el ammomo, y la yerua Sabina, y a la postre se echen los çumos, las enxundias, y las medulas, si aconteze que las reciba, y la cera, y la resina. De lo qual claramente parece, que

Paulo

Paulo haze graduacion de los cocimientos que se hazen en azeyte, pues no pone a cocer juntamente todas las cosas que en ellos se ponen, sino que en esto guarda orden, poniendo primero las cosas que son rebeldes de cocer, que son las de gruessa sustancia: y despues las aromaticas que tienen mas tenue sustancia, y debil virtud, y en el fin los çumos, las enxundias, las medulas, la cera, y la resina, porque estas en los azeytes, ò vnguentos que las reciben, no tienen necessidad de mas cocimiento, ni calor que el que basta para que se derritan.

Pero contra lo que auemos dicho, nos podrian dezir, que en los cocimientos que se hazen en azeyte, no puede auer graduacion: porque el tiempo de poner cada cosa en el cocimiento, se entiende por lo que se gasta del licor, y siguiendo esto, ponemos en el al principio las cosas de gruessa sustancia, y para poner las que la tienē mediana, esperamos que se resuelua cierta parte del, y por este orden medimos el tiempo de poner cada vna de las demas, por lo que del licor se gasta en q̃ se haze el cocimiento. Y el azeyte es vn licor que no se gasta cō el cocimiento: luego no se puede hazer graduacion de las cosas que en el se cuecen, pues el tiempo de poner cada vna, se regula por lo que del licor se gasta. *Vna objeciō y responde se a ella.*

Para responder a esto es necessario aduertir dos cosas, de las quales resultarà la respuesta, y juntamente el orden que se tiene de guardar en el cocimiento que se haze de diferentes simples en azeyte. La primera es, que el azeyte por si solo no se puede cocer sin q̃ se queme, y que conuiene poner con el juntamente alguna humidad no lubrica, como es vino, agua, o algun çumo,

o cocimiento, proporcionado con la virtud del medicamento que se haze, y deste tãto como es la quarta, o quinta parte del azeyte que cocieremos. Todo esto es de Galeno en el lib.4. de la conseruaciõ de la sanidad: en el qual tratando de la manera de hazer los azeytes, dize: Algunos no sufriendo, que assi las simiẽtes como las flores estuuiessen tãto tiempo en remojo, parte dellos son forçados a cocerlas en el azeyte, y parte dellos, y los q̃ son mas prudẽtes, y huyen de los daños que les podrian venir, a echarlas agua, para que las cosas q̃ estan echadas en el azeyte no se tuesten, ni el azeyte huela a quemado. Pero los que son mas curiosos que estos, estos los cuecen en vasos doblados. Esto se haze, quando en el caldero en que està agua hiruiendo, se engere vn vaso pequeño, en el qual se tiene de echar el azeyte. Lo qual ordinariamente nosotros hazemos, pero no para cocer las simientes, y las flores (porque no tenemos necessidad deste cocimiẽto, porque las maceramos mucho tiempo) sino entonces, quando haziendo el medicamento aparejamos la cera y la resinas, para derretirlas en el caldero. Mas el que està forçado a aparejarlos mas breuemente, este tiene necessidad de cocerlos como està dicho, y de echar dentro agua, o vino, para que no se tuestẽ. Y para aquellas cosas, de las quales agora tratamos, mas prouechosa es el agua, y el vino para las enfermedades de gota, y para dezirlo en vna palabra, delos artejos, bastarà mezclar vn poquillo de agua, quanto toda cociendo se desuanezca. Esta serà la medida, si el azeyte fuere quatro tanto, o cinco tãto del agua. Lo segundo se tiene de aduertir, q̃ el termino del cocimiento destos azeytes, es, quando el licor q̃ pusieremos, se huuiere resuelto. Y pues el termino del

cocimiento

cocimiento de los azeytes, se toma de la resolució del liquor, y no del azeyte, la graduacion de los medicamẽtos simples que en el se ponen, se tiene de hazer teniẽdo cuenta con lo que del licor se gasta, echando los medicamentos vnos despues de otros, segun que el licor se fuere gastado, sin que para esto sea necessario tener cuenta alguna con el azeyte: porque en el entretanto q̃ este licor se resuelue, se tienen de poner todos los medicamẽtos de que se compone, vnos despues de otros: pero a tal tiempo cada vno, que quando se venga a acabar de gastar este licor, ninguno dellos aya dexado de dar su virtud, ni perdidola: lo qual se hara desta manera. Si el licor que se pone es tan poco, que las cosas de delgada sustancia que en el azeyte se ponen, se pueden cocer sin peligro de resoluerse desde el principio, en el entretanto que se gasta, como en este azeyte, el qual solo recibe quatro onças de vino, entonces no es necessaria la graduacion, sino que todas ellas se pueden poner en el azeyte a cocer juntamẽte, porque de ninguna dellas se puede temer la resolucion de su virtud, aunq̃ las cosas de gruessa sustancia no la daran toda, porque reciben poco, pero en fin les damos todo el cocimiento q̃ podemos, segun el licor que el medicamento recibe. Pero si el licor fuere en mas cantidad que esta, como pongamos por caso, libra y media, entõces, porque las cosas de tenue sustancia no pueden sufrir tan largo cocimiento como es aquel, en el qual se gasta libra y media del licor, sera necessario hazer graduacion del cocimiento, poniendo juntas todas las cosas de gruessa, y mediana sustancia, porque todas estas se podran cocer mientras se gasta libra y media de qualquier licor, sin perder nada de su virtud, y al fin las

cosas

cosas de tenue sustancia, y aquellas, de las quales queremos alguna virtud superficial, y facil de resoluer. Y si el licor fuere en mas cantidad, y llegare a tres libras, se pondran desde el principio solas las cosas de gruessa sustancia, y quãdo se huuiere gastado del licor libra y media, se pondran las cosas de mediana sustancia, y al fin las de tenue sustancia. De lo dicho creo està ya sabida la respuesta de la duda que se puso, diziendo, que si el cocimiento de los medicamentos simples, que los azeytes reciben, se huuiesse de hazer en solo azeyte, la razon prouaua bien, que no podia auer graduacion, porque el azeyte no se mengua con el cocimiento. Pero porque con el azeyte siempre se pone algun licor, como tenemos dicho, porque de otra manera las cosas que en el se ponen, y el con ellas se quemarian. la graduacion se tiene de hazer en el tiempo que este licor se gasta, y teniendo cuenta con lo q̃ del se va gastãdo, para poner cada vno de los simples en el lugar, y al tiempo que conuiene, para que todos a vn tiempo vengan a dar su virtud: para lo qual el azeyte no nos puede seruir de nada.

Azeyte de almaciga.

DE Dos azeytes de almaciga que Mesue escriue, el segundo es el que se compone. Lleua su composicion, de almaciga, tres onças, de azeyte rosado, vna libra, de vino, ocho onças. Otros dizen quatro. Cueza todo en vaso doblado. No señalò Mesue, si el vino tenia de ser blanco, o tinto, por lo qual en esto ha auido diferentes pareceres: porque vnos afir-

Si el vino q̃ se pone en este azeyte ha de ser blãco o tinto.

afirman que se tiene de poner vino blanco, y otros tienen por mejor poner el tinto. Los vnos y los otros fundan su parecer en vn lugar de Galeno en el capitulo otauo del libro primero de la composicion de los medicamentos segun los lugares, en el qual Galeno dize desta manera: Assi que quando alguno escriue simplemente, que alguna cosa se deslia en vino, conuiene que el letor conjeture, que blanco tenga la composicion del medicamento, y mirando a este, elija aquel vino que fuere mas apropriado. Y como el azeyte de almaciga tiene virtud de astringir, y corroborar, y para esto es el vino tinto mas apropiado que el blanco, por ser mas astringente, pare que el tinto, segun esta dotrina de Galeno, es el que se tiene de elegir para este azeyte. Pero los que piensan que el vino no se pone en este azeyte, como piensa Iuan de Bois, para ayudar a la astricion, y corroboracion, sino para que el azeyte, y el almaciga, que son de crassas partes, puedan penetrar mejor: porque para esto el vino blanco, es mejor que el tinto, afirman (y a mi parecer mejor, y mas acertadamente) que es el que se tiene de poner en este azeyte: assi como quando en los vnguentos dessopilatiuos, y en el azeyte de axenxos, y de membrillos, y en otros medicamentos se mezcla, para que haga esta obra.

Como se tiene de hazer este azeyte, para que no saque el color verde.

Algunos con descuydo cuecen este azeyte en vasos de cobre, el qual recibe dellos la herrumbre, y color verde. Por lo qual siempre se tiene de componer en vasos doblados, como todos los demas azeytes, o a lo menos en vasos de tierra vidriados, de los quales no se les pega alguna dañosa calidad, y sobre rescoldo, o muy manso fuego. Pero tābien coziēdole en estos vasos

suele

suele sacar algunas vezes color verde, quando el almaciga se pone desde el principio a cocer con el azeyte, y con el vino, y molida. Sacara este azeyte de muy buen color, y olor, y con las fuerças de la almaciga muy enteras, el que pusiere el azeyte rosado juntamente con el vino a la lumbre, como tenemos dicho, y lo dexare cocer hasta que el vino se gaste, y entonces echàre dẽtro el amaciga entera, y lo meneare en el entretanto que se derrite: lo qual se hara muy presto, y entõces lo quitàre de la lumbre, y lo colare.

Si se tiene de poner de vino ocho onças, o quatro.

Leese en este azeyte, de vino, ocho onças, y en otros quatro onças. Brasabolo Ferrariense, Bernardo Dessenio, Iuan Dubois, y otros, quieren que se pongan las ocho onças: lo qual es poco importante, porque dello no se sigue algun inconueniente, antes el azeyte se hara mas penetrante: pero si se tiene cuenta cõ la cãtidad del licor que diximos mandaua poner Galeno en estos azeytes, que es la quarta, o quinta parte del, recibiendo este doze onças de azeyte rosado, mas conforme a la dotrina de Galeno es poner quatro onças de vino, que ocho.

No es bien poner en este azeyte almaciga colorada.

No creo serâ necessario aduertir aqui, que este azeyte no se componga con el amaciga colorada. Porq̃ dexado a parte, que yo entiendo que ninguno de los que con rectitud exercitan la composicion de los medicamentos, vsara della en alguno: pero quando ella fuera tal, que se pudiera poner en alguno de los medicamentos que pide almaciga, para este azeyte, y quando de so la almaciga se haze algun emplasto, fuera inutil, porq̃ ni se mezcla con el azeyte, ni se puede tender en el lienço.

Azeyte

Azeyte Nardino.

MVchos de los autores nueuos, dexadas la segũda, y tercera receta del azeyte nardino q̃ Mesue escriue acõsejan, se haga la primera: a los quales hã obedecido, y obedecẽ, de los boticarios deste tiẽpo la mayor parte. Yo siẽpre cõpõgo la segũda, aũq̃ algunas vezes cõpuse la primera: porq̃ dexado a parte, q̃ la segũda es vna cõposiciõ muy buena, y para lo q̃ del azeyte nardino Mesue nos promete mucho mejor, la primera es muy dificultosa de hazer, como Mesue la escriue, segũ q̃ los q̃ la hã cõpuesto, si aurã querido mirar en ello, lo aurã esperimẽtado: porq̃ para cocer tres onças de espica nardi, seis onças de azeyte de alegria, q̃ Mesue pone, es muy pequeña cãtidad: porq̃ la espica es vn medicamẽto muy liuiano, y muy seco, y por razõ de lo primero, en. 3. onças entra mucha cãtidad: y por razõ de lo segũdo embeue en si mucha humidad, y por esta razõ. 6. onças de azeyte de alegria es muy poca cãtidad, para poderse cocer en el 3. onças de espica: porq̃ aunq̃ juntamẽte con el azeyte recibe de agua, y vino. 5. onças, todas son menester para humedecer las tres onças de la espica, y parte del azeyte, el qual se queda casi todo embeuido en la espica, de tal manera, q̃ quãdo se cuela, o no sale nada, o muy poco. Y por la vna razõ, y la otra, yo tengo por cosa muy acertada cõponer la segũda receta de las tres q̃ Mesue escriue: en la qual pide Mesue, entre las demas cosas q̃ en ella escriue, cordumeni, el qual no es muy facil de saber q̃ sea: pero si biẽ cõferimos lo q̃ del escriue Serapio en el cap. 316 de su lib. de los simples, con lo q̃ Dioscorides escriuio del cardamomo, hallaremos, q̃ cordumeni no es otra cosa q̃ el cardamomo de Dioscorides, y de los demas Griegos; el qual ser diferente del cardamomo

Del azeyte nardino se tiene de componer la segũda receta de Mesue.

Que es cordumeni, y q̃ se tiene de poner pora

Vuuu menor,

menor, y mayor de los Arabes parece claro, no solamẽte de q̃ Serapio hizo del cordumeni, q̃ es el cardamomo de los Griegos, diferẽte capitulo de aquel en q̃ trata del cardamomo mayor, y menor, sino tãbien en q̃ les faltan las señales q̃ Dioscorides, y Galeno, dieron a su cardamomo: porq̃ el cardamomo de los Griegos en el sabor ha de ser, como dize Dioscorides, vn poco amargo, o como Galeno en el cap. 9. del lib. 7. de las facultades de las medicinas simples, piẽsa, tãto q̃ puede matar las lombrizes, y el cardamomo mayor, y el menor no tienẽ amargor ninguno. Tãbien el cardamomo acerca de Dioscorides ha de tentar la cabeça, o herirla con su olor, o como traduze Hermolao Barbaro, vlcerarla: lo qual el cardamomo de los Arabes no haze, aunque tiene agudo olor: y finalmente, porque el cardamomo de los Griegos tiene de ser muy dificultoso de quebrarse, y del cardamomo de los Arabes qualquiera, se quiebra muy facilmente: por lo qual parecen ser diferentes: pues si el cordumeni es cardamomo de los Griegos, y este es diferente del cardamomo mayor, y menor, de que escriuieron los Arabes, y carecemos del, que pondremos en este azeyte, y en el emplasto de melliloto, en los quales Mesue pide cordumeni? Andrea Mathiolo en el libro 5. de sus epistolas, en la carta que escriue a Baltasar Pepulo boticario Bolones, por el cardamomo de los Griegos, que diximos, era lo mismo que el cordumeni, supone el cardamomo mayor, dize asi Mathiolo: Todo el genero de cardamomo de que vsauan los Griegos antiguos, mucho tiempo ha que faltò: mas empero agradame poner en su lugar aquel de que vsan comunmente los boticarios. Y como los boticarios tengan cardamomo mayor, y menor, yo pienso que siempre se tiene de poner el mayor, porque este, no solamente es auen-

tajado

tajado en el olor, y agudeza, pero tambien sabe algo a amargo. Galeno en el lib. de los sucedaneos, por cardamomo supone el cipero. Auicena en el cap. 159. del lib. 2. el armel, o el esquinanto. Y otengo por mas acertado seguir en esto a Andrea Mathiolo, porq̃ ya que no sea el cardamomo mayor, el cardamomo de los Griegos, es le muy semejante, y podra ponerse por el, y por el cordumeni.

Despues q̃ Mesue ha dicho los medicamẽtos simples q̃ este azeyte tiene de recebir, añade, Echese encima destas cosas despues de quebrantadas, de vino, y agua, lo q̃ bastare: de azeyte de alegria 6. libras. Diziẽdo, q̃ sobre estas cosas despues de quebrãtadas, se eche lo q̃ bastare de vino, y agua, y 6. libras de azeyte de alegria, nos da a entẽder, q̃ quiere q̃ cuezã todas estas cosas juntamẽte, sin hazer graduacion en este cocimiẽto. Porq̃ si despues de todas q̃brantadas, se tienẽ de poner sobre ellas el vino, el agua, y el azeyte de alegria, no se puede hazer graduaciõ en el cocimiẽto, pues para hazerla se tienẽ de poner las cosas q̃ se cuecen sobre el licor, y en diferentes tiẽpos, y no el licor sobre todas ellas jũtas, y en vn mismo tiẽpo. Y tãbien, porq̃ segun lo q̃ diximos, tratãdo del azeyte de alcaparras, en los azeytes q̃ se cõponen de cosas de diferẽtes sustãcias, quãdo el licor q̃ se pone en el azeyte no es mas de aquel q̃ se puede resoluer miẽtras q̃ las cosas de mas tenue sustãcia q̃ en el se ponen, se cuecẽ, todas se pueden poner juntas, sin q̃ sea necessario hazer graduacion en el cocimiẽto, y porq̃ las cosas demas tenue sustãcia que recibe este azeyte, es la espica, y esta puede sufrir el cocimiẽto q̃ se da en el entretãto q̃ se resuelue el licor q̃ en el se pone, no tiene necessidad de hazer graduaciõ deste cocimiẽto, el q̃ cõpusiere este azeyte: porq̃ por no señalar Mesue la cãtidad determinada

El azeyte nardino no se tiene de graduar.

q̃ tenemos de poner del agua, y del vino, auemos de põner la quarta parte del azeyte, cõforme a la dotrina de Galeno, q̃ alli escriuimos: y poniẽdo Mesue de azeyte de alegria. 6. libras, queda q̃ del vino, y del agua, se tiene de poner, de cada vno. 9. onças, q̃ jũtos hazẽ. 18. onças, q̃ es libra y media, y la quarta parte del azeyte, q̃ erã 6. libras: y porq̃ destas. 18. onças la mitad se embeuẽ en el espica, y en los demas medicamentos simples q̃ en el se ponẽ, y no quedã mas de 9. onças para gastarse en el cocimiẽto, y esto es lo q̃ diximos q̃ podiã gastar los medicamẽtos de mediocre sustãcia, q̃ tienen el lugar medio entre las cosas de igual sustãcia, y tenue, de los quales es la espica, quãdo se cociã: parece claramẽte q̃ no serà necessario vsar de graduaciõ en el cocimiẽto deste azeyte.

Como se hara este azeyte para q̃ no salga verde.

Da algunas vezes mucho cuydado a algunos de los q̃ le cõponẽ el color, porq̃ muchos le sacã verde. Desto se librarà el q̃ pusiere la mayorana seca: la qual dexado a parte, q̃ para esto es muy importãte, quãdo està seca tiene mas entera la virtud, y mas olor, y si la pusierẽ fresca no la majen, ni tãpoco las hojas del laurel, porq̃ esto es lo q̃ haze q̃ tome este color el azeyte, sino cortãdolas cõ vnas tixeras en menudas partes, las mezclẽ cõ essotras cosas molidas gruessamẽte, y las pongan en vn vaso de vidrio, y sobre ellas las. 18. onças del vino, y del agua primero, y despues las 6. libras de azeite de alegria, y põgalo todo en el baño, meneãdolo a menudo. 6. horas, q̃ lo q̃ Mesue quiso dezir, quãdo dixo: Hagase como el primero, y meneese todahora: lo qual auia dicho en la receta primera, en la qual mandò cocer la espica, y el azeyte, y el vino, y agua en vaso doblado, y que se meneasse frequentemente: y haziendolo desta manera, el azeyte quedarà en el color muy semejãte al que antes tenia el azeyte del alegria, sobre el qual se compuso.

Azeyte vulpino.

ALgunos por aquellas palabras de Mesue, Integram vulpẽ, entiendẽ, q̃ Mesue pide para este azeyte vna raposa en todo su vigor, y fuerça, y aũq̃ es verdad q̃ la raposa q̃ nos tiene de seruir para la cõposicion deste azeyte, ha de tener aquellas condiciones, como luego diremos: pero por aquellas palabras Mesue no entiende, sino q̃ se tome vna raposa toda entera, de la qual se ayã quitado solamẽte las partes de dẽtro. Lo qual cõcierta con lo q̃ Galeno escriuio en el cap 47. del lib. 11. de las facultades de las medicinas simples, en el qual dize assi: Mas de las raposas, las quales todas enteras se cuecen en el azeyte (porq̃ assi algunos curã los gotosos, parte echando las raposas biuas en vn gran caldero, y parte muertas) tengo necessidad de tratar largamẽte, Tãbien las pone todas enteras Paulo en el azeyte, en el cap. 78. del lib. 3. y en el cap. 3. del lib. 7. dõde dize: Alopex es lo mismo q̃ raposa, animal, toda ella cocida, biua, o muerta en azeite, haze al azeite resoluedor, el qual atrae los humores de lo de dẽtro a fuera. Y aũque de los q̃ cõponen este azeyte, vnos ponen la raposa biua, porq̃ jũtamente cõ la gordura quedẽ tãbien los espiritus en el azeyte: y otros muerta, por no poner los excremẽtos cõtenidos en las tripas: parece q̃ Mesue es de los que la ponẽ muerta, lo qual parece de sus palabras, q̃ son estas: Toma toda vna raposa, de la qual se hã quitado las partes de dentro: pues si Mesue antes de ponerla en el azeyte, quita las partes de dentro, cierto està q̃ la pone muerta, pues no puede estar biua sin las partes interiores. Yo quãdo cõpongo este azeyte, tomo la raposa, y estãdo biua, la hago abrir de abaxo arriba, y con la mayor diligencia que puedo, hago sacar todo lo de dentro, y cõ el mismo cuydado

Que entiẽ de Mesue por vulpem integram.

Vnos ponẽ las raposas biuas, y otros muertas.

dado

dado, y presteza, la parto en partes menudas, y la echo en el azeyte como se va partiendo, y desta manera en quāto puede se alcāça lo q̃ los vnos, y los otros q̃ cōponē este azeyte pretēdē: porq̃ se tomā los espiritus vitales q̃ los primeros pretēden, y se apartā los excremētos, q̃ es lo q̃ los segūdos desechā. Y aunq̃ es verdad q̃ en algunos lugares se alcāzan cō dificultad las raposas, por auer falta dellas, y por esta razō los q̃ cōponē este azeyte, se cōtētan cō la q̃ puedē auer, cō todo esso es biē q̃ entiēdan, q̃ no qualquiera raposa cōuiene, porq̃ las nueuas son desechadas, porq̃ estā flacas, y tienē poca gordura, y las viejas, porq̃ tienē mucha humidad, y q̃ solo se aprueuā las de mediana edad, y q̃ estā crecidas, y cō todo su vigor, y fuerça, gordâs, y biē mātenidas, no flacas, ni enfermas, y porq̃ casi siēpre por el tiēpo de las vēdimias se hallan en las raposas las mas destas condiciones, por esta razō todos cōciertā en q̃ este tiēpo es el cōueniente para caçarlas, para la cōposicion deste azeyte.

Que condiciones a de tener la raposa.

Despues de auer hecho la eleciō de la raposa q̃ tenemos dicho, quiere Mesue, se ponga en vn vaso (sea de tierra vidriado) y se eche sobre ella de agua de la fuēte, y de agua marina, de cada vno clister y medio, y q̃ cueza a māso fuego cō 3. onças de sal, hasta q̃ se gaste el agua. Los q̃ biuē jūto a la mar, muy biē podrā cōponer este azeyte cō el agua de la fuēte, y de la mar, q̃ Mesue pide: pero los q̃ no, en lugar del agua de la mar podrā poner salmuera, q̃ se haze de sola sal y agua. Deste parecer es Galeno en el cap. 2. del lib. 3. de la cōposiciō de los medicamētos segū los lugares, en el qual dize desta manera: El higo cocido en agua de la mar serà muy acomodado para las parotidas enuejecidas, porq̃ està acōpañado de virtud resolutoria: assi como si alguno en falta de agua de la mar, vsasse de la salmuera. Lo qual tābiē dixo

en

en el cap.4.del lib. 1. de las facultades de las medicinas simples, en el qual tratando de la facultad del agua, escriuio lo siguiente: Pero si algun agua distilandose por algunos lugares de bitumen, de açufre, de nitro, o de alumbre, quitare alguna parte de su sustancia, y por fuerça la truxere consigo, ya esta agua es mezclada, y no es perfetamente agua. Assi como si tu tambien quisieres mezclar con el agua de beuer, abundantemente sal, o alũbre, o otra cosa deste linage, assi como muchas vezes somos forçados a hazerlo, quãdo nos falta agua de la mar, y queremos hazer salmuera: entonces echamos dẽtro del agua sal. Deste parecer es Dioscorides en el cap.6. del lib.5. en el qual hablando de la salmuera, dize: Para las fomentaciones, se vsa por agua marina. Galeno en el cap.19. del lib.1. de las facultades de los medicamẽtos simples, nos enseñò la manera de hazer agua de la mar, en estas palabras: Y a ti tãbien si te agrada, te es permitido hazer agua dela mar, deshaziẽdo sal en agua del rio, y conocer quãto mas pesada se haga esta agua, q̃ es la dulce, porq̃ no, ya hallarõ manera de hazer para salar vna cosa moderadamẽte salada, si vn hueuo echado en ella parece q̃ està nadãdo, porq̃ quãdo se assienta, y no nada por encima de la cosa salada, es mas aquosa, y dulce: mas empero es pesadamente salada, quãdo se ha echado dentro tanta abũdancia de sal, que no se pueda deshazer la sal q̃ despues se añade. La qual agua, sino te diere pesadũbre pesarla, hallaras que es la mas pesada de todas las aguas. Assi que yo algunas vezes mostre ser vana la ambicion de vn rico, el qual truxo a Italia del mar muerto tãta agua q̃ bastò a henchir vna cisterna, o algibe: porque aquello mesmo le ofreci liberalmente, echando mucha sal dentro del agua de beuer.

Vn

Si se tiene de poner mas de vn clister de agua de la fuente y de la mar.

Vn clister de agua de la fuente, q̃ es peso de libra y media, segũ muchos lo afirmã, y otro de agua de la mar, q̃ haze tres libras, ha parecido a muchos poca cãtidad de agua, para cocer vna raposa, especialmẽte q̃ Mesue quiere se cueza tãto, q̃ toda ella se deshaga, y solamẽte queden los huessos: y por esta razon piensan que en este lugar ay error, y que se tiene de poner de cada vna destas aguas, dos clisteres, que hazen 6. libras. Yo no creo que ay error, ni q̃ Mesue quiso mas de vn clister de cada agua destas: porq̃ es verdad q̃ para cocer vna raposa, esta sola es poca cãtidad de agua, y por tal la tuuo Mesue, y por esso despues mãdò q̃ se añadiesse de agua de la fuẽte, en que se huuiesse cocido vn manojo de eneldo, y otro de tomillo, lo q̃ bastasse para cocer la raposa. Por lo qual parece q̃ de aquellas aguas Mesue no quiso mas cãtidad de vn clister de cada vna, y q̃ las puso mas por el medicamento, q̃ no por licor en q̃ se hiziesse el cocimiẽto de la raposa, y q̃ por aquella razon no se tiene de añadir mas cantidad dellas.

Si quãdo la raposa es grãde, se tiene de quitar del azeyte, y quando es pequeña añadir.

Como las raposas no todas vezes se hallã con las cõdiciones q̃ diximos, antes algunas vezes son mas pequeñas, y otras vezes mayores, dudã algunos, si el azeyte se ha de disminuyr quando fuere pequeña, y aumentarse quando fuere grande. Antonio Musa en el examen de los azeytes, acõseja, q̃ quando la raposa fuere pequeña en proporcion se disminuya del azeyte: pero quando fuere grande, no quiere se acreciente: porq̃ dize, q̃ entõces serâ de mas actiuidad el azeyte. Disminuyrse el azeyte quãdo la raposa es pequeña, guardãdo la proporciõ, tẽgolo por acertado, porq̃ de otra manera el azeyte no tendria la fuerça, ni virtud entera, como tẽdria quando se pone de mediana grãdeza. Pero q̃ el azeyte no se aya de acrecẽtar, quãdo la raposa es demasiadamẽte grãde,

no lo

no lo puedo aprouar, porq̃ assi como quando la raposa es pequeña, se quita del azeyte, para q̃ q̃dãdo la virtud de la raposa en menos cãtidad del azeyte, suba de quilates, y se haga semejante al que se haze de la raposa mayor, assi ni mas ni menos es necessario añadir mas azeyte, quãdo la raposa es mucho mayor, para q̃ con el se remita la demasiada fuerça de la raposa, q̃ en el estuuiere, y se haga semejante al q̃ de la mediana raposa se haze. De manera, q̃ dos cosas han de quedar al parecer del q̃ compusiere este azeyte. La vna, el agua segunda en que se cuece el eneldo, y el tomillo, de la qual echamos menos, segun la dureza, o blandura de la raposa. Porq̃ claro esta, q̃ si la raposa es grande, y dura, que tiene necessidad de mas agua para cocerse, q̃ si es pequeña, y tierna. Y la otra, la cantidad del azeyte; porque si la raposa es muy chica, no se tiene de poner tanto azeyte, como si es mediana, ni tampoco si es muy grande, se tiene de poner el azeyte que se pone con la mediana, sino q̃ conuiene, que guardando la proporcion, se añada, o quite del azeyte, segun el cuerpo de la raposa.

Azeyte de lombrizes.

Todos los autores modernos cõponen el azeyte de lõbrizes, de media libra de lombrizes lauadas cõ vino blãco, y dos libras de azeyte de oliuas dulce, y dos onças de vino: lo qual todo cuecen en vaso doblado, hasta q̃ se gasta el vino, meneãdolo a menudo. Algunos han querido, que este azeyte se cõponga cõ azeyte rosado. Hãse mouido a esto, de q̃ Aecio en el cap. 168. del sermõ. 2. del lib. 1. tratãdo de las lõbrizes, dize: Las lõbrizes cocidas en azeyte rosado, sana el dolor de los oydos, echãdo dẽtro dellos el azeyte caliẽte: cõuiene poner de

El azeyte de lombrices.

Si se puede cõponer cõ azeyte de rosado.

las lõbrices.6.onças,y vna libra del azeyte rosado.Pero hã de aduertir,que es difente cosa,cõponer vn medicamento para vna particular enfermedad, o para tenerle cõpuesto siẽpre:por lo qual aunque Aecio cõpone vn azeyte de lõbrizes,y azeyte rosado,este es para curar los dolores de los oydos,pero no para q̃ generalmente se cõponga de aquella manera,sino tã solamẽte para vsar del en aq̃l caso, para el qual se cõpondria como Aecio escriue,cõ azeyte rosado:pero para todo lo demas serã su fundamento el azeyte de las oliuas dulces. El q̃ cõpusiere este azeyte en tiẽpo de calor,tẽga cuydado, de q̃ luego como se sacan las lõbrizes de la tierra, se lauen bien cõ vino,y se metan en el azeyte; porque acontece muchas vezes,quando esto se dexa de hazer,q̃ se corrõpẽ,y huelẽ mal,y dañã el azeyte que con ellas se haze.

Azeyte de castoreo.

EL azeyte de castoreo se cõpone,de Arnaldo de Villanoua,el qual le escriue en su antidotario, y le llama Oleũ castoroleõ. Acerca de la cõposicion del qual, se suelẽ mouer dos dificultades.La vna es,si tiene de recibir en su cõposicion castoreo,y azeyte solamẽte,o se ha de poner tãbiẽ coloquintida. Y la segũda,si tiene de recibir algũ licor para que se pueda cocer,hasta q̃ gaste la 3.parte q̃ Arnaldo mãda,y qual ha de ser,y q̃ cãtidad.

Si el azeyte de castoreo tiene de recibir coloquintida.

Para dudar lo primero dio ocasiõ la diferẽcia q̃ se halla en las recetas deste azeyte, porq̃ en algunos libros de los antiguos se lee desta manera:Vna onça de pulpa de castoreo,no rãcio,ni negro:hieruãa fuego manso,mo lidas en vna libra de azeyte antiguo, hasta que se gaste la 3.parte,y guardese sin colar.En otros mas nueuos se lee. Vna onça de pulpa de coloquintida, y de castoreo,

no

no rancio, ni negro: hieruan bien molidas mãsamẽte en vna libra de azeyte maduro, y antiguo, encima delas brasas, hasta que se gaste la tercia parte, y guardese sin colar. Y como en estas recetas ay tanta variedad, que en la vna se pide solo castoreo. y en la otra castoreo, y coloquintida juntamente, assi ni mas ni menos la suele auer en la composicion del azeyte, porque vnos le componen de la vna manera, y otros de la otra. A mi me parece, que los que le componen con castoreo, y coloquintida, aciertan mas: porque en la receta que no la pide, della misma parece que le falta: porque no se puede dezir en buena Gramatica, Vna onça de castoreo no rancio, ni negro, hieruã biẽ molidas en, vna libra de azeyte maduro, porque molidas, y hieruan, hablã del numero plural: luego señal es, que no se puso solamẽte castoreo, sin otra cosa con el, para que siendo dos se pudiesse dezir, molidas, y hieruan: lo qual diziendo castoreo solo, no se puede dezir: parece luego que la receta que tiene castoreo, y coloquintida, es cierta, y la otra està falta.

Si se tienẽ de poner algun licor en el azeyte de castoreo.

La segunda duda toca la misma dificultad que acerca del azeyte de jazmines, tratando de la galia muscata de Nicolao mouimos: porque lo mismo es dezir aqui q̃ el castoreo, y la coloquintida se cuezan en azeyte antiguo, hasta q̃ se gaste la tercera parte, que dezir alli, de azeyte de jazmines cocido, y colado hasta la mitad, quatro onças. Porque ni del vn azeyte, ni del otro, por el cocimiento se puede gastar la tercera parte, ni la mitad, por no ser euaporables como el agua. Por lo qual a esta duda respondemos como a la otra, diziendo, que Arnaldo no quiere, que el azeyte se cueza hasta que se gaste la tercera parte de lo que del se puso, sino que se haga cocimiento a fuego manso, qual es el del baño, y que se gaste del agua del, la tercera parte. Ni se puede

 pensar

pon sar que ya que del azeyte no se puede gastar alguna cosa, que quiso se pusiesse algun licor, y que del se gastas se la tercera parte: porq̃ si el pusiera algun licor, y de lo que se puso, se huuiera de gastar solo la tercera parte, auian de quedar las dos tercias partes en el azeyte sin resoluerse: lo qual fuera inconueniente, y contra la dotrina de Galeno, el qual aunq̃ permite quando cocemos alguna cosa en el baño en azeyte, que pongamos alguna humidad, no quiere q̃ esta sea mas de aquella, que se puede euaporar, y resoluer en el tiempo del cocimiento, como parece del libro 4. de la conseruaçion de la sanidad, ni ha auido alguno q̃ aya puesto con el azeyte alguna humidad, q̃ despues no le cueza, hasta q̃ esta se gaste. Por lo qual parece, que Arnaldo no quiso poner con el azeyte algun licor, del qual se pudiesse gastar la tercera parte. Pero sin embargo desto, yo no tẽdria por inconueniente poner con el azeyte, tres onças de vino blãco, que son la 4. parte del azeyte, y q̃ cociesse hasta que se gastasse, porq̃ del vino no recibiria daño, y se podria cocer con seguridad, de que no se quemariã el castoreo, y la coloquintida, meneandolo tambien a menudo, para que no se asienten en el suelo del vaso.

Azeyte de alacranes.

Nueue diferẽcias de alacranes, y 3. sinificaciones suyas.

NVeue diferencias de alacranes, tomadas de Apolodoro, escriuio Plinio en el cap. 25. del libr. 10. de la histoaia natural, y Aeliano en el cap. 19. del lib. 6. y Auicena en el cap. 2. del tratado. 5. de la fen. 6. del lib. 4. Del qual nõbre, no solamente estos animales gozan, sino tãbien vn pez, el qual se llama alacran marino, y vn astro, q̃ tãbien se llama Scorpio. Lo qual todo equiuocamente sinifica, porque aũque el nõbre les es comun, la razõ de

de la sustãcia acomodada al nõbre, es diferente. De los alacranes terrestres, q̃ assi se llamã estos, a diferencia de los otros, cõpone Mesue dos azeytes: el vno es simple, y el otro cõpuesto. El simple, q̃ es el que generalmẽte se prepara, recibe. 2. libras de azeite de almẽdras amargas, y 20. alacranes, mas, o menos, segũ su grãdeza: lo qual se pone al sol por. 30. dias, y passados, se cuela, y se guarda. Acerca del qual es de notar, q̃ los. 20. alacranes q̃ Mesue pide, se tienẽ de tomar de los medianos: lo qual se prueua, no solamente de q̃ quando se pide algũ medicamento por numero de aquellos, en q̃ se hallã vnos grãdes, otros medianos, y otros pequeños, siẽpre ponemos el mediano, sino tãbien de q̃ Mesue pide mas, o menos, segun su grandeza: porque quando pone mas, es porque son pequeños, y quãdo menos, porq̃ son grãdes: luego los 20. q̃ pide son de los medianos. Tienẽse de tomar estos en los dias Caniculares, como lo dize Plinio en el lugar citado: y Andrea Mathiolo en el comentario del proemio del lib. 6. de Dioscorides, al medio dia, quãdo haze mayor calor, porq̃ entonces son mas venenosos: de los quales el macho es mas venenoso q̃ la hẽbra, como lo dize el mismo Eliano en el lugar citado, en estas palabras: Los machos son muy dañosos, pero las hẽbras son muy mas floxas, y no tienẽ tã cruel veneno: lo qual tãbiẽ escriuio Plinio: por lo qual el macho se elige para este azeyte. Y no cõtradize lo q̃ algunos dizẽ, q̃ se tienen de poner los alacranes hẽbras, assi como en la teriaca las biuoras, y se tienen de desechar los machos, como alli se desechan, antes lo esfuerça, porq̃ entre las biuoras, como tratando de sus trociscos diximos, se eligẽ las hẽbras por menos venenosas q̃ los machos, porq̃ en la teriaca no buscamos su veneno: pero en este azeyte q̃ queremos el veneno de los alacranes, desechamos los q̃ son hem-

Los. 20. alacranes han de ser de los medianos.

Los alacranes han de ser machos, y caçados en los Caniculares.

hẽbras,porq̃ son menos venenosas,y elegimos los machos,porq̃ tienẽ mayor veneno. Que esto sea verdad,parece de Plinio,el qual elige los alacranes caçados en los dias Caniculares,y cõ el mayor calor del sol,porq̃ entõces tienẽ mayor veneno Y no se cõtenta Andrea Mathiolo cõ esto,pero despues de caçados los alacranes en este tiẽpo,los pone en vn vaso de vidrio sobre la lũbre,hasta q̃ se embrauecẽ cõ el calor,porque desta manera se hazẽ mas venenosos,y entõces pone sobre ellos el azeyte caliẽte,porq̃ el vaso no se quiebre. Distinguẽse los machos delas hẽbras,como Plinio lo refiere en el lugar sobredicho,en q̃ los machos son mas delgados, y largos q̃ las hẽbras. Tiene Mesue los alacranes 30. dias al sol en el azeyte,y suelẽse muchas vezes corrõper, y hazẽ q̃ el azeyte cobre vn hediõdo olor. Por lo qual yo tẽdria por mas acertado ponerlo en el baño por. 3.o.4. dias,como lo haze Andrea Mathiolo en su azeyte de escorpiones,porq̃ desta manera el azeyte tomaria la virtud de los alacranes bastãtemẽte,y sin peligro de corrõperse:y aũ entõces conuendra se põgan biuos,porq̃ solo vno q̃ se põga muerto,corrõpe todo el azeyte. Por lo qual yo no puedo aprouar lo que Iuã Dubois,varon docto,en este azeyte acõseja,diziẽdo,que passados los 30. dias q̃ tiene de estar al sol,se guarde sin colar, porq̃ no es possible por la humidad que tiene de los alacranes, dexarse de corromper.

En q̃ se distinguen los alacranes machos de las hembras.

Mejor es poner los alacranes y azeyte quatro dias en el baño que. 30. al sol.

Otro azeyte de alacranes escriuio Andrea Mathiolo en el comẽtario de la prefacion del libr. 6. de Dioscorides,cõ el qual vntadas las partes de afuera, dõde se sienten los pulsos,como son las sienes,las muñecas,y los pies y el coraçõ en el lado yzquierdo,de tres en tres horas, es eficacissimo remedio cõtra tods los venenos q̃ se tomã por la boca,q̃ no son delos erodẽtes,y para las mordeduras

Azeyte de alacranes de Matiolo.

deduras de las biuoras, y de otros animales venenosos, y para el tauardillo, y otras muchas enfermedades deste linage. La cõposicion del qual, por ser muy larga, no referimos aqui, el q̃ la quisiere ver, la hallarà en el lugar citado: solamẽte aduertiremos dos cosas, en q̃ se puedẽ dudar en su cõposicion. La primera, q̃ cãtidad se tiene de poner de aquellas cosas q̃ en el se piden por manipulos: porq̃ como Manipulus quiere dezir, aquello que se puede tomar cõ la mano, y esto no sea cierta, por poder vnos tomar poco, y otros mucho, segun la diuersidad dela mano del q̃ lo toma, viene de aqui, q̃ no se compõgan todos los azeytes cõ igual cantidad de aquellos simples q̃ se pidẽ por manipulos. La segunda, q̃ se tiene de poner en el por laser, porq̃ ay vnos q̃ entiẽden por laser, el mẽxui, y otros el assa fetida. A la primera respondimos en la cõposicion del xaraue de chicoria de Nicolao Florẽtino, q̃ cõuiene siẽpre que en algũ medicamẽto cõpuesto se pidierẽ algunos medicamentos simples por manipulos, como en el, y en este se pidẽ, reduzirlos a peso, para q̃ en todos ellos se guarde vna misma proporciõ, sin q la diuersidad de las manos pueda hazer esta variedad, y que por vn manipulo se pusiesse poco menos de vna onça. Lo qual es parecer de Fernelio en el lugar q̃ alli citamos: y assi me parece, q̃ en este azeyte de todas las cosas q̃ se pidẽ por manipulos, se põga por cada vno peso de vna onça, algo menos. A lo segũdo dezimos, q̃ por laser en este azeite se põga la assa fetida, y no el mẽgui, porq̃ aliẽde de q̃ Ruelio en el cap. 25. del lib. 3. de la naturaleza de las plãtas, cõ otros muchos, la tienẽ por el laser, Andrea Mathiolo en el comẽtario del cap. 78. del libr. 3 de Dioscorides, es deste parecer, el qual es razõ seguir, no solamẽte por las razones con que en este lugar lo prueua, sino tãbien por ser el a quiẽ deuemos la cõposicion deste azeyte.

Que peso se tiene de ponere por vn manipulo.

Por laser se tiene de poner assa fetida.

TABLA DE LAS COSAS MAS NOTAbles que en este libro se contienen.

A

AZucar rosado de Alexandria, como se haze, fol. 204.

Azibar se laua por tres razones, y assi ay tres maneras de lauarle, fol 69. pag. 2.

Azibar como se laua para hazerle limpio, fol. 70. pagina. 2.

Azibar quando se laua con agua llouediza, se tiene de embeuer en el, y no derramarse, fol. 72. pag. 2.

Azibar como se laua cõ el cocimiẽto delas especies alefanginas, fol. 75. pag. 2.

Azibar quando se pide lauado, de que manera lauado se tiene de dar, fol. 75. pag. 2.

Azibar en la segunda, y tercera lauacion se dize mas confortatiuo: en que difiere el mas cõfortatiuo, enla vna, del mas confortatiuo en la otra, folio. 47 pag. 2.

Acacia es çumo dela espina Egypcia, y declarase vn lugar de Andromaco en la teriaca, acerca della, fo. 301. pag. 2.

Acaçia como se laua, fo. 71.

Acacia quando falta, que se pone en su lugar, fo. 302.

Açafran quando aromatizamos con el algun xaraue quãdo se tiene de poner molido, y quando entero, fol. 234. pag. 2.

Adustion en los medicamẽtos se haze por cinco causas, fol. 62. p. 2.

Agua caliente se enfria mas presto, y porque, folio 67.

Agua como se aparta del azeyte, quando lauandole se incorpora con el. f. 68.
Agua de la fuente suple la falta del agua llouediça, fol. 71.
Agua primera, y segũda de los garuanços, como se haze, fol. 186.
Agua rosada en Mesue, se tiene de entender siempre la distilada, fo. 197.
Agua almizclada como se haze, fo. 285.
Agarico fresco difiere del antiguo mucho, fol. 262. pag. 2.
Agarico antiguo como se conoce, fo. 262. p. 2.
Agarico qual es la parte mejor, fo. 264.
Agarico acerca de Galeno es purgatiuo, fo. 264.
Agarico bueno que señales tiene, fo. 302. y concilian se Mesue, y Dioscorides acerca dellas, fo. 302. p. 2.
Alimento que es, fo. 1.
Almendras amargas ponen algunos en el diaphinicon, fo. 98. pa. 2.
Almẽdras se descortezã de quatro maneras, fo. 330. pag. 2.
Almẽdras escritas sin determinaciõ, se tienen de poner las dulces, y respondese a los que ponen las amargas, fo. 100.
Almendras como se moleran sutilmẽte en los trociscos de ruybarbo, y en otros, fo. 290 p. 2.
Alquitira, y las demas cosas viscosas, q̃ recibẽ los cocimientos, se tienen de poner ẽ ligadura, f. 209 p. 2.
Alipta muscata de Nicolao, f. 285. pa. 2.
Alipta muscata de Nicolao, declarãse dos dudas que se ofrecen quando se cõfige, fo. 288.
Almidõ como se assa, f. 293.
Ambar, y almizcle conocieron los Griegos, fol. 161. pag. 2.
Ambar cruda que es, fo. 161 pag. 2.
Ambar porque la corta Mesue en la confeccion alchermes, y no la muele, fol. 161. p. 2.
Ambar, y almizcle como se desa-

desatan, fo. 162.
Ambar que es, y quantas especies ay della, fol. 169. pag. 2.
Ambar, y almizcle como se ponen en las confecciones secas, folio. 170.
Amaraco se pone por el maro, folio. 322. p. 2.
Ammomo quando falta, ponemos el calamo aromatico vulgar, o el assaro, folio. 326.
Animales para vsar dellos en las medicinas, que cōdiciones tienē de tener, fol. 30.
Animales las partes que tienen duras se conseruan mucho tiempo, fo. 30.
Animales enteros, y sus partes, como se conseruan, fol. 30. pag. 2.
Apio es nuestro peregil, fol. 221.
Apio vulgar, no es verdadero apio, fo. 224.
Arbol que es, fol. 4.
Aromatico rosado de la descripciō de Gabriel, folio 167.
Aromatico rosado, de donde le viene sacar vna vez vn color, y otras otro, folio. 168. p. 2.
Aromatico rosado con que xaraue rosado se confige, folio. 168. p. 2.
Aromatico rosado como se muele, f. 169.
Assacion que es, folio. 61. pag. 2.
Assacion en que difiere de la elixacion, folio. 34. pagina. 2.
Assacion ay tres especies, folio. 61. p. 2.
Assando, o tostando algun medicamento, no le tenemos de moler, sino cortarle, fo 62.
Assando, o tostando algun medicamento, es el termino siempre vno, pero en la adustion, no fo. 62. p. 2.
Assacion llamò mal Matiolo, al cocimiento de la escamonea en el membrillo, folio. 35.
Aspalato que se pone en su lugar, folio. 322. pagina. 2.

Axenxos ay tres especies, fo.227.p.2.
Axẽxos nacen fuera de Põto, fol.227.p.2.
Axenxo Romano difiere del Pontico en solo el lugar, fo.227.p.2.
Azeyte como se laua, fo.66. pag.2.
Azeyte de las oliuas, fo.326. pag.2.
Azeyte es nombre que propiamente conuiene al azeyte de las oliuas, f.326 pag.2.
Azeyte de las oliuas, vno de otro difiere en tres cosas, fo.327.
Azeyte añexo como se adultera, fo.327.
Azeyte añexo quando falta, q̃ se pone en su lugar, fo.327.p.2.
Azeyte omphancino quando falta, que se pone por el.f.328.p.2.
Azeyte bueno que señales tiene, fo.329.
Azeyte de Almendras dulces, f.329.p.2.
Azeyte de almendras se saca de quatro maneras, folio.324.p.2.
Azeyte de almendras, si se tiene de sacar de las almẽdras quitadas todas sus cortezas, f.330.p.2.
Azeyte de almendras sacado de las almendras tostadas, no es bueno, f.331. pag.2.
Azeyte de almẽdras como se saca, fo.331, p.2.
Azeyte sesamino, f.332.
Azeyte de alegria se saca de la segunda manera que Mesue le escriue. fo. 332. pag.2.
Azeyte de laurel, folio.332. pag.2.
Azeyte de laurel como le saca Mesue, fo.333.
Azeyte de laurel ay vno q̃ se llama puro, y otro no, fol. 333.
Azeyte de laurel como le componen Galeno, y Plinio, fo.333.
Azeyte de laurel bueno q̃ señales tiene, folio.333. pag.2.
Azeyte de laurel como se adultera, y se conoce, fol. 333.p.2.

Azeyte

Azeyte rosado, folio. 333. pag. 2.

Azeyte rosado de quatro maneras le compone Mesue, y destas la primera es la que se compone, folio 334.

Azeyte rosado la primera manera que le compone Mesue, se haze de dos maneras, y repruevanse entrambas, f. 334.

Azeyte rosado de Mesue como se compõdra con determinado peso de rosa, y azeyte, fo. 335.

Azeyte rosado de Galeno como se compondra con determinados pesos, fol. 337. p. 2.

Azeyte rosado de Galeno, si se tiene de componer cõ azeyte dulce, o omphancino, f. 338.

Azeyte rosado sin determinacion, se tiene de entender del completo, folio 339.

Azeyte rosado como se entenderà que està cõpuesto por el orden dicho, folio. 339.

Azeyte violado, folio. 339. pag. 2.

Azeyte violado como se tiene de componer con determinados pesos, fol. 339. p. 2.

Azeyte violado, que se entiende por azeyte verde, folio. 342.

Azeyte violado se compone con azeyte fresco, y respõdese a los que le hazen de azeyte omphancino, fo. 342.

Azeyte de nenufar se haze como el violado, fol. 342. pag. 2.

Azeyte de mançanilla, fol. 342.

Azeyte de mançanilla como se haze con determinados pesos, f. 342.

Azeyte de mançanilla componen Paulo, y Actuario de la flor de la mançanilla, quitadas las partes blãcas, fol. 342.

Azeyte de mãçanilla se puede en tiempo de necessidad componer de la flor seca, fo. 342. p. 2.

Azeyte de eneldo como se com-

compone con determinados pesos,fo.342.
Azeyte de eneldo se puede a falta componer de la flor seca,fo.343.
Azeyte de açucenas fo.343 pag.2.
Azeyte de alelies, de sauco, de jazmines, y de otras flores,como se componẽ con determinados pesos, fol.343.pag.2.
Azeyte de lirio,fol.343.pagina.2.
Azeyte de lirios como se haze con determinados pesos.fol.
Azeyte de lirio que tanto cocimiento delas rayzes tiene de recebir, y como se tiene de hazer,fo.344. pag.2.
Azeyte demẽbrillo, f. 346.
Azeyte de membrillos de Mesue con determinados pesos,folio. 344. pagina.2.
Azeyte de mẽbrillos de q̃ membrillos se tiene de hazer,fo.345.
Azeyte de mẽbrillos, basta poner el çumo vn vez,fo
Azeyte de ruda,fo.346.p.2.
Azeyte de ruda se tiene de componer cõ azeyte maduro, y no con azeyte omphancino,folio. 346. pag.2.
Azeytes frios se componen con azeyte omphancino,y los calientes con azeyte maduro, f. 347.
Azeyte de ruda con determinados pesos,folio. 347. pag. 2.
Azeyte de Axenxos, f. 347. pag.2.
Azeyte de axenxos de Antonio Musa,folio. 347.pagina.2.
Azeyte de axenxos de Arnaldo,fol.348.
Azeyte de axenxos se tiene de cõponer con el axẽxo Põtico,fo.348.p.2.
Azeyte de yeruabuena,y los demas azeytes de yeruas como se cõponen,f. 348. pag.2.
Azeyte de alcaparras,f.349.
Azeytes q̃ se cõponẽ de muchos simples, quando se cuecẽ, si se tiene de graduar el cocimiẽto,como se

se gradua quãdo se haze en otro licor no lubrico. y respondese a vna objecion, fo. 349.
Azeyte de almaciga, f. 350. pag. 2.
Azeyte de almaciga como se hara para q̃ no salga verde, fo. 352.
Azeite de almaciga se tiene de cõponer con vino blãco, y no con vino tinto, fol. 351. p. 2.
Azeyte de almaciga si tiene de recebir quatro onças de vino, o ocho, f. 352. p. 2
Azeyte de almaciga no se tiene de hazer con almaciga colorada, fo. 352. p. 2
Azeyte nardino, fol. 353.
Azeyte nardino se compone la segunda receta de Mesue, fo. 352.
Azeyte nardino, no se gradua el cocimiento, folio 354.
Azeyte nardino, como se tiene de componer para que no salga verde, f. 354 pag. 2.
Azeyte vulpino, f. 355.
Azeyte vulpino que entiende Mesue por vulpem integram, fol. 355.
Azeyte vulpino, vnos le componem con la raposa biua, y otros muerta, folio 355.
Azeyte vulpino, que condiciones tiene de tener la raposa con que se tiene de componer, folio. 355. pag. 2.
Azeyte vulpino, si se tiene de poner mas de vn clister de agua de la fuente, y de la mar, folio. 356. pagina. 2.
Azeyte vulpino, si quando es la raposa grande, se tiene de quitar del azeyte, y quando es pequeña, añadir, fol. 356. p. 2.
Azeyte de arrayan, fo. 345. pag. 2.
Azeyte de arrayan se haze de diferentes maneras, fo 345. p. 2.
Azeyte de los granos de arrayan como se haze, fo. 346.
Azeyte de las hojas del arrayan como se haze, fo. 346 pag. 2.

Azeyte

Azeyte de lombrizes, folio 357.
Azeyte de lombrizes si se tiene de componer con azeyte rosado, fo. 357.
Azeyte de castoreo, fo. 357. pag. 2.
Azeyte de castoreo, si tiene de recebir coloquintida, fo. 357. p. 2.
Azeyte de castoreo si tiene de recebir algun licor, fo. 353.
Azeyte de alacranes, f. 353. pag. 2.
Azeyte de alacranes, los 20. alacranes que Mesue pide, se tienen de tomar de los medianos, fo. 359.
Azeyte de alacranes se tiene de componer de los alacranes machos, caçados en los dias Caniculares, fo. 359. y en que se distinguen los machos de las hembras, folio. 359. pag. 2.
Azeyte de alacranes se cõpone mejor, poniendo el azeyte, y los alacranes quatro dias en el baño, q̃ quarenta al sol. f. 359. p. 2.
Azeyte de alacranes de Mathiolo, f. 359. p. 2.
Azeyte de Mathiolo por laser, tiene de recebir assa fetida, fo. 360.

B

Bateca enlos trocifscos de alchechengi, es nuestro melon, folio. 298. pagina. 2.
Balsamo de la Nueua España, no es verdadero balsamo, fo. 324.
Balsamo, que se pone en su lugar, fol. 324.
Benedita yerran algunos en su trituracion, folio. 87. y 146. p. 2.
Benedita, fo. 146.
Benedita que receta se tiene de componer, fo. 146.
Behen blanco, y colorado, quien suple su falta, folio 166.
Beleño como se muele sutilmente en los philonios, Romano, y Persico, f. 190
Biuoras en que tiẽpo se tienẽ de caçar para la teriaca, fo. 310.

Biuo-

Biuoras que hã gozado del ayre, y comido sus acostumbrados mantenimiẽtos, en que se conocen, fo.310.p.2.

Biuoras poderie caçar en el Otoño, o en el principio de las vendias, no lo trae Galeno como suyo, sino de Crito, y Damocrates, fo.311.pag.2.

Biuoras despues de caçadas no se tienen de guardar biuas, fo.312.

Biuoras se les tienen de quitar la cabeça, y la cola, para hazer los trociscos, fo. 313.p.2.

Biuoras que cantidad se les tiene de cortar de la cabeça, y de la cola, fo.314. pag.2.

Biuoras quando se cuecen para hazer los trociscos, como se conocerà que estan cocidas, f.316.

Biuoras quando se limpian de los huessos para hazer los trociscos, se echaran las carnes en vn poco del caldo, fo.316.

Brasabolo Ferrariense errò en la trituraciõ de las pildoras, fo.91.

Brasabolo Ferrariense cometio dos errores en las pildoras agregatiuas, folio 257.

Bolo, y bolo Armenico que son en los trociscos de alchechengi, f.299.

C

CAñafistola en humidad caliente se desata mejor que en otra, f.128.

Cañafistola de quantas maneras se pide en los medicamentos, y como se pesa en cada vna dellas, fol. 126.p.2.

Cañafistola si se puede cocer, f.128.p.2.

Cañafistola, y tamarindos sufren cocimiento elixatiuo, y no assatiuo, y respondese a los que niegã el cocimiento a la cañafistola, fo.129.p.2.

Cañafistola como se tiene de pesar en el diaprunis, fo.145.

Cañafistola quãdo sacamos la

la pulpa, como se entenderà el licor que recibio, fo.145.p.2.
Cañafistola como se tiene de pesar en el xaraue de fumaria mayor.f.245.
Cadmia como se prepara, para vsar della por tutia, fol. 143.p.2.
Camphora suplen los sandalos colorados, folio 144.
Calor de las cenizas calientes, tiene las vezes del calor del sol, fo.267.
Caraue q̃ es acerca de Plinio, y de Georgio Agricola, fo.301.
Calamo aromaiico vulgar, no es legitimo, y que se puede poner por el, f.323
Carpobalsamo de que antiguamente se vsaua, no era verdadero, folio. 323. pag.2.
Carpobalsamo que se pone en su lugar, f.324.
Cera como se laua, folio.66. pag.2.
Cera, y resina en los emplastos, se han como la miel, y el açucar en los letuarios, fo.111.
Cinamomo quando falta, ponemos doblado de su peso de la canela, fo.148. pag.2.
Cinamomo si se puede poner en doblado peso de la canela por el, sin q̃ por ello el medicamento en que se pone, se altere, y si se puede hazer lo mismo en otros medicamentos que faltan, q̃ se cũple con doblado peso de otros, o con la mitad en su lugar, sin daño, f.149.
Cinamomo nũca le huuo diferẽte en especie de la canela, fo.324.p.2.
Cimarũ schinãti, q̃ es en la dialacca magna de Mesue, f.184.
Cidra se compone de tres partes, f.225.p.2.
Cisto que es, f.296.p.2.
Clarea, Hypocras, y los demas vinos cõditos, como se hazen, fo.235.
Clibano en que difiere del horno, fo.317.p.2.
Coger en buena razõ las plãtas, importa mucho, f.2.p.2.

Coci-

Cocimiento vno es natural, y otro artificial, f. 33.
Cocimiento artificial que es, y impugnase su difinicion, f. 33.
Cocimientos si se puedē aumentar sus recetas, y disminuyrse, f. 46.
Cocimiento como se tiene de hazer, disminuyendo la receta, f. 48.
Cocimiento como se tiene de hazer aumentando la receta, fo. 49.
Cocimiēto de muchos medicamentos jūtos, como se tiene de hazer, f. 49. p. 2
Cociendo muchos medicamentos juntos, como sabremos el agua que se tiene de poner, y el fin del cocimiento, folio. 50. pag. 2.
Cociendo muchos medicamentos juntos como sabremos a que tiempo se tiene de poner cada vno dellos, fol. 51.
Cociēdo muchos medicamentos jūtos, como se sabra despues de auer puesto el primer medicamento, q̄ es tiēpo de poner el segundo, el tercero, y el quarto, y los demas, f. 54.
Cociendo muchos medicamentos juntos, si se tiene de graduar siempre el cocimiento, fo. 54. p. 2.
Cocimiento, que se sigue despues de la infusiō de muchos medicamentos, si se tiene de graduar siē pre, fol. 59. pagina. 2. y folio. 119. y fol. 229. y folio 206.
Cocimiēto de muchos medicamentos simples, quā do se sigue a la infusion, y ha de ser largo, como se tiene de hazer, folio 207.
Cocer con facilidad, que es, fol. 230.
Cocer algun medicamēto ad medietatem, ad tertias, ad consumptionem duarū partium, aut triū, que es, fo. 241.
Cōfecciō de datiles, f. 93.
Confeccion Amech, f. 115 pag. 2.
Confeccion alchermes, fol. 157.

Confecciõ de jacintos Nea politana, folio. 165. pagina. 2.
Confeccion de jacintos, no se tienen de moler las piedras solas, fol. 166.
Confeccion de jacintos, como se tienẽ de poner las simientes de la cidra, el almizcle, y el ambar, y el oro, f. 166. p. 2.
Confeccion Anacardina de Arnaldo, folio. 168. pagina. 2.
Confeccion anacardina no se tiene de vsar hasta passados seys meses, fol. 185. pag. 2.
Conserua rosada de Alexandria, f. 204.
Conserua de culantrillo como se haze, para hazer el xarate de culantrillo cõ ella, f. 205. p. 2.
Cordumeni que es. f. 353.
Coriandro como se prepara, f. 173.
Coriandro como se tuesta, fo. 293.
Costo tiene sus vezes la raiz del arbol de la pimienta, o la vulgar zedoaria, fol. 323. p. 2.
Cubebas, que se pone por ellas, f. 254. p. 2.
çumos, liquamentos, resinas, leches, y lagrimas, en que difieren, f. 17.
çumo se dize dos maneras, fo. 18.
çumos de las rayzes quando se sacan, fo. 18. p. 2.
çumos de las hojas, y de las yeruas saca mal Dioscorides en vn mismo tiẽpo, fo. 18. p. 2.
çumos de las yeruas quando se sacan, f. 19.
çumos de las flores, y de los frutos quando se sacan, fo. 19.
çumos de las yeruas viscosas como se sacan, y reprehendese Galeno en la manera de sacarlos, folio. 19. pag. 2.
çumo de la cebolla albarrana como se saca, folio. 20. pag. 2.
çumo de la cebolla, y de la calabaça, como se sacã, folio. 21.
çumos los guarda Galeno con miel, f. 21. p. 2.

Zu-

çumos para guardarse, quales se cuecẽ, quales se ponen al sol, y quales se dexan assentar solamente, fo.22.p.2.
çumos cocidos hasta la espessitud del arrope, no sõ buenos para hazer xarave, fo.23.
çumos corrompidos como mo se conocen, folio.23. pag.2.
çumos quãto tiempo durã, fo.23. p.2.
çumos espessados como se lauan, fo.71.
çumo de las cidras como se saca, fol. 225. p.2.
çumo de las moras, y la miel, y el arrope, se cuecẽ mientras que vienen las çarçamoras, para componer el diamoron de Nicolao. fo. 241.
çumo de axenxos, y de eupatorio, en las pildoras agregatiuas, se tiene de poner espessados, fo.259.
çumo de puerros, de quales se tiene de sacar para formar las pildoras fetidas, f.273.
çumo de regaliza, si se tiene de poner en los trociscos de espodio seco, folio 292.
çumo de camuesas para la confecciõ de alchermes, si se tiene de clarificar a la lumbre, folio. 158. pagina.2.
Cuerno de cieruo como se prepara, f.173.p.2.

D

Datiles cheyron, Siluio, Costa, Bernardo Dessenio, tienen que son datiles inmaturos: impugnase, f.93. p.2.
Datiles cheyron, piensan algunos que son datiles del Cayro, o de otra prouincia de aquel nombre, fol. 94.p.2.
Datiles cheyron piensan otros que son vna especie de datiles la mejor, folio 93.pag.2.
Datiles cheyron son datiles buenos y escogidos, f.93. pag.2.
Datiles quando se infundẽ en

en vinagre en el diaphenicon, quanta cantidad del se tiene de poner, fo. 94.pag.2.
Datiles en el diaphenicon, si se tienen de pesar antes, o despues de la infusion, f.95.p.2.
Datiles en el Diaphenicon se pesan antes de la infusion: y respondese a los que los pesan despues, folio.96.p.2.y.97.
Datiles, y alfeñique se ponẽ en el diaphenicon en lugar de la miel, y se descuẽta su peso del peso della, y las almendras se ponen estrauagantes, f.111.
Diaphenicon, fo.93.
Diaphenicon donde tomò el nombre, f.93.
Diaphenicon le dispensa Mesue por partes, que se tiene de poner por parte, fo.95.p.2.
Diaphenicõ como se tritura f.111.p.2.
Diaphenicon como se configе, fo.103.
Diaphenicõ quãta miel recibe, f.103, p.2.y.11.
Diacatholicon, f.130.
Diacatholicon como se cõfige, f.137.p.2.
Diagridio es lo mismo que escamonea acerca de los antiguos, f.142.
Diaprunis simple, f.145.
Diaprunis simple tiene de recebir de los berberis los granos de dentro. fol. 145.p.2.
Diasen, fo 146.p.2.
Diamusco dulce, f.162.
Dia ambra fo.169.p. 2.
Diamargariton frio, folio 173.
Diarhodon Abbatis, fo.174 pag.2.
Diarhodon Abbatis que galia tiene de recebir, f.174. pag.2.
Diarhodon Abbatis tiene de componerse con las simiẽtes desde el el principio, f.175.
Diarhodon Abbatis, y en otros, como se moleran las simientes frias sutiles. fol. 175.p.2.
Diarhodon Abbatis, quantos poluos y açucar tiene de recebir, quando se cõ

pone en tablillas, folio 176.
Diadraganto frio, folio. 176 pag. 2.
Diadraganto frio, quantos poluos y açucar tiene de recebir, fo. 176.
Diadraganto frio como se tiene de configir, fo. 177. pag. 2.
Diadraganto frio, quando se mezcla mas almidon, que el que el recibe, como se conoce, f. 178. p. 2.
Diacimino de Nicolao, fol. 180.
Diacimino, los cominos se tienen de pesar despues de infundidos. f. 180.
Diacimino quanto vinagre se tiene de poner en la infusion de los cominos, fo. 180.
Diacimino, quando se compone en forma de tablillas, en lugar de la miel, se tiene de poner açucar, folio. 181.
Diacimino como se muele, fo. 181.
Diayris simple. fol. 181. pagina. 2.
Diayris quanta cantidad se tiene de poner de açucar, f. 181. p. 2.
Diayris le compone mal el bachiller Hernando de Sepulueda, f. 182.
Diayris de Nicolao como se tiene de hazer, folio 182.
Dialacca magna, folio. 182. pag. 2.
Dialacca como se distingue de la diacurcuma, folio 184.
Diacurcuma, f. 184.
Diasatirion segunda de Mesue, fol. 185 p. 2.
Diasatirion segunda de Mesue tiene de recebir lo que se hallare de la leche entre las rayzes, fol. 186. pag. 2.
Diamoron de Nicolao, fol. 240.
Doronicos lo que escriue dellos Mathiolo, folio 170.
Doronicos dos razones de Mathiolo contra ellos, y respondese a ellas, fol. 171 pag. 2.

Doronicos se pueden gastar, y quiẽ no lo quisiere hazer, que puede poner por ellos, folio. 172. pag. 2.

E

EBulicio vna en el xaraue de bisancis, que quiere dezir, f. 230.
Elixacion que es, folio. 39. pag. 2.
Elixacion en que difiere de la assacion, y lo que se elixa de lo que se assa, fo. 34. pag. 2.
Elixacion de la escamonea en el membrillo, y de la rayz del elebor en la raiz del rabano, llamò Mathio lo mal, assacion, f. 35.
Elixacion en que difiere de la infusion, fo. 78.
Elixacion en que difiere de la frixion, f. 36.
Elixarse que cosas pueden, y quales no, fo. 36.
Elixacion ay tres grados, fo. 36. pag. 2.
Elixando algun medicamẽto, se tienẽ de considerar dos cosas, fo. 37.
Elixacion mucha, poca, o mediocre, a que medicamentos se da, folio. 37. pagina. 2.
Elixarse puede vn medicamento mismo mucho, poco, y medianamente, fo. 38.
Elixando los medicamentos, tenemos de calentar primero el licor en que se elixan, f. 39. p. 2.
Elixando algunos medicamentos, de que hechura tienẽ de ser los vasos en q̃ se elixan, y de que, fo. 39. pag. 2.
Elixaciones con que fuego se tienen de hazer, folio 40.
Elixaciones, quando tenemos de vsar de los medicamentos solos, como se tienen de hazer, y quando tenemos de vsar de los licores, f. 40. p. 2.
Elixaciones, como se entenderà el licor que se tiene de poner, y el que se tiene de gastar, f. 41.
Elixando los medicamentos,

tos,

mentos de gruessa, sutil, y mediana sustancia, quãta agua se tiene de poner, y quanta se tiene de gastar: y reprehendese Siluio y otros, acerca dello, folio 41.

Elixando muchos medicamentos juntos, con qual se tiene de tener cuenta para poner el agua, y el fin del cocimiento: y reprehendense Siluio, Fernelio, y otros, f. 50. p. 2.

Elixacion de medicamẽtos de mediocre sustancia, q̃ no la tienẽ igual entre los dos estremos, como se tiene de hazer, f. 43.

Elixacion de medicamẽtos secos como se tiene de hazer, fo. 43. p. 2.

Elixando algunos medicamentos señalar algun tiẽpo determinado para hazer la elixacion, es error, fol. 44.

Elixando algun medicamento, como se hara el cocimiento mas eficaz, fo. 43. pag. 2.

Elixaciones despues de hechas se tienen seys horas sin colarse, f. 44. p. 2.

Elixaciõ de la ceuada, de los garuãços, de çarça, del palo, y de la China, como se haze. f. 44. p. 2.

Elebor como se cuece en la rayz del rabano, f. 58.

Elebor como se tiene de descortezar su rayz, quando està seca, f[illegible] p. 2. f53

Escamonea como se cuece en el membrillo, f. 56.

Escamonea estar cocida en el membrillo, no es señal cierta estar cocida la massa en que se cuece, folio 56.

Escamonea no està cocida, quãdo passa vna paja por el membrillo, f. 57.

Escamonea como se conoce quando està cocida en el membrillo, f. 57.

Escamonea cocida como se distingue de la cruda, fol. 57. pag. 2.

Escamonea cocida como se distingue de la adulterada con pez Griega, folio 58.

Escamonea buena, porq̃ se

muele gruessamente, y la mala sutil, y el ruybarbo al contrario, f. 90.
Escamonea, si se puede cocer en los letuarios, en que se pide cocida, folio 139.
Escamonea como se cuece en los letuarios, sin que se haga grumos, f. 139.
Escamonea, quando se cuece en los letuarios no se parece despues en ellos, fol, 140.
Escamonea para que se cuece en los letuarios, fo. 140. pag. 2.
Espodio que es acerca de los Griegos, y acerca de los Arabes: y que se pone por ellos, f. 143. y. 144.
Espodio de los Arabes adulterado, como se conoce, fo. 144.
Estoraque bueno como se conoce, fo. 286.
Estoraque rubeo que es, y q̃ se pone en su lugar, f. 286.
Estoraque calamita como se mezcla en los letuarios, y en los emplastos, fol. 286. pag. 2.
Estoraque liquido que es, fo. 287. pag. 2.
Emplastos, quando tienẽ de penetrar, como se tienen de moler, f. 88. p. 2.
Emplastos pone Galeno tres proporciones diferentes, de cera, y resina, con los poluos, f. 112. p. 2.
Emplastos componen algunos con partes yguales de resina, y poluos, f. 112.
Emplastos que se componẽ con cera, y resina, o con alguna dellas, y no se señala cantidad dellos, ni de los poluos, que cantidad tienen de recebir de cada vno, f. 103. p. 2.
Emplastos que se componẽ con cera, y resina, y no se señala la cantidad dellas, que proporcion tienen de guardar para que el emplasto pegue bien, y no se corra, folio. 114. pagina. 2.
Emplastos que vltra de la resina, reciben pez, o pez Griega, o laudano, o otra cosa semejante, su peso se tiene de descontar del peso

peso que auia de recebir de la resina, folio. 115. pagina. 2.

F

Ernelio se reprehende en la manera de hazer vn cocimiento de muchos medicamentos juntos, folio 50.
Flores en que tiempo se cogen, f. 10.
Flores se tienen de coger sin rozio, f. 10. p. 2.
Flores como se secan, fol. 10. pag. 2.
Flores en que se guardan, fo. 11. p. 2.
Flores quanto tiempo durã, fo. 11. p. 2.
Flor en el cantuesso que parte es, f. 242. p. 2.
Folio Indio quando falta, se pone por el la espica nardi, f. 326.
Fruto que es, fo. 12.
Fruto en que difiere de la simiente, f. 12. p. 2.
Frutos se cogen maduros, excepto los astringentes, folio, 16.
Frutos maduros como se conocen, fo. 16. p. 2.
Frutos en que lugares se conseruan. f. 16. p. 2.
Frutos que partes se gastan, fo. 16. p. 2.
Frutos, y flores, quando se cogen para sacar çumos, fol. 19.
Frigion en que difiere del cocimiento elixatiuo, folio 36.
Fuego como candela que es en el letuario rosado de Mesue, f. 14. p. 2.
Fusio errò acerca de lignaloes crudo, f. 282.

G

Galia quando se pide terminacion, de qual se entiende, f. 141.
Galia muscata de Mesue, fol. 284.
Galia muscata de Mesue como se confige, fo. 283. p. 2.
Galia muscata de Nicolao, folio. 284.
Galia muscata de Nicolao como se entienden aq̃llas palabras de Nicolao,

Olei sambucini buliti & colati ad medietatem, fo. 284.
Galia muscata de Nicolao, q̃ tanto azeyte de jazmines tiene de recebir, f. 85.
Galia alefangina, si se tiene de hazer la infusion delos emblicos en agua comũ, o rosada, fol. 289. y q̃ cantidad della, de rosas, y de cortezas de cidra, se tiene de poner, f. 289. p. 2.
Galia alephangina, si la infusiõ de las rosas, y de las cortezas de la cidra, se tiene de poner sobre los emblicos mas de tres vezes, fol. 290.
Galia alefangina la alquitira q̃ recibe por la goma Arabiga, se desate en parte de la infusiõ delos emblicos, fol. 290. p. 2.
Gariophilorum en el segundo lugar, escrito en el diasen, se quita, folio. 148. pagina. 2.
Gomas en que difieren de las resinas, folio, 17. pagina. 2.
Goma que es, fo. 18.
Gomas quando se cogen, folio. 25.
Gomas como se purifican, folio. 25. p. 2.
Gomas en que licor se desatan, fo. 26.
Gomas no solamente se desatan, sino algunas simientes vntuosas, folio. 26. pagina. 2.
Gomas quando se cogen, folio. 25.
Gomas quanto tiempo duran, f. 26. p. 2.
Goma Arabiga como se assa, fo. 293.
Grana que cantidad se pone para teñir vna libra de seda, f. 157.
Guido errò en la lauaciõ del azeyte. f. 67. p. 2.

H

HArina tiene tres partes, las quales corresponden a las tres diferencias de la trituracion, f. 277.
Harina en las partes pequeñas, y medianas, se hallan tres partes, y como respõden a las diferencias de la tri-

trituracion sutil, y medio cre, f. 278. p. 2.
Harina de hieros como se haze, f. 320.
Heuphistidos que es, f. 296. pag. 2.
Hipocrates guarda mal las flores, f. 11. p. 2.
Hiera magna de Galeno, fo. 148. p. 2.
Hiera simple de Galeno, fo. 151. p. 2.
Hiera simple de Galeno que receta se tiene de componer, fo. 152.
Hiera simple de Galeno cōponen algunos con 90. dramas de azibar, y cinco de açafran: respondese a sus razones, folio. 153. pagina. 2.
Hiera simple de Galeno como se tiene de moler, f. 155
Hiera simple de Galeno con que licor se tiene de formar en pildoras, fo. 156. y respondese a los que la forman con agua, f. 157.
Hiera picra de Rasis, folio 260. p. 2.
Hiera de Rasis se tiene de moler sutilmente, fo. 200. pag. 2.
Hipochistidos que es, f. 296. pag. 2.
Hipochistidos, y heufistides, que se pone por ellos quādo falta, fo. 297.
Hojas de yeruas quando se cogen, f. 9.
Hojas, y yeruas coge mal Dioscorides en vn tiempo para sacar dellas çumos, f. 18. p. 2.
Horno en que difiere del clibano, fo. 317. p. 2.
Huesso de coraçon de cieruo, que se gasta en su lugar, f. 174.

I

INfusion en que difiere del cocimiento elixatiuo, fol. 78.
Infundiendo los medicamētos, como se tienen de moler, fol. 78. y folio. 289. pagina. 2.
Infundiendo el ruybarbo, yerran muchos, f. 79.
Infusion se suple con vna ligera ebulicion, folio. 79. pag. 2.
Infusion de los medicamentos

tos, si se tiene de hazer sié pre en ygual tiempo, folio 80.
Infundiendo muchos medi camentos juntos, si se tiene de hazer graduacion, como quando se cuecen, fo. 81.
Infusion en que vasos se haze, fo. 78 p. 2.
Infundiendo algunos medicamentos, quanto licor se tiene de poner, folio 76.
Infundiendo algun medicamento, el qual tiene de recebir la virtud del licor en que se infunde, no se tiene de poner mas canti dad del licor, de la que pu diere embeuer, y quando la dexa en el, la que le pu diere cubrir; fo. 95.
Infundiendo Mesue los datiles en vinagre para el diaphenicon, auiendo di cho tres dias, añadio impertinentemente tres no ches, f. 95.
Infusion para la confecció Amech, se tiene de hazer de todos los medicamentos juntos: y respondese a los que infunden el ruybarbo apartadamente, f. 120.
Infusion de la confeccion Amech, como se tiene de hazer, folio. 120. pagi na. 2.
Infusion para la confecció Amech, que tanto suero tiene de recebir, fol. 124. pag. 2.
Infusiones no se puede señalar peso cierto de los licores en que se hazen, fo. 124. p. 2.
Infusion de la confeccion Amech, no se conserua los cinco dias, solo por me nearse, fo. 125.
Infusion de la confeccion Amech, se conserua por axenxos, y por la coloquin tida, f. 126.
Infundiendo los medicamentos, quando tenemos de tomar el licor, y desechar el medicamento, y quando tenemos de tomar el medicamento, y desechar el licor, f. 180. pagina. 2.

In-

Infusion para hazer el xaraue de nueue infusiones, se haze de quatro maneras, fo.199.
Infusion para el xaraue de nueue infusiones, como la haze el autor, folio.199 pag.2.
Infusion de rosas secas para hazer el xaraue de rosas secas, se haze de dos maneras, fo.201.
Iringium no se tiene de poner por el brusco, en el xaraue de cinco rayzes, fol. 225.
Iulepe sin determinacion de qual se entiende, folio 193.

L

LAuado el azibar, se hã de aduertir dos cosas, f.256. pag.2.
Lauanse los medicamentos por vna de tres causas, f.36 pag.2.
Lauandose algun medicamento como le tenemos de aparejar, para poner sobre el licor con que le lauamos, fol.64.
Lauacion de las piedras, y de los demas medicamentos lapidosos, y duros, fol. 64. pag.2.
Lauandose piedras, quales se lauan sin molerse, folio 65.
Lauaciõ quando se haze cõ licor medicamentoso, se tiene de detener mas tiẽpo, que quando se haze con agua. f.66.
Los medicamentos lapidosos, como se conoce que estan lauados, f.66.
Lauacion de la cera, del azeite, de la pez, y de los demas medicamentos que se derriten, y no se mezclan con el agua, fol. 66. pag.2.
Lauase bien el azeyte en vn cuero de azeyte, folio 67.
Lauando el azeyte, la cera, y los demas medicamentos semejantes, que prouechos les viene de calentarlos primero, fol. 67.

La-

Lauacion de la sal, de la acacia, y de los demas çumos espessados, fo. 71.
Lauando algunos medicamentos, se echan ellos a mal, y se toman los licores en que se lauan, fo. 66. pag. 2.
Lacca como se laua, f. 76.
Lacca porque se laua con el cocimiẽto de aristolochia y eschinanto, folio. 77. p. 2.
Lacca vsual se pone en la dia lacca, fo. 182. p. 2.
Lana como se quema, folio 148.
Lapis laçuli se pone por lapis Armeno. fo. 148.
Lapis laçuli como se laua, fo. 148. p. 2.
Lapis laçuli lauado, y preparado, que es en la confeccion Alchermes, fol. 159. pag. 2.
Lapis laçuli, si se tienẽ de poner doze dramas en la cõfeccion Alchermes, o dos dramas, fo. 160.
Leches en que difieren de las lagrimas, fo. 17. p. 2.
Leche està cõpuesta de tres diferencias de sustancia, folio. 121.
Leche buena, y mala que señales tiene, folio. 122. pagina. 2.
Leches difieren segun el animal de quien se toma, fol. 123.
Leche de cabras es la mejor, fol. 123.
Leche de las cabras qual es la mejor, fo. 223.
Leches difieren segun la diferencia del pasto del animal, y segũ el tiempo del año en que se toman, fol. 124.
Leche qual se tiene de tomar para hazer el suero en la confeccion Amech, fol 124 p. 2.
Letuarios quãta miel, o açucar han de recebir, quando se pide miel, o açucar, lo que bastare, f. 104.
Letuarios, porque reciben tres onças de poluos por cada libra de miel, o açucar, fo. 104. Iuan Costa no aprueua esta regla en los medicamentos solutiuos: y impugnase, f. 106.
Letuario rosado de Mesue, folio

folio.137.pagina.2.
Letuario rosado de Mesue no tiene de recebir trociscos de espodio con simiente de azederas, fol. 141.
Letuario rosado de Mesue, con que trociscos de berberis se tiene de cōponer, fo. 141.
Letuario rosado, como se consige, fo. 141.
Letuario rosado se tiene de cocer hasta que tenga cuerpo de miel, y reprehendease los que le dexan baxo de punto, fol. 141.p.2.
Letuario de çumo de rosas de Nicolao, folio. 141. pagina. 2.
Letuario de çumo de rosas no se tiene de cōponer con escamonea preparada, f. 143.
Letuario de çumo de rosas hazen mal los que le dexan baxo de punto, fol. 144. p.2.
Letuario Indio menor, fol. 144. p.2.
Letuario Indio tiene de recebir el açucar en lugar de miel, f. 145.
Letuario Indio tiene de recebir quatro libras, y onze onças de miel, fo. 145.
Liquamentos en que difieren de los çumos; folio 17.
Liquamentos de quantas maneras se hazen, fo. 23. pag. 2.
Liquamētos de cosas secas se espesan al fuego, y de cosas humidas, al sol, fol. 24. p. 2.
Limonate mellis, que es, fo 163. p.2.
Lignaloes crudo que es, fo. 282. p.2.
Lignaloes crudo como se conoce, f. 283.
Lignaloes bueno que señales tiene, fo. 283.
Lignaloes de Rhodas no es aspalato, f. 322.

M

Manipulo se ha de reduzir a peso, y qual ha de ser, fol. 250. pagina. 2. y. 360.

Materia de los medicamentos, se toma de las plãtas de los animales, y de los mineros, folio. 3. pagina.2.
Mata que es, fo.4.
Manna si se puede cocer, fo.173.p.2.
Manna como se pone para formar los trociscos de berberis primeros, fo. 294.p.2.
Maro quando falta vsamos del amaraco, fol.323.pagina. 2.
Medicamento que es, f.1.
Medicamento alimentoso que es, f.1.
Medicamento de letuario, y alixeterio, que es, folio. 1.
Medicamento simple que es, fo.1.p.2.
Medicamento compuesto que es, fo.1.p.2.
Medicamentos compuestos, quien fue el primero que los escriuio, f.1.p.2.
Medicamentos compuestos se inuentarõ por quatro causas, f.1.p.2.
Medicamentos metalicos, quales se llaman, f.31.
Medicamentos metalicos durã mucho tiẽpo, y quales son los mejores, f.31.
Medicamẽtos, y alimentos tienẽ necessidad de cierta preparacion, fo.32.
Medicamentos se dizen de dos maneras, de mediana sustancia, fo.42.
Medicamentos se llaman purgatiuos de dos maneras, fo.59.
Medicamentos purgatiuos fuertes, si se dan solos, se tienẽ de preparar primero, fo. 60.
Medicamentos purgatiuos quãdo se ponẽ en algun cõpuesto, no se tienẽ de poner preparados, si el autor del medicamẽto no los pidiere preparados, fo 60.pa.2.
Medicamentos quales no assan, ni se tuestan, f. 63. pag.2.
Medicamentos esthomaticos como se muelen, fol. 68.pa.2.
Medicamentos pectorales, como se muelẽ, f.86.p.2.

Me-

Medicamentos que se aplican por de fuera, como se muelen, f. 87. p. 2.
Medicamentos oculares como se muelen, folio. 87. pag. 2.
Medicamentos para las llagas como se muelen, fo. 88.
Medicamentos se mudan con el tiempo mucho, fo. 3.
Medicamentos lenientes, y lubricãtes, como obrã, fo. 129.
Medicamentos quales tienẽ peso de poluos, y quales se ponen estrauagantes en los medicamentos compuestos, f. 106. p. 2.
Medicamentos que se configen con miel, como se componen en forma de tablillas, fo. 163.
Medicamentos de quales tenemos de vsar secos, y de quales frescos, fo. 219. pag. 2.
Medicamentos compuestos se aromatizan de dos maneras, fo. 231.
Medicamentos, cõ q̃ se aromatizan los xaraues embueltos en lienço, no se tienen de quedar en el xaraue despues de hecho, f. 233.
Medicamentos cõ q̃ se aromatizã los xaraues a q̃ tiẽpo se ponẽ en ellos, f. 232
Medicamentos cõ q̃ se aromatizan los xaraues, como se tienen de moler, fo. 233. p. 2.
Medicamẽtos solutiuos no se tienen de moler sutilmẽte, por el mãdato q̃ el Doctor Valles hizo, f. 275
Mesue no enseño bastantemente la manera de moler los medicamẽtos, f. 83
Mesue se defiende de vna calunia, acerca de la manera de moler la coloquintida, fo. 258.
Miel como se espuma, f. 102
Miel espumada quãdo se pide en algũ letuario, no solamẽte se tiene de poner despumada, sino cocida, hasta q̃ tenga cuerpo de miel, f. 103.
Miel cruda que es en el dia musco, f. 162. p. 2.

Miel de anacardos como se haze, fo. 185.
Miel rosada de açucar, y de açucar, y miel, f. 192. p. 2.
Miel rosada colada, folio. 203.
Miel rosada de Alexandria, fo. 203. p. 2.
Miua aromatica, f. 231.
Miua de mẽbrillos simple, fo. 235. p. 2.
Miua de mẽbrillos simple, qual se tiene de componer, fo. 235. pag. 2.
Miua de mẽbrillos simple, si tiene de recebir miel, y que tanta, fo. 235. p. 2.
Mirebolanos, si se tienen de pesar con los huessos, fo. 115. p. 2.
Mora celsi que es, folio. 240 pag. 2.
Mucilagos de alquitira, como se haze para formar los trociscos de galiamuscata de Mesue, f. 283.
Myrrha reprehendense acerca della los padres cẽsores de Mesue, fol. 306. pag. 2.
Myrrha tres especies, folio 307.
Myrrha que señales ha de tener, fo. 307.

N

NIngun medicamento se puede moler en forma de poluo gruesso, sin que se pueda cõ los dedos apartar pedacillos conocidos, fo. 280.
No se puede señalar parte determinada del año, ni numero de dias, para coger las plantas, ni sus partes. fo. 8. p. 2.
Nutriciõ en que difiere de la infusion, folio. 265. pagina. 2.

O

ORo quando se derrite, y hierue, dezimos q̃ se elixa metaforicamente, f. 36.
Oximel simple, folio. 222. pag. 2.
Oximel scillitio, f. 252.
Oximel scillitico, si tiene de recebir agua, fo. 252.

Pez

P

Pez como se laua, fol. 66. pag.2.
Penidiarum saphiri en el diaphenicon que es, fol. 98.pag.2.
Petroselino, no es el peregil, fol.223.p.2. y que se gasta por el.fo.224.
Philonio Persico de Mesue, fo.187.
Philonio Persico le componen vnos con pimienta blanca, y otros con dormideras blancas, f.187.
Philonio Persico quanta miel rosada tiene de recebir, fo.190.pag.2.
Philonio Romano de Galeno, f.190.p.2.
Pildoras alefanginas, f.253. pag.2.
Pildoras alefanginas, si se tiene de graduar el cocimiento de las especies con que se laua el azibar para su composicion, fo. 253.
Pildoras alefanginas que tāta cātidad se tiene de poner de agua para hazer el cocimiento de las especies, fo. 255.p.2.
Pildoras alefanginas como se tiene de hazer el cocimieto de las especies aromaticas, f.256.
Pildoras agregatiuas, folio 257.
Pildoras agregatiuas se tienen de formar con letuario rosado, el qual tiene de tener cuerpo de la miel, y no mayor, ni menor, f.259.p.2.
Pildoras cochias, folio.259. pag.2.
Pildoras cochias tienē de recebir la hiera de Rasis, fol.260.
Pildoras con que licor se tienen de configir, f.262.
Pildoras de agarico, fo.262. pag.2.
Pildoras de agarico, si tienē de componerse cō la hiera de Mesue, o con la de Galeno, f.264.
Pildoras de ruybarbo, folio 266.pag.2.
Pildoras no se tienen de formar con los licores cocidos con miel, f.270.

Pildo

Pildoras asahayaret, f. 270. pag.2.
Pildoras asahayaret como se tienen de formar, para que guarden la forma de trociscos, fo. 271.
Pildoras de palomina, f. 271
Pildoras de palomina, no se tienen de moler tres vezes, f. 271. p. 2.
Pildoras de palomina quanto çumo tienen de recebir, f. 271. p. 2.
Pildoras de palomina, como se conoce q̃ se puso el çumo tres vezes, f. 272
Pildoras fetidas, fol. 272. pagina. 2.
Pildoras fetidas como se tienen de formar, f. 273.
Pildoras sine quibus, con q̃ azibar lauado se tienẽ de componer, f. 272. p. 2.
Pildoras sine quibus, porq̃ se pone la escamonea desatada, f. 274.
Pildoras sine quibus, no se forman bien como Nicolao manda, f. 274.
Pildoras aureas, f. 280.
Pildoras aureas como se forman paraque no se mohezcan, fol. 280.
Pildoras Indias. f. 271.
Pompholix que es, y que se tiene de poner por ella, fol. 293. p. 2.
Polipodio como se cuece, fo. 137.
Poluo gruesso que es, y que grandeza han de tener sus partes, f. 276. p. 2.
Poleo ceruino, que es, y q̃ se tiene de poner en su lugar, f. 307.
Preparacion se dize de dos maneras, folio. 32. pagina. 2.

Q

QVemanse los medicamentos por cinco causas, f 62. p. 2.
Quemando algun medicamento, se tiene de lauar despues, fo. 63.
Quando el medicamento es de tenue sustancia, y el lugar es apartado, como se tiene de moler, folio. 89.
Quando el medicamento es de gruessa sustãcia, y el lugar

lugar es cerca, como se tiene de moler, fo. 90.
Quando vn medicamento compuesto aprouecha a dos lugares, que cada vno pide diferente trituracion, con qual se tiene de cumplir, fo. 91.
Quemãdo los medicamentos, no es en todos el termino vno. fo. 62. p. 2.
Quatro simientes frias mõdadas en el diacatholicon, se entienden las mayores, f. 136. p. 2.
Quando se pide de algun medicamento tal, o tal peso, poco mas o menos, que tanto se tiene de poner, fo. 159.

R

RAyz que es. f. 4. p. 2.
Rayzes en que tiempo se cogen para vsar luego dellas, y para guardarlas, fo 4. pag. 2.
Rayzes quales se tienen de lauar para guardarse, y quales no, fo. 7.
Rayzes como se secan, f. 7.
Rayzes en que vasos, y lugares se guardan, folio. 7. pagina. 2.
Rayzes quanto tiempo duran. fol. 8.
Rayzes delas yeruas que cada año se pierden, quando se cogen, fo. 6. p. 2.
Rayzes quando estan cogidas con sazon, como se conoce, f. 6. p. 2.
Rayzes de vn genero, quando se hã cogido muchas juntas, quales son mejores, fo. 6. p. 2.
Rayzes que parte se gastan en las medicinas, folio. 6. pag. 2.
Rayzes quando se cogen para sacar dellas çumo, fo. 18. p. 2.
Rayzes que parte se tiene de tomar delas que se ponen en el xaraue de dos rayzes, f. 219.
Resinas en q̃ difieren delas gomas, f. 17. p. 2.
Resinas q̃ arboles las lleuã, f. 26. p. 2.
Resina qual es la mejor, y cõcilianse vn lugar de Dioscorides, y otro de Galeno, fo. 27. p. 2.

Resina sin determinacion, de qual se entiende, fol. 27.pag.2.
Resinas quando se cogen, fo.28.p.2.
Resinas viejas como se conocen, f.28.p.2.
Resina del lariz, o el almaciga, se gastan por la tremẽtina, fo. 27.
Recetas de los medicamentos compuestos, si se pueden aumentar, y dismi-nuyr. f. 45.
Rosas para sacar el çumo, si se tienen de cortar las vñas, fo.197.p.2.
Rhapontico, que se pone en su lugar, folio. 267.pagina.2.
Rhapontico difiere del ruybarbo, f.266.p.2.
Ruda nacida debaxo de la higuera, porque es mejor, fo.100.p.2.
Ruda no se tiene de poner en el diaphenicon de todo punto seca, folio.100. pag.2.
Ruda porque la pide Mesue seca en el diaphenicon, f 100.p.2.
Ruybarbo en la confecciõ Amech, si se tiene de infundir apartadamente, fol.119.
Ruybarbo como se tiene de moler en el diacharolicon, f.131.p.2.
Ruybarbo como puede ser raro, y pesado, fo.134.
Ruybarbo quando queremos purgar con el, se tiene de moler mediocre, en la trituracion mediocre. f.135.p.2.
Ruybarbo que señales tiene de tener el bueno, fo. 267.p.2.
Ruybarbo, se dudan quatro cosas acerca de sus elecciones, f.267.p.2.
Ruybarbo fresco, como se conoce, f.269.

S

SAl como se laua, f.71.
Sandalos machazari, que son, fo.167.
Sandalo citrino, yerran los que en su lugar ponen el blanco, o su coraçon, o la mitad del blanco, y del

colora-

colorado, fol. 167.
Sandalo citrino quãdo falta se tiene de poner en su lugar el colorado, fol. 168. p. 2.
Sandalo colorado en que difiere del brasil, fol. 168. pag. 2.
Sapa que es, fo. 240. p. 2.
Sarcacola que es, y como se adultera, f. 265.
Sarcacola como se nudre, fo 265.
Sol Indio que es, f. 281.
Scila en que tiempo se coge, fo. 318.
Scila como se assa, fol. 118. pag. 2.
Scila se corte con cuchillo de marfil, o cõ otro huesso, fo. 252. p. 2.
Serapio, y otros, erraron en la trituracion del turbit, fo. 90. p. 2.
Serapio errò en la trituracion del azibar, fo. 91.
Serapio se reprehende en la trituracion de la seda, fo. 147. p. 2.
Sen bien limpio que es en el diacatholicon de Nicolao, fo. 130. p. 2.
Sen se tiene de poner con la simiente, fo. 131.
Sen en el diacatholicon de Nicolao, que tanto se tiene de poner de los foliculos, y de las hojas, fo. 131.
Seda como se quema, f. 147. pag. 2.
Seda porque se quema, fol 146. p. 2.
Seda no se tiene de teñir con alumbre, ni con rasuras de vino, folio. 157. pag. 2.
Seda se tiñe con açucar piedra, fo. 158.
Seda como se tiñe, fo. 158.
Seda se dize cruda de dos maneras, fo. 162.
Sedenegi es piedra hematite, fo. 189.
Simiente de alegria como se descorteza, fo. 332.
Simiente en que difiere del fruto, folio. 12. pagina. 2.
Simientes vnas son manifiestas, y otras escõdidas, fo. 12. p. 2.

Simientes vnas nacen desnudas, y otras cubiertas con diuersas coberturas, fol. 13.
Simientes desnudas quando se cogen, f. 13.
Simientes cogidas en buena sazon como se conocen, fo. 13. p. 2.
Simientes que nacen cubiertas, se guardan bien dentro de sus coberturas, fo. 14.
Simientes en que lugares se guardan, folio. 14. pagina. 2.
Simientes quanto tiempo duran, y quales duran mas, fo. 15.
Simientes viejas en que se conocen, fo. 15.
Simientes como se limpian, y que parte se gasta en las medicinas, folio. 15.
Simientes de brusco, y de esparrago, se pone lo de dentro en la benedita, y del berberis en el diaprunis, folio. 15. y folio 146.
Simientes que nacen desnudas en que difierẽ de los frutos, folio. 12. pagina. 2.
Simientes cogidas sin sazon, porque se arrugan, fol. 14.
Spica si es espiga, o rayz, folio. 191.
Spica nardi, declarase vn lugar de Philon acerca della, fo. 191. p. 2.
Squinanto que es. fol. 183.
Suero de quantas maneras se haze, folio. 121. pagina. 2.
Sustancia gruessa, sutil, y mediana, que es, folio. 37. y 84.
Sustancia que es en los medicamentos, folio. 38. pagina. 2.

T

TAllo que es, fo. 9. p. 2.
Tallo en que difiere del tronco, fo. 10.
Tallos no son de prouecho en las medicinas, quãdo estan secos. f. 10.

Tiempo

Tiempo haze mucha mudança en las medicinas, fol. 3.

Tierra medicamẽtosa que es, fo. 68. p. 2.

Tierras no se muelen para lauarse, folio. 68. p. 2.

Tierras como se lauan; folio. 69.

Tierra sigilata ay tres especies, folio. 295. pagina 2.

Tierra del Turco, no es tierra lemnia, folio. 296.

Tierra lemnia se haze vn medicamento della contra beneno; folio. 296. pag. 2.

Trementina quando falta, se pone por ella la resina del lariz, o el almaciga, fol. 27.

Triaca de esmeraldas, folio 163.

Tritiracion que es, folio. 82 pag. 2.

Trituraciõ ay tres especies, fol. 81. p. 2.

Triturando algun medicamento gruessamente, q̃ cuerpo han de tener las partes, f. 82. y. 76. p. 2.

Triturando algun medicamento sutilmente, que cuerpo han de tener las partes, folio. 82. pagin. 2. y. 279.

Triturando algun medicamento mediocremente, que cuerpo han de tener las partes, fo. 82. p. 2. y. 279. p. 2.

Triturando los medicamẽtos que cosas se tienẽ de considerar, fo. 83. p 2.

Trituracion sutil a q̃ medicamentos se da, considerando su sustancia, f. 85.

Trituracion gruessa a q̃ medicamentos se da, considerando su sustancia, fol. 85. pag. 2.

Triturãdo algũ medicamẽto en la losa, porq̃ le echamos agua, fo. 86.

Trituracion mediocre a q̃ medicamẽtos se da, cõsiderãdo su sustãcia, fo. 86

Triturãdo algũ medicamẽto para el estomago, que trituracion se le tiene de dar, fo. 86. pag. 2.

Triturando algun medicamento para el pecho como se tiene de moler, folio 86 p. 2.

Triturando algun medicamento que tiene de obrar en algun lugar apartado, que trituracion le tenemos de dar, y que grado della, fo. 87.

Trituracion de los medicamentos importa mucho hazerla ygual, fo. 92.

Trituracion como se hara ygual, folio. 92. pagina. 2.

Triturando muchas cosas, como se hara buena mezcla dellas, folio. 92. pagina. 2.

Trituracion gruessa se da algunas vezes a los medicamentos de gruessa sustáncia, fo. 89.

Trituracion buena en el diaphenicon, no es trituracion sutil, f. 101.

Triasandalos, folio. 178. pagina. 2.

Triasandalos de donde se lee, zuc, o zucca; se tiene de entender açucar, y no zaragatona, folio 176.

Trociscos, f. 282.

Trociscos se tienen de limpiar a menudo, f. 284.

Trociscos de ruybarbo, fo. 290. p. 2.

Trociscos de ruybarbo se forman con çumo de axenxos, fo. 29.

Trociscos de eupatorio, folio. 291.

Trociscos de eupatorio, q̃ entiende Mesue por çumo de las yeruas con q̃ los forma, fo. 291.

Trociscos de espodio, folio 292.

Trociscos de espodio con simiente de azederas, folio. 293.

Trociscos de berberis, folio 294.

Trociscos de berberis se cõpone la primera discrepcion, que escriue Mesue, fo. 294.

Trociscos de berberis tienen de recebir los berberis, y no su çumo, f. 294

Trociscos de berberis tienen de recebir todos los berberis enteros, fo. 294. pag. 2.
Trociscos de alcaparras, fo. 294. p. 2.
Trociscos de alcaparras como se tienen de formar, fo. 294. p. 2.
Trociscos de terra sigilata, fo. 295. p. 2.
Trociscos de alchechengi, fo. 297. p. 2.
Trociscos de alchechengi reciben solos los granos del alchechengi, fo. 297. pag. 2.
Trociscos de alchechengi, con que se tienen de formar, fo. 300.
Trociscos de alchechengi, no se tienen de formar con juleb violado, ni rosado, fo. 299. p. 2.
Trociscos de alchechengi como se forman, folio 300.
Trociscos de alchechengi se pueden componer sin opio, f. 300. pa. 2.
Trociscos de caraue, f. 300. pag. 2.
Trociscos de agarico, folio 302.
Trociscos de agarico se cōponen de dos maneras, fo. 303. p. 2.
Trociscos de agarico que trae Mesue de Galeno, si aquel relatiuo (Ipsius) refiere el agarico, o al xēgibre, f. 305.
Trociscos de agarico conuiene vsarlos recien cōpuestos, folio. 305. pagina. 2.
Trociscos de agarico no difieren de agarico trociscado. f. 306.
Trociscos de myrrha, f. 306 pag. 2.
Trociscos de biuoras, folio 307. p. 2.
Trociscos de biuoras no se tienen de componer de qualesquier biuoras, y en que difieren las hembras de los machos, y de otros animales semejantes a ellas, fo. 308.
Trociscos de biuoras, aunque reciben las hembras

no

no todas las hebras con uienen, fo. 309.
Trociſcos de biuoras quales biuoras tienen de recebir, f. 310.
Trociſcos de biuoras como ſe tiene de hazer. fo. 314. pag. 2.
Trociſcos de biuoras, que cantidad ſe tiene de poner de eneldo, y de ſal, cõ las biuoras quãdo ſe cuecen, fo. 315. reſpondeſe a vna objecion acerca dello, fol. 316.
Trociſcos de biuoras quanta carne de las biuoras, y pan han de recebir. folio 316.
Trociſcos de biuoras con que pan ſe tienen de cõponer, fo. 317.
Trociſcos de biuoras la receta de como ſe tienen de componer, fo. 318.
Trociſcos de ſcilla, folio 318.
Trociſcos de ſcilla de que hieros ſe tiene de hazer la harina que reciben, fo. 319. pag. 2.
Trociſcos de ſcilla que tanta harina de hieros, y ſcilla tienen de lleuar, folio 320.
Trociſcos de ſcilla como ſe tienen de formar, folio 320.
Trociſcos hedichroos, foli. 321.
Trociſcos hedichroos, porq̃ ſe llaman anſi, fo. 321.
Trociſcos hedichroos, ſu compoſicion, f. 321.
Torrefaccion qual es ſu termino, f. 293.

V

Valerio Cordo errò en la lauacion de la lacca, f. 77.
Viſco quercino que es, y q̃ parte ſe tiene de poner del en los emplaſtos, y qual en las confecciones cordiales, f. 163. p. 2.
Virtud grueſſa, ſutil, y mediana, qual es en los medicamentos. f. 37.
Virtud delgada en los medicamẽtos, porq̃ ſe llama ſuper-

superficial,y la gruessa cẽtral,f.37.p.2.
Vinagre qual es el bueno, fo.218.
Vinagre scillitico como se compone.f.252.
Vinagre scillitico que entiẽ de Mesue en su composicion, por laminas de la scilla, medias entre el coraçon,y la corteza,f.252. pag.2.
Vinagre scillitico, porque desecha Mesue para su composicion el coraçon de la scilla, siendo este lo que los demas escogen, fo.253.
Vnguentos que tienen de penetrar como se muelen,fo.88.p.2.

X

XAraues,fo.192.
Xaraue violado,f.192.
Xaraue simple,y compuesto,que es,fo.192.
Xaraue simple es lo mismo que julepe,f.192.
Xaraue simple y julepe, ay tres diferẽcias,f.191.p.2.
Xaraue violado no se puede hazer de la conserua violada,fo.193.p.2.
Xaraue violado se puede hazer de la infusion de las violetas secas, en defeto de la infusion de las frescas,fo.294.pag.2
Xaraue rosado simple de Mesue,fo.196.
Xaraues rosados compone Mesue tres diferentes, fo.195.
Xaraue rosado de nueue infusiones,fo.198.p.2.
Xaraue de nueue infusiones quanta infusion,y açucar tiene de recebir, fo.200.
Xaraue de nueue infusiones para componerse bien, se tienen de guardar tres cosas, folio. 200. pag.2.
Xaraue de infusion de rosas secas,fo.201.
Xaraue de infusiõ de rosas secas no se tiene de hazer por la receta de Rogerio.f.202. p.2.

Xara-

Xaraue de culantrillo, folio 204.p.2.

Xaraues que no tienen señalado el peso de cocimiento, çumo, o infusió, y açucar, que cantidad se tiene de poner de lo vno y de lo otro, fo.204. pag.2.

Xaraue de culantrillo, si se puede hazer de culantrillo seco, fo.205.

Xaraue de culantrillo se puede hazer de su conserua, folio. 205. pagina.2.

Xaraue de culantrillo quãdo se haze de su conserua, quanta conserua se tiene de poner, y açucar, f.205.p.2.

Xaraue de palomina diferentes descripciones, fo. 216.

Xaraue de palomina si se tiene de componer con miel, o con açucar: y quãdo se pone en vn medicamento compuesto algunos medicamentos simples con esta disjuntiua (Vel) qual se tiene de poner, fo. 216.

Xaraue de palomina de Arnaldo. fo.215.

Xaraue de endibia simple, fo.217.

Xaraue acetoso simple, fol. 217.p.2.

Xaraue acetoso simple, que se tiene de entender por fuerte, mediano, y debil, fo.217.p.2.

Xaraue acetoso simple, si se tienen de componer todos tres, y auiendo de cõponer vno solo, qual tiene de ser, folio. 218. pagina.2.

Xaraue acetoso simple se puede cocer en lugar del vaso de piedra, en q̃ Mesue le cuece, en vaso de barro vidriado, folio 219.

Xaraue de dos rayzes, folio 219.

Xaraue de dos rayzes, como se tiene de graduar el cocimiento, f. 221.

Xaraue de dos rayzes que cantidad tiene de recebir

bir

bir de vinagre,folio.221 pag.2.
Xaraue de dos rayzes quando se pide sin determinacion, si se tiene de dar sin vinagre, o con el, fo. 222.
Xaraue de dos rayzes de donde tomò el nombre, fol.222.p.2.
Xaraue de cinco rayzes, fo. 222.p.2.
Xaraue de cinco rayzes, qual se tiene de componer, f. 222.p.2.
Xaraue de cinco rayzes, como se tiene de hazer el cocimiento, fo. 225.
Xaraue de agro de cidras, fol. 225.p.2.
Xaraue de agro de cidras, quanto çumo, y julep tiene de recebir, folio. 226. pag.2.
Xaraue de çumo de limones, fo.226.p.2.
Xaraue de çumo de limones, quanto çumo, y açucar tiene de recebir, fol. 226.p.2.
Xaraue de limones quando se compone cõ miel se llama limonate mellis, fo.227.
Xaraue de agraz, f. 227.
Xaraue de axenxos, fo.227. pag 2.
Xaraue de axenxos con q̃ axenxos se tiene de componer, fo.228.
Xaraue de axenxos, si se tiene de cõponer con axẽxos frescos, o secos, folio 228.
Xaraue de axenxos si se tienen de disminuyr los axenxos, o añadir el vino, fo.228.p.2.
Xaraue de axenxos, como se haze el cocimiento, folio.229.
Xaraue de bisancis, f. 229. pag.2.
Xaraue de bisancis como se tiene de hazer entre año, fo.230.pag.2.
Xaraue de bisancis ay vno simple, y otro compuesto, fo.231.
Xaraue de arrayan, fo. 236. pag.2.
Xaraue de arrayan si se puede hazer del arrope de arra-

arrayan,fol.236.pa.2.
Xaraue de lacca, folio 238.
Xaraue de lacca,ni le escriuio Auicena, ni Francisco de Predamontium, fo.238.
Xaraue de lacca de Auicena es el mejor,folio.238. pag.2.
Xaraue de lacca como se haze el cocimiento, fol. 239.
Xaraue de lacca tiene de recebir la lacca lauada,fol. 239.pag.2.
Xaraue de mançanas del Rey Sabor,fol. 239.p.2.
Xaraue de mãçanas de Rey Sabor como se tiene de poner el açafran, folio 240.
Xaraue de cantuesso quanto licor tiene de recebir para hazer el cocimiento,fo.241.p.2.
Xaraue de cantuesso,f.241 pag.2.
Xaraue de cantuesso como se tiene de graduar el cocimiento,f.242.
Xaraue de regaliza, folio 206.
Xaraue de regaliza, si se tiene de graduar el cocimiẽto,fo.206.
Xaraue de regaliza, si tiene recebir agua rosada distilada, o infusion de rosas,fo.208.
Xaraue de jujubas,fol.208. pag.2.
Xaraue de jujubas no tiene de recebir diez libras de jujubas,folio. 208.pagina.2.
Xaraue de jujubas, no bastan para su cocimiento las quatro libras de agua que Mesue señala,f.208. pag.2.
Xaraue de jujubas, quanta agua se tiene de poner en su cocimiento, y como se tiene de graduar, fo.209.
Xaraue de hyssopo, folio 210.
Xaraue de hyssopo como se tiene de graduar el cocimiento,f.210.
Xaraue de dormideras, folio

lio.211.
Xaraue de dormideras si se tiene de componer con dormideras secas, o frescas, fo.211.
Xaraue de dormideras quãto tiempo tiene de passar despues de cogidas las dormideras para ponerlas en el cocimiento deste xaraue.folio.211.pagina.2.
Xaraue de dormideras quãta agua, y dormideras se tiene de poner en su cocimiento, fo.212.
Xaraue de dormideras, si se puede componer entre año, o solamente en el tiempo de la cosecha de las dormideras, fol.212. pag.2.
Xaraue de dormideras tiene de recebir de açucar, y alfeñique, de cada vno ocho onças, y no quatro dramas, fo.213.p.2.
Xaraue de dormideras, se aduierte en el vn error de Mesue, fo.214.
Xaraue de borrajas, f.219. pagina.2.
Xaraue de cantuesso, folio 243.
Xaraue de eupatorio, folio 243.
Xaraue de eupatorio, tiene de componerse con el eupatorio de Mesue.fol. 243 p.2.
Xaraue de eupatorio que tiene de recebir por bedegar, y sucaha, folio 244.
Xaraue de eupatorio como se tiene de hazer su cocimiento, fo.52.
Xaraue de eupatorio que cantidad tiene de recebir de çumo de apio, y de chicoria, folio.244. pagina 2.
Xaraues que reciben en su composicion çumos, y cocimiento, se tienen de poner primero sobre el açucar los çumos, y despues el cocimiẽto, f.245.
Xaraue de fumaria mayor, fo.245.
Xaraue de fumaria mayor tiene de recebir

la cañafistola en el cocimiento, y no en el xaraue, fo.245.pa.2.
Xaraue de fumaria mayor, como se tiene de graduar el cocimiento, fol. 246.
Xaraue de menta, fol. 246. pag.2.
Xaraue de menta que se tiene de entẽder por yerua buena seca, fo. 245.p.2.
Xaraue de menta si se tiene de disminuyr la yerua buena, o acrecentar los çumos, fol.247.
Xaraue de menta que galia tiene de recebir, y que cantidad della, f. 248.
Xaraue de epythymo, f.24. pag.2.
Xaraue de epythymo, quãta agua se tiene de poner en el cocimiento deste xaraue, f. 248. p.2.
Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino, f. 149. pag.2.
Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino, declaranse algunos simples, folio.249.p.2.
Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino quanta agua se tiene de poner en el cocimiento, fo.250
Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino como se tiene de graduar el cocimiento, f. 250.p.2.
Xaraue de chicoria de Nicolao Florentino, como se pone en el ruybarbo, fo.251.
Xaraue de cortezas de cidra, fo.251.
Xaraue de cortezas de cidra que parte se tiene de poner de la cidra, fo.251 pag.2.
Xaraue de cortezas de cidra no se tiene de componer con cortezas de cidras secas, y como se tiene de aromatizar, fol. 251.pag.2.
Xilobalsamo que antiguamẽte se vsaua no era verdadero, fo.323.pag.2.
Xilobalsamo que se pone en su lugar, fo.324.
Xilocasia se pone porella canela gruessa, f. 151.p.2.

Yerua

Y

Yerua que es, y qual ſe llama yerua fruticoſa, folio.4.
Yeruas, y ſus hojas en que ſe guardan, fo.9.p.2.
Yeruas quales ſe llaman ſilueſtres, y quales caſeras, y quales ſon mejores, fo. 28.pag.2.
Yeruas quando eſtan preñadas de ſimiente. f.29.
Yeruas quando ſe han cogido muchas de vna eſpecie, quales ſe elixiran por mejores, fo.29.p.2.
Yeruas que ſe tienē de guardar, no conuiene lauarlas, fo.29.p.2.
Yeruas no ſe tiene de entēder ſu maduracion del tiempo del año, ni de numero de dias, fo.9.
Yeruas coge mal Mathiolo para ſacar los çumos, folio.19.
Yeruas que parte ſe tiene de poner en las medicinas, fo.10.y fo.131.p.2.

Fin de la Tabla.